
Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761115484776

CA1
FN
E77

ESTIMATES

Government
Publications



Solicitor General Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

LIBRARY
DEC 3 2002
University of Toronto

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/51-2002
ISBN 0-660-62126-6

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:

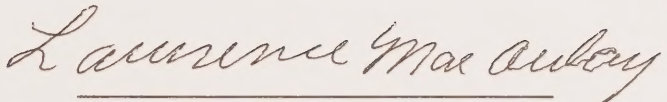
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Solicitor General Canada

Performance Report

For the
period ending
March 31, 2002



Hon. Lawrence MacAulay, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada

Table of Contents

SECTION I: THE MINISTER'S MESSAGE 1

SECTION II: PORTFOLIO/DEPARTMENTAL OVERVIEW 3

A. Portfolio Overview 3

B. Departmental Overview 6

SECTION III: DEPARTMENTAL PERFORMANCE 11

SECTION IV: CONSOLIDATED REPORTING 29

SECTION V: FINANCIAL PERFORMANCE 36

SECTION VI: OTHER INFORMATION 49

INDEX 52

Section I: The Minister's Message

I am pleased to present the Performance Report for the Department of the Solicitor General for the period ending March 31, 2002. The objectives of this report are to describe the Department's strategic priorities and to provide a clear sense of the results achieved against our plans for 2001/2002.

The Department is part of the Portfolio of the Solicitor General, which includes the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Correctional Service of Canada, the National Parole Board, the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) and three review bodies. The Portfolio plays a major role in the Canadian criminal justice system in the areas of law enforcement, national security, corrections and parole. In fulfilling this role, the Department provides me with strategic advice and promotes and supports policy cohesion and coordination across the Portfolio and with our key partners across the country.

In looking back, the plans and priorities for the past year were significantly shaped by the tragic events of September 11th. This defining moment in history necessitated a shift in priorities; however, the Portfolio never lost sight of its day-to-day responsibilities and its commitment to public safety and security. I am proud of the way that law enforcement and national security officials across Canada responded to these challenges and, in particular how these officials have enabled Canada to be a key player in the global effort against terrorism.

The Government is committed to maintaining the safety of Canadians and to improving our cooperation with the United States and the international community by enhancing the capacity, coordination and collaboration with our partners. A good example is our cross border cooperation with the United States. This collaborative approach to public safety will help to maintain the free flow of goods, people and services between our two countries and ensure a secure border for our two nations.

By working with our partners, Canada will continue to advance the public safety agenda by developing strategies for fighting terrorism, combating organized crime, sharing information and intelligence across criminal justice jurisdictions, promoting effective corrections and maintaining culturally responsive First Nations policing services. The Portfolio will also continue to play a key role in the Government of Canada's Drug Strategy that focuses on reducing the supply as well as the demand for illicit drugs and through involvement in the National Strategy on Community Safety and Crime Prevention.

If we are to be successful in building safe communities we need to engage Canadians and key partners in the development of criminal justice policy through to implementation and operation of our initiatives. To this end, we will continue to consult Canadians and enhance our partnerships to maximize our efforts in the fight against crime. The Department, in collaboration with the Portfolio Agencies and other key federal departments has established a Public Safety Portal. The portal provides a single window for Canadians to quickly and easily find information and services relating to public safety. The portal will be officially launched this fall. The web address will be *www.safecanada.ca*.

As always, we welcome your feedback on the report. On page 49 you will find a list of departmental contacts. I would also draw your attention to our Internet address: *www.sgc.gc.ca* where you can obtain further information.

This report also includes an overview of the Portfolio Agencies and organizations that report to, or through, me to Parliament. Each agency in the Portfolio, with the exception of CSIS, prepares its own separate performance report, and these reports are tabled in Parliament. I would encourage you to consult these individual reports for more information on the agencies and our accomplishments over the past year.

Lawrence MacAulay

Hon. Lawrence MacAulay, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada

Section II: Portfolio/Departmental Overview

A. Portfolio Overview

Roles and Responsibilities of the Portfolio of the Solicitor General

The Portfolio of the Solicitor General is responsible within the Government of Canada for policing and law enforcement (including Aboriginal policing), national security, corrections and conditional release.

The Portfolio includes the Department and four Agencies: the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), the Correctional Service of Canada (CSC) and the National Parole Board (NPB). There are also three review bodies: the RCMP External Review Committee, the Commission for Public Complaints against the RCMP and the Office of the Correctional Investigator. Together, these organizations have a combined budget of over $3.5 billion and over 35,000 employees. Each Portfolio Agency, with the exception of CSIS, prepares an individual Performance Report outlining their individual accomplishments and key results.

The Department, Portfolio Agencies and Review Bodies each contribute, specifically and collectively, to the public safety agenda as outlined below:

- The **Department** provides policy advice and support to the Solicitor General on all aspects of his mandate that includes providing direction to the Agencies, ensuring accountability to Parliament for the Agencies and national public safety leadership.

- The **Royal Canadian Mounted Police** enforces Canadian laws, prevents crime and maintains peace, order and security. The RCMP has responsibility to: prevent, detect and investigate offences against federal statutes; maintain law and order and prevent, detect and investigate crime in the provinces, territories and municipalities where the Force has a policing contract; provide investigative and protective services to other federal departments and agencies; and provide all Canadian law enforcement agencies with specialized police training and research, forensic laboratory services, identification services and informatics technology.

- The **Canadian Security Intelligence Service** provides security intelligence to the Government. CSIS collects, analyzes and retains information and intelligence on activities that may be suspected of constituting threats to the security of Canada; reports to and advises the Government in relation to these threats; and provides security assessments.

- The **Correctional Service of Canada** administers sentences of convicted offenders sentenced to imprisonment for two or more years. It also prepares offenders for their return as useful citizens to the community. CSC provides services across the country to offenders within correctional institutions and in the community.

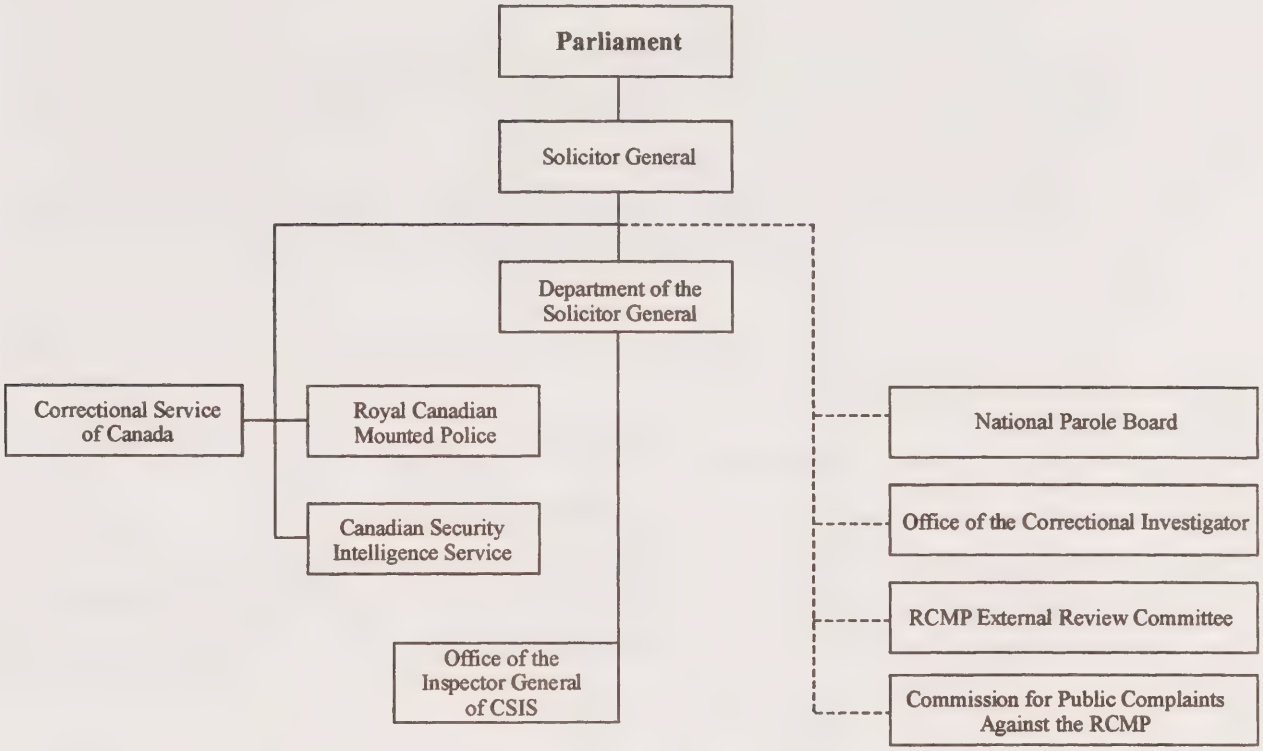
- The **National Parole Board** is an independent administrative body, which grants, denies and controls the conditional release of inmates from federal penitentiaries and recommends the exercise of the Royal Prerogative of Mercy and the granting of pardons. In addition, NPB exercises the same powers and responsibilities, with the exception of the granting of temporary absences, for provincial inmates in provinces and territories without their own parole boards.

- The **RCMP External Review Committee** reviews certain types of grievances, formal disciplinary, discharge and demotion appeals referred by the RCMP. This Committee, which reports annually to Parliament, is a neutral third party providing an independent and impartial review of cases. The Committee may institute hearings, summon witnesses, administer oaths and receive and accept such evidence or other information as the Committee sees fit. The findings and recommendations of either the Chairman or the Committee are sent to the parties and to the Commissioner of the RCMP.

- The **Commission for Public Complaints against the RCMP** reviews public complaints regarding the conduct of the RCMP in an open, independent and objective manner. The Commission provides information to the public regarding its mandate and services, reviews and investigates complaints regarding the conduct of RCMP members, holds public hearings, prepares reports, including findings and recommendations, and conducts research and policy development to improve the public complaints process.

- The **Office of the Correctional Investigator** conducts investigations into decisions, recommendations, acts or omissions of the Commissioner of Corrections or any person under the control and management of, or performing services on behalf of the Commissioner, that affect offenders, either individually or as a group. The Office of the Correctional Investigator is independent of CSC and may initiate an investigation upon receipt of a complaint by or on behalf of an offender, at the request of the Minister or on its own initiative.

SOLICITOR GENERAL PORTFOLIO



B. Departmental Overview

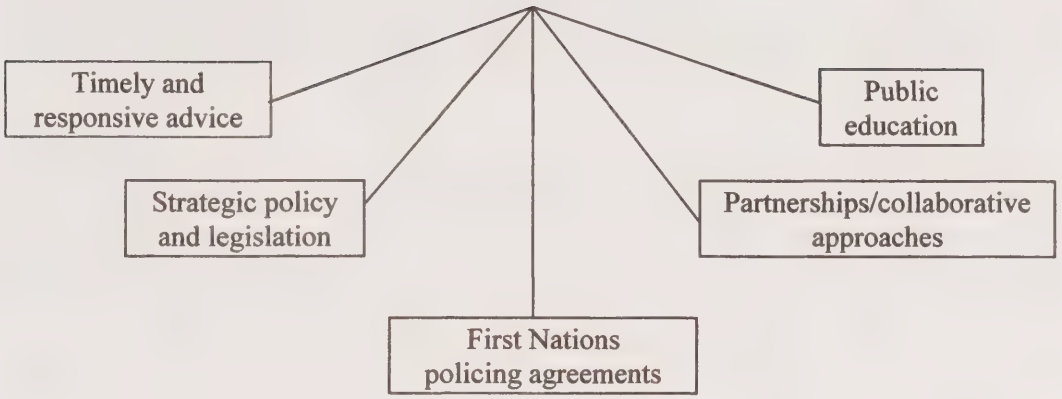
The primary objective of the Department is to contribute to the public safety of Canadians through the promotion and maintenance of a just, peaceful and safe society.

The Department is a small, strategic and policy-focused centre. Its primary role is to support the Solicitor General with strategic policy advice on matters related to public safety including policing and law enforcement, national security, corrections and parole. It also has continuing responsibility for First Nations policing. While the Portfolio Agencies offer operational expertise, the Department develops portfolio-wide strategic policy advice and provides leadership and facilitation from an overall government perspective.

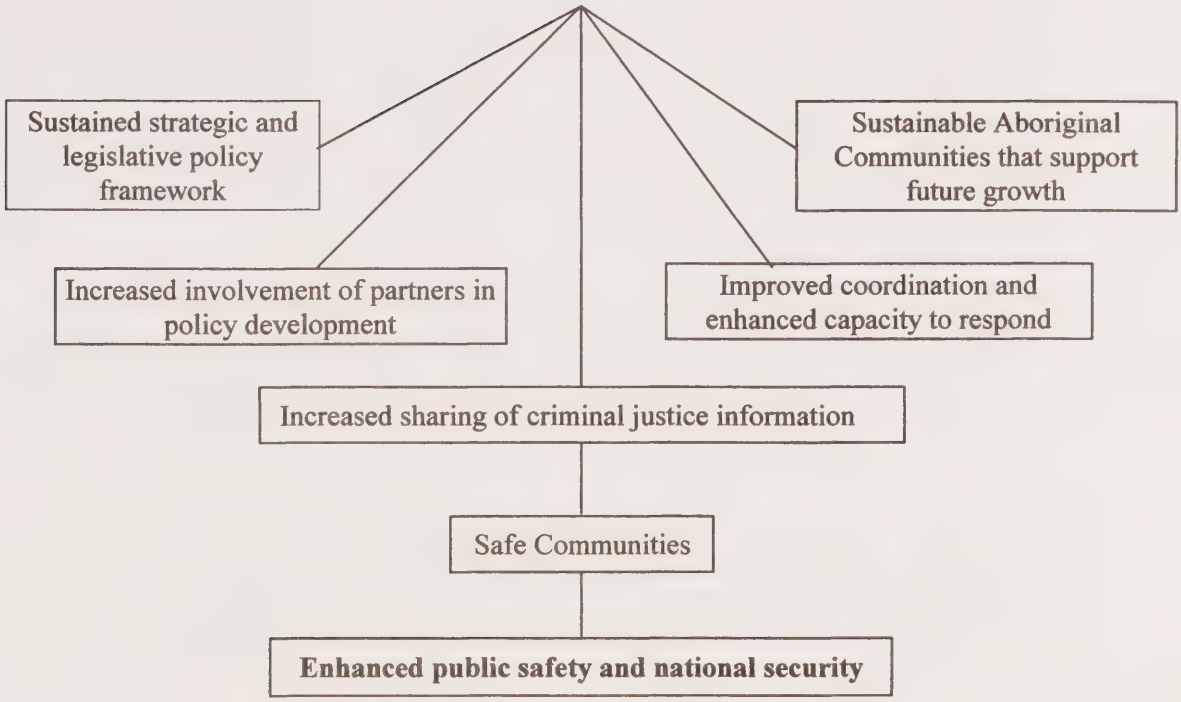
To this end, the Department advises, supports and assists the Solicitor General in all of his responsibilities which include:

- providing effective direction to the Portfolio Agencies;
- exercising national leadership on public safety issues;
- implementing the First Nations Policing Policy through the negotiation, administration, maintenance and evaluation of tripartite policing agreements with provincial, territorial and First Nations governments; and
- answering in Parliament for the Portfolio.

Outputs



Outcomes



Operating Environment

The tragic events of September 11, 2001 in the United States have heightened public awareness about security. Although public opinion polls have fluctuated over the past several months it still ranks as a significant concern for Canadians. For example, terrorism/national security ranked second at 19% behind healthcare/Medicare in a May 2002 Ipsos–Reid Express survey on policy issues warranting government's attention. In the same survey, crime/justice issues were mentioned by 4% of respondents.

There is tremendous pressure on the Government to detect and respond to potential risks to public safety and national security while at the same time respecting citizens' civil and privacy rights. This changing nature of the policy environment presents challenges and opportunities for the Portfolio to maintain and improve public safety in Canada. The principal factors to be considered in developing integrated strategies are:

- Public safety and security are strongly influenced by global developments including economic, ideological and ethnic disparities. At the same time, national and international governments are challenged by the unprecedented rate of movement of goods, services, people, money and information across borders.

- Organized crime continues to be a threat to public safety and is increasingly complex. It takes on different forms, uses a variety of tools, including new technologies and typically its activities cross many jurisdictions. As new technologies are developed, new forms of crime surface such as bio-terrorism and cyber crime and are exploited by criminals worldwide. These technologies are used to shield activities ranging from murder, money laundering, drug trafficking, people smuggling and terrorism. Effective legislation and regulatory tools are essential to deal with these new crimes and other emerging issues/threats.

- Through immigration, Canada is becoming a more ethnically, culturally and religiously diverse country. This challenges the ability of the policing and correctional communities to meet the needs of growing ethnic population in terms of recruitment, enforcement, culturally sensitive service delivery, community supervision and community involvement.

- The United Nations predicts that by the year 2050 the number of older persons in the world will exceed the number of young for the first time in history. Research indicates that fear of crime increases with age, therefore Canada's ageing population will require specialized law enforcement support that meets the needs and responds to the concerns of the older population.

- At the same time, an ageing offender population requires specialized health and security requirements in correctional facilities. In addition, older offenders require different programming and activities adapted to their specific needs.

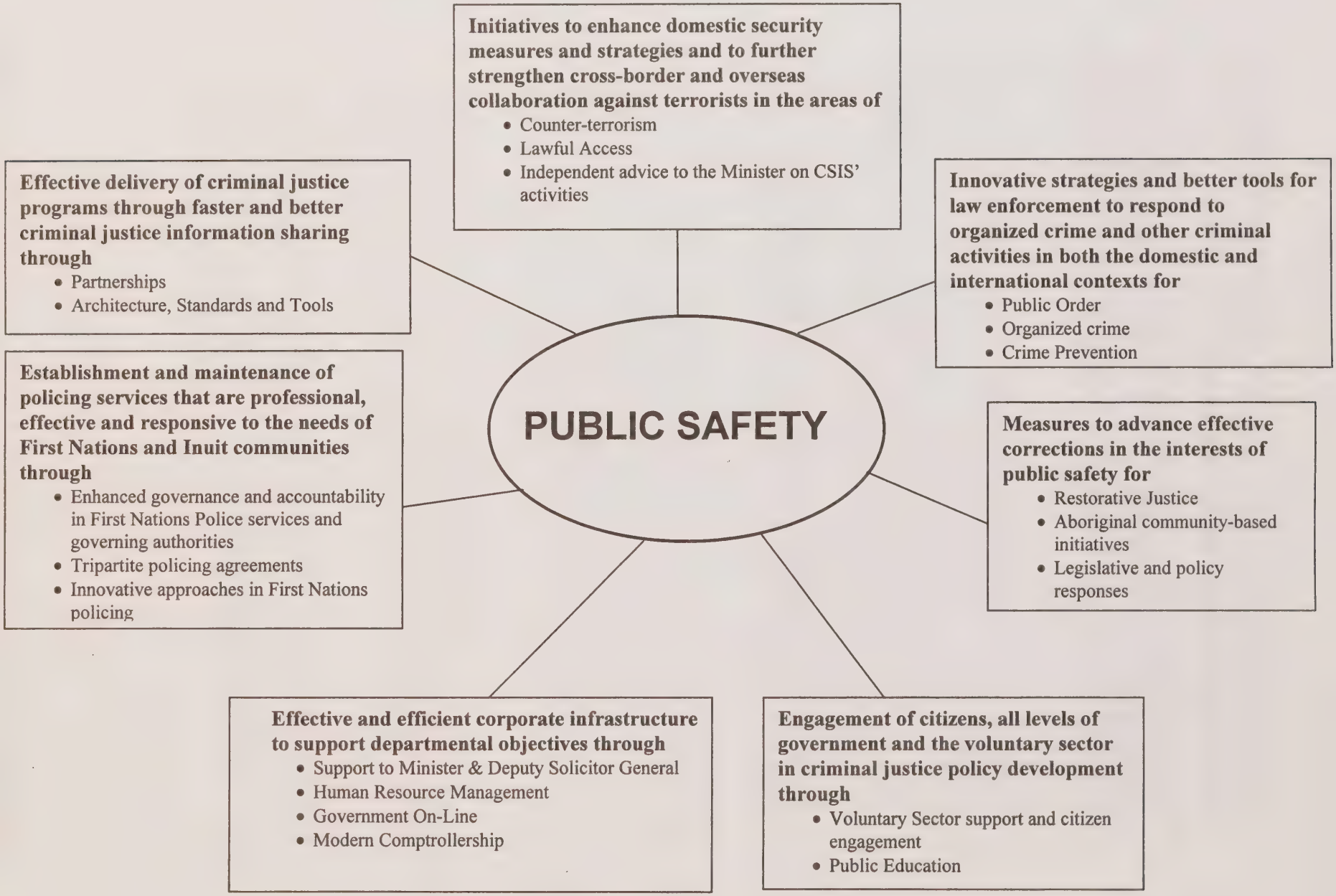
- Aboriginal people are still over-represented in the justice system. Based on the 1996 Census, the Aboriginal community represents 2% of the Canadian population but 17% of the offenders. It is expected that this situation will worsen over the coming years with the rapid growth in the Aboriginal youth population.

- Rural populations are decreasing worldwide leading to increased pressure on many fronts in urban centres including infrastructure, employment, housing and the environment.

- The incompatibility of numerous electronic systems and the need for interoperability are challenges that are being addressed to facilitate the collection and sharing of information across all aspects of the criminal justice system.

- In addition to technological investments there is a growing need for enhanced policy integration amongst all partners, domestically and internationally, across the criminal justice sectors.

STRATEGIC OUTCOMES AND PRIORITIES



Section III: Departmental Performance

Strategic Outcome	
Initiatives to enhance domestic security measures and strategies and to further strengthen cross-border and overseas collaboration against terrorists	***$3,607.4K***

Results for Canadians

A range of initiatives undertaken by the Department in 2001/2002 resulted in a strengthened legislative and operational capability to respond to the threat of terrorism; development of technical solutions to enable national security and law enforcement agencies to lawfully intercept evolving communications; and the provision of independent advice to the Minister on CSIS' activities.

The Department developed in conjunction with partners the proposal to enhance national counter-terrorism response capability for the threat of chemical, biological, radiological, nuclear (CBRN) terrorism. This proposal resulted in the allocation of $513M in Budget 2001, to strengthen national response capability for the threat of CBRN terrorism. The funding will support training, equipment purchases and research and development to produce better counter-terrorism tools for first responders.

The Department, under its Operational Readiness Program, and in partnership with federal, provincial and municipal stakeholders, promoted operational readiness of national counter-terrorism arrangements through training and awareness activities. This included a major Canada-US tabletop exercise in February 2002, and in January 2002, a counter-terrorism workshop and tabletop exercise for first responders in Calgary.

The Department was a key participant in implementing the Government's Anti-Terrorism Plan including a lead role in developing and implementing certain components of the *Anti-terrorism Act*, (e.g., listing entities, *Charities Registration (Security Information) Act*) which received Royal Assent on December 18, 2001.

Internationally, the number of joint research and development projects under the Canada/US bilateral counter-terrorism agreement increased. Discussions by Canada, United Kingdom and United States, to coordinate efforts and exchange information to counter chemical and biological terrorism, were enhanced by the inclusion of Australia.

Lawful access is an essential component in maintaining the safety and security of all Canadians. Lawful interceptions, when employed in criminal investigations, result in a conviction rate in excess of 90 per cent. To ensure continued intercept capability, the Department has played a lead role in coordinating law enforcement and national security agency efforts in the development of technical solutions to maintain lawful access.

New technologies allow criminals and terrorists to hide their activities from detection. The Department has therefore been working with federal partners to ensure that Canada's legislative framework continues to support lawful access, while upholding fundamental rights such as privacy.

The Department provided independent advice to the Minister on proposals and recommendations submitted by CSIS for his approval. This advice took into account CSIS' legal obligations, particularly related to the rights of Canadians and the Minister's public safety role especially in light of the increased responsibilities included in the *Anti-Terrorism Act.*

The Office of the Inspector General continued to serve as the Solicitor General's internal auditor for CSIS, providing an independent means of assurance that CSIS is complying with the law, ministerial direction and operational policy.

Risks/Challenges

The terrorist attacks of September 11, 2001, and the follow-on anthrax letters, added urgency to the initiative led by the Solicitor General to strengthen national counter-terrorism response capability and meet a requirement to enhance related programs, which the Department had been leading on prior to September 11th. Because of groundwork carried out before September 11th, the Department, on behalf of the Government of Canada, was able to move quickly to complete the initiative. Results were presented to Ministers early enough to be reflected in the Federal Budget in December 2001.

The federal Anti-Terrorism Plan, combined with the ongoing threat, required the Department to move forward quickly with a broad range of legislative initiatives to disrupt, dismantle and prevent terrorist activities in cooperation with other departments and agencies. Although the fallout from September 11th did delay progress on certain program files including a review of the National Counter-Terrorism Plan and renewed arrangements with the provinces pursuant to the *Security Offences Act*, the lessons learned as a result of the post-September 11th initiatives will strengthen the final result of the postponed initiatives.

Today, *wireline* providers are joined in the communications market by a variety of *wireless* providers and a large number of Internet service providers, resulting in a complex environment in which law enforcement and national security agencies must carry out their investigations. It is critical that law enforcement and national security agencies keep pace with these increasingly diverse technologies to ensure lawful access.

Partners

As national security involves many levels of government, the Department works closely with local, regional, national and international organizations in order to effectively respond to emerging threats.

With respect to counter-terrorism, the Department works with both domestic and international partners including:

Domestic: Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness, RCMP, Canadian Security Intelligence Service, Health Canada, National Defence, Agriculture and Agri-Food Canada, Canadian Food Inspection Agency, Citizenship and Immigration Canada, Foreign Affairs and International Trade, Canada Customs and Revenue Agency, Environment Canada, Finance, Transport Canada, Department of Justice, Privy Council Office, provinces/territories and first responders.

International: US Department of State, US Department of Defense, US Department of Justice, Federal Bureau of Investigation, Secret Service, Federal Aviation Administration, Office of the Australian Attorney General and United Kingdom Home Office.

In ensuring there is a sound legislative framework that supports lawful access, the Department has developed strong partnerships with the RCMP, the Canadian Security Intelligence Service, Industry Canada, Department of Justice, provincial and municipal police agencies, police associations and private sector companies and associations from the high technology and communications sectors.

Evaluations Undertaken

Annually the Department submits a report to Treasury Board that accounts for the resources spent to develop technical solutions to maintain lawful access and progress on the review of Canada's legislative framework to support lawful access.

Linkage to the Speech from the Throne Themes

The work carried out by the Department to strengthen legislative and operational capability to respond to the threat of terrorism contributed directly to the Government of Canada objective of building strong and safe communities, particularly its commitment to respond to "emerging threats to security, such as…terrorism."

The Government of Canada recognizes that new information and communications technologies are increasingly challenging the investigative abilities of the police and national security agencies. This was reflected in the January 2001 Speech from the Throne, with commitments to provide modern tools to safeguard Canadians from emerging threats such as cyber-crime, terrorism and organized crime.

Strategic Outcome

Innovative strategies and better tools for law enforcement to respond to organized crime and other criminal activities in both the domestic and international contexts ***$5,344.3K***

Results for Canadians

Fighting organized crime remains a key priority for the Government. The National Agenda to Combat Organized Crime, endorsed by federal/provincial/territorial Ministers responsible for justice in September 2000, ensures that there is an ongoing, focused, collaborative and multidisciplinary approach to addressing the threat posed to Canadians by organized criminal activity.

The national policy priorities identified include illegal drugs, outlaw motorcycle gangs, money laundering, high-tech crimes, crimes on the Internet and illegal immigration and trafficking in human beings. Other emerging pressures include street gangs, intimidation of persons in the criminal justice system, illegal gaming, auto theft, illegal trading in diamonds and threat of corruption as an international concern.

Bill C-24, which contained amendments to the *Criminal Code* designed to strengthen the abilities of the police against organized crime, received Royal Assent in December 2001. The Department has worked with Department of Justice and others on implementation issues for this important addition to the law enforcement toolkit.

The Department undertakes research, evaluation and coordination activities aimed at increasing overall knowledge and understanding of organized crime. To this end, the Department in conjunction with its partners initiated the development of a framework for the collection of data that will measure and assess the scope, trends and impact of selective organized crime activities in Canada. Upon finalization this framework will assist in addressing current knowledge gaps and will be used to monitor and analyze trends.

Funding was also provided to the Akwesasne Mohawk Police under the Government's "Measures to Combat Organized Crime Initiative" and the "Tobacco Control Strategy" that enables them to participate in a joint investigative unit and other multi-agency joint forces operations in and around the region of Akwesasne. This will contribute to more effective domestic and international investigations and prosecutions.

A major source of revenue for organized crime groups is producing and supplying illicit drugs. The government's strategy is to provide a balance of measures aimed at reducing the demand and supply through measures focused on prevention, harm reduction, treatment and enforcement. In support of this, the Department worked with partners in the development and implementation of drug policies and regulations in support of the National Drug Strategy, and provided policy advice to the Solicitor General on substance abuse issues involving institutional and community programming for offenders.

The Department also participated in the evaluation of the individual and collective drug control efforts of member states of the Inter–American Drug Abuse Control Commission (CICAD). Five areas were evaluated: national plans and strategies; prevention and treatment; reduction of drug production; law enforcement measures; and the cost of the drug problem. This evaluation established a baseline of hemispheric drug control efforts using a common set of indicators against which future progress could be measured. The second evaluation commenced in November 2001 and will be completed in December 2003.

Working with police and police associations, and correctional services associations, the Department contributes to the building of community capacity to address the needs of individuals at risk, particularly youth in rural and remote areas and children of offenders. Through the National Strategy on Community Safety and Crime Prevention, the Department has funded projects to strengthen and build capacity in the areas of policing and corrections to address the root causes of crime through initiatives such as crime and victimization issues in Aboriginal and remote/isolated communities; substance abuse awareness and prevention; and strategies to deal with youth at risk.

Risks/Challenges

Quantifying the scope and nature of organized crime is an ongoing challenge. Measures are being put in place to enhance the Government's ability to meet this challenge, and to allow greater understanding of the threat posed by organized crime to Canadians. Measurement and evaluation of the achievement and progress of anti-crime enforcement initiatives will be a continuing challenge for Portfolio Agencies.

Partners

The Department works with key agencies such as the RCMP and Canadian Security Intelligence Service, Foreign Affairs and International Trade, Department of Justice, Canada Customs and Revenue Agency, Health Canada, Citizenship and Immigration Canada, FINTRAC, Public Works and Government Services Canada as well as provincial and local governments, and provincial and municipal police forces.

In addition, the Department has been instrumental in establishing mechanisms to strengthen partnerships and enhance coordination and collaboration in the area of organized crime through the Canada-U.S. Cross-Border Forum, the National Coordinating Committee on Organized Crime and the Federal/Provincial/Territorial Deputy Ministers Steering Committee on Organized Crime.

Evaluations Undertaken

The Department plays a policy coordination role for the Integrated Proceeds of Crime (IPOC) initiative. The IPOC initiative, which began in 1997, is a horizontally integrated enforcement activity with multidisciplinary teams that target the illicit assets of upper levels of organized crime, drug trafficking and terrorism. These law enforcement and investigative abilities are important to the implementation of specialized legislation designed to deal with money laundering (Bill C-22), organized crime and terrorism. The contextual objectives within which the IPOC initiative operates (*safety of Canadians; perception that justice is being done; maintenance of law and order; maintenance of the viability of Canada's social and economic fabric; reduction of crime; maintenance of Canada's credibility in law enforcement internationally*) underline the level of contribution to the safety and security of Canadians as well as international partners that can be made with innovative enforcement and legislation.

Several countries, including the United Kingdom, Australia, South Africa as well as the United Nations, have studied the Canadian IPOC model to learn from its success, further enhancing Canada's influence in this area internationally.

Working with the various partners in the initiative, including Department of Justice, the RCMP, the Canada Customs and Revenue Agency, and Public Works and Government Services Canada, an evaluation of the initiative was completed, covering the period from April 1999 to March 2001, in February 2002. The Department is now working with partners to implement related recommendations.

Linkage to the Speech from the Throne Themes

Combating organized crime is a key priority that emanates directly from the 2001 Speech from the Throne in which the Government made a commitment to take "aggressive steps to combat organized crime" to meet threats to the public safety through the provision of enhanced tools to law enforcement officers. An *Act to Amend the Criminal Code (Organized Crime and Law Enforcement)* (Bill C-24) and the *Anti-Terrorism Act* (Bill C-36) are examples of this commitment to Canadians, including the commitment to building safe communities.

Strategic Outcome	
Measures to advance effective corrections in the interests of public safety	***$3,622.4K***

Results for Canadians

Effective corrections means distinguishing between those offenders who need to be separated from society, and those who could be better managed in the community. It is a set of initiatives designed to promote public safety by providing offenders with the best opportunities to become law-abiding citizens. This includes the development of community and institutional corrections initiatives designed for and with Aboriginals.

One of these initiatives included Canada-wide consultations with registered victims of crime and organizations representing victims. The results of these consultations were published and provided to victims and will form the basis of proposals for legislative change to improve how victims are treated within the federal corrections and conditional release system. In collaboration with Portfolio Agencies, the Department also released an Information Guide to assist victims in matters related to federal corrections and conditional release.

As well, research has been conducted on the assessment, management and treatment of offenders. The knowledge gained from the Department's research on sex offenders is now being applied in jurisdictions across Canada to train probation and parole officers to monitor offender characteristics and warning signs most strongly associated with recidivism. By systematically collecting information on salient risk factors, officers have an objective basis for determining when and where to intervene in their supervision of sex offenders.

The Department's research and development in the field of restorative justice is yielding information about the application of restorative processes in criminal justice and corrections. For example, the evaluation of the Collaborative Justice Project operated in Ottawa by the Church Council on Justice and Corrections found that a very high percentage of victims and offenders had positive attitudes about the process and outcomes of this restorative justice program and would choose a restorative justice approach in the future.

The capacity of Aboriginal people to assume greater responsibility for corrections and healing processes was enhanced through the provision of targeted information to Aboriginal communities and support to learning opportunities for community workers. Healing processes are being tested in an urban area and in the North, which should enhance the development of appropriate models of community corrections and healing.

Community healing strategies tested by the Department demonstrate an efficient, cost-effective alternative to addressing the needs of Aboriginal offenders, victims and their families. Recidivism rates are lower than for offenders sentenced to institutions and these processes result in several other community benefits that promote personal and community well being and safety.

Lessons learned from Aboriginal community corrections and healing approaches offer valuable insights into alternatives that non-Aboriginal communities may choose to promote for their own communities.

Risks/Challenges

Introducing and exploring the application of restorative justice has presented challenges for the Department. Since restorative justice is a broad and evolving field there is a need for more dialogue among criminal justice professionals and communities on what restorative justice means and how it can best be implemented. For example, there have been concerns expressed by some victims' advocates that restorative justice programs may fail to take into account the rights and interests of victims. The U.N. Basic Principles on the Use of Criminal Justice Programmes in Criminal Matters are intended to guide the development of restorative justice policies and programs in a manner that safeguards the rights and interests of all parties. Nevertheless, more effort will be required, working with a broad range of governmental and non-governmental partners, to establish guidelines and standards for the operation of restorative justice programs in the Canadian context.

The majority of Aboriginal communities continue to rely on the Canadian justice and corrections systems to address crime in their communities. Communities must be allowed to advance at their own pace and in a direction that is suitable for them. Additional effort needs to be placed in providing information and capacity in Aboriginal communities so that the impact of community healing processes can be adequately tested and evaluated. The Aboriginal Community Corrections Initiative received additional funds to support community capacity building and is expanding its work into other communities as a result.

Partners

The Department is working with a wide range of partners. These include the Portfolio Agencies (the Correctional Service of Canada, the National Parole Board and the RCMP), other federal government departments, notably the Department of Justice, Indian and Northern Affairs Canada and Health Canada, and provincial and territorial departments with responsibilities for criminal justice and corrections. In addition, the Department relies on partnerships with various national and local voluntary sector organizations involved in corrections and Aboriginal justice.

For example, through the Government's Voluntary Sector Initiative, two formal partnership projects that support the Effective Corrections Initiative have been established. One project is with the John Howard Society of Canada to develop policy capacity in corrections and conditional release. The other project involves a partnership with Conflict Resolution Network Canada to support policy development and consultation on restorative justice, and is focusing on the U.N. Basic Principles.

As well, the Dynamic Supervision Research Project includes the participation of all provinces and territories and the states of Alaska and Iowa.

Evaluations Undertaken

The following evaluations have been undertaken to determine the effectiveness of specific projects under the Aboriginal Community Corrections Initiative:

2000 – Final Evaluation of the Aboriginal Community Corrections Initiative

2001 – Cost-Benefit Analysis of the Hollow Water's Community Holistic Circle Healing Process

2002 – Cost-Benefit Analysis of the Biidaaban Community Healing Process on the Mnjikaning First Nation (to be released in Fall 2002)

Linkage to the Speech from the Throne Themes

The 2001 Speech from the Throne stated that Canadian communities of all sizes – whether urban or rural, Aboriginal or multicultural face diverse challenges and have unique needs. The Speech also states: "It is a tragic reality that too many Aboriginal people are finding themselves in conflict with the law. Canada must take the measures needed to significantly reduce the percentage of Aboriginal people entering the criminal justice system, so that within a generation it is no higher than the Canadian average."

The Department's initiatives to support victims are consistent with the government's commitments to build strong and safe communities. In addition, the work that the Department has under taken in the area of restorative justice and Aboriginal corrections are designed to support greater involvement of communities in responding to crime in their communities.

Strategic Outcome

Establishment and maintenance of policing services that are professional, effective and responsive to the needs of First Nations and Inuit communities ***$65,250.0K***

Results for Canadians

There are more than 120 communities with tripartite policing agreements under the First Nations Policing Policy (FNPP), which provides the foundation for culturally appropriate, community-based policing in First Nation communities. Negotiations to renew existing agreements and to enter into a limited number of new agreements were undertaken throughout the year. In addition, where possible and appropriate, developmental funding was provided to communities to undertake analyses of policing needs.

These agreements enhance public safety in First Nation communities through improving quality of life by providing a stable platform from which other goals can be achieved, such as keeping teachers and nurses in remote communities, and facilitating economic development to help address social gaps. This initiative also provides meaningful employment opportunities for police officers and civilians and encourages youth to aspire to join cadet corps and police services.

Well-developed First Nations police services enjoy high levels of public confidence -- not only from the communities they police, but also from other police services that consider them as key partners in the broader law enforcement agenda. For example, the Akwesasne Mohawk Police Service was successful in leading a inter-jurisdictional coalition of police services in diffusing a difficult situation on the Seaway International Bridge during the April 2001 Summit of the Americas.

Improved accountability, governance, and performance monitoring increase and strengthen community capacity to address problems of crime, personal safety, public security and public confidence, and significantly enhance the federal and provincial/territorial ability to improve and adjust the FNPP as required. This framework also provides the communities with an opportunity to manage, direct, and participate in the police service through police governing authorities and community consultative groups.

Financial controls and community accountability are assured through the requirement for annual audited financial statements for all self-administered policing agreements, and the continuing implementation of a minimum five-year audit cycle for major self-administered police services by Consulting and Audit Canada. Seven audits were conducted in 2001-02. Follow-up audits ensured the implementation of recommendations.

Recognizing that policing standards are within provincial jurisdiction, a process to review the application of provincial standards to First Nations policing was begun with the First Nations Chiefs of Police Association and the Quebec Association of First Nations Chiefs of Police. Opportunities to discuss key issues relative to the development of standards were created via a National Aboriginal Summit on Policing in November 2001 and through special meetings with the Associations.

Innovative approaches in the areas of crime prevention, domestic/family violence and youth crime resulted in improved relationships between police and Aboriginal youth through the increased availability of social and community activities. As well, due to the increased police presence and involvement there was a reduced incidence of contact with the criminal justice system for youth. This contributed to the overall improved social order, public security and public safety in communities.

Risks/Challenges

One of the key challenges facing the Department over the next few years is to manage the limited program resources currently available versus the demand for more police services. In the long run, the lack of additional resources will erode operational police budgets that could in turn lead to a corresponding decrease in levels of service. This could increase risks to public safety and could potentially undermine the gains made to date.

The existing budgets do not take into account the changing context in which the FNPP operates. There is an increased influence of organized crime, gangs, etc., in First Nations communities that will need to be addressed in the near future through additional programs and resources.

The FNPP has been cited as "an excellent example of flexible federalism", demonstrating effective partnerships in a complex area of shared jurisdiction. In maintaining these partnerships the Department must balance the application of various provincial police acts and related standards for First Nations policing to maximize the effectiveness of the program.

Partners

The Department partners with the following wide range of stakeholders to maximize access to First Nations policing arrangements and to strengthen governance and accountability: First Nations police and governing authorities; Band councils; Community leaders; Elders; RCMP; provinces/territories; provincial/territorial police services; municipalities; Indian and Northern Affairs Canada; and Public Works and Government Services Canada.

Evaluations Undertaken

A results-based accountability framework (RMAF) for the FNPP is presently being developed as the road map for a future evaluation.

Linkage to the Speech from the Throne Themes

The January 2001 Speech from the Throne focused on several commitments that support the overall objectives of this program including strengthening the relationship with Aboriginal people; reducing the percentage of Aboriginal people entering the criminal justice system; and continuing to work with provinces and territories, communities and all partners to implement a balanced approach to addressing crime. As well, the objectives of this program are consistent with the government's overall commitments to build strong and safe communities.

Strategic Outcome

Effective delivery of criminal justice programs through faster and better criminal justice information sharing ***$4,372.6K***

Results for Canadians

The Integrated Justice Information (IJI) initiative has been undertaken in response to the Government of Canada's commitment to improving public safety and enhancing Canadians' confidence in the criminal justice system.

Now in its third year of a five-year development and implementation phase, work is progressing towards the realization of the first generation of the Canada Public Safety Information Network (CPSIN). CPSIN is a long-term initiative establishing a modern, national information sharing capacity in the criminal justice system, while protecting the privacy of Canadian citizens. Agencies will gain access to accurate and up-to-date criminal justice information to support decision-making. This improved electronic information sharing will significantly enhance the effectiveness of the law enforcement and criminal justice communities as components of CPSIN are implemented and emerging issues related to a national approach are addressed through collaboration with key partners. This will streamline the government's use of resources, reduce duplication of effort and strengthen the country's capacity to deliver public safety.

Significant advances have been made with federal criminal justice partners in the policy-related initiatives, data standards development and other key technology components, all aimed at establishing a coordinated approach to the management, sharing and use of information within the criminal justice system.

Risks/Challenges

The administration of criminal justice in Canada consists of many agencies working within and across a number of jurisdictions, including municipal, provincial/territorial, federal and international. These agencies are functionally independent yet rely on information from external sources. This complex jurisdictional landscape presents numerous challenges in trying to share information between agencies, including privacy protection, the incompatibility of electronic systems, the lack of resources to develop linking mechanisms, and systemic and cultural obstacles to sharing information.

This major initiative requires the sustained commitment of many agencies to be successful. It has been and continues to be, a significant challenge to deal with issues of effectiveness across jurisdictions and agencies all with their own mandates, funding levels and priorities. To obtain agreement among so many agencies on critical issues is a constant challenge for the Department.

The tragic events of September 11th illuminated the importance of information sharing in the interests of public safety and resulted in several key deliverables being initiated, intensified and fast-tracked. This heightened pressure to deliver Integrated Justice Information (IJI) projects more quickly, reducing time lines significantly. The Department increased its efforts and maximized resources to meet these expectations and produced key policy and technology components required to enable enhanced information sharing in the criminal justice system.

The potential engagement of other partners and stakeholders was also accelerated, including the involvement of federal, provincial and territorial agencies. September 11th also brought about intangible benefits by promoting momentum, consensus, commitment and visibility, all of which are critical to both the short-term and long-term success of the IJI initiative.

Partners

The Department continues to lead the coordinated development and implementation of key federal IJI components related to the establishment of the Canada Public Safety Information Network. This involves supporting the Deputy-level Steering Committee on Integrated Justice Information with representatives from the nine federal partners – Canada Customs and Revenue Agency, Citizenship and Immigration Canada, Correctional Service of Canada, Department of Justice, National Parole Board, RCMP, Statistics Canada – Canadian Centre for Justice Statistics, and Treasury Board Secretariat.

The IJI partnership now has links beyond the federal partners to include a Federal/Provincial/Territorial Leadership Network promoting effective partnerships and sharing of best practices to ensure harmonization of IJI initiatives in Canada.

Evaluations Undertaken

A performance measurement framework for CPSIN has been established. The collection of baseline information regarding public attitudes and confidence concerning information sharing and use by criminal justice agencies has been completed. This will enable measurement of increased awareness and support for the improved electronic sharing of criminal justice information. Further development of key indicators is underway and the first iteration of performance measurement is planned.

Linkage to the Speech from the Throne Themes

This initiative is in response to the Government of Canada's commitment to improving public safety and enhancing Canadians' confidence in the criminal justice system. The Department's involvement in this initiative is consistent with the Government of Canada's overall commitment to strong and safe communities.

Strategic Outcome

Engagement of citizens, all levels of government and the voluntary sector in criminal justice policy development ***$3,867.5K***

Results for Canadians

As noted under the various strategic outcomes, the Department of the Solicitor General, in collaboration with key partners both nationally and internationally, developed integrated policy responses and effective strategies for key areas of the public safety agenda, notably with respect to terrorism after the tragic events of September 11th.

These results can be attributed in a large part to effective consultation mechanisms established with the federal/provincial/territorial governments, voluntary sector and the international community that enabled the Department to maximize opportunities for horizontal collaboration and cooperation to advance the public safety agenda.

To this end, the Department continued to provide support to 14 national voluntary organizations that work with the Portfolio on the fulfillment of public safety objectives through the provision of policy advice, public education activities, and community participation in criminal justice service delivery and reform. The Department also participated in the development and implementation of the Government of Canada – Voluntary Sector Initiative. This will serve to enhance mechanisms for joint collaboration with voluntary organizations in the development of Portfolio plans and priorities.

In addition, the Department continued to participate in Federal/Provincial/Territorial meetings to share information, consult on major initiatives and to reach consensus on proposed criminal justice reforms. These meetings provide an opportunity for consultation and engagement with the provinces/territories to ensure improvements to the justice system and identify initiatives that aim to protect the Canadian public and maintain a just, peaceful and safe society.

As part of the Effective Corrections Initiative funding was provided to support new and innovative activities aimed at involving and informing Canadians on criminal justice issues. With these resources the Portfolio would work to build Canadians' confidence in the criminal justice system and to ensure meaningful public input to the development of social policies, priorities and programs. Over the past year various projects were undertaken in the areas of restorative justice, training of volunteers, youth forums, anger management training and healing strategies for Aboriginal communities.

Risks/Challenges

The overarching challenge with respect to these results is to ensure we consult with our public safety partners in a timely and consistent fashion. The Department has put in place a number of fora and mechanisms to ensure we attain this goal.

Partners

The Department of the Solicitor General is actively involved with the Portfolio Agencies (RCMP, Correctional Service of Canada, Canadian Security Intelligence Service and the National Parole Board), Department of Justice and other key criminal justice partners in the federal, provincial and territorial governments and the voluntary sector in the development of a common vision, goals and objectives for public safety in Canada.

Evaluations Undertaken

An audit of the Department's Sustaining Funding Program for the 14 national voluntary organizations is currently underway. The scope of the audit includes assessing the effectiveness and management of the program in support of the mandate and priorities of the Department and Portfolio.

Linkage to the Speech from the Throne Themes

The Government committed to continue to work with provinces and territories, communities and all its partners to implement a balanced approach to addressing crime in the January 2001 Speech from the Throne.

Strategic Outcome

Effective and efficient corporate infrastructure to support departmental objectives

$15,226.9K

Human Resource Management: The Department has completed the second year of the 2000-2003 Human Resource Plan. The plan sets out the framework to ensure that the Department can continue to attract, develop and retain highly qualified individuals who are representative of Canadian society and have the skills, attitudes, creativity and values needed to support the mandate and to address the opportunities and challenges facing the Department in the future.

The plan will help ensure that the Department is well positioned for recruiting and retaining employees while maintaining the corporate memory given current projected attrition rates in the Public Service in general.

As at March 31, 2002, the Department had surpassed the hiring goals established for women, Aboriginal people and persons with disabilities. With respect to visible minorities, the Department doubled the representation in 2001/2002 from the previous year. The Department also has a very active student program that not only provides direct work experience but also provides various learning activities for the students including tours of the Portfolio Agencies' operations and Aboriginal police services. Students are a wonderful source of potential future public servants.

A mentoring program was launched last spring for all employees including students. The program will provide participants with exposure to new approaches and perspectives thereby creating a learning culture within the Department and enhanced working relationships at all levels of the organization.

There was a focus by management and employees to improve the daily use of both official languages throughout the workplace to ensure the language of work obligations continue to be fulfilled. The Department undertook an in-house survey on the use of official languages in the workplace. The results of this survey will help shape future initiatives to create a truly bilingual work environment.

Government On-Line (GOL): The Department spearheaded the development of the Public Safety Portal, a web site that provides single window access for the public to quickly and easily find information and services relating to public safety from government and non-government sources.

The first phase of the portal was launched in April 2002 and features information from the Solicitor General Portfolio and the Department of Justice in several subject areas, e.g. policing, criminal activity, safety at home, in the workplace and the community.

Phase II will be officially launched this fall and will include information and services from the 25 federal departments and agencies involved in public safety. The web site will eventually expand to include access to provincial, territorial and non-governmental information and services. The web address is: *www.safecanada.ca.*

Modern Comptrollership: The Department modified existing financial systems and processes in accordance with the Government's Financial Information Strategy and is developing a management framework to ensure that scarce resources are maximized and balanced with emerging priorities. This involves the integration of management information with financial data to support effective decision-making.

The Long Range Review Plan is prepared on an annual basis and is approved by senior management. The plan's focus is to respond to the review requirements of the Department, to strengthen management participation in all phases of the review process and to enhance the operations of the Department through timely follow-up to recommendations for improvement. To enhance the transparency of the Department's contributions programs there was a recent decision by senior management to post all contribution audits on the departmental web site.

To enhance the sound management of resources and strengthen decision-making, the Department established a Comptroller position to oversee the development of performance information, a risk management policy and management control systems.

Public Education: The Internet site continues to provide a cost-effective way of disseminating information on a wide variety of criminal justice issues. As of June 30, 2002, the Department's site had recorded over 7.4 million "hits" since it was launched in March 1996. The public education section is the most popular area of the site with Corrections issues continuing to attract the most individual hits. This site is currently being re-designed to be more user-friendly.

Coordination and Liaison: Continued support was provided to the Deputy Solicitor General in her responsibility to advise and support the Solicitor General in the management and control of the Department and Portfolio.

Section IV: Consolidated Reporting

Sustainable Development Strategy

The following table identifies the Department's SD-related accomplishments for the period ending March 31, 2002.

Goals	Objectives	Highlights of Progress to Date
1.Explore the Department's understanding of and contribution to the social dimension of sustainable development at the community level.		
Collaborate with provinces and First Nations to develop an approach to national and regional standards that will assist First Nations police in delivering a consistent level of service in their communities.	In collaboration with the First Nations Chiefs of Police Association (FNCPA), assemble a compendium of mandatory and voluntary items for inclusion in FNPP agreements through:	
	-A preliminary review to be completed for FNCPA Annual General Meeting (2001)	• Completed April 2001 • Summit on Aboriginal Policing (November 2001)
	-An initial report on policies and procedures for governance	• Completed December 2001
	-Generic financial clauses to be developed	• Completed - clauses included in agreements upon renewal as appropriate.
	-Establishing a forum for examining the issue of standards with FNCPA and Provinces	• Completed - meetings held in January 2002 and April 2002. • Presentation to Annual General Meeting May 2002.

Develop an information database and the design of a research framework to examine the elements of effective policing as they pertain to First Nations Policing Policy.	Literature review of relevant materials from published and unpublished sources. -Literature review	• Completed March 2001.
	-Publication of material	• Completed December 2001
	Research framework to establish a solid knowledge base for interpreting First Nations police effectiveness -Development of methodology	• Completed in March 2001
	-Testing of methodology Pilot projects (case studies to test measures of performance, effectiveness and community satisfaction)	• Completed March 2002.
	-Presentation of concept to FNCPA Annual General Meeting	• Completed April 2001
	Explore the feasibility of creating a clearing house to disseminate best practices	• Ongoing – Policing Governing Authority Steering Committee reviewing options for information sharing.
	-Identification of potential best practices for posting	• Completed May 2002.
	-Linkage of clearinghouse with Sol Gen portal	• Work underway to incorporate Best Practices material onto Solicitor General website.

	Develop and implement a five-year study to assess the level of community satisfaction of Quebec First Nations communities with their police services. -Pilot Project to test approach -Report on Pilot to Colloque -Initiate major project to extend approach to all 32 First Nation police services in Quebec	• Completed March 2001. • Completed May 2001. • Ongoing – 3 year project (2001/2002 to 2003-2004) to survey communities.
Begin to develop a comprehensive set of performance indicators that can be used to measure First Nations police effectiveness over the longer term.	Stakeholder consultations on the means by which performance can be measured and effectiveness assessed. -Presentation to FNCPA (AGM) -Presentation to Provinces -Build on available material, identify and address gaps	• Completed April 2001 • Completed November 2001 • Work with inter-departmental committee
Pursue a horizontal and collaborative approach to exploring the board theme of social and cultural dimensions of sustainable development over the next three years.	Define and illustrate the social and cultural dimension of sustainable development and their policy implications in course of FNPP policy development.	• Ongoing

Goals	Objectives	Highlights of Progress to Date
2. Deepen the Department's approach to addressing the environmental impact of its operations.		
(Training & Awareness) Encourage staff to incorporate environmental considerations into their daily activities by increasing awareness related to environmental and sustainable development issues.	Enhance awareness of sustainable development in the Department.	• One poster campaign developed for recycling to target waste reduction in January 2002.
	Update communications strategy.	• SD Communications Strategy updated December 2001
	Implement system to track number of hits on Green Intranet site annually.	• System put in place but will change in 2002/2003 fiscal year due to a software change. For 2001/2002 fiscal year, 460 requests were received.
	Develop and administer employee survey.	• Survey postponed to 2002/2003 fiscal year
	Offer relevant and timely sustainable development training.	• 80% of training items on the training plan were implemented in 2001/2002 fiscal year

(Solid Waste) Reduce the negative impacts of landfills, resource consumption and green house gas emissions by reducing the amount of solid waste sent to landfill from the Department's operations.	Reduce annual amount of waste generated and sent to landfill. Conduct a waste audit and update waste reduction and diversion targets annually, based on audit results.	• A waste audit conducted for the building showed a diversion rate of 72%. The Department will continue to strive for an 85% diversion rate in 2002/2003.
(Building energy) Reduce energy consumption and associated emissions in the building occupied by the Department	Establish baseline for purchase of energy-efficient office equipment. Focus one of the poster campaigns on personal energy efficient initiatives.	• Baseline of 39% was established for 2000/2001 fiscal year • Department is targeting 50% for the 2002/2003 fiscal year. • Rescheduled to the 2002/2003 fiscal year.

The Environmental Coordinator for the Department is Debi Cuerrier, Director Administration and Security, who can be reached by phone at 993-4348 or by e-mail at cuerrid@sgc.gc.ca for further information. A more detailed progress report is available upon request.

Horizontal/Collective Initiatives

The Department continues to support the spirit and intent of the Social Union Framework Agreement (SUFA) that was intended to create a climate favouring increased inter-governmental cooperation and citizen engagement regarding major social policy initiatives. In the criminal justice area, the principles of SUFA are much in evidence, as Federal/Provincial/Territorial (F/P/T) relationships increasingly emphasize and pursue joint performance reporting and priority-setting and increased information sharing. Numerous F/P/T working groups and committees are engaged in seeking solutions for common problems in corrections, law enforcement, criminal procedures and crime prevention. These groups provide crucial multi-jurisdictional linkages, which increase the ability of governments to deal with complex issues such as sharing criminal justice information from one part of the system to another.

Enhancing collaborative relationships with its partners remains a priority for the Department. Partners include the Portfolio Agencies, other federal departments, provinces and territories, and other national and international organizations, including Canada's voluntary sector – in order to advance the Government's public safety agenda. To this end, the following identifies some examples of initiatives currently underway with the key partners in support of public safety.

Collective Initiative	List of Partners	Page Reference
Measures to Combat Organized Crime Initiative	RCMP, Correctional Service of Canada, Department of Justice, Canada Customs and Revenue Agency, Citizenship and Immigration Canada, Environment Canada, CSIS, the Mohawks of Akwesasne & provinces/territories	14-16
Tobacco Control Strategy	Health Canada, RCMP, Department of Justice, Canada Customs and Revenue Agency & Mohawks of Akwesasne	14-16
National Strategy on Community Safety and Crime Prevention	Department of Justice, RCMP, First Nations & voluntary sector	14-16
National Drug Strategy	RCMP, Correctional Service of Canada, National Parole Board, Health Canada, provinces/territories, Organization of American States and the voluntary sector	14-16
Integrated Proceeds of Crime	RCMP, Department of Justice, Canada Customs and Revenue Agency, & Public Works and Government Services Canada	14-16

Collective Initiative	List of Partners	Page Reference
Aboriginal Community Corrections Initiative	Correctional Service of Canada, Department of Justice, Indian Affairs and Northern Development & Aboriginal Healing Foundation	17-19
Lawful Access	RCMP, CSIS, National Defence, Industry Canada, Department of Justice, police associations and the private sector	11-13
National Counter-Terrorism Response Capability	National Defence, Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness, Health Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Transport Canada, Canada Customs and Revenue Agency, Citizenship and Immigration Canada, Department of Justice, Foreign Affairs and International Trade, Environment Canada, CSIS, RCMP, Department of Finance, Privy Council Office, provinces/territories, first responders, Australian Attorney General & United Kingdom Home Office	11-13
Integrated Justice Information (IJI)	Canada Customs and Revenue Agency, Canadian Centre for Justice Statistics, Citizenship and Immigration Canada, Correctional Service of Canada, Department of Justice, National Parole Board, Treasury Board Secretariat, RCMP & provinces/territories.	23-24
Government On-Line Phase I	RCMP, Correctional Service of Canada, CSIS, National Parole Board, Privy Council Office, Treasury Board Secretariat, Department of Justice, Transport Canada, Canada Customs and Revenue Agency, Citizenship and Immigration, National Defence, Health Canada, Foreign Affairs and International Trade & Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness	27

Section V: Financial Performance

This section provides an overview of the Department's financial performance for the fiscal year 2001/2002.

When reading these financial tables please note the following:

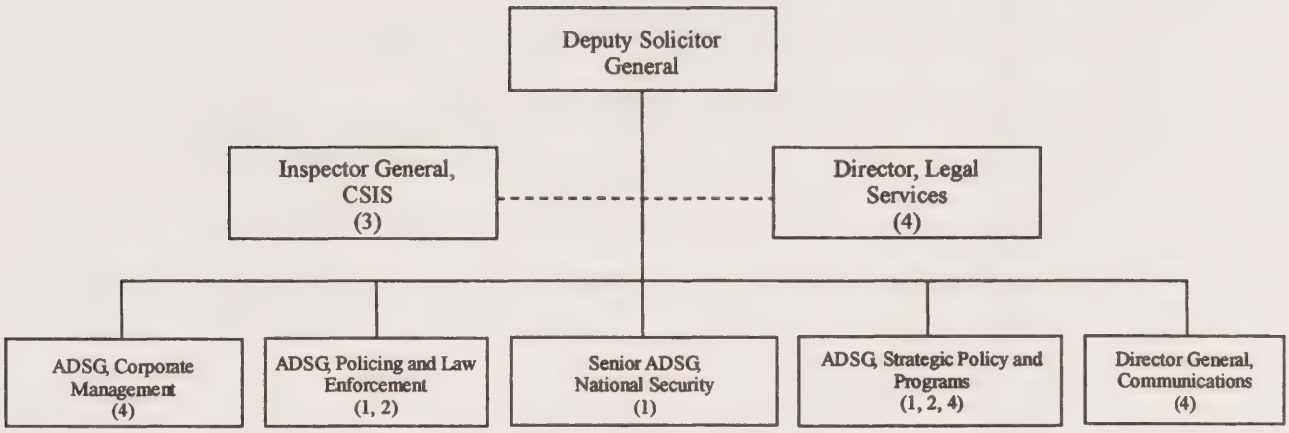
1) The term "Planned Spending" represents the original appropriations as tabled in the 2001/2002 Main Estimates.
2) The term "Total Authorities" represents Planned Spending plus new authorities such as Supplementary Estimates.
3) The Actual Expenditures reflected in the following tables are based on the expenditures reflected in the Public Accounts.
4) For accounting purposes, actual and authorized spending for the total Employee Benefits for the Department are included under the Executive Services and Corporate Support Business Line. For planned spending, these amounts have been allocated by business line.
5) Please note that some columns do not add due to rounding.

Business Lines

In support of its mandate and to achieve the results expected, the Department of the Solicitor General has established four business lines:

- *Advice to the Solicitor General Regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership*
- *First Nations Policing Program*
- *Office of the Inspector General, CSIS*
- *Executive Services and Corporate Support*

Organization



Business Line Titles (BL)	Actual Spending $ millions	FTEs
1. Advice to the Solicitor General regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership.	20.1	120
2. First Nations Policing Program.	65.3	25
3. Office of the Inspector General CSIS	0.8	8
4. Executive Services and Corporate Support.	60.8	101
TOTAL	**147.0**	**254**

Financial Table 1

Summary of Voted Appropriations

Authorities for 2001/2002 – Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority (millions of dollars)

Vote		2001/2002		
		Planned Spending	Total Authorities (1)	Actual (2)
	Program Name			
1	Operating Expenditures	22.3	107.4	94.5
5	Grants and Contributions	61.8	53.8	49.4
(S)	Solicitor General – Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefits plans	2.7	3.0	3.0
Total Department		**86.9**	**164.3**	**147.0**

Notes:

1. Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.
2. Summit Security Costs of $45.7 million are reflected under Operating Expenditures.

Financial Table 2

Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)

Business Line	FTE's	Operating	Capital	Grants & Contributions	Total Gross Expenditures	Less Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Advice to the Solicitor General	100	10.9	0.0	3.5	14.4	-	14.4
(total authorities)	*124*	*16.9*	*0.4*	*5.0*	*22.3*	-	*22.3*
(Actual)	**120**	**15.5**	**0.4**	**4.2**	**20.1**	-	**20.1**
First Nations Policing	29	3.4	0.0	58.3	61.7	-	61.7
(total authorities)	*35*	*20.8*	*0.1*	*48.8*	*69.7*	-	*69.7*
(Actual)	**25**	**20.0**	**0.1**	**45.2**	**65.3**	-	**65.3**
Office of the Inspector	9	0.9	0.0	0.0	0.9	-	0.9
General of CSIS *(total authorities)*	*9*	*0.8*	*0.0*	*0.0*	*0.8*	-	*0.8*
(Actual)	**8**	**0.8**	**0.0**	**0.0**	**0.8**	-	**0.8**
Executive Services and	100	9.9	0.0	0.0	9.9	-	9.9
Corporate Support *(total authorities)*	*104*	*70.5*	*1.0*	*0.0*	*71.5*	-	*71.5*
(Actual)	**101**	**60.1**	**0.7**	**0.0**	**60.8**	-	**60.8**
TOTALS (planned)	238	25.1	0.0	61.8	86.9	-	86.9
(total authorities)	*272*	*109.0*	*1.5*	*53.8*	*164.3*	-	*164.3*
(Actual)	**254**	**96.4**	**1.2**	**49.4**	**147.0**	-	**147.0**
Cost of services by other Departments							3.0 *3.8* **3.7**
Net cost of the Department							89.9 *168.1* **150.7**

Notes:
Operating includes contributions to employee benefit plans and Minister's allowances.

Summit Security Costs expenditures of $45.7 million and Employee Benefit Plan expenditures of $3.0 million are reflected in the Executive Services and Corporate Support business line.

Operating expenditure breakdown by business line differs from public accounts but overall total is equal.

Financial Table 3

Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)					
			2001/2002		
Business Lines	**Actual 1999/2000**	**Actual 2000/2001**	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual**
Advice to the Solicitor General	10.6	11.2	14.4	22.3	20.1
First Nations Policing	58.1	59.6	61.7	69.7	65.3
Office of the Inspector General of CSIS	0.4	0.7	0.9	0.8	0.8
Executive Services and Corporate Support	13.7	12.8	9.9	71.5	60.8
TOTALS	**82.8**	**84.3**	**86.9**	**164.3**	**147.0**

Notes:

Resources include contributions to employee benefit plans and Minister's allowances.

Summit Security Costs expenditures of $45.7 million and Employee Benefit Plan expenditures of $3.0 million are reflected in the Executive Services and Corporate Support business line.

Actual expenditure breakdown by business line in 2001/2002 differs from public accounts but overall total is equal.

Financial Table 4

Strategic Outcomes and Business lines – Planned Spending

Strategic Outcomes	Business lines ($ thousands)				Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	
	Advice to the Solicitor General	First Nations Policing Program	Office of the Inspector General CSIS	Executive Services & Corporate Support	
(1) Initiatives to further strengthen and enhance domestic security measures and strategies and to further strengthen cross-border and overseas collaboration against terrorists.					
SADSG National Security:	431.6				431.6
National Security Directorate:	1,462.6				1,462.6
IG-CSIS:			915.0		915.0
(2) Innovative strategies and better tools for law enforcement to respond to organized crime and other criminal activities in both the domestic and international contexts.					
Policing and Law Enforcement:	3,751.0				3,751.0
(3) Measures to advance effective corrections in the interests of public safety.					
ADSG Strategic Policy and Programs:	419.1				419.1
Corrections:	3,342.3				3,342.3
(4) Establishment and maintenance of policing services that are professional, effective and responsive to the needs of First Nations and Inuit communities.					
Aboriginal Policing:		61,664.0			61,664.0
(5) Effective delivery of criminal justice programs through faster and better criminal justice information sharing					
Integrated Justice Information:	1,208.9				1,208.9
(6) Engagement of citizens, all levels of government and the voluntary sector in criminal justice policy development.					
Strategic Operations:	3,851.7				3,851.7

(*Continued following page*)

Financial Table 4 (*continued*)

Strategic Outcomes	Business lines ($ thousands)				Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	
	Advice To the Solicitor General	**First Nations Policing Program**	**Office of the Inspector General CSIS**	**Executive Services & Corporate Support**	
(7) Effective and efficient corporate infrastructure to support departmental objectives.					
Corporate Management:				6,772.4	6.772.4
Communications:				1,327.5	1,327.5
Executive Support:				1,795.2	1,795.2
TOTAL	**14,467.2**	**61,664.0**	**915.0**	**9,895.1**	**86,941.3**

Financial Table 5

Strategic Outcomes and Business lines – Actuals

Strategic Outcomes	Business lines ($ thousands)				Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	
	Advice to the Solicitor General	First Nations Policing Program	Office of the Inspector General CSIS	Executive Services & Corporate Support	
(1) Initiatives to further strengthen and enhance domestic security measures and strategies and to further strengthen cross-border and overseas collaboration against terrorists.					
SADSG National Security:	494.4				494.4
National Security Directorate:	2,352.6				2,352.6
IG-CSIS:			760.4		760.4
(2) Innovative strategies and better tools for law enforcement to respond to organized crime and other criminal activities in both the domestic and international contexts.					
Policing and Law Enforcement:	5,344.3				5,344.3
(3) Measures to advance effective corrections in the interests of public safety.					
ADSG - Strategic Policy and Programs:	361.9				361.9
Corrections:	3,260.5				3,260.5
(4) Establishment and maintenance of policing services that are professional, effective and responsive to the needs of First Nations and Inuit communities.					
Aboriginal Policing:		65,250.0			65,250.0
(5) Effective delivery of criminal justice programs through faster and better criminal justice information sharing					
Integrated Justice Information:	4,372.6				4,372.6
(6) Engagement of citizens, all levels of government and the voluntary sector in criminal justice policy development.					
Strategic Operations:	3,867.5				3,867.5

(*Continued following page*)

Financial Table 5 (*continued*)

Strategic Outcomes	Business lines ($ thousands)				Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	
	Advice To the Solicitor General	**First Nations Policing Program**	**Office of the Inspector General CSIS**	**Executive Services & Corporate Support**	
(7) Effective and efficient corporate infrastructure to support departmental objectives.					
Corporate Management:				57,571.7	57,571.7
Communications:				1,009.7	1,009.7
Executive Support:				2,345.5	2,345.5
TOTAL	**20,053.8**	**65,250.0**	**760.4**	**60,926.9**	**146,991.1**

Note:
Summit Security Costs expenditures of $45.7 million are reflected in Corporate Management.

Financial Table 6

Transfer Payments

Transfer Payments by Business Line (millions of dollars)					
			2001/2002		
Business Lines	Actual 1999/2000	Actual 2000/2001	Planned Spending	Total Authorities	Actual
GRANTS					
Advice to the Solicitor General	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8
Total Grants	**1.8**	**1.8**	**1.8**	**1.8**	**1.8**
CONTRIBUTIONS					
Advice to the Solicitor General	1.0	1.2	1.7	3.2	2.4
First Nations Policing	41.9	42.1	58.5	48.8	45.2
Total Contributions	**42.9**	**43.3**	**60.2**	**52.0**	**47.6**
Total Transfer Payments	**44.7**	**45.1**	**62.0**	**53.8**	**49.4**

Financial Table 7

Resource Requirements by Organization and Business Line

Comparison of 2001/2002 Planned Spending and Total Authorities to Actual Expenditures by Organization and Business Line ($ millions)

		Business Lines				
Organization		**Advice to the Solicitor General**	**First Nations Policing**	**Office of the Inspector General, CSIS**	**Executive Services and Corporate Support**	**TOTALS**
SADSG	(Planned)	0.5				0.5
National Security	*(Authorized)*	*0.4*				*0.4*
	(Actual)	**0.4**				**0.4**
Policing & Law Enforcement		3.5				3.5
		5.9				*5.9*
		5.3				**5.3**
National Security		1.5				1.5
		2.7				*2.7*
		2.4				**2.4**
ADSG Strategic Policy & Programs		0.5				0.5
		0.4				*0.4*
		0.4				**0.4**
Corrections		3.4				3.4
		3.6				*3.6*
		3.3				**3.3**
Aboriginal Policing			61.7			61.7
			69.7			*69.7*
			65.3			**65.3**
Strategic Operations		3.8				3.8
		4.3				*4.3*
		3.9				**3.9**
Integrated Justice		1.2				1.2
		4.9				*4.9*
		4.4				**4.4**

(Continued following page)

Financial Table 7 (*continued*)

Business Lines						
Organization		**Advice to the Solicitor General**	**First Nations Policing**	**Office of the Inspector General, CSIS**	**Executive Services and Corporate Support**	**TOTALS**
Office of the Inspector General of CSIS	(Planned)			0.9		0.9
	(Authorized)			*0.8*		*0.8*
	(Actual)			**0.8**		**0.8**
Deputy Solicitor General/ Executive Support					2.9	2.9
					2.2	2.2
					2.3	**2.3**
Corporate Management					5.3	5.3
					67.8	*67.8*
					57.5	**57.5**
Communications					1.7	1.7
					1.6	*1.6*
					1.0	**1.0**
TOTALS		14.4	61.7	0.9	9.9	86.9
		22.3	*69.7*	*0.8*	*71.6*	*164.3*
		20.1	**65.3**	**0.8**	**60.8**	**147.0**
% of TOTAL		**13.7**	**44.4**	**0.5**	**41.4**	**100**

Notes:

Resources include contributions to employee benefit plans and Minister's allowances.

EBP of $2.8 million in Planned amounts and $3.0 million in Actual and Authorized Spending are included in Corporate Management in the Departmental Performance Report. In the Report on Plans and Priorities, these amounts have been allocated by business line.

Summit Security Costs expenditures of $45.7 million are reflected in Corporate Management.

Financial Table 8

Contingent Liabilities

Contingent Liabilities (millions of dollars)			
	Amount of Contingent Liability		
	March 31, 2000	March 31, 2001	Current as of March 31, 2002
Claims and Pending and Threatened Litigation			
Litigation	1.1	1.1	-
Total	**1.1**	**1.1**	**-**

Section VI: Other Information

Contacts for Further Information

Name	Title	Tel. No.	Fax No.
Nicole Jauvin	Deputy Solicitor General	(613) 991-2895	(613) 990-8312
Paul Kennedy	Senior Assistant Deputy Solicitor General, National Security	(613) 991-2820	(613) 990-8301
Eva Plunkett	A/Assistant Deputy Solicitor General, Strategic Policy and Programs	(613) 990-2615	(613) 990-8297
Patricia Hassard	A/Assistant Deputy Solicitor General, Policing & Law Enforcement	(613) 990-2703	(613) 993-5252
Eva Plunkett	A/Assistant Deputy Solicitor General, Corporate Management	(613) 990-2615	(613) 990-8297
Christine Miles	A/Director General, Policing and Law Enforcement	(613) 990-6693	(613) 993-5252
Michel D'Avignon	Director General, National Security	(613) 993-4136	(613) 991-4669
Richard Zubrycki	Director General, Corrections	(613) 991-2821	(613) 990-8295
Peter Fisher	Director General, Aboriginal Policing	(613) 990-2666	(613) 991-0961
Mary Campbell	Director General, Strategic Operations	(613) 991-2952	(613) 990-7023
Maurice Archdeacon	Inspector General (CSIS)	(613) 990-3270	(613) 990-8303
Blaine Harvey	Director General Communications	(613) 991-2743	(613) 993-7062
Greg Wright	Executive Director, Integrated Justice Information Secretariat	(613) 991-4276	(613) 991-3306
Elizabeth Van Allen	Director, Coordination & Liaison	(613) 991-2942	(613) 991-4534
Richard Fiutowski	Legal Services	(613) 991-2886	(613) 990-8307
Departmental Address: 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P8			
Departmental Website: ***http://www.sgc.gc.ca***			
Library and Reference Centre: (613) 991-2787			

Legislation Administered by the Department of the Solicitor General

The Solicitor General has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

Canadian Security Intelligence Service Act	R.S.C., 1985, c. C-23, as amended
Corrections and Conditional Release Act	S.C., 1992, c. 20, as amended
Criminal Records Act	R.S.C., c. C-47, as amended
Department of the Solicitor General Act	R.S. C., c. S-13, as amended
DNA Identification Act	S.C., 1998, c. 37, as amended
Prisons and Reformatories Act	R.S.C., 1985, c. P-20, as amended
Royal Canadian Mounted Police Act	R.S.C, 1985, c. R-10
Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act	*R.S., 1970, c. R-10*
Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act	R.S.C., 1985, c. R-11, as amended
Transfer of Offenders Act	R.S.C., 1985, c. T-15, as amended
Witness Protection Program Act	S.C., 1996, c. 15

The Solicitor General shares responsibility for the following Acts:

Canadian Peacekeeping Service Medal Act (ss. 7(2))	S.C. 1997, c. 31
Charities Registration (Security Information) Act	S.C., 2001, c. 41, Part 6
Citizenship Act (s. 19.3)	R.S. C., 1985,c. C-29, as amended
Controlled Drugs and Substances Act (s. 55(2), 57)	S.C., 1996, c. 19
Criminal Code (ss. 83.05, 83.07, 83.09, 185, 186, 188, 191, 195, 196, 461, 487.01, 667, 672.68, 672.69, 672.7, 745.6-745.64, 748, 748.1, 749, 760)	R.S.C., 1985, c.C-46, as amended
Employment Equity Act (ss. 41(6))	S.C. 1995, c.44
Excise Act (s.66)	R.S. C., 1985, c. E-14, as amended
Extradition Act (ss. 66,77,78,79)	S.C. 1999, c.18
Firearms Act (ss. 82, 93)	S.C., 1995, c. 39
Immigration and refugee Protection Act (ss. 77, 78, 82)	S.C. 2001, c. 27
National Defence Act (ss. 276.3(2) & (3))	R.S. C., 1985 c. N-5, as amended
Public Sector Pension Investment Board Act (ss. 4,10,14,25,36,37,39,44,45,47,48)	S.C. 1999, c. 34
Proceeds of Crime (Money Laundering) Act (s. 60.1)	S.C. 2000, c. 17 as amended
Security Offences Act (ss. 6)	R.S., c. S-7
Statistics Act (s. 29)	R.S.C., 1985 c. S-19, as amended

Index

A

Aboriginal community corrections, 22
Anti-Terrorism Plan, 12, 13

C

Canada Public Safety Information Network, 27, 28
Canadian Security Intelligence Service, 1, 3, 15, 19, 39, 57
CBRN, 12
Commission for Public Complaints against the RCMP, 3, 5
Coordination and Liaison, 32
Correctional Service of Canada, 1, 3, 5, 22, 28, 30, 38, 39
counter-terrorism, 12, 13, 15
CSC, 3, 5
CSIS, 1, 2, 3

E

effective corrections, 1, 21, 46, 49

F

First Nations Policing Policy, 7, 24, 34

G

Government On-Line (GOL), 31

H

Human Resource Management, 31

I

Integrated Justice Information initiative, 27
Integrated Proceeds of Crime, 20, 39

L

lawful access, 12

M

Measures to Combat Organized Crime Initiative, 17, 38
Modern Comptrollership, 32

N

National Drug Strategy, 18, 38
National Parole Board, 1, 3, 5, 22, 28, 30, 38, 39
National Strategy on Community Safety and Crime Prevention, 1, 19, 38
NPB, 3, 5

O

Office of the Correctional Investigator, 3, 5
Office of the Inspector General, 13, 41, 42, 45, 46, 48, 49, 51, 54
Operational Readiness Program, 12
organized crime, 1, 9, 16, 17, 19, 20, 25, 46, 49

P

Public Education, 32

R

RCMP, 1, 3, 5, 15, 19, 20, 26, 28, 30, 38, 39
RCMP External Review Committee, 3, 5
restorative justice, 21, 22, 23, 29
Royal Canadian Mounted Police, 1, 3, 22, 57

S

sex offenders, 21
Sustainable Development Strategy, 33
Sustaining Funding Program, 30

T

Tobacco Control Strategy, 17, 38
tripartite policing agreements, 7, 24

V

victims, 21, 22, 23
Voluntary Sector Initiative, 23, 29

Index

A

accords tripartites en matière de police, 6, 22

B

Bureau de l'enquêteur correctionnel, 3, 4
Bureau de l'inspecteur général, 12, 40

C

CBRN, 11
CNLC, 3, 4
Comité externe d'examen de la GRC, 3, 4
Commission des plaintes du public contre la GRC, 3, 4
Commission nationale des libérations conditionnelles, 1, 3, 4, 20, 26, 29, 37, 38
Coordination et liaison, 31
crime organisé, 1, 8, 14, 15, 16, 17, 23

D

délinquants sexuels, 18

G

Gendarmerie royale du Canada, 1, 3, 20
Gestion des ressources humaines, 30
Gouvernement en direct (GED), 30
GRC, 1, 3, 4, 13, 16, 17, 24, 26, 29, 37, 38

I

Information du public, 31
Initiative d'intégration de l'information de la justice, 25
Initiative de lutte contre le crime organisé, 15, 37
Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité, 38
Initiative sur le secteur bénévole et communautaire, 20, 28

J

justice réparatrice, 18, 19, 20, 21, 28

L

L'accès légal à l'information, 12
l'Initiative sur les services correctionnels communautaires destinés aux Autochtones, 20
lutte contre le terrorisme, 11, 12, 13

M

Modernisation de la fonction de contrôleur, 31

P

Plan national de lutte contre le terrorisme, 11, 12
Politique sur la police des Premières nations, 6, 22, 33
Programme de préparation opérationnelle, 11

R

Réseau canadien de l'information sur la sécurité publique, 25, 26

S

SCC, 3, 4
SCRS, 1, 2, 3, 11, 12, 37, 38
Service canadien du renseignement de sécurité, 1, 3, 13, 16, 29, 38
Service correctionnel du Canada, 1, 3, 4, 20, 26, 29, 37, 38
Stratégie canadienne antidrogue, 1, 16, 37
Stratégie de développement durable, 32
Stratégie de lutte contre le tabagisme, 15, 37
Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime, 1, 16, 37

V

victimes, 18, 19, 21

Le solliciteur général partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur la médaille canadienne du maintien de la paix (par. 7(2))	L.C. 1997, c. 31
Loi sur l'enregistrement des organismes de bienfaisance (renseignements de sécurité)	L.C., 2001, c. 41, Partie 6
Loi sur la citoyenneté (art. 19.3)	L.R.C., 1985, c. C-29, tel que modifié
Loi réglementant certaines drogues et autres substances (par. 55(2), art. 57)	L.C., 1996, c. 19
Code criminel (art. 83.05, 83.07, 83.09, 185, 186, 188, 191, 195, 196, 461, 487.01, 667, 672.68, 672.69, 672.7, 745.6-745.64, 748, 748.1, 749, 760)	L.R.C., 1985, c.C-46, tel que modifié
Loi sur l'équité en matière d'emploi (par. 41(6))	L.C. 1995, c. 44
Loi sur l'accise (art. 66)	L.R.C., 1985, c. E-14, tel que modifié
Loi sur l'extradition (art. 66,77,78,79)	L.C. 1999, c.18
Loi sur les armes à feu (art. 82, 93)	L.C., 1995, c. 39
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (art. 77, 78, 82)	L.C. 2001, c. 27
Loi sur la défense nationale (par. 276.3(2) et (3))	L.R.C., 1985, c. N-5, tel que modifié
Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (art. 4, 10, 14, 25, 36, 37, 39, 44, 45, 47, 48)	L.C. 1999, c. 34
Loi sur le recyclage des produits de la criminalité (art. 60.1)	L.C. 2000, c. 17, tel que modifié
Loi sur les infractions en matière de sécurité (art. 6)	L.R., c. S-7
Loi sur la statistique (art. 29)	L.R.C., 1985, c. S-19, tel que modifié

Lois administrées par le ministère du Solliciteur général

Le solliciteur général assume l'entière responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité	L.R.C., 1985, c. C-23, tel que modifié
Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	L.C., 1992, c. 20, tel que modifié
Loi sur le casier judiciaire	L.R.C., c. C-47, tel que modifié
Loi sur le ministère du Solliciteur général	L.R.C., c. S-13, tel que modifié
Loi sur l'identification par les empreintes génétiques	L.C., 1998, c. 37, tel que modifié
Loi sur les prisons et les maisons de correction	L.R.C., 1985, c. P-20, tel que modifié
Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	L.R.C, 1985, c. R-10
Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada	L.R., 1970, c. R-10
Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada	L.R.C., 1985, c. R-11, tel que modifié
Loi sur le transfèrement des délinquants	L.R.C., 1985, c. T-15, tel que modifié
Loi sur le programme de protection des témoins	L.C., 1996, c. 15

Partie VI : Renseignements complémentaires

Personnes à qui s'adresser pour obtenir de plus amples renseignements

Nom	Titre	Téléphone	Télécopieur
Nicole Jauvin	Sous-solliciteur général	(613) 991-2895	(613) 990-8312
Paul Kennedy	Sous-solliciteur général adjoint principal, Sécurité nationale	(613) 991-2820	(613) 990-8301
Eva Plunkett	Sous-solliciteur général adjoint par intérim, Politiques stratégiques et Programmes	(613) 990-2615	(613) 990-8297
Patricia Hassard	Sous-solliciteur général adjoint par intérim, Police et Application de la loi	(613) 990-2703	(613) 993-5252
Eva Plunkett	Sous-solliciteur général adjoint par intérim, Gestion ministérielle	(613) 990-2615	(613) 990-8297
Christine Miles	Directrice générale par intérim, Police et Application de la loi	(613) 990-6693	(613) 993-5252
Michel D'Avignon	Directeur général, Sécurité nationale	(613) 993-4136	(613) 991-4669
Richard Zubrycki	Directeur général, Affaires correctionnelles	(613) 991-2821	(613) 990-8295
Peter Fisher	Directeur général, Police des Autochtones	(613) 990-2666	(613) 991-0961
Mary Campbell	Directrice générale, Opérations stratégiques	(613) 991-2952	(613) 990-7023
Maurice Archdeacon	Inspecteur général du SCRS	(613) 990-3270	(613) 990-8303
Blaine Harvey	Directeur général, Communications	(613) 991-2743	(613) 993-7062
Greg Wright	Directeur exécutif, Secrétariat de l'intégration de l'information de la justice	(613) 991-4276	(613) 991-3306
Elizabeth Van Allen	Directrice, Coordination et Liaison	(613) 991-2942	(613) 991-4534
Richard Fiutowski	Services juridiques	(613) 991-2886	(613) 990-8307
Adresse du Ministère : 340, avenue Laurier Ouest Ottawa (Ontario) K1A 0P8			
Site Web du Ministère : http://www.sgc.gc.ca			
Bibliothèque et centre de référence : (613) 991-2787			

Tableau financier 8

Passif éventuel

Passif éventuel (en millions de dollars)	Montant du passif éventuel		
	31 mars 2000	31 mars 2001	À jour le 31 mars 2002
Réclamations et causes en instance ou imminentes			
Contentieux	1,1	1,1	-
Total	**1,1**	**1,1**	**-**

Tableau financier 7 (*Suite*)

Secteurs d'activité						
Organisation		Conseils au solliciteur général	Police des Premières nations	Bureau de l'inspecteur général du SCRS	Services exécutifs et soutien ministériel	TOTAL
Bureau de l'inspecteur général du SCRS	(prévues)			0,9		0,9
	(autorisées)			*0,8*		*0,8*
	(réelles)			**0,8**		**0,8**
Sous-solliciteur général / Soutien à la direction					2,9	2,9
					2,2	*2,2*
					2,3	**2,3**
Gestion ministérielle					5,3	5,3
					67,8	*67,8*
					57,5	**57,5**
Communications					1,7	1,7
					1,6	*1,6*
					1,0	**1,0**
TOTAL		14,4	61,7	0,9	9,9	86,9
		22,3	*69,7*	*0,8*	*71,6*	*164,3*
		20,1	**65,3**	**0,8**	**60,8**	**147,0**
% du TOTAL		**13,7 %**	**44,4 %**	**0,5 %**	**41,4 %**	**100 %**

Notes

Les ressources comprennent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les indemnités du ministre.

Dans le présent rapport, les régimes d'avantages sociaux des employés de 2,8 millions de dollars au titre des dépenses prévues et de 3,0 millions de dollars au titre des dépenses réelles et des dépenses autorisées sont inclus dans les dépenses de la Gestion ministérielle. Dans le Rapport sur les plans et les priorités, ces sommes ont été affectées par secteur d'activité.

Les coûts de 45,7 millions de dollars liés à la sécurité lors du Sommet sont inclus dans les dépenses de la Gestion ministérielle.

Tableau financier 7

Besoins en ressources par organisation et par secteur d'activité

Comparaison entre les dépenses prévues et les autorisations totales pour 2001-2002 et les dépenses réelles, par organisation et par secteur d'activité (en millions de dollars)

		Secteurs d'activité				
Organisation		**Conseils au solliciteur général**	**Police des Premières nations**	**Bureau de l'inspecteur général du SCRS**	**Services exécutifs et soutien ministériel**	**TOTAL**
Sous-solliciteur général adjoint principal Sécurité nationale	(prévues)	0,5				0,5
	(autorisées)	*0,4*				*0,4*
	(réelles)	**0,4**				**0,4**
Police et application de la loi		3,5				3,5
		5,9				*5,9*
		5,3				**5,3**
Sécurité nationale		1,5				1,5
		2,7				*2,7*
		2,4				**2,4**
Sous-solliciteur général adjoint Politiques stratégiques et programmes		0,5				0,5
		0,4				*0,4*
		0,4				**0,4**
Affaires correctionnelles		3,4				3,4
		3,6				*3,6*
		3,3				**3,3**
Police des Autochtones			61,7			61,7
			69,7			*69,7*
			65,3			**65,3**
Opérations stratégiques		3,8				3,8
		4,3				*4,3*
		3,9				**3,9**
Intégration de l'information de la justice		1,2				1,2
		4,9				*4,9*
		4,4				**4,4**

(Suite à la page suivante

Tableau financier 6

Paiements de transfert

Paiements de transfert par secteur d'activité (en millions de dollars)					
			2001-2002		
Secteurs d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
SUBVENTIONS					
Conseils au solliciteur général	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Total des subventions	**1,8**	**1,8**	**1,8**	**1,8**	**1,8**
CONTRIBUTIONS					
Conseils au solliciteur général	1,0	1,2	1,7	3,2	2,4
Police des Premières nations	41,9	42,1	58,5	48,8	45,2
Total des contributions	**42,9**	**43,3**	**60,2**	**52,0**	**47,6**
Total des paiements de transfert	**44,7**	**45,1**	**62,0**	**53,8**	**49,4**

Tableau financier 5 (*Suite*)

Résultats stratégiques	Secteurs d'activité (en milliers de dollars)				Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	
	Conseils au solliciteur général	Programme des services de police des Premières nations	Bureau de l'inspecteur général du SCRS	Services exécutifs et soutien ministériel	
6) La participation de tous les citoyens, de tous les niveaux de gouvernement et du secteur bénévole à l'élaboration de politiques de justice pénale.					
Opérations stratégiques :	3 867,5				3 867,5
7) Une infrastructure organisationnelle efficace et efficiente pour favoriser l'atteinte des objectifs du Ministère.					
Gestion ministérielle :				57 571,7	57 571,7
Communications :				1 009,7	1 009,7
Soutien à la direction :				2 345,5	2 345,5
TOTAL	**20 053,8**	**65 250,0**	**760,4**	**60 926,9**	**146 991,1**

Note
Les coûts de 45,7 millions de dollars liés à la sécurité lors du Sommet sont inclus dans les dépenses liées à la Gestion ministérielle.

Tableau financier 5

Résultats stratégiques et secteurs d'activité – Dépenses réelles

Résultats stratégiques	Secteurs d'activité (en milliers de dollars)				Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	
	Conseils au solliciteur général	Programme des services de police des Premières nations	Bureau de l'inspecteur général du SCRS	Services exécutifs et soutien ministériel	
1) Des initiatives destinées à améliorer les stratégies et les mesures de sécurité au sein du pays et à resserrer la collaboration avec les autres pays, notamment les États-Unis, pour faire échec aux terroristes.					
S-SGAP, Sécurité nationale :	494,4				494,4
Direction générale de la sécurité nationale :	2 352,6				2 352,6
IG-SCRS :			760,4		760,4
2) Des stratégies novatrices et de meilleurs outils mis à la disposition des organismes d'application de la loi pour la lutte contre le crime organisé et les autres activités criminelles, à l'échelle nationale et internationale.					
Police et application de la loi :	5 344,3				5 344,3
3) Des mesures qui feront progresser l'approche correctionnelle judicieuse dans l'intérêt de la sécurité publique.					
S-SGA, Politiques stratégiques et programmes :	361,9				361,9
Affaires correctionnelles :	3 260,5				3 260,5
4) L'établissement et le maintien de services de police compétents, efficaces et capables de répondre aux besoins des collectivités inuites et des Premières nations.					
Police des Autochtones :		65 250,0			65 250,0
5) L'exécution efficace des programmes de justice pénale grâce à la communication plus rapide d'informations de meilleure qualité.					
Intégration de l'information de la justice :	4 372,6				4 372,6

(*Suite à la page suivante*)

Tableau financier 4 (*Suite*)

Résultats stratégiques	Secteurs d'activité (en milliers de dollars)				Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	
	Conseils au solliciteur général	Programme des services de police des Premières nations	Bureau de l'inspecteur général du SCRS	Services exécutifs et soutien ministériel	
6) La participation de tous les citoyens, de tous les niveaux de gouvernement et du secteur bénévole à l'élaboration de politiques de justice pénale.					
Opérations stratégiques :	3 851,7				3 851,7
7) Une infrastructure organisationnelle efficace et efficiente pour favoriser la réalisation des objectifs du Ministère.					
Gestion ministérielle :				6 772,4	6 772,4
Communications :				1 327,5	1,327,5
Soutien à la direction :				1 795,2	1,795,2
TOTAL	**14 467,2**	**61 664,0**	**915,0**	**9 895,1**	**86 941,3**

Tableau financier 4

Résultats stratégiques et secteurs d'activité – Dépenses prévues

Résultats stratégiques	Secteurs d'activité (en milliers de dollars)				Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	
	Conseils au solliciteur général	Programme des services de police des Premières nations	Bureau de l'inspecteur général du SCRS	Services exécutifs et soutien ministériel	
1) Des initiatives destinées à améliorer les stratégies et les mesures de sécurité au sein du pays et à resserrer la collaboration avec les autres pays, notamment les États-Unis, pour faire échec aux terroristes.					
S-SGAP, Sécurité nationale :	431,6				431,6
Direction générale de la sécurité nationale :	1 462,6				1 462,6
IG-SCRS :			915,0		915,0
2) Des stratégies novatrices et de meilleurs outils mis à la disposition des organismes d'application de la loi pour la lutte contre le crime organisé et les autres activités criminelles, à l'échelle nationale et internationale.					
Police et application de la loi :	3 751,0				3 751,0
3) Des mesures qui feront progresser l'approche correctionnelle judicieuse dans l'intérêt de la sécurité publique.					
S-SGA, Politiques stratégiques et programmes :	419,1				419,1
Affaires correctionnelles :	3 342,3				3 342,3
4) L'établissement et le maintien de services de police compétents, efficaces et capables de répondre aux besoins des collectivités inuites et des Premières nations.					
Police des Autochtones :		61 664,0			61 664,0
5) L'exécution efficace des programmes de justice pénale grâce à la communication plus rapide d'informations de meilleure qualité.					
Intégration de l'information de la justice :	1 208,9				1 208,9

(*Suite à la page suivante*)

Tableau financier 3

Comparaison par exercice entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles

Comparaison par exercice entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles, par secteur d'activité (en millions de dollars)

			2001-2002		
Secteurs d'activité	**Dépenses réelles 1999-2000**	**Dépenses réelles 2000-2001**	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
Conseils au solliciteur général	10,6	11,2	14,4	22,3	20,1
Police des Premières nations	58,1	59,6	61,7	69,7	65,3
Bureau de l'inspecteur général du SCRS	0,4	0,7	0,9	0,8	0,8
Services exécutifs et soutien ministériel	13,7	12,8	9,9	71,5	60,8
TOTAL	**82,8**	**84,3**	**86,9**	**164,3**	**147,0**

Notes

Les ressources comprennent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les indemnités du ministre.

Les coûts de 45,7 millions de dollars liés à la sécurité lors du Sommet et les dépenses de 3,0 millions liées aux régimes d'avantages sociaux des employés sont inclus dans les dépenses du secteur d'activité Services exécutifs et soutien ministériel.

La ventilation des dépenses réelles par secteur d'activité en 2001-2002 diffère de celle des Comptes publics, mais le total global est le même.

Tableau financier 2

Comparaison entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles

Comparaison entre les dépenses ministérielles prévues et les dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteurs d'activité	ETP	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Subventions et contributions	Dépenses brutes totales	Moins les recettes disponibles	Dépenses nettes totales
Conseils au solliciteur général	100	10,9	0,0	3,5	14,4	-	14,4
(autorisations totales)	*124*	*16,9*	*0,4*	*5,0*	*22,3*	-	*22,3*
(dépenses réelles)	**120**	**15,5**	**0,4**	**4,2**	**20,1**	-	**20,1**
Police des Premières nations	29	3,4	0,0	58,3	61,7	-	61,7
(autorisations totales)	*35*	*20,8*	*0,1*	*48,8*	*69,7*	-	*69,7*
(dépenses réelles)	**25**	**20,0**	**0,1**	**45,2**	**65,3**	-	**65,3**
Bureau de l'inspecteur du SCRS	9	0,9	0,0	0,0	0,9	-	0,9
(autorisations totales)	*9*	*0,8*	*0,0*	*0,0*	*0,8*	-	*0,8*
(dépenses réelles)	**8**	**0,8**	**0,0**	**0,0**	**0,8**	-	**0,8**
Services exécutifs et soutien ministériel	100	9,9	0,0	0,0	9,9	-	9,9
(autorisations totales)	*104*	*70,5*	*1,0*	*0,0*	*71,5*	-	*71,5*
(dépenses réelles)	**101**	**60,1**	**0,7**	**0,0**	**60,8**	-	**60,8**
TOTAL (dépenses prévues)	238	25,1	0,0	61,8	86,9	-	86,9
(autorisations totales)	*272*	*109,0*	*1,5*	*53,8*	*164,3*	-	*164,3*
(dépenses réelles)	**254**	**96,4**	**1,2**	**49,4**	**147,0**	-	**147,0**
Coût des services fournis par d'autres ministères							3,0 *3,8* **3,7**
Coût net du Ministère							89,9 *168,1* **150,7**

Notes

Les dépenses de fonctionnement comprennent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les indemnités du ministre.

Les coûts de 45,7 millions de dollars liés à la sécurité lors du Sommet et les dépenses de 3,0 millions liées aux régimes d'avantages sociaux des employés sont inclus dans les dépenses du secteur d'activité Services exécutifs et soutien ministériel.

La ventilation des dépenses de fonctionnement par secteur d'activité diffère de celle des Comptes publics, mais le total global est le même.

Tableau financier 1

Sommaire des crédits approuvés

Autorisations pour 2001-2002 – Partie II du Budget des dépenses

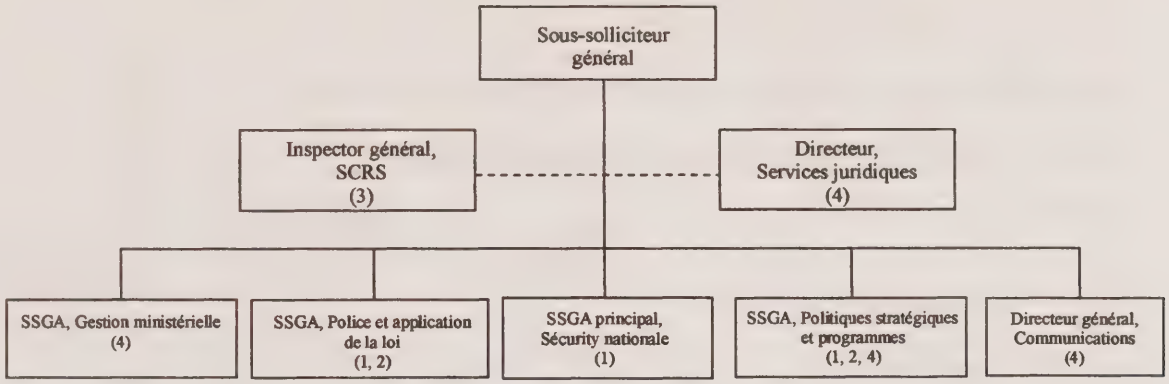
Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Crédit		2001-2002		
		Dépenses prévues	**Autorisations Totales (1)**	**Dépenses réelles (2)**
	Programme			
1	Dépenses de fonctionnement	22,3	107,4	94,5
5	Subventions et contributions	61,8	53,8	49,4
(S)	Solliciteur général – Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1	0,1
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,7	3,0	3,0
Total pour le Ministère		**86,9**	**164,3**	**147,0**

Notes

1. Les autorisations totales comprennent le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses et toute autre autorisation.
2. Les coûts de 45,7 millions de dollars liés à la sécurité lors du Sommet sont inclus dans les dépenses de fonctionnement.

Organigramme



Secteurs d'activité	Dépenses réelles (millions de dollars)	ETP
1. Conseils au solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du Portefeuille et de leadership national sur le plan des politiques	20,1	120
2. Programme des services de police des Premières nations	65,3	25
3. Bureau de l'inspecteur général	0,8	8
4. Services exécutifs et soutien ministériel	60,8	101
Total	**147,0**	**254**

Partie V : Rendement financier

La présente partie donne un aperçu du rendement financier du Ministère durant l'exercice 2001-2002.

Lorsque vous prendrez connaissance des tableaux financiers, veuillez noter ceci :

1) Le terme « dépenses prévues » désigne les crédits originaux inscrits dans le Budget principal des dépenses de 2001-2002.
2) Le terme « autorisations totales » désigne la somme des dépenses prévues et de toute nouvelle autorisation, comme le Budget supplémentaire des dépenses.
3) Les dépenses réelles sont fondées sur les dépenses inscrites dans les Comptes publics.
4) À des fins comptables, les dépenses réelles et les dépenses autorisées totales au titre des régimes d'avantages sociaux ont été incluses dans les dépenses du secteur d'activité Services exécutifs et soutien ministériel. Aux fins de prévision des dépenses, les sommes ont été affectées selon le secteur d'activité.
5) Les totaux de certaines colonnes n'égalent pas la somme des éléments parce que les chiffres ont été arrondis.

Secteurs d'activité

Afin de réaliser son mandat et d'obtenir les résultats escomptés, le ministère du Solliciteur général a établi les quatre secteurs d'activité suivants :

- *Conseils au solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du Portefeuille et de leadership national sur le plan des politiques*
- *Programme des services de police des Premières nations*
- *Bureau de l'inspecteur général du SCRS*
- *Services exécutifs et soutien ministériel*

Initiatives collectives	Liste des partenaires	Pages de référence
	Trésor, ministère de la Justice, Transports Canada, Agence des douanes et du revenu du Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, Défense nationale, Santé Canada, Affaires étrangères et Commerce international, Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile	

Initiatives collectives	Liste des partenaires	Pages de référence
Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité	GRC, ministère de la Justice, Agence des douanes et du revenu du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	15-17
Initiative sur les services correctionnels communautaires destinés aux Autochtones	Service correctionnel du Canada, ministère de la Justice, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Fondation pour la guérison des Autochtones	18-21
Accès légal	GRC, SCRS, Défense nationale, Industrie Canada, ministère de la Justice, associations de police, secteur privé	11-14
Capacité du Canada de combattre le terrorisme	Défense nationale, Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile, Santé Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Transports Canada, Agence des douanes et du revenu du Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, ministère de la Justice, Affaires étrangères et Commerce international, Environnement Canada, SCRS, GRC, ministère des Finances, Bureau du Conseil privé, provinces et territoires, intervenants de première ligne, Attorney General (Australie), Home Office (Royaume-Uni)	11-14
Intégration de l'information de la justice (IIJ)	Agence des douanes et du revenu du Canada, Centre canadien de la statistique juridique, Citoyenneté et Immigration Canada, Service correctionnel du Canada, ministère de la Justice, Commission nationale des libérations conditionnelles, Secrétariat du Conseil du Trésor, GRC, provinces et territoires	25-27
Gouvernement en direct, phase I	GRC, Service correctionnel du Canada, SCRS, Commission nationale des libérations conditionnelles, Bureau du Conseil privé, Secrétariat du Conseil du	30-31

Initiatives horizontales ou collectives

Le Ministère continue de soutenir l'esprit et l'intention de l'Entente-cadre pour l'union sociale (ECUS), qui avait pour objectif de créer un climat favorisant davantage la coopération intergouvernementale et la participation des citoyens dans le domaine des grandes politiques sociales. Pour ce qui est de la justice pénale, les principes de l'ECUS sont appliqués de façon manifeste, puisque les relations fédérales-provinciales-territoriales favorisent l'établissement conjoint de priorités et de rapports sur le rendement ainsi que l'augmentation de l'échange de renseignements. De nombreux groupes de travail et comités fédéraux-provinciaux-territoriaux cherchent des solutions aux problèmes communs dans les domaines des services correctionnels, de l'application de la loi, de la procédure pénale et de la prévention du crime. Grâce aux liens cruciaux qu'ils permettent d'établir entre les administrations, ces groupes augmentent la capacité du gouvernement de trouver des solutions à des questions complexes, comme la communication de renseignements de justice pénale entre les diverses composantes du système.

Le Ministère entend collaborer encore plus étroitement avec ses partenaires — les organismes du Portefeuille, les autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires, d'autres organisations nationales, dont des organisations bénévoles, et des organismes internationaux — afin de promouvoir le programme de sécurité publique du gouvernement. Voici certaines initiatives qu'il mène à cet effet avec ses principaux partenaires :

Initiatives collectives	Liste des partenaires	Pages de référence
Initiative de lutte contre le crime organisé	GRC, Service correctionnel du Canada, ministère de la Justice, Agence des douanes et du revenu du Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, Environnement Canada, SCRS, Mohawks d'Akwesasne, provinces et territoires	15-17
Stratégie de lutte contre le tabagisme	Santé Canada, GRC, ministère de la Justice, Agence des douanes et du revenu du Canada, Mohawks d'Akwesasne	15-17
Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime	Ministère de la Justice, GRC, Premières nations, secteur bénévole	15-17
Stratégie canadienne antidrogue	GRC, Service correctionnel du Canada, Commission nationale des libérations conditionnelles, Santé Canada, provinces et territoires, Organisation des États américains, secteur bénévole	15-17

(Déchets solides) Atténuer les répercussions négatives des décharges, de la consommation de ressources et des émissions de gaz à effet de serre en réduisant la quantité de déchets solides produits par le Ministère qui aboutissent à la décharge.	Réduire la quantité annuelle de déchets qui aboutissent à la décharge. Procéder à une vérification de la gestion des déchets et mettre à jour les objectifs de réduction et de réacheminement des déchets chaque année selon les résultats des vérifications.	• Une vérification de la gestion des déchets de l'immeuble a révélé un taux de réacheminement de 72 %. Le Ministère continuera de viser un taux de réacheminement de 85 % en 2002-2003.
(Rendement énergétique de l'immeuble) Réduire la consommation d'énergie et les émissions de gaz à effet de serre dans l'immeuble qu'occupe le Ministère.	Fixer une limite inférieure minimale pour l'achat de matériel de bureau à faible consommation d'énergie. Dans l'une des campagnes d'affichage, cibler les initiatives personnelles d'économie d'énergie au bureau.	• Une limite inférieure minimale de 39 % a été fixée pour l'exercice 2000-2001. • L'objectif du Ministère est de 50 % pour l'exercice 2002-2003. • Reporté à l'exercice 2002-2003

La coordonnatrice des questions environnementales au Ministère est Debi Cuerrier, directrice de l'Administration et de la Sécurité; pour obtenir plus d'information, on peut lui téléphoner au 993-4348 ou lui envoyer un courriel à cuerrid@sgc.gc.ca. On peut également obtenir sur demande un rapport d'étape plus détaillé.

Buts	Objectifs	Principaux progrès réalisés jusqu'à maintenant
2. Approfondir la méthode qu'applique le Ministère pour corriger les effets de ses activités sur l'environnement.		
(Formation et sensibilisation) Encourager le personnel à prendre l'habitude de penser à l'environnement au bureau en l'informant sur les questions d'environnement et de développement durable.	Accroître la sensibilisation du personnel au développement durable au sein du Ministère.	• Une campagne d'affichage sur le recyclage pour atteindre les objectifs de réduction des déchets en janvier 2002
	Mettre à jour la stratégie de communications sur le développement durable.	• Stratégie de communications mise à jour en décembre 2001
	Instaurer un système pour déterminer le nombre de visites annuelles sur le site intranet des pratiques écologiques.	• Système en place, mais sera modifié durant l'exercice 2002-2003 en raison d'un changement de logiciel. Durant l'exercice 2001-2002, 460 demandes d'accès ont été reçues.
	Concevoir un sondage à l'intention des employés et administrer le sondage.	• Sondage reporté à l'exercice 2002-2003
	Offrir au moment opportun une formation utile sur le développement durable.	• 80 % des éléments du plan de formation ont été couverts durant l'exercice 2001-2002

	Concevoir et effectuer une étude quinquennale pour évaluer le niveau de satisfaction des collectivités des Premières nations du Québec à l'égard de leurs services de police. -Projet pilote pour tester l'approche -Présenter le rapport sur le projet pilote au colloque -Lancer un projet majeur visant à étendre l'approche aux 32 services de police des Premières nations au Québec	• Terminé en mars 2001 • Terminé en mai 2001 • En cours – projet de 3 ans (de 2001-2002 à 2003-2004) consistant à tâter le pouls des collectivités
Amorcer l'élaboration d'un ensemble complet d'indicateurs de rendement afin de mesurer l'efficacité à long terme de la police des Premières nations.	Les consultations avec les intervenants au sujet des moyens pour mesurer le rendement et pour évaluer l'efficacité. -Présentation à l'ACPPN (AGA) -Présentation aux provinces -Déterminer les lacunes du matériel existant et les corriger	• Terminé en avril 2001 • Terminé en novembre 2001 • Travail avec le comité interministériel
Adopter une approche de collaboration horizontale pour examiner les aspects social et culturel du développement durable au cours des trois prochaines années.	Définir et illustrer les aspects social et culturel du développement durable et leur incidence sur les politiques relatives aux services de police des Premières nations.	• En cours

Constituer une base de données et concevoir un cadre de recherche permettant d'étudier les éléments constitutifs d'une police efficace au sein des Premières nations.	Étude de documents pertinents, publiés ou inédits. -Étude de documents	• Terminée en mars 2001
	-Publier du matériel	• Parue en décembre 2001
	Concevoir un cadre de recherche destiné à établir une solide base de connaissances pour évaluer l'efficacité de la police des Premières nations -Élaborer la méthodologie	• Terminé en mars 2001
	-Mettre à l'essai des projets sur les méthodes (études de cas pour évaluer les mesures du rendement, de l'efficacité et de la satisfaction de la population)	• Terminé en mars 2002
	-Présenter le concept à l'assemblée générale annuelle de l'ACPPN	• Terminé en avril 2001
	Étudier la possibilité de créer un centre d'échange de renseignements pour faire connaître les pratiques exemplaires	• En cours – examen, par le Comité de direction de l'organe directeur de la police, des possibilités liées à l'échange d'information
	-Repérer des pratiques exemplaires éventuelles en vue de les intégrer au site Web	• Terminé en mai 2002
	-Établir un lien entre le centre d'échange de renseignements et le portail du Solliciteur général	• En cours – travail consistant à intégrer les pratiques exemplaires au site Web du Solliciteur général.

Partie IV : Rapports consolidés

Stratégie de développement durable
Voici quelles ont été les réalisations du Ministère en matière de développement durable durant la période qui s'est terminée le 31 mars 2002.

Buts	Objectifs	Principaux progrès réalisés jusqu'à maintenant
1. Examiner dans quelle mesure le Ministère comprend la dimension sociale du développement durable, surtout à l'échelle des collectivités, et comment il y contribue.		
Collaborer avec les provinces et les Premières nations pour élaborer une méthode de normalisation nationale et régionale afin d'aider les services de police des Premières nations à offrir des services uniformes dans leurs collectivités.	En collaboration avec l'Association des chefs de police des Premières nations (ACPPN), colliger un compendium des éléments obligatoires et facultatifs à inclure dans les ententes conclues en vertu de la PPPN : -Examen préliminaire à terminer avant l'assemblée générale annuelle de l'ACPPN (2001)	• Terminé en avril 2001 • Sommet national des Autochtones sur les services de police (novembre 2001)
	-Rapport initial sur les politiques et les procédures liées à l'exercice des pouvoirs	• Terminé en décembre 2001
	-Rédaction de clauses financières générales	• Les clauses dont le libellé est achevé sont ajoutées aux accords au renouvellement de ceux-ci.
	-Établissement d'un forum pour discuter de la question des normes avec l'ACPPN et les provinces	• Réunions de groupes de travail mixtes tenues en janvier 2002 et en avril 2002 • Présentation à l'assemblée générale annuelle en mai 2002

La version initiale du portail a été inaugurée en avril 2002 et contient des renseignements fournis par le portefeuille du Solliciteur général et le ministère de la Justice sur plusieurs sujets : la police et la criminalité, la sécurité à la maison, en milieu de travail et dans la collectivité.

La deuxième version sera inaugurée officiellement cet automne et contiendra des renseignements et des services des vingt-cinq ministères et organismes fédéraux qui s'occupent de sécurité publique. Plus tard, dans une version ultérieure, le site Web donnera accès à des renseignements et à des services offerts par des organismes provinciaux, territoriaux et non gouvernementaux. L'adresse de ce site est : www.safecanada.ca.

Modernisation de la fonction de contrôleur : Le Ministère a modifié les systèmes et processus financiers conformément à la Stratégie d'information financière du gouvernement et élabore actuellement un cadre de gestion dans le but de maximiser les ressources limitées et d'en affecter une partie aux nouvelles priorités. Cela nécessite l'intégration de l'information de gestion et des données financières pour améliorer l'efficacité de la prise de décision.

Le Plan d'examen à long terme est préparé chaque année et est approuvé par les cadres supérieurs. L'objectif du plan est de répondre aux exigences du Ministère en matière d'examen, de renforcer la participation de la direction à toutes les étapes du processus d'examen et d'améliorer le fonctionnement du Ministère au moyen de l'application rapide des améliorations recommandées. Pour augmenter la transparence des programmes de contributions du Ministère, les cadres supérieurs ont décidé récemment d'afficher toutes les vérifications des contributions sur le site Web du Ministère.

Afin d'améliorer la saine gestion des ressources et de renforcer le processus de prise de décision, le Ministère a établi un poste de contrôleur dont le titulaire sera chargé de superviser la production d'informations sur le rendement ainsi qu'une politique de gestion du risque et des systèmes de contrôle de gestion.

Information du public : Le site Internet continue de constituer un moyen rentable de diffuser de l'information sur un grand nombre de questions relatives à la justice pénale. Le 30 juin 2002, le site du Ministère avait reçu plus de 7,4 millions de « visites » depuis son inauguration en mars 1996. La section de la sensibilisation publique est la plus populaire du site, les Affaires correctionnelles continuant d'attirer le plus grand nombre de demandes d'accès. On travaille actuellement à modifier le site pour le rendre plus convivial.

Coordination et liaison : On a continué d'aider la sous-ministre à remplir ses fonctions, qui consistent à conseiller et à seconder le ministre dans la gestion du Ministère et du Portefeuille.

Résultat stratégique

Une infrastructure organisationnelle efficace et efficiente pour favoriser l'atteinte des objectifs du Ministère. ***15 226,9$***

Gestion des ressources humaines : Le Ministère a terminé la deuxième année du Plan de ressources humaines 2000-2003. Ce plan établit un cadre qui fait en sorte que le Ministère pourra continuer d'attirer, de perfectionner et de maintenir en poste des personnes très qualifiées, qui sont représentatives de la société canadienne et qui ont les compétences, l'attitude, la créativité et les valeurs nécessaires pour l'aider à réaliser son mandat, à saisir les occasions et à relever les défis qui se présenteront dans les années à venir.

Grâce à ce plan, le Ministère sera en bonne position pour recruter des employés et les maintenir en poste tout en préservant la mémoire de l'organisation malgré les taux d'attrition prévus dans l'ensemble de la fonction publique.

En date du 31 mars 2002, le Ministère avait dépassé les objectifs d'embauche établis pour les femmes, les Autochtones et les personnes handicapées. En ce qui a trait aux minorités visibles, le Ministère a doublé leur représentation en 2001-2002 par rapport à l'année précédente. Le Ministère offre également aux étudiants un programme qui leur fournit une expérience de travail et leur offre diverses activités d'apprentissage, dont une visite des opérations des organismes du Portefeuille et une initiation aux services de police des Autochtones. Les étudiants constituent une source merveilleuse de futurs fonctionnaires.

Le printemps dernier, on a mis en place un programme de mentorat à l'intention de tous les employés, y compris les étudiants. Ce programme fera connaître aux participants les nouvelles approches et perspectives, créant ainsi une culture de l'apprentissage au sein du Ministère et de meilleures relations de travail à tous les niveaux de l'organisation.

La direction et les employés se sont efforcés d'améliorer l'usage quotidien des deux langues officielles au travail pour faire en sorte que les obligations relatives à la langue de travail soient remplies. Le Ministère a effectué un sondage interne sur l'utilisation des deux langues officielles. Les résultats de ce sondage aideront à concevoir de nouvelles initiatives pour créer un milieu de travail véritablement bilingue.

Gouvernement en direct (GED) : Le Ministère a joué un rôle prépondérant dans l'établissement du portail de la sécurité publique, site Web qui constitue un guichet unique permettant à la population d'avoir accès rapidement et facilement à des informations et à des services liés à la sécurité publique qui proviennent de sources gouvernementales et non gouvernementales.

bénévoles, de l'organisation de forums pour les jeunes, de la formation sur la maîtrise de la colère et des stratégies de guérison pour les collectivités autochtones.

Risques et enjeux

L'élément le plus important pour l'atteinte de ce résultat stratégique est de consulter nos partenaires de la sécurité publique de façon systématique et en temps opportun. Le Ministère a mis en place plusieurs forums et mécanismes pour atteindre cet objectif.

Partenaires

Le ministère du Solliciteur général participe activement, avec les organismes du Portefeuille (GRC, Service correctionnel du Canada, Service canadien du renseignement de sécurité et Commission nationale des libérations conditionnelles), le ministère de la Justice et d'autres partenaires clés de la justice pénale des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec le secteur bénévole, à l'établissement d'une vision, de buts et d'objectifs communs en matière de sécurité publique au Canada.

Évaluations

Une vérification du programme de financement de soutien des quatorze organismes nationaux de bénévolat est en cours. La vérification porte sur la gestion du programme et sur son efficacité par rapport au mandat et aux priorités du Ministère et du Portefeuille.

Liens avec les thèmes du discours du Trône

Dans le discours du Trône de janvier 2001, le gouvernement s'est engagé à continuer de collaborer avec les provinces et les territoires, les collectivités et tous les partenaires en vue d'établir une approche équilibrée pour contrer la criminalité.

Résultat stratégique

La participation de tous les citoyens, de tous les niveaux de gouvernement et du secteur bénévole à l'élaboration de politiques de justice pénale. ***3 867,5$***

Résultats pour les Canadiens

Comme nous l'avons mentionné pour les autres résultats stratégiques, le ministère du Solliciteur général, en collaboration avec des partenaires clés au pays et à l'étranger, a élaboré des politiques intégrées et des stratégies efficaces dans des domaines importants du programme de sécurité publique, notamment en ce qui concerne le terrorisme après les événements tragiques du 11 septembre.

Ces résultats peuvent être attribués en grande partie aux mécanismes de consultation efficaces qui ont été établis avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, le secteur bénévole et la communauté internationale et qui ont permis au Ministère de maximiser les possibilités de collaboration horizontale pour promouvoir le programme de sécurité publique.

À cette fin, le Ministère a continué de soutenir financièrement quatorze (14) organismes bénévoles nationaux qui travaillent avec le Portefeuille à l'atteinte des objectifs de sécurité publique en fournissant des conseils d'orientation stratégique, en organisant des activités d'éducation du public et en faisant participer la collectivité à la prestation et à la réforme des services de justice pénale. Le Ministère a également participé à l'élaboration et à la mise en œuvre de l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire du gouvernement du Canada, qui vise à améliorer les mécanismes de collaboration avec les organismes bénévoles pour l'établissement des plans et des priorités du Portefeuille.

En outre, le Ministère a continué à participer à des rencontres fédérales-provinciales-territoriales afin de communiquer et de recevoir de l'information, de consulter ses partenaires sur les initiatives importantes et d'obtenir un consensus sur les réformes proposées dans le système de justice pénale. Ces rencontres constituent des occasions de consulter les provinces et les territoires dans le but d'améliorer le système de justice pénale et de trouver des initiatives visant à protéger la population canadienne et à maintenir une société juste, paisible et sûre.

Dans le cadre de l'Initiative sur l'approche correctionnelle judicieuse, on a accordé du financement pour des activités innovatrices permettant de faire participer les Canadiens aux questions de justice pénale et de leur donner de l'information. Grâce à ces ressources, le Portefeuille a pu travailler à augmenter la confiance des Canadiens dans le système de justice pénale et à assurer la participation de la population au processus d'élaboration des politiques sociales, des priorités et des programmes. Durant la dernière année, divers projets ont été amorcés dans les domaines de la justice réparatrice, de la formation de

Évaluations

On a établi un cadre de mesure du rendement pour le RCISP. La collecte de données de base sur les attitudes et la confiance de la population à l'égard de l'échange et de l'utilisation de renseignements par les organismes de justice pénale est terminée. Ces données permettront de mesurer le soutien accordé à l'amélioration de l'échange électronique de renseignements dans le domaine de la justice pénale. On travaille actuellement à l'élaboration d'indicateurs clés, et on a déjà prévu le premier cycle de mesure du rendement.

Liens avec les thèmes du discours du Trône

Cette initiative soutient l'engagement du gouvernement du Canada d'améliorer la sécurité publique et d'augmenter la confiance des Canadiens dans le système de justice pénale. La participation du Ministère à cette initiative cadre bien avec l'engagement global du gouvernement du Canada de bâtir des collectivités fortes et sûres.

La réussite de cette initiative importante nécessite la participation soutenue de nombreux organismes. Il a toujours été difficile — et il l'est encore — d'atteindre l'efficacité lorsque les questions concernent de si nombreux organismes ayant chacun son propre mandat, son propre niveau de financement et ses propres priorités. Il n'est jamais facile pour le Ministère d'obtenir le consensus de si nombreux organismes sur des questions cruciales.

Les événements tragiques du 11 septembre ont fait ressortir l'importance de l'échange d'information dans l'intérêt de la sécurité publique et ont entraîné le lancement de nouvelles initiatives et l'intensification ou l'accélération d'initiatives déjà en place. Il devenait urgent de faire progresser les projets d'intégration de l'information de la justice plus rapidement, ce qui réduisait de beaucoup les délais d'exécution prévus. Le Ministère a augmenté ses efforts et a maximisé ses ressources afin de répondre aux attentes, et il a produit les éléments clés de politique et de technologie nécessaires pour améliorer la communication d'information au sein du système de justice pénale.

La participation éventuelle d'autres partenaires et intervenants a aussi été accélérée, y compris l'engagement d'organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux. Les événements du 11 septembre ont aussi entraîné des avantages intangibles en fournissant l'impulsion, le consensus, la détermination et la visibilité, des éléments essentiels à la réussite à court terme et à long terme de l'Initiative d'IIJ.

Partenaires

Le Ministère continue de diriger l'élaboration et la mise en œuvre coordonnées des composantes clés de l'IIJ liées à l'établissement du Réseau canadien de l'information sur la sécurité publique. Il soutient donc à cet effet le comité directeur de l'intégration de l'information de la justice, qui comprend des représentants des neuf partenaires fédéraux : Agence des douanes et du revenu du Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, Service correctionnel du Canada, ministère de la Justice, Commission nationale des libérations conditionnelles, GRC, Statistique Canada - Centre canadien de la statistique juridique et Secrétariat du Conseil du Trésor.

Le partenariat associé à l'Initiative d'IIJ englobe maintenant, en plus des partenaires fédéraux, un réseau de leadership fédéral-provincial-territorial qui encourage l'établissement de partenariats efficaces et l'échange de meilleures pratiques afin d'assurer l'harmonisation des initiatives d'IIJ au Canada.

Résultat stratégique

L'exécution efficace des programmes de justice pénale grâce à la communication plus rapide d'informations de meilleure qualité. ***4 372,6$***

Résultats pour les Canadiens

L'Initiative d'intégration de l'information de la justice, ou Initiative d'IIJ, a été lancée pour faire suite à l'engagement du gouvernement du Canada d'améliorer la sécurité publique et d'augmenter la confiance des Canadiens dans le système de justice pénale.

Nous en sommes actuellement à la troisième année d'une phase d'élaboration et de mise en œuvre de cinq ans; les travaux progressent vers la réalisation de la première génération du Réseau canadien de l'information sur la sécurité publique (RCISP). Le RCISP est une initiative à long terme qui établira une infrastructure moderne d'échange de renseignements à l'échelle nationale dans l'ensemble du système de justice pénale, tout en protégeant la vie privée des citoyens canadiens. Les organismes auront accès à des renseignements exacts et à jour en matière de justice pénale pour soutenir la prise de décisions. Ce mécanisme électronique amélioré d'échange de renseignements augmentera sensiblement l'efficacité des secteurs de l'application de la loi et de la justice pénale à mesure que les composantes du RCISP seront appliquées et que les nouvelles questions liées à l'établissement d'une politique nationale seront examinées en collaboration avec les partenaires clés. Cela permettra de rationaliser l'utilisation des ressources, de réduire le dédoublement des efforts et de renforcer la capacité du pays d'assurer la sécurité du public.

Des progrès importants ont été réalisés avec les partenaires fédéraux de la justice pénale dans les initiatives liées aux politiques, l'élaboration de normes de données communes et d'autres composantes technologiques importantes, tous ces éléments visant à établir une approche concertée pour la gestion, la communication et l'utilisation de l'information au sein du système de justice pénale.

Risques et enjeux

Au Canada, l'administration de la justice pénale repose sur de nombreux organismes qui travaillent à divers échelons — municipal, provincial ou territorial, fédéral et international. Ces organismes sont fonctionnellement autonomes, mais ils ont besoin de renseignements de sources externes. Ce portrait complexe présente de nombreuses difficultés pour l'échange d'information entre les organismes : protection des renseignements personnels, incompatibilité des systèmes électroniques, manque de ressources pour mettre en place des mécanismes de liaison, obstacles systémiques et culturels à l'échange de renseignements.

Partenaires

Le Ministère travaille en partenariat avec les intervenants qui suivent afin de maximiser la conclusion d'accords en matière de police et de renforcer l'exercice des pouvoirs et la responsabilisation dans les collectivités des Premières nations : services de police des Premières nations et organes directeurs de la police, conseils de bande, leaders communautaires, aînés, GRC, provinces et territoires, services de police provinciaux et territoriaux, municipalités, Affaires indiennes et du Nord Canada et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Évaluations

On élabore actuellement un cadre de responsabilisation axé sur les résultats qui servira de guide pour une évaluation future de la PPPN.

Liens avec les thèmes du discours du Trône

Le discours du Trône de janvier 2001 mentionne plusieurs engagements qui soutiennent les objectifs globaux de ce programme : raffermir la relation avec les Autochtones, réduire le pourcentage d'Autochtones aux prises avec l'appareil de justice pénale, continuer de collaborer avec les provinces et les territoires, les collectivités et tous les partenaires en vue d'établir une approche équilibrée pour contrer la criminalité. De même, les objectifs de ce programme sont compatibles avec l'engagement global du gouvernement de bâtir des collectivités fortes et sûres.

Les contrôles financiers et la responsabilité de la collectivité sont assurés par les états financiers vérifiés qui sont exigés chaque année de tous les services de police administrés par les Premières nations et par des vérifications effectuées au moins tous les cinq ans, par Conseils et Vérification Canada, pour les gros services de police administrés par les Premières nations. Sept vérifications ont été effectuées en 2001-2002. Des vérifications de suivi ont permis de surveiller la mise en œuvre des recommandations.

Comme les normes policières sont de compétence provinciale, on a amorcé un processus pour examiner l'application des normes provinciales aux services de police des Premières nations avec l'Association des chefs de police des Premières nations et l'Association québécoise des chefs de police des Premières nations. En outre, on a pu discuter des questions importantes touchant l'élaboration de normes à l'occasion du Sommet national des Autochtones sur les services de police en novembre 2001 et de réunions spéciales avec les associations.

Le recours à des approches innovatrices dans les domaines de la prévention du crime, de la violence familiale et de la criminalité chez les jeunes a permis d'améliorer les relations entre la police et les jeunes Autochtones, grâce à des activités sociales et communautaires plus nombreuses. De même, en raison de la présence accrue de la police et de sa plus grande participation, les jeunes ont eu moins de contacts avec le système de justice pénale, ce qui a contribué à améliorer l'ordre social, la sécurité publique et la sécurité des individus dans les collectivités.

Risques et enjeux

L'une des principales difficultés qui se présentera au Ministère durant les prochaines années sera de gérer les ressources limitées du programme et la demande de services policiers. Avec le temps, le manque de ressources additionnelles affaiblira les budgets opérationnels de la police, ce qui pourrait entraîner une diminution des niveaux de service. Cette situation pourrait augmenter les risques pour la sécurité publique et, peut-être, saper les gains réalisés jusqu'à maintenant.

Les budgets actuels ne tiennent pas compte du contexte changeant dans lequel s'inscrit la PPPN. Il faudra s'attaquer très bientôt à la question de l'influence croissante du crime organisé, des gangs, etc., dans les collectivités des Premières nations au moyen de ressources et de programmes additionnels.

La PPPN a été citée comme un excellent exemple de fédéralisme souple, qui démontre l'efficacité des partenariats dans un domaine complexe de compétence partagée. En maintenant ces partenariats, le Ministère doit équilibrer l'application de diverses lois provinciales sur la police et les normes s'appliquant aux services de police des Premières nations afin de maximiser l'efficacité du programme.

Résultat stratégique

L'établissement et le maintien de services de police compétents, efficaces et capables de répondre aux besoins des collectivités inuites et des Premières nations. ***65 250,0$***

Résultats pour les Canadiens

Il y a plus de 120 collectivités qui ont conclu des accords tripartites en matière de police dans le cadre de la Politique sur la police des Premières nations (PPPN), qui constitue le fondement de services de police communautaires adaptés à la réalité culturelle dans les collectivités des Premières nations. Au cours de l'année, on a entrepris des négociations en vue de renouveler les accords existants et de conclure un nombre limité de nouveaux accords. De plus, dans les cas où cela s'avérait possible et pertinent, on a accordé des fonds à des collectivités pour leur permettre d'analyser leurs besoins en services de police.

Ces accords augmentent la sécurité publique dans les collectivités des Premières nations, car ils contribuent à l'amélioration de la qualité de vie en fournissant une stabilité qui permet d'atteindre d'autres buts, comme de garder des enseignants et des infirmières dans les collectivités éloignées et de favoriser le développement économique et social. Cette initiative procure aussi des emplois valorisants à des agents de police et à des civils, et elle encourage les jeunes à vouloir s'engager dans les corps de cadets ou devenir agents de police.

Les services de police des Premières nations qui sont bien organisés inspirent non seulement la confiance des collectivités dans lesquelles ils travaillent, mais aussi celle des autres services de police, qui les considèrent comme des partenaires clés dans le secteur de l'application de la loi. Par exemple, le service de police mohawk d'Akwesasne a réussi à diriger une coalition de services de police pour désamorcer une situation difficile sur le Pont national de la voie maritime durant le Sommet des Amériques d'avril 2001.

En améliorant la responsabilisation, l'exercice des pouvoirs et la surveillance du rendement, on renforce la capacité des collectivités de régler les problèmes associés au crime, à la sécurité personnelle, à la sécurité publique et à la confiance du public, et on augmente considérablement la capacité des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux d'améliorer et d'adapter la PPPN au besoin. Ce cadre donne aussi aux collectivités la possibilité de gérer et d'orienter les services de police et d'y participer par l'intermédiaire des organes directeurs de la police et de groupes consultatifs communautaires.

d'Autochtones aux prises avec l'appareil de justice pénale, de manière à niveler cette proportion avec la moyenne canadienne d'ici une génération. »

Les initiatives mises de l'avant par le Ministère pour soutenir les victimes sont compatibles avec l'engagement du gouvernement de bâtir des collectivités fortes et sûres. De plus, le travail qu'a accompli le Ministère dans le domaine de la justice réparatrice et des services correctionnels pour les Autochtones est destiné à accroître la capacité des collectivités de lutter contre le crime dans leur milieu.

Partenaires

Le Ministère travaille en collaboration avec un grand nombre de partenaires. Parmi ceux-ci, on retrouve les organismes du Portefeuille (Service correctionnel du Canada, Commission nationale des libérations conditionnelles et Gendarmerie royale du Canada), d'autres ministères fédéraux, notamment le ministère de la Justice, Affaires indiennes et du Nord Canada et Santé Canada, de même que les ministères provinciaux et territoriaux responsables de la justice pénale et des services correctionnels. En outre, le Ministère a établi des partenariats avec diverses organisations locales et nationales du secteur bénévole s'occupant des services correctionnels et de la justice applicable aux Autochtones.

Par exemple, dans le cadre de l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire, deux projets officiels visant à soutenir l'Initiative sur l'approche correctionnelle judicieuse ont été établis. L'un de ces projets, mis sur pied en collaboration avec la Société John Howard du Canada, vise à augmenter la capacité d'élaboration de politiques dans les domaines des services correctionnels et de la mise en liberté sous condition. L'autre, mis sur pied en collaboration avec le Réseau pour la résolution de conflits Canada, vise à soutenir l'élaboration de politiques et la consultation sur la justice réparatrice et est axé sur les Principes fondamentaux des Nations Unies.

De même, le Projet de surveillance dynamique fait appel à la participation de tous les territoires et provinces et des États de l'Alaska et de l'Iowa.

Évaluations

On a procédé aux évaluations qui suivent pour déterminer l'efficacité de certains projets mis en place dans le cadre de l'Initiative sur les services correctionnels communautaires destinés aux Autochtones :

2000 – Évaluation finale de l'Initiative sur les services correctionnels communautaires destinés aux Autochtones

2001 – Analyse du rapport coût-efficacité du processus holistique de guérison de la Première nation de Hollow Water

2002 – Analyse de la rentabilité du modèle de guérison communautaire Biidaaban de la Première nation Mnjikaning (sera rendue publique à l'automne 2002)

Liens avec les thèmes du discours du Trône

Dans le discours du Trône de 2001, on peut lire que « Quelle que soit leur taille, les communautés canadiennes — urbaines ou rurales, autochtones ou multiculturelles — ont toutes sortes de défis à relever et des besoins particuliers ». On peut y lire aussi : « Par ailleurs, et c'est une réalité tragique, une trop forte proportion d'Autochtones ont des démêlés avec la justice. Le Canada doit s'employer à réduire sensiblement le pourcentage

Les Autochtones sont maintenant mieux outillés pour assumer une plus grande responsabilité dans les services correctionnels et les processus de guérison grâce à l'information fournie aux collectivités autochtones et aux possibilités de formation offertes aux travailleurs communautaires. Des processus de guérison sont actuellement mis à l'épreuve dans une région urbaine et dans le Nord, ce qui devrait favoriser l'élaboration de modèles efficaces de services correctionnels communautaires et de guérison dans la collectivité.

Les stratégies de guérison communautaires mises à l'essai par le Ministère se sont avérées une solution de rechange offrant un bon rapport coût-efficacité pour répondre aux besoins des délinquants autochtones, des victimes et de leurs familles. Les taux de récidive sont plus faibles que chez les délinquants condamnés à l'incarcération; en outre, ces stratégies comportent plusieurs autres avantages pour les collectivités, puisqu'elles favorisent le bien-être et la sécurité des individus et des collectivités.

Les leçons tirées des services correctionnels communautaires pour les Autochtones et des approches de guérison constituent des renseignements précieux sur les solutions de rechange que les collectivités non autochtones peuvent choisir d'appliquer dans leurs collectivités.

Risques et enjeux

L'application de pratiques de justice réparatrice présente un certain nombre de difficultés pour le Ministère. Comme la justice réparatrice est un domaine étendu et en évolution, il faudra instaurer un dialogue entre les professionnels de la justice pénale et les collectivités sur la définition de la justice réparatrice et sur les meilleures façons de l'appliquer. Par exemple, certains défenseurs des droits des victimes craignent que les programmes de justice réparatrice ne tiennent pas compte des droits et des intérêts des victimes. Les Principes fondamentaux concernant le recours à des programmes de justice réparatrice en matière pénale des Nations Unies visent à guider le travail d'élaboration de politiques et de programmes de justice réparatrice de façon à protéger les droits et les intérêts de toutes les parties. Néanmoins, il faudra travailler avec un grand nombre de partenaires gouvernementaux et non gouvernementaux pour établir des lignes directrices et des normes qui orienteront l'application de programmes de justice réparatrice dans le contexte canadien.

La majorité des collectivités autochtones continuent d'avoir recours aux systèmes canadiens de justice et de services correctionnels pour régler les crimes dans leurs collectivités. Il faut laisser les collectivités avancer à leur propre rythme et dans la direction qui leur convient. On doit plutôt s'efforcer de leur donner de l'information et de les aider à renforcer leurs capacités de sorte qu'elles puissent mettre à l'essai des processus de guérison communautaire et en évaluer correctement les répercussions. On a accordé des sommes supplémentaires à l'Initiative sur les services correctionnels communautaires destinés aux Autochtones pour qu'elle aide les collectivités à renforcer leurs capacités; grâce à ces fonds, elle a pu apporter son aide à d'autres collectivités.

Résultat stratégique

Des mesures qui feront progresser l'approche correctionnelle judicieuse dans l'intérêt de la sécurité publique. ***3 622,4$***

Résultats pour les Canadiens

L'approche correctionnelle judicieuse consiste principalement à établir une distinction entre les délinquants qui doivent être isolés de la société et ceux qu'on pourrait mieux gérer dans la collectivité. Il s'agit donc de mettre en place un ensemble d'initiatives pouvant favoriser la sécurité de la population en offrant aux délinquants les meilleures possibilités de devenir des citoyens respectueux des lois. Ces initiatives comprennent aussi la conception, en collaboration avec les Autochtones, de services correctionnels destinés aux Autochtones, tant dans les établissements correctionnels que dans la collectivité.

Dans le cadre de l'une de ces initiatives, on a procédé dans l'ensemble du pays à des consultations auprès de victimes inscrites et d'organisations représentant les victimes. Les résultats de ces consultations ont été rendus publics et transmis aux victimes, et ils constitueront le fondement des changements législatifs qu'on proposera pour améliorer la façon dont les victimes sont traitées dans le système correctionnel fédéral et le système de mise en liberté sous condition. En collaboration avec les organismes du Portefeuille, le Ministère a aussi publié à l'intention des victimes le *Guide d'information sur les questions relatives aux services correctionnels et à la mise en liberté sous condition.*

En outre, on a effectué des recherches sur l'évaluation, la gestion et le traitement des délinquants. Les connaissances obtenues grâce aux recherches du Ministère sur les délinquants sexuels sont présentement utilisées dans tout le Canada pour aider les agents de probation et les agents de libération conditionnelle à reconnaître chez les délinquants les caractéristiques et les signes d'avertissement le plus fortement associés à la récidive. En recueillant systématiquement de l'information sur les facteurs de risque, les agents disposent d'une base objective pour déterminer à quel moment et à quel endroit ils doivent intervenir lorsqu'ils surveillent des délinquants sexuels.

Les activités de recherche et développement du Ministère dans le domaine de la justice réparatrice ont permis d'obtenir des renseignements sur l'application de processus de réparation dans les domaines de la justice pénale et des services correctionnels. Par exemple, l'évaluation du Projet de justice axée sur la collaboration, appliqué à Ottawa par le Conseil des églises pour la justice et la criminologie, a révélé qu'une proportion très élevée des victimes et des délinquants avaient une attitude positive à l'égard du déroulement et des résultats de ce programme de justice réparatrice et choisiraient de nouveau une approche de justice réparatrice à l'avenir.

En outre, le Ministère a pris une part très active à l'établissement de mécanismes destinés à renforcer les partenariats et à améliorer la coordination et la collaboration dans le domaine du crime organisé, dans le cadre du Forum sur la criminalité transfrontalière Canada-États-Unis, du Comité national de coordination sur le crime organisé et du Comité directeur fédéral-provincial-territorial des sous-ministres sur le crime organisé.

Évaluations

Le Ministère joue un rôle de coordination des politiques pour l'Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité. Cette initiative, qui a été mise en place en 1997, est une activité horizontale d'application de la loi dans le cadre de laquelle des équipes multidisciplinaires ciblent les biens obtenus illégalement par les échelons supérieurs du crime organisé, du trafic de drogue et du terrorisme. Ces capacités d'application de la loi et d'enquête sont importantes pour l'application des dispositions législatives touchant le blanchiment d'argent (projet de loi C-22), le crime organisé et le terrorisme. Les objectifs contextuels qui guident l'Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité (*sécurité des Canadiens, perception que la justice est rendue, maintien de l'ordre public, maintien de la viabilité de la structure sociale et économique du Canada, réduction du crime, maintien de la crédibilité du Canada dans le domaine de l'application de la loi à l'échelle internationale*) montrent l'ampleur de la contribution que l'on peut apporter à la sécurité des Canadiens et des partenaires internationaux au moyen de mesures innovatrices de législation et d'application de la loi.

Un certain nombre de pays, dont le Royaume-Uni, l'Australie, l'Afrique du Sud, de même que les Nations Unies, ont étudié le modèle canadien des unités mixtes des produits de la criminalité afin de tirer des leçons de leurs réussites, ce qui contribue à augmenter l'influence du Canada dans ce domaine à l'échelle internationale.

En février 2002, en collaboration avec les divers partenaires de cette initiative, dont le ministère de la Justice, la GRC, l'Agence des douanes et du revenu du Canada, et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, le Ministère a entrepris une évaluation de l'initiative couvrant la période d'avril 1999 à mars 2001. Le Ministère travaille actuellement à la mise en œuvre des recommandations avec ses partenaires.

Liens avec les thèmes du discours du Trône

La lutte contre le crime organisé constitue une priorité essentielle qui découle directement du discours du Trône de 2001, dans lequel le gouvernement s'est engagé à prendre « des mesures énergiques pour combattre le crime organisé » afin de contrer les menaces à la sécurité publique en dotant les forces de l'ordre d'outils de pointe. La *Loi modifiant le Code criminel (crime organisé et application de la loi)* (projet de loi C-24) et la *Loi antiterroriste* (projet de loi C-36) sont des exemples de cet engagement à l'égard des Canadiens, notamment l'engagement de bâtir des collectivités sûres.

Une des principales sources de revenu pour les groupes du crime organisé est la production et la vente de drogues illicites. La stratégie du gouvernement consiste à mettre en place des mesures visant à réduire l'offre et la demande, grâce à des mesures axées sur la prévention, la réduction des méfaits, le traitement et l'application de la loi. Le Ministère a travaillé avec ses partenaires à l'élaboration et à l'application de politiques et de règlements sur la drogue dans le cadre de la Stratégie canadienne antidrogue, et il a donné des conseils stratégiques au solliciteur général sur les questions de toxicomanie associées aux programmes pour délinquants en établissement et dans la collectivité.

Le Ministère a aussi participé à l'évaluation des efforts antidrogue individuels et collectifs des États membres de la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD). Cinq domaines ont été évalués : stratégies et plans nationaux, prévention et traitement, réduction de la production de drogues, mesures d'application de la loi, coût des problèmes de drogue. Cette évaluation a permis d'établir une base de référence pour les efforts antidrogue déployés dans l'hémisphère à l'aide d'un ensemble commun d'indicateurs qui serviront à mesurer les progrès futurs. La deuxième évaluation a commencé en novembre 2001 et sera terminée en décembre 2003.

En collaboration avec les services de police, les associations de police et les associations du secteur correctionnel, le Ministère contribue à habiliter les collectivités à répondre aux besoins des personnes à risque, en particulier les jeunes des régions rurales et éloignées et les enfants des délinquants. Dans le cadre de la Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime, le Ministère a subventionné des projets visant à aider la police et les services correctionnels à s'attaquer aux causes fondamentales du crime au moyen d'initiatives concernant le crime et la victimisation dans les collectivités autochtones et les collectivités éloignées ou isolées, la prévention de la toxicomanie et la sensibilisation antidrogue ainsi que l'élaboration de stratégies pour les adolescents à risque.

Risques et enjeux

Il est toujours difficile de quantifier l'étendue et la nature du crime organisé. Des mesures sont mises en place pour augmenter la capacité du gouvernement dans ce domaine et pour permettre une meilleure compréhension de la menace que représente le crime organisé pour les Canadiens. Les organismes du Portefeuille devront participer à la mesure et à l'évaluation des réalisations et des progrès des initiatives anti-crime.

Partenaires

Le Ministère travaille avec des organismes clés comme la GRC et le Service canadien du renseignement de sécurité, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le ministère de la Justice, l'Agence canadienne des douanes et du revenu du Canada, Santé Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ainsi qu'avec les gouvernements provinciaux et les administrations municipales et avec les services de police provinciaux et municipaux.

Résultat stratégique

Des stratégies novatrices et de meilleurs outils mis à la disposition des organismes d'application de la loi pour la lutte contre le crime organisé et les autres activités criminelles, à l'échelle nationale et internationale. ***5 344,3$***

Résultats pour les Canadiens

La lutte contre le crime organisé demeure une priorité essentielle pour le gouvernement. Le Programme national de lutte contre le crime organisé, arrêté en septembre 2000 par les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la Justice, garantit une collaboration et une pluridisciplinarité dans la lutte contre la menace que représentent pour les Canadiens les activités criminelles organisées.

Les ministres ont entériné les grandes priorités nationales suivantes : le trafic de drogue, les gangs de motards criminels, le blanchiment d'argent, la criminalité technologique, le cybercrime, l'immigration clandestine et le trafic d'êtres humains. Ils ont aussi pris note des inquiétudes grandissantes que suscitent les gangs de rue, l'intimidation des intervenants du système de justice pénale, le jeu illicite, les vols d'automobile, le commerce illicite de diamants ainsi que la corruption qui constitue une menace à l'échelle internationale.

Le projet de loi C-24, qui prévoit des modifications au *Code criminel* destinées à renforcer la capacité de la police de lutter contre le crime organisé, a reçu la sanction royale en décembre 2001. Le Ministère a travaillé avec le ministère de la Justice et d'autres organismes sur la question de l'application de cet important ajout aux outils d'application de la loi.

Le Ministère s'engage dans des activités de recherche, d'évaluation et de coordination qui permettent de mieux faire connaître et comprendre le crime organisé. À cette fin, le Ministère a amorcé, en collaboration avec ses partenaires, la conception d'un cadre qui facilitera la collecte de données qui permettront de mesurer et d'évaluer l'étendue, les tendances et les répercussions de certaines activités criminelles organisées au Canada. Grâce à cet outil, on pourra combler les lacunes sur le plan des données et surveiller et analyser les tendances.

On a également accordé du financement au service de police mohawk d'Akwesasne dans le cadre de l'« Initiative de lutte contre le crime organisé » et de la « Stratégie de lutte contre le tabagisme » afin de lui permettre de participer à des activités d'enquête conjointes et à d'autres opérations menées conjointement par plusieurs services de police dans la région d'Akwesasne et dans les environs. Cette mesure permettra d'augmenter l'efficacité des enquêtes, au pays et à l'échelle internationale, et de faciliter les poursuites judiciaires.

Liens avec les thèmes du discours du Trône

Le travail effectué par le Ministère pour renforcer la capacité opérationnelle et législative de répondre à la menace que représente le terrorisme a contribué directement à l'objectif du gouvernement du Canada de bâtir des collectivités fortes et sûres, en particulier à son engagement de contrer « les récentes menaces à la sécurité, comme [...] le terrorisme ».

Le gouvernement du Canada reconnaît que les nouvelles technologies de l'information et des communications posent un problème croissant pour les enquêtes de la police et des organismes chargés de la sécurité nationale. Dans le discours du Trône de janvier 2001, le gouvernement s'est engagé à doter les forces de l'ordre d'outils de pointe pour protéger les Canadiens contre les récentes menaces comme le cybercrime, le terrorisme et le crime organisé.

Aujourd'hui, dans le secteur des communications, on retrouve en plus des fournisseurs de communications par câble une variété de fournisseurs de communications sans fil et un grand nombre de fournisseurs de services Internet; les organismes d'application de la loi et de sécurité nationale doivent donc mener leurs enquêtes dans un environnement complexe. Il est crucial que ces organismes puissent s'adapter au rythme des progrès technologiques si nous voulons conserver un accès légal à l'information.

Partenaires

Comme la question de la sécurité nationale concerne de plusieurs paliers de gouvernement, le Ministère travaille en étroite collaboration avec des organisations locales, régionales, nationales et internationales afin de réagir efficacement aux nouvelles menaces.

Dans la lutte contre le terrorisme, le Ministère travaille avec des partenaires du Canada et de l'étranger :

Partenaires au Canada : Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile, GRC, Service canadien du renseignement de sécurité, Santé Canada, Défense nationale, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments, Citoyenneté et Immigration Canada, Affaires étrangères et Commerce international, Agence canadienne des douanes et du revenu du Canada, Environnement Canada, ministère des Finances, Transports Canada, ministère de la Justice, Bureau du Conseil privé, provinces et territoires, et intervenants de première ligne.

Partenaires à l'étranger : Département d'État, Département de la Défense et Département de la Justice des États-Unis, Federal Bureau of Investigation, Secret Service, Federal Aviation Administration, Office of the Attorney General (Australie) et Home Office (Royaume-Uni).

Afin de mettre en place un cadre législatif solide pour faciliter l'accès légal à l'information, le Ministère a établi des partenariats avec la GRC, le Service canadien du renseignement de sécurité, Industrie Canada, le ministère de la Justice, les services de police provinciaux et municipaux, les associations de police et les entreprises et associations du secteur privé en lien avec les domaines de la haute technologie et des communications.

Évaluations

Chaque année, le Ministère soumet un rapport au Conseil du Trésor pour rendre compte des ressources qu'il a dépensées pour la conception de solutions techniques visant à préserver l'accès légal à l'information et des progrès qu'il a réalisés dans l'examen du cadre législatif du Canada en vue de soutenir l'accès légal à l'information.

L'accès légal à l'information est une composante essentielle au maintien de la sécurité de tous les Canadiens et les Canadiennes. Utilisée dans le cadre des enquêtes criminelles, l'interception licite des communications permet un taux de condamnation de plus de 90 %. Pour aider les organismes chargés de l'application de la loi et de la sécurité nationale à maintenir leur capacité d'interception, le Ministère a joué un rôle prépondérant dans la coordination des efforts qu'ils ont déployés pour l'élaboration de solutions techniques.

Les nouvelles technologies permettent aux criminels et aux terroristes de cacher leurs activités. Le Ministère a travaillé en collaboration avec ses partenaires fédéraux pour veiller à ce que le cadre législatif du Canada continue de favoriser l'accès légal à l'information tout en préservant les droits fondamentaux comme la protection des renseignements personnels.

Le Ministère a donné des conseils impartiaux au ministre relativement aux propositions et aux recommandations soumises à son approbation par le SCRS, en tenant compte des obligations légales de l'organisme, surtout en ce qui a trait aux droits des Canadiens, et du rôle du ministre au chapitre de la sécurité publique, en particulier à la lumière des responsabilités accrues prévues par la *Loi antiterroriste.*

Le Bureau de l'inspecteur général a continué à servir de vérificateur interne du solliciteur général pour le SCRS et de veiller à ce que le SCRS respecte la loi, les orientations ministérielles et les politiques opérationnelles.

Risques et enjeux

Les attaques terroristes du 11 septembre 2001 et les lettres à l'anthrax qui ont suivi cet événement ont ajouté un sentiment d'urgence à l'initiative dirigée par le ministère du solliciteur général du Canada qui visait à renforcer la capacité de lutte contre le terrorisme et à améliorer les programmes connexes. Grâce au travail préliminaire effectué avant le 11 septembre, le Ministère a pu réagir rapidement, au nom du gouvernement du Canada, et mener l'initiative à terme. Les résultats ont été présentés aux ministres assez tôt pour qu'on en tienne compte dans le budget fédéral de décembre 2001.

En vertu du Plan national de lutte contre le terrorisme, et à cause de la menace toujours présente, le Ministère a dû présenter rapidement un grand nombre d'initiatives législatives afin de perturber, de démanteler et de prévenir les activités terroristes, en collaboration avec d'autres ministères et organismes. Bien que les retombées du 11 septembre aient retardé le progrès de certains dossiers, dont la révision du Plan national de lutte contre le terrorisme et le renouvellement des ententes avec les provinces en vertu de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*, les leçons qu'on a tirées des initiatives mises en place après le 11 septembre renforceront le résultat final des initiatives retardées.

Résultat stratégique

Des initiatives destinées à améliorer les stratégies et les mesures de sécurité au sein du pays et à resserrer la collaboration avec les autres pays, notamment les États-Unis, pour faire échec aux terroristes. ***3 607,4$***

Résultats pour les Canadiens

Diverses initiatives entreprises par le Ministère en 2001-2002 ont permis de renforcer la capacité législative et opérationnelle du Canada de répondre à la menace du terrorisme, de mettre en place des solutions techniques permettant aux organismes de sécurité nationale et d'application de la loi d'intercepter légalement des communications toujours plus complexes, et de faire en sorte que le ministre reçoive des conseils impartiaux sur les activités du SCRS.

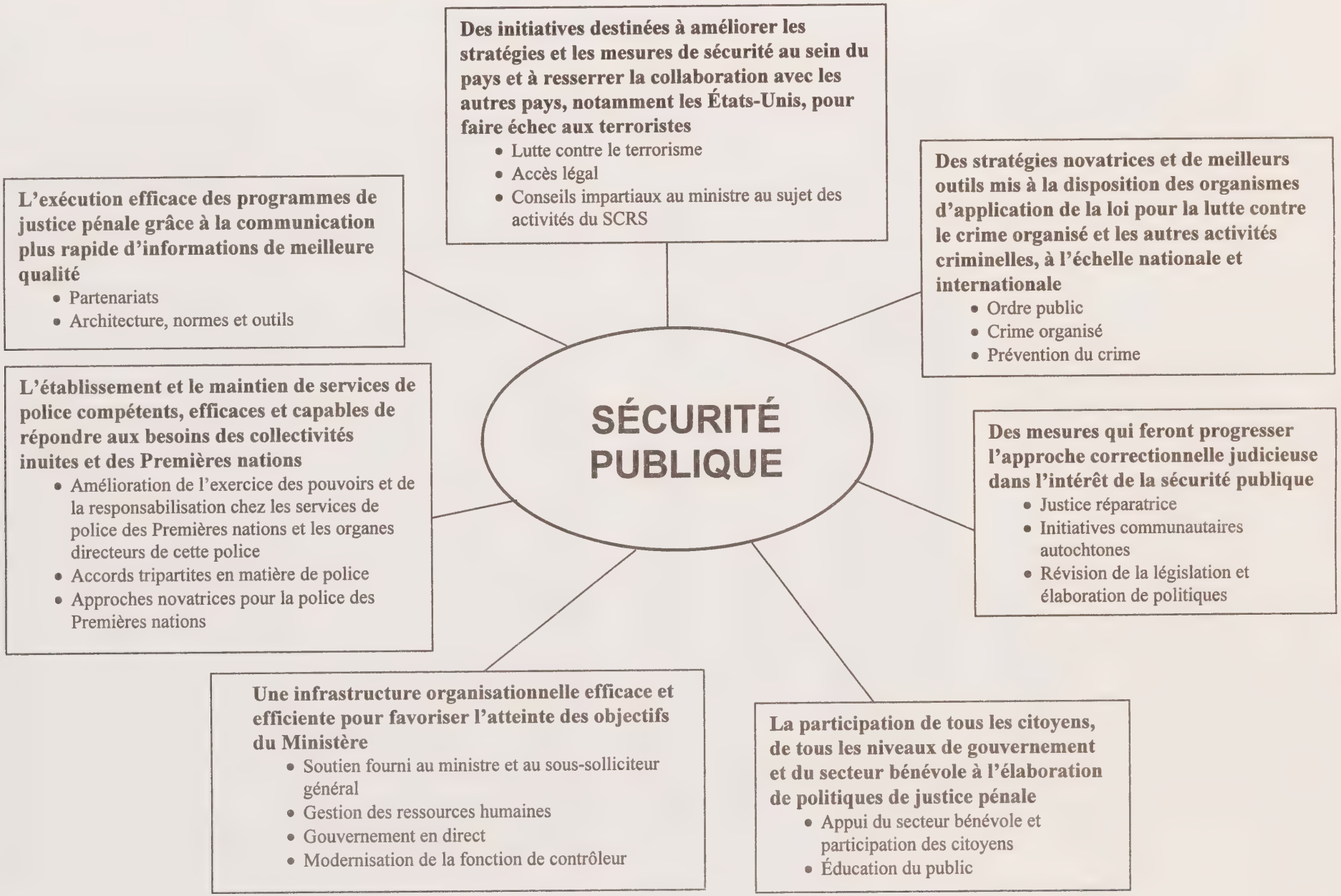
En collaboration avec des partenaires, le Ministère a élaboré la proposition visant à augmenter la capacité de contrer la menace que représente le terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire (CBRN). Cette proposition a entraîné l'affectation d'une somme de 513 millions de dollars, dans le budget de 2001, à la lutte contre cette menace. Cette somme servira à la formation, à l'achat d'équipement et à des activités de recherche et développement qui permettront de mieux outiller les intervenants de première ligne pour la lutte contre le terrorisme.

Dans le cadre de son Programme de préparation opérationnelle et en collaboration avec les intervenants fédéraux, provinciaux et municipaux, le Ministère a organisé des activités de formation et d'information afin d'accroître la préparation opérationnelle pour la lutte contre le terrorisme. Il y a eu un important exercice de simulation Canada–États-Unis en février 2002, ainsi qu'un atelier de lutte contre le terrorisme et un exercice de simulation pour les intervenants de première ligne, à Calgary, en janvier 2002.

Le Ministère a été un élément clé de la mise en œuvre du plan national de lutte contre le terrorisme et il a joué un rôle prépondérant dans l'élaboration et l'application de certains éléments de la *Loi antiterroriste* (p. ex. dresser une liste d'entités, *Loi sur l'enregistrement des organismes de bienfaisance (renseignements de sécurité)*), qui a reçu la sanction royale le 18 décembre 2001.

Sur le plan international, le nombre de projets de recherche et développement conjoints dans le cadre de l'entente bilatérale Canada–États-Unis pour la lutte contre le terrorisme a augmenté. Les discussions entre le Canada, le Royaume-Uni et les États-Unis en vue de coordonner les efforts et à échanger des renseignements pour contrer le terrorisme chimique et biologique ont été intensifiées par l'inclusion de l'Australie.

RÉSULTATS ET PRIORITÉS STRATÉGIQUES



- Les Nations Unies prévoient qu'en l'an 2050, le nombre de personnes âgées dans le monde dépassera le nombre de jeunes pour la première fois de l'histoire. La recherche révèle que la peur du crime augmente avec l'âge; par conséquent, les organismes d'application de la loi devront apporter à la population vieillissante du Canada un soutien spécial pouvant répondre à ses besoins et atténuer ses inquiétudes.

- Le vieillissement de la population carcérale entraînera aussi un changement des besoins en soins de santé et en sécurité dans les établissements correctionnels. En outre, il faudra offrir aux délinquants âgés des activités et des programmes adaptés à leurs besoins particuliers.

- Les Autochtones continuent de représenter une proportion anormalement élevée des délinquants. D'après le recensement de 1996, cette proportion s'élève à 17 % alors que les Autochtones forment 2 % de la population canadienne. On s'attend à ce que la situation s'aggrave au cours des prochaines années étant donné la croissance rapide de la population de jeunes Autochtones.

- La diminution des populations rurales partout dans le monde exerce des contraintes sur les centres urbains dans plusieurs domaines, comme les infrastructures, l'emploi, le logement et l'environnement.

- L'incompatibilité de nombreux systèmes électroniques — et la nécessité de l'interopérabilité — rend difficiles la collecte et la communication de renseignements dans toutes les sphères de la justice pénale.

- En plus des investissements technologiques, il faudra que tous les partenaires de la justice pénale, au Canada et à l'étranger, coordonnent davantage leurs politiques.

Cadre d'action

Les événements tragiques du 11 septembre 2001 ont sensibilisé la population aux questions relatives à la sécurité. Bien que les résultats des sondages d'opinion aient fluctué au cours des derniers mois, la question de la sécurité se trouve encore parmi les sujets qui préoccupent beaucoup les Canadiens et les Canadiennes. Ainsi, dans un sondage Ipsos-Reid Express effectué en mai 2002 et portant sur les questions stratégiques qui nécessitent l'attention du gouvernement, le terrorisme/sécurité nationale s'est classé au deuxième rang, avec 19 %, derrière les soins de santé/régime d'assurance-maladie. Quant à la question de crime/justice, elle a été mentionnée par 4 % des répondants.

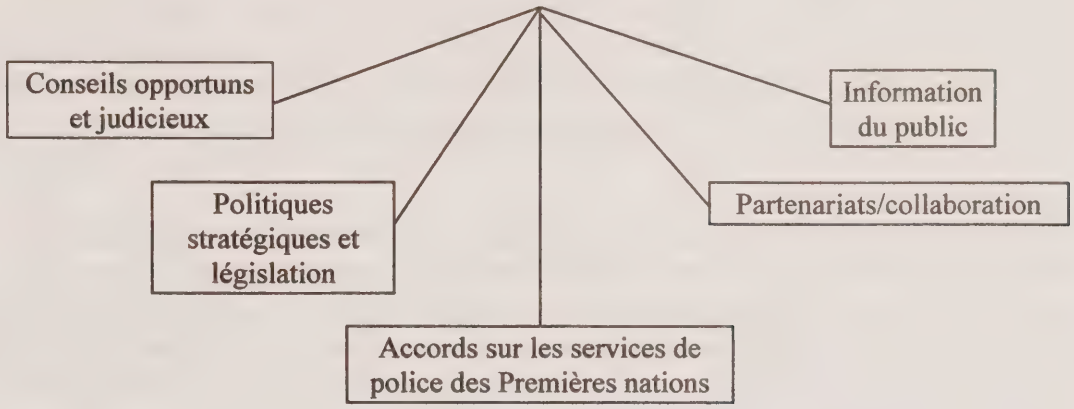
La population exerce d'énormes pressions sur le gouvernement pour qu'il détecte les menaces éventuelles à la sécurité publique et à la sécurité nationale et qu'il y réagisse tout en respectant les droits de la personne et en assurant la protection des renseignements personnels. Le contexte de politiques en évolution du Portefeuille présente à la fois des difficultés et des possibilités pour le maintien et l'amélioration de la sécurité publique au Canada. Voici les principaux facteurs dont il faut tenir compte pour élaborer des stratégies intégrées :

- La protection de la population et la sécurité publique sont fortement influencées par les tendances mondiales comme les disparités économiques, idéologiques et ethniques. De plus, les gouvernements d'ici et d'ailleurs doivent faire face à un taux sans précédent de circulation transfrontalière de biens, de services, de personnes, d'argent et d'information.

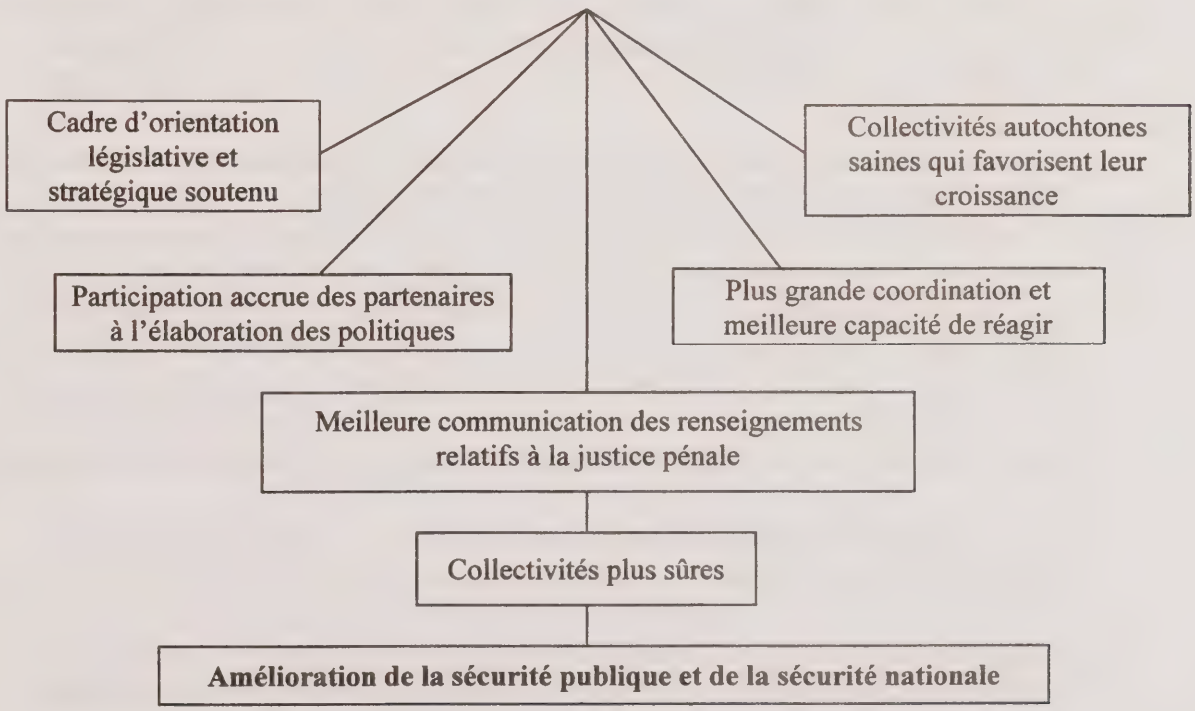
- Le crime organisé continue d'être une menace pour la sécurité publique et il est de plus en plus complexe. Il se présente sous plusieurs formes, il fait appel à des outils diversifiés, comme les nouvelles technologies, et il étend ses activités au-delà des frontières. L'évolution technologique donne lieu à de nouvelles formes de criminalité, comme le bioterrorisme et le cybercrime, qui sont utilisées par les criminels dans le monde entier. Ces technologies sont employées pour masquer des activités telles que le meurtre, le blanchiment d'argent, le trafic de drogues, le passage de clandestins et le terrorisme. Il est essentiel de disposer d'outils législatifs et réglementaires efficaces pour être en mesure de réagir à ces nouveaux crimes et aux autres menaces nouvelles.

- En conséquence de l'immigration, la diversité ethnique, culturelle et religieuse s'accroît sans cesse au Canada. Cette situation rend la tâche plus difficile pour la police et les services correctionnels, qui doivent répondre aux besoins d'une population davantage diversifiée sur les plans du recrutement, de l'application de la loi, de la prestation de services adaptés aux réalités culturelles, de la surveillance communautaire et de la participation de la population.

Extrants



Résultats



B. Aperçu du Ministère

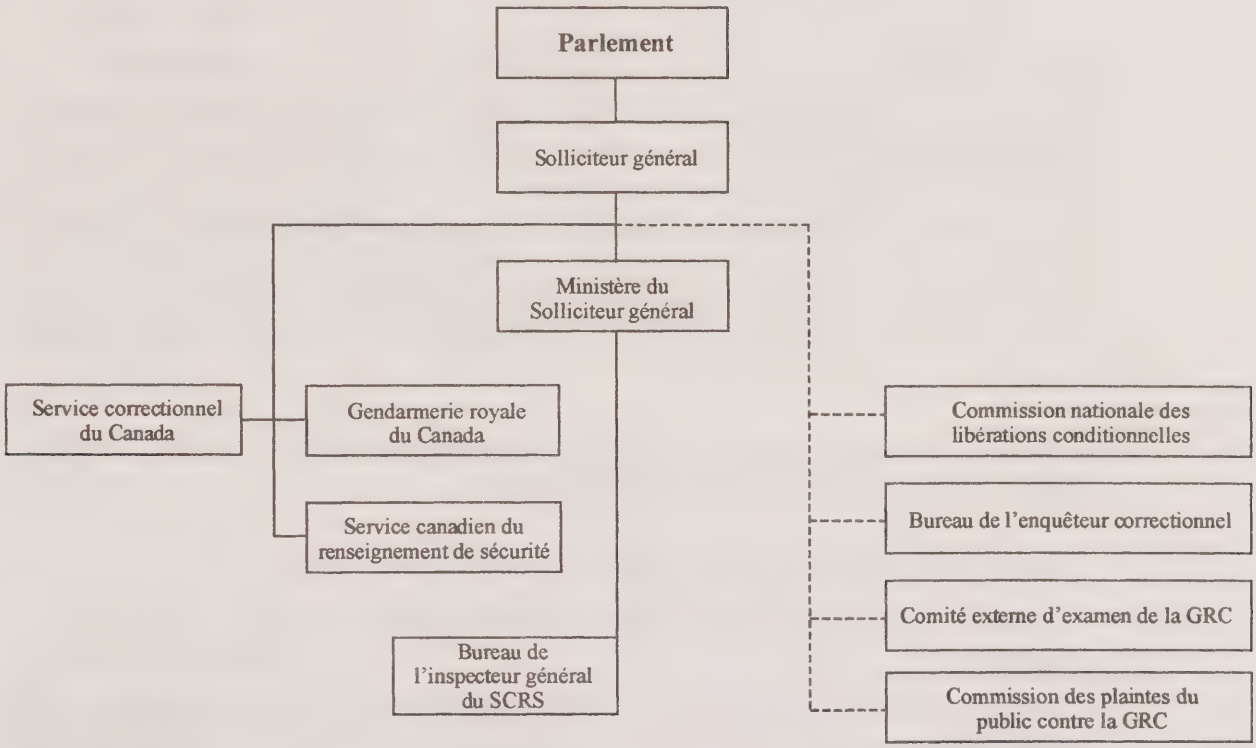
L'objectif premier du Ministère est de contribuer à la protection des Canadiens en favorisant et en préservant la justice, la paix et la sécurité.

Le Ministère est une organisation de petite taille qui s'occupe essentiellement d'orientations et de politiques. Son rôle principal est de soutenir le solliciteur général en lui donnant des conseils d'orientation stratégique sur des questions liées à la sécurité publique, notamment la police et l'application de la loi, la sécurité nationale, les services correctionnels et la libération conditionnelle. Il a aussi la responsabilité de la police des Premières nations. Tandis que les organismes du Portefeuille offrent de l'expertise sur le plan opérationnel, le Ministère formule des conseils d'orientation stratégique pour la totalité du Portefeuille et joue un rôle de chef de file pour l'ensemble du gouvernement fédéral.

À cette fin, le Ministère aide et conseille le solliciteur général dans l'exécution de la totalité de ses fonctions, qui consistent entre autres :

- à donner une orientation judicieuse aux organismes du Portefeuille;
- à jouer un rôle prépondérant à l'échelle nationale dans le domaine de la sécurité publique;
- à appliquer la Politique sur la police des Premières nations en négociant des accords tripartites en matière de police avec les autorités des provinces, des territoires et des Premières nations, en administrant ces accords, en les actualisant et en les évaluant;
- à rendre des comptes au Parlement au sujet du Portefeuille.

LE PORTEFEUILLE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL



- Le **Service correctionnel du Canada** administre les peines des délinquants condamnés à deux ans d'emprisonnement ou plus et prépare ceux-ci à se réinsérer dans la société pour y jouer un rôle utile. Le SCC fournir des services dans tout le pays, non seulement aux délinquants qui se trouvent dans ses établissements correctionnels, mais aussi à ceux qui purgent une partie de leur peine dans la collectivité.

- La **Commission nationale des libérations conditionnelles** est un organisme administratif indépendant qui détermine s'il y a lieu d'accorder ou de refuser la mise en liberté sous condition aux délinquants incarcérés dans des pénitenciers fédéraux, et qui exerce un contrôle sur cette liberté une fois que les délinquants sont dans la collectivité. En outre, elle prend des décisions au sujet de la réhabilitation et elle fait des recommandations à propos de l'exercice de la prérogative royale de clémence. La CNLC assume les mêmes pouvoirs et fonctions, sauf en ce qui concerne l'octroi de permissions de sortir, à l'égard des détenus sous responsabilité provinciale lorsque la province ou le territoire n'a pas sa propre commission.

- Le **Comité externe d'examen de la GRC** examine certaines catégories de griefs qui lui sont soumis par la GRC ainsi que des appels faisant suite au renvoi ou à la rétrogradation de membres de la GRC ou à l'imposition de mesures disciplinaires graves. Le Comité, qui dépose tous les ans un rapport au Parlement, est un tiers neutre qui effectue un examen indépendant et impartial des cas qui lui sont renvoyés. Il peut, s'il le juge bon, ordonner la tenue d'audiences, convoquer des témoins, faire prêter serment ainsi que recevoir et admettre des éléments de preuve ou autres informations. Les conclusions et les recommandations du président ou du Comité, selon le cas, sont envoyées aux parties et au commissaire de la GRC.

- La **Commission des plaintes du public contre la GRC** assure un examen transparent, indépendant et objectif des plaintes formulées par le public à l'égard de la conduite des membres de la GRC. La Commission examine ces plaintes, effectue des enquêtes, convoque des audiences publiques et établit des rapports dans lesquels elle énonce ses constatations et ses recommandations. En outre, elle donne des informations au public sur son mandat et ses services, et elle s'efforce d'améliorer le processus de traitement des plaintes en faisant des recherches et en élaborant des principes directeurs à cet égard.

- Le **Bureau de l'enquêteur correctionnel** enquête sur des décisions, recommandations, actes ou omissions du commissaire du Service correctionnel, ou d'une personne sous son autorité ou exerçant des fonctions en son nom, qui touchent les délinquants individuellement ou en tant que groupe. Le Bureau de l'enquêteur correctionnel est indépendant du SCC et peut instituer une enquête sur réception d'une plainte émanant d'un délinquant ou présentée en son nom, à la demande du ministre ou de sa propre initiative.

Partie II : Aperçu du Portefeuille et du Ministère

A. Aperçu du Portefeuille

Rôles et responsabilités du portefeuille du Solliciteur général

Au sein du gouvernement du Canada, le portefeuille du Solliciteur général est responsable de la police et de l'application de la loi (y compris la police des Autochtones), de la sécurité nationale, des services correctionnels et de la mise en liberté sous condition.

Le Portefeuille comprend le Ministère et les quatre organismes suivants : la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), le Service correctionnel du Canada (SCC) et la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC). Il compte également trois organes de surveillance, soit le Comité externe d'examen de la GRC, la Commission des plaintes du public contre la GRC et le Bureau de l'enquêteur correctionnel. Ensemble, ces organismes disposent d'un budget de plus de 3,5 milliards de dollars et comptent plus de 35 000 employés. Chaque organisme du Portefeuille, excepté le SCRS, prépare son propre rapport sur le rendement, qui décrit ses réalisations et ses principaux résultats.

Voici de quelle manière le Ministère, les organismes du Portefeuille et les organes de surveillance contribuent, individuellement et collectivement, à l'avancement du programme de sécurité publique :

- Le **Ministère** conseille et soutient le solliciteur général dans tous les aspects de son mandat, qui consiste notamment à donner une orientation aux organismes, à rendre des comptes au Parlement relativement aux organismes et à jouer le rôle de chef de file national en matière de sécurité publique.

- La **Gendarmerie royale du Canada** est chargée de faire observer les lois canadiennes, de prévenir le crime et de maintenir la paix, l'ordre et la sécurité. La GRC remplit les fonctions suivantes : prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales et faire les enquêtes appropriées; dans les provinces, les territoires et les municipalités avec lesquels un contrat a été conclu, veiller au respect de la loi et au maintien de l'ordre ainsi que prévenir et déceler les crimes et effectuer les enquêtes appropriées; fournir des services d'enquête et de protection à d'autres ministères et organismes fédéraux; aider tous les organismes canadiens d'application de la loi en offrant une formation policière spécialisée et en fournissant des services de recherche, de laboratoire médico-légal, d'identification et d'informatique.

- Le **Service canadien du renseignement de sécurité** mène des activités de renseignement de sécurité pour le gouvernement. Le SCRS recueille, analyse et conserve des informations et des renseignements sur des activités susceptibles de menacer la sécurité du Canada; il fait rapport et donne des conseils au gouvernement au sujet de ces menaces. Il effectue aussi des évaluations de sécurité.

Si nous voulons réussir à rendre les collectivités plus sûres, nous devons faire participer les Canadiens et les Canadiennes et nos partenaires clés à l'élaboration des politiques de justice pénale ainsi qu'à la mise en œuvre de nos initiatives. À cette fin, nous continuerons à consulter les citoyens et à consolider nos partenariats pour maximiser nos efforts dans la lutte contre le crime. En collaboration avec les organismes du Portefeuille et d'autres ministères fédéraux clés, le Ministère a établi un portail de la sécurité publique, qui constituera un guichet unique permettant aux Canadiens et aux Canadiennes d'obtenir rapidement et facilement de l'information et des services liés à la sécurité publique. Le portail sera inauguré officiellement à l'automne et se trouvera à l'adresse www.safecanada.ca.

Comme à l'habitude, nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires sur le rapport. À cet effet, vous trouverez à la page 53 une liste de personnes-ressources du Ministère. Vous pouvez également visiter notre site Web (www.sgc.gc.ca) pour obtenir de l'information supplémentaire.

Le rapport donne aussi un aperçu des organes et organismes qui composent le Portefeuille et qui rendent des comptes au Parlement, directement ou par mon intermédiaire. À l'exception du SCRS, chaque organisme du Portefeuille établit son propre rapport sur le rendement, qui est déposé devant le Parlement. Je vous invite à consulter ces rapports si vous désirez en savoir davantage sur les organismes et sur ce que nous avons accompli au cours du dernier exercice.

Lawrence MacAulay

L'hon. Lawrence MacAulay, C.P., député
Solliciteur général du Canada

Partie I : Message du ministre

J'ai le plaisir de présenter le *Rapport sur le rendement* du ministère du Solliciteur général pour la période se terminant le 31 mars 2002. Ce document décrit les priorités stratégiques du Ministère et tente d'exposer clairement les résultats auxquels nous sommes parvenus en 2001-2002 par rapport aux plans que nous avions.

Le Ministère fait partie du portefeuille du Solliciteur général, qui comprend en outre la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et trois organes de surveillance. Le Portefeuille joue un rôle de premier plan au sein du système de justice pénale canadien, dans les domaines de l'application de la loi, de la sécurité nationale, des services correctionnels et de la libération conditionnelle. En exerçant son rôle, le Ministère me conseille sur les orientations à suivre et il favorise la cohésion des politiques du Portefeuille et leur harmonisation avec celles de nos principaux partenaires au Canada.

Avec le recul, on constate que les plans et les priorités du dernier exercice ont été considérablement influencés par les événements tragiques du 11 septembre. Cet épisode déterminant de l'histoire nous a obligés à redéfinir nos priorités; toutefois, le Portefeuille n'a jamais perdu de vue ses responsabilités quotidiennes et ses engagements à l'égard de la sécurité de la population. Je suis fier de la façon dont les responsables de l'application de la loi et de la sécurité nationale, partout au pays, ont réagi à la situation, car ils ont permis au Canada de jouer un rôle clé dans la lutte internationale contre le terrorisme.

Le gouvernement est résolu à préserver la sécurité des Canadiens et des Canadiennes et à coopérer davantage avec les États-Unis et la communauté internationale en augmentant ses capacités, sa coordination et sa collaboration avec ses partenaires. Citons comme exemple la coopération transfrontalière avec les États-Unis. Cette collaboration permettra de maintenir la libre circulation des biens, des personnes et des services entre nos deux pays et d'assurer la sécurité des frontières pour les deux nations.

Grâce à ce travail de collaboration avec nos partenaires, nous continuerons à faire progresser le programme de sécurité publique en élaborant des stratégies pour faire échec au terrorisme, lutter contre le crime organisé, communiquer de l'information et des renseignements à nos partenaires du système de justice pénale, favoriser une approche correctionnelle judicieuse et maintenir des services de police des Premières nations adaptés à la réalité culturelle. Le Portefeuille continuera aussi à jouer un rôle clé dans la Stratégie canadienne antidrogue, axée sur la réduction de l'offre et de la demande de drogues illicites, et dans la Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime.

Table des matières

PARTIE I : MESSAGE DU MINISTRE 1

PARTIE II : APERÇU DU PORTEFEUILLE ET DU MINISTÈRE 3

A. Aperçu du Portefeuille 3

B. Aperçu du Ministère 6

PARTIE III : RÉALISATIONS DU MINISTÈRE 11

PARTIE IV : RAPPORTS CONSOLIDÉS 32

PARTIE V : RENDEMENT FINANCIER 40

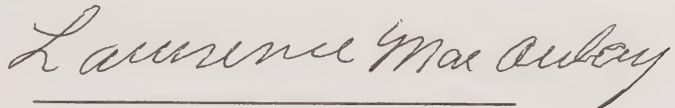
PARTIE VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES 53

INDEX 56

Solliciteur général Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période
se terminant
le 31 mars 2002



L'hon. Lawrence MacAulay, C.P., député
Solliciteur général du Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* : *Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/51-2002
ISBN 0-660-62126-6

BUDGET DES DEPENSES

Solliciteur général Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

CA1
FN
E77

Government
Publications

ESTIMATES

Statistics Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

LIBRARY
DEC 3 2002

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/12-2002
ISBN 0-660-62154-1

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Statistics Canada Statistique Canada

Statistics Canada

Departmental Performance Report

For the
Period ending
March 31, 2002



Allan Rock
Minister of Industry

TABLE OF CONTENTS

Executive Summary 4

Section I
Minister's Portfolio Message 5

Section II
Departmental Performance 7
A. Societal Context 7
B. Performance Results Expectations 9
C. Performance Accomplishments 12

Section III
Financial Performance Overview 55
A. Financial Summary Tables 55

Section IV
Departmental Overview 61

Section V
Appendices 65
A. Societal Indicators 65
B. Feedback Mechanisms 66
C. Contacts for Further Information 68
D. Legislated Requirements for Statistical Information 69
E. Pre-established Release Dates for Major Surveys 70
F. Data Gaps II Initiatives 71
Index 75

List of Tables

Table 1: Key Departmental Commitments as Demonstrated by Performance Measures 10
Table 2: Key Departmental Commitments Tracked through Performance Indicators 11
Table 3: Coefficients of Variation for Mission Critical Surveys 32
Table 4: Response Rates for Mission Critical Surveys 33
Table 5: Revisions of Mission Critical Surveys in 2001 35
Table 6: Elapsed Time Between Reference Period and Release Dates of Mission Critical Surveys 36
Table 7: The Use of Standard Classification Systems for Selected Survey 48
Table 8: Summary of Voted Appropriations 56
Table 9: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 57
Table 10: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 58
Table 11: Respendable Revenues 58
Table 12: Non-respendable Revenues 58
Table 13: Transfer Payments 59
Table 14: 2001–02 Resources by Organization and Business Line 62
Table 15: Major Statistics Canada Products and their Frequency 70

EXECUTIVE SUMMARY

Statistics Canada is Canada's central statistical agency. Its mandate is to collect, compile, analyse and publish statistical information on the economic, social and general conditions of the country and its citizens.

The Agency plays a central role in enlightening public policy discussion. The majority of issues facing Canadians are discussed using Statistics Canada data and analyses, as evidenced by the media coverage the Agency receives. In January 2001, the Speech from the Throne identified five priorities in which the Government continues to make significant investments: innovation, skills, children, young Canadians, and the Federal–Provincial Health Action Plan. Each of the five priorities is supported and clarified by the Agency's products. The Agency's data have helped to quantify the issues underlying these five priorities and, coupled with its objective analyses, have contributed to informed decision making by business and government toward improving the well-being of Canadians.

This report provides an overview of the priorities and achievements of Statistics Canada in 2001–02. The assessment of Statistics Canada's performance is presented both quantitatively and qualitatively in a manner that respects the Agency's Quality Assurance Framework.

In 2001–02, Statistics Canada continued to make progress on a number of fronts. The main highlight was the Census of Population and Census of Agriculture, which revealed some important findings regarding our country and its evolution. In addition, new information needs for policy formulation continued to be recognized in the areas of the knowledge-based economy, economic growth, social cohesion, human resource development, and global challenges and opportunities. The Agency is in the process of developing program enhancements or new surveys to meet these information requirements, as well as those related to Aboriginal peoples, ethnic diversity, volunteerism, education and health. Statistics Canada continued to facilitate access to its data holdings through the introduction of new Internet-based applications and enhancements to its databases, as well as to adopt or expand many innovations to better meet respondent needs and preferences.

SECTION I: MINISTER'S PORTFOLIO MESSAGE

The dawn of the twenty-first century has seen the development of the global knowledge economy. The Government of Canada has been working for the past decade to create winning conditions for Canadians to ensure that we are ideally positioned-with both the tools and the skills necessary-to seize the opportunities offered in the new economy.

It started with eliminating the deficit and with good fiscal management, followed closely by significant corporate and personal tax cuts and streamlining government. Over the last decade, we also built an impressive research and development (R&D) infrastructure and became one of the world's most connected countries. We are now global leaders in per capita access to information technology and the Internet.

Today we are seeing the benefits of these investments. Our success can be measured in having the fastest rate of growth among the G7 countries in areas such as: private-sector R&D spending; external patent applications; R&D intensity; and the number of workers devoted to R&D.

The Industry Portfolio is:

- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada*
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission*
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation*
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada*
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada

** Not required to submit Departmental Performance Report*

But in this global race we cannot afford to rest on our laurels. That is why, in February of 2002, our government launched *Canada's Innovation Strategy*. This strategy is designed to foster a culture of innovation in Canada, improve the quality of life for Canadians and to see the maple leaf become a hallmark of excellence for the world.

Canada's Innovation Strategy identifies opportunities in four key areas: creating new knowledge and bringing those ideas to market quickly and effectively; ensuring that Canada has enough highly qualified people with the skills needed to compete globally; modernising our business and regulatory policies to foster entrepreneurship; and supporting innovation at the local level so that our communities continue to be magnets for investment and opportunity.

To develop this strategy, we are talking to Canadians from coast to coast to create an action plan for the next decade. *Canada's Innovation Strategy* is not a government program but a call for all sectors of the economy to work together to achieve ambitious targets for the future. The action plan will identify specific ways that government, business, academia and communities can achieve our national goals.

The Industry Portfolio, consisting of 15 departments and agencies, is an important instrument in fostering innovation in Canada. Statistics Canada plays a key role in the Industry Portfolio and I am pleased to present Statistics Canada's Performance Report.

This report shows Statistics Canada's contribution to the government's agenda during 2001-02. This was a busy and productive year for Statistics Canada. The main highlights, the Census of Population and Census of Agriculture, revealed some important findings regarding our country and its evolution. In addition, data from Statistics Canada have continued to help quantify and illuminate the issues underlying the five government priorities identified in the January 2001 *Speech from the Throne*: the Federal–Provincial Health Action Plan, children, young Canadians, innovation and skills. Statistics Canada is currently developing program enhancements and new surveys to meet the policy information needs in the areas of knowledge-based economy, economic growth, social cohesion, human resource development, and global challenges and opportunities, as well as those related to Aboriginal peoples, ethnic diversity, volunteerism, education and health. The Agency has also continued to make its information more accessible to all Canadians in order to better meet their needs and preferences.

These are only a few highlights. I invite you to explore Statistics Canada's Departmental Performance Report to discover the many ways that Statistics Canada contributes to Canada's economic progress and growth.

Working together we are making our country a stronger and more prosperous place for all Canadians.



Allan Rock, Minister of Industry

SECTION II: DEPARTMENTAL PERFORMANCE

A. Societal Context

The condition of a nation and its people can be assessed in many ways. Fundamental to these assessments is the availability of information on the numerous and diverse dimensions of the modern nation state, including its population, its economy and resources, and its social and cultural life. In Canada, provision of statistics to all levels of government and to the public is a federal responsibility. By means of the *Statistics Act*, Parliament has designated Statistics Canada as the central agency responsible for producing and co-ordinating such information with the provinces and territories. This activity is fundamentally important to an open, democratic society as it provides objective information to Canadians and their elected representatives about the evolution of our society and economy.

Agency data are increasingly used in a statutory or regulatory mode to

- distribute federal funds to provinces (*Federal/Provincial Fiscal Arrangements Act*), including the apportioning of federal–provincial collections (Harmonized Sales Tax);
- index both federal payments to beneficiaries and income tax credits (*Income Tax Act*);
- determine areas of eligibility for supplementary benefits (*Employment Insurance Act*);
- determine the distribution of parliamentary seats among provinces and define federal electoral districts (*Electoral Boundaries Readjustment Act*);
- designate federal bilingual services areas (*Official Languages Act*); and
- measure the prevalence of sub-populations that are the focus of the federal employment equity program (*Employment Equity Act*).

Historically, Statistics Canada's program has been structured to provide information on the macro-economy, the micro-economy and the socio-demographic structure of Canada. Statistical information is also provided on the nation's public institutions and programs. This constitutes the Agency's core program, which continues to be relevant. However, with issues continually emerging, the Agency must be ready and able to respond to evolving requirements for new information of ever-increasing complexity.

Among the areas requiring more information and analysis to assist public and private decision makers in understanding the issues they face are the following: the new federal–provincial fiscal arrangements; the health of Canadians and the systems that support it; the factors affecting economic performance in the new knowledge-based economy; skills and learning; economic growth; the micro-economic factors affecting competitiveness; social cohesion; social capital; global opportunities and challenges; and the outcomes of social programs.

The Agency's primary goals continue to be maintaining the relevance of the Statistics Canada program by meeting such information needs and preserving the integrity of the core program.

National Statistical Agency Operational Context

Statistics Canada's product is information. Confidence in the quality of that information is a survival issue for the Agency: if its information becomes suspect, its credibility is called into question and its reputation as an independent, objective source of trustworthy information is undermined. A commitment to quality must, therefore, play a central role within the overall management of the Agency.

Maintaining and managing quality is an integral part of corporate management

Information quality management is only one of several critical issues that Statistics Canada has to manage to be effective. Of equal importance is the maintenance of a reputation for objectivity and impartiality, respect for privacy and confidentiality, sound financial management, and an innovative human resources management framework integral to a knowledge-based organization.

Statistics Canada strives to build quality into all its programs and products. The quality of its official statistics is founded on the use of sound scientific methods, adapted over time to changing client needs, to budgetary circumstances, to the changing reality that the Agency aims to measure, and to the capacity of respondents to supply source data.

Societal Indicators

Societal indicators, which are captured under the headings economy, health, environment and communities, give a general sense of the quality of life of Canadians. Appendix A, at the end of this report, indicates the latest Agency developments vis-à-vis each societal indicator. In reporting on societal indicators in this way, this report helps to provide a contextual backdrop for Statistics Canada's contribution to policy analysis and informed policy development.

Objectives

Statistics Canada's two primary objectives are derived from its mandate:

- to provide statistical information and analysis of the economic and social structure and functioning of Canadian society as a basis for the development, operation and evaluation of public policies and programs, for public and private decision making and for the general benefit of all Canadians; and
- to promote the quality, coherence and comparability of Canada's statistics through collaboration with other federal departments and agencies, with the provinces and territories and in accordance with internationally recognized standards and practices.

The operations and priorities of Statistics Canada must satisfy a very broad range of interests, including those of key federal and provincial users, a multiplicity of other users, respondents and other agencies whose administrative data are a major information source. The Agency's specific stakeholders include the following groups:

Public and media: Statistics Canada's basic information on Canadian society—economic growth, employment, inflation, balance of payments, population, family income, health, education, justice and a host of other subjects—is communicated to the public largely through the media.

Governments: Most federal departments and agencies are major users of Statistics Canada data and several are also important suppliers of administrative data to the Agency. Intensive bilateral

arrangements are in place to ensure an effective flow of information. Provincial and territorial governments, like the federal government, are heavily dependent on Statistics Canada data over the entire range of subjects covered by the Agency; they are also major suppliers of data on health, education and justice.

Business and labour unions: Not only are business and labour important users of the Agency's information, but also the burden of surveys on the business community is an important factor in program design.

Academic sector: For both research and pedagogical purposes, the academic sector is an important user of Statistics Canada data and is also a prime source of consultation for the Agency.

Foreign and international bodies: Statistics Canada maintains extensive contacts with foreign international and intergovernmental organizations in order to share professional expertise and to promote common concepts, standards and practices. Canada's membership in international organizations, such as the United Nations and the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), requires that outputs meet international standards to ensure the continuing comparability of Canadian data on social and economic phenomena with those of other countries.

Other client groups: There are many other users of Statistics Canada's data whose interests the Agency strives to support. These include regional and local governments, public libraries, professional associations, research institutes and special-interest groups.

Statistics Canada makes its information available through media releases, publications and electronic dissemination, and in response to direct inquiries. In addition, specialized products and services are provided on a cost-recovery basis, including advice on the design and implementation of information-gathering projects for federal departments and agencies. (Additional information on statistical products and their uses and users may be found in Section IV of Statistics Canada's 1997–98 *Departmental Performance Report.* www.tbs-sct.gc.ca)

B. Performance Results Expectations

The Agency's fundamental raison d'être lies in the production of statistical information. The effectiveness of Statistics Canada depends on its objectivity and credibility; the relevance of its information; the accuracy, timeliness and accessibility of its products; its attainment of high professional standards; and its control of the burden on survey respondents.

The structure of this report is based on the Statistics Canada Quality Assurance Framework, which comprises six fundamental indicators, each with a number of sub-indicators to measure performance. The Agency is committed to the achievement of these key results and undertakes to monitor progress through the following six fundamental dimensions of information quality: relevance, accuracy, timeliness, accessibility, interpretability and coherence.

The Agency, by the very nature of its mandate, commits to the maintenance of the National Statistical Knowledge Infrastructure, which becomes a seventh indicator. The discussion of the indicators in this report includes the context attributed to each of these elements, as well as some discussion of the risks associated with poor performance. As these elements are horizontal in nature across the Agency, and the organization functions on a professional matrix basis, resources associated with each of these are, accordingly interspersed. (Table 14 in Section IV highlights the resources by business line.)

Table 1: Key Departmental Commitments as Demonstrated by Performance Measures

Statistics Canada's commitments	As demonstrated by
Statistics Canada commits to provide Canadians with objective and non-partisan statistics that provide measures of various aspects of Canada's economy and society, and to ensure that these statistics are • relevant to policy formulation and decision making, • responsive to emerging issues, and • of high quality, and that they contribute to • fulfilling legal requirements, • informing Canadians about current and emerging economic and social issues, and • maintaining a national statistical knowledge infrastructure.	**Relevance** • use of statistics in policy formulation and decision making • production of new statistical information in required areas of the policy-making process • production of knowledge that contributes to an understanding of Canada's economic and social history, trends and issues • extent to which the statistical information serves to address the purposes for which it was produced and fills the needs of users. **Information quality** • timely release of high-quality statistical information • statistics that adhere to recognized national and international standards • availability of quality descriptors and technical notes • statistics that are accessible to Canadians. **Maintenance of the National Statistical Knowledge Infrastructure** • controlled respondent burden • maximum use of administrative data • use of modern methods and technologies • skilled and responsive staff.

Table 2 tracks the commitments and performance measures from Table 1 through performance indicators.

Table 2: Key Departmental Commitments Tracked through Performance Indicators

Performance measures of Statistics Canada's commitments	Performance indicators	Achievements Reported in page
Relevance	**Program relevance**	
• use of statistics in policy formulation and decision making	• support to policy decision making	13
	• production of new statistical information	24
• production of new statistical information in required areas of the policy-making process	• program improvements resulting from user feedback.	26
	Accuracy of information	
• production of knowledge that contributes to an understanding of Canada's economic and social history, trends and issues	• survey coverage (mission critical surveys[1])	29
	• sampling error (mission critical surveys)	30
	• response rates (mission critical surveys)	31
	• statistical revision patterns.	33
• extent to which statistical information serves to address the purposes for which it was produced and fills the needs of users.	**Timeliness of information**	
	• measure of elapsed time between reference period and release dates.	35
Information quality	**Accessibility of information**	
• timely release of high-quality statistical information	• media citations	36
	• Internet connections	36
• statistics that adhere to recognized national and international standards	• website services	37
	• client contacts with regional offices	38
• availability of quality descriptors and technical notes	• sales	39
	• partnerships	41
• statistics that are accessible to Canadians.	• client satisfaction measurements.	43
	Interpretability of information	
	• availability of quality descriptors and technical notes	45
Maintenance of the National Statistical Knowledge Infrastructure	• availability of metadata.	46
	Coherence of information	
• controlled respondent burden	• use of classification standards (mission critical surveys).	46
• maximum use of administrative data		
• use of modern methods and technologies	**Maintenance of the National Statistical Knowledge Infrastructure**	
• skilled and responsive staff.	• calculated respondent burden	48
	• use of administrative data in lieu of surveys	49
	• alternative means of reporting and collecting data	49
	• employee opinion survey	50
	• employee turnover rates	52
	• investments in employee training.	53

1.The Agency has identified as 'departmental mission critical programs' those that provide key current socio-economic indicators: the Labour Force Survey; the Consumer Price Index; the Monthly Survey of Manufacturing; International Trade Statistics; the Monthly Wholesale/Retail Trade Survey; the Quarterly Gross Domestic Product; the Survey of Employment, Payrolls and Hours (Income Component); the Quarterly Financial Survey; and the Industrial Product Price Index.

Dimensions of quality are continually overlapping and interrelated. There is no effective model for bringing all the characteristics of quality together into a single indicator. Each dimension has to be adequately managed if information is to be fit for use. Failure in any one dimension can destroy the usefulness of the information.

C. Performance Accomplishments

Departmental Performance

The performance of a national statistical agency is essentially a multidimensional concept in which different audiences are interested in different dimensions of its performance. Statistics Canada recognizes that there exists an ethical responsibility to report on dimensions of performance that are not visible from outside the Agency. It is also of the view that there are four primary dimensions of performance that are paramount to a national statistical agency, and each of these can be linked to a particular stakeholder group that has an interest in its performance:

1. The **users** of the information products have an interest in the **quality** of those products, where 'quality' is broadly defined as 'fitness for use'.
2. The **funders** of the activities—the taxpayers of Canada and those in government charged with managing public funds—have an interest in **financial performance**, including efficiency, good management and proper use of taxpayers' money.
3. The **respondents** to the surveys, and their representatives, have an interest in the **response burden** imposed on them, in how the Agency interacts with them, and in the care with which the Agency protects the information they have confided in it.
4. The **employees** on whom the Agency depends, and the agencies charged with human resource management standards in government, have an interest in **performance in human resources management**.

It is not possible to produce direct quantitative results or output measures for all aspects of performance. Statistics Canada has chosen a broad concept of information quality based on 'fitness for use.'[1] Six aspects of information quality are pertinent to the use of information: relevance, accuracy, timeliness, accessibility, interpretability and coherence. Some of these aspects can be quantified in numerical indicators; some are best described qualitatively; others can be assessed only in terms of the processes followed by the Agency.

Financial performance is reviewed in Section III of this report. Information on respondent burden and Statistics Canada's performance in human resources management is discussed at the end of the Performance Accomplishments section.

---

1. To ensure 'fitness for use,' Statistics Canada developed the Quality Assurance Framework in 1998–99. This is the central framework through which the Agency ensures information quality by managing and assessing its performance on the basis of relevance, accuracy, timeliness, accessibility, interpretability and coherence. The *Auditor General's Report* in April 1999 contained a chapter on "Managing the Quality of Statistics." The Auditor General's review was based on the Quality Assurance Framework, and in conclusion noted Statistics Canada's commitment to producing high-quality statistics and improving quality on a continuing basis.

Priority Setting

Maintaining the relevance of Statistics Canada's programs by meeting information needs will always be a primary goal for the Agency. To maintain a high level of program relevance, Statistics Canada relies on advice and guidance from stakeholders, and a rigorous planning and performance monitoring system.

Priority setting is established on the basis of the Agency's planning and performance monitoring system. This system maintains the effectiveness of the Agency's programs by linking strategic and operational plans and program performance to resource allocations. Priorities are defined as those programs and technical or management areas most in need of attention over the planning period. Urgency of investments is assessed as a function of both the intrinsic importance of programs and their state of repair.

Achieving a balanced level of quality is the result of addressing, managing, and balancing over time, the various dimensions of quality, with due attention to program objectives, the major uses of the information, costs, respondent burden, and other factors that may affect information quality or user expectations. Actions taken to address one dimension of quality may affect other dimensions, often in ways that cannot be fully predicted. Decisions and actions aimed at achieving an appropriate balance of quality dimensions and other factors are based on knowledge, experience, reviews, feedback, consultation and, inevitably, judgment.

Program Relevance

The relevance of statistical information reflects the degree to which it meets the real needs of clients. It is concerned with whether the available information sheds light on the issues of most importance to users. Assessing relevance is a subjective matter dependent upon the varying needs of users. Statistics Canada's challenge is to weigh and balance the conflicting needs of different users to produce a program that goes as far as possible in satisfying the most important needs and users within given resource constraints.

Statistics Canada is committed to producing statistical information that is relevant to current and future needs of Canadians. Ensuring program relevance in the face of economic, social and demographic change requires constant attention. Several performance measures have been developed.

Program Relevance: Support to policy decision making

Statistics Canada is the core of Canada's social and economic information system. It serves the information needs of all levels of government, businesses and labour unions, the media, the academic sector, and the general public. The major challenges facing the country require good descriptive information on the issues at stake. Analysis of the issues requires information that will provide insights into the underlying realities and causalities, and facilitate decisions based on the best possible factual understanding of what is involved. The following findings about Canada and Canadians are among those that have been used to illuminate important issues and support policy debate. These have been grouped under four headings about Canada: its people, its economy, its research and development, and its environment.

CANADA'S PEOPLE

The Labour Market in the Week of September 11: The events of September 11 demonstrated the unique power of the Labour Force Survey (LFS) to provide very fast tracking of major events. After only 24 days, the LFS published the first set of data outlining some of the economic effects of September 11 in Canada. LFS was able to inform the public that the terrorist attacks kept an estimated 83,000 people from work, of whom more than 19,000 worked in the financial sector—banks, brokerages and insurance companies—that tends to be concentrated in the big office towers of downtown Toronto. Air transportation was another industry severely affected by the terrorist attacks, with more than 4,000 workers in this industry losing time during the same week. While many employed in air transportation lost work time, others were forced to work overtime to service and reorganize the planes that were stranded when the North American air system closed.

The Labour Market in 2001: The economy and the labour market both took a turn for the worse in 2001. Employers responded to weak business conditions by cutting hiring almost 7%, while permanent layoffs increased 2.1%.

With factories running at only 83% capacity (compared with 86% in 2000), fewer workers were needed. Manufacturing employment peaked at 2.3 million in December 2000, but by the end of 2001, it had plummeted by 4.8%, the largest year-over-year drop in factory employment since 1991. Reduced factory activity also had negative effects on the trucking industry. As well, the airline industry, already dealing with fewer travellers before September 11, cut back throughout the year.

Some industries did well in 2001. Despite the economic slowdown, consumers continued to spend, which caused added employment in retail and wholesale trade. In that industry, employment rose by 3.3%, which was similar to the gain made a year earlier.

Young men aged 15 to 24 took the brunt of the economic slowdown. At the end of 2001, some 53,000 fewer young men were employed, a drop of 4.4%. While employment growth was slow for core-age (25 to 54) men and women, gains continued to be made among people aged 55 and older.

Labour and Income Dynamics: The Survey of Labour and Income Dynamics (SLID) includes information on family finances, labour market events and income stability over time. The research being undertaken on income-related issues using the data derived from this survey includes the extremes of low income, flows in and out of low income, and long-term labour market performance of graduates.

The following are highlights:

- For the second consecutive year, average family income reached a new high in 1999, as Canadians continued to rebound from the recession of the early 1990s.
- Average after-tax family income increased by 2.1% from 1998. The source of this growth was an increase in market income resulting from improved labour market conditions.
- In 1999, 8.6% of all families were in the low-income bracket, down from 8.8% in 1998. This was the lowest rate since the pre-recession low of 8.3% achieved in 1990.
- Income inequality, after remaining stable during the early nineties, was higher by the end of the decade. The families with incomes in the top 20% received $5.20 for every $1.00 received by the families with incomes in the bottom 20%. In 1994, the difference in incomes was lowest: the families with highest incomes received $4.80 for every $1.00 received by the lowest-income families.

- A study on the effects of growing up in low-income neighbourhoods on long-term labour-market success indicated that in spite of significant differences in neighbourhood characteristics, children from smaller housing projects gained no significant economic advantage in adulthood over those who grew up in the largest projects. Average income between the ages of 27 and 35 for those who grew up in the large projects was $20,900, compared with $21,400 for those from the smallest projects.

Workplace and Employee Survey: The Workplace and Employee Survey (WES) is designed to provide an integrated view over time of how employer practices and employee characteristics and outcomes interact. The WES aims to shed light on a broad range of current issues pertaining to the modern workplace and the relationships among competitiveness, innovation, technology use, training and human resource management on the employer side and technology use, job stability and earnings on the employee side.

Findings from two studies in 2001–02 focussed on employer and employee perspectives on human resource practices and on job vacancies in profit-oriented establishments and included the following:

- One-half of Canadian business locations introduced a product or process innovation, 29% adopted some form of new technology, and more than 40% implemented an organizational change primarily by re-engineering work processes or downsizing.
- Among workplaces with fewer than 20 employees, 71% of the businesses undergoing organizational change sponsored employee training, compared with 39% of workplaces with no such change.
- Computer use and increasing job complexity also boost training rates.
- Employers implementing workplace changes are more likely to have variable pay practices such as pay for performance.
- Retail trade and consumer services industries, which pay relatively low wages and have high rates of labour turnover, accounted for 50% of the job vacancies that went unfilled.
- This suggests that even in periods of strong growth a substantial share of job vacancies are found outside high-tech industries.

Early Retirement Trends: Policy makers are concerned that an aging population will lead to potential labour shortages and subsequently place limitations on future economic growth. This concern is increased by the fact that retirement ages have been declining over the past decades.

Early retirement is now more common than a decade ago. Between 1987 and 1990, only 29% of people retired before age 60, but in the period 1997 to 2000, the rate rose to 43%. The early retirement rate was much higher in the public than in the private sector. The most common retirement age for public-sector employees was 55, while most private-sector employees still retired at age 65.

Farmers Leaving the Field: With drought on the Prairies, low commodity prices, high input costs and, more recently, huge increases in U.S. farm subsidies, more attention is recently being paid to renewing Canadian farm policy.

By the end of 2001, farming provided employment for 313,000, representing a drop of 26% in only three years. While farm employment has fallen, output has not: farmers have increased their purchases of machinery, and equipment and farms have become larger.

More farm operators are running their farms as a second job. Although farms still produce, the people running them are no longer principally employed as 'farmers'; instead they work in trucking, manufacturing or some other industry. The lure of greater opportunities for off-farm work coincides with a period of weak farm income growth, undoubtedly pushing some out of the industry. Farmers, in general, have not seen an increase in profits since 1996. Net farm income in 2000 was $2.6 billion, about the same as in the previous three years and only a fraction of the $11.1 billion high set in 1975.

First Results from the 2001 Census of Population: On March 12, 2002, Statistics Canada released the first results from the 2001 Census: the counts of population and dwellings ranging from Canada as a whole to the individual community level. The following are highlights:

The 2001 Census counted 30,007,094 people in Canada on May 15, 2001. Between 1996 and 2001, Canada experienced one of the smallest census-to-census growth rates in its population: the nation's population increased by 1.16 million people, a gain of 4%. There have been only two other periods in which the population grew this slowly: during the depression of the 1930s, and between 1981 and 1986 because of exceptionally low levels of immigration.

The five-year period leading up to the 2001 Census was marked by a decline of about one-third in natural population increase (the difference between births and deaths) while the number of deaths rose primarily because Canada's population is aging. With declining births, immigration was the main source of growth between 1996 and 2001. In fact, during that period, immigration accounted for more than one-half of Canada's population growth.

Growth rates decelerated in every province except Alberta. Shifts in migration from one province to another were responsible for the most significant census-to-census changes in provincial and territorial growth rates.

The nation's population has continued to concentrate further in four broad urban regions: the extended Golden Horseshoe in southern Ontario; Montréal and its adjacent region; the Lower Mainland of British Columbia and southern Vancouver Island; and the Calgary–Edmonton corridor.

The trend in urbanization continued. In 2001, 79.4% of Canadians lived in an urban area with a population of 10,000 or more, compared with 78.5% in 1996. Seven of the 27 census metropolitan areas had a growth rate at least double that of the national average of 4%; the largest growth rates were in Calgary, Oshawa and Toronto.

Canada Survey of Giving, Volunteering and Participating: In August 2001, Statistics Canada released the results of the Canada Survey of Giving Volunteering and Participating (CSGVP), formerly known as the National Survey of Giving, Volunteering and Participating (NSGVP).[2] The survey, funded under the Voluntary Sector Initiative, is a follow-up to the one conducted in 1997. It provides important insights into the recent evolution of volunteering, giving and participating in Canada.

---

2. The accompanying report, *Caring Canadians, Involved Canadians: Highlights from the 2000 National Survey of Giving, Volunteering and Participating*, was the result of a partnership between the Canadian Centre for Philanthropy, Canadian Heritage, Health Canada, Human Resources Development Canada, Statistics Canada and Volunteer Canada. Fittingly, this release coincided with the United Nations' International Year of Volunteers.

Highlights from the NSGVP include the following:

- About 6.5 million people—or 27% of the population aged 15 and older—gave their time in one form or another as part of a group or organization. This is a drop of about 1 million people from the 7.5 million (31% of the population) who volunteered in 1997.
- Those who did volunteer gave more of their time. On average, each individual volunteer contributed 162 hours during 2000, up from 149 hours during 1997.
- Volunteering was not evenly distributed throughout the population. For example, in 2000, the top one-quarter of volunteers contributed an average of 471 hours of their time throughout the year, and accounted for 73% of total hours.
- Between October 1999 and September 2000, an estimated 22 million individuals—or 91% of the population aged 15 and older—made donations, either money or in-kind, to charitable and non-profit organizations. This level was about the same as in 1997. However, the rate of increase in average donations since 1997 did not keep pace with the rate of increase of average household incomes of donors.
- Charities and non-profit organizations continued to rely on a small core of supporters. Among donors, the top one-quarter accounted for 82% of the total financial donations and 40% of the volunteer hours.

EDUCATION

The School Performance of Children from Immigrant Families: A recent analysis of the National Longitudinal Survey of Children and Youth looked at the school performance of children from immigrant families. At younger ages, those whose parents' mother-tongue was neither English nor French faced significant disadvantages in the first years of elementary school, but they made significant gains with each passing year, and by age 11 they closed the gap with children of native-born families.

Trends in the Use of Private Education: In the spring of 2001, public attention on the issues surrounding private education increased, as a result of Ontario's budget proposal to provide tax credits for parents sending their children to private schools. A study was conducted to better understand the phenomena. The highlights of the study were the following:

- Of children who attend private schools, 29% are from families with incomes below $50,000, this income group makes up 43.5% of the population. At the other end of the income scale, 26% are from families with at least $100,000 income, although this income group represents only 12.6% of the population.
- In 1998–99, 1 out of every 18 children in Canada (5.6%) attended a private school for elementary or secondary education. Interestingly, and possibly contrary to expectations, the expenditures per students were similar (on average) in the public and private systems.

Long-term Income Prospects of University Graduates: To better understand both individual and societal returns to investments in education, information was needed on longer-term outcomes. A new study explored longer-term outcomes, using a combination of 1982 to 1997 taxation records and university administrative records of bachelor's degree graduates from the classes of 1974 to 1996. It concluded the following:

- There are major differences in income among graduates from different fields; those from health, engineering and applied sciences, and education earn higher incomes, particularly early on in their careers.
- There is some convergence in income among graduates from different fields as they acquire more experience: engineering and health graduates retain a small, much-reduced income advantage later in their careers. Graduates from other fields tend to converge, except for fine and applied arts graduates, who persistently have incomes well below those from other fields.

More recent graduates earned less initially than graduates from earlier cohorts, but they caught up to them (and in some cases even surpassed them) as they acquired more experience.

Programme for International Student Assessment and Youth in Transition Survey

Canada is one of over 30 countries participating in the OECD Programme for International Student Assessment (PISA). The program is designed to provide indicators of student achievement at age 15. PISA is being implemented in three cycles: reading in 2000; mathematics in 2003; and science in 2006.

Key findings from the initial release of PISA results, in 2001 included the following:

- Canadian 15-year-olds rank among the best in the world when it comes to reading, mathematics and science. Canadian students ranked second in reading, sixth in mathematics and fifth in science among 32 participating countries. Canada was among the few countries that scored near the top in all three areas.
- In all participating countries, students from higher socio-economic backgrounds performed better than those from lower socio-economic backgrounds.
- Students in Canada from the 25% of families with the lowest socio-economic status scored above the average for all students in OECD member countries. These results suggest that the Canadian education system, by improving reading skills among the economically or socially disadvantaged, has helped overcome the educational disadvantage associated with low socio-economic status that persists in many countries.
- The study confirmed that parents can have a profound impact on the education of their children. Those who provide a home environment that stimulates learning can positively influence their children's academic outcome. For example, students who performed well tended to come from homes where parents discussed political or social issues, books or television shows with their children, and students who participated in cultural activities outperformed other students.
- Girls performed significantly better than boys on the reading test in all countries. Boys outperformed girls in mathematics in Canada, but the gender difference was much narrower than that observed in reading. There was also no significant difference in test scores for boys and girls in science achievement in Canada, a result similar to that seen in most other countries.
- After effects of parental and socio-economic status have been removed, there was no difference in performance of children attending private versus public schools.

Key findings from the initial release of results for the 18- to 20-year-old cohort from the Youth in Transition Survey included the following:

- Canada's high school dropout rate—the proportion of 20-year-olds that has not completed high school and is not working toward its completion—fell sharply throughout the 1990s (18% to 12%).
- A strength of Canada's secondary education system is that it affords a second chance to dropouts.
- Poor academic performance is only one reason for dropping out; for example, almost half of all leavers had obtained a B average or better.
- Compared with graduates, dropouts were less engaged in school, both academically and socially. They were less likely to have had close friends who pursued further education past high school, and were more likely to have engaged in such behaviours as skipping class, drinking alcohol regularly and using drugs frequently. Some young men reported that they just wanted to work; some young women cited pregnancy and child-rearing as reasons for failing to complete high school.
- A greater percentage of dropouts (32%) than graduates (16%) lived with a lone parent. Dropouts were also three times as likely as graduates to have parents who had not finished high school (27% versus 9%).

HEALTH

How Healthy are Canadians?

In April 2001, Statistics Canada published the report "How healthy are Canadians?" It compared the health status of men and women. Some of the findings seemed paradoxical:

- Women experience more stress, illness and years of disability than men. But even after diagnosis of disease, women survive longer than men. To some extent, this may be because women take better care of their health than men do.
- On a day-to-day basis, men are more likely than women to adopt unhealthy behaviours that may be associated with health problems. Men drink and smoke more than women and are more likely to be overweight. Yet vigorous physical activity is more common for men.
- Women make greater use of the health care system, largely in relation to their reproductive role and female-specific health care needs.

Other studies published in the year included the following:

- A study looking at the level of food insecurity estimated that approximately 3 million Canadians were living in food-insecure households. This was associated with poor health, multiple chronic conditions, obesity, distress and depression.
- An important study following heart attack patients in four provinces showed that surgical procedures had little if any impact on the one-year survival of women. In addition, there were wide unexplained variations in rates of revascularization and death among the health regions in the four provinces.
- The first national five-year relative survival rate for several types of cancer was published in co-operation with provincial cancer registries. The relative survival for prostate, breast, and male lung cancer differed among the provinces; there were no differences for colorectal cancer.

- Preliminary results published from the Canadian Community Health Survey included a look at the level of unmet health care needs, which has increased dramatically from 4% in 1994 to 12% in 2000–01. Long waits and unavailable services were the main reasons cited for unmet health care needs.

The Effect of Smoking on Longevity: The effect of smoking on life expectancy without disability in Canada was based on data from the longitudinal file of the National Population Health Survey. The study investigated the impact of smoking on life expectancy and also compared, for the first time, smokers' and non-smokers' quality of life in terms of years lived with or without disability.

The results show that a male non-smoker aged 45 can expect to live another 35 years. In comparison, a male smoker can expect to live only 28 years, or 7 years less than a non-smoker. Among women, the gap is larger—at age 45 a non-smoking female can expect to live an additional 41 years, 10 years longer than a woman who smokes. Clearly, tobacco use has a major impact on life expectancy, eliminating close to one-quarter of the remaining expected years of life for women aged 45 and one-fifth of the remaining expected years of life for men.

The important insight from this analysis is that it also addressed the questions of whether the lost years would have been lived in 'good health' or whether the premature death of smokers may spare them years lived in a state of disability. On average, a male non-smoker aged 45 can expect to live another 25 years without disability, which represents 70% of his remaining life expectancy. For a male smoker of the same age, the life expectancy without disability is another 18 years, or 63% of his remaining years of life. Similar differences were observed for females.

Smoking not only increases the risk of dying prematurely but it also increases the risk of losing independence and reduces the chance of regaining autonomy.

Seniors' Formal and Informal Support Needs: Statistics Canada, working in collaboration with the Université de Montréal, conducted a study in 2001 on the needs of seniors for support from non-governmental and governmental organizations. The study found that exclusive dependence on formal (mostly government-supplied) sources is greatest among seniors who were aged 70 or older, had no children and lived alone or with a spouse. Dependence on informal sources, in contrast, is greatest among younger seniors living with persons other than a spouse. Seniors who depended on a mix of formal and informal care are typically those aged 75 or older who live alone but have two or more surviving children.

CANADA'S ECONOMY

The following findings about the Canadian economy in 2001–02 are among those that have been used to illuminate important issues and support policy debate.

Telecommunications: The telecommunications services industry has experienced robust growth in recent years. Value added in this industry increased by 68% from 1997 to 2001 and accounted for nearly 3% of GDP in 2001, up from almost 2% in 1997. Wireless telephone services continued to rise: in 1997 there were 4.3 million mobile phone subscribers; by the fourth quarter of 2001, just over one in three Canadians (10.9 million) were talking while on the move. In contrast, 2001 marked the first year-over-year decline in fixed telephone access. Taken together, however, fixed and mobile access to the public switched telephone network reached parity with the population for the first time: there is now on average one access path for each Canadian.

Compendia on the Information Communications Technology Sector: In 2001 Statistics Canada released two compendium publications on the growth and performance of the information communications technology (ICT) sector. The publications integrated data from various sources based on OECD definitions. The updated compendia showed that the ICT sector ($57.5 billion) represented 6.2% of Canada's gross domestic product (GDP) in 2000, and accounted for 3.9% of total employment in 1999 and 45.7% of total private-sector research and development in 2000.

Studies on the Service Sector: Various studies compare the dynamics in the service sector of the Canadian economy with those of other OECD members.

They confirm that growing proportions of Canada's employment and GDP are based in the services industries; this is consistent with most OECD countries. However, service growth in OECD countries during the last decade has been concentrated mainly in finance, insurance and business services, whereas in Canada the computer and related services industry has grown the most rapidly, roughly doubling its output in real terms during the latter half of the 1990s.

Canada's international trade in services also grew rapidly in the 1990s, particularly its exports of services. As with other developed countries, much of Canada's services trade is concentrated in the commercial services industries such as arts, recreation and entertainment, personal services, and business services.

Financial Security: The Survey of Financial Security provides information on the net worth of Canadians, the distribution of wealth in Canada and the ability of Canadians to save for retirement.

The following are some of the highlights:

- In 1999, the net worth of Canadians, including the value of their employer pensions, was $3.5 trillion.
- Close to 30% of this amount was held private in pension savings, largely employer pensions, registered retirement savings plans and registered retirement income funds.
- About 29% of family units had no pension savings; the highest income recipient in close to half of these families was 45 years of age or older.
- An estimated one-third of family units where the major income recipient is aged 45 to 64 and still working may not have sufficient savings to replace at least two-thirds of their pre-retirement earnings, or to generate an income above the low income cutoff, when they retire.
- Those families with a major income recipient employed in a processing- or manufacturing-related occupation were most at risk of not being able to replace two-thirds of their pre-retirement earnings; 46% of these family units were estimated to have insufficient savings.

The Changing Face of the Insurance Industry: In the fall of 2001, new information released on the 1990s consolidation in Canada's property and casualty insurance industry included the following:

- The industry has grown since 1988, despite a decline in the number of insurers.
- The number of foreign-controlled insurers fell the fastest, but they increased their overall share of the Canadian market; this implies a considerable consolidation among foreign insurers.
- Consolidation in the property and casualty insurance industry has resulted in an increased concentration of market share under the biggest insurance company groups. The consolidation is not solely related to economies of scale, as smaller insurers focussing on niche markets have traditionally competed favourably. It is possible, however, that size advantages have increased in certain product lines, such as automobile insurance.

- Since 1988, large insurers have increased their focus on automobile insurance. Medium-sized companies now concentrate less on automobile insurance and more on property and other insurance. The smallest insurers focus mainly on property and other niche lines and underwrite very little automobile insurance.

CANADA'S RESEARCH AND DEVELOPMENT

The following are findings on Canada's research and development in 2001–02.

Organizational and Technological Change in the Public and Private Sectors, 1998 to 2000: The data from the 2000 Survey of Electronic Commerce and Technology showed that between 1998 and 2000, four-fifths of Canadian public-sector organizations introduced significantly improved organizational structures or management techniques. This rate of introduction of organizational change is double the 38% recorded by the private sector. The public sector also led the private sector overall in the introduction of new or significantly improved technologies (85% versus 44%).

Innovation: In 2001–02, a study was released that used data from the 1999 Survey of Innovation. *How Innovative are Canadian Firms Compared to Some European Firms? A Comparative Look at Innovation Surveys*, found that Canadian firms were more innovative than European firms, but that companies in Germany, Spain and Ireland obtained substantially more sales from their innovations.

Research on Advanced Technology Use: A study has found that the productivity of manufacturing plants that had adopted new advanced technologies grew at a considerably faster rate in the 1990s than that of plants not using these technologies. It indicated that the presence of research and development facilities was not closely connected to productivity growth: rather, it is the adoption of particular technologies—notably the advanced information and communication technologies (ICTs)—that are most closely associated with productivity growth.

2000 Survey of Electronic Commerce and Technology: The 2000 Survey of Electronic Commerce and Technology provided some important insights into the use of information and communications technologies. In 2000, private-sector Internet sales rose sharply (73%) from the previous year. Despite this large year-over-year increase, the percentage of enterprises selling online declined from 10% to 6%. Notwithstanding this decline, the proportion of economic activity attributable to the businesses that sold over the Internet was 25% in 2000, increasing from 17% in the previous year. In addition, electronic commerce became concentrated into fewer, larger businesses.

2000 Household Internet Use Survey: The results of this survey revealed that household Internet use took its biggest jump ever in 2000, disproving speculation that the Internet's popularity was levelling off. In 2000, some 51% of Canadian households had at least one member who was a regular Internet user, up from 42% in 1999. The survey also revealed that households accessed the Internet more frequently and were staying online longer.

The value of orders placed over the Internet from home advanced sharply to $1.1 billion in 2000, up from $417 million in 1999.

General Social Survey on Internet Use: The General Social Survey (GSS) on the topic 'Access to and use of information communication technology' was completed in December 2000. The survey represents the first time that Statistics Canada has collected detailed information on individual use of technology and its impact on the lives of Canadians. Data were released in 2001 and revealed the following:

- Of those aged 15 and over, 53% used the Internet at some time during 2000, while 27% of non-users expressed an interest in becoming users.
- Almost every teenager (9 out of 10) reported using the Internet at least once in the previous 12 months. It is clear from the findings that young people are prepared to find access to the Internet, whether through schools, libraries, Internet cafés or friends. Income does not seem to pose a serious barrier for teens.
- About 75% of Internet users searched online for information on products and services. However, only 30% of these window shoppers actually made a purchase.
- 30% of Internet users used a chat service, 35% played games and 84% used e-mail.
- Close to one-quarter of Internet users took advantage of electronic banking (e-banking), making it the most widely used Internet service.
- E-banking increased with income, from 15% of users with household incomes of less than $30,000 to 34% of those with household incomes of $80,000 or more.
- E-banking and online purchasing were least common among the youngest users (aged 15 to 24).

CANADA'S ENVIRONMENT

Environmental Accounts and Indicators

Statistics Canada has been continuing its work on the environmental accounts and indicators. This work is in line with the 'sustainable development' horizontal research theme identified by the Policy Research Initiative on Sustainable Development Research, and is viewed as being absolutely necessary for completing the data requirements.

Environment and Sustainable Development

In 2000, Statistics Canada, in conjunction with Environment Canada, was invited to participate with the National Round Table on the Environment and the Economy in two projects. These were the development of the Canadian Information System for the Environment (CISE) and the creation of a set of national indicators of sustainable development.

In October 2001, the CISE task force recommended the creation of an information system for the environment that would provide for comprehensive, continuous and credible reporting to Canadians on the state of the environment and the state of the environmental management system in Canada. It recommended that the information system be created as a distributed network of databases sharing common data standards and linked together electronically. Statistics Canada and Environment Canada were urged to work together with their provincial, business and community partners in the creation of the system.

Agency staff prepared a document for the second project outlining the conceptual framework for a set of national indicators of sustainable development. Staff were also actively involved in developing a final set of indicators to be used to assist in integrated economic and environmental decision making.

Environmental Protection Expenditure

In October 2001 the Environmental Protection Expenditure Survey (EPES) results were released for the reference year 2000. The EPES data showed that business spending on environmental protection in 1998 was $4.7 billion, down slightly from the previous year. The largest expenditures were made

by the pulp and paper industry and the primary metals industry. Together, these industries accounted for 27% of total business section expenditures.

Program Relevance: Production of new statistical information

Even though the Agency continually strives to maintain the relevancy of its program mix, the nature of the dynamics of modern-day society is such that constant improvements must be made to address the information needs of emerging issues and serve Canada's need to understand these. The following represent a number of program improvements that are being developed in direct response to needs for new information and understanding. Work on some of the projects was undertaken in the past year.

CANADA'S PEOPLE

Building Research Capacity within Canadian Centre for Justice Statistics

A research unit was established in 2000 to analyse and broaden understanding of more complex analytical issues of concern to the justice sector. These issues include the assessment of measures and trends in crime statistics relative to victimization estimates; family violence data and the behaviours of children and youth; comparative analysis of child homicides in Canada and the United States; and statistical modelling of socio-demographic factors related to declining crime rates.

2001 Post-censal Surveys

- **Aboriginal Peoples Survey:** As part of the Government's Gathering Strength Initiative, Statistics Canada has been given the responsibility to carry out a comprehensive post-censal survey of the Aboriginal population. In developing and conducting this survey, Statistics Canada is working in close partnership with Aboriginal groups and organizations. This has led to the development of a questionnaire-design strategy that recognizes the need for both core national data and data specific to the various Aboriginal groups. As a result, four distinct questionnaires have been produced. The collection of survey data was successfully completed in the spring of 2002. The first results from the survey are expected by the summer 2003.
- **Participation and Activity Limitation Survey:** The objective of this post-censal survey is to provide information on the characteristics of adults and children with disabilities in Canada, on the need for disability supports and social support, and on the participation of persons with disabilities in education, employment and everyday activities. Statistics Canada has successfully completed the collection phase of the survey and the first results are expected in early 2003.
- **Ethnic Diversity Survey:** Statistics Canada and the Department of Canadian Heritage have worked together to develop the first post-censal survey on ethnicity. An advisory committee of experts from across Canada is also providing guidance. The objectives of the survey are twofold. First, it will provide information on ethnic diversity in Canada and its interaction with socio-economic outcomes. Second, the survey will provide information designed to better understand how Canadians of different ethnic backgrounds interpret and report their ethnicity. Information collected will be used in future data collections in the area of ethnicity, specifically in the content development of the 2006 Census. The collection of data for the Ethnic Diversity Survey was successfully completed by the summer of 2002 and initial results are expected by the summer 2003.

Promotion of Policy-Relevant Education Research: Negotiations are well advanced between the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) and the Canadian Education Statistics Council (CESC) for establishment of a joint initiative for the promotion of policy-relevant education research. The CESC is a partnership between the Council of Ministers of Education, Canada and Statistics Canada in the area of education statistics and research. The aim of the joint initiative, which is under the SSHRC Initiative for the New Economy, will be to support and promote policy relevant research and dissemination activities that reflect the priorities of the partnering organizations. Under this initiative, $2.8 million will be provided over the next four years for education research in Canada.

Adult Literacy and Life-skills: Several Organisation of Economic Co-operation and Development (OECD) countries have expressed an interest in conducting a comparative study to measure the distribution in the adult population of a range of skills thought to be important to social and economic success. This interest was stimulated by an analysis of data from the International Adult Literacy Survey (IALS), which revealed a need to measure the link between a series of life skills and education and occupation. The Adult Literacy and Life-skills Survey (ALL) is being developed in response to this need. The ALL will assess the performance of adults in the areas of literacy, numeracy and problem solving. It will also examine certain components of computer familiarity, and teamwork.

The resulting analysis will go beyond that of the IALS to allow the establishment of links between the skill sets of individuals and their education and occupation. Important new intermediate explanatory variables and outcomes will be measured in an extended version of the background questionnaire, which will also assess individual well-being and social capital. The survey is currently at the stage of pilot testing. The main survey will take place in mid 2003. The Canadian sample size—24,000 respondents to be interviewed and tested—will permit estimates for special groups of the population. Initial release of results will be in September 2004.

Postsecondary Education Participation Survey: The Postsecondary Education Participation Survey (PEPS) was developed to provide indicators on access to and persistence in postsecondary education. PEPS was conducted on young people aged 17 to 28 in February 2002 as a supplement to the Labour Force Survey. The information it elicited is required by Human Resources Development Canada as part of a framework for monitoring and evaluation of the Canada Student Loan Program. Survey results will also help illuminate factors determining access to and completion of postsecondary education. A special focus will be placed on the ways students finance their education, levels of student debt, and the impact of financing decisions.

Canadian Community Health: As part of the new federal–provincial agreement on health, Statistics Canada received funding for a four-year period to develop the Canadian Community Health Survey (CCHS). The CCHS is the major source of indicators that will be part of the provincial reporting of comparable health indicators in September 2002. All indicators were supplied to the provinces in the spring of 2002. The first results from the CCHS revealed the increasing level of obesity in the Canadian population. These results have been a catalyst to increase action to improve diet and level of physical activity.

CANADA'S ECONOMY

Canadian Aerospace and Defence Sector: The Canadian Aerospace and Defence Sector Survey was conducted for the reference year 2000 on a voluntary basis on behalf of Industry Canada. Its aim was to produce new statistical information on the costs, investments, employment and markets of the firms engaged in aerospace and defence production.

In 2000, the aerospace and defence industries reported revenues of $20.5 billion. This figure includes exports valued at $15.7 billion, of which $10.5 billion were sales to the United States. About 700 Canadian aerospace and defence firms employed 92,800 people, including 14,500 engineering and scientific and 53,700 technical and production staff.

The aerospace and defence industry invested approximately $2.3 billion in 2000. This includes $1.1 billion of investment in plant and equipment and another $0.9 billion in research and development.

The Construction Industries: Financial data on revenue and expense items for the construction industries for 1998 and 1999 were released in December 2001. This was the first time these data have been available since 1987. One of the reasons for re-instating this program was to improve industry and provincial data for this sector.

Early in 2002, Statistics Canada held consultations with the Design-Build Institute in order to find ways of providing data on the institute's activities in Canada. Questions will be added to the 2002 construction questionnaires to meet this objective.

Program Relevance: Changes to statistical programs based on external advice and program reviews

Statistics Canada relies on numerous consultative processes, feedback mechanisms and data analyses, which all contribute to the continuous review of the Agency's statistical outputs. These feedback mechanisms are listed in Section V, Appendix B in this report.

The following examples provide an indication of the impact external advice and program reviews have had on Statistics Canada's programs.

CANADA'S PEOPLE

Canada Survey of Giving, Volunteering and Participating

In 2002, Statistics Canada conducted a series of 13 consultation sessions with representatives of federal, provincial and municipal government departments, councils and agencies as part of the development of the 2003 Canada Survey of Giving, Volunteering and Participating (CSGVP). The consultations provided participants with background information and obtained input on the content for the CSGVP and future surveys on giving, volunteering and participating.

Beginning with the 2003 round, the CSGVP will be conducted as a stand-alone survey program. The survey will be instituted and funded on a permanent basis on a three-year cycle providing for collection beginning in 2003 and every third year thereafter. Information needs of both public-sector policy analysts and policy makers and volunteer-sector decision makers will be met through the survey.

CANADA'S ECONOMY

Core Consumer Price Index Indicator: In June 2001, Statistics Canada began publishing a special aggregate of the Consumer Price Index (CPI) called the CPI All-Items Excluding Eight Most Volatile Components.[3] The Bank of Canada further adjusts the series by excluding the effect of changes in indirect taxes to obtain the core CPI measure used by the bank in its policy decisions.

This special aggregate, released monthly at the time of release of the CPI, gives both public- and private-sector analysts timely access to the key core measure of the CPI used by the Bank of Canada.

Chain Fisher Indexes and Software Capitalization: In May 2001, the Agency implemented a major conceptual change that improves Canada's national accounts significantly. The official quarterly measure of real gross domestic product (GDP) was converted to a Chain Fisher Index formula. The change was in keeping with the new international standard for national accounting; it also brought the method for calculating Canadian real GDP in line with that of the United States. In addition to giving Canada a more accurate estimate of economic growth, it enabled Statistics Canada to begin treating business and government software-related expenditures as capital investments.
The estimates indicated that the total software investment in Canada doubled between 1994 and 2000, and now represents 1.4% of GDP.

Canadian Vehicle Survey: Until recently, Canadian transport activity statistics were deemed inadequate because they lacked routine measurement of road-vehicle activity. While road vehicles dominate passenger travel and freight traffic, no measures of total vehicle-kilometres and passenger-kilometres were available. The Canadian Vehicle Survey was developed at the request of Transport Canada to fill this data gap.

The Canadian Vehicle Survey provides Transport Canada and the transportation sector with data that are used in combination with other information to monitor road wear and tear, improve road safety, monitor fuel consumption, and deal with the impact of vehicle usage on the environment. The survey takes quarterly and annual measures of vehicle-kilometres and passenger-kilometres and provides estimates of the amount of road travel by driver characteristics (i.e., season and time of day).

The survey showed, among many other things, that the 17.3 million on-road vehicles it represented had travelled 310.5 billion kilometres. Among them, vehicles weighing less than 4,500 kilograms had travelled 282 billion kilometres or 91% of the total during the year.

Tourism Statistics: As a result of client feedback from the Canadian Tourism Commission, efforts have been made to improve the quality of the International Travel Survey. First, a new collection methodology has resulted in response rates improving from 3% to 93%. Previously, the method of collecting information on international travellers was through a mail-back questionnaire, distributed by Customs officers as travellers arrive in Canada. As there was no means of follow-up, response rate for this survey was very low (3%). The results of an experimental time series using a revised methodology were released. The Air Exit Survey was conducted through interviews of overseas travellers in the departure lounges of seven major airports. In the first year of operation, a 93% response rate was achieved. In addition, a bias adjustment methodology was adopted using

3. The eight volatile components, as determined by the Bank of Canada statistical analysis, are fruit, fruit preparations and nuts; vegetables and vegetable preparations; mortgage interest cost; natural gas; fuel oil and other fuel; gasoline; intercity transportation; and tobacco products and smokers' supplies.

information from the Customs Declaration Cards collected at the border. Both of these initiatives have been successful and the new methodology will replace the former method in the 2002–03 fiscal year.

Census of Agriculture: Many innovations were adopted or expanded to better meet respondent needs and preferences for the 2001 Census of Agriculture.

Completely new was the first test of Internet-based census collection, available for Census of Agriculture respondents in test areas in Alberta and Ontario. Results were positive and have provided valuable information that will lead to the implementation of e-filing as an option for all respondents in the next census.

An expansion of an existing telephone help-line ensured respondents better access to trained agents to answer their census-related questions. More operators were available, for longer hours each day and for three weeks longer than in the previous census. Help-line operators were also trained and able to collect respondent data directly over the phone.

In response to user requirements, questions on how computers are used in farm businesses were asked for the first time in 2001, supplementing the basic yes/no question about whether a computer was used on the farm. Also completely new for 2001 was the step on certified organic farming.

Canada Food Statistics: In December 2001, Statistics Canada released the first version of Canada Food Statistics on CD-ROM to provide access to a broad spectrum of food statistics and indicators from numerous sources within Statistics Canada. This product, developed by Statistics Canada in co-operation with Agriculture and Agri-Food Canada, resulted from user feedback. It contains information on food consumption, prices, nutrition, supply and demand, as well as data on the food industry, processing, employment, productivity, imports and much more

Canada Food Statistics also provides a vehicle for new, sometimes large, data products such as the nutritional equivalent of foods consumed. This data set provides an insight into food consumption patterns over time. For instance, it shows that Canadians are consuming more calories, particularly in the 1990s. Calorie intake per person was fairly stable up until 1992, but by 2000 it rose 16%. This is a valuable piece of information for those concerned with health and increased health risks associated with obesity, not to mention the potential load on the health care system. This rise is consistent with several factors, including increasing sales at fast-food restaurants, a higher proportion of the population categorized as overweight or obese, more dual-income and lone-parent households, an aging population, increased ethnic diversity, and the availability of a wide variety of high-fat snacks and prepackaged foods, which are popular with time-conscious consumers.

Accuracy of Information

A second focus of Statistics Canada in ensuring that its activities and products fulfill the needs of its constituents is on information accuracy.

The accuracy of statistical information is the degree to which that information correctly describes the phenomena it was designed to measure. It is usually characterized in terms of statistical estimate errors and is traditionally decomposed into bias (systematic error) and variance (random error) components. It may also be described in terms of the major sources of error that potentially cause inaccuracy (e.g., coverage, sampling, non-response and response).

To manage and control errors, a wide range of statistical methodology design and quality assurance practices are used. For the more critical statistical information—such as the population counts from the Census of Population, employment and unemployment measures, the Consumer Price Index and

measures of economic production—more resources are applied to assure a high degree of accuracy. In addition, all hard copy and electronic data releases undergo 'institutional' quality verification within the Agency to ensure that data users obtain sound products. There are, however, limits to the degree of accuracy that can be achieved at a realistic cost. All statistical data, regardless of the source, are subject to some degree of error.

Accuracy is usually described in terms of the major potential sources of error. Typically, these are coverage, sampling, non-response and response. Coverage errors occur when the list of units—people, households, institutions or businesses—on which a survey is based is incomplete and, as a consequence, the missing units are not represented in the survey results. Sampling errors can occur when only a sample of units is included in the survey; estimates based on a sample will typically differ from results based on a complete census. Non-response occurs because data cannot always be obtained from all selected units. Statistical adjustments can be made to compensate for non-response, but there cannot be complete assurance that the characteristics of non-respondents are appropriately reflected in the survey results. Response errors occur if, for a variety of reasons, incorrect responses are obtained. Some response errors are detected and compensated for, but some may remain undetected.

Statistics Canada's Policy on Informing Users of Data Quality and Methodology[4] requires each data release to be accompanied by, or make reference to, descriptions of methodology and indicators of data accuracy. Certain indicators of accuracy are mandatory wherever they apply: indicators of coverage accuracy, estimates of sampling error, response rates (or the converse—non-response rates) and what the relative size of revisions might be. An array of additional measures may be provided, depending on the size of the program and the importance of the estimates.

Accuracy: Survey Coverage

Every survey has a target population it is intended to cover. A survey frame is the list of units of this target population; it is used to identify and select the sample for the survey. Coverage errors (omissions, erroneous inclusions, duplications and misclassifications of units) in the survey frame may cause a bias in the estimates produced from the survey. Therefore, the accuracy of survey frames is crucial to the accuracy of survey results. The following paragraphs review the coverage of major frames used for business surveys, household surveys, and programs using administrative data sources.

Business Surveys

The majority of Statistics Canada business surveys use the Business Register (BR) as their frame. The BR attempts to cover all significantly active businesses in Canada. It employs administrative data from the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) to maintain a current list of businesses in Canada. Since 1997, the coverage of the BR has been extended with the use of Goods and Services Tax (GST) data together with information on federal corporation tax filers as collected by CCRA. Periodically, studies are conducted on the BR to measure the quality of the coverage and the quality of the information residing on the BR (e.g., industrial and geographical classifications). The coverage of the BR is currently estimated to be over 97% of those businesses meeting at least one of the following three criteria:

- having a work force for which the business submits payroll remittances to CCRA;

4. See the 1997–98 *Departmental Performance Report* for more information.

- being an unincorporated business with a minimum of $30,000 in estimated sales revenue; or
- being incorporated under a federal or provincial act and being an active federal corporation tax filer.

Household Surveys

The Labour Force Survey (LFS) and many other household surveys make use of a common area frame that covers all of the geography of Canada's 10 provinces, with some small exceptions.[5] Geographic areas are randomly selected from this frame. Within these selected areas, households are chosen randomly from lists of dwellings compiled for these areas. Coverage problems can arise if some dwellings are missed in these lists, or if households in selected dwellings fail to report some of their members. The coverage of the survey is monitored, in part, by comparing the estimate of total population obtained directly from the survey sample to official population estimates. To minimize the effects of coverage errors, the survey estimates are statistically adjusted so that the published survey results cover the total population. In the case of the LFS, direct coverage has remained constant at close to 90% over the past four years.

Some household surveys make use of a telephone frame, which is cost-effective for the vast majority of Canadian households but omits those, not accessible by phone. Telephone coverage is monitored as an indicator of the coverage of these surveys. In some cases, an area frame is used in combination with a telephone frame to improve coverage.

For surveys aimed at particular sub-sets of the population, a list frame of persons (or households) having a certain characteristic may be used if it exists. Such a list could be derived from an administrative data source (see below) or, as in the case of post-censal surveys, from the Census of Population. For example, the 2001 Aboriginal Peoples Survey, Participation and Activity Limitation Survey and Ethnic Diversity Survey have been designed using the 2001 Census as their frame. The coverage of such surveys is assessed in terms of the coverage of the source list.

Administrative Data Sources

Administrative data sources (such as tax files or import documents) are used as the source of statistical information for some programs. As such, the coverage accuracy is, to a large degree, already built into the data source. For administrative data sources that are designed for regulatory purposes, coverage can be expected to be complete for that target population, to the degree that the source agency has effective control of data reporting through mechanisms such as licensing or enforcement. Statistics Canada has to assess the relevance, as well as the coverage, of that target population in terms of the statistical needs to be satisfied. The Agency may undertake reconciliation or adjustment processes based on additional or corroborating sources of information to better align administrative coverage with statistical needs. Because of their completeness, statistics derived from administrative sources are also used in some situations to enhance the coverage and accuracy of statistics derived from surveys.

Accuracy: Sampling Error

Sampling is an important means of achieving a more effective allocation of resources, ensuring appropriate relevance across programs, yielding more timely results, and in other ways improving data accuracy. Because of sampling, the Agency is able to do more with less, and can provide greater reliability by optimizing sample designs.

5. Indian reserves, members of the armed forces and inmates of institutions are excluded from the Labour Force Survey.

Estimates based on a sample can be expected to vary from sample to sample, and to differ from those that would result from a complete census. The expected size of these variations and differences depends on the sample design, among other factors. The reliability of each estimate can be approximated from the sample data. The measure of reliability that is most frequently conveyed to users is the 'coefficient of variation' (CV).[6]

A low CV means a high degree of statistical confidence in the reliability of the associated estimate. Conversely, a higher CV would mean a lower degree of statistical confidence in the reliability.

Table 3 presents coefficients of variation for the primary estimates or results from the Agency's mission critical surveys.

Table 3: Coefficients of Variation for Mission Critical Surveys

		Coefficient of variation			
Mission critical survey[1]	Topic	1998–99	1999–00	2000–01	2001–02
			%		
Labour Force Survey					
Employment	Total employment	0.3	0.3	0.3	0.3
Unemployment	Total unemployment	1.8	1.9	2.0	1.8
Monthly Survey of Manufacturing[2]	Total shipments	N/C	0.5	0.6	0.6
Monthly Wholesale Trade	Total wholesale sales	0.9	1.1	1.1	1.1
Monthly Retail Trade	Total retail sales	0.9	1.1	1.1	1.2
Survey of Employment, Payrolls and Hours	Employees	0.1	0.2	0.1	0.1
Quarterly Financial Survey[2]	Total operating revenue	N/C	1.2	0.9	0.7

Notes:

N/C – Not calculated.

1 This table omits those mission critical surveys that do not utilize random sampling in producing their estimates (Consumer Price Index, International Trade, the Monthly Gross Domestic Product and the Industrial Price Index).

2 As a result of the redesign of the Quarterly Financial Survey, the CV estimates can now be calculated with more precision.

The coefficients of variation presented in Table 3 are all very low and thus the estimates are considered very reliable; this speaks to the importance of these programs. More disaggregated results from these programs would tend to have higher CVs since, typically, as the size of the sub-group of interest decreases, the CVs of the related estimates rise.

Accuracy: Response Rates

The accuracy of the data disseminated by Statistics Canada is directly related to the accuracy of the data provided by the respondents to the Agency's surveys and censuses. It follows that an important indication of accuracy is the percentage of respondents asked to provide data who actually do so. It can be expected that the higher this response rate, the greater will be the accuracy of the survey results. Table 4 below provides response rates (expressed as a percentage) for the Agency's mission critical surveys.

6. A CV e xpresses variability as a percent of the estimate. Normally, a range of plus/minus 2 CVs around the estimate provides a 95% confidence interval for the value being estimated.

Table 4: Response Rates[1] for Mission Critical Surveys

Mission critical survey[2]	Response rate			
	1998–99	1999–00	2000–01	2001–02
	%			
Labour Force Survey[3]	95	94	92	94
Monthly Survey of Manufacturing	98	96	96	98
Monthly Wholesale Trade Survey	92	92	91	93
Monthly Retail Trade Survey	93	92	91	95
Survey of Employment, Payrolls and Hours (Income Component)	83	81	83	84
Quarterly Financial Survey[4]	88	86	87	70
Industrial Product Price Indexes	90	90	90	94

Notes:

1 Some of the changes in figures for 2001–02 were due to a change from unweighted to weighted response rates.

2 This table omits the Consumer Price Index, International Trade and Monthly/Quarterly Gross Domestic Product surveys, which do not collect data directly from respondents.

3 The lower response rate in 2000–01 was due in large part to the introduction of centralized computer assisted telephone interviewing (CATI). As interviewers became more comfortable with the changes in 2001–02, response rates returned to their normal levels.

4 The response rate in the current year is much lower but rises above 80% with subsequent data collection.

The household response rate for the 2001 Census of Population was 98%, similar to the rate achieved for the 1996 Census of Population.

It is generally accepted that for most surveys, a 100% response rate is not a practical possibility. The Agency ensures that reasonable efforts are made to achieve an acceptable response rate (as well as to obtain accurate responses) while producing timely data without undue burden on respondents. Among a variety of methods, this is usually achieved by having good questionnaire design, using tested and proven procedures and operations, providing respondents with information on the purposes of the data collection, following up with non-respondents, and making suitable statistical adjustments to the data when complete response is not achieved. In the case of economic or business programs, the main focus of follow-up is on the major contributors to the estimates.

Obtaining complete and accurate response requires the co-operation and support of respondents. The Agency's Respondent Relations Program was implemented to manage its relationship with these key participants. The Agency has developed guidelines for business and household surveys, and is compiling a compendium of best practices to help survey managers communicate more effectively with respondents. Respondent relations specialists, in headquarters and the regional offices, prepare communications materials, emphasizing how to access and use survey data, for interested respondents and for elected representatives and local officials. They have also prepared and delivered interviewer training on how to handle non-response, especially by providing respondents with clear and compelling reasons for participating in a survey. A module on the Agency's website, *Information for Survey Participants*, includes information on household and business surveys, as well as information for respondents on their rights. A detailed analysis of comments from respondents is to be undertaken over the coming year.

Accuracy: Statistical Revision Patterns

Economic and socio-economic time series are statistical records of the evolution of economic processes through time, generally compiled for consecutive periods such as months, quarters or years. As such, time series are an important tool in understanding both the trends and underlying causes of social and economic phenomena. While revisions to statistical estimates are often necessary, they impact directly on users of statistical information by altering their understanding of these phenomena and, in turn, impacting on their decision making.

Statistics Canada takes care to minimize revisions to statistical estimates by facilitating reporting, ensuring that questionnaires are easily understood, making use of new technology to better accommodate respondents' ability to report, and conducting internal reviews to ensure that collection and data-processing procedures yield effective results. Of course, revisions are not necessitated only because of an incomplete processing cycle. Other planned activities, including changes to classification systems or modifications to baskets of goods and services on which indices are based also result in revisions. Revisions to the Agency's series are made with a view to balancing the competing demands of accuracy and timeliness.

Table 5 provides an indication of the average size and range of revisions of some of the mission critical programs.

Average size of revision is defined as the absolute revision averaged over the last year of releases, expressed as a percentage. For a monthly survey, the average is over the 12 reference months of 2001. The last revised estimates before annual revisions are used in calculating revision sizes. For a quarterly survey, the average is over the four reference quarters of 2001.

The range of revision shows the pair (the smallest revision, the largest revision) over the same reference periods.

Table 5: Revisions of Mission Critical Surveys in 2001

Mission critical survey[1]	Topic	Frequency	Average size of revision	Range of revision
			%	
Monthly Survey of Manufacturing	Shipments	Monthly	0.40	-0.70, 0.80
International Trade	Total exports[2]	Monthly	2.20	-5.20, 4.50
	Total imports	Monthly	0.65	-0.70, 1.90
Monthly Wholesale Trade	Total wholesale sales	Monthly	0.43	-1.03, 0.70
Monthly Retail Trade	Total retail sales	Monthly	0.15	-0.33, 0.34
Gross Domestic Product, Quarterly[3]	GDP	Quarterly	0.03	0.00, 0.13
Survey of Employment, Payrolls and Hours	Employment	Monthly	0.05	-0.11, 0.09
Quarterly Financial Survey	Operating revenue	Quarterly	0.25	-0.40, 0.35
Industrial Product Price Indexes	Price index	Monthly	0.10	-0.23, 0.23

Notes:

1 This table omits those mission critical surveys that do not regularly revise estimates (Labour Force Survey and Consumer Price Index).

2 The size of revisions and range of revisions were higher in 2001 because of unexpected volatility in the energy sector. Large fluctuations in demand/supply and prices for electricity and natural gas culminated in large revisions in seasonally adjusted export values.

3 Estimates have been produced at the 1997 base-year prices during 2001, instead of the previously used 1992 base year. The resulting larger-than-normal revisions for the changeover periods were excluded in the calculations of the average size and range of revision.

Timeliness of Information

The timeliness of statistical information refers to the delay between the end of the reference period to which the information pertains and the date on which the information becomes available. It is typically involved in a trade-off against accuracy. The timeliness of information will influence its relevance.

Timeliness is clearly visible to users and easy to track. The choice of a timeliness target is closely related to relevance since information may not be useful if it is not available on time. Given timeliness targets, two performance measures are useful. The first is the existence of pre-announced release dates—and adherence to these dates—for regular series. The second is improvements in the timeliness achieved—either through changes to the targets, or where targets are exceeded. However, this measure has to be considered in conjunction with other factors since improvements that are achieved at the expense of accuracy, or at undue cost, may not represent an overall improvement in performance.

Clients have consistently preferred to maintain existing timeliness, if improved timeliness implies larger subsequent statistical revisions or a reduced level of statistical detail. Furthermore, users place great emphasis on the predictability of release dates.

There have been a number of noteworthy improvements in the timeliness of the release of Agency data in 2001–02.

Census Data

- Initial release of population and dwelling counts from the 2001 Census improved by a month (March 12, 2002 versus April 15, 1997 for the 1996 Census). Furthermore, the 2002 release included a much more comprehensive range of geographic products than the corresponding release in 1997.
- The number of releases has been reduced from 11 to 8, which will result in a number of variables becoming available earlier than had been the case and providing a more integrated approach to data release.
- The use of the Internet as the primary dissemination medium provides users with immediate access to the full range of data, tabulations, analysis and support materials, compared with earlier cycles, which relied on a combination of print and CD-ROM-based products.

Government Finance Statistics

- The Agency greatly improved in timeliness with its June 2001 release of comprehensive government finance statistics for the four years ending with fiscal year 2000–01. This release, just two and half months after the reference period, represents an enormous advance in timeliness: in the past, these statistics were released after an interval of about 28 months. The improvement was made possible by the initiative and teamwork of Agency staff, who produced preliminary estimates by drawing upon budget statements and other available data sources from all three levels of government.

Timeliness: Measures of elapsed time between reference period and release dates

The elapsed time between reference period and release dates for mission critical surveys is a timeliness measure that serves to test the relevance of the statistics in terms of the 'freshness' of the information released. Table 6 highlights the timeliness of a selection of major releases.

Table 6: Elapsed Time Between Reference Period and Release Dates of Mission Critical Surveys

Mission critical survey	Frequency	Timeliness target[1]
Labour Force Survey	Monthly	20 days
Consumer Price Index	Monthly	17 days
Monthly Survey of Manufacturing	Monthly	48 days
International Trade	Monthly	50 days
Monthly Wholesale/Retail Trade	Monthly	52 days
Gross Domestic Product		
Monthly	Monthly	60 days
Quarterly	Quarterly	60 days
Survey of Employment, Payrolls and Hours (Income Component)	Monthly	60 days
Quarterly Financial Survey	Quarterly	61 days
Industrial Product Price Indexes	Monthly	30 days

Note:

1 Timeliness targets are in calendar days. They are an indication of the planned elapsed time between the last day of the reference period to which the results refer and the day on which the data are released to the public. Timeliness targets may vary, for example, depending on the number of business days in a given month.

All releases of mission critical surveys occurred on time in 2001–02. During the year, the Agency published a total of 246 releases for which there had been a pre-established release date (99.6% of which were on time) and a total of 958 other releases for which there was not a pre-established release date. Section V of this report provides a more complete listing of major releases with pre-established release dates.

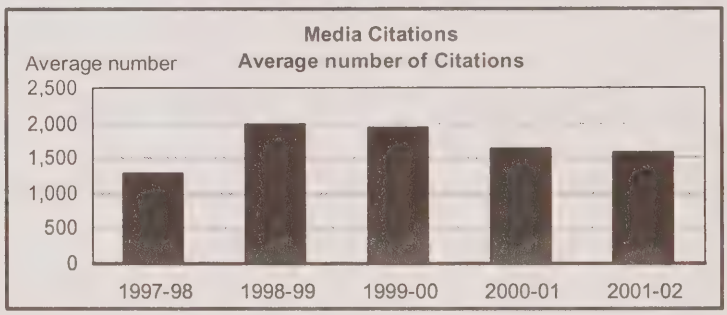
The timeliness of survey release is generally quite stable and changes occur over a long period of time. Change is often brought about when surveys undergo major redesigns.

Accessibility of Information

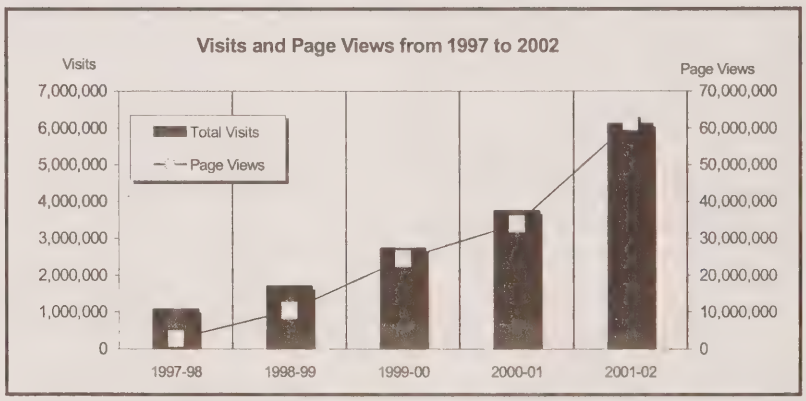
The accessibility of statistical information refers to the ease with which it can be obtained. This includes the ease with which the existence of information can be ascertained, as well as the suitability of the form or medium through which the information can be accessed. The cost of the information may also be an aspect of accessibility for some users.

The performance information that follows highlights the Agency's achievements in improving the availability and delivery of its information in 2001–02.

Access through the Media: Most Canadians learn about Statistics Canada's products and data releases through coverage of releases in the news media. The Agency's media monitoring program tracks coverage in 46 main newspapers and magazines and on 6 national radio and television networks. In 2001–02, media citations averaged 1,595 per month, attesting to the fact that the Agency's releases continue to enjoy broad coverage in the media outlets monitored.[7]



Access through the Internet : The major thrust of Statistics Canada's marketing and dissemination effort centres on making its information more accessible to its various users. As technology evolves, an increasingly large proportion of the Agency's clients have access to the World Wide Web. Therefore, Statistics Canada's website (www.statcan.ca) has become the Agency's primary release mechanism and product vehicle.



7. From approximately January 1999 until September 2000, articles that were picked up by the Agency's electronic keywords but which did not pertain to Statistics Canada were removed from the news briefs. As a result, the media citations for 1998–99, 1999–00 and 2000–01 are inflated when compared with the years before and after.

Since the launch of the website in 1995, traffic to it has been increasing steadily, exceeding 6.1 million visits in 2001–02. As illustrated in the accompanying chart, the number of total annual visits and the number of total annual page views of the website have almost tripled over the past three years. A similar increase can also be seen in the average number of visits per day, which grew from 6,600 to 23,500 during the same period.

The overall website research has evolved into an annual study to obtain feedback from end-users through the use of online surveys. Over the two-year period 1999 to 2001, the number of respondents who reported being either satisfied or very satisfied with their overall experience with the site increased from 71% to 73%. Students continue to be the most frequent users of the site, with college and university students accounting for 25% of site visits.

Currently, almost all of Statistics Canada's publications are available on the website. Many of them, particularly those that include several statistical tables, are generated automatically from data stored in Statistics Canada's main database, CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). Remaining publications are being re-engineered in the same manner.

Key activities in the past year include the following:

The enhanced online version of CANSIM II was released in April 2001, with health, justice and other new data topics. End-user retrieval activity increased by over 50%.

Business data was added in October 2001 to provide the business community with a single point of access for free statistical information. This module allows start-up companies to assess market characteristics and helps established firms compare themselves with their industry. Some 11,000 users visit this site every month.

The release in March 2002 of the first detailed analysis of the 2001 Census population data provided extensive text with numerous full-colour maps, charts and photographs. Over 300,000 hits were recorded on the site in the first three hours after its release.

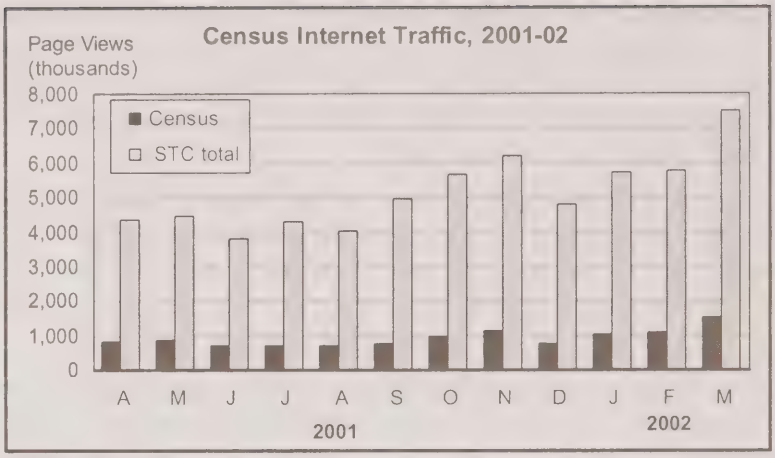
Statistics Canada's commitment to improving the scope of 'public good' data has been successful, with additional content being added to the *Canadian Statistics* and *Community Profiles* modules. More effort will be spent on expanding and enhancing the Agency's website. The frequency of visitors to the site is expected to continue to grow with the pursuit of ongoing marketing activities and the Agency's involvement in various Government On-Line initiatives.

Government On-Line

The objective of this key federal government initiative is to make all government services available to Canadians via an online channel or the Internet by the end of 2005.

Statistics Canada has also assumed the role as the lead department of two 'e-clusters' offered on the Government of Canada (GOC) portal: *Business Statistics and Analysis,* accessed via the Business gateway; and *Economy,* accessed via the Services for Canadians gateway. Both involve a number of federal partners, providing an integrated approach to information through a single service point. As the use of the GOC website and these 'e-clusters' (and others to which the Agency provides data) increases, Statistics Canada information will become increasingly important.

The Census of Population and the Internet: Statistics Canada released the first results from the 2001 Census, the counts of population and dwellings for all levels of geography, on March 12, 2002, primarily over the Internet. At the same time, an extensive list of geography reference products and tools for the geographic analysis of the data were made available.

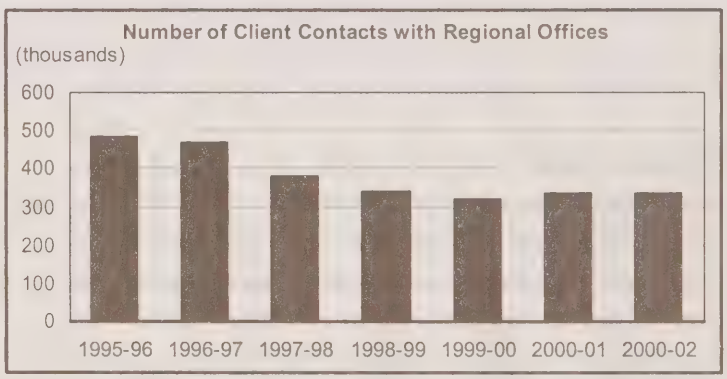


Central to the website are interactive population and dwelling data tables for all levels of geography down to the census subdivision level. Also on the site is the new geography tool, GeoSearch, which provides public access in an interactive mapping format to population and dwelling data for all geographic units, including blocks. The Internet site also contains thematic maps showing population changes, downloadable versions of reference maps, and a variety of other reference materials—all major advances in data provided free of charge.

This initial 2001 Census release proved to be extremely popular with both the public and the media: the Statistics Canada website experienced the greatest one-day volume of traffic since its inception. The release was the major news item of the day in most papers and in the electronic media. In the days following the release, the interactive census and geography tools continued to be the subjects of extremely high levels of interest. Many papers continued to release in-depth reports in the weeks after March 12.

Accessibility: Client Contacts with Regional Offices

Statistics Canada provides information without charge for requests that are of a routine nature. Callers are provided with data as well as guidance on how to access and use statistical information. For more complex inquiries, regional offices provide cost-recovered consultative services to clients. Demand for these customized services continues to grow.



Visitors to the Agency's reference centres are provided free access to Statistics Canada publications. A toll-free inquiry service and electronic messaging services respond to frequently asked questions to ensure that all non-visitors have equal access, even Canadians who do not have a regional office nearby. (Please refer to Section V of this report for the co-ordinates of each regional office.)

In 2001–02, over 339,000 people sent enquiries to Advisory Services. The increase from the previous year reflects increased use of the Internet both as a communication tool and as a means by which information needs are met. As the volume and complexity of data available through the

Statistics Canada website continue to grow, so do the volume and complexity of public enquiries serviced by Advisory Services. Increasingly, contacts with enquiries officers for research come not only through the 1-800 number, but also by e-mail and the 1-877 fax line.

Accessibility: Sales

As the national statistical agency, Statistics Canada serves the information needs of a broad range of users—businesses, labour unions, academic institutions, the media, the general public and all levels of government. The Agency's overall objective is to make its statistical information widely available in a way that keeps the Canadian public well informed about the social, economic and general conditions in which they live. Most information users fall into two broad categories: by far the largest number acquire their statistical information through the media or are occasional users. For these users, the Agency strives to offer free, user-friendly information. The other category of users consists of either businesses or government that require large-volume, specialized information. The Agency charges them accordingly for this service.

Statistics Canada provides free 'public good' information of broad interest through a variety of channels. Over time, efficiencies and new technologies in dissemination programs have permitted us to make more free information available. The following are the major products and services that provide access to Statistics Canada's information holdings without charge:

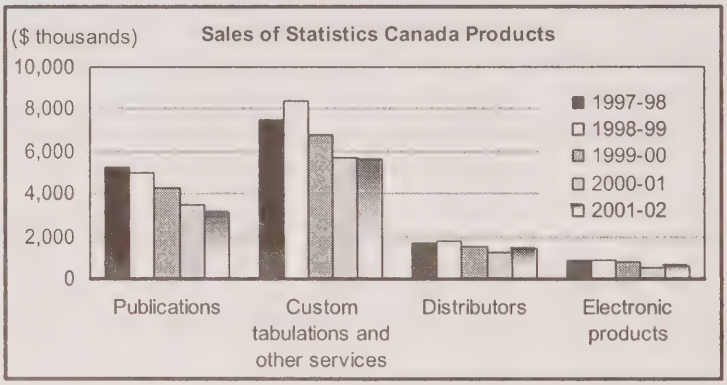
- ***The Daily*:** Statistics Canada's official release publication provides the news media—and 4,104 electronic subscribers (organizations and the general public)—with summaries of newly released statistics. The number of electronic subscriptions increased 50% in 2001–02 from the previous year.
- **Advisory Services:** Eight Advisory Services offices across Canada, as well as our subject matter divisions, respond to telephone inquiries from Canadians.
- **Publications in libraries:** Statistics Canada participates fully in the Depository Service Program (DSP). All publications produced by Statistics Canada can be consulted in libraries across Canada, either in paper form or as electronic copies—e-pubs—via the Internet. Statistics Canada distributed 17,223 publications to libraries through the DSP in 2001–02, an increase of 21% from the previous year.
- **Internet:** As Statistics Canada's principal channel for serving information users, the website enables the Agency to serve more Canadians than ever before. The average number of daily visits to our website is 23,500.
- The ***Canadian Statistics*** module is a set of thematically organized tables that provide a summary statistical portrait of Canada. The tables have been designed for on-screen viewing and are dynamically updated each day at 8:30 a.m. from CANSIM when new information is released in *The Daily*.
- The ***Community Profiles*** module contains free information on all Canadian communities (cities, towns, villages, Indian reserves and settlements), metropolitan areas and health regions. A mapping feature is also provided.
- The **Learning Resources** module provides a wide range of information and tools to support classroom activities and student research assignments in high schools. In addition to statistical data, it provides lesson plans and teaching kits that complement our Education Outreach Program.

- The **Data Liberation Initiative** provides copies of all electronic data files to teaching institutions, data libraries, where they may be used without charge for teaching and research purposes.

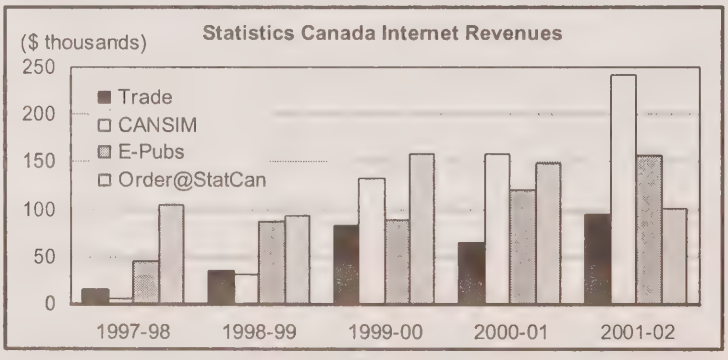
Most users of detailed and large-volume information need it for their businesses, whether in government or in the private sector. These users are charged prices that cover the cost associated with meeting their special needs. The technical and service infrastructures required for, and financed by, cost-recovery activities are leveraged for 'public good,' or free, dissemination activities. This has fostered a steady increase in the number of products that are accessible free of charge.

Cost-recovery practices are applied for the following major categories of products and services:

- **Publications (paper and electronic):** The 'post-manuscript' costs of providing personal copies of these standard products are recovered.
- **CANSIM:** is a multi-subject database providing statistical information on labour, transportation, population, finance, international trade, manufacturing, prices and more. As such, CANSIM provides Canadians with access to a comprehensive electronic database of all publishable statistics of over 10 million time series and is the single official database profiling Canada's people, economy and industries. All Statistics Canada's links from The Daily, the On-line catalogue and our publications now refer to CANSIM II tables. In 2001–2002, e-commerce revenues for CANSIM II were over $200,000.
- **Special products and services:** The full costs of developing, producing, distributing and supporting these products—primarily CD-ROMs with large databases and software tools—are recovered. Each product is expected to balance revenues and costs. Seminars and workshops on using statistical products also follow this cost-recovery approach.



- **Custom products and services:** The full cost of providing these individually specified outputs is recovered from the client. These include special tabulations (often from unpublished data or non-standard areas), integration of several sources and special packaging and analyses. These services are mainly provided through an account executive service in our Advisory Services offices throughout Canada.



Accessibility: Partnerships

Access to Statistics Canada products and services is also facilitated through partnerships with a variety of public- and private-sector organizations.

Private-sector Partners

Since 1981, a group of over 40 private-sector secondary distributors has been licensed to repackage and resell data (principally CANSIM, census and geography files). These firms typically provide added value to Statistics Canada data to serve the specialized needs of consumer and business-to-business marketers.

Ongoing consultations with distributors and key players in Canada's growing information industry allow the Agency to stay abreast of emerging industry practices in response to marketplace needs and evolving technologies for information dissemination. These consultations were instrumental in a major review of licensing practices prior to the release of the 1996 Census data and have played a key role in the introduction of further adjustments to licensing practices in advance of the release of 2001 Census-based geography and population data. They also guided the development of new contract terms for CANSIM distribution partners over the last year, in the context of the introduction of the CANSIM II database.

Public-sector Partners

Statistics Canada maintains active partnerships with the statistical focal points in all provincial and territorial governments. It provides them with a wide array of information products to serve the statistical information needs of their respective provincial and territorial administrations and recently reached an agreement with them to allow expanded access to CANSIM data at reduced costs.

Public-sector partnerships will grow in importance as increasing numbers of federal and provincial departments and agencies provide information to their constituencies via the Internet. In order to facilitate this process, while respecting its cost-recovery obligations, Statistics Canada has initiated a review of its non-commercial licensing practices.

At the same time, the Agency continues to participate in many of the federal government's online prototype projects, such as Export Source and Invest in Canada, and its holdings are accessible through the Canada site's three gateways and most of the e-clusters introduced in 2000–01 under the Government On-Line initiative.

It is noteworthy to mention special initiatives in the following areas:

- Health: Statistics Canada's priorities are developed with the assistance of the board of directors of the Canadian Institute for Health Information. The board comprises senior provincial and private-sector representatives and the Chief Statistician.
- Education: The Canadian Education Statistics Council is a joint creation of Statistics Canada and the Council of Ministers of Education. The council, comprising the Chief Statistician and provincial/territorial deputy ministers of education, advises the Chief Statistician on the Agency's Education Statistics Program.
- Justice: The Justice Information Council comprises the Chief Statistician and the federal and provincial deputy ministers responsible for justice policies and programs. The council provides advice to the Chief Statistician on the justice statistics program at the Canadian Centre for Justice Statistics within Statistics Canada.

- Local transportation: A consortium of provincial and municipal governments are working in partnership with Statistics Canada to code the place of work variable to sub-municipal levels of geography. This allows the production of data in support of transportation and urban policy planners.
- Geographic data: Statistics Canada and Elections Canada are working together to maintain and expand a digital national road network. It has been touted as a possible model and base for wider application in the building of the Canadian Geospatial Data Infrastructure, a part of the federally funded GeoConnections initiative. The National Geographic Database (NGD), a common infrastructure supported by both organizations, provides considerably more digital road updates than either party could separately achieve and limits duplication of effort. In the past year, data files from a variety of sources, including the provinces, municipalities and the private sector, have been used to update the NGD. These updates have allowed the production of more up-to-date collection maps than were generated in the past for high-growth communities for the 2001 Census. Furthermore, the digital road network provides complete national coverage of blocks (city blocks in urban areas and analogous entities bound by stable features such as roads in rural areas) that are highly stable over time.

Education Partners: The Education Outreach Program

Working with curriculum consultants and textbook publishers, Statistics Canada is starting to see the realization of the main objective of its Education Outreach Program—getting students and teachers to use Canadian data and data concepts in schools from kindergarten to the postsecondary level.

Program highlights for 2001 were impressive:

- Students now account for nearly 40% of the daily user access to the Agency's website, turning to Statistics Canada for information to help with their homework and project assignments.
- Several new textbooks and educational software products were released specifically referencing the Agency's website or including applications of Statistics Canada data. And, for the first time, microdata were made available for classroom use.
- Over 8,000 institutions are registered to use E-STAT, the Agency's educational product.
- Regional outreach representatives, through workshops and presentations, provided training to over 3,000 teachers during the school year.

The 2001 Census offered the opportunity to maintain the visibility of Statistics Canada in Canadian schools. Over 28,000 Census Teacher's Kits were requested and distributed to educators. Included in each kit were tools to help teachers at all levels introduce the census and its importance to their students and to encourage students to continue the discussion of the census at home.

At a very fundamental level, the Classroom Outreach Program mobilizes Statistics Canada employees to act as Agency emissaries in the community. They are invited to work for up to two hours per week to bring their math and technology skills into local classrooms. In the past year, over 120 employees worked in schools to support teachers and help kids.

Partnership with Academia

The Data Liberation Initiative (DLI) provides academia with affordable and equitable access to Statistics Canada data, began in 1996 as a five-year pilot project and became a permanent program in 2001. Some 66 member institutions pay a nominal fee to obtain access to Statistics Canada standard electronic data products. Currently, over 14,000 data and metadata files reside in the DLI collection. In an effort to measure the impact that the DLI has had on the academic community, a citation search was performed in 2001 related to the use of the National Population Health Survey. The findings show that there was a sharp increase in the use of these data once they became available through the DLI. In fact, the amount of research published by the academic community using these data exceeds that done by Statistics Canada and other government departments combined. An external advisory committee, made up of representatives from various member institutions, provides advice and guidance to the project.

In 2001, members of the DLI Program participated in different workshops at which representatives from member institutional libraries were trained in statistical methods and concepts as well as in the use and manipulation of data. The DLI is at the forefront in the creation and propagation of a data culture within Canada.

Research Data Centre Program

Another example of partnership fostered by the Agency is the Research Data Centre (RDC) Program. This program, the first pillar of the Canadian Initiative on the Social Sciences, is in its second full year of operation. The network consists of nine RDCs located in Dalhousie University, University of New Brunswick, Université de Montréal, University of Toronto, McMaster University, University of Waterloo, University of Calgary, University of Alberta and University of British Columbia. Each RDC represents a partnership among the major universities in that particular region. There are over 120 research projects being carried out in the RDCs by some of the leading social scientists in Canada and by some up-and-coming researchers. It is anticipated that the existence of the RDC network will attract top social scientists to affiliate themselves with Canadian institutions. It is also anticipated that the network will entice strong graduate students to choose Canadian universities for their studies. There is some evidence that both are beginning to happen. The RDC Program is an example of a successful collaboration and partnership between Statistics Canada, the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) and the academic community in Canada.

The objective of the second pillar of the Canadian Initiative on the Social Sciences is to strengthen and further develop training programs in the use of complex survey data. To this end, Statistics Canada and the SSHRC are jointly sponsoring the fourth round of summer training programs in new methods of quantitative analysis. Over 600 students have been trained in advanced methods over the past four years. The current round of summer training programs will continue for the next three years.

Accessibility: Client Satisfaction

As a service agency, Statistics Canada is mindful that its effectiveness depends heavily on the ability to meet user needs. As illustrated below, a number of measures have been put in place to allow the Agency to continuously monitor and improve its service delivery.

Service and Service Standards

To meet client needs, Advisory Services provides a single point of access to Statistics Canada through a network of offices across the country.

The Agency's standards of service to the public are published on the website and a departmental contact name is provided if data users are not satisfied with the service received. Over the years, the number of complaints received has been minimal. In the past year, an e-mail routing system, Contact Us, was added to the website, and over 37,000 electronic messages were received and answered.

Finally, a client help line is available for users of all of Statistics Canada's electronic products, including Internet commercial services. This service also tests products from a user perspective prior to their market introduction and provides feedback to product developers for ongoing product enhancement.

Client Contact Limitation File

In the past year, the Agency maintained and provided training on the use of the Client Contact Limitation File (CCLF). This database was developed in response to growing concerns among consumers about how personal information provided to process commercial transactions is treated. Whenever clients are asked to provide personal information to complete a transaction, including on the Internet, they are advised how the information is used and protected. Clients can then choose to specify that they do not wish to be contacted for future promotional or research activities.

Client Orientation Training

In another initiative organized to foster excellence in serving Agency clients, a series of client-orientation workshops were developed and offered by the Marketing Division as an integral part of the training programs that Statistics Canada offers to its employees. Topics include 'Customer Service' for front line staff and 'Managing in a Client-Oriented Public Service' for managers with client service responsibilities. These workshops stress the importance of building client feedback mechanisms into service delivery. To assist program areas with their regular program reports, a workshop on 'Measuring Client Satisfaction' helps them establish satisfaction benchmarks and pinpoint areas of their service delivery that may require improvement. Recognizing the importance of the Internet as the Agency's primary dissemination vehicle, training on 'Writing for the Web' for author areas has also been conducted to ensure the creation of user-friendly Web content. To date, over 1,431 employees have participated in this training program, which has contributed significantly to a strong client focus throughout the Agency.

In addition to customer-need studies, the Agency has also specified that all programs offering products or services include the results of customer satisfaction surveys as part of their quadrennial program reviews. These reports are reviewed by senior management with a view to maximizing the relevance of the Agency's programs to stakeholders.

Interpretability of Information

The interpretability of statistical information depends on the availability of the supplementary information and metadata necessary to interpret and utilize it appropriately. This information normally covers the underlying concepts, variables and classifications used, the methodology of data collection and processing, and indications of the accuracy of the statistical information.

The interpretability of the Agency's products is enhanced by ensuring that its official releases in *The Daily* clearly enunciate the main findings of the release in language that illustrates their relevance and can be easily used by the media in publicizing the results.

Interpretability: Availability of quality descriptors and technical notes

Statistics Canada's Policy on Informing Users of Data Quality and Methodology requires that a description of the concepts and methodology used in collecting and compiling the data, together with information on the accuracy of the data, be provided with all statistical products. Statistics Canada updated this policy a few years ago and is conducting an internal audit to assess compliance in 2002–03. An important tool supporting the implementation of the policy is the Statistics Canada Integrated Meta Data Base (IMDB) as a key tool that supports implementation of the policy.

The IMDB is a central repository for meta-information on the statistical programs of Statistics Canada. It provides users with information on each of the Agency's 400 active survey programs, including a general description of the program along with information on data sources, methodology and data accuracy. The scope and accessibility of the IMDB on Statistics Canada's external website was greatly expanded in 2001–02. To complete this initiative, the Agency is currently loading the definitions of the concepts and individual variables being measured in each statistical program, and their classification.

Coherence of Information

The coherence of statistical information reflects the degree to which it can be successfully brought together with other statistical information within a broad analytic framework and over time. The use of standard concepts, classifications and target populations promotes coherence, as does the use of common methodology across surveys. Coherence does not necessarily imply full numerical consistency.

Statistics Canada aims to ensure that the information it produces provides a consistent and coherent picture of the Canadian economy, society and environment, and that its various datasets can be analysed together and in combination with information from other sources.

To this end, the Agency has established three strategic goals:

1. to use conceptual frameworks (such as the System of National Accounts) that provide a basis for consolidating statistical information about certain sectors or dimensions of the Canadian scene;
2. to use standard definitions for the subject-matter concepts, variables and classifications used, as well as the populations and statistical units to which they apply; and
3. to use consistent collection and processing methods for the production of statistical data across surveys.

During 2001–02, a number of new or revised standards were issued under Statistics Canada's Policy on Standards. These include the Standard Geographical Classification 2001, the National Occupational Classification for Statistics 2001, the North American Industry Classification System (NAICS) 2002, and the Standards Classification of Goods 2000. Also issued in 2001–02 was a standard on Business Reporting on Financial Position and Performance, under which a standard Chart of Accounts has been established for all financial reporting by businesses to Statistics Canada.

This standard is being implemented in business surveys and constitutes an important input to the establishment of an international standard known as the Extensible Business Reporting Language (XBRL).

On the international front, the Agency continued its work on the North American Product Classification System project. The objective of this project is to develop a harmonized product classification for use by Canada, the United States and Mexico. This classification should cover the entire universe of service industries by 2007. The first phase of the project, completed in 2000–01, covered the products of selected industries in four NAICS sectors: information; finance; professional, scientific and technical services; and administrative and support services. In 2001–02, the second phase of the project was initiated to define the products of selected industries in the following sectors: transportation; education; health; accommodation and food services; and arts, entertainment and recreation. Statistics Canada also started work on the aggregation structure for the complete classification.

Under the Convergence project, which seeks to establish a more harmonized industry classification between NAICS and the European industry classification, a convergence scenario was produced by a working group of officials from the relevant statistical agencies. This scenario was tabled at the Statistical Commission of the United Nations in March 2002. As a result, the project scope was expanded to become a major input to the next planned revision of the International Standard Industrial Classification (ISIC) and support was given to holding stakeholder consultations on the convergence scenario in 2002–03.

In pursuing the third strategic goal stated above, the Agency has established the Corporate Software Strategy Committee. The mandate of this committee is to monitor and promote the development and reuse of common software components across survey programs, in an effort to reduce and manage software diversity while at the same time expanding the use of consistent collection and processing methods for the production of statistical data across surveys.

Use of Standard Classification Systems

The use of standard classification systems by surveys ensures rigour and consistency between surveys, thus making them coherent with one another. The following table highlights the use of various standard classification systems for selected key surveys conducted by Statistics Canada.

Table 7: The Use of Standard Classification Systems for Selected Surveys

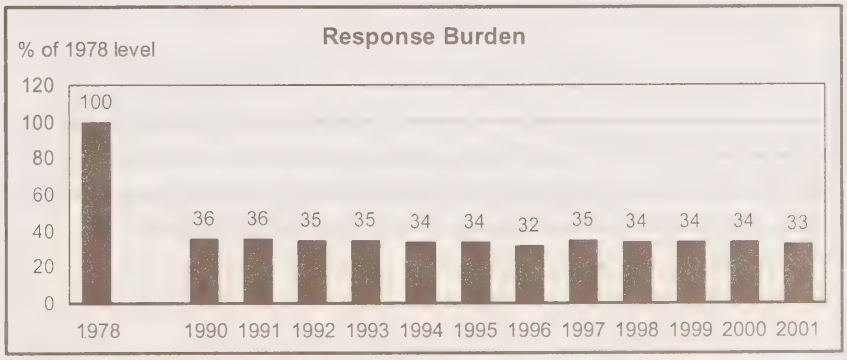
Major survey	1980 Standard Industrial Classification (SIC)	North American Industry Classification System (NAICS)	Standard Classification of Goods or Harmonized System	Standard Occupational Classification	Standard Geographical Classification
Labour Force Survey[1]		✓	✳	✓	✓
Consumer Price Index[2]		✳		✳	✓
Monthly Survey of Manufacturing		✓	✓	✳	✓
International Trade[3]	✳	✓	✓	✳	✓
Monthly Wholesale and Monthly Retail Trade[4]	✓	✓	✳	✳	✓
Monthly/Quarterly Gross Domestic Product	✓	✓	✓	✳	✳
Survey of Employment Payrolls and Hours		✓	✳	✳	✓
Quarterly Financial Survey		✓	✳	✳	✳
Industrial Product Price Indexes[5]	✓	✓	✓	✳	✓

Notes: ✓ Indicates that the classification is used.
✳ Indicates that the classification is not applicable.
1 Converted in 1998–99 from the 1980 SIC to NAICS.
2 Given the nature of the survey (pricing the basket of goods), the CPI uses its own classification system for products.
3 International Trade now produces trade data by NAICS as part of its regular program
4 These programs use groupings of activities based on the 1980 SIC as the primary industrial classification.
5 The Industrial Product Price Index converted from the 1980 SIC to NAICS with the release of the October 2001 data.

National Statistical Knowledge Infrastructure

Knowledge Infrastructure: Calculated Business Response Burden

Statistics Canada is continuing to give high priority to reducing and controlling response burden while meeting the needs of Canadians for essential statistical information.



An indicator of response burden for businesses is calculated annually using the frequency of the survey, the number of respondents, and the estimated average time to complete the questionnaire. The calculation excludes the quinquennial Census of Agriculture and other one-time surveys.

In 2001, after three consecutive years of no change, response burden declined marginally to 33% of 1978 levels. This is depicted in the accompanying graph.

The response burden decline results primarily from Statistics Canada conducting fewer business surveys in 2001 (down more than 5%) and the subsequent reduction in overall sample size (down 4%) compared with 2000. The Agency has employed more efficient sampling techniques, removed a number of questions from ongoing surveys, and placed continuing emphasis on the use of administrative data and on the implementation of electronic data reporting. These initiatives have all helped control the overall burden imposed on businesses.

Knowledge Infrastructure: Use of administrative data in lieu of surveys and alternative means of reporting and collecting data

In 2001–02, Statistics Canada continued to pursue new means of collecting data based on modern technology, alternative means of reporting and new sources of administrative data. The increased use of administrative records in lieu of direct surveys of respondents has resulted in a very substantial reduction in respondent burden over the past several years.

In this regard, the Agency continues to work in close collaboration with the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) to exploit, for statistical purposes, taxation data provided by Canadian businesses. These data are obtained through the corporate tax system (involving a number of schedules, especially the General Index of Financial Information (GIFI)), as well as through the tax system for unincorporated businesses, the employer payrolls deduction account system and the Goods and Services Tax (GST) remittance process.

Reduction highlights include the following:

- Complete data sets for revenue years 1999 and 2000 have been assembled for corporations and contributed to a reduction in the number of questions on business surveys.
- A standard for a Chart of Accounts has been developed by the Agency. This chart enables the linkage of administrative data with select statistical data and directly leads to increased ability to substitute survey data with administrative data for business operations. In addition, the chart is increasingly being used to better align survey questionnaires with business accounting practices, thereby reducing response burden on businesses.
- An initiative has been launched to replace survey data with data obtained from the GST records for a large proportion of the respondents to a monthly survey of the food services industries.
- An amendment to the *Income Tax Act*, announced as part of Budget 2000, enables the Chief Statistician to share business tax data (from 1997 onwards) with provincial and territorial statistical agencies for research and analysis purposes only. The sharing of such data under this amendment contributes to a potential decrease in business survey response burden.

Despite the benefits of using administrative records, serious privacy concerns and confidentiality constraints impose limits on their use. Of course, only aggregate statistical estimates are produced, and the contents of the individual tax and survey returns are held in strictest confidence as required by the *Statistics Act*.

Electronic Data Reporting

A project to accelerate the rate at which Electronic Data Reporting (EDR) was made available to business and agriculture survey respondents received funding from the Government On-Line initiative in 2001–02.

EDR collection tools for 11 surveys were developed and tested. Additionally, the existing data collection environments were modified so that data reported electronically could be integrated with that coming from the traditional collection methods. Secure communications mechanisms were put in place to protect the confidentiality of information transmitted to Statistics Canada by the respondents via the Internet. A special website was also designed to meet the needs of key business respondents—usually large enterprises. It gives them access to a consolidated inventory of all the surveys in which they are involved. This enables an enterprise to better manage its responses to the surveys and provides it with secure two-way communications with the Statistics Canada officer responsible for coordinating the Agency's interactions with that enterprise.

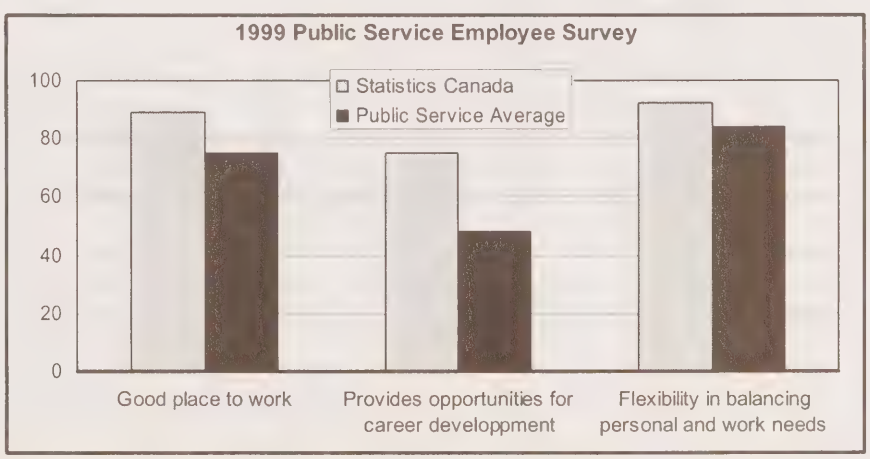
These developments are part of a multi-year project to offer a secure and user-friendly EDR option to a majority of business and agriculture survey respondents.

Collection Capacity in the Regional Offices

Because of a steady increase of survey work over the past number of years, the Agency made a critical decision to open a new satellite collection site in Sherbrooke in the Quebec Region and to expand the Sturgeon Falls office in the Ontario Region. This expansion will permit the Agency to cope with the high volume of work while contributing to employment in the regions.

Knowledge Infrastructure: Employee Opinion Survey

As indicated in this table, the 1999 Public Service Employee Survey results were very positive for Statistics Canada and generally higher than those of the Public Service average. Still, continuous efforts have been made in the past year to continue to improve the work environment for Agency employees, especially in the area of harassment prevention and internal disclosure, workplace well-being, and opportunities for career development. The Agency is also awaiting the results of the 2002 Public Service Employee Survey, which are expected in the fall.



Harassment Prevention, Violence in the Workplace, Internal Disclosure and Employment Equity

This past year Statistics Canada focussed on reinforcing its policies and practices in the areas of harassment prevention, violence in the workplace and internal disclosure. The Agency's

Harassment Prevention Program was updated. The program now places greater emphasis on mediation and alternative dispute resolution. The Agency also introduced a policy on violence in the workplace, with union involvement. To emphasize the importance Statistics Canada places on a positive work environment, one of the Agency's most senior executives, an Assistant Chief Statistician, was identified as the officer responsible for administering the policy on internal disclosure of information concerning wrongdoing in the workplace, and another Assistant Chief Statistician became the chairperson of the Agency's Employment Equity Committee.

Workplace Well-being

In February 2001, the Agency formed a Workplace Wellness Committee (WWC) to explore and monitor wellness programs, recommend measurable improvements and practical programs to improve wellness, and communicate wellness initiatives to all staff. The WWC has been quite active since its inception. In order to move ahead with the wellness initiatives, a number of working groups were created to implement the goals outlined on the action plan and carry out the activities of the committee. Currently there are four working groups addressing workload, best practices and awards, employee participation, active living, and communications.

The following are the major accomplishments of the working groups over the last year:

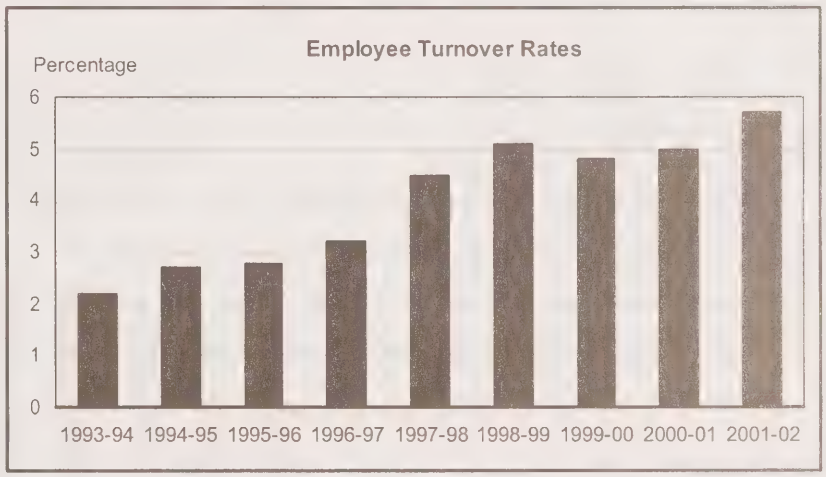
- The Communications working group has designed and created a 'wellness website' that showcases programs available in the Agency, presents wellness information to employees and enables the WWC to communicate more easily with staff. As well, they have provided timely, informative lunchtime sessions on topics such as aging parents, thyroid problems, and "Who Wants To Be A Fitness Millionaire?"
- A 'strength and cardio' training room was put in place and funded by the committee. It is operated by the Fitness Centre and complements the existing facilities. The new training room enables employees to keep in shape at the workplace during the hours that they choose.
- A new service for employees—chair massage at work—started in March 2002. The massage is offered by a registered massage therapist and is operated on a cost-recovery basis.
- The Best Practices and Awards working group developed a list of best practices in the Agency. This list was circulated to divisions and now resides on the website. An annual Workplace Wellness Award was initiated last December to encourage and reward groups or individuals who promote and foster wellness at work.
- The Workload working group distributed 1,400 postcard questionnaires to employees to examine the issue of workload by seeking input to questions and volunteers for focus groups. Last winter, 12 focus groups were held with Statistics Canada employees to discuss workload. A series of recommendations were made, based on focus group feedback. These recommendations will be piloted in 10 divisions, and programs will be put in place to monitor and identify best practices.
- The Workplace Wellness Committee held the first Employee Appreciation Day on February 14/2001. This day offered employees the opportunity to have a change of pace, gather information, and enjoy themselves. Activities included speakers, sleigh-rides, blood pressure clinics and musical entertainment. Comments indicate that this initiative was well received and will become an annual event. The Workplace Wellness Committee has made a concerted effort to co-ordinate wellness initiatives within the department. Recently the committee suggested and fully endorsed the decision to make three of the entrances to buildings non-smoking. Free flu shots have been administered in the department to approximately 1,500 employees. The issues of space and accommodation continue to be addressed.

Opportunities for Career Development

Career development continues to be a prime focus at Statistics Canada. The Agency set about creating unique electronic career path documents as tools to guide employees and mentors in planning and selecting options in career development. These career path documents provide information on the attributes, qualifications and training associated with levels in the career streams of occupational groups. Last year the Agency's first electronic career path documents for four of the major occupational groups were made available on the internal communication network.

Interest in these documents is high and employees use them to plan their careers and prepare for generic competitions. The Agency uses these corporate generic competitions to address the fairness of staffing, the scheduling problems associated with large staffing actions and the challenge of staffing volume required to replenish its ranks. To oversee generics this past year the Agency put in place a senior steering committee on staffing. The committee's task was to co-ordinate these mega-processes, ensuring their consistency and monitoring the pace of promotions and mobility to maintain the Agency's knowledge and expertise in face of the ever-increasing loss of staff through the baby boom retirements.

Knowledge Infrastructure: Employee Turnover Rates



Overall attrition rates continue to be relatively constant. The Agency monitors retention rates and uses microsimulation modelling and focus groups to provide early identification of trends so that actions can be implemented to address concerns. The Agency has always had a fairly aggressive program to address retirement and this year put in place a number of initiatives aimed at preparedness for the wave of projected retirements of baby boomers. These initiatives, which are just starting to be realized, include the creation of a Recruitment and Development Division, the innovative Selection and Development Program for senior executives, and the implementation of an Alumni Program.

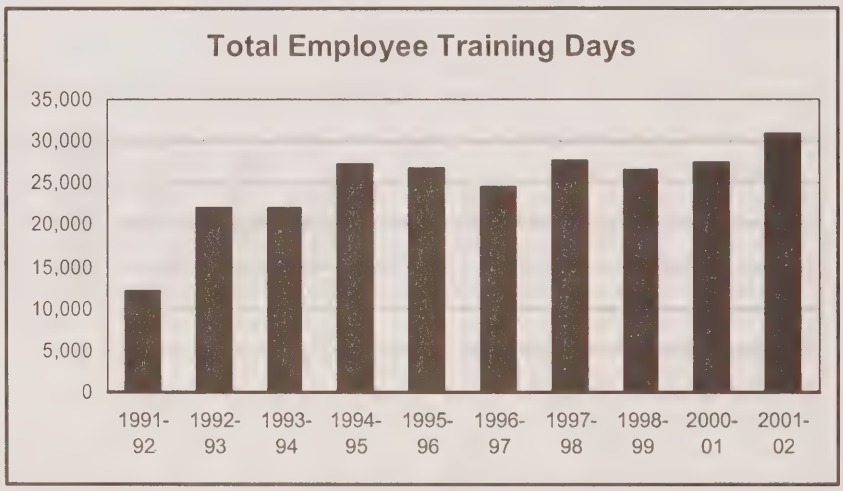
- **Recruitment and Development Division:** While the Agency had a Recruitment and Development Program for many years, last year, to respond to the continuous need for replenishment of resources and to initiate a more aggressive approach to university recruitment, the Agency established the Recruitment and Development Division, dedicated to co-ordinating the growing numbers of recruits and responsible for initial training and development of recruits. As a result Statistics Canada was able to make job offers much earlier than in previous years, hence facilitating recruitment of top talent. Recruitment soared this past year and reached an all-time high of 285 recruits. With this volume of new hires, the new division now co-ordinates assignments for well over 500 employees who are in recruitment and development programs.

Finally, the Agency has developed an action plan to increase the external recruitment of members of visible minorities to 20% by 2003, especially in the junior administrative groups, where the Agency has been particularly weak.

- **The Executive Cadre:** Over the next 5 to 10 years the Agency will undergo a fundamental change. Present projections indicate that by 2010 Statistics Canada can expect to have to fill 80 executive (EX) positions, equivalent to 90% of staff at that level. The Agency recognized this need some years ago and developed a human resources strategy that sets up pools of talented and well-trained individuals at each level; from these pools, the Agency can select the best candidates as vacancies at the next level occur. This approach is both more transparent and more sound than the approach of developing a single individual to succeed for each key management vacancy. In 2000, the Agency put in place the first Executive Selection and Development Program in the public service and appointed nine new EX-1s into the program. In January 2002, the Agency appointed a further seven EX-1s to this program. To make a more robust pool from which the Agency can draw executives, this past year 33 appointments at the Assistant Director level were made via interdepartmental competitions.
- **Alumni Program:** This innovative program, which aims at matching the skills of retired employees with projects requiring scarce resources in terms of expertise and knowledge, is a valuable tool to help in the knowledge transfer to replenish our work force. When the Alumni Program was launched in 2000, there were 17 participants. Over the past year, that number rose to 41 retirees from all major occupational groups.

Knowledge Infrastructure: Investments in Employee Training

The Agency continues to invest heavily in training and development to ensure that employees have the skills needed now and in the future, and it seeks out innovative methods to build skills and transfer knowledge. The bar chart that follows shows the total number of employee training days from 1991–92 to 2001–02. This past year, new training and development initiatives were initiated, such as management training and development, mentoring, e-learning and second language training.



Management Training and Development

Recently Statistics Canada launched a Senior Management Development Program targeted at assistant directors and above. This new menu-based, flexible program is geared to personalized training and development programs for new and existing members of senior management at the Agency. It was created to strengthen the management group and foster the concepts of continuous learning and working together. The program aims at increasing awareness of social and economic

issues, developing management skills, keeping current on policies and practices, and fostering a strong sense of team.

Also, the Agency's highly effective Management Development Program for middle managers recently won the *National Managers' Community Leadership Award* for exemplary leadership in management community development. The Middle Management Development Program is geared at enhancing managerial competencies. It uses a modular format, which includes a dynamic action learning module designed to build competencies by enabling managers to participate on task forces assigned to address real work issues or establish innovative practices. One of the topics addressed this year was knowledge transfer. The task force conducted a literature search and held focus groups to establish methodology, and best practices to help the Agency guard and transfer knowledge.

Mentoring

The high rate of recruitment has brought to light the need to broaden the scope of the Agency's mentoring program and to integrate it into a formal framework. To address this concern, this past year the Agency established a task force responsible for reviewing and revising our existing mentoring program. A new mentoring course was piloted in March, and key roles and responsibilities for mentors have been set out. Mentoring is being targeted at new recruits, new employees who are not part of a development program, and employees who were recently appointed to middle or senior management positions.

Electronic Learning

This past year the Agency undertook new initiatives related to electronic learning (e-learning). In addition to an array of software training online, three new computer-based training courses were developed internally and came online. A champion has also been appointed to promote e-learning. In 2001–02, 204 computer based training courses were available and 782 participants made use of them, resulting in 1,370 days of training. (These training days are reflected in the chart on p.52.)

Second Language Training

Corporately, the Agency continues to employ strategies to improve the visibility and effectiveness of the Official Languages Program. The management committee on official languages, which recently celebrated its 25th anniversary, continues to play a very active role in the management and overall direction of the Official Languages Program. As a strategy aimed at raising the language competencies of employees at the outset of their career to enrich future capacity, the Agency offers part-time language training on-site at the Statistics Canada Language Training Centre. In fiscal year 2001–02, the Agency provided some 118,420 hours of part-time language training to employees. New recruits undertook almost 30% of this part-time language training.

SECTION III: FINANCIAL PERFORMANCE

Financial Performance Overview

A. Financial Summary Tables

The following financial tables are included in this report:

Summary of Voted Appropriations	Reported	Table 8
Comparison of Total Planned Spending with Actual Spending	Reported	Table 9
Historical Comparison of Total Planned Spending with Actual Spending	Reported	Table 10
Respendable Revenues	Reported	Table 11
Non-respendable Revenues	Reported	Table 12
Transfer Payments	Reported	Table 13
2001–02 Resources by Organization and Business Line	Reported	Table 14
Major Statistics Canada Products and their Frequency	Reported	Table 15

Please note that only those financial tables that apply to Statistics Canada are listed. Other tables (such as Crosswalk between Old Resource Allocation and New Allocation, Statutory Payments, Capital Spending by Business Line, Capital Projects by Business Line, Status of Major Crown Projects, Loans, Investments and Advances, Revolving Fund Financial Summaries and Contingent Liabilities) do not apply to the Agency.

Financial Table 8: Summary of Voted Appropriations

Financial requirements by authority ($ millions)

Vote	Planned spending 2001–02	Total authorities[1] 2001–02	Actual 2001–02
		$ millions	
Statistics Canada			
115 Program expenditures	485.6	534.6	526.4
(S) Contributions to employee benefit plans	61.7	64.3	64.3
Total department	547.3	598.9	590.7

Note:

1. Total authorities are Main estimates plus Supplementary estimates plus Other authorities.

Financial Table 9: Comparison of Total Planned Spending with Actual Spending

Departmental planned versus actual spending by business line ($ millions)

Business lines	FTEs	Operating	Capital	Grants and contributions	Total gross expenditures	Less: respendable revenues[1]	Total net expenditures
Economic and Social Statistics							
	4,501[2]	404.0	0.0	0.6	404.6	75.6	329.0
	4,422[3]	*457.2*	*0.0*	*0.6*	*457.8*	*75.6*	*382.2*
	4,901[4]	**442.6**	**0.0**	**0.6**	**443.2**	**74.1**	**369.1**
Census of Population Statistics							
	1,317	230.6	0.0	0.0	230.6	12.3	218.3
	1,396	*229.0*	*0.0*	*0.0*	*229.0*	*12.3*	*216.7*
	1,495	**235.2**	**0.0**	**0.0**	**235.2**	**13.6**	**221.6**
Total	5,818	634.6	0.0	0.6	635.2	87.9	547.3
	5,818	*686.2*	*0.0*	*0.6*	*686.8*	*87.9*	*598.9*
	6,396	**677.8**	**0.0**	**0.6**	**678.4**	**87.7**	**590.7**
Other revenues and expenditures							
Non-respendable revenues[5]							0.8
							0.8
							0.8
Cost of services by other departments							
							47.5
							43.2
							45.6
Net cost of the program							595.6
							642.9
							637.1

Notes:

[1] Formerly called 'Revenues credited to the vote.'

[2] Numbers in normal font denote Planned spending for 2001–02.

[3] Numbers in italics denote Total authorities for 2001–02 (Main estimates plus Supplementary estimates plus Other authorities).

[4] Numbers in bold denote Actual expenditures/revenues in 2001–02.

[5] Formerly called 'Revenues credited to the CRF.'

Financial Table 10: Historical Comparison of Total Planned Spending with Actual Spending

Historical comparison of planned versus actual spending by business line ($ millions)

Business lines	Actual 1999–00	Actual 2000–01	Planned spending 2001–02	Total authorities[1] 2001–02	Actual 2001–02
Economic and Social Statistics	316.6	328.8	329.0	382.2	369.1
Census of Population Statistics	39.3	121.2	218.3	216.7	221.6
Total	355.9	450.0	547.3	598.9	590.7

Note:
1 Total authorities are Main estimates plus Supplementary estimates plus Other authorities.

Financial Table 11: Respendable Revenues[1]

Respendable revenues by business line ($ millions)

Business lines	Actual 1999–00	Actual 2000–01	Planned revenues 2001–02	Total authorities[2] 2001–02	Actual 2001–02
Economic and Social Statistics	52.3	68.7	75.6	75.6	74.1
Census of Population Statistics	15.5	10.8	12.3	12.3	13.6
Total Respendable revenues	67.8	79.5	87.9	87.9	87.7

Notes:
1 Formerly called 'Revenues credited to the vote.'
2 Total authorities are Main estimates plus Supplementary estimates plus Other authorities.

Financial Table 12: Non-respendable Revenues[1]

Non-respendable revenues by business line ($ millions)

Business lines	Actual 1999–00	Actual 2000–01	Planned revenues 2001–02	Total authorities[2] 2001–02	Actual 2001–02
Economic and Social Statistics	1.1	2.5	0.8	0.8	0.8
Census of Population Statistics	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Non-respendable revenues	1.1	2.5	0.8	0.8	0.8

Notes:
1 Formerly called 'Revenues credited to the CRF.'
2 Total authorities are Main estimates plus Supplementary estimates plus Other authorities.

Financial Table 13: Transfer Payments

Transfer payments by business line ($ millions)

Business lines	Actual 1999–00	Actual 2000–01	Planned spending 2001–02	Total authorities[1] 2001–02	Actual 2001–02
Grants					
Economic and Social Statistics	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Census of Population Statistics	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Total grants	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Contributions					
Economic and Social Statistics	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
Census of Population Statistics	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Total contributions	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
Total transfer payments	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6

Note:

1. Total authorities are Main estimates plus Supplementary estimates plus Other authorities.

SECTION IV: DEPARTMENTAL OVERVIEW

Mandate

Statistics Canada's mandate derives primarily from the *Statistics Act.* The Act requires the Agency, under the direction of the Minister, to collect, compile, analyse and publish statistical information on the economic, social and general conditions of the country and its citizens. Statistics Canada is also mandated to provide co-ordination and leadership for the country's statistical system. Other federal legislation also requires Statistics Canada to produce data for specific purposes.

Mission Statement

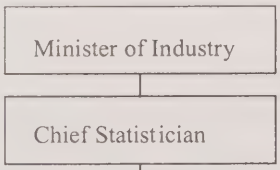
Statistics Canada's mission is to inform Canadian citizens, businesses and governments about the ev lution of their society and economy and to promote a high-quality national statistical system.

Organization and Business Line Matrix

The Minister of Industry is responsible for Statistics Canada. The Agency is headed by the Chief Statistician of Canada, who is supported by seven assistant chief statisticians, four of whom are responsible for statistical programs and the other three for technical support and management services. Table 14 shows the relationships between Statistics Canada's two principal business lines and its organizational structure. The table also details the 2001–02 resources by organization and business line.

Table 14: 2001–02 Resources by Organization and Business Line

Comparison of total planned spending with actual expenditures ($ millions)



Business lines	ACS Social Institutions and Labour Statistics	ACS Business and Trade Statistics	ACS National Accounts and Analytical Studies	ACS Analysis and Development	ACS Communications and Operations	ACS Informatics and Methodology	ACS Management Services	Subtotals	Vote netted revenues	Totals	Share of total
	$ millions										%
Economic and Social Statistics	47.9[1] *40.2*[2] **37.4**[3]	74.7 *83.0* **82.1**	27.9 *30.4* **30.1**	11.3 *11.3* **10.9**	80.8 *113.1* **111.7**	59.9 *72.5* **70.5**	102.1 *107.3* **100.5**	404.6 *457.8* **443.2**	75.6 *75.6* **74.1**	329.0 *382.2* **369.1**	60 *64* **62**
Census of Population Statistics	73.7 *70.0* **71.2**	--- --- ---	--- --- ---	--- --- ---	129.5 *130.8* **134.7**	24.2 *24.9* **25.4**	3.2 *3.3* **3.9**	230.6 *229.0* **235.2**	12.3 *12.3* **13.6**	218.3 *216.7* **221.6**	40 *36* **38**
Total program	121.6 *110.2* **108.6**	74.7 *83.0* **82.1**	27.9 *30.4* **30.1**	11.3 *11.3* **10.9**	210.3 *243.9* **246.4**	84.1 *97.4* **95.9**	105.3 *110.6* **104.4**	635.2 *686.8* **678.4**	87.9 *87.9* **87.7**	547.3 *598.9* **590.7**	100 *100* **100**

Notes:

---

1. Numbers in normal font denote Main estimate levels in 2001–02.
2. Numbers in italics denote Total authority in 2001–02.
3. Numbers in bold denote Actual expenditures/revenues in 2001–02.

Business Line Descriptions

To facilitate the understanding of Statistics Canada's program, its activities have been grouped into two business lines—Economic and Social Statistics, and Census of Population Statistics.

Economic and Social Statistics Business Line

Description

This business line is best described through the activities of its two subsidiary service lines—economic statistics and social statistics. It must be emphasized that the boundary between these subsidiary service lines is blurred: e.g., employment and unemployment are both social and economic phenomena, as are education, the cost of living, and inflation.

Economic Statistics: The Economic Statistics service line provides information and analysis on the entire spectrum of Canadian economic activity, both domestic and international, through a set of macro-economic statistics. Another component of the service line focusses on the business, trade and tourism sectors of the Canadian economy. This information includes measures of the value of production; cost structures; commodities produced and consumed; flows and stocks of fixed capital assets employed in the economy; the degree of capacity utilization; estimates of planned annual capital expenditure of businesses and governments; and measures of price changes for industrial goods, capital expenditures and construction.

In addition, information is provided on the volume and financial implications of international travel to and from Canada, on measures of change in retail prices, on the science and technology activities of the federal and provincial governments, and on research and development in government and other sectors of the economy.

Social Statistics: The Social Statistics service line provides information on the economic and social characteristics of individuals, families and households in Canada, and on the major factors that can contribute to their well-being. It includes measures of household income and expenditure; employment, unemployment and their associated costs and benefits; labour income and factors affecting labour supply; and information on topics of specific social policy concern.

This service line also provides information and analysis on the facilities, agencies and systems that are publicly funded to meet the socio-economic and physical needs of Canadians. These include justice, health care, education systems, and cultural institutions and industries. Information is provided on the nature and extent of their services and operations, as well as on the characteristics of the individual Canadians and families whom they serve. Increasingly, the Agency is attempting to go beyond the institutional orientation of this component to portray the impacts on Canadians of the health, education and justice systems.

Economic and Social Statistics, 2001–02

($ millions)

Planned spending	329.0
Total authorities	*382.2*
Actuals	**369.1**

Notes:
In 2001–02, Total authorities was $53.2 million, or 16%, higher than Planned spending.
Additional resources were received through Supplementary estimates for corporate initiatives and from Treasury Board Vote 15 for Collective Bargaining Compensation and the associated employee benefit plans. As well, there was an increase in the distribution for corporate infrastructure and administrative costs.

Census of Population Statistics Business Line

Description

This business line provides statistical information from the Census of Population. The census provides benchmark information on the structure of the Canadian population and its demographic, social and economic conditions. It provides detailed information that cannot be generated through sample surveys on sub-populations and for small geographic areas. Estimates of the size of the population and its demographic structure between censuses, as well as population projections, are dependent on census information.

Population counts and estimates are required to determine electoral boundaries, the distribution of federal transfer payments, and the transfer and allocation of funds among regional and municipal governments, school boards and other local agencies within provinces.

Census of Population Statistics, 2001–02

($ millions)

Planned spending	218.3
Total authorities	*216.7*
Actuals	**221.6**

Notes:
In 2001–02, Total authorities was $1.6 million, or 1%, lower than Planned spending.
The additional resources received through Treasury Board Vote 15 for Collective Bargaining Compensation and the associated EBP were offset by a reduction in the distribution for corporate infrastructure and administrative costs.

SECTION V: APPENDICES

A. Societal Indicators

Listed below is Statistics Canada's contributions to the 19 societal indicators. The page references indicate where the material can be found in this report.

Economic opportunities and innovation

- real gross domestic product per capita *p.27*
- real disposable income per capita *p.14*
- innovation *p.22*
- employment *p.14*
- literacy *p.25*
- educational attainment ..... *.p.25*

The health of Canadians

- life expectancy *p.19*
- health status *p.19*
- infant mortality *p.25*
- physical activity *p.25*

The Canadian environment

- air quality *p.23*
- water quality ..... *p23.*
- biodiversity (species at risk) *p.23*
- toxic contaminants in the environment *p.23*

The strength of Canadian communities

- volunteerism *p.26*
- attitudes toward diversity *p.24*
- participation in cultural activities *p.18*
- political participation..... *p.18*
- safety and security..... *p.24*

B. Feedback Mechanisms and Data Analysis

Feedback mechanisms serve to maintain awareness of the issues of interest to each major client and stakeholder group, and the information needs likely to flow from these issues. They also obtain feedback from current users of Statistics Canada products on their level of satisfaction, and identify potential new markets for information. The following examples demonstrate these feedback mechanisms:

- The National Statistics Council provides overall advice on policies and priorities for statistical programs.
- Fifteen professional advisory committees in major subject areas regularly review statistical programs and plans to amend them.
- Senior bilateral arrangements with key federal departments and agencies (e.g., Human Resources Development Canada, Bank of Canada, Health Canada, Canadian Customs and Revenue Agency, Agriculture and Agri-Food Canada, Transport Canada) serve to keep abreast of emerging issues among principal federal government users and suppliers.
- Participation of the Chief Statistician in policy and program discussions with other deputy ministers keeps Agency management aware of current and emerging issues within the federal government.
- Senior Agency staff are involved in the policy research initiative of the federal government.
- The Federal–Provincial Consultative Council on Statistical Policy and its subsidiary committees provide a means of liaising with provincial governments on their statistical requirements.
- Special liaison and consultation arrangements exist with federal and provincial officials in areas of primary provincial jurisdiction (health, justice and education).
- Periodic liaison with business associations and labour unions help in understanding information needs and reporting preferences in the business sector.
- Ad hoc consultations with interested groups on particular programs (e.g., census content) provide input to the design of these programs.
- Bilateral liaison with foreign statistical agencies and multilateral liaison through international organizations (e.g., OECD, Conference of European Statisticians, International Statistical Institute) identify information needs emerging in other jurisdictions.
- User feedback through Advisory Services provides information on the strengths and weaknesses of existing products and gaps in the Statistics Canada product line.
- Market research and monitoring of product sales and requests identify current product use and demand for new products.

These mechanisms provide feedback on current product user satisfaction, gaps in the Agency's current set of products, and information needs likely to emerge in the future.

Data Analysis

Data analysis serves several purposes in quality management, including an important role in maintaining relevance. While its primary purpose may be to deepen understanding of existing data, data analysis also provides a valuable source of feedback on the adequacy and completeness of the

data. By identifying questions the data cannot answer, it pinpoints gaps and weaknesses in the data holdings.

The obstacles encountered through data analysis have led to the following initiatives:

- development of certain longitudinal surveys
- record-linkage activities
- creation of a metadatabase
- attention to data integration and standardization of concepts.

The peer review mechanisms for analytical work provide critical and expert review of data analysis. These mechanisms include works published in the Agency's flagship publications, such as *Canadian Economic Observer*,*Canadian So cial Trends* and *Perspectives on Labour and Income*.

The use of analytic frameworks helps identify data gaps and weaknesses. One such framework, the System of National Accounts, is used to integrate and reconcile data coming from different sources. Efforts to develop analytic frameworks for other subject matter areas are currently underway.

Data analysis can also identify specific relevance issues that can, in turn, lead to content changes in existing programs. Findings related to other dimensions of quality, especially accuracy and coherence, may also emerge from analysis.

An active program of analysis is supported through several mechanisms:

- the centralized analytical programs in the Analytical Studies Branch
- decentralized analysis in subject-matter divisions
- the doctoral and postdoctoral fellowship programs for external analysts
- joint analytic work with external authors, often academics
- subject-matter data review and reconciliation committees (e.g., the Economic Forum for the System of National Accounts and its feeder surveys)
- the research data centres, where academic researchers produce reports for Statistics Canada contracts with external analysts to produce analytical reports for the Agency.

C. Contacts for Further Information

Atlantic Region
Serving Newfoundland and Labrador, Nova Scotia,
Prince Edward Island and New Brunswick.

Advisory Services
Statistics Canada
1741 Brunswick St.
2nd Floor, Box 11
HALIFAX NS
B3J 3X8
Local calls: (902) 426-5331
Fax: (902) 426-9538

Quebec Region
Serving Quebec and Nunavut

Advisory Services
Statistics Canada
200 René Lévesque Blvd. W.
Guy Favreau Complex
4th Floor, East Tower
MONTRÉAL QC
H2Z 1X4
Local calls: (514) 283-5725
Fax: (514) 283-9350

Ontario
Advisory Services
Statistics Canada
Arthur Meighen Building, 10th Floor
25 St. Clair Ave. E.
TORONTO ON
M4T 1M4
Local calls: (416) 973-6586
Fax: (416) 973-7475

Prairie Region
Serving Manitoba, Saskatchewan,
Alberta and the Northwest Territories.

Advisory Services
Statistics Canada
Via Rail Building, Suite 200
123 Main St.
WINNIPEG MB
R3C 4V9
Local calls: (204) 983-4020
Fax: (204) 983-7543

Advisory Services
Statistics Canada
Park Plaza, Suite 440
2365 Albert St.
REGINA SK
S4P 4K1
Local calls: (306) 780-5405
Fax: (306) 780-5403

Advisory Services
Statistics Canada
Pacific Plaza, Suite 900
10909 Jasper Ave. N.W.
EDMONTON AB
T5J 4J3
Local calls: (780) 495-3027
Fax: (780) 495-5318

Pacific Region
Serving British Columbia and the Yukon Territory.

Advisory Services
Statistics Canada
Library Square Tower
600-300 West Georgia St.
VANCOUVER BC
V6B 6C7
Local calls: (604) 666-3691
Fax: (604) 666-4863

National Capital Region
Statistics Reference Centre (NCR)
Statistics Canada
R.H. Coats Building Lobby
Holland Ave.
OTTAWA ON
K1A 0T6
Local calls: (613) 951-8116
Fax: (613) 951-0581

Toll-free national enquiries line: 1-800-263-1136
Telecommunications device for the
hearing impaired: 1-800-363-7629
Toll-free national order-only line: 1-800-267-6677
Toll-free national fax number: 1-877-287-4369
e-mail: infostats@statcan.ca

D. Legislated Requirements for Statistics Canada

In addition to the *Statistics Act*, the following federal acts give the Chief Statistician or Statistics Canada responsibility for the collection or provision of specific information:

Alberta Natural Resources Act	1930, c.3, as amended
Banks Act	R.S.C., 1985, c. B-1, as amended
Canada Council Act	R.S.C., 1985, c. C-2, as amended
Canada Elections Act	R.S.C., 1985, c. E-1, as amended
Canada Pension Plan Act	R.S.C., 1985, c. C-8, as amended
Canada Pension Plan Investment Board Act	1997, c. 40, as amended
Canada Student Financial Assistance Act	1994, c. 28, as amended
Canada Student Loans Act	R.S.C., 1985, c. S-23, as amended
Canada Transportation Act	1996, c. 10, as amended
Children of Deceased Veterans Education Assistance Act	R.S.C., 1985, c. C-28, as amended
Competition Act	R.S.C., 1985, c. C-34, as amended
Constitution Act	1867
Constitutional Amendments	1996, c. 1, as amended
Corporations Returns Act	R.S.C., 1985, c. C-43, as amended
Electoral Boundaries Readjustment Act	R.S.C., 1985, c. E-3, as amended
Electoral Boundaries Readjustment Suspension Act	1992, c. 25, as amended
Employment Insurance Act	1996, c. 23, as amended
Energy Efficiency Act	1992, c. 36, as amended
Energy Monitoring Act	R.S.C., 1985, c. E-8, as amended
Excise Tax Act	R.S.C., 1985, c. E-14, as amended
Federal–Provincial Fiscal Arrangements and Federal Act	
Governor General's Act	R.S.C., 1985, c. G-9, as amended
Income Tax Act	1948, c. 52
Industrial and Regional Development Act	R.S.C., 1985, c. I-8, as amended
Judges Act	R.S.C., 1985, c. J-1, as amended
Marine Liability Act	2001, c. 6, as amended
Northern Pipeline Act	R.S.C., 1985, c. N-26, as amended
Old Age Security Act	R.S.C., 1985, c. O-9, as amended
Patent Act	R.S.C., 1985, c. P-4, as amended
Payments in Lieu of Taxes Act	R.S.C., 1985, c. M-13, as amended
Pension Act	R.S.C., 1985, c. P-6, as amended
Pension Benefits Standards Act	R.S.C., 1985, c. P-7, as amended
Provincial Subsidies Act	R.S.C., 1985, c. P-26, as amended
Railway Relocation and Crossing Act	R.S.C., 1985, c. R-4, as amended
Representation Act	1974, c. 13, as amended
Salaries Act	R.S.C., 1985, c. S-3, as amended
Supplementary Retirement Benefits Act	R.S.C., 1985, c. S-24, as amended
Telecommunications Act	1993, c. 38, as amended
War Veterans Allowance Act	R.S.C., 1985, c. W-3, as amended

E. Pre-established Release Dates for Major Surveys

Statistics Canada maintains a pre-established schedule of data releases for its major statistical products. The following table highlights the major products and their periodicity.

Table 15: Major Statistics Canada Products and their Frequency

Major subject areas	Frequency
Building Permits	Monthly
Canada's International Transactions in Securities	Monthly
Canadian International Merchandise Trade	Monthly
Composite Index	Monthly
Consumer Price Index	Monthly
Employment Insurance	Monthly
Employment, Payrolls and Hours	Monthly
Help Wanted Index	Monthly
Industrial Products Price Index	Monthly
Raw Materials Price Index	Monthly
Labour Force Survey	Monthly
Monthly Survey of Manufacturing	Monthly
New Housing Price Index	Monthly
New Motor Vehicle Sales	Monthly
Real Gross Domestic Product	Monthly
Retail Trade	Monthly
Travel between Canada and Other Countries	Monthly
Wholesale Trade	Monthly
Balance of International Payments	Quarterly
Business Conditions Survey, Manufacturing Industries	Quarterly
Characteristics of International Travelers	Quarterly
Farm Cash Receipts	Quarterly
Industrial Capacity Utilization Rates	Quarterly
International Travel Account	Quarterly
National Economic and Financial Accounts	Quarterly
Quarterly Financial Statistics for Enterprises	Quarterly
Net Farm Income	Annual
Private and Public Investment In Canada	Annual
Field Crop Reporting Survey	Seasonal

Note:

In 2001–02, all but one of the above surveys met their pre-established release dates. Because of September 11 events, the data from the Travel between Canada and Other Countries Survey, which were scheduled for November 16, were released on November 28.

F. Data Gaps II Initiatives

The Knowledge-based Economy

- **Workplace and Employee Survey**

This survey is designed to shed light on a broad range of current issues pertaining to the modern workplace and the interrelationships between employers and employees.

- **Citizen Access to Technology Project**

The objective of this project is to measure the extent to which Canadians have access to information technologies, how often they use them, and the purpose for which they use them.

- **Index of Total Labour Compensation**

The purpose of the project is to develop a new labour cost index to assist policy makers in their assessment of current developments on labour markets—an essential ingredient in implementing stabilization policy.

Economic Growth

- **An information system for science and technology**

The development of this information system is intended to provide information, in an integrated manner, on three aspects of science and technology in Canada: the basic performance of science and technology, including research, development and innovation, in all sectors of the economy; the economic and social impacts of technological innovation; and the diffusion of technologies and ideas in a knowledge-based economy.

- **Socio-economic Indicators of 'Connectedness'**

This project will provide information on how 'connected' Canada is and what factors influence Canada's ability to achieve its objective to make the knowledge infrastructure accessible to all Canadians. It will serve to determine the use or planned use of information and communication technologies by households and other sectors of the economy.

- **Environment Statistics**

A system of environmental and resource accounts was added to the current System of National Accounts to permit the analysis of the impact of the economy on the environment and vice versa. A set of 10 indicators includes the evolution of Canada's natural wealth, the extent of the nation's natural resource base, the degree to which this base is exploited, the use of resources, the generation of greenhouse gas emissions per unit of household purchases, and environmental protection expenditures by businesses and governments.

- **Expanding Canada's Indicators of Sustainability: Monitoring Natural Capital**

The key to understanding environmental pressures is to develop an integrated approach to environmental, economic and social policy. Comprehensive measures of wealth include natural capital and provide indicators of sustainability by showing whether the value of capital—either natural capital alone, or natural and produced capital together—is being maintained. It will serve to achieve the integration between environment, economy and society by broadening the coverage of the satellite accounts.

- **Statistics on Recycling of Natural Resource Commodities**

This project will establish a supply-side measure of the waste materials collected for recycling in Canada. This new measure will complement the demand-side surveys currently conducted by Natural Resources Canada. Initially focussing on metals, Statistics Canada will profile the enterprises active in the industry and develop and test a data collection method.

- **The Horizontal Impacts of the Natural Resource Sector in Canada**

A two-pronged initiative will be undertaken to measure the overall impact of the natural resource industries on the Canadian and global economies and develop a framework within which to measure the effects of innovation and improved productivity in the natural resource industries, together with the impact of environmental production measures.

Social Cohesion

- **Re-orientation of the General Social Survey**

This survey will be redesigned and expanded to provide data to support research initiatives, particularly in the areas of social cohesion and human development. In 2000, a survey conducted on citizen access to information technology provided a linkage to knowledge-based economy and society information. Preliminary plans also call for surveys in each of the subsequent three years on families; social support; caregiving and other issues related to aging; volunteering, giving and participating; and time use.

- **Longitudinal Survey of Immigrants**

This project is designed to study the process by which new immigrants adapt to or integrate into Canadian society, including the timing of stages in the integration process, the factors that influence integration and the impacts of various services and policies on integration. The results of this survey will guide the determination of which services are most effective in helping newcomers settle into Canadian society. It will also provide information on how new immigrants use the resources available to them.

- **Hate Crime and Other Diversity Issues in the Justice System**

Hate-motivated crime and perceived inequality of treatment of different groups by the justice system can drive the polarization of society along racial or ethnic lines. This project will provide information to support the development of effective policy in response to the social and economic impacts of hate-motivated activity.

- **Feasibility Study for a Survey of Agriculture Activities on Reserves**

The purpose of the feasibility study is to develop a conceptual framework for the gathering of information on agricultural activities and on self-sufficiency of Aboriginal people from agricultural activities on reserves.

- **Canadian Segment of the World Values Surveys 1999**

The World Values Surveys are the most powerful tool available for tracking and understanding the value shifts that are profoundly reshaping the family, the economy, institutions and society at large. This project aims to improve the understanding of value change by supporting Canadian participation in the next round of the World Values Surveys. The objective is to gather basic data to determine the trajectories and dynamics of these value changes so that policy direction and acceptable options can be more clearly understood.

Human Development

- **Postsecondary Transition Survey**

This survey will provide information to better understand factors affecting the transitions Canada's young people face in moving between postsecondary education and the world of work, in order to help in the development of policies and programs to achieve successful transitions of youth into the labour market.

- **International Life Skills Survey**

As Canada's economy and society change to become more knowledge-based, Canadians will face a new set of transition and adjustment challenges. The purpose of this survey is to directly assess the performance of adults aged 16 to 65 in the skill domains of prose literacy, document literacy, numeracy and problem solving. The results of this survey will enable the profiling of the level of skills among Canada's working-age population for comparison at the international level.

- **Changing Life Paths and Time Allocation**

One of the major gaps in federal policy research identified by the Policy Research Committee concerns the life path and time allocation patterns of Canadians, the changes in these patterns, and the impacts of these changes. Information is sought on how Canadians allocate their time to key life activities and how this affects their current and future production, the quality of care provided to children, the quality of life of individuals and families, and the strength of local communities.

- **Survey on Aging and Independence**

Because of increased life expectancy and falling birth rates, Canada's population is aging. The large number of seniors expected following the first decade of the 21st century raises concerns over the effect they will have on health care, pensions, the labour force, etc. The survey will shed light on the factors affecting seniors' quality of life and independence and will contribute to an increased understanding of issues such as health, social and labour force activity, and retirement planning.

- **Survey of Financial Security**

This survey will provide information on the net worth of Canadians (the value of their assets less their debts). The objective is to provide information on the long-term ability of Canadians to sustain themselves.

Global Challenges and Opportunities

- **International Merchandise Trade Data Reconciliation and Improvement**

Two factors in the development of Canada's trade policy require a better understanding: reconciliation with major trading partners, and the characteristics of our exporting community. Mutually approved trade data are a prerequisite for trade negotiations. This project will consist of annual reconciliation of the bilateral trade flows with Canada's major trading partners. In addition, a population of exporters will be developed and maintained over time. This will allow an analysis of exporters: who they are, what they export, and to where they export it. Such information is a key component in order to monitor and focus trade promotion activities.

- **Culture Trade and Investment Project**

This project will develop data series on Canadian cultural goods and services imports and exports, as well as on Canada's international cultural investment flows. Its aims are the collection and release of data on the export and import of cultural services including royalty receipts and payments, the ongoing tracking of international cultural investment flows over a multiyear period, and the collection and release of cultural trade and investment data for four years.

- **Education and Training Services**

This project will enable the measurement of performance and trends in the education and training services industry, where a number of federal departments are making major investments. It will provide solid information on the supply capabilities of Canadian education and training services, to permit more strategic targeting of international markets. Also, it will generate a better understanding of the sector's strengths and weaknesses, leading to more informed policy analysis and program planning across government departments. The data will be used to guide the implementation of the trade strategy, and to support government and industry decisions about expenditures.

Index

A

Aboriginal, 4, 24, 72
Aboriginal Peoples, 4, 24, 72
Accessibility, 9, 12, 38, 41, 43
Accessibility of Information, 11, 36
Accuracy, 9, 12, 29, 30, 31, 33, 45
Accuracy of Information, 11

C

Census, 28, 30, 41, 48, 57, 58, 62, 63
Census of Population, 28, 30, 38, 57, 58, 62, 63
Children, 24, 69, 73
Classification Systems, 33, 46, 47
Coherence of Information, 9, 11, 45
Connectedness, 71

E

Economic and Social Statistics, 57, 58, 62, 63
Education, 4, 24, 41, 42, 62, 63, 73
Environment, 45, 71
Ethnicity, 24
Exporters, 74

H

Health, 4, 7, 25, 41, 63, 73

I

Immigration, 4
Innovation, 71, 72
Internet, 4, 11, 36, 41, 44
Interpretability, 12
Interpretability of Information, 11

J

Justice, 41, 63, 72

K

Key Results, 9
Knowledge Infrastructure, 9, 11, 47, 48, 71

L

Labour, 9, 13, 30, 31, 32, 35, 47, 62, 63, 70, 71, 73

M

Mandate, 4, 9, 61
Meta Data, 45

P

Partnerships, 11, 41
Productivity, 72
Program Relevance, 11, 13, 24

Q

Quality, 10, 11, 12, 29, 45, 61, 73
Quality Assurance Framework, 4, 12

R

Relevance, 7, 9, 11, 12, 13, 30, 34, 44
Respondent Burden, 10, 11, 12, 48

S

Science, 5, 18, 63, 71
Service, 7, 9, 38, 41, 43, 44, 46, 57, 61, 62, 63, 70, 72, 74
Speech from the Throne, 4, 5
Stakeholders, 8, 44

T

Timeliness, 9, 11, 12, 33, 36, 37, 41

W

Web, 11, 32, 37, 41, 45
Workplace, 71

Y

Year 2000, 72
Youth, 73

Index

A

Accessibilité, 39
Accessibilité de l'information, 39
Actualité, 36, 37, 38, 39
Actualité de l'information, 38

C

Cadre d'assurance de la qualité, 4
Census, 65
Classification Systems, 51
Connectivité, 75

D

Discours du Trône, 4

E

Éducation, 65, 66, 73
Enfants, 4, 73, 77
Environnement, 75, 76
Exactitude, 36, 37
Exportateurs, 78

F

Fardeau de réponse, 52, 53

G

Gouvernement en direct, 41

I

Infrastructure de la connaissance, 52, 54, 56, 57
Innovation, 4, 75, 76
Internet, 40, 41

J

Jeunes, 4, 77
Justice, 66, 76

L

Labour, 65

M

Mandat, 38, 39, 64, 73
Milieu de travail, 75

P

Partenaires, 78
Pertinence, 37, 38
Peuples autochtones, 76
Productivité, 76

Q

Qualité, 4, 64, 77

R

Recensement, 52, 62, 63, 65, 68
Recensement de la population, 62, 63, 65, 68

S

Santé, 4, 66, 77
Sciences, 75
Services, 41, 61, 64, 65, 66, 72, 74, 76, 78
Statistique économique et sociale, 61, 62, 63, 65, 68
Systèmes de classification, 36

T

Travail, 66, 74, 75

W

Web, 35

Défis et possibilités à l'échelle mondiale

- Rapprochement et amélioration des données sur le commerce international de marchandises

Deux facteurs qui touchent l'élaboration de la politique commerciale du Canada nécessitent une meilleure compréhension : les rapprochements des données sur les échanges avec les principaux partenaires commerciaux et les caractéristiques des exportateurs canadiens. Il faut convenir de données sur le commerce avant d'entamer des négociations commerciales. Ce projet consistera à procéder, avec les principaux partenaires commerciaux du Canada, au rapprochement des données sur les flux commerciaux bilatéraux sur une base annuelle. Par ailleurs, on établira une population d'exportateurs qu'on tiendra à jour au fil des ans. Cela nous permettra d'analyser les caractéristiques de nos exportateurs, c'est-à-dire qui ils sont, ce qu'ils exportent et vers quel pays. Ces renseignements sont essentiels à la surveillance et à l'orientation des activités de promotion commerciale.

- **Projet sur le commerce et les investissements dans le secteur culturel**

Ce projet permettra d'élaborer des séries de données sur les importations et les exportations de biens et services culturels du Canada et sur les mouvements internationaux des investissements culturels du Canada. Il vise la collecte et la diffusion de données sur l'exportation et l'importation de services culturels, y compris les recettes et les paiements de redevances, le suivi permanent des mouvements internationaux des investissements culturels sur une base pluriannuelle ainsi que la collecte et la diffusion de données sur le commerce et les investissements dans le secteur culturel pour une période de quatre ans.

- **Services d'enseignement et de formation**

Ce projet permettra de mesurer la performance et les tendances du secteur des services d'enseignement et de formation, domaine où un certain nombre de ministères fédéraux font des investissements majeurs. Il fournira des renseignements importants sur les capacités d'offre de services d'enseignement et de formation du Canada, et ce, afin de permettre de cibler de façon plus stratégique les marchés internationaux. En outre, il permettra de mieux comprendre les forces et les faiblesses du secteur, aidant ainsi les ministères fédéraux à mieux analyser les politiques et à mieux planifier les programmes. Les données serviront à guider la mise en œuvre de la stratégie commerciale et à appuyer les décisions du gouvernement et de l'industrie en matière de dépenses.

- **Segment canadien de la World Values Survey — 1999**

Cette enquête est l'outil le plus puissant qui soit pour suivre et comprendre les changements que subissent les valeurs et qui modifient profondément la famille, l'économie, les institutions et l'ensemble de la société. Ce projet vise à améliorer la compréhension de l'évolution des valeurs en appuyant la participation canadienne à la prochaine ronde de la World Values Survey. L'objectif consiste à déterminer, à l'aide des données recueillies, la trajectoire et la dynamique de cette évolution des valeurs de façon à mieux comprendre les orientations en matière de politiques et les options acceptables à cet égard.

Développement humain

- **Enquête sur les transitions du postsecondaire**

Cette enquête permettra de recueillir des données pour mieux comprendre les facteurs qui touchent les transitions auxquelles font face les jeunes Canadiens lorsqu'ils passent des études postsecondaires au monde du travail, et ce, afin d'appuyer l'élaboration de politiques et de programmes conçus pour aider les jeunes à réussir ces transitions.

- **Enquête internationale sur les compétences utiles à la vie**

Au fur et à mesure que la société et l'économie canadiennes mettent plus d'accent sur le savoir, les Canadiens doivent relever un nouvel ensemble de défis en matière de transition et d'adaptation. Cette enquête vise à évaluer directement le rendement des adultes de 16 à 65 ans dans les domaines de compétence suivants : compréhension de textes suivis, compréhension de textes schématiques, capacités de calcul et résolution de problèmes. Les résultats de cette enquête permettront d'établir le profil, comparable à l'échelle internationale, des compétences de la population canadienne en âge de travailler.

- **Changements touchant les cheminements de vie et l'emploi du temps**

L'une des principales lacunes déterminées par le Comité de recherche sur les politiques, du point de vue de la recherche en matière de politiques à l'échelon fédéral, a trait aux modèles de cheminement de vie et d'emploi du temps des Canadiens, aux changements que subissent ces modèles et aux répercussions de ces changements. On cherche à recueillir de l'information sur la façon dont les Canadiens répartissent leur temps entre les principales activités dans leur vie et comment cela influe sur leur production actuelle et future, la qualité des soins fournis aux enfants, la qualité de vie des personnes et des familles ainsi que la force des collectivités locales.

- **Enquête sur le vieillissement et l'autonomie**

En raison de l'augmentation de l'espérance de vie et de la diminution du taux de natalité, la population canadienne vieillit. Le Canada devrait compter un grand nombre de personnes âgées au sortir de la première décennie du XXI^{e} siècle, ce qui soulève des préoccupations quant aux effets de ce nombre sur les soins de santé, les pensions, la main-d'œuvre, etc. L'enquête permettra d'éclairer les facteurs qui touchent la qualité de vie et l'autonomie des personnes âgées et de mieux comprendre des enjeux comme la santé, la situation sociale, la situation vis-à-vis de l'activité et la planification de la retraite.

- **Enquête sur la sécurité financière**

Cette enquête permettra de recueillir des données sur la valeur nette des Canadiens, c'est-à-dire la valeur de leur actif moins leur passif. L'objectif est de fournir des renseignements sur la capacité à long terme des Canadiens de subvenir à leurs propres besoins.

capital naturel et du capital produit ensemble — est maintenue. Cette approche contribuera à assurer l'intégration entre l'environnement, l'économie et la société grâce à l'élargissement de la couverture des comptes satellites.

- Statistiques sur le recyclage des marchandises à base de ressources naturelles

Ce projet permettra de mesurer, du point de vue de l'offre, les déchets recueillis aux fins du recyclage au Canada. Cette nouvelle mesure complétera les enquêtes axées sur la demande qu'effectue actuellement Ressources naturelles Canada. Se concentrant d'abord sur les métaux, Statistique Canada établira un profil des entreprises actives dans le secteur, puis élaborera et mettra à l'essai une méthode de collecte des données.

- **Répercussions horizontales du secteur des ressources naturelles au Canada**

Une initiative à deux volets sera entreprise pour mesurer les répercussions globales des industries des ressources naturelles sur l'économie canadienne et l'économie mondiale et pour mettre au point un cadre permettant de mesurer les effets de l'innovation et de la productivité améliorée dans les industries des ressources naturelles de même que les répercussions des mesures de production environnementale.

Cohésion sociale

- **Réorientation de l'Enquête sociale générale**

Cette enquête sera remaniée et élargie pour qu'on puisse recueillir des données à l'appui des initiatives de recherche, particulièrement dans les domaines de la cohésion sociale et du développement humain. En 2000, s'est tenu le volet de l'enquête sur l'accès des citoyens à la technologie de l'information, qui a fourni un lien à des renseignements sur la société et l'économie fondée sur le savoir. Les plans provisoires prévoient également la tenue d'enquêtes sur les familles; le soutien social; la prestation de soins et les questions liées au vieillissement; le bénévolat, le don et la participation; et l'emploi du temps, et ce, pour chacune des trois années subséquentes.

- **Enquête longitudinale auprès des immigrants**

Ce projet vise à étudier le processus grâce auquel les nouveaux immigrants s'adaptent ou s'intègrent à la société canadienne, y compris le déroulement des étapes du processus d'intégration, les facteurs qui influent sur l'intégration et les répercussions des divers services et politiques sur celle-ci. Les résultats de cette enquête permettront de déterminer quels sont les services les plus efficaces pour aider les nouveaux arrivants à s'établir au Canada et de quelle façon ces personnes utilisent les ressources mises à leur disposition.

- **Crimes motivés par la haine et autres questions liées à la diversité dans le système juridique**

Les crimes à caractère haineux et l'inégalité perçue du traitement que réserve le système juridique à divers groupes peuvent polariser la société en fonction de critères raciaux ou ethniques. Ce projet permettra de recueillir des données pour appuyer l'élaboration d'une politique efficace en réponse aux répercussions sociales et économiques des activités à caractère haineux.

- **Étude de faisabilité pour une enquête sur les activités agricoles dans les réserves**

L'étude de faisabilité vise à élaborer un cadre conceptuel pour la collecte de données sur les activités agricoles et sur l'autosuffisance des peuples autochtones par la pratique d'activités agricoles dans les réserves.

F. Initiatives de Lacunes statistiques II

Économie fondée sur le savoir

- **Enquête sur le milieu de travail et les employés**

Cette enquête vise à jeter de la lumière sur une foule de questions actuelles liées au monde du travail moderne et aux rapports entre les employeurs et les employés.

- **Projet d'accès des citoyens aux technologies**

L'objectif de ce projet est de déterminer le degré d'accès des Canadiens aux technologies de l'information, la fréquence à laquelle ils utilisent celles-ci et le but visé par cette utilisation.

- **Indice de la rémunération totale du travail**

Le but de ce projet est de mettre au point un nouvel indice du coût de la main-d'œuvre afin d'aider les décideurs à évaluer les développements sur les marchés du travail — un élément essentiel de la mise en œuvre d'une politique de stabilisation.

Croissance économique

- **Système d'information sur les sciences et la technologie**

L'élaboration de ce système d'information vise à fournir de manière intégrée des renseignements sur trois aspects des sciences et de la technologie au Canada : le rendement de base des sciences et de la technologie, notamment la recherche, le développement et l'innovation, dans tous les secteurs de l'économie; les répercussions économiques et sociales de l'innovation technologique; la diffusion des technologies et des idées dans une économie fondée sur le savoir.

- **Indicateurs socioéconomiques de la « connectivité »**

Ce projet permettra de recueillir des données sur le niveau de « connectivité » au Canada et sur les facteurs qui influent sur la capacité du pays d'atteindre son objectif de rendre l'infrastructure du savoir accessible à tous les Canadiens. Il servira en outre à déterminer l'utilisation réelle que font ou prévoient faire les ménages et d'autres secteurs de l'économie des technologies de l'information et des communications.

- **Statistique de l'environnement**

Un système de comptes de l'environnement et des ressources est venu s'ajouter au Système de comptabilité nationale afin de permettre l'analyse des répercussions de l'économie sur l'environnement et vice versa. L'ensemble de 10 indicateurs englobe l'évolution des richesses naturelles du Canada, l'étendue de la base de ressources naturelles du pays et le niveau d'exploitation de cette base, l'utilisation des ressources et la production d'émissions de gaz à effet de serre par unité d'achat des ménages ainsi que les dépenses consacrées à la protection de l'environnement par les entreprises et les administrations publiques.

- **Élargissement des indicateurs canadiens de la durabilité — surveillance du capital naturel**

La compréhension des pressions environnementales repose sur l'élaboration d'une approche intégrée à l'égard des politiques environnementales, économiques et sociales. Des mesures exhaustives des richesses, qui comprennent le capital naturel, fournissent des indicateurs de la durabilité en démontrant si la valeur du capital — qu'il s'agisse du capital naturel seulement ou du

E. Calendrier de diffusion des données des principales enquêtes

Statistique Canada tient un calendrier de diffusion de ses principaux produits statistiques. Le tableau ci-après fait état des principaux produits et de leur périodicité.

Tableau 15 : Principaux produits de Statistique Canada et leur périodicité

Principaux domaines	Périodicité
Assurance-emploi	Mensuelle
Commerce de détail	Mensuelle
Commerce de gros	Mensuelle
Commerce international de marchandises du Canada	Mensuelle
Emploi, gains et durée du travail	Mensuelle
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	Mensuelle
Enquête sur la population active	Mensuelle
Indice composite	Mensuelle
Indice de l'offre d'emploi	Mensuelle
Indice des prix à la consommation	Mensuelle
Indice des prix des logements neufs	Mensuelle
Indice des prix des produits industriels	Mensuelle
Indice des prix des matières brutes	Mensuelle
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières	Mensuelle
Permis de bâtir	Mensuelle
Produit intérieur brut réel	Mensuelle
Ventes de véhicules automobiles neufs	Mensuelle
Voyages entre le Canada et les autres pays	Mensuelle
Balance des paiements internationaux	Trimestrielle
Caractéristiques des voyageurs internationaux	Trimestrielle
Compte des voyages internationaux	Trimestrielle
Comptes économiques et financiers nationaux	Trimestrielle
Enquête sur les perspectives du monde des affaires, industries manufacturières	Trimestrielle
Statistiques financières trimestrielles des entreprises	Trimestrielle
Taux d'utilisation de la capacité industrielle au Canada	Trimestrielle
Recettes monétaires agricoles	Trimestrielle
Investissements privés et publics au Canada	Annuelle
Revenu agricole net	Annuelle
Rapports sur les grandes cultures	Saisonnière

Note :
En 2001-2002, toutes les enquêtes ci-dessus, sauf une, ont respecté les dates de diffusion préétablies. En raison des événements du 11 septembre, les données de l'Enquête sur les voyages entre le Canada et les autres pays, dont la diffusion était prévue pour le 16 novembre, ont été publiées le 28 novembre.

D. Mandat législatif

Voici une liste des lois fédérales qui, au même titre que la *Loi sur la statistique,* accordent au statisticien en chef ou à Statistique Canada la responsabilité de la collecte ou de la fourniture de données particulières :

Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	L.R.C., 1985, ch. S-23, telle que modifiée
Loi constitutionnelle	1867
Loi de l'impôt sur le revenu	1948, ch. 52
Loi des ressources naturelles de l'Alberta	1930, ch. 3, telle que modifiée
Loi électorale du Canada	L.R.C., 1985, ch. E-1, telle que modifiée
Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	1994, ch. 28, telle que modifiée
Loi sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés	L.R.C., 1985, ch. C-28, telle que modifiée
Loi sur l'assurance-emploi	1996, ch. 23, telle que modifiée
Loi sur l'efficacité énergétique	1992, ch. 36, telle que modifiée
Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada	1997, ch. 40, telle que modifiée
Loi sur la concurrence	L.R.C., 1985, ch. C-34, telle que modifiée
Loi sur la représentation	1974, ch. 13, telle que modifiée
Loi sur la responsabilité en matière maritime	2001, ch. 6, telle que modifiée
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales	L.R.C., 1985, ch. E-3, telle que modifiée
Loi sur la sécurité de la vieillesse	L.R.C., 1985, ch. O-9, telle que modifiée
Loi sur la surveillance du secteur énergétique	L.R.C., 1985, ch. E-8, telle que modifiée
Loi sur la suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales	1992, ch. 25, telle que modifiée
Loi sur la taxe d'accise	L.R.C., 1985, ch. E-14, telle que modifiée
Loi sur le Conseil des Arts du Canada	L.R.C., 1985, ch. C-2, telle que modifiée
Loi sur le déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer	L.R.C., 1985, ch. R-4, telle que modifiée
Loi sur le développement industriel et régional	L.R.C., 1985, ch. I-8, telle que modifiée
Loi sur le gouverneur général	L.R.C., 1985, ch. G-9, telle que modifiée
Loi sur le pipe-line du Nord	L.R.C., 1985, ch. N-26, telle que modifiée
Loi sur le Régime de pensions du Canada	L.R.C., 1985, ch. C-8, telle que modifiée
Loi sur les allocations aux anciens combattants	L.R.C., 1985, ch. W-3, telle que modifiée
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	
Loi sur les banques	L.R.C., 1985, ch. B-1, telle que modifiée
Loi sur les brevets	L.R.C., 1985, ch. P-4, telle que modifiée
Loi sur les déclarations des personnes morales	L.R.C., 1985, ch. C-43, telle que modifiée
Loi sur les juges	L.R.C., 1985, ch. J-1, telle que modifiée
Loi sur les normes de prestations de pension	L.R.C., 1985, ch. P-7, telle que modifiée
Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts	L.R.C., 1985, ch. M-13, telle que modifiée
Loi sur les pensions	L.R.C., 1985, ch. P-6, telle que modifiée
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	L.R.C., 1985, ch. S-24, telle que modifiée
Loi sur les subventions aux provinces	L.R.C., 1985, ch. P-26, telle que modifiée
Loi sur les télécommunications	1993, ch. 38, telle que modifiée
Loi sur les traitements	L.R.C., 1985, ch. S-3, telle que modifiée
Loi sur les transports au Canada	*1996, ch. 10, telle que modifiée*
Révisions de la Constitution	*1996, ch. 1, telles que modifiées*

C. Contacts pour plus de renseignements

Région de l'Atlantique
Le centre dispense des services aux populations de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick.

Services consultatifs
Statistique Canada
2e étage, boîte 11
1741, rue Brunswick
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3X8
Appels locaux : (902) 426-5331
Télécopieur : (902) 426-9538

Québec
Le centre dispense des services aux populations du Québec et du Nunavut.

Services consultatifs
Statistique Canada
Complexe Guy-Favreau
Tour Est, 4e étage
200, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1X4
Appels locaux : (514) 283-5725
Télécopieur : (514) 283-9350

Ontario
Services consultatifs
Statistique Canada

Immeuble Arthur-Meighen, 10e étage
25, avenue St. Clair Est
Toronto (Ontario)
M4T 1M4
Appels locaux : (416) 973-6586
Télécopieur : (416) 973-7475

Région des Prairies
Les centres dispensent des services aux populations du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest.

Services consultatifs
Statistique Canada
Immeuble Via Rail, bureau 200
123, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4V9
Appels locaux : (204) 983-4020
Télécopieur : (204) 983-7543

Services consultatifs
Statistique Canada
Park Plaza, bureau 440
2365, rue Albert
Regina (Saskatchewan)
S4P 4K1
Appels locaux : (306) 780-5405
Télécopieur : (306) 780-5403

Services consultatifs
Statistique Canada
Pacific Plaza, bureau 900
10909, avenue Jasper, N.-O.
Edmonton (Alberta)
T5J 4J3
Appels locaux : (780) 495-3027
Télécopieur : (780) 495-5318

Région du Pacifique
Le centre dispense des services aux populations de la Colombie-Britannique et du territoire du Yukon.

Services consultatifs
Statistique Canada
Tour Library Square
300, rue Georgia Ouest, bureau 600
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6C7
Appels locaux : (604) 666-3691
Télécopieur : (604) 666-4863

Région de la capitale nationale
Centre de consultation statistique
Statistique Canada

Rez-de-chaussée de l'immeuble R.-H.-Coats
Avenue Holland
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Appels locaux : (613) 951-8116
Télécopieur : (613) 951-0581

Numéro sans frais pour les demandes de renseignements : 1 800 263-1136
Dispositifs de télécommunications pour les personnes malentendantes : 1 800 363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement : 1 800 267-6677
Numéro de télécopieur sans frais : 1 877 287-4369
Courriel : infostats@statcan.ca

- Les études de marché et la surveillance des ventes et des demandes de produits permettent de déterminer l'utilisation des produits et la demande de nouveaux produits.

Ces mécanismes permettent de recueillir des commentaires sur la satisfaction actuelle des utilisateurs de produits, sur les lacunes des ensembles actuels de produits de l'organisme, et sur les besoins en information pouvant survenir dans l'avenir.

Analyse des données

L'analyse des données sert à plusieurs fins dans la gestion de la qualité, y compris le maintien de la pertinence, qui est un aspect important. Alors que son but premier peut être d'améliorer la compréhension des données existantes, l'analyse des données est également une source précieuse de rétroaction sur la justesse et l'intégralité des données. En identifiant les questions auxquelles les données ne peuvent répondre, elle permet de cerner les lacunes et les faiblesses des fonds de renseignements.

Les obstacles auxquels l'organisme a fait face lors d'analyses de données ont entraîné les initiatives suivantes :

- l'élaboration de certaines enquêtes longitudinales;
- des activités de couplage d'enregistrements;
- la création d'une base de métadonnées;
- l'attention portée à l'intégration des données et à l'uniformisation des concepts.

Dans le travail analytique, les mécanismes de contrôle par les pairs procurent un examen d'experts crucial de l'analyse des données. Ces mécanismes comprennent des travaux publiés dans des publications de prestige de l'organisme telles que *L'Observateur économique canadien, Tendances sociales canadiennes* et *L'emploi et le revenu en perspective.*

L'utilisation de cadres analytiques aide à cerner les lacunes statistiques et les faiblesses. On emploie un tel cadre, soit le Système de comptabilité nationale, pour intégrer et rapprocher les données provenant de diverses sources. Des efforts sont actuellement en cours pour élaborer des cadres analytiques dans d'autres secteurs spécialisés.

L'analyse des données permet également de relever certains problèmes quant à la pertinence, qui, en retour, peuvent entraîner des changements au contenu des programmes existants. Des résultats liés aux autres dimensions de la qualité, particulièrement à l'exactitude et à la cohérence, peuvent également émerger d'une telle analyse.

Un programme actif d'analyse reçoit l'appui de plusieurs mécanismes :

- les programmes d'analyse centralisés de la Direction des études analytiques;
- l'analyse décentralisée dans les divisions spécialisées;
- les programmes de bourses de doctorat et de bourses postdoctorales destinés aux analystes de l'extérieur;
- un projet d'analyse commun avec des auteurs de l'extérieur, souvent des universitaires;
- des comités de révision et de réconciliation des données spécialisées (p. ex. le Forum économique pour le Système de comptabilité nationale et les enquêtes qui en découlent);
- les centres de données de recherche, où les chercheurs en milieu universitaire effectuent de la recherche en vertu de contrats avec Statistique Canada et produisent des rapports analytiques que l'organisme peut publier.

B. Mécanismes de rétroaction et analyse des données

Les mécanismes de rétroaction permettent à l'organisme de se tenir au courant des questions d'intérêt aux principaux clients et groupes d'étude et des besoins en information susceptibles de découler de ces questions. Ces mécanismes permettent également de recueillir des commentaires sur le degré de satisfaction de la part des utilisateurs actuels des produits de Statistique Canada et de déterminer les nouveaux marchés potentiels pour l'information.

Les exemples suivants montrent ces mécanismes de rétroaction :

- Le Conseil national de la statistique fournit des conseils d'ordre général sur les politiques et les priorités des programmes statistiques.
- Quinze comités consultatifs dont les activités portent sur les principaux domaines de spécialisation examinent régulièrement les programmes statistiques et les plans pour les modifier.
- Des arrangements bilatéraux supérieurs avec des ministères et organismes fédéraux clés (p. ex. Développement des ressources humaines Canada, Banque du Canada, Santé Canada, Agence des douanes et du revenu du Canada, Agriculture et agroalimentaire Canada et Transports Canada) permettent de suivre de près les nouveaux enjeux chez les principaux utilisateurs et fournisseurs au sein du gouvernement fédéral.
- Le fait que le statisticien en chef participe, avec d'autres sous-ministres, à des discussions sur les politiques et les programmes permet aux cadres supérieurs de l'organisme d'être au courant des enjeux actuels et nouveaux à l'intérieur du gouvernement fédéral.
- Les cadres supérieurs de l'organisme participent au Projet de recherche sur les politiques du gouvernement fédéral.
- Le Conseil consultatif fédéral-provincial de la politique statistique et ses comités auxiliaires fournissent un moyen d'assurer la liaison avec les gouvernements provinciaux à propos de leurs exigences statistiques.
- Les fonctionnaires des administrations fédérale et provinciales ont des arrangements particuliers en matière de liaison et de consultation dans des domaines de compétence provinciale de premier ordre (santé, justice et éducation).
- Des contacts périodiques avec les associations de gens d'affaires et les syndicats facilite la compréhension des besoins en information du secteur des entreprises et des préférences en matière de déclaration de celui-ci.
- Des consultations ponctuelles, menées auprès de groupes intéressés et portant sur des programmes particuliers (p. ex. le contenu du recensement), permettent de recueillir des propositions sur la conception de ces programmes.
- Une liaison bilatérale avec des organismes statistiques étrangers et une liaison multilatérale par l'entremise d'organisations internationales (p. ex. Organisation de coopération et de développement économiques, Conférence des statisticiens européens et Institut international de statistique) permettent d'identifier les nouveaux besoins en information dans les autres secteurs de compétence.
- Les commentaires des utilisateurs obtenus par le truchement des Services consultatifs fournissent des renseignements sur les forces et les faiblesses des produits existants et sur les lacunes dans la gamme de produits de Statistique Canada.

SECTION V : APPENDICES

A. Indicateurs sociaux

La contribution de Statistique Canada aux 19 indicateurs sociaux figure ci-dessous. Les renvois aux pages indiquent où l'on peut trouver les renseignements désirés dans le présent rapport.

Les possibilités économiques et l'innovation

- alphabétisation... *p.27*
- emploi... *p.15*
- innovation... *p.23*
- niveau de scolarité... *p.27*
- produit intérieur brut réel par habitant... *p.29*
- revenu réel disponible par habitant... *p.15*

La santé des Canadiens

- activité physique... *p.17*
- espérance de vie... *p.21*
- état de santé... *p.20*
- mortalité infantile... *p.27*

L'environnement au Canada

- biodiversité (espèces à risque)... *p.25*
- contaminants toxiques dans l'environnement... *p.25*
- qualité de l'air... *p.25*
- qualité de l'eau... *p.25*

La force des collectivités canadiennes

- attitudes envers la diversité... *p.26*
- bénévolat... *p.28*
- participation aux activités culturelles... *p.20*
- participation politique... *p.20*
- sécurité et protection... *p.27*

Statistique économique et sociale — 2001-2002

(en millions de dollars)

Dépenses prévues	329,0 $
Autorisations totales	*382,2 $*
Dépenses réelles	**369,1 $**

Notes :
En 2001-2002, les autorisations totales dépassaient de 53,2 millions de dollars, ou de 16 %, les dépenses prévues.
Des ressources supplémentaires ont été allouées à même le Budget supplémentaire des dépenses pour financer des initiatives de l'organisme et reçues du Conseil du Trésor (crédit 15) pour compenser la rémunération prévue dans la convention collective et les régimes d'avantages sociaux qui y sont liés. De plus, il y a eu une augmentation de la répartition des coûts d'administration et des services généraux.

Statistique du Recensement de la population

Description

Ce secteur d'activité produit des renseignements statistiques provenant du Recensement de la population. Ce dernier fournit des données repères sur la structure de la population canadienne et sur ses conditions démographiques, sociales et économiques. Il produit des renseignements détaillés sur les sous-populations et selon les petites régions géographiques, renseignements qui ne peuvent être fournis au moyen d'enquêtes-échantillons. Les estimations de la taille de la population et de sa structure démographique intercensitaire, ainsi que les projections démographiques, s'appuient sur les données du recensement.

Les chiffres et les estimations de la population permettent d'établir les limites des circonscriptions électorales, la répartition des paiements de transfert fédéraux, et le transfert et la répartition des fonds entre les administrations régionales et municipales, les conseils scolaires et les autres organismes locaux des provinces.

Statistique du Recensement de la population — 2001-2002

(en millions de dollars)

Dépenses prévues	218,3 $
Autorisations totales	*216,7 $*
Dépenses réelles	**221,6 $**

Notes :
En 2001-2002, les autorisations totales étaient inférieures de 1,6 million de dollars, ou de 1 %, aux dépenses prévues.
Les ressources supplémentaires reçues du Conseil du Trésor (crédit 15) pour compenser la rémunération prévue dans la convention collective et les régimes d'avantages sociaux qui y sont liés ont été compensés par la réduction de la répartition des coûts d'administration et des services généraux.

l'échelle nationale qu'internationale, à l'aide d'un ensemble de statistiques macroéconomiques. Une autre composante de ce secteur de service porte sur les secteurs des entreprises, du commerce et du tourisme de l'économie canadienne. Cette information comprend notamment une mesure de la valeur de la production, des structures de coûts, des marchandises produites et consommées, des flux et des stocks de capital fixe utilisés dans l'économie, du degré d'utilisation de la capacité, des estimations des dépenses annuelles en capital prévues pour les entreprises et les administrations publiques, ainsi qu'une mesure de la fluctuation des prix des marchandises industrielles, des dépenses en capital et de la construction.

L'information porte en outre sur le volume et les incidences financières des voyages internationaux à destination ou en partance du Canada, de même que sur les mesures de fluctuation des prix de détail, sur les activités scientifiques et technologiques des administrations fédérale et provinciales, et sur la recherche et le développement au sein des administrations publiques et des autres secteurs de l'économie.

Statistique sociale : Le secteur de service de la statistique sociale produit de l'information sur les caractéristiques économiques et sociales des personnes, des familles et des ménages au Canada, ainsi que sur les principaux facteurs qui peuvent contribuer à leur bien-être. L'information fournie porte sur les revenus et les dépenses des ménages, l'emploi, le chômage, ainsi que les coûts et les avantages qui y sont liés, de même que le revenu du travail et les facteurs qui influent sur la disponibilité de la main-d'œuvre. De plus, elle englobe des sujets d'intérêt particulier liés à la politique sociale.

Ce secteur de service fournit également de l'information et des analyses portant sur les établissements, les organismes et les systèmes que subventionne l'État afin de répondre aux besoins socioéconomiques et physiques des Canadiens, y compris les systèmes de justice, de soins de santé et d'éducation, de même que les institutions et les industries culturelles. L'information fournie porte sur la nature et l'étendue de leurs services et de leurs activités, ainsi que sur les caractéristiques des Canadiens et des familles à qui ils dispensent des services. Statistique Canada tente de plus en plus d'aller au-delà de l'orientation institutionnelle de cette composante et d'illustrer comment les systèmes de soins de santé, d'éducation et de justice influent sur les Canadiens.

Tableau 14 : Ressources de 2001-2002 par secteur de programme et secteur d'activité

Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles, en millions de dollars

Ministre de l'Industrie

Statisticien en chef

Secteur d'activité	SCA Statistique sociale, des institutions et du travail	SCA Statistique du commerce et des entreprises	SCA Études analytiques et comptes nationaux	SCA Analyse et développement	SCA Communications et opérations	SCA Informatique et méthodologie	SCA Services de gestion	Soux-totaux	Recettes nettes en vertu d'un crédit	Totaux	Part du total
					en millions de dollars						
					%						
Statistique économique et sociale	47,9[1] *40,2*[2] **37,4**[3]	74,7 *83,0* **82,1**	27,9 *30,4* **30,1**	11,3 *11,3* **10,9**	80,8 *113,1* **111,7**	59,9 *72,5* **70,5**	102,1 *107,3* **100,5**	404,6 *457,8* **443,2**	75,6 *75,6* **74,1**	329,0 *382,2* **369,1**	60 *64* **62**
Statistique du Recensement de la population	73,7 *70,0* **71,2**	--- --- ---	--- --- ---	--- --- ---	129,5 *130,8* **134,7**	24,2 *24,9* **25,4**	3,2 *3,3* **3,9**	230,6 *229,0* **235,2**	12,3 *12,3* **13,6**	218,3 *216,7* **221,6**	40 *36* **38**
Ensemble du programme	121,6 *110,2* **108,6**	74,7 *83,0* **82,1**	27,9 *30,4* **30,1**	11,3 *11,3* **10,9**	210,3 *243,9* **246,4**	84,1 *97,4* **95,9**	105,3 *110,6* **104,4**	635,2 *686,8* **678,4**	87,9 *87,9* **87,7**	547,3 *598,9* **590,7**	100 *100* **100**

Notes :
--- N'ayant pas lieu de figurer.
1. Les chiffres en caractères ordinaires correspondent aux dépenses prévues pour 2001-2002.
2. Les chiffres en italique correspondent aux autorisations totales en 2001-2002.
3. Les chiffres en caractères gras correspondent aux dépenses ou recettes réelles en 2001-2002.

Descriptions des secteurs d'activité

Pour mieux faire comprendre son Programme, Statistique Canada a regroupé ses activités en deux grands secteurs d'activité : la statistique économique et sociale et la statistique du Recensement de la population.

Statistique économique et sociale

Description

Ce sont les activités des deux secteurs formant ce secteur d'activité — la statistique économique et la statistique sociale — qui en tracent le portrait le plus fidèle. Il est important de noter que la ligne qui sépare ces deux secteurs de service est floue : par exemple l'emploi et le chômage sont des phénomènes tant sociaux qu'économiques, tout comme l'éducation, le coût de la vie et l'inflation.

Statistique économique : Le secteur de service de la statistique économique fournit de l'information et des analyses sur la gamme complète des activités économiques du Canada, tant à

SECTION IV : APERÇU DE L'ORGANISME

Mandat

Le mandat de Statistique Canada découle principalement de la *Loi sur la statistique*. En vertu de celle-ci, l'organisme, sous la direction du ministre, est chargé de recueillir, de dépouiller, d'analyser et de publier des renseignements statistiques sur les conditions économiques, sociales et générales du pays et de ses citoyens. Statistique Canada est également appelé à diriger l'appareil statistique du pays et à coordonner ses activités. En vertu d'autres lois fédérales, Statistique Canada doit aussi fournir des données à des fins particulières.

Énoncé de mission

La mission de Statistique Canada est d'informer les citoyens, les entreprises et les administrations publiques du Canada sur l'évolution de la société et de l'économie, et de promouvoir un appareil statistique national de grande qualité.

Organigramme des secteurs de programme et des secteurs d'activité

Le ministre de l'Industrie est responsable de Statistique Canada. L'organisme est dirigé par le statisticien en chef du Canada, qui est secondé par sept statisticiens en chef adjoints (SCA) : quatre sont responsables de programmes statistiques et trois, de services techniques ou de gestion. Le tableau 14 indique les rapports entre les deux principaux secteurs d'activité du Programme de Statistique Canada et la structure organisationnelle. Il expose également en détail les ressources de 2001-2002 par secteur de programme et secteur d'activité.

Tableau financier 13 : Paiements de transfert

Paiements de transfert par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	Paiements réels 1999-2000	Paiements réels 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Autorisations totales[1] 2001-2002	Paiements réels 2001-2002
Subventions					
Statistique économique et sociale	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Statistique du Recensement de la population	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des subventions	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Contributions					
Statistique économique et sociale	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Statistique du Recensement de la population	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des contributions	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Total des paiements de transfert	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Note :

1. Les autorisations totales sont la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaire et des autres autorisations.

Tableau financier 10 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Comparaison historique des dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles, par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Autorisations totales[1] 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
Statistique économique et sociale	316,6	328,8	329,0	382,2	369,1
Statistique du Recensement de la population	39,3	121,2	218,3	216,7	221,6
Total	355,9	450,0	547,3	598,9	590,7

Note :

1. Les autorisations totales sont la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaire et des autres autorisations.

Tableau financier 11 : Recettes disponibles[1]

Recettes disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	Recettes réelles 1999-2000	Recettes réelles 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Autorisations totales[2] 2001-2002	Recettes réelles 2001-2002
Statistique économique et sociale	52,3	68,7	75,6	75,6	74,1
Statistique du Recensement de la population	15,5	10,8	12,3	12,3	13,6
Total des recettes disponibles	67,8	79,5	87,9	87,9	87,7

Notes :

1. Auparavant appelées « recettes à valoir sur le crédit ».
2. Les autorisations totales sont la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaire et des autres autorisations.

Tableau financier 12 : Recettes non disponibles[1]

Recettes non disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	Recettes réelles 1999-2000	Recettes réelles 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Autorisations totales[2] 2001-2002	Recettes réelles 2001-2002
Statistique économique et sociale	1,1	2,5	0,8	0,8	0,8
Statistique du Recensement de la population	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des recettes non disponibles	1,1	2,5	0,8	0,8	0,8

Notes :

1. Auparavant appelées « recettes à valoir sur le Trésor ».
2. Les autorisations totales sont la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaire et des autres autorisations.

Tableau financier 9 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues de l'organisme par opposition aux dépenses réelles, par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	ETP*	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en immobilisations	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins : recettes disponibles[1]	Total des dépenses nettes
Statistique économique et sociale							
	4 501[2]	404,0	0,0	0,6	404,6	75,6	329,0
	4 422[3]	*457,2*	*0,0*	*0,6*	*457,8*	*75,6*	*382,2*
	4 901[4]	**442,6**	**0,0**	**0,6**	**443,2**	**74,1**	**369,1**
Statistique du Recensement de la population							
	1 317	230,6	0,0	0,0	230,6	12,3	218,3
	1 396	*229,0*	*0,0*	*0,0*	*229,0*	*12,3*	*216,7*
	1 495	**235,2**	**0,0**	**0,0**	**235,2**	**13,6**	**221,6**
Total	5 818	634,6	0,0	0,6	635,2	87,9	547,3
	5 818	*686,2*	*0,0*	*0,6*	*686,8*	*87,9*	*598,9*
	6 396	**677,8**	**0,0**	**0,6**	**678,4**	**87,7**	**590,7**
Autres recettes et dépenses							
Recettes non disponibles[5]							
							0,8
							0,8
							0,8
Coût des services offerts par d'autres ministères							
							47,5
							43,2
							45,6
Coût net du programme							
							595,6
							642,9
							637,1

Notes :

* Équivalents temps plein.

1. Auparavant appelées « recettes à valoir sur le crédit ».
2. Les chiffres en caractères ordinaires correspondent aux dépenses prévues pour 2001-2002.
3. Les chiffres en italique correspondent aux autorisations totales pour 2001-2002 (budgets des dépenses principal et supplémentaire et autres autorisations).
4. Les chiffres en caractères gras correspondent aux dépenses ou recettes réelles en 2001-2002.
5. Auparavant appelées « recettes à valoir sur le Trésor ».

Tableau financier 8 : Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Crédit	Dépenses prévues 2001-2002	Autorisations totales[1] 2001-2002	Dépenses réelles 2001-2002
		en millions de dollars	
Statistique Canada			
115 Dépenses de programme	485,6	534,6	526,4
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	61,7	64,3	64,3
Total de l'organisme	547,3	598,9	590,7

Note :

1. Les autorisations totales sont la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaire et des autres autorisations.

SECTION III : RENDEMENT FINANCIER

Aperçu du rendement financier

A. Tableaux financiers récapitulatifs

Vous trouverez ci-après une liste des tableaux financiers inclus dans le présent rapport.

Sommaire des crédits approuvés	Résultats déclarés	Tableau 8
Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles	Résultats déclarés	Tableau 9
Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles	Résultats déclarés	Tableau 10
Recettes disponibles	Résultats déclarés	Tableau 11
Recettes non disponibles	Résultats déclarés	Tableau 12
Paiements de transfert	Résultats déclarés	Tableau 13
Ressources de 2001-2002 par secteur de programme et secteur d'activité	Résultats déclarés	Tableau 14
Principaux produits de Statistique Canada et leur périodicité	Résultats déclarés	Tableau 15

Veuillez noter que seuls les tableaux financiers s'appliquant à Statistique Canada figurent dans la liste. D'autres tableaux (tels que Concordance entre l'ancienne et la nouvelle affectation des ressources, Paiements législatifs, Dépenses en capital par secteur d'activité, Projets d'immobilisations par secteur d'activité, État des grands projets de l'État, Prêts, investissements et avances, Sommaires financiers du fonds renouvelable et Passif éventuel) ne s'appliquent pas à l'organisme.

documentaire et a tenu des groupes de discussion pour établir les méthodes et les pratiques exemplaires qui aideront l'organisme à conserver à effectuer le transfert des connaissances.

Mentorat

Le taux élevé de recrutement a mis en lumière le besoin d'élargir la portée du programme de mentorat de Statistique Canada et de l'intégrer dans un cadre structuré. Pour aborder cette préoccupation, l'organisme a formé l'année passée un groupe de travail chargé d'examiner et de revoir le programme de mentorat existant. Un nouveau cours de mentorat a fait l'objet d'un projet pilote en mars, et les principaux rôles et responsabilités des mentors ont été déterminés. Le mentorat vise les nouvelles recrues, les nouveaux employés de Statistique Canada qui ne participent pas à un programme de perfectionnement ainsi que les employés récemment nommés à des postes de cadres intermédiaires et supérieurs.

Apprentissage électronique

Au cours de la dernière année, Statistique Canada a entrepris de nouvelles initiatives liées à l'apprentissage électronique. Outre une série de cours de formation par logiciel en ligne, trois nouveaux cours de formation informatisés ont été élaborés à l'interne et ont été mis en ligne. Un promoteur a également été nommé pour favoriser l'apprentissage électronique. En 2001-2002, on dénombrait 204 cours de formation automatisée; 782 participants les ont suivis, ce qui représente 1 370 jours de formation. (Ces jours de formation sont inclus dans les données du graphique ci-dessus.)

Formation en langue seconde

Statistique Canada continue d'utiliser des stratégies visant à améliorer la visibilité et l'efficacité du Programme des langues officielles. Le Comité des langues officielles de l'organisme, qui a récemment célébré son 25^{e} anniversaire, continue de jouer un rôle très actif dans la gestion et l'orientation générale du Programme des langues officielles. En tant que stratégie visant à accroître les compétences linguistiques des employés au début de leur carrière pour enrichir la capacité future, l'organisme offre de la formation linguistique à temps partiel dans ses locaux du Centre de formation linguistique. Au cours de l'exercice 2001-2002, l'organisme a donné quelque 118 420 heures de formation linguistique à temps partiel aux employés. Les nouvelles recrues ont suivi presque 30 % de cette formation linguistique à temps partiel.

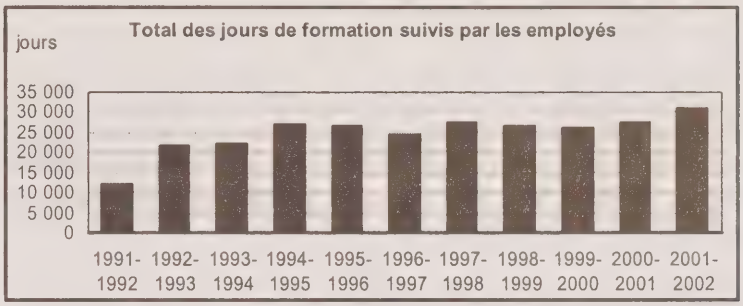
encore plus important dans lequel l'organisme peut aller chercher des cadres supérieurs, on a nommé 33 employés à des postes de directeurs adjoints par suite de concours interministériels.

Programme des anciens employés

Ce programme innovateur, qui a pour but d'apparier les compétences des employés à la retraite aux projets nécessitant une ressource rare du point de vue de la compétence et la connaissance, est un outil précieux qui aide à faciliter le transfert de compétences pour reconstituer la main-d'œuvre. Lorsqu'il a été implanté en 2000, le Programme des anciens employés comptait 17 participants. Au cours de la dernière année, le nombre de participants a augmenté, passant à 41 pour l'ensemble des principaux groupes professionnels.

Infrastructure de la connaissance : investissements dans la formation des employés

Statistique Canada continue d'investir beaucoup dans la formation et le perfectionnement pour s'assurer que ses employés possèdent les compétences nécessaires aujourd'hui et dans le futur. De plus, il cherche des méthodes novatrices pour perfectionner les compétences et transférer les connaissances. Le graphique ci-dessous montre le nombre total de jours de formation suivis par les employés pour la période de 1991-1992 à 2001-2002. L'an passé, l'organisme a lancé de nouvelles initiatives en matière de formation et de perfectionnement, telles que la formation et le perfectionnement en gestion, le mentorat, l'apprentissage électronique et la formation en langue seconde.



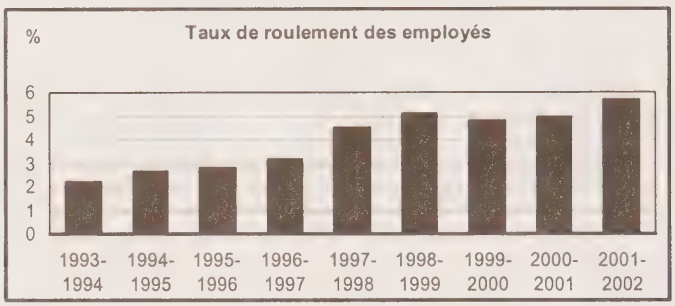
Formation et perfectionnement en gestion

Statistique Canada a récemment lancé le Programme de perfectionnement des cadres supérieurs, qui s'adresse aux directeurs adjoints et aux niveaux supérieurs. Ce nouveau programme, qui est flexible et piloté par menu, permet aux membres nouveaux et existants de la haute direction de l'organisme d'adapter leurs programmes de formation et de perfectionnement. Il a été créé dans le but de renforcer le groupe de gestion et de favoriser les concepts de l'apprentissage continu et du travail d'équipe. Le programme vise à accroître la connaissance des enjeux socioéconomiques, à perfectionner les compétences en gestion, à tenir les gestionnaires au courant des politiques et des pratiques et à stimuler un fort sentiment d'équipe.

En outre, le très efficace Programme de perfectionnement des cadres intermédiaires de Statistique Canada a récemment remporté le *National Manager's Community Leadership Award* (prix national de la direction pour l'ensemble des gestionnaires) pour la direction exemplaire en ce qui a trait au perfectionnement de tous les gestionnaires. Ce programme vise à améliorer les compétences en gestion. Dans le cadre de celui-ci, on utilise un format modulaire qui comprend un module d'apprentissage interactif conçu pour perfectionner les compétences en permettant aux gestionnaires de participer à des groupes de travail chargés de s'attaquer aux véritables préoccupations en milieu de travail ou d'établir des pratiques novatrices. L'un des sujets traités cette année concernait le transfert des connaissances. Le groupe de travail a mené une étude

savoir-faire de l'organisme pour faire face à la perte d'emploi de plus en plus grande occasionnée par les retraites des personnes de la génération du baby-boom.

Infrastructure de la connaissance : taux de roulement des employés



Les taux d'attrition globaux demeurent relativement constants. Statistique Canada surveille les taux de maintien de ses effectifs et utilise des modèles de microsimulation ainsi que la tenue de groupes de discussion afin de déceler rapidement les tendances et d'agir pour résoudre les problèmes. L'organisme a toujours eu un programme assez vigoureux pour s'attaquer aux retraites et, cette année, il a mis en œuvre plusieurs initiatives visant l'état de préparation pour la vague prévue de départs à la retraite d'employés de la génération du baby-boom. Ces initiatives, qui commencent à peine à être lancées, comprennent la création de la Division du recrutement et du perfectionnement, un programme de sélection et de perfectionnement novateur pour les cadres supérieurs et la mise en œuvre d'un programme des anciens employés.

- **Division du recrutement et du perfectionnement :** Bien que Satistique Canada ait eu un Programme de recrutement et de perfectionnement pendant de nombreuses années, il a créé l'an dernier la Division du recrutement et du perfectionnement pour répondre au besoin sans cesse grandissant en matière de réapprovisionnement des ressources et pour instaurer une approche plus solide au recrutement universitaire. Cette division est chargée de coordonner le nombre croissant de recrues et elle est responsible de la formation initiale et du perfectionnement des recrues. En conséquence, l'organisme a été en mesure de faire des offres d'emploi beaucoup plus tôt que les dernières années, facilitant ainsi le recrutement de personnel de valeur. Le recrutement est monté en flèche l'année dernière, atteignant un sommet jamais inégalé de 285 recrues. Étant donné ce volume de nouvelles embauches, la nouvelle division coordonne maintenant les affectations de bien plus de 500 employés participant à des programmes de recrutement et de perfectionnement. Enfin, l'organisme a élaboré un plan d'action pour augmenter le recrutement externe de membres de minorités visibles de 20 % en 2003, surtout dans les niveaux des groupes administratifs subalternes, domaine où l'organisme a été particulièrement faible.
- **La direction :** Au cours des 5 à 10 prochaines années, Statistique Canada amorcera un changement fondamental. En effet, les prévisions actuelles indiquent que d'ici 2010, l'organisme peut s'attendre à devoir combler 80 postes de direction (EX), ce qui représente 90 % de son personnel à ces niveaux. Il y a quelques années, il a reconnu ce besoin et a élaboré une stratégie de ressources humaines, selon laquelle on forme des bassins de personnes de valeur et expérimentées à chaque niveau; de ces bassins, l'organisme peut donc choisir les meilleurs candidats pour combler un poste vacant au prochain niveau. Cette approche est à la fois plus transparente et sûre que celle consistant à perfectionner une seule personne et en la nommant chaque fois qu'un poste de direction est vacant. En 2000, Statistique Canada a mis en place le premier programme de sélection et de perfectionnement de cadres supérieurs au sein de la fonction publique et a nommé neuf nouveaux EX-1 dans le cadre de celui-ci. En janvier 2002, l'organisme a nommé sept autres EX-1 dans ce programme. Pour obtenir un bassin

qui portaient sur des sujets tels que les parents vieillissants, les problèmes liés à la glande thyroïde et « Quelle personne aimerait devenir millionnaire de la forme physique? ».

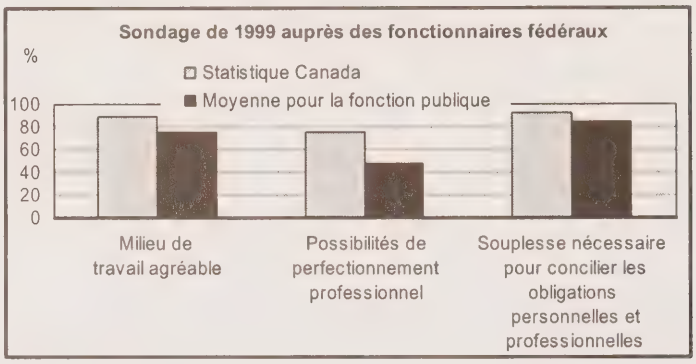
- Une salle de cardio et de musculation a été mise en place et financée par le CMT. Elle est gérée par le Centre de conditionnement physique et complète ses installations existantes. Cette nouvelle salle d'entraînement permet aux employés de maintenir leur forme physique au travail, et ce, durant les heures qui leur conviennent.
- En mars 2002, on a lancé un nouveau service destiné aux employés : le massage sur chaise au travail. C'est un massothérapeute qui offre les massages selon un régime de recouvrement des coûts.
- Le groupe de travail sur les pratiques exemplaires et les prix a élaboré une liste des pratiques exemplaires utilisées à Statistique Canada. On a fait circuler cette liste dans les divisions et on peut la consulter sur le site web. En décembre dernier, on a remis un nouveau prix annuel sur le mieux-être au travail pour encourager et récompenser les personnes ou les groupes ayant favorisé le mieux-être au travail.
- Le groupe de travail sur la charge de travail a distribué 1 400 questionnaires par carte postale aux employés afin d'examiner la question de la charge de travail, en cherchant réponse à des questions et des bénévoles pour la tenue de groupes de discussion. L'hiver dernier, 12 groupes de discussion composés d'employés de l'organisme ont discuté de ce sujet. Une série de recommandations ont été formulées à partir de la rétroaction obtenue dans les groupes de discussion. Ces recommandations seront mises en œuvre dans 10 divisions, et des programmes seront mis sur pied pour surveiller et déterminer les pratiques exemplaires.
- Le CMT a tenu la première Journée d'appréciation des employés le 14 février. C'était l'occasion pour les employés de prendre une pause, de recueillir des renseignements et de s'amuser. On avait organisé des conférences, des promenades en traîneau, des séances de dépistage de l'hypertension et des spectacles de musique. Les commentaires amassés indiquent que cette initiative a été fort bien reçue et qu'elle deviendra un événement annuel. Le CMT a fait des efforts concertés pour coordonner les initiatives de mieux-être au sein de l'organisme. Récemment, le CMT a proposé et entériné la décision selon laquelle trois entrées de ses immeubles seraient sans fumée. De plus, l'organisme a administré à environ 1 500 employés le vaccin antigrippal. On continue de s'attaquer à la préoccupation concernant l'espace de bureau.

Possibilités de promotion de carrière

Le perfectionnement professionnel demeure un objectif primordial à Statistique Canada. L'organisme a créé des documents électroniques uniques sur le cheminement de carrière pour aider les employés et les mentors dans la planification du perfectionnement professionnel et le choix des options. Ces documents contiennent des renseignements sur les attributs, les qualifications et la formation rattachées aux niveaux à l'intérieur des parcours de carrière des groupes professionnels. L'an dernier, les premiers documents électroniques sur le cheminement de carrière de l'organisme ont été diffusés sur le Réseau de communications internes pour quatre des principaux groupes professionnels.

Ces documents suscitent beaucoup d'intérêt et les employés s'en servent pour planifier leur carrière et se préparer aux concours génériques. L'organisme utilise ces concours afin de s'attaquer à l'équité du personnel, aux problèmes d'horaire liés aux importantes actions de dotation et au défi du volume de dotation requis pour combler les postes vacants. L'an passé, pour surveiller les concours génériques, Statistique Canada a créé le Comité directeur supérieur de la dotation. Ce dernier est chargé de coordonner ces mégaprocessus, d'assurer leur cohérence et de surveiller le rythme d'attribution des promotions et la mobilité afin de protéger la base de connaissances et de

Infrastructure de la connaissance : sondage d'opinion auprès des employés



Comme l'indique le tableau ci-contre, Statistique Canada a obtenu des résultats très positifs au Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 1999. Ses résultats ont généralement été supérieurs à ceux de la moyenne de la fonction publique. Tout de même, l'organisme n'a cessé de déployer des efforts l'an dernier pour améliorer le milieu de travail de ses employés, surtout dans le domaine de la prévention du harcèlement et de la divulgation interne, du mieux-être au travail et des possibilités de promotion de carrière. L'organisme attend aussi les résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2002, qui devraient paraître cet automne.

Prévention du harcèlement, violence en milieu de travail, divulgation interne et équité en matière d'emploi

Durant l'année écoulée, Statistique Canada s'est d'abord employé à renforcer ses politiques et ses pratiques dans les domaines de la prévention du harcèlement, de la violence en milieu de travail et de la divulgation interne. Le Programme de prévention du harcèlement de l'organisme a été mis à jour. Il insiste maintenant davantage sur la médiation et le règlement extra-judiciaire des différends. L'organisme a également instauré une politique sur la violence en milieu de travail en collaboration avec les syndicats. Pour mettre l'accent sur l'importance que Statistique Canada accorde à un milieu de travail positif, l'un de ses principaux cadres supérieurs, un statisticien en chef adjoint (SCA), a été nommé agent responsable de l'administration de la Politique sur la divulgation interne d'information concernant des actes fautifs au travail et un autre SCA est devenu président du Comité de l'équité en matière d'emploi de l'organisme.

Bien-être au travail

En février 2001, Statistique Canada a formé le Comité sur le mieux-être au travail (CMT) pour examiner et surveiller les programmes de mieux-être, formuler des recommandations quant aux changements mesurables et aux programmes pratiques qui amélioreraient le mieux-être, et communiquer au personnel les initiatives en matière de mieux-être. Le CMT a été plutôt actif depuis ses débuts. Pour faire progresser les initiatives en matière de mieux-être, un certain nombre de groupes de travail devaient mettre en application les objectifs décrits dans le plan d'action et mener les activités du CMT. À l'heure actuelle, des groupes de travail se penchent sur les sujets suivants : la charge de travail, les pratiques exemplaires et les prix, la participation des employés, la vie active et les communications.

Voici les principales réalisations de l'an dernier par les groupes de travail :

- Le groupe de travail sur les communications a créé un « site web sur le mieux-être » qui montre les programmes offerts au sein de l'organisme, présente aux employés de l'information sur le mieux-être et permet au CMT de communiquer plus facilement avec le personnel. En outre, ce groupe de travail a donné des séances d'information opportunes sur l'heure du dîner

En voici les faits saillants :

- La création d'un ensemble complet de données pour les années de revenu 1999 et 2000 des entreprises a contribué à réduire le nombre de questions dans les enquêtes-entreprises.
- L'organisme a mis au point une norme pour un plan comptable. Ce plan permet de coupler les données administratives et des données statistiques sélectionnées et accroîtra directement la capacité de substituer des données administratives aux données d'enquête sur l'exploitation des entreprises. En outre, le plan est de plus en plus utilisé pour mieux harmoniser les questionnaires d'enquête et les méthodes comptables des entreprises, réduisant du coup le fardeau de déclaration de ces dernières.
- Une initiative a été lancée pour remplacer les données d'enquête par des données tirées des dossiers de la TPS pour une forte proportion des répondants à une enquête mensuelle sur les industries des services alimentaires.
- Une modification à la *Loi de l'impôt sur le revenu,* annoncée dans le cadre du budget de 2000, permet au statisticien en chef de partager, à des fins de recherche et d'analyse seulement, des données statistiques sur les opérations des entreprises (depuis 1997) avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux. Ce partage pourrait alléger le fardeau de réponse des enquêtes-entreprises dans l'avenir.

Malgré les avantages que présente l'utilisation de dossiers administratifs, de sérieuses préoccupations face à la protection des renseignements personnels et contraintes en matière de confidentialité en limitent l'utilisation. Bien sûr, l'organisme ne produit que des estimations statistiques globales et conserve dans la plus stricte confidentialité, comme l'exige la *Loi sur la statistique,* le contenu des déclarations de revenus des particuliers et des questionnaires d'enquête remplis.

Déclaration électronique des données

En 2001-2002, un projet pour offrir plus rapidement l'option de déclaration électronique des données (DED) offerte aux répondants des enquêtes auprès des entreprises et des enquêtes agricoles a reçu du financement de l'initiative Gouvernement en direct.

Des outils de collecte par DED ont été conçus et testés pour 11 enquêtes. En outre, on a modifié les environnements de collecte de données existants de façon à pouvoir intégrer les données déclarées par voie électronique à celles provenant des méthodes de collecte traditionnelles. On a mis en place des mécanismes de communication sécurisés pour protéger la confidentialité des renseignements transmis, au moyen d'Internet, à Statistique Canada par les répondants. Un site web particulier a également été conçu afin de satisfaire aux besoins des répondants des principales entreprises — habituellement de grandes entreprises. Il leur donne accès à un répertoire unifié de toutes les enquêtes auxquelles ils participent. Cela permet à une entreprise de mieux gérer ses réponses aux enquêtes et rend possible des communications bilatérales protégées avec l'agent de Statistique Canada chargé de coordonner les interactions de l'organisme avec cette entreprise.

Ces progrès font partie d'un projet pluriannuel qui vise à offrir une option de DED sécuritaire et conviviale à une majorité de répondants d'enquêtes auprès des entreprises et d'enquêtes agricoles.

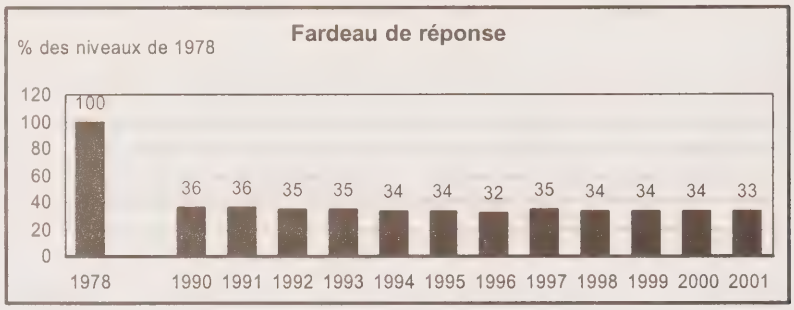
Capacité de collecte dans les bureaux régionaux

En raison de l'augmentation continue des travaux d'enquête menés au cours des dernières années, Statistique Canada a pris la décision cruciale d'ouvrir un nouveau site de collecte par satellite à Sherbrooke (Québec) et d'agrandir le bureau de Sturgeon Falls (Ontario). Cette nouvelle installation et cet agrandissement permettront à l'organisme de s'attaquer à la grande charge de travail tout en contribuant à créer de l'emploi en région.

Infrastructure nationale de la connaissance statistique

Infrastructure de la connaissance : calcul du fardeau de réponse imposé aux entreprises

Réduire et contrôler le fardeau de réponse demeurent de grandes priorités pour Statistique Canada, qui doit tout de même continuer à répondre aux besoins en information statistique essentielle des Canadiens.



Chaque année, l'organisme établit un indicateur du fardeau de réponse des entreprises à partir de la fréquence de l'enquête, du nombre de répondants et du temps estimé requis pour remplir un questionnaire. Sont exclus du calcul le recensement quinquennal de l'agriculture et d'autres enquêtes uniques.

En 2001, après être demeuré inchangé pendant trois années consécutives, le fardeau de réponse a légèrement diminué, s'établissant, comme l'illustre le graphique ci-contre, à 33 % des niveaux de 1978.

Si le fardeau de réponse a diminué, c'est surtout parce que Statistique Canada a réalisé moins d'enquêtes auprès des entreprises en 2001 (réduisant leur nombre de plus de 5 %) et que la taille globale de l'échantillon s'en est trouvée diminuée (de 4 %) par rapport à 2000. L'organisme a utilisé des méthodes d'échantillonnage plus efficaces, a supprimé un certain nombre de questions des enquêtes permanentes et a continué de mettre l'accent sur l'utilisation des données administratives et sur la mise en œuvre de la déclaration électronique des données. Ces initiatives ont aidé à contrôler le fardeau global imposé aux entreprises.

Infrastructure de la connaissance : utilisation de données administratives en remplacement des enquêtes et autres moyens de déclaration et de collecte des données

En 2001-2002, Statistique Canada a continué de chercher de nouveaux moyens de collecte de données fondés sur la technologie moderne, d'autres moyens de déclaration des données ainsi que des nouvelles sources de données administratives. Grâce à l'utilisation accrue de dossiers administratifs au lieu d'enquêtes menées directement auprès des répondants, l'organisme a pu réduire considérablement le fardeau de réponse depuis quelques années.

À cet égard, Statistique Canada continue à collaborer étroitement avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada pour exploiter, à des fins statistiques, les données fiscales fournies par les entreprises canadiennes. On obtient ces données par le truchement du système d'imposition sur le revenu des sociétés (en faisant appel à un certain nombre d'annexes, surtout à l'Index général des renseignements financiers), du régime d'imposition des entreprises non constituées en sociétés, du système des comptes de retenues sur la paye des employeurs et du processus de versement de la taxe sur les produits et services (TPS).

Utilisation de systèmes de classification type

L'utilisation de systèmes de classification type par les enquêtes garantit la rigueur et l'uniformité entre ces dernières, leur permettant ainsi d'être cohérentes les unes avec les autres. Le tableau qui suit fait état de l'utilisation de divers systèmes de classification type par certaines grandes enquêtes menées par Statistique Canada.

Tableau 7 : Utilisation de systèmes de classification type pour certaines enquêtes

Enquêtes principales	Classification type des industries (CTI) de 1980	Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)	Classification type des biens ou Système harmonisé	Classification type des professions	Classification géographique type
Enquête sur la population active[1]		✓	✱	✓	✓
Indice des prix à la consommation[2]		✱		✱	✓
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières		✓	✓	✱	✓
Commerce international[3]	✱	✓	✓	✱	✓
Enquête mensuelle sur le commerce de gros et Enquête mensuelle sur le commerce de détail[4]	✓	✓	✱	✱	✓
Produit intérieur brut mensuel et trimestriel	✓	✓	✓	✱	✱
Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures		✓	✱	✱	✓
Relevé trimestriel des états financiers		✓	✱	✱	✱
Indices des prix des produits industriels[5]	✓	✓	✓	✱	✓

Notes : ✓ Indique que la classification est utilisée.
✱ Indique que la classification ne s'applique pas.

1. Convertie en 1998-1999 de la CTI de 1980 au SCIAN.
2. Étant donné la nature de l'enquête (établissement du prix du panier de provision), l'IPC utilise son propre système de classification pour les produits.
3. La Division du commerce international produit maintenant des données sur le commerce selon le SCIAN dans le cadre de son programme régulier.
4. Ces programmes utilisent des groupements d'activités basés sur la CTI de 1980 comme principale classification des industries.
5. Depuis la diffusion de l'indice des prix des produits industriels en octobre 2001, la production de cet indice est fondée sur le SCIAN plutôt que sur la CTI de 1980.

1. L'utilisation de cadres conceptuels, tels que le Système de comptabilité nationale, comme base pour le regroupement des données statistiques sur certains secteurs ou aspects de la conjoncture canadienne;

2. L'utilisation de définitions normalisées pour les concepts, les variables et les classifications utilisés, ainsi que pour les populations et les unités statistiques auxquelles elles s'appliquent;

3. L'utilisation de méthodes de collecte et de traitement uniformes en vue de la production des données statistiques pour l'ensemble des enquêtes.

En 2001-2002, un certain nombre de normes nouvelles ou révisées ont été publiées en vertu de la Politique concernant les normes de Statistique Canada. Elles comprennent la Classification géographique type de 2001, la Classification nationale des professions pour statistiques de 2001, le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) de 2002 et la Classification type des biens de 2000. Une norme a également été émise en 2001-2002 sur la déclaration par les entreprises d'information sur leur situation financière et leur rendement, en vertu de laquelle un plan comptable a été établi pour la communication à Statistique Canada de toute information financière fournie par les entreprises. Cette norme, qu'on s'affaire à mettre en œuvre pour les enquêtes auprès des entreprises, joue un rôle important dans l'établissement d'une norme internationale appelée Extensible Business Reporting Language.

À l'échelle internationale, l'organisme a continué à travailler au Projet de Système de classification des produits de l'Amérique du Nord. L'objectif de ce projet consiste à élaborer une classification harmonisée des produits pour le Canada, les États-Unis et le Mexique. Cette classification devrait couvrir l'univers complet du secteur des services d'ici 2007. La première phase du projet a été terminée en 2000-2001 et comprenait les produits de certaines industries de quatre secteurs du SCIAN : information; finance; services professionnels, scientifiques et techniques; et services administratifs et de soutien. En 2001-2002, la deuxième phase du projet s'est enclenchée. Durant cette phase, on définira les produits de certaines industries dans les secteurs suivants : transports; éducation; santé; hébergement et services de restauration; et arts, spectacles et loisirs. Statistique Canada a également commencé à travailler à la structure d'agrégation pour la classification complète.

Dans le cadre du projet de convergence, qui cherche à mieux harmoniser le SCIAN et la classification européenne des industries, un groupe de travail formé de représentants des organismes statistiques visés a formulé un scénario de convergence. Ce scénario a été présenté à la Commission de statistique des Nations Unies en mars 2002. En conséquence, on a élargi la portée du projet pour en faire un intrant majeur au moment de la prochaine révision prévue de la Classification internationale type, par industrie. On a également reçu un appui pour consulter les intervenants sur le scénario de convergence en 2002-2003.

Afin d'atteindre le troisième objectif stratégique énoncé précédemment, Statistique Canada a mis sur pied le Comité de stratégie logicielle du Bureau. Le mandat de ce comité est de surveiller et de promouvoir le développement et la réutilisation de composantes logicielles communes aux programmes d'enquête afin de réduire et de gérer l'éventail des logiciels tout en accroissant l'utilisation de méthodes de collecte et de traitement homogènes pour la production de données statistiques dans l'ensemble des enquêtes.

examine ces rapports dans le but de maximiser la pertinence des programmes de l'organisme pour les partenaires.

Possibilité d'interprétation des données

La possibilité d'interprétation des données statistiques dépend de la disponibilité de renseignements additionnels et des métadonnées nécessaires pour les interpréter et les utiliser correctement. Cette information comprend habituellement les concepts sous-jacents, les variables et les classifications utilisés, les méthodes de collecte de données et de traitement de celles-ci, ainsi que des indications de l'exactitude des données statistiques.

La possibilité d'interprétation des produits de l'organisme est augmentée lorsqu'on veille à ce que les diffusions officielles dans *Le Quotidien* exposent clairement les principaux résultats de la publication de façon à illustrer leur pertinence et à les rendre plus faciles à utiliser par les médias qui les publient.

Possibilité d'interprétation : disponibilité des descripteurs de qualité et des notes techniques

La Politique visant à informer les utilisateurs sur la qualité des données et la méthodologie de Statistique Canada exige qu'une description des concepts et des méthodes utilisés pour la collecte et le dépouillement des données, de même que de l'information sur l'exactitude des données soient fournies pour l'ensemble de ses produits statistiques. L'organisme a mis à jour cette politique il y a quelques années et effectue une vérification interne en 2002-2003 pour déterminer la conformité à celle-ci. La Base de métadonnées intégrées (BMDI) de Statistique Canada est un important outil de mise en œuvre de la politique.

La BMDI est un dépôt central de méta-information sur les programmes statistiques de l'organisme. Elle fournit aux utilisateurs de l'information sur chacun des 400 programmes d'enquête actifs de l'organisme, y compris une description générale du programme et des renseignements sur les sources de données, les méthodes et l'exactitude des données. On a fortement accru l'étendue et l'accessibilité de la BMDI sur le site web externe de Statistique Canada en 2001-2002. Pour compléter cette initiative, l'organisme s'affaire actuellement à charger les définitions des concepts et des variables qui sont mesurées dans le cadre de chaque programme statistique ainsi que leur classification.

Cohérence de l'information

On entend par cohérence de l'information statistique le degré auquel cette dernière peut être compatible avec d'autres données statistiques à l'intérieur d'un vaste cadre analytique, et ce, au fil du temps. L'utilisation de concepts, de classifications et de populations-cibles standards favorise la cohérence, tout comme l'utilisation de méthodes communes à l'ensemble des enquêtes. La cohérence ne signifie pas nécessairement une correspondance numérique complète.

Statistique Canada vise à s'assurer que les données qu'il produit dressent un profil uniforme et cohérent de l'économie, de la société et de l'environnement au Canada, et que ses divers ensembles de données puissent être analysés conjointement et parallèlement aux données d'autres sources.

À cette fin, Statistique Canada s'est fixé trois objectifs stratégiques :

certain nombre de mesures ont été mises en place afin de permettre à l'organisme d'améliorer la prestation de ses services et d'en surveiller l'évolution de **manière continue.**

Service et normes de service

Pour répondre aux besoins des clients, les Services consultatifs offrent un point d'accès unique à Statistique Canada par l'intermédiaire d'un réseau de bureaux situés d'un bout à l'autre du pays.

L'organisme publie ses normes de service à la clientèle sur son site web et fournit aux utilisateurs de données le nom d'une personne-ressource avec laquelle communiquer s'ils ne sont pas satisfaits du service reçu. Au fil des ans, l'organisme a reçu très peu de plaintes. L'an dernier, un module d'acheminement des courriels, Contactez-nous, a été ajouté au site web, et l'organisme a reçu plus de 37 000 messages électroniques, auxquels il a répondu.

Enfin, un service d'assistance aux clients est offert aux utilisateurs de tous les produits électroniques de Statistique Canada, y compris des services commerciaux sur Internet. Ce service, qui teste aussi les produits du point de vue de l'utilisateur avant de les mettre sur le marché, fait connaître les réactions aux concepteurs afin d'assurer l'amélioration continue des produits.

Fichier de restriction des contacts avec les clients

Durant l'année écoulée, Statistique Canada a maintenu le Fichier de restriction des contacts avec les clients et a donné de la formation sur son utilisation. Cette base de données a été élaborée pour donner suite aux préoccupations grandissantes des consommateurs face à la manière dont on traite les renseignements personnels fournis pour effectuer les transactions commerciales. Dès qu'on leur demande de fournir des renseignements personnels pour effectuer une transaction, y compris sur Internet, les clients sont informés de la façon dont cette information est utilisée et protégée. Les clients peuvent alors préciser qu'ils refusent qu'on communique avec eux pour de futures activités de promotion ou de recherche.

Formation axée sur la clientèle

Dans le cadre d'une autre initiative lancée pour promouvoir l'excellence du service à la clientèle de l'organisme, une série d'ateliers axés sur la clientèle a été élaborée et offerte par la Division du marketing en tant que partie intégrante des programmes de formation offerts par Statistique Canada à ses employés. Parmi les sujets abordés, mentionnons : le service à la clientèle, qui consiste en un atelier destiné au personnel de première ligne; la gestion dans un service public axé sur la clientèle, atelier destiné aux gestionnaires ayant des responsabilités à l'égard du service à la clientèle. Ces ateliers font ressortir l'importance de la mise en place de mécanismes pour obtenir les commentaires des clients par rapport à la prestation des services. Un atelier portant sur la mesure de la satisfaction de la clientèle aide les secteurs de programme qui doivent préparer des rapports de programme réguliers à établir des modèles en matière de satisfaction de la clientèle et à déterminer quels sont les aspects du service qui pourraient nécessiter des améliorations. Étant donné l'importance d'Internet comme outil principal de diffusion de l'organisme, on a également préparé, à l'intention des divisions auteures, un atelier intitulé Rédaction pour le Web afin d'assurer la convivialité du contenu du site web. Jusqu'à présent, plus de 1 431 employés ont participé à ce programme de formation, qui a largement contribué à l'instauration d'une solide approche axée sur la clientèle dans tout l'organisme.

En plus d'encourager l'étude sur les besoins des clients, Statistique Canada a précisé que tous les programmes offrant des produits ou des services incluent les résultats d'enquêtes portant sur la satisfaction de la clientèle dans leurs examens quadriennaux des programmes. La haute direction

Partenariat avec le milieu universitaire

L'Initiative de démocratisation des données (IDD), qui offre au milieu universitaire un accès abordable et équitable aux données de Statistique Canada, a été lancée en 1996 comme projet pilote d'une durée de cinq ans et est devenue un programme permanent en 2001. Quelque 66 établissements membres acquittent des frais nominaux pour avoir accès aux produits de données électroniques courants de Statistique Canada. À l'heure actuelle, la collection de l'IDD comprend plus de 14 000 fichiers de données et de métadonnées. Pour mesurer l'impact que l'IDD a eu sur le milieu universitaire, une recherche de mentions de l'Enquête nationale sur la santé de la population a été menée en 2001. Les résultats montrent que l'utilisation de ces données est montée en flèche lorsqu'elles sont devenues disponibles par l'intermédiaire de l'IDD. En fait, le milieu universitaire a publié davantage d'études utilisant ces données que ne l'ont fait ensemble Statistique Canada et les autres ministères. Un comité consultatif externe, composé de représentants de divers établissements membres, donne des conseils relatifs au projet.

En 2001, les membres de l'IDD ont participé à différents ateliers au cours desquels des représentants des bibliothèques d'établissements membres ont reçu de la formation sur les méthodes et les concepts statistiques ainsi que sur l'utilisation et la manipulation des données. L'IDD est au premier plan de la création et de la diffusion d'une culture statistique au Canada.

Programme des centres de données de recherche

Le Programme des centres de données de recherche (CDR) constitue un autre exemple de partenariats encouragés par Statistique Canada. Ce programme, le premier pilier de l'Initiative canadienne sur les sciences sociales, bat son plein depuis deux ans. Le réseau comprend neuf CDR situés dans les établissements suivants : Université Dalhousie, Université du Nouveau-Brunswick, Université de Montréal, Université de Toronto, Université McMaster, Université de Waterloo, Université de Calgary, Université de l'Alberta et Université de la Colombie-Britannique. Chaque CDR représente un partenariat entre les grandes universités de cette région. Plus de 120 projets de recherche sont en cours de réalisation dans les CDR par certains des plus grands spécialistes en sciences sociales au Canada et certains chercheurs prometteurs. On pense que l'existence du réseau de CDR amènera d'éminents spécialistes en sciences sociales à s'affilier à des établissements canadiens. On prévoit également que le réseau incitera de talentueux diplômés à choisir d'étudier dans les universités canadiennes. Il y a des indications que les deux phénomènes commencent à se produire. Le Programme des CDR est un exemple de collaboration et de partenariat fructueux entre Statistique Canada, le Conseil de recherche en sciences humaines (CRSH) du Canada et le milieu universitaire au Canada.

L'objectif du second pilier de l'Initiative canadienne sur les sciences sociales est de renforcer et de développer plus à fond les programmes de formation sur l'utilisation de données d'enquête complexes. À cette fin, Statistique Canada et le CRSH parrainent conjointement le quatrième cycle des programmes de formation d'été en ce qui concerne les nouvelles méthodes d'analyse quantitative. Plus de 600 étudiants ont reçu de la formation sur les méthodes avancées au cours des quatre dernières années. Le cycle actuel des programmes de formation d'été se poursuivra durant les trois prochaines années.

Accessibilité : satisfaction des clients

En tant qu'organisme de services, Statistique Canada est conscient que son efficacité dépend fortement de sa capacité de satisfaire les besoins des utilisateurs. Tel qu'il est illustré ci-après, un

GéoConnexions financée par le gouvernement fédéral. La Base nationale de données géographiques (BNDG) est une infrastructure commune dont les deux organisations assurent le soutien. Elle permet d'apporter au réseau routier numérique un beaucoup plus grand nombre de mises à jour que ne pourrait le faire séparément l'une ou l'autre partie et limite le déploiement d'efforts en double. L'an dernier, des fichiers de données de sources diverses — dont les provinces, les municipalités et le secteur privé — ont été utilisés pour mettre à jour la BNDG. Ces mises à jour ont permis de produire, en vue du Recensement de 2001, des cartes de collecte des collectivités en pleine expansion plus à jour que celles générées dans le passé. En outre, le réseau routier numérique assure une couverture nationale complète des îlots (pâtés de maisons dans les régions urbaines et entités analogues circonscrites par des caractéristiques stables telles que les routes dans les régions rurales) qui sont très stables au fil du temps.

Partenaires de l'éducation : Programme d'approche en éducation

Grâce à son travail avec des spécialistes des programmes d'études et des éditeurs de manuels, Statistique Canada commence à voir se réaliser le principal objectif de son Programme d'approche en éducation : amener les élèves et les enseignants à utiliser les données canadiennes et les concepts statistiques dans les écoles, de la maternelle aux études postsecondaires.

Les faits saillants du programme pour 2001 sont impressionnants :

- Les élèves représentent maintenant près de 40 % des utilisateurs qui accèdent au site de l'organisme chaque jour, se tournant vers Statistique Canada pour obtenir de l'information utile à leurs devoirs et leurs projets.
- Plusieurs nouveaux manuels et didacticiels faisant expressément référence au site de l'organisme ou présentant des façons d'utiliser les données de Statistique Canada ont été diffusés et, pour la première fois, des microdonnées ont été offertes pour utilisation en classe.
- Plus de 8 000 établissements sont inscrits parmi les utilisateurs d'E-STAT, le produit éducatif de l'organisme.
- Les représentants du programme dans les régions ont offert, au moyen d'ateliers et de présentations, de la formation à plus de 3 000 enseignants durant l'année scolaire.
- Le Recensement de 2001 a permis de maintenir la visibilité de Statistique Canada dans les écoles canadiennes. Plus de 28 000 trousses de l'enseignant sur le recensement ont été demandées et distribuées aux enseignants. Chaque trousse comprend des outils pour aider les enseignants de tous les niveaux à initier les élèves au recensement et à son importance, et à encourager ces derniers à poursuivre la discussion à la maison.

À un niveau très fondamental, le Programme d'approche en éducation mobilise les employés de Statistique Canada, faisant d'eux des émissaires de l'organisme auprès de la collectivité. Ils sont invités à travailler jusqu'à deux heures par semaine avec les élèves pour les faire profiter de leurs compétences dans les domaines des mathématiques et des technologies. L'an dernier, plus de 120 employés ont travaillé dans les écoles pour appuyer les enseignants et aider les enfants.

des nouvelles pratiques de l'industrie pour réagir aux besoins du marché et aux technologies en évolution dans le domaine de la diffusion de l'information. Ces consultations ont joué un rôle important dans un examen en profondeur des pratiques d'octroi de licences mené avant la diffusion des données du Recensement de 1996 et un rôle de premier plan dans l'introduction de modifications ultérieures à ces pratiques avant la diffusion des données géographiques et démographiques du Recensement de 2001. Elles ont également permis de guider la formulation de nouvelles modalités de contrat pour les partenaires dans la distribution des données de CANSIM durant la dernière année, et ce, dans le contexte de l'introduction de la base de données de CANSIM II.

Partenaires du secteur public

Statistique Canada maintient des partenariats actifs avec les coordonnateurs statistiques de chaque gouvernement provincial et territorial. Il leur fournit une vaste gamme de produits d'information afin qu'ils puissent répondre aux besoins en information statistique de leurs administrations provinciales et territoriales respectives. En outre, il a récemment conclu avec eux une entente leur permettant d'élargir l'accès aux données de CANSIM à moindre coût.

Les partenariats avec le secteur public gagneront en importance au fur et à mesure qu'un nombre croissant de ministères et d'organismes fédéraux et provinciaux fourniront de l'information à leurs clientèles par Internet. Pour faciliter ce processus tout en respectant ses obligations de recouvrement des coûts, Statistique Canada a commencé à revoir ses pratiques d'octroi de licences non commerciales.

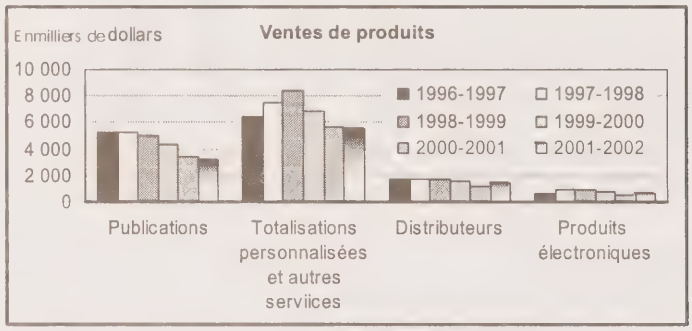
D'autre part, l'organisme continue à participer à de nombreux projets pilotes en ligne du gouvernement fédéral comme ExportSource et Investir au Canada. Ses données sont accessibles par l'entremise des trois passerelles du Site du Canada et de la plupart des grappes électroniques introduites en 2000-2001 dans le cadre de l'initiative Gouvernement en direct.

Il convient de souligner des initiatives spéciales dans les domaines suivants :

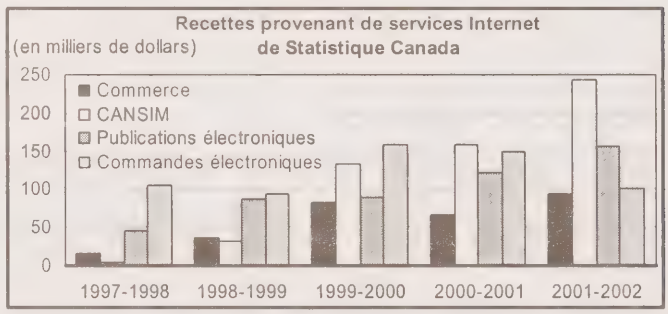
- ***Santé :*** Les priorités de Statistique Canada sont établies avec le concours du conseil d'administration de l'Institut canadien d'information sur la santé, qui comprend notamment des hauts représentants des provinces et du secteur privé ainsi que le statisticien en chef.
- ***Éducation :*** Le Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation est une création mixte de Statistique Canada et du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada). Ce groupe, qui est composé du statisticien en chef et des sous-ministres provinciaux et territoriaux de l'Éducation, conseille le statisticien en chef au sujet du programme de la statistique de l'éducation de Statistique Canada.
- ***Justice :*** Le Conseil de l'information juridique, qui se compose de sous-ministres fédéraux et provinciaux responsables des politiques et des programmes en matière de justice ainsi que du statisticien en chef, fait des recommandations à ce dernier au sujet du programme de la statistique juridique du Centre canadien de la statistique juridique de Statistique Canada.
- ***Transport local :*** Un consortium d'administrations provinciales et municipales travaille en partenariat avec Statistique Canada à coder la variable du lieu de travail aux échelons géographiques inframunicipaux. Cela permet de produire des données qui aident les planificateurs des politiques de transport et de développement urbain à faire leur travail.
- ***Données géographiques :*** Statistique Canada et Élections Canada travaillent de concert pour assurer le maintien et l'expansion d'un réseau routier national numérique. On voit déjà dans le réseau un modèle et une base qu'il serait possible d'appliquer à plus grande échelle pour construire l'Infrastructure canadienne de données géospatiales, qui fait partie de l'initiative

- **CANSIM :** Il s'agit d'une base de données portant sur plusieurs sujets qui fournit des données statistiques sur le travail, le transport, la population, les finances, le commerce international, la fabrication, les prix et bien plus encore. À ce titre, CANSIM offre aux Canadiens un accès à une base de données électronique exhaustive de toutes les statistiques de séries chronologiques publiées et d'une sélection de tableaux recoupés. Tous les liens de Statistique Canada à partir du *Quotidien,* du catalogue en ligne et des publications de l'organisme renvoient maintenant aux tableaux de CANSIM II. En 2001-2002, les recettes provenant du commerce électronique de CANSIM II s'établissaient à plus de 200 000 $.

- **Produits et services spéciaux :** Les coûts totaux liés à l'élaboration, la production, la distribution et l'appui de ces produits — surtout des CD-ROM accompagnés d'importants outils logiciels et de bases de données — sont recouvrés. On s'attend à ce que chaque produit équilibre les recettes et les coûts. Des séminaires et des ateliers portant sur l'utilisation des produits statistiques sont également facturés selon cette approche à recouvrement des coûts.



- **Produits et services personnalisés :** Le coût total lié à la fourniture de ces produits particuliers revient au client. Ces produits comprennent des totalisations spéciales (souvent tirées de données non publiées et pour des régions non normalisées), l'intégration de plusieurs sources ainsi que des emballages et des analyses particuliers. Ces services sont principalement fournis par l'entremise d'un service d'analyste-conseil dans les bureaux des Services consultatifs de l'organisme partout au Canada.



Accessibilité : partenariats

L'accès aux produits et services de Statistique Canada est également facilité grâce aux partenariats avec diverses organisations des secteurs privé et public.

Partenaires du secteur privé

Depuis 1981, un groupe de distributeurs secondaires du secteur privé, dont le nombre s'élève à plus de 40, sont titulaires d'une licence leur autorisant de réorganiser et revendre les données (surtout les fichiers de CANSIM, du recensement et de la géographie). Ces entreprises fournissent généralement une valeur ajoutée aux données de Statistique Canada afin de combler les besoins particuliers des consommateurs et des spécialistes des marchés interentreprises.

Les consultations continues avec les distributeurs et les intervenants clés de l'industrie de l'information au Canada, qui est en expansion, permettent à l'organisme de rester à la fine pointe

encore davantage d'information. Voici les principaux produits et services qui donnent accès, sans frais, aux données de Statistique Canada :

- ***Le Quotidien :*** Le véhicule officiel de diffusion des données de Statistique Canada fournit aux médias d'information — et à 4 104 abonnés de ce produit électronique (organisations et grand public) — des résumés des nouvelles données diffusées. En 2001-2002, le nombre d'abonnements électroniques a augmenté de 50 % par rapport à l'année précédente.
- **Services consultatifs :** Huit bureaux des Services consultatifs situés partout au Canada ainsi que les divisions spécialisées de l'organisme répondent aux demandes de renseignements téléphoniques des Canadiens.
- **Publications dans les bibliothèques :** Statistique Canada participe activement au Programme des services de dépôt (PSD). Il est possible de consulter toutes les publications produites par l'organisme dans des bibliothèques d'un bout à l'autre du pays. On trouve ces publications sous format imprimé ou en version électronique — publications électroniques — dans Internet. En 2001-2002, l'organisme a distribué 17 223 publications aux bibliothèques par l'entremise du PSD, un nombre en hausse de 21 % par rapport à l'année précédente.
- **Internet :** En tant que principal moyen utilisé à Statistique Canada pour servir les utilisateurs d'information, le site web permet à l'organisme de répondre aux besoins d'un plus grand nombre de Canadiens, chiffre jamais inégalé dans le passé. Le nombre moyen de visites quotidiennes sur le site de l'organisme s'établit à 23 500.
- Le module **Le Canada en statistiques** consiste en un ensemble de tableaux organisés par thème qui fournissent un portrait statistique sommaire du Canada. Les tableaux ont été conçus pour une visualisation à l'écran et sont mis à jour quotidiennement à 8 h 30 de façon dynamique, à partir de CANSIM, lorsque les nouvelles données sont diffusées dans *Le Quotidien.*
- Le module **Profils des communautés** comprend de l'information gratuite sur toutes les collectivités canadiennes (villes, villages, réserves et établissements indiens), les régions métropolitaines et les régions sociosanitaires. On peut également utiliser la fonction de cartographie.
- Le module **Ressources éducatives** fournit une vaste gamme de renseignements et d'outils pour appuyer, dans les écoles secondaires, les activités d'enseignement et les projets de recherche des élèves. Outre les données statistiques, ce module offre des plans de leçon et des trousses de l'enseignant qui sont des compléments du Programme d'approche en éducation.
- L'**Initiative de démocratisation des données** fournit des copies de tous les fichiers de données électroniques aux établissements d'enseignement et aux bibliothèques de données, où elles peuvent être utilisées sans frais à des fins d'enseignement et de recherche.

La plupart des utilisateurs d'information détaillée et en grandes quantités en ont besoin par affaire, qu'il travaillent au sein des administrations publiques ou dans le secteur privé. On facture à ces utilisateurs les prix qui couvrent le coût associé à leurs besoins particuliers. Les infrastructures technique et de service requises pour les activités de recouvrement des coûts, et financées par ces dernières, sont exploitées pour les activités de diffusion gratuites et « d'intérêt général ». Cela a favorisé une augmentation continue du nombre de produits accessibles sans frais.

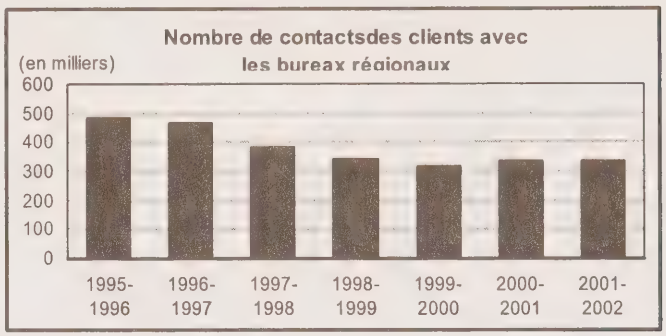
L'organisme utilise des pratiques de recouvrement des coûts pour les principales catégories de produits et services suivantes :

- **Publications (imprimées et électroniques) :** Les coûts « post-manuscrits » liés à la fourniture de copies personnelles de ces produits normalisés sont recouvrés.

extrêmement élevé. De nombreux journaux ont continué de publier des reportages détaillés dans les semaines qui ont suivi le 12 mars.

Accessibilité : contacts des clients avec les bureaux régionaux

Statistique Canada répond gratuitement aux demandes courantes de renseignements. Des données et des conseils sur la façon d'accéder aux renseignements statistiques et de les utiliser sont fournis aux demandeurs. Pour les demandes plus complexes, les bureaux régionaux offrent, contre recouvrement des coûts, des services consultatifs aux clients. La demande de ces services personnalisés continue d'augmenter.



Les personnes qui visitent les centres de consultation de l'organisme ont accès gratuitement aux publications de Statistique Canada. Un service de renseignements sans frais et des services de messagerie électronique servent à répondre aux questions souvent posées, pour assurer que tous les non visiteurs, y compris les Canadiens qui ne vivent pas près d'un bureau régional, jouissent d'un accès égal à l'information. (Veuillez consulter la section V du présent rapport pour obtenir les coordonnées des bureaux régionaux.)

En 2001-2002, plus de 339 000 personnes ont envoyé des demandes de renseignements aux Services consultatifs. L'augmentation par rapport à l'année précédente témoigne de l'utilisation accrue d'Internet comme outil de communication et comme moyen de répondre aux besoins en information. Le volume et la complexité des demandes de renseignements publiques auxquelles répondent les Services consultatifs ne cessent d'augmenter avec le volume et la complexité des données offertes sur le site web de Statistique Canada. De plus en plus, les agents des renseignements reçoivent des demandes de recherche non seulement par l'entremise du numéro 1 800, mais également par courriel et télécopieur au numéro 1-877.

Accessibilité : ventes

En tant qu'organisme statistique national, Statistique Canada comble les besoins en information d'une vaste gamme d'utilisateurs — les entreprises, les syndicats, les établissements universitaires, les médias, le grand public et tous les ordres de gouvernement. L'objectif global de l'organisme est de rendre accessible, dans une large mesure, ses données statistiques de façon à ce que le public canadien soit bien informé sur les conditions sociales, économiques et générales dans lesquelles il vit. La plupart des utilisateurs d'information appartiennent à deux grandes catégories. La première comprend les utilisateurs qui obtiennent leur information statistique des médias ainsi que les utilisateurs occasionnels. Ils constituent de loin le groupe le plus nombreux. L'organisme fait son possible pour offrir à ces derniers de l'information gratuite et conviviale. L'autre catégorie d'utilisateurs comprend les entreprises et les administrations publiques qui ont besoin d'un grand volume d'information spécialisée. L'organisme les facture selon le service reçu.

Statistique Canada fournit de l'information gratuite « d'intérêt général » sur une variété de sujets par l'entremise de divers canaux. Au fil du temps, les gains de rendement et les nouvelles technologies dans les programmes de diffusion ont permis à l'organisme d'offrir gratuitement

photographies tout en couleurs. Dans les trois heures de sa diffusion, le site avait enregistré plus de 300 000 demandes d'accès.

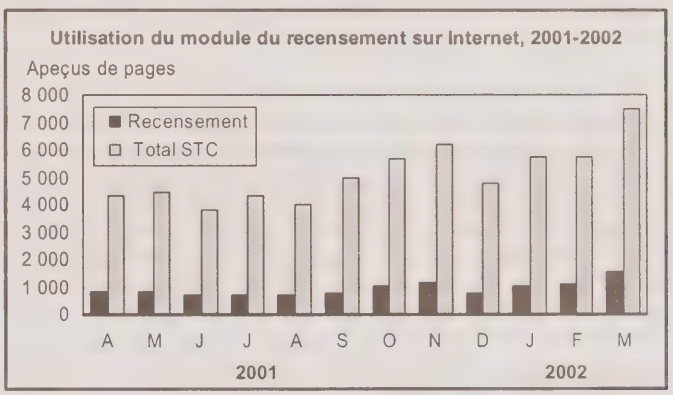
Fidèle à son engagement, Statistique Canada a réussi à accroître la portée de ses données « d'intérêt public », ajoutant du contenu aux modules Le Canada en statistiques et Profil des communautés. Il multipliera ses efforts pour agrandir et améliorer son site web. On s'attend à ce que la fréquentation du site continue à augmenter en raison d'activités régulières de marketing et de la participation active de l'organisme à diverses initiatives d'accès en ligne du gouvernement.

Gouvernement en direct

Par cette initiative clé, le gouvernement fédéral entend offrir tous ses services en ligne ou sur Internet aux Canadiens d'ici la fin de 2005.

Statistique Canada a également pris le rôle d'organisme responsable de deux « grappes électroniques » offertes sur le portail du gouvernement du Canada : Statistiques et analyses des entreprises sur le « Portail des affaires » et Économie sur le portail « Services pour les Canadiens ». Les deux font appel à un certain nombre de partenaires fédéraux, ce qui permet d'adopter une approche intégrée à l'information par le truchement d'un unique point de service. Au fur et à mesure qu'augmentera l'utilisation du site web de Gouvernement en direct, ces grappes (et d'autres pour lesquelles l'organisme fournit des données) permettront d'élargir de plus en plus l'accès à l'information de Statistique Canada.

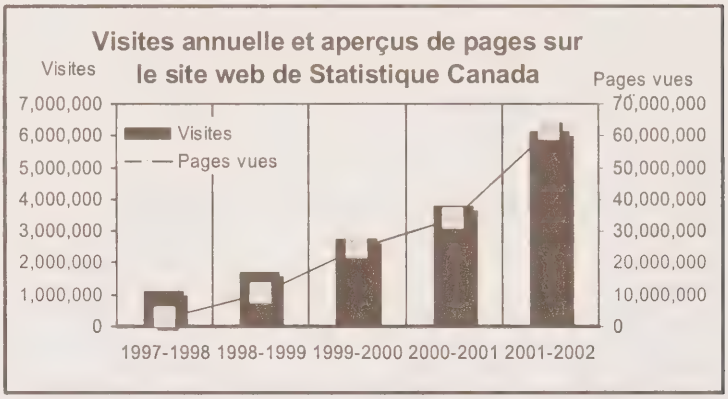
Le Recensement de la population et Internet : Statistique Canada a diffusé les premiers résultats du Recensement de 2001 — les chiffres de population et des logements pour tous les échelons de géographie — le 12 mars 2002, surtout sur Internet. Au même moment, il a diffusé une liste exhaustive des produits et outils de référence géographique pour l'analyse géographique des données.



Au cœur du site web se trouvent des tableaux interactifs présentant des chiffres de population et des logements pour tous les échelons géographiques, incluant la subdivision de recensement. Le site renferme également le nouvel outil géographique GéoRecherche, qui donne un accès public, par cartographie interactive, aux données sur la population et les logements pour toutes les unités géographiques, îlots compris. Le site Internet comprend aussi des cartes thématiques montrant les changements démographiques, des versions téléchargeables des cartes de référence et divers autres documents de référence, tout autant de progrès majeurs au chapitre des données offertes gratuitement.

Les premiers produits du Recensement de 2001 se sont révélés extrêmement populaires tant auprès du public que des médias, le site web de Statistique Canada n'ayant jamais été aussi occupé en une seule journée depuis sa création. La diffusion de cette information a été la principale nouvelle du jour de la plupart des journaux et des médias électroniques. Dans les jours qui ont suivi la diffusion, l'intérêt pour les outils interactifs du recensement et géographiques est demeuré

2001-2002, on a relevé une moyenne de 1 595 mentions par mois dans les médias, ce qui montre que les communiqués de l'organisme continuent à jouir d'une grande couverture dans les médias surveillés[7].



Accès par Internet : Dans les efforts qu'il déploie pour commercialiser et diffuser son information, Statistique Canada s'applique surtout à rendre celle-ci plus accessible à ses divers publics. Au fur et à mesure qu'évoluent les technologies, une proportion de plus en plus grande de clients de l'organisme ont accès à Internet, de sorte que le site de Statistique Canada (www.statcan.ca) devient le véhicule privilégié pour la diffusion des données et la transmission des produits. Depuis le lancement du site web de Statistique Canada en 1995, sa fréquentation n'a cessé d'augmenter, pour dépasser les 6,1 millions de séances d'utilisation. De plus, le total de pages visionnées dans le site web de Statistique Canada a presque triplé au cours des trois dernières années. Durant cette période, le nombre quotidien moyen de séances d'utilisation a progressé au même rythme, passant de 6 600 à 23 500.

La recherche globale sur le site web s'est transformée en une étude annuelle réalisée au moyen de sondages en ligne visant à obtenir du feedback des utilisateurs. Durant la période de deux ans (1999 à 2001), la proportion de répondants se disant satisfaits ou très satisfaits de leur expérience générale du site est passée de 71 % à 73 %. Les étudiants demeurent de grands utilisateurs du site, ceux des collèges et des universités y faisant 25 % des visites.

À l'heure actuelle, Statistique Canada offre la quasi-totalité de ses publications sur son site web. Bon nombre d'entre elles, en particulier celles qui renferment de nombreux tableaux statistiques, sont générées automatiquement à partir des données emmagasinées dans la principale base de données de Statistique Canada, c'est-à-dire CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). L'on est à remanier de la même manière les publications restantes.

Au nombre des activités clés menées l'an dernier figurent celles-ci :

- La version en ligne améliorée de CANSIM II a été diffusée en avril 2001, présentant des données sur la santé, la justice et d'autres nouveaux thèmes statistiques. Les utilisateurs finaux ont augmenté leur nombre d'extractions de plus de 50 %.
- Le module *Données pour les entreprises* a été ajouté en octobre 2001 pour offrir à la communauté des affaires un guichet unique donnant accès à l'information statistique gratuite. Il permet aux jeunes entreprises d'évaluer les caractéristiques du marché et aide les entreprises établies à se comparer avec leur secteur d'activité. Ce module reçoit tous les mois la visite d'environ 11 000 utilisateurs.
- La première analyse détaillée des chiffres de la population du Recensement de 2001, diffusée en mars 2002, renfermait un texte détaillé accompagné d'une foule de cartes, graphiques et

7 De janvier 1999 à septembre 2000 environ, les articles qui ont été choisis au moyen des mots clés électroniques de l'organisme mais qui n'étaient pas liés à Statistique Canada ont été supprimés de la rubrique « Actualité en bref ». Par conséquent, les mentions dans les médias en 1998-1999, 1999-2000 et 2000-2001 sont gonflés lorsqu'on les compare avec celles des années précédentes et ultérieures.

Tableau 6 : Temps écoulé entre la période de référence et les dates de diffusion (enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada)

Enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada	Fréquence	Objectif d'actualité[1]
Enquête sur la population active	Mensuelle	20 jours
Indice des prix à la consommation	Mensuelle	17 jours
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	Mensuelle	48 jours
Commerce international	Mensuelle	50 jours
Commerce de gros et de détail — mensuel	Mensuelle	52 jours
Produit intérieur brut		
Mensuel	Mensuelle	60 jours
Trimestriel	Trimestrielle	60 jours
Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures (composante du revenu)	Mensuelle	60 jours
Relevé trimestriel des états financiers	Trimestrielle	61 jours
Indices des prix des produits industriels	Mensuelle	30 jours

1. Les objectifs d'actualité sont exprimés en jours civils. Ils constituent une indication du délai prévu entre le dernier jour de la période de référence, auquel les résultats se rapportent, et le jour où les données sont diffusées au public. Les objectifs d'actualité peuvent varier, par exemple, en fonction du nombre de jours ouvrables d'un mois donné.

En 2001-2002, toutes les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada ont été diffusées à temps. Au cours de l'année, l'organisme a publié 246 communiqués pour lesquels on avait prévu la date de diffusion (dont 99,6 % ont été diffusés à temps) et 958 autres communiqués sans date de diffusion préétablie. La section V du présent rapport fournit une liste plus complète des principaux communiqués ainsi que le calendrier de diffusion.

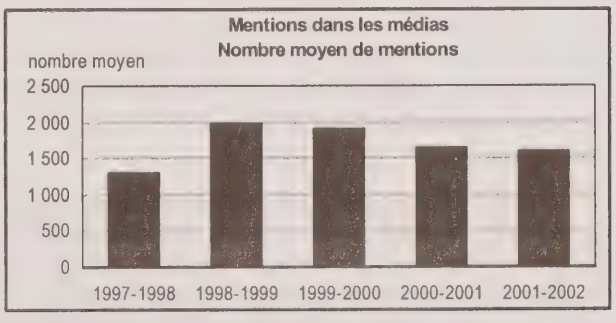
L'actualité de la diffusion des données d'enquêtes est généralement assez stable et les changements se produisent sur une longue période. On apporte souvent des changements lorsque les enquêtes sont soumises à d'importantes restructurations.

Accessibilité de l'information

On entend par **accessibilité** la facilité d'obtenir l'information détenue par l'organisme. Cela comprend la facilité de déterminer quelle information est disponible et la pertinence du support permettant l'accès à l'information. Le coût de ces renseignements peut représenter un aspect de l'accessibilité pour certains utilisateurs.

Les données ci-après concernant le rendement font état des réalisations de l'organisme à cet égard en 2001-2002.

Accès par l'entremise des médias : La plupart des Canadiens apprennent l'existence des produits et données de Statistique Canada par la couverture qu'assurent les médias des communiqués de l'organisme. Le programme de surveillance des médias de l'organisme dépouille les reportages de 46 grands journaux et magazines et de 6 réseaux nationaux de radio et de télévision. En



Un certain nombre d'améliorations dignes de mention ont été apportées aux délais de diffusion des données de l'organisme en 2001-2002.

Données du recensement

- Les premiers produits, comprenant ceux des chiffres de population et des logements du Recensement de 2001, ont été diffusés un mois plus tôt (le 12 mars 2002, comparativement au 15 avril 1997 pour le Recensement de 1996). Par ailleurs, les produits diffusés en 2002 comprenaient une gamme beaucoup plus exhaustive de produits géographiques que les produits correspondants parus en 1997.
- On a ramené le nombre de diffusions de 11 à 8, ce qui permettra de publier un certain nombre de variables plus tôt qu'elles ne l'étaient auparavant et d'adopter une approche plus intégrée à la diffusion des données.
- L'utilisation du site Internet comme principal véhicule de diffusion permet aux utilisateurs d'avoir immédiatement accès à la pleine gamme de données, de tableaux, d'analyses et de documents auxiliaires. Par contraste, les cycles antérieurs misaient sur une combinaison de produits imprimés et sur CD-ROM.

Statistiques sur les finances publiques

L'organisme a fait de grands progrès au chapitre de l'actualité en juin 2001 en diffusant des statistiques exhaustives sur les finances publiques pour les quatre années prenant fin avec l'exercice 2000-2001. La diffusion de cette information deux mois et demi à peine après la fin de la période de référence représente un pas de géant en matière d'actualité. C'est qu'auparavant, ces statistiques étaient diffusées au terme d'un intervalle d'environ 28 mois. On doit cette amélioration à l'initiative et au travail d'équipe du personnel de l'organisme, qui a produit des estimations provisoires à partir d'états budgétaires et d'autres sources de données des trois ordres d'administration publique.

Actualité : mesures du temps écoulé entre la période de référence et la date de diffusion

Le temps écoulé entre la période de référence et la date de diffusion pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada est une mesure de l'actualité de l'information qui permet de vérifier la pertinence des statistiques sur le plan de la « fraîcheur » de l'information publiée. Le tableau 6 met en évidence l'actualité de l'information d'un ensemble choisi de grandes publications.

Tableau 5 : Révisions des enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada

Enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada[1]	Sujet	Fréquence	Taille moyenne de la révision	Étendue de la révision
			en pourcentage	
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	Livraisons	Mensuelle	0,40	-0,70 à 0,80
Commerce international	Total des exportations[2]	Mensuelle	2,20	-5,20 à 4,50
	Total des importations	Mensuelle	0,65	-0,70 à 1,90
Enquête mensuelle sur le commerce de gros	Total des ventes (commerce de gros)	Mensuelle	0,43	-1,03 à 0,70
Enquête mensuelle sur le commerce de détail	Total des ventes (commerce de détail)	Mensuelle	0,15	-0,33 à 0,34
Produit intérieur brut — Trimestriel[3]	PIB	Trimestrielle	0,03	0,00 à 0,13
Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures	Emploi	Mensuelle	0,05	-0,11 à 0,09
Relevé trimestriel des états financiers	Recettes d'exploitation	Trimestrielle	0,25	-0,40 à 0,35
Indices des prix des produits industriels	Indice des prix	Mensuelle	0,10	-0,23 à 0,23

Notes :

1. Le présent tableau omet les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada pour lesquelles on ne corrige pas régulièrement les chiffres estimés (l'Enquête sur la population active et l'Indice des prix à la consommation).
2. La taille et l'étendue des révisions étaient plus importantes en 2001 en raison de la volatilité inattendue du secteur de l'énergie. Des fluctuations significatives dans l'offre et la demande et les prix de l'électricité et du gaz naturel ont entraîné des révisions importantes aux valeurs désaisonnalisées des exportations.
3. En 2001, les estimations ont été produites à partir des prix pour l'année de référence 1997 au lieu de l'année de référence 1992 qui avait été utilisée auparavant. Les révisions, qui étaient plus importantes que d'habitude au cours des périodes de transition, ont été omises dans le calcul de la taille et de l'étendue moyennes des révisions.

Actualité de l'information

Le concept de l'actualité de l'information représente le temps qui s'écoule entre la fin de la période de référence et le moment où cette information devient accessible au public. D'ordinaire, il s'agit d'un compromis entre l'actualité et l'exactitude des données. L'actualité de l'information exerce une influence sur la pertinence.

L'actualité est clairement visible pour les utilisateurs et facile à déterminer. Le choix d'un objectif pour l'actualité est étroitement lié à la pertinence puisque l'information peut ne pas être utile si elle n'est pas disponible à temps. Étant donné les objectifs visés pour l'actualité, deux mesures de rendement sont utiles. La première concerne l'existence de dates de diffusion annoncées à l'avance pour les séries régulières, et le respect de ces dates. La deuxième tient aux améliorations à l'actualité, soit parce que les objectifs ont été modifiés, soit parce qu'ils ont été dépassés. Cette mesure doit toutefois être envisagée concurremment avec d'autres facteurs puisque les améliorations obtenues aux dépens de l'exactitude ou à un coût prohibitif peuvent ne pas constituer une amélioration du rendement global.

Les clients ont toujours été en faveur du maintien des délais de diffusion, surtout si une actualité accrue risque d'entraîner des révisions statistiques plus étendues ou la réduction du niveau de détail. En outre, les utilisateurs accordent beaucoup d'importance à la prévisibilité des dates de diffusion.

Exactitude : Profils de révision des données statistiques

Les séries chronologiques économiques et socioéconomiques sont des comptes rendus statistiques de l'évolution des processus économiques au fil du temps, qu'on établit habituellement selon une certaine périodicité, telle que les mois, les trimestres et les années. En soi, les séries chronologiques sont un outil important pour comprendre tant les tendances que les causes sous-jacentes des phénomènes sociaux et économiques. Bien que des révisions aux estimations statistiques soient souvent nécessaires, elles ont un impact significatif sur les utilisateurs des données, car elles modifient leur compréhension de ces phénomènes et, par le fait même, ont des conséquences sur les décisions qu'ils prennent.

Statistique Canada tente de réduire l'ampleur des révisions aux estimations statistiques en facilitant la déclaration, en s'assurant que les questions sont faciles à comprendre, en utilisant de nouvelles technologies afin de mieux s'adapter aux capacités des répondants de déclarer des données et en faisant des examens internes pour s'assurer que les procédures de collecte et de traitement des données donnent de bons résultats. Bien sûr, les révisions ne sont pas nécessaires seulement dans le cas d'un cycle de traitement incomplet. D'autres activités prévues, y compris les modifications aux systèmes de classification ou les changements aux paniers de biens et services sur lesquels les indices sont fondés donnent aussi lieu à des révisions. Les révisions aux séries de l'organisme sont effectuées en vue d'établir un équilibre entre les exigences concurrentes d'exactitude et d'actualité.

Le tableau 5 indique la taille et l'étendue moyennes des révisions pour certaines enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada.

La taille moyenne des révisions se définit comme la révision absolue dont on a fait la moyenne pour la dernière année de diffusion; ces chiffres sont exprimés en pourcentage. Pour une enquête mensuelle, la moyenne est calculée d'après les 12 mois de référence en 2001. Les dernières estimations révisées avant les révisions annuelles sont utilisées dans le calcul de la taille des révisions. Pour une enquête trimestrielle, la moyenne est calculée d'après les quatre trimestres de référence en 2001.

La colonne intitulée « Étendue des révisions » présente deux valeurs (la plus petite révision et la plus importante révision) pour les mêmes périodes de référence.

Tableau 4 : Taux de réponse pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada[1]

Enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada[2]	Taux de réponse en pourcentage			
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Enquête sur la population active[3]	95	94	92	94
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	98	96	96	98
Enquête mensuelle sur le commerce de gros	92	92	91	93
Enquête mensuelle sur le commerce de détail	93	92	91	95
Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures (composante du revenu)	83	81	83	84
Relevé trimestriel des états financiers[4]	88	86	87	70
Indices des prix des produits industriels	90	90	90	94

Notes :

1. Certaines variations des données de 2001-2002 sont attribuables à l'utilisation de taux de réponses pondérées plutôt que de taux de réponses non pondérées.
2. Le présent tableau omet l'Indice des prix à la consommation, le commerce international et les produits intérieurs bruts mensuel et trimestriel, pour lesquels on ne recueille pas de données directement auprès des répondants.
3. La diminution du taux de réponse à l'Enquête sur la population active observée pour 2000-2001 est le résultat de l'adoption d'un système centralisé d'interviews téléphoniques assistées par ordinateur. Lorsque les intervieweurs se sont sentis plus à l'aise avec les changements effectués en 2001-2002, les taux de réponses sont revenus à leur niveau habituel.
4. Le taux de réponse dans l'année courante est beaucoup plus faible, mais il s'élève au-dessus de 80 % à mesure qu'on recueille d'autres données.

Le taux de réponse des ménages pour le Recensement de la population de 2001 s'est élevé à 98 %, ce qui est semblable au taux qui a été atteint lors du Recensement de 1996.

On convient de façon générale qu'il est impossible d'obtenir un taux de réponse de 100 % pour la plupart des enquêtes. L'organisme veille à ce que des efforts raisonnables soient déployés pour obtenir un taux de réponse acceptable (ainsi que des réponses précises) tout en produisant des données actuelles sans imposer de fardeau indu aux répondants. Cela se fait généralement, entre autres méthodes, en concevant de bons questionnaires, en utilisant des procédures et des opérations testées et éprouvées, en communiquant aux répondants des renseignements sur la raison d'être de la collecte des données, en effectuant un suivi auprès des non-répondants et en apportant des ajustements statistiques appropriés aux données en l'absence d'une réponse complète. Dans le cas des programmes de statistiques économiques ou de statistiques sur les entreprises, le suivi vise principalement les répondants qui contribuent le plus aux estimations.

Obtenir une réponse complète et exacte requiert la collaboration et l'appui des répondants. Un programme a été mis sur pied pour permettre à Statistique Canada de gérer ses relations avec ces participants essentiels. L'organisme a élaboré des lignes directrices pour les enquêtes auprès des ménages et auprès des entreprises et a produit un compendium des meilleures pratiques afin d'aider les gestionnaires d'enquêtes à mieux communiquer avec les répondants. Au bureau central et dans les bureaux régionaux, des spécialistes des relations avec les répondants préparent des produits de communication à l'intention des répondants concernés et des représentants élus et locaux, dont le principal objectif est d'expliquer comment accéder aux données d'enquêtes et les utiliser. Ils ont également préparé du matériel de formation et offert de la formation aux intervieweurs sur la façon de gérer la non-réponse, particulièrement en leur suggérant d'expliquer aux répondants de façon claire et convaincante les raisons de participer à une enquête. Le module du site web intitulé « Participez-vous à une enquête de Statistique Canada? » comprend de l'information sur les enquêtes auprès des ménages et auprès des entreprises ainsi que de l'information sur les droits des répondants. Une analyse détaillée des commentaires des répondants sera entreprise au cours de l'année à venir.

Tableau 3 : Coefficients de variation pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada

Enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada[1]	Sujet	Coefficient de variation en pourcentage 1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Enquête sur la population active					
Emploi	Emploi total	0,3	0,3	0,3	0,3
Chômage	Chômage total	1,8	1,9	2,0	1,8
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières[2]	Livraisons totales	n.c.	0,5	0,6	0,6
Enquête mensuelle sur le commerce de gros	Vente en gros totales	0,9	1,1	1,1	1,1
Enquête mensuelle sur le commerce de détail	Vente au détail totales	0,9	1,1	1,1	1,2
Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures	Employés	0,1	0,2	0,1	0,1
Relevé trimestriel des états financiers[2]	Recettes d'exploitation totales	n.c.	1,2	0,9	0,7

NOTES :
n.c. = non calculé.
1. Le présent tableau omet les programmes essentiels au mandat de Statistique Canada (Indice des prix à la consommation, commerce international, produit intérieur brut mensuel et Indice des prix des produits industriels) qui n'utilisent pas l'échantillonnage aléatoire pour produire leurs estimations.
2. Puisque le Relevé trimestriel des états financiers a été remanié, on peut maintenant calculer les estimations des coefficients de variation de façon plus précise.

Les coefficients de variation présentés au tableau 3 sont tous très faibles (les estimations étant par conséquent considérées comme très fiables), ce qui témoigne de l'importance de ces programmes. (Des résultats plus désagrégés de ces programmes auraient tendance à s'accompagner de c.v. plus élevés étant donné qu'en général, plus la taille du sous-groupe d'intérêt diminue, plus les c.v. des estimations s'y rapportant augmentent.)

Exactitude : taux de réponse

L'exactitude des données diffusées par Statistique Canada découle directement de l'exactitude des données que lui fournissent les répondants dans le cadre de ses enquêtes et recensements. Il s'ensuit que le pourcentage de répondants à qui on demande de fournir des données et qui en fournissent effectivement représente un volet important de l'exactitude. On estime que plus ce « taux de réponse » est élevé, plus l'exactitude des résultats d'enquête est grande. Le tableau 4 ci-après présente les taux de réponse (exprimés en pourcentage) pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada.

téléphone est surveillé comme un indicateur de la couverture de ces enquêtes. Dans certains cas, on utilise conjointement une base aréolaire et l'annuaire téléphonique afin d'améliorer la couverture.

Pour les enquêtes visant un sous-ensemble particulier de la population, il est possible d'utiliser comme base de sondage une liste de personnes (ou de ménages) possédant une certaine caractéristique, s'il en existe une. Une telle liste pourrait être établie à partir d'une source de données administratives (voir ci-après) ou, comme dans le cas des enquêtes postcensitaires, d'un recensement de la population. Par exemple, en 2001, l'Enquête auprès des peuples autochtones, l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités et l'Enquête sur la diversité ethnique ont été conçues en utilisant les données du Recensement de 2001 comme base de sondage. La couverture de telles enquêtes est évaluée par rapport à la couverture de la liste de base.

Sources de données administratives

Les sources de données administratives (comme les fichiers d'impôt ou les documents d'importation) sont utilisées comme source de renseignements statistiques pour certains programmes. En soi, l'exactitude de la couverture se trouve, dans une large mesure, déjà intégrée à la source de données. Pour les sources qui sont destinées à des fins réglementaires, on peut s'attendre à ce que la couverture soit complète pour la population cible dans la mesure où l'organisme chargé de recueillir les données exerce un contrôle effectif par voie d'octroi de licences ou d'exécution. Statistique Canada doit évaluer la pertinence, ainsi que la couverture, de cette population cible dans l'optique des besoins statistiques qu'il tente de satisfaire. L'organisme peut entreprendre des processus de rapprochement ou d'ajustement fondés sur des sources de renseignements complémentaires ou corroborantes afin de mieux harmoniser la couverture administrative avec les besoins statistiques. Compte tenu de leur exhaustivité, les statistiques provenant de sources administratives sont également utilisées dans certaines situations pour améliorer la couverture et l'exactitude de statistiques issues d'enquêtes.

Exactitude : erreur d'échantillonnage

L'échantillonnage est un moyen important de mieux répartir les ressources, d'assurer la pertinence des programmes, de produire des résultats plus actuels et d'améliorer d'autres façons l'exactitude des données. L échantillonnage permet à Statistique Canada de faire plus avec moins et, en optimisant ses plans d'échantillonnage, d'obtenir des données plus fiables.

On peut s'attendre à ce que les estimations fondées sur un échantillon varient d'un échantillon à l'autre et diffèrent de celles qui proviendraient d'un recensement complet. L'importance prévue de ces variations et de ces différences dépend notamment du plan d'échantillonnage. On peut évaluer la fiabilité de chaque estimation à partir des données de l'échantillon. La mesure de la fiabilité dont les utilisateurs entendent le plus souvent parler est le « coefficient de variation » ou « c.v. »[6].

Un faible c.v. signifie un degré élevé de confiance en la fiabilité statistique de l'estimation associée à ce c.v. Inversement, un c.v. plus élevé signifie un plus faible degré de confiance en la fiabilité de l'estimation.

Le tableau 3 présente les coefficients de variation pour les estimations ou les résultats principaux des enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada.

6. Un c.v. exprime la variabilité en pourcentage de l'estimation. Normalement, une fourchette de plus ou moins 2 c.v. autour de l'estimation fournit un intervalle de confiance de 95 % pour la valeur estimée.

Exactitude : couverture d'enquête

Chaque enquête vise à observer une population cible. Une base de sondage, ou une liste d'unités de cette population cible, est utilisée pour définir et choisir l'échantillon de l'enquête. Les erreurs de couverture (les omissions, les inclusions erronées, les doubles comptes et la classification erronée des unités) dans la base de sondage peuvent entraîner un biais dans les estimations produites à partir des données de l'enquête. Par conséquent, l'exactitude des bases de sondage est cruciale à l'exactitude des résultats d'enquête. Les paragraphes suivants portent sur la couverture des principales bases utilisées pour les enquêtes-entreprises, les enquêtes-ménages et les programmes ayant recours aux sources de données administratives.

Enquêtes-entreprises

Pour la majorité de ses enquêtes-entreprises, Statistique Canada utilise le Registre des entreprises (RE) comme base de sondage. On tente d'inclure dans le RE toutes les entreprises très actives au Canada. On utilise les données administratives de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) afin de disposer d'une liste à jour des entreprises au Canada. Depuis 1997, la couverture du RE s'est élargie avec l'utilisation des données de la taxe sur les produits et services (TPS) conjuguées à l'information tirée des déclarations fédérales d'impôt sur le revenu des sociétés, lesquelles sont recueillies par l'ADRC. Des études sont menées périodiquement pour mesurer la qualité de la couverture du RE ainsi que la qualité de l'information qu'il renferme (par exemple les classifications industrielles et géographiques). On estime actuellement que le RE comprend plus de 97 % des entreprises répondant à au moins un des trois critères suivants :

- une entreprise comptant des employés pour lesquels elle verse des retenues à la source à ADRC;
- une entreprise non constituée en société touchant des recettes de ventes estimatives d'au moins 30 000 $;
- une entreprise constituée en société en vertu d'une loi fédérale ou provinciale qui produit une déclaration fédérale de revenus des sociétés.

Enquêtes-ménages

L'enquête sur la population active (EPA) et bien d'autres enquêtes-ménages font usage d'une base aréolaire commune englobant toutes les régions géographiques des 10 provinces canadiennes, à quelques petites exceptions près5. Les régions géographiques sont tirées au hasard à partir de cette base. Parmi les régions sélectionnées, des ménages sont choisis au hasard à partir de listes de logements établies pour ces régions. Des problèmes de couverture peuvent surgir si l'on omet certains logements dans ces listes ou si les ménages de logements sélectionnés omettent de déclarer certains de leurs membres. La couverture de l'enquête est surveillée, en partie, en comparant l'estimation de l'ensemble de la population calculée directement à partir de l'échantillon de l'enquête avec les estimations officielles de la population. Pour réduire au minimum les effets des erreurs de couverture, les estimations de l'enquête sont statistiquement ajustées de façon à ce que les résultats publiés couvrent l'ensemble de la population. Dans le cas de l'EPA, la couverture directe est demeurée constante, à près de 90 %, depuis les quatre dernières années.

Dans certaines enquêtes-ménages, on utilise l'annuaire téléphonique comme base de sondage. Cette méthode, bien que peu coûteuse pour la grande majorité des ménages canadiens, omet cependant ceux qu'on ne peut joindre par téléphone. Le pourcentage des ménages ayant un

5. Les habitants de réserves indiennes, les membres des forces armées et les pensionnaires d'établissements sont exclus de l'EPA.

l'obésité et du nombre de ménages à double revenu et de familles monoparentales; le vieillissement de la population; la diversité ethnique grandissante; et l'offre d'une multitude de grignotines et d'aliments préemballés, populaires auprès des consommateurs soucieux de leur temps.

Exactitude de l'information

Pour veiller à ce que ses activités et ses produits répondent aux besoins de sa clientèle, Statistique Canada se concentre sur un deuxième élément : l'exactitude de son information.

L'exactitude de l'information statistique correspond au degré auquel cette information décrit correctement les phénomènes qu'elle a été conçue pour mesurer. Le degré d'exactitude est habituellement exprimé en fonction d'erreurs dans les estimations statistiques qui, par le passé, ont été réparties en composantes de biais (erreur systématique) et de variance (erreur aléatoire). On le décrit aussi selon les sources principales d'erreurs pouvant entraîner des données inexactes (p. ex. la couverture, l'échantillonnage, la non-réponse et la réponse).

On utilise un large éventail de pratiques de conception de méthodes statistiques et d'assurance de la qualité pour gérer et contrôler les erreurs. Dans le cas de l'information statistique la plus importante — comme les chiffres de population du Recensement de la population, les mesures de l'emploi et du chômage, l'Indice des prix à la consommation et les mesures de la production économique —, on consacre un peu plus de ressources pour obtenir un plus grand degré d'exactitude. En outre, tous les communiqués de données imprimés et électroniques sont soumis à une vérification « institutionnelle » de la qualité au sein de l'organisme pour veiller à ce que les utilisateurs obtiennent de bons produits. Il y a toutefois des limites à l'exactitude qu'on peut atteindre à des coûts réalistes. Toutes les données statistiques, quelles qu'en soient les sources, sont sujettes à un certain degré d'erreur.

L'exactitude est habituellement décrite en fonction des principales sources d'erreurs, celles-ci touchant généralement la couverture, l'échantillonnage, la non-réponse et la réponse. Des erreurs de couverture se produisent lorsqu'une liste de personnes, de ménages, d'établissements ou d'entreprises sur laquelle est fondée une enquête est incomplète, ce qui fait que les unités absentes ne sont pas représentées dans les résultats de l'enquête. Des erreurs d'échantillonnage surviennent lorsqu'on n'inclut qu'une partie des unités dans l'enquête plutôt que l'univers entier. Les estimations fondées sur un échantillon différeront généralement des résultats fondés sur un recensement complet. La non-réponse vient du fait qu'il n'est pas toujours possible d'obtenir des données de toutes les unités choisies. Des ajustements statistiques peuvent être effectués pour compenser la non-réponse, mais on ne peut être absolument certain que les résultats de l'enquête refléteront adéquatement les caractéristiques des non-répondants. L'erreur de réponse découle de l'obtention, pour toutes sortes de raisons, de réponses inexactes. Certaines erreurs de réponse sont décelées et des ajustements sont faits pour compenser, mais certaines peuvent ne pas l'être.

La Politique visant à informer les utilisateurs sur la qualité des données et la méthodologie de Statistique Canada4 stipule que chaque communiqué de données doit être accompagné d'une description des méthodes et des indicateurs d'exactitude des données, ou en fasse mention. Certains indicateurs d'exactitude sont obligatoires lorsqu'ils s'appliquent; ce sont les indicateurs d'exactitude de la couverture, les estimations de l'erreur d'échantillonnage, le taux de réponse (ou l'inverse, le taux de non-réponse) et la taille relative des révisions éventuelles. Il est aussi possible de fournir toute une gamme de mesures additionnelles suivant l'importance du programme et des estimations.

---

4. Voir le *Rapport ministériel sur le rendement* de 1997-1998 pour obtenir plus de renseignements.

internationaux. D'abord, une nouvelle méthode de collecte a permis de faire passer les taux de réponse de 3 % à 93 %. Auparavant, l'information sur les voyageurs internationaux était recueillie au moyen d'un questionnaire à retourner par la poste, que les agents des douanes distribuaient aux voyageurs à leur arrivée au Canada. Puisqu'il était impossible d'assurer un suivi, le taux de réponse à cette enquête était très faible (3 %). Les résultats d'une série chronologique expérimentale obtenue à partir de méthodes révisées ont été diffusés. L'Enquête sur les départs aériens s'est effectuée en interviewant les voyageurs d'outre-mer dans les salles d'embarquement de sept grands aéroports. La première année, le taux de réponse a été de 93 %. De plus, une méthode de correction de biais a été adoptée à partir de l'information tirée des cartes de déclaration douanière recueillies à la frontière. Ces deux initiatives ont été fructueuses et la nouvelle méthode remplacera l'ancienne durant l'exercice 2002-2003.

Recensement de l'agriculture : Bon nombre d'innovations ont été adoptées ou ont fait l'objet d'une expansion pour mieux répondre aux besoins et aux préférences des répondants pour le Recensement de l'agriculture de 2001.

Parmi les nouveautés figure l'essai de la collecte des données du recensement par Internet, offerte aux répondants du Recensement de l'agriculture vivant dans les zones d'essai de l'Alberta et de l'Ontario. Les résultats ont été positifs et ont fourni de l'information précieuse qui conduira à la mise en œuvre de l'option de déclaration électronique pour tous les répondants au prochain recensement.

L'expansion de la ligne d'assistance téléphonique a permis aux répondants de s'adresser plus facilement à des agents capables de répondre à leurs questions sur le recensement. Des téléphonistes ont été disponibles en plus grand nombre, pendant de plus longues heures tous les jours, durant trois semaines de plus qu'au recensement précédent. Les préposés à la ligne d'assistance avaient également reçu une formation pour recueillir les données des répondants directement au téléphone.

Pour répondre aux besoins des utilisateurs, des questions sur la façon dont les entreprises agricoles se servent d'ordinateurs ont été posées pour la première fois en 2001, complétant la question de base sur l'utilisation oui ou non d'un ordinateur à la ferme. Autre nouveauté en 2001 : la partie sur la culture de produits certifiés biologiques.

Statistique des aliments au Canada : En décembre 2001, Statistique Canada a diffusé la première version de *Statistiques sur les aliments au Canada* sur CD-ROM afin de donner accès à une vaste gamme de statistiques et d'indicateurs sur les aliments provenant de nombreuses sources à l'intérieur de Statistique Canada. Ce produit a été élaboré par Statistique Canada en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada à partir du feedback des utilisateurs. Il renferme des renseignements sur la consommation d'aliments, les prix des aliments, la nutrition, l'offre et la demande ainsi que des données sur l'industrie de l'alimentation, la transformation, l'emploi, la productivité, les importations et plus encore.

Statistiques sur les aliments au Canada sert aussi de véhicule pour des produits de données nouveaux et parfois volumineux tels que l'équivalent nutritionnel des aliments consommés. Cet ensemble de données nous aide à comprendre les tendances de la consommation alimentaire au fil du temps. Par exemple, il montre que les Canadiens consomment davantage de calories, ce qui a été particulièrement le cas durant les années 1990. L'apport calorique par personne est demeuré relativement stable jusqu'en 1992, mais en 2000, il s'était accru de 16 %. Il s'agit là d'un renseignement précieux pour les personnes qui se préoccupent de la santé et des risques accrus pour la santé associés à l'obésité, sans oublier la charge que cela pourrait faire porter au système de soins de santé. Cette hausse concorde avec plusieurs facteurs, dont l'augmentation des ventes des restaurants de prêt-à-manger, de la proportion de la population faisant de l'embonpoint ou de

À compter du cycle de 2003, l'ECDBP sera un programme d'enquête autonome. L'enquête sera instituée et financée de manière permanente et se déroulera tous les trois ans à partir de 2003. Elle répondra aux besoins en information des analystes et des responsables des politiques du secteur public et des décideurs du secteur bénévole.

ÉCONOMIE CANADIENNE

Indicateur de référence de l'Indice des prix à la consommation : En juin 2001, Statistique Canada a commencé à publier un agrégat spécial de l'Indice des prix à la consommation (IPC) appelé « indice d'ensemble sans les huit composantes les plus instables »[3]. La Banque du Canada ajuste ensuite cette série en excluant l'effet des modifications des impôts indirects pour obtenir la mesure de référence de l'IPC, qu'elle utilise dans ses décisions stratégiques.

Cet agrégat spécial, diffusé tous les mois en même temps que l'IPC, donne aux analystes des secteurs tant public que privé un accès en temps opportun à la principale mesure de référence de l'IPC utilisée par la Banque du Canada.

Indices de volume en chaîne Fisher et capitalisation des logiciels : En mai 2001, l'organisme a apporté un changement conceptuel majeur qui améliore significativement les comptes nationaux du Canada. La mesure trimestrielle officielle du produit intérieur brut (PIB) réel a été convertie en une formule de l'indice de volume en chaîne Fisher. Il a fait ce changement non seulement pour respecter la nouvelle norme internationale de comptabilité nationale, mais également pour faire correspondre la méthode de calcul du PIB réel du Canada à celle des États-Unis. En plus de donner au Canada une estimation plus précise de la croissance économique, cela permet à l'organisme de commencer à traiter les dépenses de logiciels engagées par les entreprises et les gouvernements comme des dépenses d'équipement.

Selon les estimations, l'investissement total au Canada dans le domaine des logiciels a doublé entre 1994 et 2000 et il représente maintenant 1,4 % du PIB.

Enquête sur les véhicules au Canada : Jusqu'à récemment, les statistiques sur l'activité des transports au Canada étaient jugées inadéquates faute de mesure routinières de l'activité des véhicules routiers. Bien que les véhicules routiers dominent les déplacements des passagers et le transport de marchandises, aucune mesure du nombre total de véhicules-kilomètres et de passagers-kilomètres n'existait. L'Enquête sur les véhicules au Canada a été conçue à la demande de Transports Canada pour combler cette lacune statistique.

Les données que l'Enquête sur les véhicules au Canada fournit à Transports Canada et au secteur des transports sont utilisées avec d'autres renseignements pour mesurer l'usure et la détérioration des routes, améliorer la sécurité routière, mesurer la consommation de carburant et prendre des mesures face à l'impact de l'utilisation des véhicules sur l'environnement. Dans le cadre de l'enquête, on prend des mesures trimestrielles et annuelles du nombre de véhicules-kilomètres et de passagers-kilomètres et on fournit des estimations de la quantité de déplacements routiers selon les caractéristiques des conducteurs (p. ex. la saison et l'heure du jour.)

L'enquête révèle, entre autres, que les 17,3 millions de véhicules routiers qu'elle étudie avaient franchi 310,5 milliards de kilomètres. D'entre eux, les véhicules de moins de 4 500 kilogrammes avaient parcouru 282 milliards de kilomètres, soit 91 % de la distance totale, durant l'année.

Statistique du tourisme : Par suite du feedback des clients reçu de la Commission canadienne du tourisme, des efforts ont été déployés pour améliorer la qualité de l'Enquête sur les voyages

3. Les huit composantes les plus instables, comme déterminé par l'analyse statistique de la Banque du Canada sont les fruits, les préparations de fruits et les noix, les légumes et les préparations de légumes, l'intérêt hypothécaire, le gaz naturel, le mazout et d'autres combustibles, l'essence, le transport interurbain, les produits du tabac et les articles pour fumeurs.

ÉCONOMIE CANADIENNE

Enquête sur l'industrie de l'aérospatiale et de la défense : L'Enquête sur l'industrie de l'aérospatiale et de la défense, une enquête à participation volontaire menée pour le compte d'Industrie Canada, visait l'année de référence 2000. Son objectif était de produire de nouveaux renseignements statistiques sur les coûts, les investissements, l'emploi et les marchés des entreprises œuvrant dans la production aérospatiale et de défense.

En l'an 2002, les industries de l'aérospatiale et de la défense ont déclaré des recettes de 20,5 milliards de dollars. Ce total comprend 15,7 milliards de dollars en exportations, dont 10,5 milliards de dollars de ventes aux États-Unis. Les quelque 700 établissements du secteur canadien de l'aérospatiale et de la défense comptaient environ 92 800 employés, dont 14 500 en génie et en sciences et 53 700 en technique et en production.

Le secteur de l'aérospatiale et de la défense a investi quelque 2,3 milliards de dollars en 2000. Ce chiffre comprend 1,1 milliard de dollars d'investissements dans les usines et le matériel et 0,9 milliard de dollars en recherche et en développement.

Secteur de la construction : Les données financières de 1998 et 1999 sur les éléments de revenus et dépenses pour le secteur de la construction ont été diffusées en décembre 2001. Il s'agissait d'une première diffusion de ces données depuis 1987. Améliorer les données provinciales et industrielles dans le secteur de la construction constituait une des raisons pour réétablir ce programme.

Au début de 2002, Statistique Canada a tenu des consultations avec Design-Build Institute afin de trouver des moyens de fournir des données sur les activités de l'institut au Canada. Pour atteindre cet objectif, on ajoutera des questions dans les questionnaires de 2002 sur le secteur de la construction.

Pertinence : Modifications apportées aux programmes statistiques en fonction de conseils de sources extérieures et de l'examen des programmes

Statistique Canada s'appuie sur de nombreux processus de consultation, mécanismes de feedback et analyses de données, qui contribuent tous à l'examen continu de ses produits statistiques. Vous trouverez une liste de ces mécanismes de feedback à la section V, annexe B. Les exemples suivants fournissent une indication de l'incidence qu'ont eu les conseils et les examens sur les programmes de Statistique Canada.

POPULATION CANADIENNE

Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation

En 2002, Statistique Canada a tenu une série de 13 séances de consultation avec des représentants de ministères, conseils et organismes fédéraux et provinciaux et de services municipaux dans le cadre de l'élaboration de l'Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation (ECDBP) 2003. Les consultations ont permis de fournir de l'information générale aux participants et d'obtenir leur point de vue sur le contenu de l'ECDBP et de futures enquêtes sur le don, le bénévolat, et la participation.

partenaires. En vertu de cette initiative, 2,8 milliards de dollars seront consacrés au cours des quatre prochaines années à la recherche en éducation du Canada.

Alphabétisation et compétences des adultes : Plusieurs pays de l'OCDE se sont dit intéressés à faire une étude comparative pour mesurer la répartition au sein de la population adulte d'un éventail de compétences censées jouer un rôle important dans la réussite sociale et économique. Cet intérêt a été suscité par une analyse des données de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA), analyse qui a révélé la nécessité de mesurer le lien entre une série de compétences utiles à la vie, d'une part, et l'éducation et la profession, d'autre part. On élabore actuellement l'Enquête sur l'alphabétisation et les compétences des adultes (EACA) pour répondre à ce besoin. L'EACA évaluera le rendement des adultes dans les domaines des capacités de lecture et d'écriture, des capacités de calcul et de la résolution de problèmes. Elle examinera également certaines composantes de la connaissance de l'informatique et du travail d'équipe.

L'analyse résultante ira au-delà de celle de l'EIAA pour qu'il soit possible d'établir des liens entre le bagage de compétences des gens, d'une part, et leur éducation et leur profession, d'autre part. On mesurera également des variables et résultats intermédiaires explicatifs à la fois importants et nouveaux au moyen d'une version étendue du questionnaire de fond. En outre, le questionnaire de fond de l'EACA évaluera le bien-être et le capital social des individus. L'enquête en est à l'étape de l'essai pilote. L'enquête principale aura lieu au milieu de 2003. L'échantillon canadien — 24 000 répondants seront interviewés et testés — permettra d'établir des estimations pour des segments particuliers de la population. Les premiers résultats seront diffusés en septembre 2004.

Enquête sur la participation aux études postsecondaires : L'Enquête sur la participation aux études postsecondaires (EPEP) a été créée pour fournir des indicateurs sur l'accès aux études postsecondaires et la persévérance dans celles-ci. L'EPEP a été menée auprès des jeunes de 17 à 28 ans en février 2002 comme supplément à l'Enquête sur la population active. Cette information est requise par Développement des ressources humaines Canada pour compléter un cadre de surveillance et d'évaluation du Programme canadien de prêts aux étudiants. Les résultats de l'enquête nous éclaireront également sur les facteurs qui déterminent l'accès aux études postsecondaires et l'achèvement de celles-ci. L'enquête s'intéressera particulièrement à la façon dont les étudiants financent leurs études, aux niveaux de la dette étudiante et à l'impact des décisions de financement.

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes : Dans le cadre de la nouvelle entente fédérale-provinciale sur la santé, Statistique Canada a obtenu le financement, au cours d'une période de quatre ans, pour élaborer l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC.) L'ESCC est la source principale d'indicateurs qui feront partie de l'établissement de rapports provinciaux sur les indicateurs comparables de la santé pour septembre 2002. Tous les indicateurs ont été transmis aux provinces au printemps 2002. Les premiers résultats de l'ESCC ont révélé une prévalence accrue d'obésité dans la population canadienne. Ces résultats ont eu un effet catalyseur, incitant les décideurs à prendre des mesures pour encourager les Canadiens à améliorer leur alimentation et faire davantage d'activité physique.

POPULATION CANADIENNE

Bâtir la capacité de recherche du Centre canadien de la statistique juridique

En l'an 2000, on a créé une sous-section de recherche pour s'attaquer à des questions analytiques plus complexes préoccupant le secteur de la justice. Les questions portent sur l'évaluation des mesures et des tendances de la criminalité en ce qui a trait aux estimations de la victimisation, aux données sur la violence familiale et sur les comportements des enfants et des jeunes, à l'analyse comparative des homicides d'enfants au Canada et aux États-unis et à la modélisation statistique des facteurs sociodémographiques liés à la baisse des taux de criminalité.

Enquêtes postcensitaires de 2001

- **Enquête auprès des peuples autochtones :** Dans le cadre de l'initiative du gouvernement « Rassembler nos forces », Statistique Canada s'est vu confier le mandat de mener une enquête postcensitaire exhaustive sur la population autochtone. Dans l'élaboration et la conduite de cette enquête, Statistique Canada travaille en étroite collaboration avec les groupes et les organisations autochtones. Cela a mené à l'élaboration d'une stratégie de conception de questionnaires reconnaissant le besoin tant de données nationales de base que de données propres aux divers groupes autochtones. En conséquence, on a produit quatre questionnaires distincts. La collecte de données a été accomplie au printemps 2002 et on s'attend à publier les résultats de l'enquête à l'été 2003.
- **Enquête sur la participation et les limitations d'activités :** L'objectif de l'enquête postcensitaire auprès des personnes ayant une incapacité est de fournir de l'information sur les caractéristiques des adultes et des enfants ayant une incapacité au Canada, sur le besoin de mesures de soutien social et de soutien aux personnes handicapées, et sur la participation des personnes ayant une incapacité aux études, à l'emploi et aux activités de tous les jours. Statistique Canada a effectué la collecte de données et on s'attend à publier les premiers résultats au début de 2003.
- **Enquête sur la diversité ethnique :** Statistique Canada et Patrimoine canadien collaborent à l'élaboration de la première enquête postcensitaire sur l'appartenance ethnique. Un comité consultatif formé d'experts des quatre coins du Canada encadre également l'enquête, laquelle vise un double objectif. D'abord, elle fournira des renseignements sur la diversité ethnique au Canada et sur l'impact de celle-ci sur les résultats socioéconomiques. Ensuite, l'enquête donnera de l'information permettant de mieux comprendre comment les Canadiens d'antécédents ethniques différents interprètent leur appartenance ethnique et en font état. L'information recueillie servira à de futures collectes de données dans le domaine de l'appartenance ethnique, en particulier à l'élaboration du contenu du Recensement de 2006. La collecte des données de l'Enquête sur la diversité ethnique a été achevée à l'été 2002 et la diffusion des premiers résultats est prévue pour l'été 2003.

Promotion d'une recherche en éducation applicable à l'élaboration des politiques : Les négociations entre le Conseil de recherche en sciences humaines (CRSH) du Canada et le Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (CSCE) en vue de lancer une initiative conjointe pour la promotion d'une recherche en éducation applicable à l'élaboration de politiques ont fait beaucoup de progrès. Le CSCE est un partenariat entre le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) et Statistique Canada dans le domaine de la statistique et de la recherche en éducation. L'objectif de cette initiative conjointe sera de soutenir et de promouvoir des activités de recherche et de diffusion applicables à l'élaboration de politiques qui reflètent les priorités des organisations

- Les plus jeunes utilisateurs — ceux de 15 à 24 ans — étaient les auteurs les moins fréquents d'opérations bancaires électroniques et d'achats en ligne.

ENVIRONNEMENT

Comptes et indicateurs environnementaux

Statistique Canada a continué d'élaborer les comptes et indicateurs environnementaux. Ce travail fait partie du thème de la recherche latérale sur le développement durable qui a été établi dans le cadre du Projet de recherche sur les politiques. En outre, on estime qu'il s'agit d'un projet essentiel pour satisfaire aux exigences de données.

Environnement et développement durable

En 2000, on a demandé à Statistique Canada et Environnement Canada de participer à deux projets gérés par la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie. Un projet consistait à élaborer le Système d'information canadienne sur l'environnement (SICE) et l'autre, à établir un ensemble d'indicateurs nationaux sur le développement durable.

En octobre 2001, le groupe de travail du SICE a recommandé qu'un système d'information sur l'environnement soit créé afin de rendre disponibles aux Canadiens des rapports exhaustifs, fiables et continuels sur l'état de l'environnement et du système de gestion environnementale au Canada. De plus, le groupe de travail a suggéré de structurer le système d'information en un réseau de bases de données distribuées dont les normes de données seraient semblables et qui seraient interconnectées. On a demandé instamment à Statistique Canada et Environnement Canada de travailler en collaboration avec leurs partenaires provinciaux, commerciaux et communautaires afin d'élaborer ce système.

Les membres du personnel de l'organisme ont rédigé un document pour le deuxième projet afin de donner un aperçu du cadre conceptuel d'un ensemble d'indicateurs nationaux sur le développement durable. En outre, les membres ont participé activement à l'élaboration d'un ensemble d'indicateurs final qui servira à appuyer la prise de décisions intégrées sur l'économie et l'environnement.

Dépenses de protection de l'environnement

En octobre 2001, les données de l'Enquête sur les dépenses de protection de l'environnement (EDPE) ont été diffusées pour l'année de référence 2000. Les résultats de l'EDPE ont révélé qu'en 1998, les entreprises ont dépensé 4,7 milliards de dollars pour la protection de l'environnement, une somme légèrement moins élevée que l'année précédente. Les dépenses les plus importantes ont été enregistrées dans l'industrie des pâtes et papiers et l'industrie des métaux de première fusion; ensemble, ces secteurs sont à l'origine de 27 % des dépenses totales des entreprises.

Pertinence : production de nouvelles données statistiques

Même si Statistique Canada s'efforce continuellement de maintenir la pertinence de ses programmes, la dynamique de la société d'aujourd'hui est telle que des améliorations constantes doivent être apportées pour répondre aux besoins en information relatifs aux nouvelles questions et pour aider les Canadiens à comprendre ces questions. Pour donner suite à ces besoins, un certain nombre d'améliorations aux programmes sont en voie d'élaboration; elles figurent ci-après. Le travail effectué pour certains de ces projets a débuté au cours de la dernière année.

canadiennes sont plus innovatrices que les entreprises européennes, mais que les compagnies d'Allemagne, d'Espagne et d'Irlande tirent nettement plus de ventes de leurs innovations.

Recherche sur l'utilisation des technologies de pointe : Une étude a permis de constater que la productivité des usines qui avaient adopté de nouvelles technologies de fabrication de pointe avait augmenté beaucoup plus rapidement durant les années 1990 que celle des usines qui n'utilisaient pas de telles technologies. Elle montre qu'il n'y a pas de lien étroit entre la présence d'installations de recherche et de développement et la croissance de la productivité; toutefois, l'adoption de technologies particulières, notamment des technologies de l'information et des communications est étroitement liée à la croissance de la productivité.

Enquête sur le commerce électronique et la technologie de 2000 : L'Enquête sur le commerce électronique et la technologie de 2000 nous éclaire à d'importants égards sur l'utilisation des technologies de l'information et des communications. En 2000, les ventes du secteur privé sur Internet ont bondi de 73 % par rapport à l'année précédente. Malgré cette forte augmentation d'une année à l'autre, le pourcentage d'entreprises vendant en ligne a diminué, chutant de 10 % à 6 %. Nonobstant ce déclin, les entreprises vendant sur Internet étaient responsables de 25 % de l'activité économique en l'an 2000, comparativement à 17 % l'année précédente. De plus, le commerce électronique s'est concentré dans un moins grand nombre de plus grandes entreprises.

Enquête sur l'utilisation d'Internet par les ménages de 2000 : Les résultats de cette enquête révèlent que l'utilisation d'Internet par les ménages a bondi plus que jamais en l'an 2000, contredisant les hypothèses voulant que la popularité d'Internet soit en train de plafonner. En 2000, quelque 51 % des ménages canadiens comptaient au moins un utilisateur régulier d'Internet, comparativement à 42 % en 1999. L'enquête révèle également que les ménages accédaient plus souvent à Internet et demeuraient plus longtemps en ligne.

La valeur des commandes passées sur Internet à partir de la maison est montée en flèche de 1999 à 2000, passant de 417 millions à 1,1 milliard de dollars.

Enquête sociale générale sur l'utilisation d'Internet : L'Enquête sociale générale sur l'accès et l'utilisation des technologies de l'information et des communications a été achevée en décembre 2000. Au moyen de cette enquête, Statistique Canada recueillait pour la première fois de l'information détaillée sur l'utilisation individuelle des technologies et l'impact de cet emploi sur la vie des Canadiens. Les données ont été diffusées en 2001 et révélaient ce qui suit :

- Parmi les personnes âgées de 15 ans et plus, 53 % ont utilisé Internet en l'an 2000 et 27 % de celles qui ne l'ont pas fait ont manifesté l'intérêt d'en devenir des utilisateurs.
- Presque tous les adolescents (9 sur 10) ont déclaré avoir utilisé Internet au moins une fois au cours des 12 mois précédents. Il est clair, selon les résultats, que les jeunes sont prêts à se trouver un accès à Internet, que ce soit à l'école, à la bibliothèque, dans un café Internet ou chez leurs amis. Pour les adolescents, le revenu ne semble pas être un obstacle sérieux.
- Environ 75 % des utilisateurs d'Internet cherchaient de l'information sur des produits et services. Toutefois, seulement 30 % de ces amateurs de lèche-vitrines ont fait un achat.
- Parmi les internautes, 30 % ont participé à des groupes de discussion, 35 % ont joué à des jeux électroniques et 84 % ont utilisé le courriel.
- Près du quart des utilisateurs d'Internet se sont adonnés à des opérations bancaires électroniques, ce qui en faisait le service Internet le plus largement utilisé.
- Les opérations bancaires électroniques augmentaient avec le revenu, 15 % des ménages gagnant au moins 30 000 $ s'y adonnant, comparativement à 34 % de ceux gagnant 80 000 $ ou plus.

- En 1999, la valeur nette des Canadiens, y compris la valeur de leurs régimes de pension d'employeur, s'établissait à 3,5 billions de dollars.
- L'épargne-retraite privée, largement composée des régimes de pension d'employeur, des régimes enregistrés d'épargne-retraite et des fonds enregistrés de revenu de retraite, représentait près de 30 % de ce montant.
- Environ 29 % des unités familiales n'avaient pas d'épargne-retraite et dans près de la moitié de ces familles, la personne touchant le revenu le plus élevé avait 45 ans ou plus.
- Selon les estimations, le tiers des unités familiales dont le principal soutien économique était âgé de 45 à 64 ans et travaillait encore pouvaient ne pas avoir épargné suffisamment pour remplacer au moins les deux tiers de leur revenu d'avant la retraite ou recevoir un revenu supérieur au seuil de faible revenu au moment de leur retraite.
- Les familles dont le principal soutien économique travaillait dans le secteur de la transformation ou de la fabrication étaient les plus susceptibles de ne pas pouvoir remplacer les deux tiers de leurs gains d'avant la retraite; on estime que l'épargne de 46 % de ces unités familiales était insuffisante.

Le visage changeant de l'industrie de l'assurance : À l'automne 2001, l'organisme a diffusé de nouveaux renseignements sur les fusions dans l'industrie de l'assurance générale au Canada durant les années 1990. L'étude montre que :

- L'industrie a pris de l'expansion depuis 1988 en dépit d'une baisse du nombre d'assureurs.
- Les assureurs sous contrôle étranger ont connu la baisse numérique la plus rapide, mais leur part globale du marché canadien s'est accrue, ce qui suppose de nombreux regroupements.
- Les fusions dans l'industrie d'assurance générale ont augmenté la part de marché des principales compagnies d'assurance. Ces fusions n'ont pas été entreprises uniquement pour réaliser des économies d'échelle puisque les petits assureurs exploitant des marchés à créneaux réussissent habituellement assez bien. Il est toutefois possible que la taille confère plus d'avantages dans certaines gammes de produits tels que l'assurance automobile.
- Depuis 1988, les grands assureurs mettent de plus en plus l'accent sur l'assurance automobile. Les compagnies de taille moyenne se concentrent maintenant moins sur l'assurance automobile et plus sur l'assurance de biens et d'autres genres d'assurance. Les plus petits assureurs exploitent surtout l'assurance de biens et d'autres créneaux et offrent très peu d'assurance automobile.

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT AU CANADA

Voici les résultats concernant la recherche et le développement en 2001-2002 :

Changements organisationnels et technologiques dans les secteurs public et privé, 1998 à 2000 : Les données de l'Enquête sur le commerce électronique et la technologie (ECET) de 2000 montrent qu'entre 1998 et 2000, les quatre cinquièmes des organisations du secteur public canadien ont introduit des structures organisationnelles ou des techniques de gestion grandement améliorées. Ce taux d'introduction de changement organisationnel est deux fois plus élevé que celui enregistré dans le secteur privé (38 %). Le secteur public a également adopté davantage de technologies nouvelles ou grandement améliorées (85 %) que le secteur privé (44%).

Innovation : En 2001-2002, une étude utilisant les données de l'Enquête sur l'innovation de 1999 a été publiée. Cette étude, intitulée *How Innovative are Canadian Firms Compared to Some European Firms? A Comparative Look at Innovation Surveys,* révèle que les entreprises

Besoin de soutien formel et informel des aînés : En 2001, en collaboration avec l'Université de Montréal, Statistique Canada a réalisé une étude importante sur l'appui dont les aînés ont besoin de la part des organisations gouvernementales et non gouvernementales. L'étude révèle que ce sont surtout les personnes de 70 ans et plus qui n'ayant pas d'enfants et vivant seules ou avec leur conjoint qui dépendent exclusivement de sources formelles (surtout gouvernementales) de soutien. En revanche, la dépendance à l'égard de sources informelles culmine chez les aînés plus jeunes qui vivent avec d'autres personnes que leur conjoint. Les aînés qui dépendent d'une combinaison de soins formels et informels sont habituellement ceux de 75 ans et plus qui vivent seuls, mais qui ont deux enfants survivants ou plus.

ÉCONOMIE AU CANADA

Les résultats suivants sur l'économie canadienne en 2001-2002 ont servi à éclairer des questions importantes et à appuyer des débats d'orientation politique.

Télécommunications : L'industrie des services de télécommunications a connu une croissance robuste ces dernières années. La valeur ajoutée dans cette industrie s'est accrue de 68 % entre 1997 et 2001 et représentait près de 3 % du PIB en 2001, comparativement à 2 % en 1997. Les services de téléphone sans fil ont continué à gagner du terrain : en 1997, on dénombrait 4,3 millions d'abonnés à la téléphonie mobile; au quatrième trimestre de 2001, tout juste un peu plus du tiers des Canadiens (10,9 millions) parlaient tout en se déplaçant. À l'opposé, l'accès aux services téléphoniques fixes a connu sa première baisse annuelle en 2001. Ensemble, l'accès fixe et l'accès mobile au réseau téléphonique public commuté ont pour la première fois atteint la parité avec la population puisqu'on recense maintenant en moyenne un chemin d'accès par Canadien.

Recueils sur le secteur des technologies de l'information et des communications : En 2001, Statistique Canada a diffusé deux recueils sur la croissance et la performance du secteur des technologies de l'information et des communications (TIC). Les publications intégraient des données de sources diverses présentées selon les définitions de l'OCDE. Selon les recueils actualisés, le secteur des TIC (57,5 milliards de dollars) représentait 6,2 % du produit intérieur brut (PIB) du Canada en 2000, constituait 3,9 % de l'emploi total en 1999 et effectuait 45,7 % de la recherche et du développement du secteur privé en 2000.

Études sur le secteur des services : Ces études servent à comparer la dynamique du secteur des services du Canada avec celle de ce secteur dans d'autres pays membres de l'OCDE. Elles confirment, entre autres, que des proportions croissantes de l'emploi et du PIB au Canada dépendent du secteur des services, comme c'est d'ailleurs le cas dans la plupart des pays de l'OCDE. Mais dans les autres pays de l'OCDE, la croissance des services s'est surtout concentrée cette dernière décennie dans la finance, les assurances et les services aux entreprises, alors qu'au Canada, elle a surtout eu lieu dans l'industrie de l'informatique et des services connexes, où la production réelle a plus ou moins doublé au cours de la seconde moitié des années 1990.

Le commerce international de services du Canada a aussi connu un bon rythme de croissance durant les années 1990, surtout en ce qui a trait aux exportations. Comme c'est le cas pour d'autres pays développés, une bonne partie du commerce des services du Canada se fait dans les industries des services commerciaux, comme les arts, les loisirs et les divertissements, les services personnels et les services aux entreprises.

Sécurité financière : L'Enquête sur la sécurité financière fournit de l'information sur la valeur nette des Canadiens, la répartition de la richesse au Canada et la capacité des Canadiens d'épargner pour la retraite.

Voici quelques faits saillants de ce rapport :

- Les femmes ont recours aux soins de santé plus souvent que les hommes, ce qui est attribuable en partie à leur rôle reproductif et aux besoins particuliers des femmes en matière de soins de santé.

Voici les résultats d'autres études qui ont été publiées cette année :

- D'après une étude sur le niveau d'insécurité alimentaire, on estime qu'environ 3 millions de Canadiens vivaient dans un ménage touché par l'insécurité alimentaire. En outre, ce phénomène est lié à une mauvaise santé, à des conditions chroniques multiples, à l'obésité, à la détresse et à la dépression.
- Une étude importante menée dans quatre provinces pour faire un suivi auprès des patients ayant eu une crise cardiaque a montré que les interventions chirurgicales avaient eu très peu ou aucun effet sur la survie des femmes un an après une telle intervention. De plus, des variations considérables demeurent inexpliquées quant aux taux de revascularisation et de décès dans les régions sanitaires des quatre provinces étudiées.
- La première étude nationale sur le taux de survie relatif pour plusieurs types de cancer a été publiée en collaboration avec les responsables des registres des cancers provinciaux. Le taux de survie relatif pour les cancers de la prostate, du sein et des poumons chez les hommes variait d'une province à l'autre; pour le cancer colorectal, toutefois, aucune différence n'a été enregistrée.
- Les résultats provisoires de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes comprennent un aperçu des besoins insatisfaits en matière de soins de santé. Il s'agit d'une situation qui s'est détériorée considérablement, la proportion des répondants ayant déclaré des besoins insatisfaits passant de 4 % en 1994 à 12 % en 2000-2001. De longues périodes d'attente et des services non disponibles constituaient les raisons principales qui ont été invoquées.

L'effet du tabac sur l'espérance de vie : Pour mesurer l'effet du tabac sur l'espérance de vie sans incapacité au Canada, on s'est servi des données du fichier longitudinal de l'Enquête nationale sur la santé de la population. Dans l'étude on s'est penché sur l'incidence de l'usage du tabac sur l'espérance de vie et on a comparé pour la première fois la qualité de vie des fumeurs et des non-fumeurs en fonction du nombre d'années vécues avec ou sans incapacité.

Les résultats montrent qu'un homme de 45 ans peut s'attendre à vivre encore 35 ans s'il ne fume pas, mais 28 ans, soit 7 années de moins, s'il fume. Chez les femmes, l'écart est plus prononcé. À 45 ans, une femme peut espérer vivre 41 ans de plus si elle ne fume pas, soit 10 ans de plus que si elle fume. De toute évidence, l'usage du tabac a une incidence majeure sur l'espérance de vie, effaçant près du quart des années de vie restantes chez les femmes de 45 ans et le cinquième chez les hommes du même âge.

Par ailleurs, cette analyse fournit des indications intéressantes : elle permet de déterminer si les années perdues auraient été vécues en « bonne santé » ou si le décès prématuré des fumeurs pourrait leur épargner des années de vie en état d'incapacité. En moyenne, un homme non fumeur de 45 ans peut espérer vivre encore 25 ans sans incapacité, ce qui représente 70 % des années qu'il peut encore espérer vivre.

L'homme fumeur du même âge peut espérer vivre 18 ans de plus — soit 63 % de ses années de vie restantes — sans incapacité. Des différences semblables ont été observées chez les femmes.

Non seulement l'usage du tabac augmente-t-il le risque de décès prématuré, mais il accroît également le risque de perdre son autonomie et réduit les chances de la retrouver.

élèves qui assistaient à des activités culturelles avaient de meilleurs résultats que les autres élèves.

- Les filles obtenaient des résultats de loin supérieurs à ceux des garçons au test de lecture dans tous les pays. Au Canada, les garçons dépassaient les filles en mathématiques, mais l'écart entre les deux sexes était beaucoup plus faible que celui observé en lecture. En ce qui concerne le rendement en sciences, il n'y avait pas d'écart significatif entre les filles et les garçons au Canada, un résultat similaire à celui observé dans la plupart des autres pays.
- Après élimination des effets du statut socioéconomique des parents, on n'observait aucune différence entre le rendement des enfants fréquentant l'école privée et celui des enfants fréquentant l'école publique.

Il ressort principalement des premiers résultats de l'Enquête auprès des jeunes en transition pour la cohorte des 18 à 20 ans que :

- Au Canada, le taux de décrochage du secondaire, soit la proportion des jeunes de 20 ans qui n'ont pas terminé leurs études secondaires et qui ne s'emploient pas à les terminer, a considérablement diminué au cours des années 1990, passant de 18 % à 12 %.
- L'une des forces du système d'enseignement secondaire au Canada tient au fait qu'il donne une seconde chance aux décrocheurs.
- La faiblesse des résultats scolaires n'est qu'une des raisons de décrocher; par exemple, près de la moitié de tous les décrocheurs avaient obtenu une note moyenne de B ou supérieure.
- Comparativement aux diplômés, les décrocheurs se caractérisaient par un niveau d'engagement moindre à l'école, tant du point de vue scolaire que social. Ils étaient moins susceptibles d'avoir eu des amis proches qui poursuivaient des études postsecondaires et avaient davantage tendance à adopter des comportements comme sauter des cours, boire régulièrement de l'alcool et faire souvent usage de drogues. Certains jeunes hommes ont dit avoir décroché parce qu'ils désiraient simplement travailler, tandis que certaines jeunes femmes ont répondu qu'elles étaient enceintes ou devaient élever un enfant.
- Une proportion plus importante de décrocheurs (32 %) que de diplômés (16 %) demeuraient avec un seul parent. Les décrocheurs étaient également trois fois plus susceptibles que les diplômés d'avoir des parents qui n'avaient pas terminé leurs études secondaires (27 % comparativement à 9 %).

SANTÉ

Quel est l'état de santé des Canadiens?

En avril 2001, Statistique Canada a publié le rapport *Quel est l'état de santé des Canadiens?* Le rapport présentait une comparaison de l'état de santé des hommes par rapport à celui des femmes. Certains résultats semblent contradictoires :

- Les femmes souffrent davantage de stress, sont malades plus souvent et vivent des périodes d'invalidité plus longues que les hommes. Même lorsqu'une maladie a été diagnostiquée, les femmes survivent plus longtemps que les hommes. Dans une certaine mesure, il est possible que cette situation soit attribuable au fait que les femmes se soignent mieux que les hommes.
- Les hommes sont plus susceptibles que les femmes d'adopter des comportements qui peuvent nuire à leur santé. Par ailleurs, les hommes boivent et fument davantage que les femmes et ont plus tendance à avoir des kilos en trop. Toutefois, les hommes font plus d'activités physiques vigoureuses.

- En 1998-1999, 1 enfant canadien sur 18 (5,6 %) faisait ses études primaires ou secondaires dans une école privée. Fait à noter et contrairement aux attentes peut-être, les dépenses moyennes par élève des systèmes public et privé étaient semblables.

Perspectives de revenu à long terme des diplômés universitaires : Pour mieux comprendre les rendements tant individuels que sociaux des investissements dans les études, il fallait de l'information sur les résultats à long terme. Une nouvelle étude s'est penchée sur les résultats à plus long terme, utilisant à cette fin une combinaison de dossiers fiscaux allant de 1982 à 1997 et de dossiers administratifs universitaires sur les personnes ayant obtenu un baccalauréat entre 1974 et 1996. On y a tiré les conclusions suivantes :

- Il y a d'importants écarts entre les revenus des diplômés de différents champs d'étude, ceux travaillant dans les domaines de la santé, du génie et des sciences appliquées et de l'éducation touchant un revenu plus élevé, surtout au début de leur carrière.
- Les revenus des diplômés de certains champs d'étude tendent à converger avec l'expérience. Les diplômés des domaines du génie et de la santé conservent un léger avantage, quoique nettement réduit, plus tard durant leur carrière. Les revenus des diplômés des autres disciplines ont tendance à converger, sauf ceux des diplômés des beaux-arts et des arts appliqués, qui touchent continuellement des revenus de beaucoup inférieurs à ceux des autres diplômés.

Les diplômés plus récents gagnent moins au début de leur carrière que ceux des cohortes antérieures, mais ils les rattrapent (allant parfois jusqu'à les dépasser) au fur et à mesure qu'ils acquièrent de l'expérience.

Programme international pour le suivi des acquis des élèves et Enquête auprès des jeunes en transition

Le Canada compte parmi plus de 30 pays participant au Programme international de l'OCDE pour le suivi des acquis des élèves (PISA) de l'OCDE. Le programme est conçu pour fournir des indicateurs du rendement scolaire des élèves de 15 ans. Le PISA se déroule en trois cycles : en 2000, on a recueilli des données sur le rendement en lecture, en 2003, on en recueillera sur le rendement en mathématiques et en 2006, sur le rendement en sciences.

Il ressort principalement des premiers résultats du PISA diffusés en 2001 que :

- Les Canadiens de 15 ans comptaient parmi les meilleurs au monde en lecture, en mathématiques et en sciences. Parmi les 32 pays participants, les élèves canadiens se sont classés au deuxième rang en lecture, au sixième en mathématiques et au cinquième en sciences. Le Canada faisait partie des quelques pays formant le peloton de tête dans les trois domaines.
- Dans tous les pays participants, les élèves jouissant d'un statut socioéconomique plus élevé se débrouillaient mieux que ceux jouissant d'un statut socioéconomique moins élevé.
- Les élèves canadiens issus des 25 % de familles au statut socioéconomique le plus faible ont obtenu des résultats supérieurs à ceux de la moyenne des élèves des pays membres de l'OCDE. Ces résultats laissent croire que le système d'éducation canadien a contribué à surmonter le désavantage éducatif lié à un faible statut socioéconomique qui persiste dans de nombreux pays, un exploit qui est attribuable à l'amélioration des compétences en lecture parmi les défavorisés sociaux ou économiques.
- L'étude a confirmé que des parents peuvent avoir une incidence profonde sur l'éducation de leurs enfants. Ceux qui fournissent un milieu familial qui stimule l'apprentissage peuvent influer positivement sur les résultats scolaires de leurs enfants. Par exemple, les élèves qui avaient de bons résultats avaient tendance à provenir de foyers où les parents discutaient avec leurs enfants de questions politiques ou sociales, de livres ou d'émissions de télévision et les

Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation : En août 2001, Statistique Canada a diffusé les résultats de l'Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation (ECDBP), anciennement l'Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation (ENDBP)[2]. L'enquête, financée dans le cadre de l'Initiative sur le secteur bénévole, est un suivi de celle de 1997. Elle jette d'important éclairages sur l'évolution récente du bénévolat, du don et de la participation au Canada.

Voici les faits saillants de l'ECBDP :

- Environ 6,5 millions de personnes — ou 27 % de la population de 15 ans et plus — ont donné de leur temps sous une forme ou une autre à un groupe ou une organisation. Il s'agit d'une baisse d'environ 1 million de personnes par rapport aux 7,5 millions (31 % de la population) qui l'avaient fait en 1997.
- Les personnes qui ont fait du bénévolat ont donné davantage de leur temps. En l'an 2000, chaque bénévole a donné en moyenne 162 heures, comparativement à 149 heures en 1997.
- Dans l'ensemble de la population, le bénévolat n'était pas réparti de façon égale. En l'an 2000, par exemple, les bénévoles du quart supérieur ont donné en moyenne 471 heures et ont fait 73 % de toutes les heures de bénévolat.
- D'octobre 1999 à septembre 2000, environ 22 millions de Canadiens, soit 91 % de la population de 15 ans et plus, ont fait des dons en argent ou en nature à des organismes de bienfaisance et à des organismes sans but lucratif. Ce nombre était à peu près le même qu'en 1997. Mais depuis 1997, la moyenne des dons n'a pas augmenté aussi rapidement que le revenu moyen des ménages des donateurs.
- Les organismes de bienfaisance et les organismes sans but lucratif ont continué de se fier à un groupe relativement petit de donateurs : le quart supérieur des donateurs ont fait 82 % de tous les dons et 40 % du bénévolat.

ÉDUCATION

Le rendement scolaire des enfants de familles immigrantes : Une analyse récente de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes s'est intéressée au rendement scolaire des enfants de familles immigrantes. Les enfants dont les parents n'étaient de langue maternelle ni française ni anglaise étaient particulièrement désavantagés durant leurs premières années d'école primaire, faisant toutefois chaque année des progrès importants, si bien qu'à 11 ans, ils avaient rattrapé leurs camarades nés au Canada.

Tendances du recours à l'enseignement privé : Au printemps de 2001, le public s'est intéressé davantage aux questions entourant l'enseignement privé surtout en raison de la proposition contenue dans le budget de l'Ontario d'offrir des crédits fiscaux aux parents qui envoient leurs enfants à l'école privée. Les faits saillants de l'étude sont les suivants :

- Alors que 29 % des enfants qui fréquentaient l'école privée venaient de familles touchant un revenu inférieur à 50 000 $, ces familles représentaient 43,5 % de la population. À l'autre bout du spectre, 26 % venaient de familles touchant un revenu d'au moins 100 000 $; toutefois, ces familles représentaient seulement 12,6 % de la population.

2. Le rapport qui accompagne ces résultats, intitulé Canadiens dévoués, Canadiens engagés : faits saillants de l'Enquête nationale de 2000 sur le don, le bénévolat et la participation, est le fruit d'un partenariat entre le Centre canadien de philanthropie, Patrimoine canadien, Santé Canada, Développement des ressources humaines Canada, Statistique Canada et Bénévoles Canada. Le moment de cette diffusion a été bien choisi puisqu'il coïncide avec l'Année internationale des volontaires des Nations Unies.

public que dans le secteur privé. La plupart des employés du secteur public ont pris leur retraite à 55 ans, alors que ceux du secteur privé ont continué de prendre leur retraite à 65 ans.

Exode des agriculteurs : En raison de la sécheresse dans les Prairies, des faibles prix des marchandises, des coûts élevés des intrants et des augmentations colossales des subventions agricoles aux États-Unis, l'on s'évertue davantage, depuis peu, à renouveler la politique agricole canadienne.

À la fin de 2001, 313 000 personnes occupaient un emploi agricole, soit 26 % de moins qu'il y a trois ans à peine. L'emploi agricole a diminué, mais pas la production, car les agriculteurs ont acheté davantage de machines et de matériel et les fermes ont grandi.

Le travail agricole est le deuxième emploi d'un nombre grandissant d'exploitants agricoles. Bien que les fermes produisent encore, les gens qui les exploitent ne sont plus principalement employés comme « fermiers », travaillant plutôt dans l'industrie du camionnage ou de la fabrication ou dans une autre industrie. Les meilleures possibilités que fait miroiter le travail hors ferme coïncident avec une période de faible croissance du revenu agricole, ce qui en pousse sans aucun doute certains à quitter le secteur. Les fermiers n'ont généralement pas vu leurs profits augmenter depuis 1996. En 2000, le revenu agricole net s'est chiffré à 2,6 milliards de dollars, un montant essentiellement le même qu'au cours des trois années précédentes et une fraction à peine du sommet de 11,1 milliards de dollars établi en 1975.

Premiers résultats du Recensement de la population de 2001 : Le 12 mars 2002, Statistique Canada a diffusé les premiers résultats du Recensement de 2001 : les chiffres de population et des logements pour tous les échelons géographiques du Canada tout entier aux collectivités. Voici les faits saillants de ces résultats :

Le 15 mai 2001, dans le recensement, on a dénombré 30 007 094 personnes au pays. Le Canada a connu l'une de ses plus faibles croissances démographiques d'un recensement à l'autre : de 1996 à 2001, la population du pays s'est accrue de 1,16 million de personnes, soit de 4 %. Seules deux autres périodes ont vu la population augmenter aussi peu : pendant la dépression des années 1930 et les années 1981 à 1986, en raison de niveaux d'immigration exceptionnellement faibles.

Au cours des cinq années menant au Recensement de 2001 l'accroissement naturel (la différence entre le nombre de naissances et le nombre de décès) a diminué d'environ le tiers, alors que le nombre de décès a augmenté en raison du vieillissement de la population canadienne. L'accroissement naturel ayant fléchi, l'immigration a été la principale source de croissance entre 1996 et 2001. En fait, le Canada doit à l'immigration plus de la moitié de sa croissance démographique pour cette période.

Les taux de croissance ont fléchi dans chaque province sauf l'Alberta. Les mouvements migratoires entre les provinces ont provoqué les plus importants changements d'un recensement à l'autre des taux de croissance des provinces et des territoires.

La concentration de la population dans quatre grandes régions urbaines s'est poursuivie : le Golden Horseshoe étendu, dans le sud de l'Ontario; Montréal et la région avoisinante; le Lower Mainland de la Colombie-Britannique et le Sud de l'île de Vancouver; et le corridor Calgary-Edmonton.

La tendance à l'urbanisation s'est poursuivie. En 2001, 79,4 % des Canadiens vivaient dans une région urbaine comptant 10 000 habitants et plus, comparativement à 78,5 % en 1996. Sept des 27 régions métropolitaines de recensement ont enregistré un taux de croissance d'au moins le double de la moyenne nationale de 4 %; les hausses les plus marquées ont été observées à Calgary, à Oshawa et à Toronto.

- Après être demeurée stable au début des années 1990, l'inégalité des revenus s'était creusée à la fin de la décennie. Si l'on classe les familles selon le revenu, en 1999, la tranche supérieure de 20 % a reçu 5,20 $ pour chaque dollar reçu par la tranche inférieure de 20 %. En 1994, l'écart des revenus était à son plus faible niveau : les familles ayant les revenus les plus élevés avaient reçu 4,80 $ pour chaque dollar touché par les familles les plus nécessiteuses.
- Une étude sur le fait de grandir dans un quartier à faible revenu et sur les répercussions à long terme sur le marché du travail a révélé que malgré d'importantes différences entre les caractéristiques des quartiers, les enfants des plus petits projets d'habitation n'avaient, à l'âge adulte, aucun avantage économique significatif sur ceux qui avaient grandi dans les plus grands projets. Le revenu moyen des adultes de 27 à 35 ans qui avaient grandi dans des grands projets d'habitation était de 20 900 $, comparativement à 21 400 $ pour ceux issus des plus petits projets.

Enquête sur le milieu de travail et les employés : L'Enquête sur le milieu de travail et les employés vise à brosser un tableau général au fil du temps de l'interaction entre les pratiques des employeurs, les caractéristiques et les résultats des employés. Elle vise à nous éclairer sur un large éventail de questions d'actualité ayant trait au milieu de travail moderne et aux relations entre la compétitivité, l'innovation, l'utilisation des technologies, la formation et la gestion des ressources humaines, du côté des employeurs, et entre l'utilisation des technologies, la stabilité d'emploi et le revenu, du côté des employés.

Il ressort des résultats de deux études réalisées en 2001-2002 et axées sur les perspectives des employeurs et des employés concernant les pratiques en matière de ressources humaines et les emplois vacants dans les établissements à but lucratif que :

- La moitié des établissements canadiens ont introduit un produit ou processus nouveau, 29 % ont adopté une forme quelconque de nouvelle technologie et plus de 40 % ont mis en œuvre un changement organisationnel, surtout en remaniant leurs méthodes de travail ou en réduisant leurs effectifs.
- Parmi les établissements de moins de 20 employés, 71 % des entreprises subissant un changement organisationnel ont appuyé des activités de formation pour leurs employés, comparativement à 39 % de ceux n'apportant aucun changement de ce genre.
- L'utilisation d'ordinateurs et la complexité grandissante du travail accroissent également les taux de formation.
- Les employeurs qui mettent en œuvre des changements en milieu de travail sont plus susceptibles d'utiliser des pratiques de rémunération variable telles que la rémunération au rendement.
- Le commerce de détail et les services aux consommateurs, qui payent des salaires relativement faibles et qui affichent un roulement élevé de la main-d'œuvre, comptaient 50 % des emplois vacants.
- Cela laisse à penser que même en période de forte croissance, une part substantielle des postes vacants se trouvent ailleurs que dans les industries de technologie de pointe.

Tendance à la retraite anticipée : Les décideurs craignent que le vieillissement de la population ne provoque des pénuries de main-d'œuvre et ne limite la croissance future de l'économie, d'autant plus que l'âge à la retraite diminue depuis les dernières décennies.

La retraite anticipée est maintenant plus répandue qu'il y a une décennie. De 1987 à 1990, seulement 29 % des gens ont pris leur retraite avant d'avoir eu 60 ans, mais de 1997 à 2000, cette proportion est montée à 43 %. Le taux de retraite anticipé était beaucoup plus élevé dans le secteur

POPULATION CANADIENNE

Marché du travail durant la semaine du 11 septembre : Les événements du 11 septembre ont fait ressortir le pouvoir unique qu'a l'Enquête sur la population active (EPA) de suivre très vite le déroulement de grands événements. Il n'a fallu que 24 jours à l'EPA pour publier le premier ensemble de données décrivant certains des effets économiques du 11 septembre au Canada. Ainsi, l'EPA nous a appris que les attaques terroristes avaient privé de travail quelque 83 000 personnes, dont plus de 19 000 dans le secteur financier — banques, maisons de courtage et compagnies d'assurance —, généralement concentré dans les grandes tours de bureaux du centre-ville de Toronto. En outre, les attaques terroristes ont durement ébranlé l'industrie du transport aérien, plus de 4 000 des travailleurs de ce secteur ayant perdu des heures de travail cette semaine-là. Alors que de nombreux employés du transport aérien ont perdu du temps de travail, d'autres ont été contraints de faire des heures supplémentaires pour entretenir et réorganiser les avions cloués au sol après la fermeture du système aérien nord-américain.

Marché du travail en 2001 : L'économie et le marché du travail sont allés de mal en pis en 2001. Les employeurs ont réagi à la mauvaise conjoncture en embauchant près de 7 % de moins d'employés et en augmentant les licenciements de 2,1 %.

Ne fonctionnant qu'à 83 % de leur capacité (comparativement à 86 % en 2000), les usines ont eu besoin d'un moins grand nombre de travailleurs. Le nombre d'emplois dans le secteur de la fabrication a culminé à 2,3 millions en décembre 2000, mais à la fin de 2001, il avait dégringolé de 4,8 %, connaissant ainsi son pire déclin annuel depuis 1991. Le ralentissement de l'activité de la fabrication s'est répercuté sur l'industrie du camionnage. En outre, l'industrie aérienne, comptant déjà moins de voyageurs avant le 11 septembre, a fait des compressions tout au long de l'année.

Certaines industries s'en sont bien tirées en 2001. Malgré le ralentissement de l'économie, les consommateurs ont continué à dépenser, ce qui a fait grimper l'emploi dans le secteur du commerce de détail et de gros. Dans cette industrie, l'emploi s'est accru de 3,3 %, une hausse du même ordre que celle de l'année précédente.

Les jeunes hommes de 15 à 24 ans ont essuyé le gros du ralentissement économique. À la fin de 2001, ils étaient quelque 53 000, soit 4,4 %, de moins à avoir un emploi. Lent à croître chez les hommes et les femmes du groupe d'âge principal (25 à 54 ans), l'emploi a continué à faire des gains chez les personnes de 55 ans et plus.

Dynamique du travail et du revenu : L'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu sert à recueillir de l'information sur le budget familial, les événements du marché du travail et la stabilité du revenu au fil du temps. La recherche qu'entreprend l'organisme sur les questions relatives au revenu à l'aide des données de cette enquête portent sur l'étendue du faible revenu, les mouvements à l'intérieur et à l'extérieur de la tranche du seuil de faible revenu et le rendement à long terme des diplômés sur le marché du travail.

Voici quelques faits saillants :

- Pour une deuxième année consécutive en 1999, le revenu moyen de la famille a atteint un nouveau sommet, les Canadiens ayant continué à se remettre de la récession du début des années 1990.
- Le revenu familial moyen après impôt s'est accru de 2,1 % par rapport à 1998 en raison d'une hausse du revenu marchand attribuable à l'amélioration de la situation du marché du travail.
- En 1999, 8,6 % de toutes les familles touchaient un faible revenu, comparativement à 8,8 % en 1998. Il s'agissait du taux le plus faible depuis le creux de 8,3 % enregistré en 1990 avant la récession.

Établissement des priorités

Maintenir la pertinence des programmes en subvenant aux besoins des clients en matière d'information demeurera toujours l'objectif principal de Statistique Canada. Afin de conserver un niveau élevé de pertinence du Programme, l'organisme s'inspire des conseils et des directives des parties intéressées et s'appuie sur un système rigoureux de planification et de surveillance du rendement.

Les priorités sont établies en fonction du système de planification et de surveillance du rendement de l'organisme, qui sert à assurer l'efficacité des programmes de Statistique Canada en liant les plans stratégiques et opérationnels et le rendement des programmes à l'affectation des ressources. Les priorités sont définies en fonction des programmes, des domaines techniques ou des secteurs de direction qui requièrent le plus d'attention au cours de la période de planification. Les investissements prioritaires sont évalués selon l'importance intrinsèque des programmes et leur état de fonctionnement.

Un niveau de qualité harmonieux s'obtient au moyen de la gestion et de l'équilibre, au fil du temps, des diverses dimensions de la qualité (tout en accordant une attention particulière aux objectifs du programme), des principales utilisations de l'information, des coûts, du fardeau des répondants et d'autres facteurs pouvant avoir une incidence sur la qualité de l'information ou les attentes des utilisateurs. Les efforts entrepris pour tenir compte d'une dimension de la qualité peuvent influer sur d'autres dimensions, et ce, de manière tout à fait imprévisible. Les décisions et les efforts visant à équilibrer les dimensions de la qualité et d'autres facteurs sont fondés sur la connaissance, l'expérience, l'étude, les commentaires, les consultations et, inévitablement, le discernement.

Pertinence du programme

La ***pertinence*** de l'information statistique témoigne du degré auquel cette information répond aux besoins réels des clients. Elle sera pertinente si elle éclaire les questions les plus importantes pour les utilisateurs. Évaluer la pertinence est un processus subjectif tributaire de l'éventail des besoins des utilisateurs. Le défi de Statistique Canada est de soupeser les besoins contradictoires des utilisateurs afin de produire un programme qui satisfait dans la mesure du possible aux plus importants besoins et utilisateurs tout en respectant certaines limites financières.

Statistique Canada tient à produire une information statistique qui répond aux besoins actuels et futurs des Canadiens. Il faut accorder une attention soutenue aux changements économiques, sociaux et démographiques pour veiller à la pertinence du programme. Plusieurs mesures du rendement ont été élaborées.

Pertinence : soutien dans la prise de décisions stratégiques

Statistique Canada est au centre du système d'information économique et sociale du Canada. Il répond aux besoins en information de tous les ordres de gouvernement, des entreprises et des syndicats, des médias, du secteur universitaire et du public en général. Les plus grands défis auxquels fait face le pays nécessitent de l'information descriptive exacte sur ce qui est en jeu. L'analyse des problèmes requiert des renseignements qui donneront un aperçu des réalités et des causalités sous-jacentes et qui faciliteront les décisions fondées sur la meilleure compréhension pratique possible des faits. Les résultats suivants ainsi que d'autres résultats ont servi à éclairer d'importantes questions et à appuyer le débat d'orientation de politique. Ces renseignements ont été regroupés sous quatre rubriques à propos du Canada : la population, l'économie, la recherche et le développement et l'environnement.

Les dimensions de la qualité se chevauchent et se croisent continuellement. Il n'y a pas de modèle efficace pour rassembler toutes les caractéristiques ayant trait à la qualité et produire un seul indicateur. On doit gérer chaque dimension de façon appropriée afin que les données soient adaptées à leur utilisation. L'incapacité de bien gérer une dimension peut se traduire par un échec total quant à l'utilité des données.

C. Réalisations en matière de rendement

Rendement de l'organisme

Le rendement d'un organisme statistique national est fondamentalement une notion multidimensionnelle selon laquelle diverses clientèles s'intéressent à différentes dimensions de ce rendement. Statistique Canada sait qu'il a une responsabilité professionnelle de faire état de certaines dimensions de son rendement qui ne sont pas visibles de l'extérieur. Il croit également qu'il y a quatre dimensions principales du rendement qui sont cruciales pour un organisme statistique national et que l'on peut associer chacune de ces dimensions à un groupe d'intervenants particulier que ce rendement intéresse.

1. Les **utilisateurs** de produits d'information ont un intérêt à l'égard de la **qualité** de ces produits, et la « qualité » tient ici essentiellement à l'adaptation de ces produits à leur utilisation.
2. Les **bailleurs de fonds** des activités, soit les contribuables canadiens et les fonctionnaires chargés de gérer les fonds publics, ont un intérêt à l'égard du **rendement financier**, y compris l'efficience, la bonne gestion et l'usage approprié de l'argent des contribuables.
3. Les **répondants** aux enquêtes, ainsi que leurs représentants, ont un intérêt à l'égard du **fardeau de réponse** qui leur est imposé, de leur interaction avec l'organisme et du soin que prend l'organisme pour protéger l'information qu'ils lui ont confiée.
4. Les **employés** sur lesquels compte l'organisme et les organismes chargés des normes de gestion des ressources humaines au gouvernement ont un intérêt à l'égard du **rendement de la gestion des ressources humaines**.

Il est impossible de produire des résultats quantitatifs directs ou des mesures d'extrants pour tous les aspects du rendement. Statistique Canada a retenu une vaste notion de la qualité de l'information fondée sur l' « adaptation de celle-ci à l'utilisation[1] ». Il y a six aspects de la qualité de l'information qui se rapportent à l'utilisation de l'information : la pertinence, l'exactitude, l'actualité, l'accessibilité la possibilité d'interprétation et la cohérence. Certains de ces aspects peuvent être quantifiés en utilisant des indicateurs numériques; certains sont mieux décrits qualitativement, tandis que d'autres ne peuvent être évalués que du point de vue des processus suivis par l'organisme.

Le rendement financier est abordé à la section III du présent rapport, alors que l'information portant sur le fardeau de réponse et sur le rendement de Statistique Canada dans le domaine de la gestion des ressources humaines figure à la fin de la présente section.

1. Afin d'assurer l' « adaptation de l'information à son utilisation », Statistique Canada a élaboré le cadre d'assurance de la qualité en 1998-1999. Ce mécanisme central permet à l'organisme d'assurer la qualité de l'information grâce à la gestion et à l'évaluation du rendement en fonction de la pertinence, l'exactitude, l'actualité, l'accessibilité, la possibilité d'interprétation et la cohérence. Le rapport du vérificateur général d'avril 1999 comprenait un chapitre sur la gestion de la qualité des statistiques. L'examen effectué par le vérificateur général était fondé sur le cadre d'assurance de la qualité et soulignait en conclusion l'engagement de Statistique Canada à produire des statistiques de grande qualité et à améliorer la qualité de façon continue.

Tableau 2 : Engagements clés de l'organisme par rapport aux indicateurs de rendement

Évaluation de rendement en regard des engagements	Indicateurs de rendement	Réalisations indiquées à la page
Pertinence	**Pertinence du programme**	
• Utilisation de statistiques pour formuler des politiques et prendre des décisions.	• Soutien dans la prise de décisions stratégiques.	14
• Production de nouvelles données statistiques dans les domaines qui nécessitent l'élaboration de politiques et la prise de décisions.	• Production de nouvelles données statistiques.	25
• Production de renseignements qui permettent de mieux comprendre les antécédents, les tendances et les problèmes économiques et sociaux au Canada.	• Modifications apportées aux programmes statistique en fonction de conseils de sources entereures et de l'examen des programmes	28
• Mesure dans laquelle les données statistiques sont utilisables aux fins pour lesquelles elles sont produites et répondent aux besoins des utilisateurs.	**Exactitude de l'information**	
	• Couverture d'enquêtes (enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada[1]).	32
Qualité de l'information	• Erreurs d'échantillonnage (enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada).	33
• Diffusion en temps opportun de renseignements statistiques de grande qualité.	• Taux de réponse (enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada).	34
• Production de statistiques conformes aux normes nationales et internationales reconnues.	• Profils de révision des données statistiques.	36
• Disponibilité de descripteurs de qualité et de notes techniques.	**Actualité de l'information**	
• Production de statistiques accessibles aux Canadiens.	• Mesures du temps écoulé entre la période de référence et la date de diffusion.	38
Maintien d'une infrastructure nationale de la connaissance statistique	**Accessibilité de l'information**	
• Contrôle du fardeau des répondants.	• Mentions dans les médias.	39
• Utilisation maximale des données administratives.	• Connexions Internet.	40
• Utilisation de méthodes et de technologies modernes.	• Services découlant des sites Internet.	41
• Emploi de personnel compétent et réceptif.	• Contacts des clients avec les bureaux régionaux.	42
	• Ventes.	42
	• Partenariats.	44
	• Mesures de la satisfaction des clients.	47
	Possibilité d'interprétation des données	
	• Disponibilité des descripteurs de qualité et des notes techniques.	49
	• Disponibilité de métadonnées.	49
	Cohérence de l'information	
	• Utilisation de normes de classification (enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada).	51
	Maintien d'une infrastructure nationale de la connaissance statistique	
	• Calcul du fardeau de réponse.	52
	• Utilisation de données administratives en remplacement des enquêtes.	52
	• Mesures de rechange pour la déclaration et la collecte des données.	53
	• Sondage d'opinion auprès des employés.	54
	• Taux de roulement des employés.	56
	• Investissements dans la formation des employés.	57

1 Enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada : L'organisme a déterminé que les programmes servant à établir les principaux indicateurs socioéconomiques courants sont des programmes essentiels à son mandat. Ces programmes sont les suivants : Enquête sur la population active, Indice des prix à la consommation, Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, statistiques du commerce international, Enquête mensuelle sur le commerce de gros et de détail, produit intérieur but trimestriel, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures (composante du revenu), Relevé trimestriel des états financiers et Indice des prix des produits industriels.

Tableau 1 : Engagements clés de l'organisme par rapport à l'évaluation de rendement

Statistique Canada s'engage à fournir aux Canadiens :	Comme en témoignent :
Des statistiques objectives et non partisanes permettant d'évaluer divers aspects de l'économie et de la société canadiennes, qui : • s'appliquent à l'élaboration des politiques et à la prise de décisions; • répondent aux problèmes nouveaux; • sont de grande qualité; et qui permettent de : • répondre aux exigences légales; • renseigner les Canadiens sur les problèmes économiques et sociaux courants et naissants; • maintenir une infrastructure nationale de la connaissance statistique.	**La pertinence** • Utilisation de statistiques pour formuler des politiques et prendre des décisions. • Production de nouvelles données statistiques dans les domaines qui nécessitent l'élaboration de politiques et la prise de décisions. • Production de renseignements qui permettent de mieux comprendre les antécédents, les tendances et les problèmes économiques et sociaux au Canada. • Mesure dans laquelle les données statistiques sont utilisables aux fins pour lesquelles elles sont produites et répondent aux besoins des utilisateurs. **La qualité de l'information** • Diffusion en temps opportun de renseignements statistiques de grande qualité. • Production de statistiques conformes aux normes nationales et internationales reconnues. • Disponibilité de descripteurs de qualité et de notes techniques. • Production de statistiques accessibles aux Canadiens. **Le maintien d'une infrastructure nationale de la connaissance statistique** • Contrôle du fardeau des répondants. • Utilisation maximale des données administratives. • Utilisation de méthodes et de technologies modernes. • Emploi de personnel compétent et réceptif.

L'évaluation du rendement en regard des engagements susmentionnés se fait grâce aux indicateurs suivants :

B. Attentes en matière de rendement

La raison d'être de l'organisme réside dans la production d'information statistique. L'efficacité de Statistique Canada dépend de son objectivité et de sa crédibilité, de la pertinence de son information, de l'exactitude, de l'actualité et de l'accessibilité de ses produits, du respect de normes professionnelles élevées ainsi que du contrôle du fardeau des répondants.

Le présent rapport s'articule autour du cadre d'assurance de la qualité de Statistique Canada, qui comprend six indicateurs fondamentaux, lesquels consistent chacun en une série de sous-indicateurs servant à mesurer le rendement. L'organisme s'engage à atteindre les résultats clés suivants et se charge de surveiller l'atteinte de ses objectifs par l'intermédiaire de son cadre d'assurance de la qualité. Les six indicateurs fondamentaux sont les suivants : la pertinence du programme, l'exactitude de l'information, l'actualité de l'information, l'accessibilité de l'information, la possibilité d'interpréter les données et la cohérence de l'information.

De par la nature même de son mandat, l'organisme s'engage à maintenir une infrastructure nationale de la connaissance statistique, laquelle devient un septième indicateur. Non seulement le présent rapport examine le contexte de chacun de ces indicateurs, mais il aborde également les risques d'une piètre performance. Ces éléments étant horizontaux et l'organisation fonctionnant sur la base d'une matrice professionnelle, les ressources associées à chaque élément sont donc dispersées. (Le tableau 14 de la section IV présente les ressources par secteur d'activité.)

Le public et les médias : Les renseignements de base que recueille Statistique Canada sur la société canadienne — la croissance économique, l'emploi, l'inflation, la balance des paiements, la population, le revenu des familles, la santé, l'éducation, la justice et plusieurs autres questions — sont en grande partie communiqués au public par l'intermédiaire des médias.

Les administrations : La plupart des ministères et organismes fédéraux font grand usage des données de Statistique Canada et plusieurs d'entre eux lui fournissent également de nombreuses données administratives. Des arrangements bilatéraux intensifs sont en place afin d'assurer un cheminement efficace de l'information. À l'instar de l'administration fédérale, les administrations provinciales et territoriales comptent beaucoup sur les données que Statistique Canada peut produire dans tous les domaines dont il est chargé; elles lui fournissent également une grande quantité de données sur la santé, l'éducation et la justice.

Les entreprises et les syndicats : Les entreprises et les syndicats sont d'importants utilisateurs des renseignements produits par l'organisme; et le fardeau que représentent les enquêtes pour le monde des affaires constitue un important facteur de la conception des programmes.

Le secteur universitaire : Ce secteur fait grand usage des données de Statistique Canada aux fins de recherche et d'enseignement; il est aussi considéré par l'organisme comme une source de consultation principale.

Les organismes étrangers et internationaux : Statistique Canada entretient des rapports étroits avec des organismes étrangers, internationaux et intergouvernementaux afin de partager une expertise professionnelle et d'encourager le recours à des pratiques, des normes et des concepts communs. Comme le Canada est membre d'organismes internationaux, notamment des Nations Unies et de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), il est nécessaire que les extrants de l'organisme soient conformes aux normes internationales pour que les données sur les phénomènes sociaux et économiques du Canada puissent toujours être comparables avec celles d'autres pays.

Les autres groupes clients : Statistique Canada doit également tenir compte des intérêts de nombreux autres utilisateurs, dont les administrations régionales et locales, les bibliothèques publiques, les associations professionnelles, les instituts de recherche et les groupes d'intérêts spéciaux.

Statistique Canada diffuse ses renseignements sous forme de communiqués et de publications, de produits électroniques et de réponses à des demandes directes. Il offre en outre, suivant une formule de recouvrement des coûts, des produits et services spécialisés, comme des conseils sur la conception et la mise en œuvre de projets de collecte de données pour les ministères et organismes fédéraux. (Pour obtenir plus de renseignements sur les produits statistiques, leurs utilisateurs et les fins auxquelles ils servent, veuillez consulter la section IV du *Rapport sur le rendement* de Statistique Canada de 1997-1998. www.tbs-sct.gc.ca)

microéconomiques ayant une incidence sur la compétitivité; la cohésion sociale; le capital social; les défis et possibilités à l'échelle mondiale ainsi que les résultats des programmes sociaux.

Assurer le bien-fondé du Programme de Statistique Canada en comblant de tels besoins en information et en maintenant l'intégrité du programme de base continue d'être l'un des principaux objectifs de l'organisme.

Contexte organisationnel de l'organisme statistique national

Le produit de Statistique Canada est l'information. La confiance du public dans la qualité de l'information est une question de survie pour l'organisme; si l'information devient suspecte, la crédibilité de l'organisme est remise en question et sa réputation en tant que source objective et autonome d'information fiable est menacée.

Maintenir et gérer la qualité fait partie intégrante de la gestion de l'organisme.

La qualité de l'information n'est qu'un des nombreux aspects essentiels que Statistique Canada doit gérer pour être efficace. Il est également important que l'organisme maintienne une bonne réputation dans les domaines de l'objectivité, de l'impartialité, de la protection des renseignements personnels et de la confidentialité, de la saine gestion financière et d'un cadre innovateur de gestion des ressources humaines faisant partie intégrante d'une organisation fondée sur le savoir.

Statistique Canada s'efforce de voir à ce que la qualité soit un élément de tous ses programmes et produits. Des méthodes scientifiques solides servent de fondement pour produire des statistiques officielles de qualité, adaptées, au fil du temps, aux besoins des clients, aux circonstances budgétaires, à la réalité changeante que l'organisme tente de mesurer et à la capacité des répondants de fournir les données de source.

Indicateurs sociaux

Les indicateurs sociaux, regroupés sous les rubriques de l'économie, de la santé, de l'environnement et des collectivités, donnent un aperçu de la qualité de vie des Canadiens. L'annexe A, à la fin du présent rapport, indique les derniers développements de l'organisme sur le plan des indicateurs sociaux. Cette façon de faire nous permet d'offrir dans ce rapport un contexte pour la contribution de Statistique Canada à l'analyse des politiques et à leur élaboration éclairée.

Objectifs

Les deux principaux objectifs de Statistique Canada découlent de son mandat :

- produire des renseignements et des analyses statistiques sur la structure économique et sociale et sur le fonctionnement de la société canadienne afin d'étayer l'élaboration, l'application et l'évaluation des politiques et des programmes publics, de faciliter la prise de décisions dans les secteurs public et privé, et de servir l'intérêt général de tous les Canadiens.
- promouvoir la qualité, la cohérence et la comparabilité des statistiques canadiennes en collaborant avec les autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'avec les provinces et les territoires, et en se conformant à des normes et pratiques reconnues à l'échelle internationale.

Dans ses opérations et ses priorités, Statistique Canada doit tenir compte d'un très grand nombre de groupes d'intérêts : les grands utilisateurs fédéraux et provinciaux, une multitude d'autres utilisateurs, les répondants et d'autres organismes dont les données administratives constituent une source importante de renseignements. Les principaux partenaires de l'organisme sont les suivants :

SECTION II : RENDEMENT DE L'ORGANISME

A. Contexte social

Nombreux sont les moyens d'évaluer l'état d'une nation et de son peuple. Pour y parvenir, on doit disposer d'information sur les dimensions nombreuses et variées de l'État-nation moderne, notamment sur sa population, son économie, ses ressources ainsi que sur sa vie sociale et culturelle. Au Canada, c'est au gouvernement fédéral qu'il incombe de produire des statistiques pour tous les ordres de gouvernement et le public. En vertu de la *Loi sur la statistique,* le Parlement a désigné Statistique Canada comme organisme central chargé de produire ces statistiques et de coordonner les activités s'y rapportant avec les provinces et les territoires. Cette tâche est de première importance dans une société ouverte et démocratique puisqu'elle permet aux Canadiens et à leurs représentants élus d'avoir accès à une information objective sur l'évolution de notre société et de notre économie.

De plus en plus, on utilise les données de l'organisme aux fins de législation et de réglementation. Elles servent ainsi à :

- la répartition des fonds fédéraux entre les provinces (*Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*), y compris le partage des recettes fiscales fédérales-provinciales (taxe de vente harmonisée);
- l'indexation des prestations aux bénéficiaires et des crédits d'impôts du gouvernement fédéral (*Loi de l'impôt sur le revenu);*
- l'établissement de l'admissibilité aux prestations supplémentaires (*Loi sur l'assurance-emploi);*
- la répartition des sièges parlementaires entre les provinces et la délimitation des circonscriptions électorales fédérales (*Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales);*
- la désignation des régions fédérales où il y a prestation de services bilingues (*Loi sur les langues officielles);*
- l'évaluation de l'importance des sous-populations faisant l'objet du programme fédéral d'équité en matière d'emploi (*Loi sur l'équité en matière d'emploi).*

Par le passé, la structure du Programme de Statistique Canada a permis de fournir des renseignements macroéconomiques, microéconomiques et sociodémographiques sur le Canada. Des renseignements statistiques sur les institutions et programmes publics sont également produits. Cela constitue le programme de base de l'organisme, lequel n'a rien perdu de sa pertinence. Cependant, de nouvelles questions surgissant sans cesse, non seulement l'organisme doit être prêt à répondre aux besoins grandissants en information nouvelle, laquelle devient de plus en plus complexe, mais il doit être en mesure de le faire.

Parmi les domaines nécessitant plus de renseignements et d'analyses pour aider les décideurs des secteurs privé et public à comprendre les enjeux auxquels ils font face, on retrouve les nouvelles ententes fiscales fédérales-provinciales, la santé des Canadiens et les systèmes qui la soutiennent; les facteurs influant sur le rendement économique dans une nouvelle économie fondée sur le savoir; les compétences et l'apprentissage; la croissance économique; les facteurs

l'avenir. Le plan d'action proposera des façons dont le gouvernement, le monde des affaires, le milieu universitaire et les collectivités pourront atteindre les objectifs nationaux.

Le portefeuille de l'Industrie, composé de 15 ministères et organismes, est un important outil de promotion de l'innovation au Canada. Statistique Canada joue un rôle clé au sein du portefeuille de l'Industrie. Je suis donc heureux de présenter le rapport sur le rendement de ces organismes pour 2001-2002.

Ce rapport qui montre comment l'organisme a contribué à réaliser le programme du gouvernement au cours de l'année 2001-2002. Cette période a été mouvementée et productive pour Statistique Canada. Les points saillants ont été le Recensement de la population et le Recensement de l'agriculture; ceux-ci ont révélé d'importants résultats à propos de notre pays et de son évolution. De plus, les données de Statistique Canada ont aidé à quantifier et à éclairer les questions entourant les cinq priorités du gouvernement définies dans le *Discours du Trône* de janvier 2001 : le plan d'action fédéral-provincial en matière de santé, les enfants, les jeunes, l'innovation et les compétences. L'organisme travaille actuellement à améliorer ses programmes et à élaborer de nouvelles enquêtes afin de répondre aux besoins en renseignements pour la formulation des politiques sur l'économie fondée sur le savoir, la croissance économique, la cohésion sociale, le développement des ressources humaines et les possibilités et défis mondiaux ainsi que sur les peuples autochtones, la diversité ethnique, le bénévolat, l'éducation et la santé. En outre, l'organisme a continué de rendre son information plus accessible à l'ensemble des Canadiens afin de mieux répondre à leurs besoins et leurs préférences.

La liste des réalisations ne s'arrête pas là. Je vous invite à consulter le rapport sur le rendement de Statistique Canada afin de découvrir les nombreuses façons dont Statistique Canada contribue au développement et à la croissance économiques du Canada.

En travaillant ensemble, nous contribuons à faire du Canada un pays plus fort et plus prospère pour l'ensemble des Canadiens et Canadiennes.



Allan Rock, ministre de l'Industrie

SECTION I : MESSAGE DU MINISTRE POUR LE PORTEFEUILLE

L'aube du XXI[e] siècle a été témoin du développement de l'économie mondiale du savoir. Depuis les dix dernières années, le gouvernement du Canada travaille à créer des conditions propices aux Canadiens et aux Canadiennes afin qu'ils soient bien placés et possèdent les outils et les compétences nécessaires pour saisir les possibilités qu'offre la nouvelle économie.

Les membres du Portefeuille de l'Industrie:

- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence spatiale canadienne
- Banque de développement du Canada*
- Commission canadienne du tourisme*
- Commission du droit d'auteur Canada
- Conseil canadien des normes*
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Industrie Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton*
- Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence

** Organisation non tenue de soumettre un rapport sur le rendement.*

Le gouvernement a d'abord résorbé le déficit et assaini les finances publiques, puis il a consenti d'importantes réductions d'impôt aux sociétés et aux particuliers et simplifié l'administration fédérale. Au cours de la dernière décennie, le Canada s'est également doté d'une infrastructure de recherche et de développement (R-D) impressionnante et est devenu l'un des pays les plus branchés du monde. Il est maintenant le chef de file mondial en ce qui concerne l'accès par personne aux technologies de l'information et à Internet.

Aujourd'hui, nous voyons les retombées de ces investissements. Notre succès peut se mesurer par le fait que nous avons le taux de croissance le plus rapide des pays du G7 en ce qui a trait notamment aux dépenses en R-D du secteur privé, aux demandes de brevets à l'étranger, à l'intensité de la R-D et au nombre de travailleurs affectés à la R-D.

Cependant, dans cette course mondiale, nous ne pouvons nous reposer sur nos lauriers. C'est pourquoi, en février 2002, le gouvernement a lancé la *Stratégie d'innovation du Canada*. Cette stratégie vise à favoriser une culture d'innovation au Canada, à améliorer la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes et à faire en sorte que la feuille d'érable soit synonyme d'excellence dans le monde.

La *Stratégie d'innovation du Canada* présente des possibilités dans quatre domaines clés : créer de nouvelles connaissances et commercialiser ces idées rapidement et efficacement, faire en sorte que le Canada possède suffisamment de personnes hautement qualifiées pour faire face à la concurrence à l'échelle mondiale, moderniser nos politiques d'affaires et de réglementation afin de promouvoir l'entrepreneuriat, et soutenir l'innovation à l'échelle locale afin que nos collectivités continuent d'attirer des investissements et des débouchés.

Pour mettre au point cette stratégie, nous parlons aux Canadiens et aux Canadiennes d'un bout à l'autre du pays afin de dresser un plan d'action pour la prochaine décennie. La *Stratégie d'innovation du Canada* n'est pas un programme du gouvernement : elle fait appel à la collaboration de tous les secteurs de l'économie afin d'atteindre des objectifs ambitieux pour

SOMMAIRE

Statistique Canada est l'organisme statistique central du Canada chargé de recueillir, de dépouiller, d'analyser et de publier des renseignements statistiques sur les conditions économiques, sociales et générales du pays et de ses citoyens.

Il joue un rôle central dans l'éclaircissement des discussions de politique publique. La plupart des problèmes que les Canadiens doivent affronter donnent lieu à des études s'inspirant des données et des analyses de Statistique Canada, comme le démontre d'ailleurs la couverture médiatique dont l'organisme fait l'objet. En janvier 2001, le Discours du Trône présentait cinq sujets prioritaires dans lesquels le gouvernement continue d'investir considérablement : l'innovation, les compétences, les enfants, les jeunes et le plan d'action fédéral-provincial en matière de santé. Grâce aux produits de l'organisme, chacune de ces questions continue d'être mises en évidence. Les données de Statistique Canada ont aidé à quantifier les questions entourant ces priorités et, conjuguées aux analyses objectives, ont permis aux entreprises et au gouvernement de prendre des décisions éclairées afin de favoriser le bien-être des Canadiens.

Le présent rapport donne un aperçu des priorités et des réalisations de Statistique Canada en 2001-2002. La mesure du rendement de Statistique Canada est présentée en fonction d'indicateurs quantitatifs et qualitatifs afin de respecter le cadre d'assurance de la qualité de l'organisme.

En 2001-2002, Statistique Canada a continué de faire des progrès sur plusieurs fronts. Les points d'intérêt durant cette période ont été le Recensement de la population et le Recensement de l'agriculture; ceux-ci ont révélé d'importants résultats à propos de notre pays et de son évolution. Comme toujours, on a reconnu qu'il y avait de nouveaux besoins en renseignements pour la formulation des politiques dans les domaines de l'économie fondée sur le savoir, de la croissance économique, de la cohésion sociale, du développement des ressources humaines et des possibilités et défis mondiaux. L'organisme élabore actuellement des façons appropriées d'améliorer ses programmes ou crée de nouvelles enquêtes afin de répondre à ces besoins, ainsi qu'à ceux liés aux peuples autochtones, à la diversité ethnique, au bénévolat, à l'éducation et à la santé. Statistique Canada a continué de faciliter l'accès des usagers aux archives de données en présentant de nouveaux logiciels fondés sur la technologie d'Internet et en enrichissant ses bases de données.

Table des matières

Sommaire 4

Section I
Message du Ministre pour le Portefeuille 5

Section II
Rendement de l'organisme 7
A. Contexte social 7
B. Attentes en matière de rendement 10
C. Réalisations en matière de rendement 13

Section III
Aperçu du rendement financier 59
A. Tableaux financiers récapitulatifs 59

Section IV
Aperçu de l'organisme 64

Section V
Appendices 69
A. Indicateurs sociaux 69
B. Mécanismes de rétroaction et analyse des données 70
C. Contacts pour plus de renseignements 72
D. Mandat législatif 73
E. Calendrier de diffusion des données des principales enquêtes 74
F. Initiatives de Lacunes statistiques II 75

Index 79

Liste des tableaux

Tableau 1 : Engagements clés de l'organisme par rapport à l'évaluation de rendement 11
Tableau 2 : Engagements clés de l'organisme par rapport aux indicateurs de rendement 12
Tableau 3 : Coefficients de variation pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada 34
Tableau 4 : Taux de réponse pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada 35
Tableau 5 : Révisions aux enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada 37
Tableau 6 : Temps écoulé entre la période de référence et les dates de diffusion (enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada) 39
Tableau 7 : Utilisation de systèmes de classification type pour certaines enquêtes 51
Tableau 8 : Sommaire des crédits approuvés 60
Tableau 9 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles 61
Tableau 10 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles 62
Tableau 11 : Recettes disponibles 62
Tableau 12 : Recettes non disponibles 62
Tableau 13 : Paiements de transfert 63
Tableau 14 : Ressources de 2001-2002 par secteur de programme et secteur d'activité 65
Tableau 15 : Principaux produits de Statistique Canada et leur périodicité 74

Statistique Canada | Statistics Canada

Statistique Canada

Rapport ministériel sur le rendement

Pour la période se terminant le 31 mars 2002



Allan Rock
Ministre de l'Industrie

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/12-2002
ISBN 0-660-62154-1

BUDGET DES DÉPENSES

Statistique Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

Government
Publications

CA1
-N
E77

ESTIMATES

Status of Women Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

DEC 3 2002

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/33-2002
ISBN 0-660-62101-0

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:

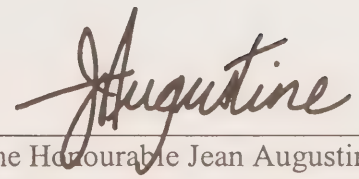
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Status of Women Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



The Honourable Jean Augustine, P.C., M.P.
Secretary of State (Status of Women)

Table of Contents

Section I: Message from the Secretary of State (Status of Women) 1

Section II: Departmental Performance 3
- 2.1 Vision, Mission and Roles 3
- 2.2 Update on the Operational Context 3
- 2.3 Update on the Environmental Context 4
- 2.4 Performance Results Expectations and Corporate Logic Map 5
- 2.5 Presentation of Financial Information per Outcome 6
- 2.6 Departmental Accomplishments 6
  - 2.6.1 Strengthened and More Equitable Public Policy 7
  - 2.6.2 A Broader Range of Informed and Effective Stakeholders 12
- 2.7 How SWC contributes to the *Results for Canadians* Initiative 20

Section III: Financial Performance 21
- 3.1 Financial Performance Overview 21
- 3.2 Financial Summary Tables 22
  - Table 1: Summary of Voted Appropriations 22
  - Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 23
  - Table 3: Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending for the Business Line 24
  - Table 4: Transfer Payments for the Business Line 24

Section IV: Other Information 25
- How to Reach Us 25
- Reader Feedback Form 26

Appendix 1: Departmental Effectiveness 27

Appendix 2: Highlights of Outputs 29

This performance report, the corresponding plan as well as the other public reports, can be consulted at any time on the Status of Women Canada Web site at http://www.swc-cfc.gc.ca under *Publications*.

Section I: Message from the Secretary of State (Status of Women)

I am pleased to present the *Departmental Performance Report* for Status of Women Canada (SWC), for the period ending March 31, 2002.

In the 2001 Speech from the Throne, the Government of Canada made a commitment to focus on the challenges of advancing equality and human rights, and encouraging mutual respect and understanding – challenges that are integral to building the kind of society Canadians want and value. At Status of Women Canada, we have identified three priority areas that interconnect with the direction outlined in the Speech from the Throne:

- Increasing women's economic autonomy. SWC's issues of trade and access to benefits are our link to creating opportunities.
- Reducing violence against women. The SWC issue of the trafficking of people – in particular, girls and women, links to sharing opportunities through safe communities.
- Advancing women's human rights. The SWC issue of ensuring the human rights of Aboriginal women links to the larger government focus of sharing our sense of citizenship.

Facing these challenges, particularly in the context of the aftermath of September 11th, is more crucial now than ever before. For example, our society still struggles with the tough realities of gender-based violence. Achieving gender equality is a work in progress and there is still much to be done. The correlation between women's poverty and their vulnerability to systemic discrimination and violence is but one example of the need for an integrated and collaborative approach to advancing gender equality.

An important part of our job at Status of Women Canada is to increase knowledge and expand awareness of such issues – issues and concerns that women in every part of Canada, as well as their families and their communities, all share in common. I feel privileged, therefore, to have this opportunity to join in fulfilling SWC's mission in bringing about full gender equality for the women and men of our great country.

In many cases, the gains made in achieving gender equality are due to partnerships that have been established at the federal level, as well as with provinces/territories, communities, the private and voluntary sectors, and other nations. SWC's progress in advancing gender equality has been steady, thanks in large part to the government's commitment to gender equality and the success of partnerships. Whether SWC is acting in its role as a knowledge broker between Canadians and policy makers, as a portal of information, or as a centre of expertise, the Department is fulfilling its role in advancing gender equality in Canada, and in encouraging vital work in other sectors of government, business and the community.

In 1995, the Government of Canada outlined its commitment to achieving gender equality for Canadian women and men in the *Federal Plan of Action*. Building on that

plan and our success, SWC is now leading the development and implementation of the Government of Canada's Agenda for Gender Equality (AGE), using a targeted approach to achieve results as follows:

- expanding opportunities for women;
- addressing critical gaps; and
- through gender-based analysis, ensuring that the diverse realities of both women and men are reflected in government policies, programs and activities.

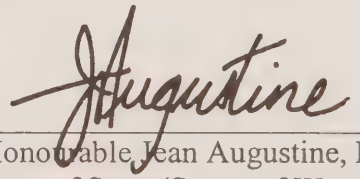
With a vision of more visibly and accurately reflecting the realities of both women and men in all areas of government policy and program design, SWC has worked to help a number of partners and outside stakeholders build their capacity to recognize and respond to specific gender issues.

Over the past year, SWC has taken some concrete steps to move this vision to reality by:

- increasing the knowledge of key partners and stakeholders on the differential impact of the socio-economic policy environment on women compared to men, specifically pertaining to trafficking and Aboriginal women;
- accelerating the use of gender-based analysis skills by our federal stakeholders;
- actively promoting the integration of gender mainstreaming in international fora and instruments; and
- involving new partners and organizations in addressing gender equality.

Our activities in developing AGE take on many forms, ranging from funding equality-building initiatives in all parts of the country, to consulting with stakeholders. We support independent research on gender-equality issues, and help Canada in its role as a world leader to advance gender equality on the international scene. It is work that we take pride in – work that helps to ensure that Canadians everywhere can live better, more fulfilling lives.

I welcome feedback on this report. Your input will help us build on our accomplishments and continue to advance gender equality effectively, efficiently and to the benefit of all Canadians.



The Honourable Jean Augustine, P.C., M.P.
Secretary of State (Status of Women)

Section II: Departmental Performance

2.1 Vision, Mission and Roles

Vision for Status of Women Canada:
To play a key role in fulfilling the Government of Canada's commitment to building a society that is inclusive and respectful of all Canadians, by promoting gender equality, and the inclusion and participation of the full diversity of women and girls in Canada.

Mission and Business Line:
To promote gender equality and the full participation of all women in the economic, social, cultural and political life of the country.

Roles the Department has identified to advance gender equality in Canada:
- *knowledge broker between the Canadian public and federal policy-makers;*
- *portal of information on gender equality issues; and*
- *centre of expertise.*

(For more details, refer to 2002-03 RPP, p. 6.)

2.2 Update on the Operational Context

This Performance Report highlights the progress made by the Department of Status of Women Canada (SWC) toward achieving its mandate.

In this first year of implementing its 2001-04 Strategic Plan, SWC began the process of developing the foundation of a results-based management structure. Moving the organization toward managing-by-results is a journey that will bring us to a better understanding of the Department's long-term goals and strategic outcomes. The logic framework that was originally developed to map SWC's direction was further refined through the 2002-2003 planning process. Although the Department's strategic planning is a work-in-progress, SWC's overall strategic outcomes remain the same as those cited in its Planning, Reporting and Accountability Structure. The Department will continue to:

- clearly define planned results;
- establish realistic timelines;
- adopt a risk-management framework;
- implement the strategic direction; and
- implement an effective planning and reporting process through which we can build staff commitment and foster synergy.

We hope that this report conveys the Department's contributions and challenges for the reporting period. We welcome your comments and questions, and invite you to complete the Reader Feedback Form.

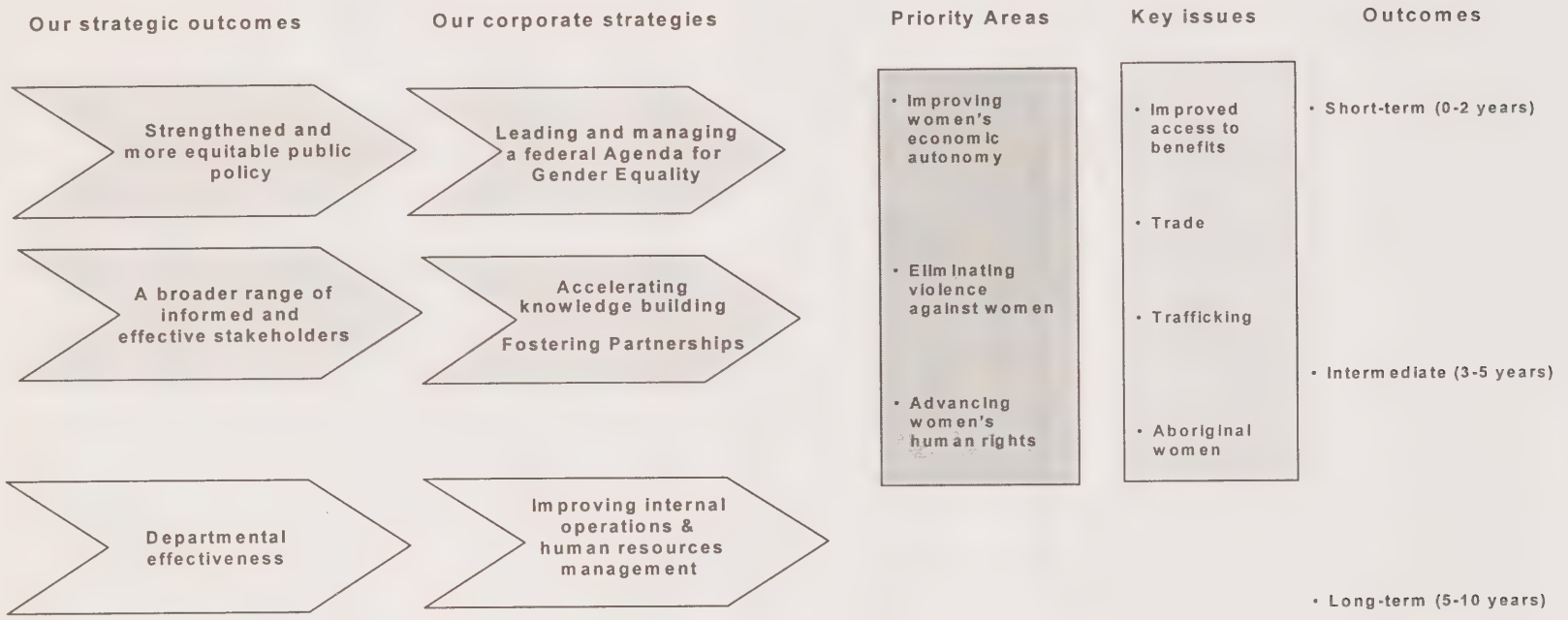
2.3 Update on the Environmental Context

In general, Canadian demographics, social trends, interrelationships and key factors presented in the 2001-02 *Report on Plans and Priorities* (RPP) have not changed. You can review them at http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20012002/rSWC___e.pdf. SWC priorities continue to support the commitment of the Government of Canada, as expressed in the 2001 Speech from the Throne.

Since the tragic events of September 11, 2001, the federal government has faced the challenge of addressing concerns about national security while safeguarding the human rights and freedoms of Canadians. Partnerships focused on a public security agenda became a priority among departments, with other issues holding less prominence. Yet at the same time, there was also a growing public interest in world peace. With this in mind, the Department selected *Working in Solidarity: Women, Human Rights and Peace* as the Canadian theme for this year's International Women's Week (March 2002). The theme formed a connection with the reality of the millions of women and girls around the world who live daily with the threat of war, terrorism and/or violation of their human rights and reinforced the need for continued work in solidarity to address the abuse of women's human rights; to replace the global culture of violence with a culture of peace.

2.4 Performance Results Expectations and Corporate Logic Map

Our mission: ***To promote gender equality and the full participation of all women in the economic, social, cultural and political life of the country.***



2.5 Presentation of Financial Information per Outcome

The strategic plan included in the 2001-02 RPP was the Department's initial attempt at mapping results to achieve our longer-term outcomes. During the course of the year, we further refined the corporate planning framework. Therefore, the actual amounts presented in the following financial tables vary from the original resource allocation per outcome.

Strengthened and More Equitable Public Policy

(in millions of dollars)	
Planned Spending	8.3
Total Authorities	*8.6*
2001-02 Actuals	**5.8**

A Broader Range of Informed and Effective Stakeholders

(in millions of dollars)	
Planned Spending	11.1
Total Authorities	*11.6*
2001-02 Actuals	**13.0**

You are invited to consult Section III, Table 2 for further financial information.

2.6 Departmental Accomplishments

This subsection presents detailed information about SWC's progress in achieving its strategic outcomes during this reporting period. To achieve its mission, SWC has identified two strategic outcomes:

1. Strengthened and more equitable public policy through policies, research, legislation, programs and services that take into account gender implications, the diversity of women's perspectives and the reality of their lives.

2. A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.

In reviewing our progress in achieving these two longer-term outcomes, the reader needs to be aware of the hierarchy in and connections between them. The second outcome is not solely an end in itself, but it is essential to the attainment of the first outcome. In other words, having a broad range of informed and effective stakeholders is essential to SWC's success in contributing to the development of strengthened and more equitable public policy. As detailed in the corporate strategic plan included in the 2002-03 RPP (http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20022003/rSWC___e.pdf), each desired outcome may require that SWC first achieve its short-, intermediate- and longer-term planned

results. Such a plan will be used as a framework to focus internal management and to facilitate external reporting.

The challenge in linking the effectiveness and reach of services and initiatives to create social change, is to establish a direct and credible correlation between the Department's outputs, the initiatives it funded and outcomes. Indeed, many factors can influence the policy process in federal departments and public institutions. Balanced reporting is important, and this year, SWC established some systems to collect information on outcomes. (See Appendix 1 for more details on SWC's efforts to improve the effectiveness of its operations.)

As the financial tables show, a large proportion of SWC's budget is allocated to funding initiatives of various non-governmental organizations (NGOs) and other equality-seeking organizations that assist the Department in reaching the desired outcomes. We cannot complete a report on SWC's performance, therefore, without highlighting some of the success stories and contributions of these groups.

2.6.1 Strengthened and More Equitable Public Policy

Strategic Outcome: Strengthened and more equitable public policy through policies, research, legislation, programs and services that take into account gender implications, the diversity of women's perspectives and the reality of their lives.

Strategy: Lead and manage a federal Agenda for Gender Equality by engendering public policy in selected policy areas.

In 2001, SWC laid down the first building blocks to develop and implement the Agenda for Gender Equality (AGE), the Government of Canada's strategy to advance gender equality. AGE builds on the 1995 *Federal Plan of Action* and past government successes in gender equality by using a targeted approach to address persistent imbalances in three strategic priority areas. These areas correspond to Government of Canada priorities, as follows:

Government Priorities (from Speech from the Throne)	**AGE Strategic Priority Areas**	**SWC Key Issues**
• Creating opportunity	• Increasing women's economic autonomy	• Access to Benefits • Trade
• Sharing opportunity through safe communities	• Reducing violence against women including improving women's health and well-being	• Trafficking
• Sharing our sense of citizenship	• Advancing women's human rights	• Aboriginal Women

The results that are being pursued through AGE include:

- contributing substantially to expanding opportunities for women;
- addressing critical gaps in a substantive manner; and
- reflecting the diverse realities of men and women in government responses through gender-based analysis.

The ultimate objective is to assist the Government of Canada to play a key role in the achievement of gender equality for Canadian women and men in the 21st century, using the concept of gender mainstreaming. Gender Mainstreaming came into widespread use following the 1995 Beijing *Platform for Action* (http://www.swc-cfc.gc.ca/beijing5) and focuses on the reorganization, improvement, development and evaluation of policy processes to incorporate a gender-equality perspective in all policies, at all levels and stage by those normally involved in policy-making.

Women have made significant progress in many spheres of Canadian society in recent years, which may create the impression that continued efforts are no longer needed. Some government successes in advancing gender equality (e.g. Employment Insurance maternity and parental benefits, the Family Violence Initiative, and the Protocol to Prevent Trafficking of Women and Children) have helped make a difference but there is still work to be done. Significant gender-equality gaps remain in areas where discrimination is more systemic and specific in nature, (e.g. new forms of violence in Canada, such as trafficking; emerging forms of work in a knowledge-based society; the intersection of gender and diversity, i.e. how needs and impacts vary when both factors are combined).

Development of AGE has been slower than expected. Our main challenge is to convince our partners that they share responsibility for both the development and implementation of AGE and its anticipated results.

Implementation of AGE will also require developing adequate evidence-based information to respond to new and emerging gender imbalances (e.g. access to benefits for a rising number of women in non-standard work arrangements). As mentioned earlier, building the knowledge base is essential to achieve strengthened and equitable policies. To collect such information, SWC relies on the active collaboration and resources (i.e. databases and research findings) of its federal and provincial/territorial partners as well as international stakeholders, to complement the efforts of SWC and NGOs in building the knowledge base necessary to accelerate capacity-building.

In addition to filling information gaps, to be successful, AGE requires new working methods (e.g., partnerships, joint coordination and the identification of measurable outcomes), new learning tools and a critical mass of stakeholders who can modify the current policy environment in federal departments.

The objectives and anticipated results of AGE will require a cultural change within government. This has led SWC to revise its strategy and timeline for the achievement of

AGE's planned results, and to work with our partners to establish more incremental and realistic objectives for the coming years (refer to the 2002-2003 RPP).

Planned impact: Demonstrable engendered policy and program mechanisms, processes and initiatives

A sampling of government initiatives that contribute to eliminating violence against women and girls are as follows:

- As a result of SWC's work with the interdepartmental working group on trafficking, a new trafficking offence was included in the *Immigration and Refugee Protection Act* (Bill C-11), which came into force on June 28, 2002. This new offence provides for very severe penalties, fines of up to $1 million and imprisonment up to life, under section 118. Moreover, the new offence lists specific aggravating factors that a court can take into account when determining the appropriate penalty. One of the aggravating factors consists of subjecting a person to humiliating or degrading treatment, with respect to work, health conditions or sexual exploitation. Thus, under the new offence, trafficking young women and girls into the sex trade could result in a significant penalty.

- At the same time, SWC was instrumental in ensuring that the Charter equality rights provision was included in the objectives and application section of the new *Immigration and Refugee Protections Act,* when the Act was being drafted. This inclusion encourages policy development on gender equality and other equality rights issues that are consistent with the Charter's principles of equality and freedom from discrimination.

By facilitating interaction and information sharing among stakeholders, SWC plays a key role in identifying opportunities for timely and effective input into the policy development process. For example, across the country, several initiatives funded by SWC provide examples of progress toward implementing engendered policies and programs.

- The Prince Edward Island (PEI) Women's Coalition hosted a number of activities that led to the provincial attorney general (AG) placing gender equality on the agenda of the Federal-Provincial/Territorial Ministers' meetings. In addition, the group's research and conference materials were presented to a Task Force that the provincial chief justice convened, and later, at a civil legal aid conference held by the Legal Education and Action Fund. Coalition representatives sit on both the PEI Premier's Action Committee on Family Violence as well as on the AG's committee overseeing the new Family Law Division. Amendments recently made after a five-year review of the provincial Victims of Family Violence legislation included points raised through consultations with the Coalition. Overall, the PEI Women's Coalition was instrumental in ensuring that the resolution presented to the Legislature regarding a review of Family Law and Legal Aid on PEI passed unanimously.

- The Newfoundland and Labrador Department of Justice has implemented several recommendations resulting from the research of the Gander Status of Women Council. Furthermore, the Newfoundland and Labrador Department of Justice Legal Aid Commission will undertake ongoing public-relations activities to ensure that all persons are aware of, and can make use of, its services. Eliminating identified barriers will make the Commission more user-friendly. Immediate steps were undertaken to improve service delivery in Labrador.

- The Kamloops Women's Resource Centre in British Columbia, developed recommendations on issues related to women's homelessness, particularly young street women, and the need for a women's emergency shelter. The Kamloops Homelessness Committee proposed and adopted these recommendations and the input was integrated into, and implemented as part of, the community action plan under the Supporting Communities Partnership Initiative.

- An initiative of Action ontarienne contre la violence faite aux femmes addressed various violence-related issues. The group worked with the provincial government to draft a strategic plan for delivering services to Francophones in Ontario.

- The Calgary Coalition on Family Violence facilitated the implementation of culturally sensitive practices for the Calgary Coordinated Response to Domestic Violence, composed of the Justice Working Project and the Protection Against Family Violence Act. The group's work on policy change, implementation and monitoring, and its diversity intervention ensures the accessibility of both programs to immigrant women and women from diverse cultures.

Planned impact: Increased understanding of the circumstances and needs of the diversity of Aboriginal women concerning their human rights, economic autonomy and experiences of violence

One of the key commitments in the 2001 Speech from the Throne is to support First Nations communities in strengthening governance, Aboriginal entrepreneurial/business expertise and the relationship with Aboriginal people. In support of such commitments, SWC engaged Aboriginal women in public-policy dialogue related to gender equality by:

- funding research on First Nations Women, Governance and the *Indian Act* (http://www.swc-cfc.gc.ca/publish/research/011129-066231140X-e.html); and

- sharing the results widely during the *Communities First: First Nations Governance* consultations, which Indian and Northern Affairs Canada (INAC) held on possible revisions to the *Indian Act*.

There was an immediate demand for this report. INAC added it to their First Nations Governance Web site, and SWC provided copies to a meeting of British Columbia Chiefs, as well as many copies to individuals and organizations. This publication played an important role in discussions on governance issues generally, as well as those

specifically related to the Government's First Nations Governance initiative. The Native Women's Association of Canada cited the report in its presentation to the House of Commons Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources on the First Nations Governance initiative.

Another new SWC research report published in 2001-02, *North American Indian, Métis and Inuit Women Speak about Culture, Education and Work*, was based on the input of 140 Aboriginal women across Canada. The report gave them an opportunity to discuss the barriers that make it difficult for them, as Aboriginal women, to maintain full cultural lives while pursuing contemporary education and work. Several INAC policy makers requested the publication. You can access it on the Internet at http://www.swc-cfc.gc.ca/publish/research/020327-0662318978-e.html.

Status of Women Canada has been a funding partner of the Equay Wuk group over the past several years working on Aboriginal women and self-governance within the Nishnawbe Aski Nation, a political organization representing 49 First Nations in Ontario. Their work has resulted in the development of a bilingual training manual for educating and empowering Nishnawbe Women on Self Government Initiatives, a first of its kind in Canada, as well as a formal seat at the Nation Chiefs' meetings to regularly voice Nishnawbe women's issues and concerns.

Planned impact: Increased access of women's groups, equality-seeking organizations and individuals to the public-policy development process, both nationally and internationally

This year, SWC undertook a pilot electronic information exchange project with those NGOs that were nominated to participate in Canada's delegation to the 46th United Nations Commission on the Status of Women (UNCSW). This was the first time that Canadian NGOs were brought into the UNCSW policy-making process at such an early stage. The pilot project was considered to be very successful and the Department received credit from the NGOs that participated. We anticipate that in preparation for the 47th UNCSW, in March 2003, SWC will run an expanded information exchange to include a wider pool of interested NGOs.

In 2001-02, SWC facilitated the attendance of groups in various policy-development processes, as the following examples show:

- both the Coalition Against Trafficking in Women and the Canadian Council for Refugees addressed the federal interdepartmental working group on Trafficking in Persons and Smuggling in Migrants; and
- women made up almost two-thirds of the participants who attended the government consultations on Agriculture Canada's Rural Strategy – a significant change from previous experiences.

2.6.2 A Broader Range of Informed and Effective Stakeholders

Strategic Outcome: A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.

Strategy: Accelerate the knowledge building on selected issues with key audiences in the selected policy areas.

Planned impact: Enhanced knowledge, skills and capacity of federal departments (including SWC), other governments, NGOs and the public at large to conduct Gender-Based Analysis (GBA)

GBA is a tool to assist in systematically integrating gender considerations into legislative, policy, planning and decision-making processes. It incorporates a broader concept of gender equality, using various competencies and skills to involve both women and men in building an inclusive society and preparing the future. As a result, most of SWC's previous efforts relating to GBA capacity building focused on developing and testing a comprehensive training model. The training model aims to improve the ability of federal public policy-makers to integrate gender-based analysis in legislative, policy and program processes. In 2001-02, SWC completed the development of this model. The training was tested and revised in response to feedback received from pilot groups in 12 federal departments. Since the completion of the developmental phase of the training, other federal departments, as well as several provincial governments, international governmental delegations and NGOs, have expressed an interest in it.

Appendix 2 shows additional contributions the Department has made toward enhancing GBA knowledge, skills and capacity.

Planned impact: Generated informed dialogue

SWC leads the federal interdepartmental committee on GBA, which has organized two annual GBA Resource Fairs since 2000. These events provide an opportunity for federal public servants interested in GBA to share information, expertise and experiences on what government departments are producing concerning GBA.

Feedback from participants in a GBA pilot training at Citizenship and Immigration Canada (CIC) serves as a testament to the success of the program:

- "This is a useful and necessary program."
- "The GBA process is a good tool for all policy development."
- "The awareness building of GBA issues and their application to my work [were] of most value to me."

As well, the CIC Gender Focal Unit reported the following results of the training at their department:

- GBA training established a network of GBA colleagues within various CIC branches who would consult the Gender Focal Unit concerning issues in which they identified gender considerations for further comments on their analysis.
- Many who received training in GBA have made an effort to integrate it into policy issues and the development of materials. Analysts who have taken the training now include gender considerations in their impact assessment of the regulations.
- The training sessions also created an increased awareness of gender analysis among CIC staff, including management, providing a more integrated process for gender analysis.

International speakers, such as the Director of Gender and Development, Poverty Reduction and Economic Management at the World Bank, and Canadian speakers from federal departments, NGOs and academia helped to build knowledge about GBA for effective policy, programs, research and laws. The 2002 GBA Resource Fair was captured on video and housed on the Internet for public access (http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/english/bib-swc.html#video). Given the popularity of the GBA Resource Fairs and the positive feedback, future formats will allow more in-depth exchanges among participants.

Evaluations from the GBA Resource Fairs demonstrated that participants with prior experience in GBA found them to be very helpful in enhancing their expertise. Participants new to GBA found these events to be valuable in learning more about the practical application of GBA. Of the evaluation respondents, 89 per cent commented that they would recommend this event to colleagues. Here are some examples of the comments:

- "It reminded me of the importance to advance GBA, in all of its complexities."
- "In my work, I was exposed to a very marginal amount of info on GBA. I now have a better sense of what is out there, in terms of action-oriented areas."
- "The talk clearly illustrated the pervasiveness of gender."

In 2001, SWC partnered with the Canadian Congress on Learning Opportunities for Women on a national initiative to raise awareness and increase understanding among the broader women's community of the role and value of GBA through an electronic interactive dialogue process. This first phase involved exploratory outreach to the women's community to identify the main concerns and issues concerning GBA. On-line discussion groups led to the production of information sheets. A parallel process has been undertaken with two francophone groups, le Réseau national action éducation femmes and Relais-Femmes. Once the process is completed, information from the two dialogues will be made available in both official languages, at http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/.

Funded and supported by SWC, PAUKTUUTIT Inuit Women Association of Canada organized the "Inuit Women's Traditional Workshop on the *Amauti* (the traditional parka) and Intellectual Property Rights." Its goal was to introduce and clarify the complicated but crucial issues involved by presenting a plain-language information package in English and in two dialects of Inuktitut. It served as a basis for discussion and understanding, and included a summary of relevant international legislation. The workshop, which included the participation of elders, community leaders and artists from across the Arctic, also served as a case study of the issues, procedures and obstacles that arise while initiating the legal protection of a specific product – one that has significant economic implications for Inuit women.

The contributions of SWC to a number of conferences resulted in increased awareness and interest. For example, at the conference on the application of international law in Canadian Courts, sponsored by the National Judicial Institute and McGill University, three of the four key resource materials on trafficking and women were research reports published by SWC. In general, the research reports prompted a number of enquiries from the media, researchers and academics interested in the connections between globalization, the feminization of poverty in many regions of the world, as well as the feminization of migration and trafficking in women. For example, MacLean's Magazine ran a feature article on the trafficking of women in the sex trade in Canada (December 2001) and a

CBC Television documentary on the same topic on the program *Disclosure* (March 2002) used the SWC reports as a key source for their research.

Planned impact: Increased capacity of institutions (including students and professors) to apply GBA

SWC and the Women's Studies Program at McGill University worked together to establish a course on GBA, entitled *Introduction to GBA: Engendering Change*, for senior undergraduates and graduate students. The course material included an analysis of government publications and the application of GBA on selected policy issues. This partnership also included an evaluation of its application to government policy work and the feasibility of a field placement program within government departments. Because of the positive evaluations of the 2001 pilot project, the university now offers the course in its advanced studies program, and the professor has reported that enrolment was high. One of the desired long-term outcomes is to see the course content transferred to other Women's Studies programs across Canada. Carleton University has since adapted the course and it was offered during the 2002-03 academic year. Teaching GBA as a university course was also the topic of a panel presentation at the Canadian Women's Studies Association conference in June 2002, and a paper will be written on the experience of developing and teaching an academic GBA course.

Planned impact: Enhanced knowledge base and awareness of gender equality issues pertaining to trade

In 2001-02, SWC contributed to building the knowledge base on the gender implications of international trade by publishing four policy discussion papers for distribution to the public:

- *Women and Trade in Canada: An Overview of Key Issues*
- *International Trade Policy: A Primer on Trade*
- *International Trade: Putting Gender into the Process - Initiatives and Lessons Learned*
- *Gender Mainstreaming Good Practices* - a practical, customized information booklet on why and how to include gender in their work produced on behalf of the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), an international, multilateral, trade-based organization.

SWC responded to requests for over 1,400 copies of the discussion papers and the Web site received over 700 hits for the Web copies (http://www.swc-cfc.gc.ca/pube.html under *Titles Available to Download*). SWC also distributed the documents to close to 1,000 stakeholders and partners. The Department received very positive feedback on the papers from a range of stakeholders, including the Canadian section of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) Secretariat. Women's and equality-seeking organizations, and other civil society groups found the papers to be quite informative and useful.

This research launched an informed dialogue with other organizations and individuals outside the Department. SWC provided policy advice and financial support to a Gender and Trade Consultation Roundtable co-organized by the Popular Education Research Group and the North-South Institute. It resulted in the formation of a new network, the Canadian Gender and Trade Initiative. The network's action plan includes gaining more gender-based analysis on the issue of gender and trade, developing and implementing advocacy strategies, and building public movement on the issue. Outstanding challenges include obtaining funding to support the network and sustaining the momentum begun through the consultation.

In addition, SWC provided funding for an issue on *Women, Globalization and International Trade* in the journal *Canadian Women Studies/Les cahiers de la femme*, which enjoys a wide circulation in Canada among women's centers and organizations, universities and the general public. In 2002, the journal will also be circulated in a number of international venues, including the Women's World Congress in Kampala, Uganda, the UN Conference on Environment and Development (Rio +10 Earth Summit) in Johannesburg, South Africa, and at an international conference on business and professional women in Australia.

These SWC initiatives mark the first steps toward a better understanding of the implications of international trade policy on women and men in Canada. Such steps will help to advance gender-sensitive policy analysis, policy development and programs in Canada related to trade. In August 2001, SWC issued a call for proposals for research on the theme *Trade Agreements and Women* (http://www.swc-cfc.gc.ca/research/calls-e.html). This will result in the publication of up to seven research reports on this topic in 2002-03.

Planned impact: Enhanced knowledge base and awareness of gender equality issues

SWC facilitates the sharing of information with the goal of enhancing the knowledge base on gender equality. An encouraging indication of our success is that demand for SWC publications has continued to grow (16 percent increase over the reporting period; 18 percent of all copies requested were for French versions, which represents a 28 percent increase in demand for French copies). Demand for our research reports also grew substantially in 2001-02, with an increase of 36 percent for printed copies. The number of Web site hits for research information doubled, indicating an increasing level of interest in and awareness of the gender implications of public policy. In this fifth year of SWC's Web site operations, the departmental site received close to 90,000 hits per month, which represents a 66-per-cent increase in traffic over the number of hits in 2000-01 and double the hits over the past two years. *Perspectives*, SWC's newsletter (http://www.swc-cfc.gc.ca/pube.html), took on a new look, using a thematic approach to highlighting departmental activities and issues.

Supported by SWC's technical expertise and funding, other efforts to achieve the planned impact among a wide base of stakeholders include selected community-based initiatives, such as those highlighted below:

- The Working Group on Poverty developed briefs that were presented to the British Columbia (BC) Task Force on Employment Equity, the CIC Consultation on Immigration Bill C-11, and the BC Government's Core Review. These briefs outlined policy options related to the BC minimum wage, employment standards for farm workers, affordable housing, income assistance and childcare.

- The British Columbia Women's Working Group of 411 Seniors Centre Society held an intergenerational action forum on women and pensions, involving a diverse group of over 100 women, who worked together to develop policy recommendations addressing the particular concerns of First Nations women, immigrant women, lesbians and homemakers in relation to Old Age Security, the Guaranteed Income Supplement and the Canadian Pension Plan. Recommendations were widely disseminated to women's and seniors' organizations throughout BC to secure their active support for, and representation of, the recommendations.

- Given the large proportion of women holding non-unionized positions, the Quebec group Au bas de l'échelle reviewed their "survival" guide on labour rights (including their advice to the provincial government regarding minimal labour standards). It was issued to 1,000 non-unionized workers (men and women), the personnel supporting them, and media and labour rights advocacy organizations. It was presented to the Quebec Government. You can access the guide at http://www.aubasdelechelle.ca.

SWC's research reports are distributed to a large number of policy-makers, politicians, academics, equality-seeking organizations and members of the general public and typically reach wide audiences at conferences, panels, courses and other policy-making arenas. They are also picked up through references to them in other publications or media. The research results may stimulate further research on the same or related issues, although it is difficult to quantify their contributions and the impact. However, the author-feedback mechanism implemented for the research reports has helped SWC gain some insights in this area:

- *Taking Risks: Incorporating Gender and Culture into The Classification and Assessment of Federally Sentenced Women in Canada* (2001) seems to be the first research report of its kind in Canada, unique from an international perspective and has helped raise issues of concern to the National Parole Board. The Canadian Human Rights Commission is researching one of the recommendations.
- *Canada: The New Frontier for Filipino Mail-Order Brides* (2000) generated media coverage and interest among many academics; findings from the report were presented at several international conferences, in the international Purple Rose campaign as well as in community fora/workshops in Canada.
- *The Changing Nature of Home Care and its Impact on Women's Vulnerability to Poverty* (2000) continues to be referred to as an example of gender-based analysis at workshops of organizations such as the Canadian Research Institute for the Advancement of Women in three provinces, the Canadian Social Welfare Policy Conference, the National Network on Environments and Women's Health, in university courses, in new publications and in meetings with foreign representatives.
- *Housing Policy Options for Women Living in Poverty* (1999) formed the basis of further research to customize at least three Canadian cities' plans for housing.

Planned impact: Increased common understanding of gender issues among federal stakeholders

Regional Federal Councils have become even more effective fora where regional representatives from federal departments work horizontally on managerial and policy initiatives because their views are now a regular item on the agenda of the Senior Management Committee of the Treasury Board Secretariat. Principles of inclusiveness, collective decisions, horizontal governance and strategic collaboration now govern Federal Council operations across the country. Recognizing the importance of the horizontal coordination of policy interventions, SWC participated in various Federal Councils to bring a gender perspective to the formulation and implementation of horizontal policies. Outcomes are expected in 2003-04 in two of the Councils. In addition to the benefits of exchanging knowledge with other departments, the fora are useful for SWC in establishing certain collaborative agreements.

Planned impact: Research agendas of policy institutions and research networks influenced

SWC works actively to integrate a gender perspective in horizontal policy-research initiatives. The Metropolis Project is an international forum for research and policy on migration, diversity and changing cities, co-funded by SWC and other federal departments and agencies. In developing the research agenda for the next five years of the Metropolis project, which includes four centers of excellence, SWC successfully worked with government and academic partners to have gender recognized as a cross-cutting issue in all research areas (http://international.metropolis.net/frameset_e.html).

In parallel, SWC works at the international level to have gender recognized and integrated in policy research and development on immigration issues. The Department has been working steadily with colleagues in Norway for three years and has developed a network of Canadian researchers to ensure that gender is a prominent cross-cutting theme in the next Metropolis conference. This work resulted in having gender highlighted both in the plenary sessions (for the first time at an International Metropolis conference) and on the four workshop streams. The conference, entitled *Togetherness in Difference: Citizenship and Belonging*, will take place in Oslo, Norway, September 9-13, 2002.

Planned Impact: Increased integration of a gender perspective in selected international fora

Gender equality and human rights were among the key issues brought to the table in the first two summits of the democratic countries of the American hemisphere. At the Third Summit of the Americas in May 2001, SWC seized the opportunity of the event being hosted by Canada to work in partnership with other government departments to ensure the integration of a gender perspective in the *Declaration of Quebec City and Plan of Action* (http://www.summit-americas.org/eng/quebec-summit1.htm), which includes renewed commitments to protect and promote such rights, and specific sections on the human rights of women (2.4) and gender equality (15).

The primary mechanism for the consideration of gender equality and women's human rights in the Americas is the Inter-American Commission of Women (CIM). Since Canada's election to the Executive Committee, SWC and its other federal partners have played a very active role in the organization, including strengthening the CIM as the main hemispheric policy body for gender equality and women's human rights, and improving its linkages with the Summit of the Americas process. The visibility and credibility of the CIM has increased within the Organization of American States, and member states are becoming more engaged in this forum.

The CIM held a meeting to allow governments and civil society to follow up on the results of the Inter-American Conference of Ministers of Labour (IACML). At that meeting, a number of SWC's recommendations developed in conjunction with Human Resources Development Canada were endorsed. This will ensure that IACML's upcoming activities are more gender sensitive. These recommendations will result in documenting the gender dimensions of labour, globalization and economic integration, and that a workshop on challenges facing labour ministries includes a session on gender mainstreaming.

SWC has been a catalyst in shaping APEC discussions on the future of gender-mainstreaming. As a result, SWC will lead a project that reviews the progress made since the first APEC Ministerial Meeting. Over the last year, SWC recognized that many APEC fora and working groups undertook substantive projects that addressed gender issues.

SWC is the lead in cooperation with the Department of Foreign Affairs and International Trade for coordinating and developing Canadian positions and involvement with the UN Commission on the Status of Women and other UN bodies in promoting gender equality and women's human rights. Given the importance of applying gender mainstreaming within international organizations promoting human rights, in March 2001, the UN adopted a key document to ensure that all the UN bodies mainstream gender throughout their work. Here are key examples of Canadian-led resolutions that some of these organizations passed:

- *Mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the UN system* (UN's Economic and Social Council);
- the eradication of poverty through the empowerment of women throughout the lifecycle in the context of globalization; and the environmental management and the mitigation of natural disasters: a gender perspective (UN Commission on the Status of Women – the agreed conclusions can be found at http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/46sess.htm);
- gender equality as a basic premise of the UN Declaration to address the HIV/AIDS pandemic (UN's Special Session on HIV/AIDS); and
- the intersectionality of gender and race, gender equality and women's human rights were integrated into the *Durban Declaration and Programme of Action* resulting from the 2001 UN World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance (http://www.unhchr.ch/html/racism/Durban.htm).

Strategic Outcome: A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.

Strategy: Foster partnerships with key stakeholders for targeted institutional change in the selected strategic policy areas.

Planned impact: Community organizations understand the issue and are mobilized to engage key institutions

Examples of SWC funded initiatives that created several new networks are as follows:

- The Corner Brook Status of Women Council completed research on sexual harassment in the schools on the West Coast of Newfoundland. As a result, three West Coast school districts were successful in forming sexual harassment committees in individual schools. Thus far, they have developed anti-violence policies for their schools.

- Tamara's House Services for Sexual Abuse Survivors Inc. developed materials and a workshop manual to raise the awareness of service providers and the general public regarding the issues survivors of childhood sexual abuse face. With increased awareness and support concerning such issues, the first residential shelter of its kind in Canada was established in Saskatchewan to provide support for the survivors.

- In BC, the Coalition of Women's Centres led a province-wide initiative for diverse women's centres to work together to coordinate their communications with news media, political representatives and the general public on critical issues of importance to them. The Coalition of Child Care Advocates of BC established the Child Care Advocacy Forum, an alliance of six provincial childcare organizations that will take leadership in the ongoing mobilization of public support for improved public policy on childcare.

- Save the Children Canada worked toward the elimination of violence and of the sexual exploitation of the girl child through an initiative called "Out of the Shadows, Into the Light." This project actively involved young people who have been victims of the sex trade. They participated in designing, speaking and facilitating peer and community awareness and education workshops. The initiative also helped child victims to exit the sex trade by providing resources and alternatives. However, the ongoing challenge is to keep such children out of the sex trade by providing them with the required support – i.e. psychological, economic and safety.

2.7 How SWC contributes to the *Results for Canadians* Initiative

The Department has undertaken several activities that are required in the implementation of its information management and technology strategies. These are in keeping with Government-On-Line requirements and will also address staff needs.

In January 2002, SWC embarked on the government-wide Modern Comptrollership initiative to improve management practices. Consultants assessed our existing management capabilities. The final capacity check report was received in July 2002 and will be followed by an action plan to address high-priority areas for improvement.

Section III: Financial Performance

3.1 Financial Performance Overview

In 2001-2002, SWC's total budget available for use included a Grant budget, an Operating budget in support of the work of seven directorates and 15[1] regional offices, and an amount of $3.5 million in 2001-2002 for the development of an Agenda for Gender Equality (AGE)[2] including related activities such as accelerating the implementation of GBA, sustaining Canada's role as a global leader, engaging Canadians and providing additional funding for non-governmental organizations.

SWC's initial budget (i.e. Planned Spending[3]) was $21.2 million. It was revised to a total budget available for use (i.e. Total Authorities[4]) of $22.2 million, representing an increase of $1.0 million. This budget increase resulted primarily from the $0.4 million 2000-2001 eligible operating budget carry forward, the $0.5 million related to compensation for collective agreements and the $0.1 million remainder related to an adjustment to the contributions to the employee benefits plan and funding for the Government-wide Modern Comptrollership initiative.

SWC's Actual Spending for 2001-2002 totalled $21.8 million. The resulting variance of $0.4 million (i.e. between the Total Authorities and Actual Spending) will be carried forward in 2002-2003.

In 2001-2002, the SWC Grant Vote was $10.0 million. This Grant Vote budget was used entirely in 2001-2002.

The financial tables appearing below provide further 2001-2002 financial information.

[1] The number of regional offices decreased in 2001-2002 with the services that were previously provided by the Calgary office now being provided by the Edmonton office.

[2] AGE, in sum, represents $2.0 million received annually since 2000-2001, an additional $1.5 million received annually as of 2001-2002, and an additional final annual increase of $1.5 million in 2002-2003. Cumulatively, the annual budget available for AGE was $2.0 million in 2000-2001, $3.5 million in 2001-2002, and will be $5.0 million in 2002-2003 and on-going as follows:

($ millions)	*Annual Increase*	*Annual AGE Budget*
2000-2001	2.0	2.0
2001-2002	1.5	3.5
2002-2003	1.5	5.0
On-going	0	5.0

[3] Planned Spending reflects figures as reported in SWC's 2001-2002 RPP.

[4] Total Authorities (include Main Estimates, Supplementary Estimates and other Authorities) reflect figures reported in SWC's Public Accounts for 2001-2002.

3.2 Financial Summary Tables

Table 1: Summary of Voted Appropriations

The following table details resources (in millions of dollars) voted by Parliament and the actual use of those resources by the Department.

Financial Requirements by Authority

Vote		2001-2002 Planned Spending[3]	2001-2002 Total Authorities[4]	2001-2002 Actual
	Status of Women Canada Office of the Co-ordinator			
125	Operating expenditures	10.1	11.0	10.6
130	Grants	10.0	10.0	10.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	1.1	1.2	1.2
	Total Department	**21.2**	**22.2**	**21.8**

Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

The following table details resources (in millions of dollars) linked to SWC's business line and by strategic outcome, in comparison to the resources voted by Parliament as outlined in Table 1.

Departmental Planned versus Actual Spending*

Business Line/ Strategic Outcomes[A]	FTEs[B]	Operating	Capital	Voted Grants and Contributions	Gross Voted Expenditures	Subtotal: Statutory Grants & Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues[C]	Total Net Expenditures
Promoting Gender Equality									
1. Equitable Public Policy	41.35	4.8	-	3.5	8.3	-	8.3	-	8.3
	41.35	*5.1*	-	*3.5*	*8.6*	-	*8.6*	-	*8.6*
	24.50	**2.3**	-	**3.5**	**5.8**	-	**5.8**	-	**5.8**
2. Informed and Effective Stakeholders	56.50	4.6	-	6.5	11.1	-	11.1	-	11.1
	56.50	*5.1*	-	*6.5*	*11.6*	-	*11.6*	-	*11.6*
	64.00	**6.5**	-	**6.5**	**13.0**	-	**13.0**	-	**13.0**
3. Departmental Effectiveness	18.00	1.8	-	-	1.8	-	1.8	-	1.8
	18.00	*2.0*	-	-	*2.0*	-	*2.0*	-	*2.0*
	24.50	**3.0**	-	-	**3.0**	-	**3.0**	-	**3.0**
Total Planned	115.85	11.2	-	10.0	21.2	-	21.2	-	21.2
Total Authorities	*115.85*	*12.2*	-	*10.0*	*22.2*	-	*22.2*	-	*22.2*
Total Actuals	**113.00**	**11.8**	-	**10.0**	**21.8**	-	**21.8**	-	**21.8**
Cost of services provided by other departments[D]									0.9
Total Authorities									*0.9*
Total Actuals									**0.9**
Net Cost of Program									22.1
Total Authorities									*23.1*
Total Actuals									**22.7**

* Refer to the Financial Performance Overview for explanation of variance.

[A] Total Planned Spending, Total Authorities and Actual Expenditures are presented for each strategic outcome in consideration of SWC's Planning, Reporting and Accountability Structure; resources may overlap to more than one strategic outcome.

[B] Refer to the Organizational Chart for planned FTE's as reported in SWC's 2001-2002 RPP. Based on our records, actual FTE count represents employees who worked the entire year and a prorated count for those who worked less than a year.

[C] Respendable Revenues are to be reported. This is not applicable to SWC.

[D] The amount of $0.9 million is based on the 2001-2002 Planned Expenditures amount as presented in SWC's 2001-2002 RPP.

Legend: Normal font style denotes Planned Spending; numbers in *italics* denote Total Authorities (Main and Supplementary Estimates); **bolded** numbers denote actual expenditures.

Table 3: Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending for the Business Line

The following table provides a historical perspective on how resources are used (in millions of dollars) by the Department.

			2001-2002		
Business Line	**Actual 1999-2000**	**Actual 2000-2001**	**Planned Spending[3]**	**Total Authorities[4]**	**Actual[5]**
Promoting Gender Equality	20.9	20.2	21.2	22.2	21.8
Total	20.9	20.2	21.2	22.2	21.8

Table 4: Transfer Payments for the Business Line

The following table summarizes the transfer of resources (in millions of dollars) to organizations for promoting gender equality.

			2001-2002		
Business Line	**Actual 1999-00**	**Actual 2000-01**	**Planned Spending[6]**	**Total Authorities[6]**	**Actual**
Promoting Gender Equality	8.3	9.3	10.0	10.0	10.0
Total	8.3	9.3	10.0	10.0	10.0

[5] The increase of $1.6 million between the actual amounts reported in 2001-2002 in comparison to 2000-2001 is mainly attributable to expenditures incurred in relation to AGE.

[6] Planned Spending reflects figures as reported in SWC's 2001-2002 RPP. Transfer Payments include 50% of the funding received for the development of the Agenda for Gender Equality (AGE) including related activities, i.e. $1.0 million received annually since 2000-2001, an additional $0.75 million received annually as of 2001-2002, and an additional final annual increase of $0.75 million in 2002-2003. Cumulatively, the annual budget available from AGE for Transfer Payments was $1.0 million in 2000-2001, $1.75 million in 2001-2002, and will be $2.5 million in 2002-2003 and on-going as follows:

($ millions)	*Annual Increase*	*Annual Transfer Payments from AGE*
2000-2001	1.0	1.0
2001-2002	0.75	1.75
2002-2003	0.75	2.5
On-going	0	2.5

Section IV: Other Information

How to Reach Us

For financial information: Guylaine Métayer
Director, Corporate Services
Telephone: (613) 947-1453
Fax: (613) 947-6113
E-mail: guylaine.metayer@swc-cfc.gc.ca

Other questions on the Departmental Performance Report should be directed to:
Donna McKeeby
Director, Executive and Information Services
Telephone: (613) 992-5399
Fax: (613) 943-0449
E-mail: donna.mckeeby@swc-cfc.gc.ca

For other documents or more details, please visit our Web site at
http://www.swc-cfc.gc.ca/

Status of Women Canada

2000-2001 *Departmental Performance Report* Reader Feedback Form

Thank you for taking the time to review our Performance Report!
Your comments will be valuable to us in the preparation of future public reports.

1. Is this your first exposure to SWC's *Departmental Performance Report* (DPR)?
   No ❑ **Yes** ❑

2. Is there an improvement over our previous reporting documents?
   No ❑ **Yes** ❑

3. Would you recommend it to someone else?
   No ❑ **Yes** ❑
   Why or why not?

   _____

   _____

4. In what capacity did you read our DPR? *(Check one only.)*
   ❑ Member of the House of Commons/Senate of Canada
   ❑ Political staff member
   ❑ House of Commons/Senate staff member
   ❑ Canadian non-governmental organization (NGO)
   ❑ Federal/provincial/territorial public servant
   ❑ Member of the Canadian public
   ❑ Member of the media
   ❑ Member of an international organization
   ❑ Member of a foreign organization/government
   ❑ Other (specify):

   _____

   _____

5. Why did you read our DPR? *(Please check all boxes that apply.)*
   ❑ As background for the work of a Parliamentary Committee
   ❑ To increase your knowledge of Status of Women Canada's achievements
   ❑ To better understand the challenges SWC faces
   ❑ To understand where SWC concentrated its efforts
   ❑ To develop partnership plans with SWC
   ❑ Other *(Please explain.)*:

   _____

   _____

Thanks again! Please fax to:
Donna McKeeby, Director, Executive and Information Services
(613) 943-0449

Appendix 1: Departmental Effectiveness

Strategic Outcome 3: Departmental Effectiveness
Strategy: To improve internal operations and human resource management

(in millions of dollars)	
Planned Spending	1.8
Total Authorities	*2.0*
2001-02 Actuals	**3.0**

You are invited to consult Section III, Table 2 for further financial information.

Planned impact: Progress made regarding the Department's effectiveness

As detailed under Section 2.5, the results of the capacity assessment to modernize the Comptrollership function at SWC will provide a comprehensive plan for implementing this Strategic Outcome.

During this reporting period, Consulting and Audit Canada conducted an internal audit with the purpose of reviewing and assessing the SWC funding program's management processes. It concluded that the program is well organized, considering its limited resources and its vast geographic coverage. There were six areas noted in which there was room for improvement. It was recognized that the Department had already identified these issues and that management was addressing them, notably through the development of a procedures manual that provides a standard for administrating the funding program. These standards meet the requirements of "due diligence" and ensure that SWC implements procedures consistently, efficiently and effectively across the regions and at the national office.

A reference group of non-governmental organizations was formed to act as advisors in the development of an accountability framework outlining the logic model, reporting structures and evaluation plan for the departmental funding program. The framework will also provide the structure, process and data-gathering tools to ensure the systematic evaluation of funded initiatives and ultimately, to feed information into both the program and the corporate annual strategic planning processes.

As indicated in the 2002-03 *Report on Plans and Priorities*, SWC conducted the first five-year evaluation of its Policy Research Fund. In consultation with the PRF External Committee, SWC will develop an action plan to respond to the recommendations.

Significant progress was made toward implementing SWC's Information Technology plans. Achievements included the successful installation of new equipment to meet

security and access requirements, software upgrades and improved transmission measures.

Since the receipt in June 2000 of the internal Task Group recommendations to address issues of the Public Service Employee Survey, discussions have taken place between the Department's Senior Management team and the Union to ensure proper follow-up. SWC made the following progress in the three areas identified as priorities for action:

- Implementing the strategic planning process: For a second year, the Department planned in a more integrated fashion, with staff improving their understanding of our strategic plan, refining the basis of the corporate performance framework and reflecting such a plan in their daily activities. SWC is addressing workload issues. The participation of staff on various intra-departmental committees reflects their commitment to move forward collectively and in turn, contribute to improving internal communications and knowledge building.
- Addressing human resources issues: SWC held several sessions on harassment, and discrimination prevention and management to promote an environment where such behaviour is not tolerated. Almost all employees, whether at Headquarters or in the regions, attended these sessions. The results of the sessions will be assessed in light of the 2002 Public Service Employee Survey. Promoting a learning environment and training has also become a priority for managers at SWC. The Department made significant progress in converting long-term acting and term positions to indeterminate status, and by bringing in new resources. SWC also reviewed its security policy and procedures to ensure a healthier and safer work environment.
- Improving internal communications: Staff provided their views to improve internal communications, and various mechanisms are being implemented.

Appendix 2: Highlights of Outputs

This appendix highlights a number of additional contributions toward the attainment of SWC's second strategic outcome.

Strategic Outcome: A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.

Strategy: Accelerate knowledge building on selected issues with key audiences in the selected policy areas.

Planned impact: Enhanced knowledge, skills and capacity of federal departments (including SWC), other governments, NGOs and the public at large to conduct GBA

In September 2001, SWC launched an Extranet Web site pilot project to offer members of the federal interdepartmental committee on GBA more discussion and networking opportunities, particularly on cross-horizontal issues, as well as access to a searchable database of over 400 resources on GBA, and contact information and committee documents in a protected environment.

As a result of previous promotional work on the issue, SWC continued to increase public awareness and promote a common understanding of GBA concepts and best practices with various partners. For example, SWC gave presentations at conferences (e.g. gender mainstreaming in Regina, Saskatchewan), to other federal departments (e.g. Solicitor General of Canada), to Senators (e.g. Parliamentary Library), to participants in special assignments (e.g. Canadian International Development Agency-sponsored Brazil workshop) and visits by various international delegations.

In addition to the GBA Training program, SWC launched the first GBA Information kit in September 2001. This kit consists of technical, educational and awareness fact sheets. Since the launch, demand for the kit has been steady, both domestically and internationally, and feedback received on its content has been consistently positive, in terms of raising people's awareness and responding to questions about GBA. Because of this success, in 2002-03, SWC will produce an expanded information kit with five new fact sheets.

Other SWC tools to enhance knowledge and build capacity include the development of a bilingual annotated bibliography of GBA-related resources, exploring current international and domestic resources on GBA, and Internet links. The 175 annotations are indexed by category (policy, evaluation, research, training/tools) and alphabetically by organization name. Based on this body of literature, approximately 100 GBA-related case studies have been compiled and summarized from international and national resources.

By the end of March 2002, SWC completed a listing of 50 or more common terms used in GBA literature. This new resource is available online at http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/ and will assist in increasing knowledge of GBA-related activities undertaken nationally and internationally.

The 2001 October edition of *Homemaker's Magazine* dedicated a section to Women's History Month and the magazine recommended SWC's Web site as one of the top Web sites for women. In addition, SWC's International Women's Day site was similarly listed in Sympatico's Internet magazine, published in March-April 2002.

Planned impact: Enhanced knowledge base and awareness of gender equality issues

Through its Policy Research Fund, the Department continued to fund independent public policy research providing a gender analysis on a wide variety of subjects, including immigration policy, non-standard work, and homelessness. In total, SWC published 14 reports and distributed them widely to policy-makers, academics and equality-seeking organizations (http://www.swc-cfc.gc.ca/research/pub-e.html).

Les autres instruments permettant à CFC d'améliorer sa base de connaissances et de renforcer les capacités d'ACS comprennent une bibliographie bilingue annotée des ressources nationales et étrangères actuelles sur l'ACS et des liens Internet. On y trouve 175 annotations indexées par catégories (politiques, évaluation, recherche, formation et outils) et dans l'ordre alphabétique, selon le nom de l'organisation. Environ cent études de cas liées à l'ACS, tirées de ressources nationales et étrangères, ont été compilées et résumées.

À la fin de mars 2002, CFC avait dressé une liste d'au moins 50 expressions utilisées couramment dans les documents sur l'ACS. Cette nouvelle ressource est disponible en ligne à l'adresse http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/. Elle contribuera à promouvoir les activités ayant trait à l'ACS menées au pays et à l'étranger.

Le numéro d'octobre 2001 de *Homemaker's Magazine*, dont une section était consacrée au Mois de l'histoire des femmes, disait du site Web de CFC qu'il était l'un des plus importants pour les femmes. Le Magazine Internet de Sympatico (mars-avril 2002) présentait dans des termes semblables le site conçu par CFC pour la Journée internationale de la femme.

Incidence prévue : Élargissement de la base de connaissances sur l'égalité entre les sexes et sensibilisation aux questions connexes.

Grâce à son Fonds de recherche en matière de politiques, le Ministère a continué à financer des recherches indépendantes sur les politiques gouvernementales qui donnent lieu à des analyses comparatives entre les sexes sur une foule de sujets, y compris les politiques d'immigration, le travail selon des régimes atypiques et l'itinérance. En tout, CFC a publié 14 rapports, qu'elle a largement diffusés auprès de décisionnaires, d'universitaires et d'organisations oeuvrant pour l'égalité (http://www.swc-cfc.gc.ca/research/pub-f.html).

Annexe 2 : Faits saillants en matière de réalisations

Cette annexe met en évidence un certain nombre d'extrants qui ont contribué à la réalisation du deuxième résultat stratégique de CFC.

Résultat stratégique : Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris des groupes et des institutions des secteurs public, privé et bénévole.

Stratégie : Accélérer l'acquisition des connaissances sur certaines questions auprès des publics cibles (trois secteurs prioritaires).

Incidence prévue : Amélioration des connaissances, des compétences et de la capacité des ministères fédéraux (y compris CFC), d'autres gouvernements, d'ONG et du grand public en ce qui concerne l'analyse comparative entre les sexes (ACS).

En septembre 2001, CFC a lancé un projet pilote de site Web extranet afin de fournir aux membres du comité interministériel fédéral davantage de possibilités de discussion et de réseautage, plus particulièrement au sujet de questions de portée générale, ainsi que l'accès à une base de données consultable de plus de 400 ressources sur l'ACS, à de l'information sur les personnes-ressources et aux documents du comité, dans un environnement protégé.

CFC a continué à sensibiliser le public et à promouvoir une vision commune des concepts et des pratiques exemplaires de l'ACS auprès de différents partenaires. Par exemple, le Ministère a présenté des exposés dans le cadre de conférences (notamment sur l'intégration des considérations liées à l'égalité des sexes, à Regina (Saskatchewan), à d'autres ministères fédéraux (entre autres, le Solliciteur général du Canada), à des sénatrices et sénateurs (notamment à la Bibliothèque du Parlement), à des personnes participant à des affectations spéciales (comme l'atelier brésilien parrainé par l'Agence canadienne de développement international) et lors de visites de délégations étrangères.

Au programme de formation en ACS s'ajoute la première trousse d'information sur la question, lancée en septembre 2001 par CFC. Cette trousse contient des fiches techniques ainsi que des fiches d'éducation et de sensibilisation. Depuis son lancement, la trousse fait l'objet d'une demande constante, au Canada et à l'étranger, et la rétroaction sur son contenu ne suscite que des commentaires positifs pour ce qui est de la sensibilisation du public et de la réponse aux questions concernant l'ACS. Son succès a été tel que CFC produira en 2002-2003 une nouvelle trousse, qui comptera cinq nouvelles fiches d'information.

Des progrès importants ont été réalisés au regard de la mise en oeuvre des plans de technologies de l'information de CFC. Parmi ces progrès, notons l'installation de nouveaux équipements permettant de répondre aux exigences en matière de sécurité et d'accès, la mise à jour de logiciels et des mesures ayant pour effet d'améliorer la transmission.

Depuis que le Groupe de travail interne a présenté, en juin 2000, ses recommandations visant à régler les problèmes relevés par le Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux, des discussions ont eu lieu entre l'équipe de la haute direction du Ministère et le syndicat afin d'assurer le suivi approprié. CFC a fait des progrès dans les trois secteurs suivants, où l'intervention était jugée prioritaire :

- Mise en oeuvre du processus de planification stratégique – Pour une deuxième année, le Ministère a planifié de façon plus intégrée, le personnel ayant amélioré sa compréhension du plan stratégique, précisé la base du cadre de rendement ministériel et tenu compte de ce plan dans leurs activités quotidiennes. CFC s'attaque à la question de la charge de travail. La participation des membres du personnel à différents comités intraministériels témoigne de leur volonté d'aller de l'avant collectivement, et contribue à améliorer les communications internes ainsi que la base de connaissances.
- Règlement des problèmes liés aux ressources humaines – CFC a tenu plusieurs séances sur la prévention et la gestion du harcèlement et de la discrimination afin de promouvoir l'idée d'un milieu de travail où de tels comportements ne sont pas tolérés. Ces séances ont rejoint la quasi-totalité du personnel tant à l'administration centrale que dans les régions. Les résultats de ces séances seront évalués en fonction du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2002. La promotion d'un milieu d'apprentissage et de la formation est également devenue une priorité pour les gestionnaires du Ministère. CFC a réalisé des progrès significatifs dans la conversion de nominations intérimaires à long terme et de nominations pour une période déterminée en nominations pour une période indéterminée et dans le recrutement de nouvelles ressources. Afin de favoriser la santé et la sécurité au travail, CFC a également examiné sa politique et ses procédures en la matière.
- Amélioration des communications internes – Les membres du personnel ont fait connaître leur point de vue pour l'amélioration des communications, et divers mécanismes sont mis en place.

Annexe 1 : Efficacité du Ministère

Résultat stratégique : Efficacité du Ministère
Stratégie : Améliorer les opérations internes et la gestion des ressources humaines

(en millions de dollars)	
Dépenses prévues	1,8
Autorisations totales	*2,0*
Dépenses réelles 2001-2002	**3,0**

Pour de plus amples renseignements financiers, voir le tableau 2 de la section III.

Incidence prévue : Amélioration de l'efficacité du Ministère.

La section 2.5 explique en détail comment les résultats de l'évaluation de la capacité de moderniser la fonction de contrôleur à CFC fourniront un plan global pour la mise en oeuvre de ce résultat stratégique.

Au cours de la période visée par ce rapport, Conseils et Vérification Canada a procédé à une vérification interne dans le but d'examiner et d'évaluer les processus de gestion du programme de financement de CFC. Cette vérification a révélé que le programme est bien organisé, compte tenu de ses ressources limitées et de sa vaste portée géographique. Elle a aussi soulevé le fait que des améliorations étaient possibles dans six domaines, tout en reconnaissant que le Ministère avait déjà fait ce constat et que la direction avait pris des mesures en vue d'apporter ces améliorations, notamment l'élaboration d'un guide de procédures établissant des normes pour l'administration du programme de financement. Ces normes répondent aux exigences en matière de « diligence raisonnable » et veillent à ce que CFC applique les procédures de façon uniforme, efficace et efficiente dans les bureaux régionaux et au bureau national.

Un groupe de référence formé d'organisations non gouvernementales a été constitué. Ses membres agiront à titre de conseillers pour l'élaboration d'un cadre de responsabilisation dressant les grandes lignes du modèle logique, de la structure de rapport et du plan d'évaluation du programme de financement ministériel. Le cadre fournira aussi la structure, le processus et les instruments de collecte de données nécessaires à l'évaluation systématique des initiatives financées et, en fin de compte, les données requises pour les processus de planification stratégique annuelle du programme et du Ministère.

Comme l'indique le *Rapport sur les plans et priorités 2002-2003*, CFC a procédé à la première évaluation quinquennale de son Fonds de recherche en matière de politiques (FRP). Le Ministère élaborera, de concert avec le Comité externe du FRP, un plan d'action pour donner suite aux recommandations.

Condition féminine Canada

Formulaire de rétroaction du
Rapport ministériel sur le rendement 2001-2002

Merci d'avoir pris le temps de consulter le Rapport ministériel sur le rendement!
Vos commentaires nous seront très utiles dans la préparation de futurs rapports publics.

1. Est-ce la première fois que vous prenez connaissance du *Rapport ministériel sur le rendement* (RMR) de CFC?
   Non ❑ **Oui** ❑

2. Y a-t-il amélioration par rapport aux documents antérieurs?
   Non ❑ **Oui** ❑

3. En recommanderiez-vous la lecture à d'autres personnes?
   Non ❑ **Oui** ❑
   Pourquoi?

   _____

   _____

4. À quel titre avez-vous lu le RMR? *(Ne cochez qu'une seule case.)*
   - ❑ députée/député, sénatrice/sénateur
   - ❑ membre du personnel politique
   - ❑ membre du personnel de la Chambre des communes/du Sénat
   - ❑ organisation non gouvernementale canadienne
   - ❑ fonctionnaire du palier fédéral/provincial/territorial
   - ❑ membre de la population canadienne
   - ❑ membre d'un média
   - ❑ membre d'une organisation internationale
   - ❑ membre d'une organisation étrangère/d'un gouvernement étranger
   - ❑ autre (veuillez préciser) :

   _____

   _____

5. Pourquoi avez-vous lu le RMR? *(Cochez toutes les cases pertinentes)*
   - ❑ Pour obtenir des renseignements de base pour le travail d'un comité parlementaire
   - ❑ Pour en savoir davantage sur les réalisations de Condition féminine Canada
   - ❑ Pour mieux comprendre les défis que CFC doit relever
   - ❑ Pour savoir où CFC concentre ses efforts
   - ❑ Pour élaborer des plans de partenariat avec Condition féminine Canada
   - ❑ Autres raisons (veuillez préciser) :

   _____

   _____

Merci encore! Prière de transmettre par télécopieur à :
Donna McKeeby, directrice, Services de l'exécutif et de l'information
Télécopieur : (613) 943-0449

Section IV : Autres renseignements

Personnes-ressources

Renseignements financiers : Guylaine Métayer
Directrice, Services intégrés
Téléphone : (613) 947-1453
Télécopieur : (613) 947-6113
Courriel : guylaine.metayer@swc-cfc.gc.ca

Autres questions sur le Rapport ministériel sur le rendement :
Donna McKeeby
Directrice, Services de l'exécutif et de l'information
Téléphone : (613) 992-5399
Télécopieur : (613) 943-0449
Courriel : donna.mckeeby@swc-cfc.gc.ca

Pour des documents ou des renseignements supplémentaires, visitez notre site Web à http://www.swc-cfc.gc.ca/.

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses prévues et réelles du secteur d'activité

Le tableau ci-dessous montre la façon dont les ressources (en millions de dollars) du Ministère ont été utilisées ces dernières années.

			2001-2002		
Secteur d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues[3]	Autorisations totales[4]	Dépenses réelles[5]
Promotion de l'égalité entre les sexes	20,9	20,2	21,2	22,2	21,8
Total	20,9	20,2	21,2	22,2	21,8

Tableau 4 : Paiements de transfert du secteur d'activité

Le tableau ci-dessous résume les paiements de transfert (en millions de dollars) versés à des organisations faisant la promotion de l'égalité entre les sexes.

			2001-2002		
Secteur d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues[6]	Autorisations totales[6]	Dépenses réelles
Promotion de l'égalité entre les sexes	8,3	9,3	10,0	10,0	10,0
Total	8,3	9,3	10,0	10,0	10,0

[5] L'écart de 1,6 million de dollars entre les dépenses réelles de 2001-2002 et de 2000-2001 est principalement attribuable aux dépenses du PAES.

[6] Les données sur les dépenses prévues sont tirées du RPP de CFC pour 2001-2002. Les paiements de transfert comprennent 50 % du financement réservé à l'élaboration du PAES et aux activités connexes, c.-à-d. une affectation annuelle de 1 million de dollars en 2000-2001, augmentée de 0,75 million de dollars en 2001-2002 et d'encore 0,75 million de dollars en 2002-2003. Comme on peut le voir ci-dessous, en additionnant ces chiffres, on obtient un budget pour les paiements de transfert du PAES s'élevant à 1 million de dollars en 2000-2001, à 1,75 million en 2001-2002 et à 2,5 millions en 2002-2003 et pour les années subséquentes.

(millions de dollars)	*Augmentation*	*Paiements de transfert du PAES*
2000-2001	1,0	1,0
2001-2002	0,75	1,75
2002-2003	0,75	2,5
Permanent	0	2,5

Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues aux dépenses réelles

Le tableau ci-dessous présente en détail les ressources (en millions de dollars) du secteur d'activité de CFC par résultat stratégique comparativement aux crédits autorisés par le Parlement, ainsi qu'ils apparaissent au tableau précédent.

Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles du Ministère*

Secteur d'activité/ Résultats stratégiques[A]	ETP[B]	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions votées	Dépenses votées brutes	Total partiel : subventions et contributions prévues par la loi	Total des dépenses brutes	Moins les recettes disponibles [C]	Total des dépenses nettes
Promouvoir l'égalité entre les sexes									
1. Politiques	41,35	4,8	-	3,5	8,3	-	8,3	-	8,3
gouvernementales	*41,35*	*5,1*	-	*3,5*	*8,6*	-	*8,6*	-	*8,6*
équitables	**24,50**	**2,3**	-	**3,5**	**5,8**	-	**5,8**	-	**5,8**
2. Intervenantes et	56,50	4,6	-	6,5	11,1	-	11,1	-	11,1
intervenants	*56,50*	*5,1*	-	*6,5*	*11,6*	-	*11,6*	-	*11,6*
informés et efficaces	**64,00**	**6,5**	-	**6,5**	**13,0**	-	**13,0**	-	**13,0**
3. Ministère efficient	18,00	1,8	-	-	1,8	-	1,8	-	1,8
	18,00	*2,0*	-	-	*2,0*	-	*2,0*	-	*2,0*
	24,50	**3,0**	-	-	**3,0**	-	**3,0**	-	**3,0**
Total des dépenses prévues	115,85	11,2	-	10,0	21,2	-	21,2	-	21,2
Autorisations totales	*115,85*	*12,2*	-	*10,0*	*22,2*	-	*22,2*	-	*22,2*
Dépenses réelles totales	**113,00**	**11,8**	-	**10,0**	**21,8**	-	**21,8**	-	**21,8**
Coût des services fournis par d'autres ministères[D]									0,9
Autorisations totales									*0,9*
Dépenses réelles totales									**0,9**
Coût net du programme									22,1
Autorisations totales									*23,1*
Dépenses réelles totales									**22,7**

* Prière de consulter l'Aperçu du rendement financier pour une explication des écarts.

[A] Les dépenses totales prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles sont présentées pour chacun des résultats stratégiques en fonction de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation de CFC; les ressources peuvent servir à l'atteinte de plus d'un résultat stratégique.

[B] Voir l'organigramme pour connaître les ETP prévus et signalés dans le RPP de CFC pour 2001-2002. D'après nos dossiers, les ETP correspondent à l'effectif ayant travaillé toute l'année, plus un chiffre établi de façon proportionnelle pour les personnes qui ont travaillé moins d'un an.

[C] Les recettes disponibles doivent être signalées. Cette exigence ne s'applique pas à CFC.

[D] Le chiffre de 0,9 million de dollars est basé sur les dépenses prévues pour 2001-2002, telles qu'elles figurent dans le RPP de CFC pour 2001-2002.

Légende : Les chiffres en caractères ordinaires correspondent aux dépenses prévues; les chiffres en *italique*, aux autorisations totales (budget principal des dépenses et budgets supplémentaires des dépenses); et les chiffres en caractères **gras**, aux dépenses réelles.

3.2 Tableaux des sommaires financiers

Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés

Le tableau ci-dessous présente en détail les ressources (en millions de dollars) affectées par le Parlement à CFC et les sommes que le Ministère a utilisées en réalité.

Besoins financiers par autorisation

		2001-2002		
Crédit		Dépenses prévues[3]	Autorisations totales[4]	Dépenses réelles
	Condition féminine Canada			
	Bureau de la coordonnatrice			
125	Dépenses de fonctionnement	10,1	11,0	10,6
130	Subventions	10,0	10,0	10,0
(S)	Contributions aux régimes d'avantages du personnel	1,1	1,2	1,2
	Total pour le Ministère	**21,2**	**22,2**	**21,8**

Section III : Rendement financier

3.1 Aperçu du rendement financier

En 2001-2002, le budget total dont disposait CFC comprenait un budget de subventions, un budget de fonctionnement appuyant le travail de 7 directions et de 15 bureaux régionaux[1], ainsi que 3,5 millions de dollars en 2001-2002 pour le Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES)[2] et les activités connexes, notamment la mise en oeuvre accélérée de l'ACS, l'appui du rôle du Canada comme chef de file mondial dans le domaine, la participation des Canadiennes et des Canadiens ainsi que le financement supplémentaire fourni aux ONG.

Le budget initial de CFC (dépenses prévues[3]) s'élevait à 21,2 millions de dollars. Ce budget a été révisé à la hausse et fixé à 22,2 millions de dollars (les autorisations totales[4]), ce qui représente une augmentation de 1 million de dollars. Cette augmentation est due principalement au report autorisé de 0,4 million de dollars du budget de fonctionnement de 2000-2001 et à la somme de 0,5 million de dollars liée à la rémunération et découlant des conventions collectives; le 0,1 million de dollars restant résulte du rajustement des contributions aux régimes d'avantages du personnel et des fonds obtenus pour la modernisation de la fonction de contrôleur, initiative qui s'étend à toute l'administration fédérale.

Les dépenses réelles de CFC en 2001-2002 ont atteint 21,8 millions de dollars. L'écart de 0,4 million entre les autorisations totales et les dépenses réelles sera reporté à l'année 2002-2003.

En 2001-2002, le crédit de CFC pour subventions était de 10 millions de dollars. Ce crédit a été épuisé en 2001-2002.

Les tableaux ci-dessous contiennent de plus amples renseignements financiers sur l'année 2001-2002.

---

[1] Le nombre de bureaux régionaux a été réduit en 2001-2002; les services offerts antérieurement au bureau de Calgary sont maintenant fournis par celui d'Edmonton.

[2] En somme, le PAES reçoit 2 millions de dollars par année depuis 2000-2001, montant auquel s'est ajouté 1,5 milllion de dollars en 2001-2002 et à nouveau 1,5 million de dollars en 2002-2003. Comme on peut le voir ci-dessous, en additionnant ces chiffres, on obtient un budget disponible de 2 millions de dollars en 2000-2001, de 3,5 millions en 2001-2002 et de 5 millions en 2002-2003 et pour les années subséquentes.

(millions de dollars)	*Augmentation*	*Budget annuel du PAES*
2000-2001	2,0	2,0
2001-2002	1,5	3,5
2002-2003	1,5	5,0
Permanent	0	5,0

[3] Les dépenses prévues correspondent aux données du RPP de CFC pour 2001-2002.

[4] Les autorisations totales (qui incluent le budget principal des dépenses, les budgets supplémentaires des dépenses et d'autres autorisations de dépenser) correspondent aux données apparaissant dans les Comptes publics de CFC pour 2001-2002.

d'éducation destinés à leurs pairs et à la collectivité, et en présentant des exposés dans le cadre de ces ateliers. L'initiative a également aidé des enfants à quitter l'industrie du sexe en leur fournissant des ressources et en leur offrant d'autres possibilités. Il faut cependant relever le défi consistant à éviter que ces enfants ne retournent pas à l'industrie du sexe en leur fournissant le soutien nécessaire sur les plans psychologique, économique et de la sécurité.

2.7 Contribution de CFC à l'initiative *Des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens*

Le Ministère a entrepris plusieurs des activités nécessaires à la réalisation de ses stratégies en matière de gestion de l'information et de technologies de l'information. Ces activités, conformes aux exigences de l'initiative Gouvernement en direct, visent à répondre également aux besoins du personnel.

En janvier 2002, CFC s'est engagé dans l'initiative pangouvernementale de modernisation de la fonction de contrôleur afin d'améliorer ses pratiques de gestion. Les consultants ont évalué les capacités de gestion actuelles du Ministère. Le rapport final d'évaluation des capacités a été reçu en juillet 2002, et un plan d'action sera élaboré afin d'apporter des améliorations dans les domaines prioritaires.

racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée tenue en 2001. (http://www.unhchr.ch/huridocda/huridoca.nsf/(Symbol)/A.Conf.189.12.Fr?Opendocument)

Résultat stratégique : Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris des groupes et des institutions des secteurs public, privé et bénévole.

Stratégie : Favoriser des partenariats avec des intervenantes et intervenants clés pour cibler un changement institutionnel dans les trois secteurs prioritaires.

Incidence prévue : Les organisations communautaires comprennent la question et sont mobilisées pour obtenir la participation d'institutions importantes.

Voici des exemples d'initiatives financées par CFC qui ont créé plusieurs nouveaux réseaux :

- Le Corner Brook Status of Women Council a réalisé une recherche sur le harcèlement sexuel dans les écoles de la côte ouest de Terre-Neuve. À la suite de cette recherche, trois districts scolaires de cette région ont mis sur pied des comités sur le harcèlement sexuel. Ils ont jusqu'à maintenant élaboré des politiques de lutte contre la violence pour leurs écoles.

- La société Tamara's House Services for Sexual Abuse Survivors Inc. a mis au point de la documentation et un manuel qui servira dans le cadre d'ateliers. Ces documents visent à sensibiliser les fournisseurs de service et le grand public aux problèmes des femmes qui ont été victimes d'abus sexuels durant leur enfance. Grâce à une sensibilisation et à un appui accrus, le premier refuge résidentiel en son genre au Canada a été créé en Saskatchewan pour aider les survivantes.

- En Colombie-Britannique, la Coalition of Women's Centres a dirigé une initiative d'envergure provinciale dans le but d'amener différents centres de femmes à unir leurs efforts et à coordonner leurs communications avec les médias, les représentantes et représentants politiques et le grand public au regard des enjeux qui leur sont particulièrement importants. La Coalition of Child Care Advocates of BC a créé le Child Care Advocacy Forum, alliance de six organisations provinciales de garde d'enfants qui assurera le leadership de la mobilisation continue visant à obtenir l'appui du public pour l'amélioration des politiques gouvernementales en matière de garde d'enfants.

- Dans le cadre de l'initiative « Sortir de l'ombre, vivre au grand jour », Aide à l'enfance - Canada a travaillé à l'élimination de la violence et de l'exploitation sexuelle des filles. De jeunes victimes du commerce sexuel ont joué un rôle actif dans le projet, en participant à la conception et à l'animation d'ateliers de sensibilisation et

augmenté au sein de l'Organisation des États américains, et les États membres s'intéressent de plus en plus aux activités de la Commission.

La CIF a organisé une réunion pour assurer le suivi de la Conférence interaméricaine des ministres du Travail (CIMT) auprès des gouvernements et de la société civile. À cette réunion, un certain nombre de recommandations élaborées conjointement par CFC et Développement des ressources humaines Canada ont été approuvées. Grâce à ces recommandations, les activités à venir de la CIMT tiendront compte davantage des différences entre les sexes. À la suite de ces recommandations, les aspects du travail, de la mondialisation et de l'intégration économique propres à chacun des sexes seront documentés, et un atelier sur les défis que doivent relever les ministères du Travail inclura une séance sur l'intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes.

CFC a joué un rôle catalyseur dans l'orientation des discussions de l'APEC sur l'avenir de l'intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes. C'est pour cette raison que le Ministère dirigera un projet d'examen des progrès réalisés à cet égard depuis la première réunion ministérielle de l'APEC. Au cours de la dernière année, CFC a pu observer que de nombreux groupes de discussion et de travail de l'APEC ont entrepris d'importants projets sur les enjeux liés à l'égalité des sexes.

De concert avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, CFC est responsable de la coordination et de la formulation de la position du Canada ainsi que de sa participation à la Commission de la condition de la femme et à d'autres instances des Nations Unies faisant la promotion de l'égalité entre les sexes et des droits fondamentaux de la femme. Étant donné l'importance pour les organismes internationaux faisant la promotion des droits de la personne de tenir compte des considérations liées à l'égalité entre les sexes, les Nations unies ont, en mars 2001, adopté un document clé pour que toutes leurs instances intègrent ces considérations à leurs travaux. Voici quelques exemples de résolutions mises de l'avant par le Canada et adoptées par certains de ces organismes :

- *L'intégration d'une perspective qui tient compte des considérations liées aux différences entre les sexes à l'ensemble des politiques et des programmes du système onusien* (Conseil économique et social de l'ONU);
- l'éradication de la pauvreté, notamment par l'habilitation des femmes tout au long de la vie dans le contexte de la mondialisation; la gestion environnementale et l'atténuation des impacts des catastrophes naturelles du point de vue des femmes et de celui des hommes (Commission de la condition de la femme des Nations Unies – les conclusions convenues sont affichées en anglais sur le site http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/46sess.htm);
- l'égalité entre les sexes comme l'un des fondements de la déclaration des Nations Unies sur la pandémie du VIH et du SIDA (session spéciale des Nations Unies sur le VIH/SIDA);
- l'inclusion de l'intersectionalité entre le sexe, la diversité, l'égalité des sexes et les droits fondamentaux des femmes dans la *Déclaration et le Programme d'action de Durban*, qui ont fait suite à la Conférence mondiale des Nations unies contre le

Incidence prévue : Influence sur les programmes des institutions et des réseaux de recherche sur les politiques.

CFC travaille activement à l'intégration d'une perspective qui tient compte des différences entre les sexes dans les initiatives horizontales de recherche sur les politiques. Le Projet Metropolis, dont le financement est partagé par CFC et d'autres ministères et organismes fédéraux, est un forum international favorisant la recherche et l'élaboration de politiques sur la migration, ainsi que sur la diversité et l'évolution des villes. Au moment de l'élaboration du programme de recherche des cinq prochaines années du Projet Metropolis, qui comprend quatre centres d'excellence, CFC a collaboré avec ses partenaires du gouvernement et du milieu universitaire afin de réussir à faire reconnaître que les différences entre les sexes constituent une question horizontale de portée générale, présente dans tous les domaines de la recherche (http://international.metropolis.net/frameset_f.html).

Parallèlement, sur la scène internationale, CFC travaille pour faire reconnaître la question des différences entre les sexes et de la faire intégrer aux activités de recherche et d'élaboration de politiques relatives à l'immigration. Le Ministère travaille depuis trois ans avec des collègues norvégiens et a mis sur pied un réseau de chercheuses et de chercheurs canadiens qui a pour mission de veiller à ce que la question de l'égalité des sexes soit un thème de portée générale de premier plan lors de la prochaine conférence Metropolis. Grâce au travail du Ministère, la question de l'égalité des sexes sera soulignée à la fois dans les séances plénières (pour la première fois dans le cadre d'une conférence internationale Metropolis) et dans les quatre séries d'ateliers. La conférence intitulée *Togetherness in Difference: Citizenship and Belonging* aura lieu à Oslo (Norvège) du 9 au 13 septembre 2002.

Incidence prévue : Intégration accrue d'une perspective qui tient compte des différences entre les sexes dans le cadre de forums internationaux.

L'égalité entre les sexes et les droits de la personne ont été parmi les thèmes clés des deux premiers sommets des pays démocratiques de l'hémisphère occidental. À l'occasion du troisième Sommet des Amériques, en mai 2001, profitant du fait que le Canada était le pays hôte, CFC a collaboré avec d'autres ministères pour faire intégrer le point de vue des femmes et celui des hommes à la *Déclaration de Québec* et au *Plan d'action* (http://www.americascanada.org/eventsummit/declarations/menu_f.asp). Le plan d'action inclut le renouvellement des engagements ayant trait à la protection de ces droits, et des points précis sur les droits fondamentaux des femmes (2.4) et l'égalité des sexes (15).

En Amérique, le principal mécanisme de reconnaissance de l'égalité entre les sexes et des droits fondamentaux des femmes est la Commission interaméricaine des femmes (CIF). Depuis que le Canada s'est fait élire au Comité exécutif de la CIF, CFC et ses partenaires fédéraux ont joué un rôle très actif dans l'organisation, notamment en renforçant la CIF en tant que principal organe politique de l'hémisphère qui fait la promotion de l'égalité entre les sexes et des droits fondamentaux des femmes, et en améliorant ses liens avec l'organisation du Sommet des Amériques. La visibilité et la crédibilité de la CIF ont

loi C-11 sur l'immigration et de l'examen général auquel se livre le gouvernement de la Colombie-Britannique. Ces mémoires présentaient des options stratégiques relativement au salaire minimum de la Colombie-Britannique, aux normes d'emploi pour les travailleuses et travailleurs agricoles, à l'aide au revenu et à la garde d'enfants.

- Le Women's Working Group de la 411 Seniors Centre Society, en Colombie-Britannique, a tenu un forum-action intergénérationnel sur les femmes et les pensions. Un groupe diversifié de plus de cent femmes ont formulé des recommandations sur les préoccupations propres aux femmes des Premières nations, aux immigrantes, aux lesbiennes et aux aides familiales relativement à la Sécurité de la vieillesse, au Supplément de revenu garanti et au Régime de pensions du Canada. On a diffusé largement ces recommandations parmi les femmes et les groupes de personnes âgées de la Colombie-Britannique afin d'obtenir qu'ils les appuient activement.

- En raison du nombre important de femmes occupant des emplois non syndiqués, le groupe québécois Au bas de l'échelle a révisé son guide de « survie » sur les droits des travailleuses et travailleurs non syndiqués et y a inclus un avis au gouvernement de la province concernant les normes minimales de travail. Le guide a été distribué à 1 000 travailleuses et travailleurs non syndiqués, au personnel les appuyant ainsi qu'aux médias et aux organismes de protection des droits des travailleuses et des travailleurs. Il a également été remis au gouvernement du Québec. Le guide est affiché sur le site http://aubasdelechelle.ca.

Incidence prévue : Meilleure compréhension des questions d'égalité entre les sexes par les intervenantes et intervenants fédéraux.

Les conseils régionaux fédéraux, qui permettent aux représentantes et représentants régionaux des ministères fédéraux de travailler selon le principe de l'horizontalité dans le contexte d'initiatives de gestion et de politiques, sont devenus encore plus efficaces parce que leur point de vue est maintenant porté régulièrement à l'attention du Comité de la haute direction du Secrétariat du Conseil du Trésor. Les principes de l'inclusion, de la prise collective de décisions, de la gouvernance horizontale et de la collaboration stratégique régissent maintenant les activités des conseils fédéraux dans l'ensemble du pays. Reconnaissant qu'il est important de coordonner horizontalement les interventions stratégiques, CFC a participé à différents conseils fédéraux afin de favoriser une approche qui tienne compte du point de vue des femmes et des hommes lors de la formulation et de la mise en application de politiques horizontales. Les résultats des travaux de deux des conseils sont attendus pour 2003-2004. En plus des avantages que comporte l'échange d'information entre ministères, les conseils sont utiles à CFC pour conclure certaines ententes de collaboration.

Incidence prévue : Élargissement de la base de connaissances sur l'égalité entre les sexes et sensibilisation aux questions connexes.

CFC facilite l'échange d'information dans le but d'accroître les connaissances sur l'égalité entre les sexes. Le fait que les publications de CFC sont de plus en plus demandées (16 pour cent d'augmentation au cours de la période de référence; 18 pour cent de la demande visait la version française des documents, ce qui représente une augmentation de 28 pour cent) est un signe de succès. La demande de rapports de recherche s'est également accrue de façon importante en 2001-2002, celle des versions imprimées ayant augmenté de plus de 36 pour cent. On a consulté deux fois plus souvent l'information relative aux travaux de recherche sur le site Web de CFC, ce qui témoigne d'un intérêt accru pour l'incidence des politiques publiques sur les deux sexes et d'une plus grande sensibilisation à cette question. Au cours de sa cinquième année, le site Web de CFC a reçu près de 90 000 visites par mois, soit 66 pour cent de plus qu'en 2000-2001 et deux fois plus qu'il y a deux ans. *Perspectives*, bulletin de CFC (http://www.swc-cfc.gc.ca/pubf.html), a fait peau neuve et utilisera désormais une approche thématique pour mettre en valeur les activités et les dossiers du Ministère.

CFC a également fourni des conseils techniques et une aide financière pour d'autres projets mis en oeuvre par un large éventail d'intervenantes et d'intervenants afin de leur permettre d'obtenir les résultats souhaités. Ces projets comprennent les initiatives communautaires suivantes :

- Le Working Group on Poverty a rédigé des mémoires qui ont été présentés au Groupe de travail sur l'équité en emploi de la Colombie-Britannique, dans le cadre de la consultation de CIC sur le projet de

Les rapports de recherche de CFC sont distribués à un grand nombre de décisionnaires, de femmes et d'hommes politiques, d'universitaires, d'organisations oeuvrant pour l'égalité et de membres du grand public. De plus, ils rejoignent habituellement de larges auditoires dans le cadre de conférences, de panels, de cours et d'autres tribunes où s'élaborent des politiques. Ils sont également cités dans d'autres publications ou par les médias. Bien que les résultats des recherches puissent inciter d'autres chercheuses et chercheurs à se pencher sur les questions traitées ou des questions connexes, il est difficile de quantifier la contribution et l'incidence des travaux. Toutefois, le mécanisme de rétroaction mis en place pour les rapports de recherche a permis à CFC d'en apprendre un peu plus sur le sujet.

- *Oser prendre des risques : Intégration des différences entre les sexes et entre les cultures au classement et à l'évaluation des délinquantes sous responsabilité fédérale* (2001), qui semble être le premier rapport de ce type au Canada, unique d'un point de vue international, a attiré l'attention sur les questions qui préoccupent la Commission nationale des libérations conditionnelles. La Commission canadienne des droits de la personne fait de la recherche sur l'une des recommandations de ce rapport.
- *Le Canada et le mariage de Philippines par correspondance : la nouvelle frontière* (2000) a reçu une couverture médiatique et a suscité l'intérêt de nombreux universitaires. Les constatations de ce rapport ont été présentées dans le cadre de plusieurs conférences internationales, de la campagne internationale Purple Rose ainsi que dans des ateliers ou forums communautaires au Canada.
- *L'évolution des soins à domicile et la fragilité financière des femmes* (2000) continue d'être cité comme exemple d'analyse comparative entre les sexes dans le cadre d'ateliers (comme ceux qu'a tenus l'Institut canadien de recherches sur les femmes dans trois provinces), à la Conférence sur la politique d'aide sociale, par le Réseau pancanadien sur la santé des femmes et le milieu, dans des cours universitaires, dans de nouvelles publications et lors de réunions avec des représentantes et représentants de pays étrangers.
- *Options en matière de politiques de logement urbain pour les femmes vivant dans la pauvreté : un projet de recherche-action dans trois villes canadiennes* (1999) a servi de fondement à d'autres études visant à adapter les plans de logement d'au moins trois villes canadiennes.

- *Commerce international : intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes dans le processus d'élaboration des politiques*
- *Gender Mainstreaming Good Practices* – cette brochure, qui a été rédigée à la demande de Coopération économique Asie-Pacifique (APEC), organisation à vocation commerciale, présente des renseignements pratiques, adaptés aux besoins de l'organisation, sur les raisons et les façons d'intégrer au travail les considérations liées à l'égalité entre les sexes.

CFC a répondu à plus de 1 400 demandes de documents de travail et plus de 700 personnes en ont consulté les versions électroniques à l'adresse http://www.swc-cfc.gc.ca/pubf.html, sous *Titres pouvant être téléchargés*. CFC a également distribué les documents à près de 1 000 partenaires et intervenantes et intervenants. Le Ministère a reçu des commentaires très positifs d'un large éventail d'intervenantes et d'intervenants, dont la Section canadienne du Secrétariat de l'Accord de libre-échange nord-américain. Les organisations représentant les femmes et oeuvrant pour l'égalité ainsi que d'autres groupes de la société civile ont trouvé les documents instructifs et utiles.

Cette recherche a marqué le début d'un dialogue éclairé avec d'autres organisations et particuliers à l'extérieur du Ministère. CFC a fourni des conseils et un appui financier pour une table ronde sur les femmes et le commerce qu'ont organisée conjointement le Popular Education Research Group et l'Institut Nord-Sud. Cette table ronde a donné lieu à la formation d'un réseau appelé Initiative canadienne sur les différences entre les sexes et le commerce. Le plan d'action de ce réseau prévoit un plus grand recours à l'analyse comparative entre les sexes dans la perspective du commerce, l'élaboration et la mise en oeuvre de stratégies, une stratégie de défense des droits et la mobilisation du public. Il reste à savoir comment on obtiendra le financement nécessaire au maintien du réseau et de quelle façon on maintiendra l'élan engendré par la table ronde.

CFC a également financé un numéro sur la femme, la mondialisation et le commerce international dans la revue *Canadian Women Studies/Les cahiers de la femme*, qui connaît une large diffusion au Canada, tant dans les centres et les organisations de femmes et les universités que dans l'ensemble de la population. En 2002, la revue sera également distribuée ailleurs dans le monde, notamment dans le cadre du Women's World Congress, à Kampala (Uganda), de la Conférence de l'ONU sur l'environnement et le développement (Sommet de la terre Rio +10), à Johannesburg (Afrique du Sud), et d'une conférence internationale sur les femmes d'affaires et les professionnelles, en Australie.

Ces initiatives constituent les premiers pas de CFC vers une meilleure compréhension de l'incidence des politiques commerciales internationales sur les femmes et les hommes au Canada. Elles feront en sorte que les activités canadiennes d'analyse des politiques ainsi que d'élaboration de politiques et de programmes ayant trait au commerce international tiennent davantage compte des différences entre les sexes. En août 2001, CFC a lancé une demande de propositions de recherche sur le thème *Les accords commerciaux et les femmes* (http://www.swc-cfc.gc.ca/research/calls-f.html). Jusqu'à sept rapports de recherche seront publiés en 2002-2003 à la suite de cette initiative.

protection juridique d'un produit particulier, lequel a des répercussions économiques importantes sur les Inuites.

La contribution de CFC à un certain nombre de conférences a augmenté le degré de sensibilisation et d'intérêt. Par exemple, trois des quatre ressources documentaires clés sur l'application du droit international dans les tribunaux canadiens utilisées par l'Association of Women Judges lors de sa conférence internationale sur les droits de la personne étaient des rapports de recherche publiés par CFC. Ces rapports ont suscité des demandes de renseignements de la part de représentantes et représentants des médias, de chercheuses et chercheurs et d'universitaires s'intéressant aux liens entre la mondialisation, la féminisation de la pauvreté dans de nombreuses régions du monde, la féminisation de la migration et le trafic des femmes. Par exemple, la revue Maclean's a publié un article de fond sur le trafic des femmes dans le commerce du sexe au Canada (décembre 2001), et un documentaire sur le même sujet présenté en mars 2002 dans le cadre de l'émission *Disclosure* de la CBC était en grande partie fondé sur les rapports de CFC.

Incidence prévue : Capacité accrue des institutions (y compris les étudiantes et étudiants et le corps enseignant) de mettre l'ACS en application.

CFC et le programme d'études féminines de l'Université McGill ont élaboré conjointement un cours sur l'ACS intitulé *Introduction to GBA: Engendering Change*, à l'intention des étudiantes et des étudiants du niveau supérieur du premier cycle et des deuxième et troisième cycles. Ce cours porte sur l'analyse de publications du gouvernement et l'application de l'ACS à certaines questions stratégiques. Il comprenait également l'évaluation de l'application de l'ACS à l'élaboration des politiques gouvernementales et un programme de stages dans des ministères. Le projet pilote ayant reçu une évaluation positive en 2001, le cours fait maintenant partie du programme d'études supérieures et, selon la professeure qui le dispense, est très populaire. À long terme, on souhaite notamment que le contenu du cours soit intégré à d'autres programmes d'études féminines au Canada. L'Université Carleton a depuis adapté le cours pour l'offrir en 2002-2003. Ajoutons que l'Association canadienne des études sur les femmes a organisé un panel sur l'enseignement de l'ACS à l'université durant sa conférence de juin 2002; un article sera rédigé sur l'élaboration d'un cours de niveau universitaire sur l'ACS et sur l'enseignement de cette matière.

Incidence prévue : Augmentation des connaissances et sensibilisation aux questions liées à l'égalité entre les sexes dans la perspective du commerce.

En 2001-2002, CFC a contribué à l'élargissement de la base de connaissances sur l'incidence du commerce international sur les deux sexes en publiant les quatre documents de travail suivants, destinés au public :

- *Les Canadiennes et le commerce : survol des principaux enjeux*
- *Politique canadienne en matière de commerce : une introduction*

Incidence prévue : Dialogue éclairé

CFC dirige le comité interministériel fédéral sur l'ACS, qui a organisé deux foires annuelles sur les ressources en matière d'ACS depuis 2000. Ces activités ont donné aux fonctionnaires fédéraux intéressés l'occasion de mettre en commun de l'information, leur expertise et leurs expériences relativement à l'ACS au sein de leur ministère. Des conférencières et conférenciers internationaux, comme la directrice de la division Gender and Development, Poverty Reduction and Economic Management de la Banque mondiale, et des conférencières et conférenciers appartenant à des ministères fédéraux canadiens, des ONG et des universités ont aidé à améliorer les connaissances sur l'ACS de façon que des politiques, des programmes, des recherches et des lois efficaces puissent être produits. Un enregistrement sur vidéocassette portant sur la foire de 2002 peut être visionné sur Internet (http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/francais/bib-cfc.html). En raison du succès qu'elles connaissent et des commentaires positifs qu'elles suscitent, les prochaines foires seront conçues de façon à permettre davantage d'échanges entre les participantes et les participants.

En 2001, CFC a conclu un partenariat avec le Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme au sujet d'une initiative nationale visant à mieux faire connaître et faire comprendre à la collectivité élargie des femmes le rôle et la valeur de l'ACS, et ce, au moyen d'un dialogue interactif par voie électronique. La première étape prévoyait un processus de sensibilisation exploratoire auprès des femmes afin de recenser les principaux enjeux et préoccupations liés à l'ACS. Des groupes de discussion en direct ont mené à la production de fiches d'information. Un processus parallèle a été entrepris avec deux groupes francophones, à savoir Relais-Femmes et le Réseau national action-éducation femmes. Lorsque ce processus sera terminé, les fiches d'information seront disponibles dans les deux langues officielles http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/.

Dans le cadre de l'évaluation des foires sur les ressources en matière d'ACS, les participantes et participants qui possédaient déjà de l'expérience dans le domaine ont indiqué que les foires leur avaient permis d'améliorer grandement leurs compétences. Celles et ceux pour qui l'ACS était un nouveau concept ont trouvé que les foires leur avaient beaucoup appris sur l'application pratique de l'ACS. Quatre-vingt-neuf pour cent des personnes qui ont répondu au questionnaire d'évaluation ont dit qu'elles recommanderaient cette activité à leurs collègues. Voici quelques-uns des commentaires formulés :

- « J'ai constaté à quel point il est important de faire progresser l'ACS dans tous ses aspects, si complexes soient-ils. »
- « Dans mon travail, je n'ai eu que très peu d'information sur l'ACS. J'ai maintenant une meilleure idée de ce qui se fait dans ce domaine, en termes d'interventions pratiques. »
- « La discussion a clairement illustré le caractère généralisé des questions liées à l'égalité des sexes. »

Financée et soutenue par CFC, la PAUKTUUTIT Inuit Women Association of Canada a organisé un atelier de type traditionnel sur l'*Amauti* (le parka traditionnel) et les droits de propriété intellectuelle. Le but était de présenter et de préciser les questions complexes et cruciales en cause en fournissant une trousse d'information rédigée de façon claire et simple en anglais et dans deux dialectes inuktituts. L'atelier, au cours duquel un résumé des législations internationales pertinentes a été présenté, a servi de point de départ à la discussion et a permis de mieux comprendre les problèmes. Des aînés, des leaders de la communauté et des artistes de toutes les régions de l'Arctique ont participé à l'atelier, qui a également servi d'étude de cas sur les questions, procédures et obstacles associés à la

2.6.2 Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces

Résultat stratégique : Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris des groupes et des institutions des secteurs public, privé et bénévole.

Stratégie : Accélérer l'acquisition des connaissances sur certaines questions auprès des publics cibles (trois secteurs prioritaires).

Incidence prévue : Amélioration des connaissances, des compétences et de la capacité des ministères fédéraux (y compris CFC), d'autres gouvernements, d'ONG et du grand public en ce qui concerne l'analyse comparative entre les sexes (ACS).

L'ACS est un outil qui facilite l'intégration systématique des considérations liées à l'égalité entre les sexes aux processus d'élaboration de lois et de politiques, de planification et de prise de décisions. S'appuyant sur une notion élargie de l'égalité entre les sexes, elle fait appel à diverses compétences et aptitudes pour que tant les femmes que les hommes participent à l'édification d'une société inclusive et à la préparation de l'avenir. Par conséquent, la plupart des efforts déployés précédemment par CFC en vue de l'établissement d'une capacité d'ACS mettaient l'accent sur l'élaboration et l'expérimentation d'un modèle exhaustif de formation. Ce modèle a pour but d'améliorer la capacité des décisionnaires fédéraux d'intégrer l'analyse comparative entre les sexes aux processus d'élaboration de lois, de politiques et de programmes. En 2001-2002, CFC a complété l'élaboration de ce modèle. Celui-ci a été mis à l'essai, puis modifié en fonction de la rétroaction de groupes pilotes de douze ministères fédéraux. Depuis que la phase de conception de la formation est terminée, d'autres ministères fédéraux ainsi que des gouvernements provinciaux, des délégations gouvernementales internationales et des ONG ont manifesté de l'intérêt à son égard.

L'annexe 2 présente d'autres contributions du Ministère à l'amélioration des connaissances, des compétences et de la capacité en ce qui concerne l'ACS.

Les commentaires des participantes et participants de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) à une séance pilote de formation témoignent du succès du programme.

- « C'est un programme utile et nécessaire. »
- « L'ACS est un bon outil pour l'élaboration des politiques. »
- « La sensibilisation aux questions liées à l'ACS et l'application de celle-ci dans mon travail m'ont été d'une grande utilité. »

Le Centre de coordination de l'égalité de CIC nous a également fait part des résultats suivants au sujet de la formation :

- La formation en ACS a donné lieu à la création d'un réseau de collègues de différentes directions générales de CIC, dont les membres consultaient le Centre de coordination de l'égalité au sujet des dossiers où les questions liées à l'égalité entre les sexes nécessitaient des commentaires plus poussés.
- Plusieurs personnes ayant reçu une formation ont fait un effort pour l'intégrer aux questions stratégiques et aux activités d'élaboration de documents. Les analystes qui ont suivi la formation incluent maintenant les considérations liées à l'égalité entre les sexes dans leurs évaluations des répercussions de la réglementation.
- Les séances de formation ont également sensibilisé le personnel de CIC, y compris les gestionnaires, à l'analyse comparative entre les sexes, leur fournissant un processus d'analyse mieux intégré.

travail, ce rapport est fondé sur les commentaires de 140 femmes autochtones dans l'ensemble du Canada. La rédaction du rapport a donné à ces dernières la possibilité de discuter des difficultés rencontrées lorsqu'elles tentent, en tant que femmes autochtones, de vivre pleinement leur culture tout en poursuivant des études et en travaillant dans un cadre contemporain. Plusieurs décisionnaires du MAINC ont demandé à recevoir cette publication et il est possible de le consulter à l'adresse suivante http://www.swc-cfc.gc.ca/publish/research/020327-066286929X-f.html.

Depuis plusieurs années, Condition féminine Canada est l'un des partenaires financiers du groupe Equay Wuk, qui s'intéresse à la participation des femmes autochtones à l'autonomie gouvernementale au sein de la nation Nishnawbe Aski, organisation politique représentant 49 Premières nations de l'Ontario. Les travaux du groupe ont donné lieu à l'élaboration d'un manuel bilingue de formation et d'habilitation des femmes de la nation Nishnawbe relativement aux initiatives d'autonomie gouvernementale, premier document du genre au Canada. Le groupe a également obtenu de participer officiellement aux réunions des chefs des nations afin de parler des sujets d'intérêt et des préoccupations des femmes Nishnawbe.

Incidence prévue : Accès accru des groupes de femmes, des organisations oeuvrant pour l'égalité et des particuliers au processus d'élaboration des politiques publiques, à l'échelle nationale et internationale.

Cette année, CFC a mené un projet pilote d'échange électronique d'information avec les ONG qui ont été désignées pour faire partie de la délégation canadienne auprès de la 46^{e} Commission de la condition de la femme (CCF) des Nations Unies. C'était la première fois que des ONG canadiennes étaient intégrées au processus d'élaboration de politiques à une étape aussi préliminaire. Le projet pilote fut un succès et le Ministère s'est vu félicité par les ONG participantes. Le Ministère mettra en place un projet élargi d'échange d'information qui permettra d'inclure un plus grand nombre d'ONG intéressées en vue de la 47^{e} CCF de mars 2003.

En 2001-2002, CFC a facilité la participation de différents groupes à des processus d'élaboration de politiques, comme le montrent les exemples qui suivent :

- la Coalition contre le trafic des femmes et le Conseil canadien pour les réfugiés se sont tous deux adressés au Groupe de travail interministériel fédéral sur le trafic de personnes et la migration clandestine;
- les femmes ont représenté près des deux tiers des personnes ayant participé aux consultations gouvernementales sur la stratégie rurale d'Agriculture et Agroalimentaire Canada; il s'agit d'un changement important par rapport aux expériences antérieures.

- Une initiative de l'Action ontarienne contre la violence faite aux femmes s'est attaquée à diverses questions liées à la violence. Le groupe a travaillé avec le gouvernement provincial à l'élaboration d'un plan stratégique pour la prestation de services aux francophones de l'Ontario.

- La Calgary Coalition on Family Violence a facilité l'adoption de pratiques adaptées aux différences culturelles dans le contexte de la Calgary Coordinated Response to Domestic Violence, qui repose sur le Justice Working Project et la *Protection Against Family Violence Act*. Le travail du groupe sur la modification, la mise en application et la surveillance des politiques ainsi que son intervention en matière de diversité garantissent aux immigrantes et aux femmes de différentes cultures l'accès aux deux programmes.

Incidence prévue : Meilleure compréhension de la situation et des besoins inhérents à la diversité des femmes autochtones en ce qui concerne leurs droits fondamentaux, leur autonomie économique et leur expérience de la violence.

Un des engagements clés du discours du Trône de 2001 consiste à appuyer le travail des communautés des Premières nations en vue de renforcer leur capacité de gouvernance ainsi que leur savoir-faire et leur esprit d'entreprise, et de raffermir la relation avec les peuples autochtones. Pour soutenir cet engagement, CFC a amené les femmes autochtones à prendre part à un dialogue sur les politiques publiques en matière d'égalité entre les sexes en :

- finançant des recherches sur les femmes des Premières nations, la gouvernance et la *Loi sur les Indiens* http://www.swc-cfc.gc.ca/publish/research/011129-0662864182-f.html;

- diffusant largement les résultats de ces recherches durant les consultations intitulées *Les collectivités d'abord : la gouvernance des Premières nations*, que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) a tenues sur d'éventuelles modifications à la *Loi sur les Indiens.*

Le rapport a suscité une demande immédiate. Le MAINC l'a affiché sur son site Web sur la gouvernance des Premières nations. CFC en a également fourni des exemplaires pour une réunion des chefs de la Colombie-Britannique et en a distribué à un grand nombre d'organismes et de particuliers. Cette publication a joué un rôle important lors de discussions sur la gouvernance en général, ainsi que de discussions ayant porté spécifiquement sur l'Initiative de gouvernance des Premières nations du gouvernement. L'Association des femmes autochtones du Canada a cité le rapport dans sa présentation sur l'Initiative de gouvernance des Premières nations au Comité permanent des affaires autochtones, du développement du Grand Nord et des ressources naturelles de la Chambre des communes.

En 2001-2002, CFC a publié un autre rapport de recherche. Intitulé *Des femmes indiennes, métisses et inuites d'Amérique du Nord discutent de culture, d'éducation et de*

- Pendant la rédaction de la nouvelle loi, CFC a joué un rôle déterminant dans l'inclusion des droits à l'égalité prévus par la Charte dans l'article sur l'objet de la loi que contient la nouvelle *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.* Cette inclusion favorise l'élaboration de politiques sur l'égalité des sexes et sur les questions connexes qui sont conformes aux principes d'égalité et de protection contre la discrimination contenus dans la Charte.

En facilitant l'interaction et le partage de l'information entre les partenaires, CFC joue un rôle clé dans la détermination des possibilités d'apporter une contribution opportune et efficace au processus d'élaboration des politiques. Par exemple, plusieurs initiatives financées par CFC dans l'ensemble du pays témoignent des progrès réalisés vers la mise en oeuvre de politiques et de programmes qui tiennent compte des réalités des deux sexes.

- La Women's Coalition de l'Île-du-Prince-Édouard a parrainé un certain nombre d'activités qui ont amené le procureur général (PG) de la province à inscrire l'égalité entre les sexes à l'ordre du jour des réunions des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux. En outre, les documents de recherche du groupe ont été présentés à un groupe de travail créé par le juge en chef de la province et, plus tard, au cours d'une conférence sur l'aide juridique en matière civile organisée par le Fonds d'action et d'éducation juridiques. Des représentantes de la Coalition siègent au Comité d'action sur la violence familiale du premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard et au comité du PG supervisant la nouvelle Division du droit de la famille. Des modifications apportées récemment (après un examen d'une période de cinq ans) à la législation provinciale sur les victimes de la violence familiale incluent des points soulevés dans le cadre de consultations avec la Coalition. Dans l'ensemble, la Women's Coalition de l'Île-du-Prince-Édouard a joué un rôle fondamental dans l'adoption unanime de la résolution visant la révision des lois sur l'aide juridique et le droit de la famille d'une telle province.

- Le ministère de la Justice de Terre-Neuve et du Labrador a mis en oeuvre plusieurs recommandations découlant des travaux de recherche du Gander Status of Women Council. De plus, la Legal Aid Commission du Ministère mettra en oeuvre des activités permanentes de relations publiques afin de s'assurer que les citoyennes et citoyens connaissent ses services et qu'ils peuvent y avoir recours. L'élimination des obstacles reconnus rendra la Commission plus conviviale. Des mesures ont été prises immédiatement pour améliorer la prestation des services au Labrador.

- Le Kamloops Women's Resource Centre, en Colombie-Britannique, a formulé des recommandations sur les questions touchant les itinérantes, particulièrement les jeunes femmes de la rue, et sur la nécessité d'un refuge d'urgence pour les femmes. Le Kamloops Homelessness Committee a proposé et adopté ces recommandations, dont les éléments ont été intégrés au plan d'action communautaire mis en oeuvre dans le cadre de la Supporting Communities Partnership Initiative.

L'élaboration du PAES est plus lente que prévu. Notre plus grand défi à cet égard est de convaincre nos partenaires qu'ils partagent la responsabilité de l'élaboration et de la mise en oeuvre du PAES ainsi que des résultats attendus.

La mise en oeuvre du PAES nécessitera également la collecte de renseignements adéquats fondés sur des preuves qui permettront d'intervenir face à de nouveaux déséquilibres entre les femmes et les hommes (p. ex. accessibilité aux prestations pour un nombre croissant de femmes qui travaillent selon des régimes atypiques). Comme nous l'avons déjà mentionné, il est essentiel d'élargir notre base de connaissances pour élaborer des politiques plus équitables et plus fermes. CFC compte sur la collaboration active et les ressources (p. ex. des bases de données et résultats de recherches) de ses partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux ainsi que des intervenantes et intervenants d'autres pays pour appuyer ses propres efforts ainsi que ceux déployés par les ONG afin d'élargir la base de connaissances nécessaire à l'accélération du renforcement des capacités.

Pour que le PAES soit couronné de succès, il faut non seulement combler certaines lacunes en matière d'information, mais aussi adopter de nouvelles méthodes de travail (p. ex . les partenariats, la coordination concertée et la définition de résultats mesurables), de nouveaux instruments d'apprentissage et une masse critique d'intervenantes et d'intervenants capables de modifier le contexte politique dans les ministères fédéraux.

Les objectifs et les résultats attendus du PAES nécessiteront un changement de culture au sein du gouvernement. Cette considération a amené CFC à réviser sa stratégie et son échéancier pour l'atteinte des résultats attendus du PAES, et à travailler avec ses partenaires à l'établissement d'objectifs plus progressifs et plus réalistes pour les années à venir (voir le *RPP 2002-2003*).

Incidence prévue : Mécanismes, processus et initiatives évidents d'élaboration de politiques et de programmes qui tiennent compte des différences entre les sexes.

Voici des exemples d'initiatives gouvernementales qui contribuent à l'élimination de la violence faite aux femmes et aux filles :

- Suite à la collaboration entre CFC et le groupe de travail interministériel sur le trafic des personnes, une nouvelle infraction a été incluse dans la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (projet de loi C-11), sanctionnée le 28 juin 2002. Ainsi, en vertu de l'article 118 de la *Loi*, cette infraction peut donner lieu à des sanctions très sévères, notamment une amende pouvant atteindre un million de dollars et une peine d'emprisonnement à vie. Qui plus est, la nouvelle infraction est accompagnée d'une liste des circonstances aggravantes dont un tribunal peut tenir compte pour déterminer la peine, notamment le fait de soumettre une personne à un traitement dégradant ou attentatoire à la dignité humaine en ce qui touche les activités professionnelles, la santé ou l'exploitation sexuelle. Par conséquent, le trafic des jeunes femmes et des filles pour le commerce du sexe peut donner lieu à une peine importante.

Priorités du gouvernement (Discours du Trône)	**Priorités stratégiques du PAES**	**Enjeux clés de CFC**
• Création de possibilités	• Accroissement de l'autonomie économique des femmes	• Accès aux prestations • Commerce
• Partage des possibilités grâce à des collectivités sûres	• Réduction de la violence faite aux femmes, y compris amélioration de leur santé et de leur bien-être	• Trafic
• Partage de notre sentiment d'appartenance au Canada	• Promotion des droits fondamentaux des femmes	• Femmes autochtones

Le PAES vise notamment les résultats suivants :

- améliorer de façon significative les possibilités offertes aux femmes;
- combler de façon substantielle les écarts importants;
- que les réalités différentes des femmes et des hommes soient reflétées dans les interventions du gouvernement grâce à l'analyse comparative entre les sexes.

Notre objectif ultime est d'aider le gouvernement du Canada à jouer un rôle de premier plan dans la réalisation de l'égalité entre les Canadiennes et les Canadiens au XXI^{e} siècle, en utilisant le concept de l'intégration des considérations liées à l'égalité des sexes. Ce concept s'est répandu à la suite de l'adoption du *Programme d'action* de Beijing en 1995 (http://www.swc-cfc.gc.ca/beijing5). Il met l'accent sur la réorganisation, l'amélioration, la mise au point et l'évaluation des processus d'élaboration des politiques de façon que, à tous les niveaux et à toutes les étapes, les personnes qui élaborent normalement les politiques se préoccupent de l'égalité des sexes.

Ces dernières années, les femmes ont réalisé des progrès importants dans différentes sphères de la société canadienne, ce qui peut donner l'impression qu'il n'est plus nécessaire de poursuivre de tels efforts. Certaines réussites du gouvernement dans la promotion de l'égalité entre les sexes (p. ex. les prestations de maternité et les prestations parentales de l'assurance-emploi, l'Initiative de lutte contre la violence familiale et le Protocole visant à prévenir le trafic des femmes et des enfants) ont certainement contribué à changer les choses, mais il reste encore du travail à accomplir. D'importants écarts subsistent entre les hommes et les femmes dans des domaines où la discrimination est de nature plus systémique et spécifique (p. ex. de nouvelles formes de violence au Canada, comme le trafic des personnes, de nouveaux régimes de travail engendrés par la société axée sur le savoir; l'intersectionalité des questions liées au sexe et à la diversité, c.-à-d. la façon dont les besoins et les répercussions varient lorsque ces deux facteurs sont combinés).

que CFC atteigne d'abord les résultats prévus à court, à moyen et à long terme. Un tel plan servira de cadre pour la gestion interne et la production de rapports externes.

Lorsque l'on veut démontrer l'efficacité et la portée des services et des initiatives visant le changement social, le défi consiste à établir une corrélation directe et crédible entre les extrants du Ministère, les initiatives qu'il a financées et les résultats. En effet, nombre de facteurs peuvent influer sur le processus d'élaboration de politiques des ministères fédéraux et des institutions publiques. Étant donné qu'il est important de présenter des rapports équilibrés, CFC a cette année mis en place certains systèmes pour recueillir de l'information sur les résultats. (Voir l'annexe 1 pour de plus amples renseignements sur les efforts de CFC pour améliorer l'efficacité de ses opérations.)

Comme l'indiquent les tableaux financiers, un pourcentage important du budget de CFC sert à financer les initiatives d'organisations non gouvernementales (ONG) et d'autres groupes oeuvrant pour l'égalité qui aident le Ministère à atteindre les résultats souhaités. Par conséquent, nous ne saurions présenter de rapport sur le rendement sans souligner certaines des réussites et des contributions de ces groupes.

2.6.1 Politiques gouvernementales affermies et plus équitables

Résultat stratégique : Des politiques gouvernementales affermies et plus équitables par le biais de politiques, de recherches, de lois, de programmes et de services qui tiennent compte des répercussions différentes sur les femmes et les hommes, de la diversité des points de vue des femmes et des réalités qui font partie de leur vie.

Stratégie : Diriger et gérer le Programme d'action fédéral pour promouvoir l'égalité entre les sexes dans trois secteurs prioritaires.

En 2001, CFC a mis en place les composantes de base pour l'élaboration et la mise en oeuvre du Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES), stratégie du gouvernement du Canada pour promouvoir ce dossier. Le PAES s'appuie sur le *Plan fédéral* de 1995 ainsi que sur les succès obtenus dans le passé par le gouvernement en utilisant une approche ciblée pour corriger le déséquilibre qui persiste dans trois secteurs prioritaires. Voici comment ces secteurs s'articulent avec les priorités du gouvernement du Canada.

2.5 Présentation de l'information financière par résultat

En incluant un plan stratégique dans son RPP 2001-2002, CFC tentait pour la première fois de présenter les résultats à long terme sous forme de schéma. Au cours de l'année, nous avons précisé notre cadre de planification. Il y a donc un écart entre les montants présentés dans les tableaux qui suivent et les montants d'abord attribués, par résultat.

Politiques gouvernementales affermies et plus équitables

(en millions de dollars)	
Dépenses prévues	8,3
Autorisations totales	*8,6*
Dépenses réelles de 2001-2002	**5,8**

Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces

(en millions de dollars)	
Dépenses prévues	11,1
Autorisations totales	*11,6*
Dépenses réelles de 2001-2002	**13,0**

Pour de plus amples renseignements financiers, voir le tableau 2 de la section III.

2.6 Réalisations ministérielles

Cette sous-section présente des renseignements détaillés sur les progrès de CFC vers la réalisation de ses résultats stratégiques au cours de la période visée par le rapport. Pour s'acquitter de sa mission, CFC a défini deux résultats stratégiques :

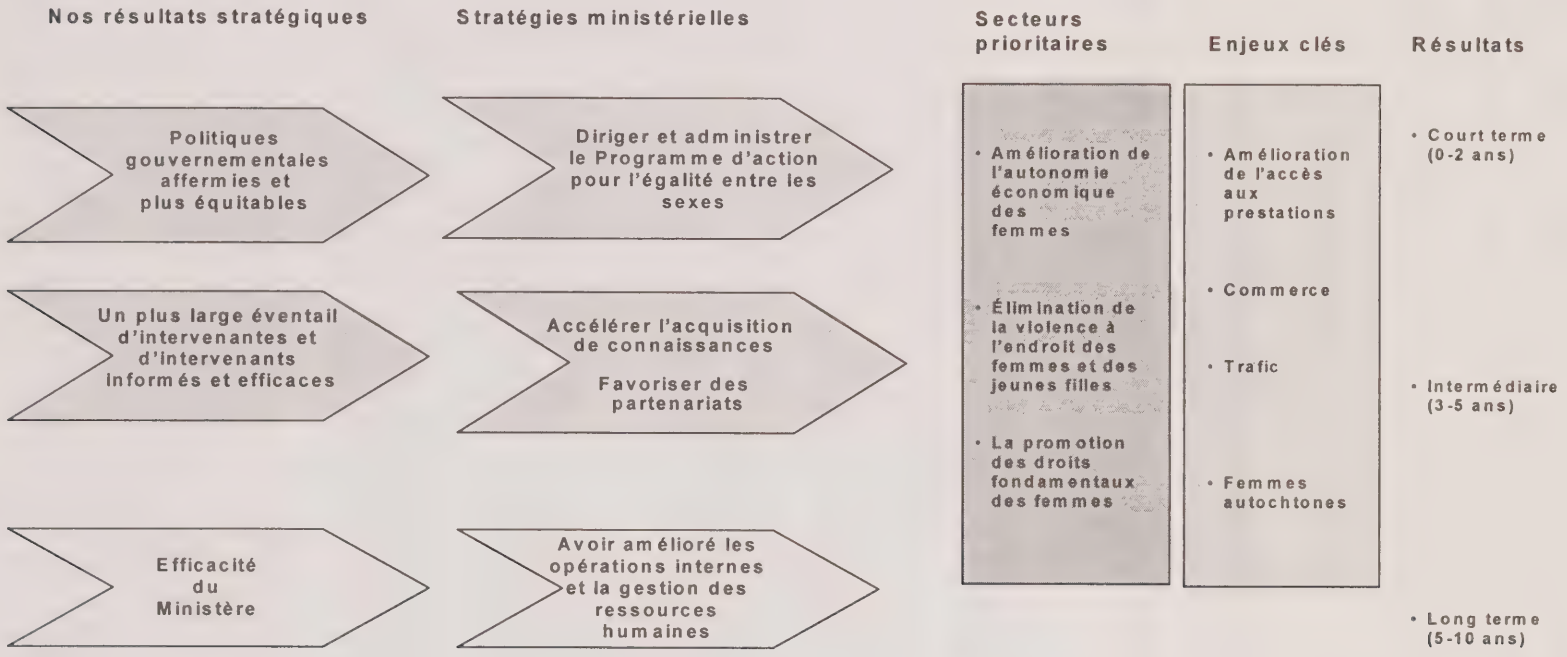
1. Politiques gouvernementales affermies et plus équitables, grâce à des politiques, à des recherches, à des lois, à des programmes et à des services qui tiennent compte des répercussions différentes sur les femmes et les hommes, de la diversité de points de vue des femmes et des réalités qui font partie de leur vie.

2. Éventail plus large d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris des groupes et des institutions des secteurs public, privé et bénévole.

En examinant les progrès réalisés en vue de l'atteinte de ces deux objectifs à long terme, la lectrice ou le lecteur doit être conscient de la hiérarchie et de la relation qui existent entre les deux. Ainsi, le second résultat n'est pas uniquement une fin en soi; il est essentiel à la réalisation du premier. En d'autres mots, pour participer à l'élaboration de politiques gouvernementales plus fermes et plus équitables, CFC doit pouvoir compter sur un large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces. Comme le précise le plan stratégique intégré au RPP 2002-2003 (http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20022003/rSWC___f.pdf), chaque résultat souhaité peut nécessiter

2.4 Attentes en matière de rendement et schéma logique ministériel

Notre mission:	*Promouvoir l'égalité entre les sexes et la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays.*



- à mettre en oeuvre une orientation stratégique;
- à mettre en oeuvre un processus de planification et de production de rapports efficace, permettant de favoriser l'engagement du personnel et les synergies.

Nous espérons que le rapport rend compte de la contribution du Ministère et des défis relevés au cours de la période visée. Nous vous invitons à nous transmettre vos commentaires et vos questions et à remplir le formulaire de rétroaction.

2.3 Mise à jour du contexte général

En général, les caractéristiques démographiques, les tendances sociales ainsi que les interactions et les facteurs clés présentés dans le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) 2001-2002 n'ont pas changé au Canada. Vous pouvez les consulter sur le site http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20012002/rSWC___f.pdf. Les priorités de CFC continuent d'appuyer l'engagement pris par le gouvernement du Canada dans le discours du Trône de 2001.

Depuis les événements tragiques du 11 septembre 2001, le gouvernement fédéral a dû relever le défi consistant à répondre aux préoccupations concernant la sécurité nationale tout en protégeant les droits et libertés des Canadiennes et des Canadiens. L'établissement de partenariats axés sur un programme de sécurité publique est devenu une priorité pour les ministères, les autres dossiers ayant été relégués au second plan. Pourtant, au même moment, on a assisté à une augmentation de l'intérêt public pour la paix dans le monde. C'est dans cette perspective que le Ministère a choisi comme thème de la Semaine internationale de la femme (mars 2002) au Canada ***Solidaires dans l'action : femmes, droits fondamentaux et paix***. Ce thème établissait un lien avec la situation des millions de femmes et de filles dans le monde qui vivent quotidiennement avec la menace de la guerre, du terrorisme et de la violation de leurs droits fondamentaux. En outre, il réitérait l'importance de la nécessité de poursuivre solidairement nos efforts pour dénoncer la violation des droits fondamentaux des femmes et pour remplacer la culture de la violence par une culture de la paix à l'échelle internationale.

Section II : Rendement ministériel

2.1 Vision, mission et rôles

La vision de Condition féminine Canada
Jouer un rôle crucial dans le respect des engagements du gouvernement du Canada de bâtir une société qui englobe et respecte l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens, en faisant la promotion de l'égalité entre les sexes et de l'inclusion et de la participation, au Canada, des femmes et des filles, dans toute leur diversité.

La mission et le secteur d'activité
Promouvoir l'égalité entre les sexes et la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays.

Les rôles définis par CFC pour promouvoir l'égalité entre les sexes au Canada

- *courtier du savoir entre la population canadienne et les décisionnaires fédéraux;*
- *portail de l'information sur les questions relatives à l'égalité entre les sexes;*
- *centre d'expertise.*

(Plus de détails sont fournis en page 6 du RPP 2002-2003)

2.2 Mise à jour du contexte opérationnel

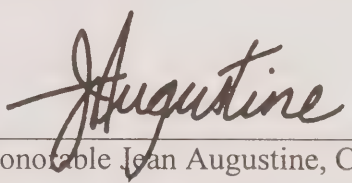
Le présent rapport de rendement expose les progrès qu'a faits Condition féminine Canada (CFC) vers la réalisation de son mandat.

Au cours de la première année de mise en oeuvre du plan stratégique 2001-2004, CFC a entrepris de poser les fondements d'une structure de gestion axée sur les résultats. L'adoption d'une telle structure nous aidera à mieux comprendre les objectifs à long terme et les résultats stratégiques du Ministère. Le cadre logique qui a d'abord été mis au point pour définir l'orientation de CFC a été précisé lors du processus de planification de 2002-2003. Bien que la planification stratégique de CFC se poursuive, les résultats stratégiques généraux demeurent les mêmes que ceux présentés dans la structure de planification, de rapport et de responsabilisation. Le Ministère continuera :

- à définir clairement les résultats prévus;
- à fixer des délais réalistes;
- d'appliquer un cadre de gestion du risque;

Les activités que nous menons dans le cadre du PAES prennent de nombreuses formes, allant du financement, dans toutes les régions du pays, d'initiatives favorisant l'égalité à la consultation des intervenantes et intervenants. Nous appuyons des recherches indépendantes sur l'égalité entre les sexes et nous aidons le Canada dans le rôle de premier plan qu'il joue sur la scène internationale pour promouvoir l'égalité entre les sexes. Nous sommes fiers de ce travail, qui permet à toutes les Canadiennes et à tous les Canadiens de vivre une vie meilleure et plus satisfaisante.

Je serai heureuse de prendre connaissance de vos commentaires sur le rapport. Ceux-ci nous aideront à ajouter à nos réalisations et à continuer de promouvoir l'égalité entre les sexes de manière efficace et efficiente, et ce, dans l'intérêt de l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens.



L'honorable Jean Augustine, C.P., députée
Secrétaire d'État (Situation de la femme)

Il arrive souvent que nos réalisations soient le fruit de partenariats établis à l'échelle fédérale, ainsi qu'avec les provinces et territoires, des collectivités, d'autres pays et les secteurs privé et bénévole. Les progrès qu'enregistre CFC vers l'égalité des sexes sont constants, en grande partie grâce à l'engagement du gouvernement à cet égard et au succès des partenariats. Que ce soit à titre de courtier du savoir entre la population canadienne et les décisionnaires, de portail d'information ou de centre d'expertise, Condition féminine Canada remplit sa mission, qui est de promouvoir l'égalité entre les sexes au pays et de favoriser des activités vitales dans d'autres secteurs du gouvernement ainsi que dans les entreprises et la collectivité.

En 1995, le gouvernement du Canada s'engageait, dans le *Plan fédéral*, à réaliser l'égalité entre les sexes au pays. Prenant appui sur ce plan d'action et sur ses réussites, CFC dirige maintenant l'élaboration et la mise en oeuvre du Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES) du gouvernement du Canada, utilisant une méthode ciblée pour obtenir les résultats suivants :

- accroître les possibilités offertes aux femmes;
- combler les écarts critiques;
- en appliquant l'analyse comparative entre les sexes, veiller à ce que les politiques, les programmes et les activités du gouvernement tiennent compte des diverses réalités des femmes et des hommes.

S'étant donné comme vision de s'assurer que les activités d'élaboration de politiques et de programmes du gouvernement tiennent compte de façon plus exacte et plus manifeste de la réalité des femmes et de celle des hommes, CFC a aidé un certain nombre de partenaires ainsi que d'intervenantes et d'intervenants de l'extérieur à accroître leur capacité de reconnaître des questions précises concernant l'égalité entre les sexes et d'y répondre.

Au cours de la dernière année, CFC a pris les mesures suivantes pour concrétiser cette vision :

- amener les partenaires ainsi que les intervenantes et intervenants clés à mieux connaître les répercussions différentes des politiques socioéconomiques sur les hommes et sur les femmes, plus particulièrement en ce qui concerne le trafic des personnes et les femmes autochtones;
- accélérer l'utilisation des compétences liées à l'analyse comparative entre les sexes par les intervenantes et intervenants fédéraux;
- promouvoir activement l'intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes par des forums et des instruments internationaux;
- intéresser de nouveaux partenaires et organismes à la question de l'égalité entre les sexes.

Section I : Message de la secrétaire d'État (Situation de la femme)

C'est avec plaisir que je présente le *Rapport ministériel sur le rendement* de Condition féminine Canada (CFC) pour la période se terminant le 31 mars 2002.

Dans le discours du Trône de 2001, le gouvernement s'est engagé à accorder une attention particulière au défi que représente la promotion de l'égalité et des droits de la personne ainsi que du respect et de la compréhension mutuels, défi inhérent à l'édification du type de société que veulent et que valorisent les Canadiennes et les Canadiens. À Condition féminine Canada, nous avons circonscrit trois secteurs prioritaires d'intervention qui rejoignent l'orientation exposée dans le discours du Trône :

- Accroissement de l'autonomie économique des femmes. L'importance accordée par CFC au commerce et à l'accès aux prestations contribue à la création de possibilités nouvelles.
- Réduction de la violence faite aux femmes. L'engagement de CFC à prévenir le trafic des personnes, particulièrement des filles et des femmes, favorise les possibilités de partage dans des collectivités sûres.
- Promotion des droits fondamentaux des femmes. La priorité accordée à la promotion des droits des femmes autochtones par CFC va dans le sens des efforts plus généraux que déploie le gouvernement pour encourager le partage de notre sentiment de citoyenneté canadienne.

À la suite des événements du 11 septembre, il nous apparaît plus crucial que jamais de relever ce défi. Par exemple, notre société est encore confrontée à la dure réalité de la violence faite aux femmes. On continue d'oeuvrer pour l'égalité entre les sexes, secteur où il reste encore beaucoup à faire. La corrélation entre la pauvreté des femmes et leur vulnérabilité à la discrimination systémique et à la violence n'est qu'un exemple qui illustre la nécessité d'adopter une démarche de promotion de l'égalité intégrée et concertée.

Une des tâches importantes de Condition féminine Canada est de sensibiliser les gens à ces questions – questions qui intéressent les femmes de tout le Canada ainsi que leurs familles et leurs communautés – et d'accroître les connaissances dans les domaines pertinents. Je me sens donc privilégiée d'avoir la possibilité de participer à la réalisation de la mission de CFC, soit atteindre la pleine égalité des femmes et des hommes dans notre pays.

Table des matières

Section I : Message de la secrétaire d'État (Situation de la femme) 1

Section II : Rendement ministériel 5
2.1 Vision, mission et rôles 5
2.2 Mise à jour du contexte opérationnel 5
2.3 Mise à jour du contexte général 6
2.4 Attentes en matière de rendement et schéma logique du Ministère 7
2.5 Présentation de l'information financière par résultat 8
2.6 Réalisations ministérielles 8
2.6.1 Politiques gouvernementales affermies et plus équitables 9
2.6.2 Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces 15
2.7 Contribution à l'initiative *Des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens* 24

Section III : Rendement financier 25
3.1 Aperçu du rendement financier 25
3.2 Tableaux des sommaires financiers 26
Tableau 1 : Sommaires des crédits approuvés 26
Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues aux dépenses réelles 27
Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses prévues et réelles du secteur d'activité 28
Tableau 4 : Paiements de transfert du secteur d'activité 28

Section IV : Autres renseignements 29
Personnes-ressources 29
Formulaire de rétroaction 30

Annexe 1 : Efficacité du Ministère 31

Annexe 2 : Faits saillants en matière de réalisations 33

Il est possible de consulter en tout temps le rapport sur le rendement, le plan y afférent ainsi que les autres rapports publics sur le site Web de Condition féminine Canada http://www.swc-cfc.gc.ca sous *Publications.*

Condition féminine Canada

Rapport ministériel sur le rendement

pour la période se terminant
le 31 mars 2002

L'honorable Jean Augustine, C.P., députée
Secrétaire d'État (Situation de la femme)

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* : *Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/33-2002
ISBN 0-660-62101-0

BUDGET DES DEPENSES

Condition féminine Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

Government
Publications

CA1
FN
E77

ESTIMATES

Supreme Court of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

Canada

DEC 1 2002
University of Toronto

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/75-2002
ISBN 0-660-62156-8

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca



Supreme Court of Canada

Performance Report

For the
period ending
March 31, 2002

The Honourable M.Cauchon
Minister of Justice and
Attorney General of Canada

Table of Contents

Section I: The Message from the Registrar 1

Section II: Agency Overview 3
- A. Mandate, Mission and Responsibilities 3
- B. Departmental Organization 5
- C. Societal Context and Operating Environment 7

Section III: Agency Performance 11
- A. Strategic Outcomes and Performance Results Expectations 11
- B. Performance Accomplishments 13

Section IV: Financial Performance 17
- A. Financial Performance Overview 17
- B. Financial Summary Tables 17

Section V: Other Information 23
- A. For Further Information 23
- B. Listing of Statutory and Departmental Reports 23
- C. Legislation Administered 23

I: The Message from the Registrar

Serving a national institution which plays a core role in the healthy development of the democratic fabric of Canada is a challenge that is both stimulating and daunting. The staff of the Supreme Court of Canada accepts the challenge with pride and keeps as its aim to provide the best decision-making environment for the judges and the best access possible to litigants and the Canadian public.

The Office of the Registrar has embraced modern management practices, renewing its commitment to strategic planning and modern comptrollership, to assist in the definition and attainment of its long term goals. At the same time it continues to serve its public by keeping its emphasis on access to the Court through modern means, such as on-line information, an enhanced website, which was ranked fifth for its ease of use and comprehensiveness at an international court conference in 2001, and improved internal communications. Traditional means of access, which remain the choice of many Court users, are also maintained.

As a result of the quality of its decisions and its administrative achievements, the Court is often sought after to share its knowledge and experience both in Canada and internationally. Constant efforts are being deployed to meet these requests and to share our best practices.

Whatever new delivery methods are being explored, such as the electronic filing of court documents, the priorities for the Office of the Registrar must always support the work of the Bench. This requires the smooth workings of many activities within the Court structure and is particularly onerous in a year, such as the one under review, when the Court dealt with a high number of cases. The accommodation shortage continued to create serious difficulties throughout the period. The ever increasing workload and the constant pressure it creates, constitute a challenge that will only be met by relying on the commitment of the dedicated staff of the Court and the support that central agencies are able to provide.

II: Agency Overview

A. Mandate, Mission and Responsibilities



Our Mandate

The mandate of the Supreme Court of Canada is to have and exercise an appellate, civil and criminal jurisdiction within and throughout Canada.

Our Mission

As the final court of appeal, the Supreme Court of Canada serves Canadians by leading the development of common and civil law through its decisions on questions of public importance.

The Court is committed to:

- The rule of law.
- Independence and impartiality.
- Accessibility to justice.

The Office of the Registrar supports the Court by:

- Providing responsive administrative services.
- Nurturing the dedication, pride and professionalism of its employees.
- Respecting diversity and linguistic duality.
- Collaborating with other courts and legal institutions.

The Supreme Court of Canada is Canada's highest court and one of its most important national institutions. It hears appeals from courts of appeal of the provinces and territories as well as from the Federal Court of Appeal. In addition, the Court is required to give its opinion on any question referred to it by the Governor in Council.

The importance of the decisions of the Supreme Court for Canadian society is well recognized. The Court assures uniformity, consistency and correctness in the articulation, development and interpretation of legal principles throughout the Canadian judicial system. Its jurisdiction is derived from the *Supreme Court Act* and other Acts of Parliament such as the *Criminal Code*. In the year 2000, the Supreme Court marked its 125th Anniversary and its 50th year as Canada's final court of appeal.

The Court is comprised of the Chief Justice and eight Puisne Judges, all of whom are appointed by the Governor in Council. The Court hears appeals from three sources, as follows:

- In most cases permission to appeal must first be obtained. Such permission, or leave to appeal, is given by the Court if a case involves a question of public importance or if it raises an important issue of law (or a combination of law and fact) that warrants consideration by the Court.
- The Court also hears appeals for which leave to appeal is not required. For example, when in a criminal case a court of appeal reverses an acquittal and substitutes a conviction or when a judge of that court dissents on a point of law, it is possible to appeal as of right to the Court.
- The third source is the referral power of the Governor in Council. The Court is required to give an opinion on constitutional or other questions when asked to do so.

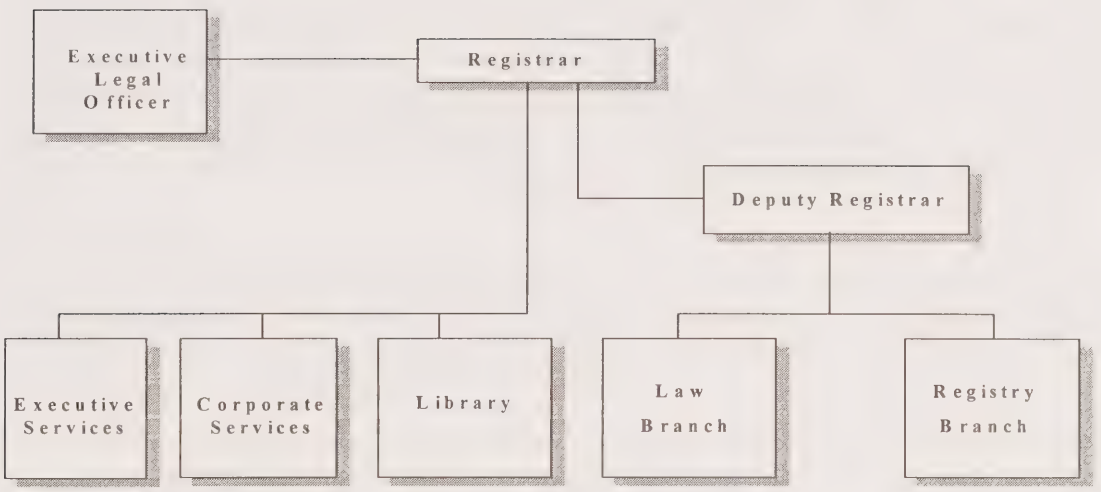
Applications for leave to appeal are determined by a panel of three Judges, usually based on written submissions filed by the parties. The Court considers, on average, 600 of these applications in a year. An oral hearing may be held when so ordered by the Court. If leave is refused, it is the end of the case. If leave is granted, or when a case comes directly to the Court from one of the other sources, written legal arguments and other documentation are prepared and filed by the parties. A hearing of the appeal is then scheduled. Before an appeal reaches the hearing stage, numerous motions (such as those for intervener status or for extension of time for the filing of documents) may be brought by the parties. These are usually dealt with by a single Judge, or by the Registrar.

The Court sits only in Ottawa, and holds three sessions per year during which it hears approximately 100 appeals. The hearings are open to the public and are usually televised. Interpretation services are provided in the courtroom for all hearings. A quorum consists of five members for appeals, but most are heard by a panel of seven or nine Judges. As a general rule, the Court allows two hours for oral argument. The Court's weekly schedule of hearings, with summaries of cases, are published in the **Bulletin of Proceedings**.

The decision of the Court is sometimes given immediately at the end of the oral argument, but more often it is reserved to enable the Judges to write reasons. When a reserved decision is ready to be delivered, the date for release is announced and the decision is deposited with the Registrar. Reasons for judgment in both official languages are made available to the parties and to the public in printed form and to legal databases in electronic format. The decisions of the Court and the Bulletin are also made available on the Internet through a project undertaken with the University of Montréal. As required by its constitutive statute and the *Official Languages Act*, the Court publishes its decisions in both official languages in the **Supreme Court Reports**, which include all the reasons for judgment rendered by the Court in a given calendar year.
More detailed information on the Court's responsibilities, the process, and judgments is available on the Internet (www.scc-csc.gc.ca).

B. Departmental Organization

The Supreme Court of Canada has a single Business Line - the Office of the Registrar - which provides the best possible decision-making environment for the Court. The organization of the Office of the Registrar is shown in the chart below.



The Registrar, who answers directly to the Chief Justice, is responsible for the administration of the Court and exercises quasi judicial powers. The Registrar administers the Judges Act for the Judges of the Supreme Court of Canada. The Registrar and Deputy Registrar are appointed by the Governor in Council. An Executive Legal Officer and Legal Officer are also attached to the office of the Chief Justice. Executive Services, headed up by a Chief of Staff reporting to the Registrar is responsible for management support, covering functions such as support for the Justices' chambers, the law clerk program, and dignitary visits.

The Deputy Registrar oversees the work of the Court Operations Sector, which includes the Registry Branch, the Law Branch and public information services, including the management of the Court's web site and its Tour Program.

The Registry Branch plays a pivotal role in the functioning of the Court as it is the hub of all procedural and documentary activities at the Court. The Registry processes, records and directs the flow of all documents filed by the parties and records all events which take place during the life of a case. It "case manages" every leave application, appeal, and motion to ensure that cases are dealt with efficiently, so that no time is wasted by Judges on procedural matters or incomplete filings. The Registry also schedules the Court's sittings, and finalizes the documentation for cases after judgments have been rendered.

The Law Branch provides legal services to the Justices and administration of the Supreme Court of Canada, and manages the publication of the judgments of the Supreme Court of Canada and the Registrar's legal correspondence, including providing legal opinions on leave applications filed and legal editing of all reasons for judgments. The Branch also prepares and publishes the Bulletin of Proceedings and press releases outlining the court's agenda and listing judgments rendered or to be rendered. Legal and general translation and terminology services are provided by the jurilinguists of the Law Branch supported by external translation services.

The Supreme Court of Canada Library is a major research library supporting the Court's need for access to authentic, current and historic legal information in an increasingly global and digital environment. The Library's extensive collection of approximately 200,000 volumes comprises statutes, law reports, periodicals, and treatises from major common and civil law jurisdictions, including Canada, the United Kingdom, the United States, Australia, New Zealand, France, and Belgium. Its print, microform, and electronic holdings are supplemented by access to a vast range of electronic networks and databases.

The Corporate Services Sector provides administrative and operational support to the Judges and Court staff. It is responsible for accommodation, finance, human resources, administration, security, and informatics.

Coping with Increasing Workload

The volume and nature of work carried out by the Court depends mainly on the number and nature of cases filed with the Court, as well as the complexity of the issues raised in those cases both of which are outside the control of the Court. The statistics maintained by SCC show that the annual number of leave applications filed with the Court has increased by almost 30% since 1995. The increases in applications for leave to appeal have meant that a chronic backlog in these cases remains a concern. The Court released 91 judgments on appeals in 2001; this amount representing an increase of 25% over the previous year. The Court expects that this level of workload will remain at or exceed the 2001 numbers.

Though the *Charter of Rights and Freedoms* was proclaimed nearly 20 years ago, it continues to exert an important influence on the Court, presenting it with difficult and complex issues for resolution. These issues require in depth research and analysis and their resolution engages the attention of Canadians from all walks of life.

Efforts by the Judges to render decisions without delay affect the workload of the Court's staff and of the Judges themselves. The Court continues to pursue a policy of delivering judgments quickly, both on applications for leave to appeal and on appeals when leave has been granted.

Enhanced International Judicial Role

The Court is an increasingly active member of the international community of judges and jurists. The members of the Court through protocols, arrangements, and international associations, exchange experiences with jurists world-wide.

The benefits that derive from the visits of the Supreme Court of Canada Judges outside Canada have been acknowledged widely. There is no doubt that discussions with foreign judges and officials on constitutional issues, judicial education and court reform reinforce the rule of law and foster democratic development, national stability, protection of human rights, as well as economic growth.

Providing the Public Access to Information

The continuing increase in cases related to public law issues and the Charter of Rights and Canadians' increasing interest in high-profile cases have placed the Court more and more in the public eye. This is enhanced by the increasing demands of litigants, the media, and the general public for information.

The Court offers in-depth background information to the media on upcoming cases and on its decisions in order to promote knowledgeable, fair reporting of the work of the Court. It is important for the Court to provide these briefings and information to the media since it is only through a well-informed media that the Canadian public will understand the Court's decisions and their effect. This public information role is becoming increasingly demanding, as demonstrated by the numerous news stories featuring the Court.

General enquiries and requests for access to information by the public are increasing, resulting from a better-informed and demanding public and from the captivating issues debated in Court cases. For example, there is an ever increasing number of law students who ask for factums. Also, the number of phone calls, e-mails and letters from the general public is on the rise. The Court must maintain current and complete information on its public Internet site, as well producing publications such as the Bulletin of Proceedings and the Supreme Court Reports. In addition, guided tours, led by law students, are provided to the almost 35,000 people who visit the Court each year.

Keeping Pace with Information Technology

Technology-based services offered by the Court must continue to evolve to meet the increasing expectations of the Canadian public. These expectations are being driven by the rapid development and penetration of technology in general. It is essential that the Court keep pace with these developments if it is to continue to be perceived as a responsive, forward looking institution.

The on-line services offered by the Court have evolved from the provision of static information about the Court, to the provision of real-time information about cases, and a pilot project allowing for the initiation of cases and filing of documents electronically. This has required the continued investment in web-based services, as well as the development and integration of internal systems to manage electronically filed documents and modifications to internal operations to support the processing of digital case files.

The Court has also made progress in enhancing electronic access to work and research tools for its employees. The redesign of the Court Intranet and Library Intranet and the enhancements to the Intranet search engine have improved ease of access and work flows.

The Court has made significant progress in support of the Canadian Government Online commitment. Continued progress will require further investment to bring additional systems into production, and to refurbish existing courtroom facilities to accommodate the hearing of cases using digital materials.

Resolving the Accommodation Issue

For a number of years, accommodation for the Judges and staff of the Supreme Court of Canada has been identified as a significant issue. The Supreme Court of Canada with its 9 Judges and approximately 160 employees, currently shares the building with 13 Justices of the Federal Court, and some 30 administrative staff. Discussions are continuing to determine strategies to relocate the Federal Court. The Court and Public Works Government Services Canada (PWGSC) are currently conducting space planning exercises to expand operations into the building space now occupied by the Federal Court. The Ministers of Justice and PWGSC made a joint announcement in the first quarter of fiscal year 2002-03 regarding a Federal Judicial Building.

III: Agency Performance

The Court's approved Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) is comprised of one business line: the Office of the Registrar.

A. Strategic Outcomes and Performance Results Expectations

The strategic outcome for the Office of the Registrar is to provide the best possible decision-making environment for the Court. The Office of the Registrar identified the following outcomes in its 2001-2002 Report on Plans and Priorities.

The Supreme Court of Canada will provide Canadians with the following outcomes:

- An independent judiciary;
- Improved access to the Court and its services; and
- Cases processed without delay.

In order to achieve these outcomes the following priorities were identified:

Independent Judiciary

- Maintain a framework that ensures appropriate arms-length relationships with Parliament, the Department of Justice and the Central Agencies.
- Continue to exchange information on judicial systems required in a healthy democracy by receiving groups of officials from courts in other jurisdictions who are interested in learning how the Court operates.
- Continue to participate in international associations and enhance its awareness of international judicial developments.

Improved Access to the Court and its Services

- Redesign the Bulletin of Proceedings by September 2001 to provide timely information to the public leveraging technologies and seeking input from users.
- Continue the virtual library initiative consisting of a core print and electronic collection supplemented by global information networks, databases and shared resources to ensure the timeliness and integrity of Court research in an increasingly complex information environment while simultaneously containing costs.
- Continue the upgrade of the Library Management System and incorporate the capability for greater integration of electronic library services, including adaptive technology, electronic document delivery, seamless links to partners' catalogues, the Virtual Union Catalogue and other government-wide national initiatives.

- Re-write (modernize) the Rules of the Court.
- Continue its electronic filing project.
- Explore the use of the Internet as a means for disseminating information, currently published in the Bulletin of proceedings, to its clients.
- Continue to broaden its Web Site, with the objective of adding options available to litigants and the public for accessing the Court and the cases before it.
- Enhance the archival quality of video tapes of Court proceedings and new methods for preserving electronic data to contribute to the maintenance of a full information base.
- Initiate renovations and improvements to its courtroom to better serve litigants and the public.

Cases Processed Without Delay

- Continue the implementation of its plan for organizational renewal including a solution to accommodation difficulties which are having an impact on this priority.
- Develop enhancements to its Case Management System, in particular with the additions of a judgment module and a reporting tool.

B. Performance Accomplishments

An Independent Judiciary

It is by providing a sound administrative support that the Office of the Registrar contributes to the institutional independence of the Court. By promoting and participating in initiatives launched by the Central Agencies, in particular in the area of modernization of human resources management and modern comptrollership, the Office of the Registrar provided a solid base for the administration of the Court, thus fostering the independence of the institution. The Registrar regularly confers with the Judges to assess their level of comfort that the Supreme Court of Canada is maintaining its institutional independence.

Court initiatives include the revision of its strategic plan to confirm the alignment of key activities with the needs of the Court, its users and its staff. Improvement to internal communications included the development of an internal communications strategy, a renewed mandate for the communications committee, an all-staff event, an improved circulation of information to staff and informal meetings with members of the Court.

Also, through its involvement in the Head of Federal Agencies and Small Agencies Administrators networks, the Office of the Registrar has raised the difficulties inherent in judicial or quasi-judicial bodies fitting into the federal administration parameters.

The Court remains a focal point for foreign visitors interested in the administration of justice in Canada. In fiscal year 2001-02 the Court received some 40 delegations from the four horizons, for sharing of information on modern court management processes. The Court has also been participating actively in international associations to which it belongs by providing them with a selection of decisions for distribution to members through their data bases and by attending meetings of the associations where issues of common interest are discussed.

Improved Access to the Court and its Services

The Court has invested in the development of on-line Internet applications to improve access to the Court and its services. These include the provision of real-time information about cases, a pilot project giving counsel the ability to initiate cases and file documents electronically, and virtual tours of the court room, registry, and library. To ensure the Court remains accessible to all Canadians, traditional counter and telephone services will continue to be offered.

The Library Management System plays a key role in ensuring the timeliness and integrity of Court research as the legal information environment evolves from a primarily print-based one to a print and multi-format digital one. The current system is being upgraded incrementally to web-based modules. A medialink module implemented in 2001 allows the integration of print and electronic resources in the system, with records in the database providing direct access to multimedia links including Internet sites and electronic publications. The aim is to eventually provide a library portal with gateways to multiple databases as well as the Library's services and resources.

High speed cable access and two dedicated laptop computers are made available in the Court's Library for visiting counsel wishing to access the Internet in order to enhance their research. Lawyers accessing legal data bases through this connection do so using their own personal passwords. During 2001-2002, the Library's Internet site logged 145,000 hits from almost 25,000 visitors from over 40 countries.

The Court added a new module to its Case Management System allowing for the tracking of the drafting of reasons for judgment. This new module has assisted in tracking work. The system was also modified to reflect changes in processes due to the new Rules. Enhancements to the system are on-going as the number of users continues to increase.

The Court delivered its first e-filing prototype and is conducting its first pilot project. Lessons learned during this phase will assist in moving to an enhanced application and improved process for handling digital case files for counsel and Court staff.

With extensive consultation, the *Rules of the Supreme Court of Canada* have been redrafted. To minimize disruption in service and to ease the transition, the Court decided that the new Rules would come into force during the summer of 2002.

Cases Processed Without Delay

A total of 642 new cases (leave applications and appeals as of right) were filed with the Court in 2001, a slight decrease from the previous year. The Court had a productive year in which a record number of leave applications, 668, were submitted to the Court for decision. Ninety six appeals were heard, a return to normal levels following two years in which the Court heard fewer appeals than usual, and 91 judgments were rendered. At the same time, there were improvements in the time lapses for processing cases at the leave application, appeal and judgment stage. Detailed information on the case workload is available on the Internet (http:// www.scc-csc.gc.ca).

Other Government Themes

Government of Canada On-Line

The Court has made significant progress in support of the Canadian Government Online commitment. It completed another phase of its e-filing project whereby parties on select cases can now initiate proceedings and file documents electronically. The Court received its first e-filed document on March 18, 2002. Approximately ten lawyers participated in the first pilot project. At the Court, all those involved with the electronic cases, including the judges, worked solely with the electronic version of the filed documents. The Court also engaged other jurisdictions in exploring inter-operability standards, and common approaches to electronic services. Finally, the Court continued its work towards compliance with Treasury Board *Common Look and Feel* guidelines by assessing its web site against the standard, and developed an overall compliance plan.

Human Resource Management

The Court received official recognition of its full compliance status from the Canadian Human Rights Commission with respect to its obligations under the *Employment Equity Act*. The Human Resources business plans have been fully integrated in the Court's strategic planning process and are in line with the horizontal initiative of Modern Comptrollership(MC) assessment. Policies and practices are continually adapted to reflect HR Modernization initiatives, and particular attention is being given to providing value-added service to clients at all levels.

Modern Comptrollership

The Court continues to support the MC initiative and has made real progress towards meeting its goals for the period ending March 31, 2002. The Court provided MC awareness training jointly with other courts, and also completed the initial capacity assessment. The Court plans to finalize its assessment in the first quarter of the next fiscal year and produce an action plan in the second quarter to address any areas for improvement identified in its capacity assessment.

IV: Financial Performance

A. Financial Performance Overview

This section provides an overview of the Court's financial performance through various financial tables, the format being standard throughout the federal government. All figures reported under "Planned Spending", "Total Authorities" and "Actual" columns of the Financial Tables correspond to the amounts published in the 2001-2002 Main Estimates and 2001-2002 Public Accounts.

B. Financial Summary Tables

In 2001-2002, the following financial tables were applicable to the Court operations:

Table 1 Summary of Voted Appropriations
Table 2 Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
Table 3 Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
Table 4 Revenues
Table 5 Statutory Payments
Table 6 Transfer Payments

Financial Table 1 - Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority ($ millions)

Vote		2001-2002 Planned Spending	Total Authorities	Actual
	Supreme Court of Canada			
50	Operating expenditures	13.0	15.7	14.8
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	3.9	4.1	4.1
(S)	Contributions to employee benefit	1.5	1.5	1.5
	Total Agency	**18.4**	**21.3**	**20.4**

Note: Total Authorities are the sum of Main Estimates, Supplementary Estimates and other authorities.

Financial Table 2 - Comparison of Total Planned to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending ($ millions)

	2001-2002		
Supreme Court of Canada	**Planned Spending**	**Total Authorized**	**Actual Spending**
FTEs	156	-	159
Operating [1]	16.9	21.3	20.4
Grants & Contributions [2]	1.5	-	-
Total Gross Expenditures	**18.4**	**21.3**	**20.4**
Less: Respendable Revenues [3]	-	-	-
Total Net Expenditures	**18.4**	**21.3**	**20.4**
Other Revenues and Expenditures			
Non-Respendable Revenues [4]	-0.2	-0.3	-0.3
Cost of services provided by other departments	3.1	4.1	4.1
Net Cost of the Program	**21.3**	**25.1**	**24.2**

1 Operating Costs include contributions to employee benefit plans.
2 Payments related to annuities are now being paid under statutory personnel costs.
3 Formerly "Revenues Credited to the Vote". In some cases, respendable revenues include the statutory item "Expenditures pursuant to Section 29.1(1) of the FAA".
4 Formerly "Revenues Credited to the General Government Revenues" (GGR).

Financial Table 3 - Historical Comparison of Total Planned to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending ($ millions)

			2001-2002		
	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Supreme Court of Canada	17.1	19.3	18.4	21.3	20.4
Total	**17.1**	**19.3**	**18.4**	**21.3**	**20.4**

Note: **Total Authorities are the sum of Main Estimates, Supplementary Estimates and other authorities.**

Financial Table 4 - Revenues

Revenues ($ millions)

Non-Respendable Revenues

			2001-2002		
	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Supreme Court of Canada					
Judges' contributions towards annuities	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Sales of goods, services and information products	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Sundries	0.1	0.1	-	0.1	0.1
Total Non-Respendable Revenues	**0.3**	**0.3**	**0.2**	**0.3**	**0.3**
Total Revenues	**0.3**	**0.3**	**0.2**	**0.3**	**0.3**

Financial Table 5 - Statutory Payments

Statutory Payments ($ millions)

	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	2001-2002 Planned Spending	2001-2002 Total Authorities	2001-2002 Actual
Supreme Court of Canada					
Payments pursuant to the *Judges' Act**	3.5	3.8	3.9	4.1	4.1
Contributions to employee benefit plans	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Total Statutory Payments	**5.0**	**5.3**	**5.4**	**5.6**	**5.6**

*** Includes annuities under the *Judges Act***

Financial Table 6 -Transfer Payments

Transfer Payments ($ millions)

	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	2001-2002 Planned Spending	2001-2002 Total Authorities	2001-2002 Actual
Supreme Court of Canada					
GRANTS					
Annuities under the *Judges' Act**	1.2	1.5	1.5	-	-
Total Grants	**1.2**	**1.5**	**1.5**	**-**	**-**
Total Transfer Payments	**1.2**	**1.5**	**1.5**	**-**	**-**

*** Payments related to annuities are now being paid under statutory personnel costs.**

V: Other Information

A. For Further Information

Supreme Court of Canada Building **301 Wellington Street** **Ottawa, Ontario** **K1A 0J1**	**General Enquiries** **Telephone: (613) 995-4330** **Fax: (613) 996-3063**
World Wide Web: **http://www.scc-csc.gc.ca**	**Internet Access** **reception@scc-csc.gc.ca**
Anne Roland - Registrar **Telephone: (613) 996-9277**	**E-mail: rolanda@scc-csc.gc.ca**
Louise Meagher - Deputy Registrar **Telephone: (613) 996-7521**	**E-mail: meagherl@scc-csc.gc.ca**
Irene O'Connor - Director General, Corporate Services **Telephone: (613) 996-2860**	**E-mail: oconnori@scc-csc.gc.ca**

B. Listing of Statutory and Departmental Reports

Supreme Court Reports

Pursuant to Section 17 of the Supreme Court of Canada, the Registrar or the Deputy Registrar, as the Chief Justice directs, reports and publishes the judgments of the Court in the Supreme Court Reports, which include all the reasons for judgment rendered by the Court in a given calendar year.

C. Legislation Administered

Supreme Court Act	**R.S.C., 1985, as amended**
Judges Act	**R.S.C., 1985, as amended**

V : Autres renseignements

A. Pour obtenir des renseignements supplémentaires

Édifice de la Cour suprême du Canada **301, rue Wellington** **Ottawa (Ontario)** **K1A 0J1**	**Renseignements généraux** **Téléphone : (613) 995-4330** **Télécopieur :(613) 996-3063**
World Wide Web : **http://www.scc-csc.gc.ca**	**Accès à l'Internet :** **reception@scc-csc.gc.ca**
Anne Roland - Registraire **Téléphone: (613) 996-9277**	**Adresse Internet :** **rolanda@scc-csc.gc.ca**
Louise Meagher - Registraire adjoint **Téléphone: (613) 996-7521**	**Adresse Internet :** **meagherl@scc-csc.gc.ca**
Irene O'Connor - Directrice générale, Services intégrés **Téléphone: (613) 996-2860**	**Adresse Internet :** **oconnori@scc-csc.gc.ca**

B. Liste des rapports prévus par la loi et des rapports de l'agence

Recueil des arrêts de la Cour suprême

En vertu de l'article 17 de la Loi sur la Cour suprême, le registraire ou le registraire adjoint, selon les instructions du Juge en chef, est chargé du rapport et de la publication des arrêts de la Cour dans le Recueil des arrêts de la Cour suprême, qui comprend tous les motifs de jugement rédigés par la Cour au cours d'une année civile.

C. Lois appliquées

Loi sur la Cour suprême	**L.R.C. (1985) et ses modifications**
Loi sur les juges	**L.R.C. (1985) et ses modifications**

Tableau financier 5 - Paiements législatifs

Paiements législatifs (en millions de dollars)

			2001-2002		
	Dépenses réelles 1999-2000	**Dépenses réelles 2000-2001**	**Dépenses prévues**	**Total des autorisations**	**Dépenses réelles**
Cour suprême du Canada					
Paiements en vertu de la *Loi sur les juges**	3,5	3,8	3,9	4,1	4,1
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Total des paiements législatifs	**5,0**	**5,3**	**5,4**	**5,6**	**5,6**

*** Comprend les rentes en vertu de la *Loi sur les juges***

Tableau financier 6 - Paiements de transfert

Paiements de transfert (en millions de dollars)

			2001-2002		
	Dépenses réelles 1999-2000	**Dépenses réelles 2000-2001**	**Dépenses prévues**	**Total des autorisations**	**Dépenses réelles**
Cour suprême du Canada					
SUBVENTIONS					
Rentes en vertu de la *Loi sur les juges*	1,2	1,5	1,5	-	-
Total des subventions	**1,2**	**1,5**	**1,5**	-	-
Total des paiements de transfert	**1,2**	**1,5**	**1,5**	-	-

Note: Le versement des montants relatifs aux pensions est maintenant compris dans le poste des frais de personnel législatifs

Tableau financier 3 - Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

			2001-2002		
	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Cour suprême du Canada	17,1	19,3	18,4	21,3	20,4
Total	**17,1**	**19,3**	**18,4**	**21,3**	**20,4**

Note **Le total des autorisations correspond à la somme du Budget principal des dépenses, des Budgets supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.**

Tableau financier 4 - Recettes

Recettes (en millions de dollars)

Recettes non disponibles

			2001-2002		
	Recettes réelles 1999-2000	Recettes réelles 2000-2001	Recettes prévues	Autorisations totales	Recettes réelles
Cour suprême du Canada					
Contributions des juges pour des rentes	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Ventes de biens et services et de produits d'information	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Divers	0,1	0,1	-	0,1	0,1
Total des recettes non disponibles	**0,3**	**0,3**	**0,2**	**0,3**	**0,3**
Total des recettes	**0,3**	**0,3**	**0,2**	**0,3**	**0,3**

Tableau financier 2 - Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles (en millions de dollars)

	2001-2002		
Cour suprême du Canada	**Dépenses prévues**	**Total des autorisations**	**Dépenses réelles**
ETP	156	-	159
Fonctionnement [1]	16,9	21,3	20,4
Subventions et contributions [2]	1,5	-	-
Total des dépenses brutes	**18,4**	**21,3**	**20,4**
Moins : Recettes disponibles [3]	-	-	-
Total des dépenses nettes	**18,4**	**21,3**	**20,4**
Autres recettes et dépenses			
Recettes non disponibles [4]	(0,2)	(0,3)	(0,3)
Coût des services offerts par d'autres ministères	3,1	4,1	4,1
Coût net du programme	**21,3**	**25,1**	**24,2**

1 **Les frais de fonctionnement comprennent les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés.**

2 **Le versement des montants relatifs aux pensions est maintenant compris dans le poste des frais de personnel législatifs**

3 **Anciennement «Recettes affectées aux dépenses». Parfois, les recettes pouvant être dépensées peuvent aussi inclure le poste législatif «Dépenses conformes au paragraphe 29.1(1) de la LGFP».**

4 **Anciennement «Recettes affectées au Trésor».**

Tableau financier 1 - Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Vote		2001-2002 Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
	Cour suprême du Canada			
50	Dépenses de fonctionnement	13,0	15,7	14,8
(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	3,9	4,1	4,1
(S)	Contribution aux régimes	1,5	1,5	1,5
	Total pour l'agence	**18,4**	**21,3**	**20,4**

Note: Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au Budget principal des dépenses, des Budgets des dépenses supplémentaires et des autres autorisations.

IV : Rendement financier

A. Aperçu du rendement financier

La présente section donne un aperçu du rendement financier au moyen d'une série de tableaux financiers, la disposition de ces tableaux étant la même pour l'ensemble de l'administration fédérale. Tous les chiffres inscrits dans les colonnes « Dépenses prévues », « Autorisations totales » et « Dépenses réelles » correspondent aux chiffres publiés dans le Budget principal des dépenses et les Comptes publics de 2001-2002.

B. Tableaux financiers récapitulatifs

En 2001-2002, seuls les tableaux financiers suivants s'appliquaient aux activités de la Cour suprême du Canada :

Tableau 1	Sommaire des crédits approuvés
Tableau 2	Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Tableau 3	Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Tableau 4	Recettes
Tableau 5	Paiements législatifs
Tableau 6	Paiements de transfert

Autres thèmes gouvernementaux

Gouvernement en direct

La Cour a réalisé des progrès appréciables dans la concrétisation des engagements pris dans le cadre du programme Gouvernement en direct. Elle a complété une nouvelle étape de son projet de dépôt électronique, les parties en cause dans certaines affaires pouvant maintenant engager des procédures et déposer des documents par voie électronique. Le 18 mars 2002, la Cour reçu son premier document déposé électroniquement. Environ 10 avocats ont participé au premier projet pilote. À la Cour, tous les participants aux dossiers électroniques, y compris les juges, ont travaillé uniquement à partir de la version électronique des documents déposés. La Cour a également discuté, avec d'autres tribunaux, de normes d'interopérabilité et d'approches communes en matière de services électroniques. Enfin, la Cour a poursuivi son travail en vue de se conformer aux lignes directrices du programme du Conseil du Trésor concernant la normalisation des sites Internet en évaluant son site au regard de la norme prescrite, et elle a élaboré un plan global de conformité.

Gestion des ressources humaines

La Commission canadienne des droits de la personne a confirmé officiellement à la Cour qu'elle respectait pleinement les obligations qui lui incombent en vertu de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*. Les plans d'entreprise pour ce qui concerne les ressources humaines ont été entièrement intégrés dans le processus de planification stratégique de la Cour et sont compatibles avec l'initiative horizontale d'évaluation de la modernisation de la fonction de contrôleur. Les pratiques et politiques sont constamment adaptées en fonction des initiatives de modernisation de la gestion des ressources humaines, et une attention particulière est accordée à l'amélioration de la qualité des services fournis aux clients à tous les niveaux.

Modernisation de la fonction de contrôleur

La Cour continue d'appuyer cette initiative et a réalisé des progrès concrets dans l'atteinte de ses objectifs pour la période ayant pris fin le 31 mars 2002. La Cour a tenu, conjointement avec d'autres tribunaux, des séances de sensibilisation à la modernisation de la fonction de contrôleur, en plus de procéder à l'évaluation initiale de sa capacité. Elle entend compléter son évaluation définitive au cours du premier trimestre de la prochaine année financière et produire, durant le second trimestre, un plan d'action proposant des améliorations relativement à certains aspects dégagés dans le cours de l'évaluation de sa capacité.

De vastes consultations ont donné lieu à une nouvelle version des *Règles de la Cour suprême du Canada*. Pour perturber le moins possible les services et faciliter la transition, la Cour a décidé que les nouvelles règles entreraient en vigueur au cours de l'été 2002.

Le traitement des affaires sans délai

Un total de 642 nouvelles affaires (demandes d'autorisation et appels de plein droit) ont été présentées à la Cour en 2001, soit une légère hausse par rapport à l'année précédente. La Cour a connu une année productive, au cours de laquelle un nombre record de demandes d'autorisation, 668, lui ont été soumises pour décision. La Cour a entendu 96 appels — chiffre qui correspond à la normale, après avoir entendu moins d'appels qu'à l'habitude au cours des deux années précédentes —, et elle a prononcé 91 jugements. On a également constaté une amélioration des délais de traitement des demandes d'autorisation, des appels et des jugements. On peut obtenir de plus amples renseignements sur la charge de travail dans Internet (http://www.scc-csc.gc.ca).

L'amélioration continue de l'accès à la Cour et à ses services

La Cour a investi dans l'élaboration de programmes en ligne dans le but d'améliorer l'accès à ses services. Parmi ces programmes, mentionnons la fourniture en temps réel d'informations sur les dossiers, la création d'un projet pilote permettant aux avocats d'ouvrir des dossiers et de déposer des documents par voie électronique et la possibilité de faire des visites virtuelles de la salle d'audience, du greffe et de la bibliothèque. Pour faire en sorte que la Cour demeure accessible à l'ensemble des Canadiens, les services téléphoniques et services au comptoir traditionnels sont maintenus.

Le système de gestion de la bibliothèque joue un rôle clé dans la réalisation de recherches fiables en temps utile, et ce, au fur et à mesure que nous passons d'un fonds documentaire juridique essentiellement imprimé vers un fonds à la fois imprimé et numérique multiforme. Le système actuel est amélioré progressivement par l'intégration de modules de services offerts sur le Web. Un module de connexion aux médias entré en fonction en 2001 permet d'intégrer des ressources imprimées et électroniques dans le système, et des documents se trouvant dans la banque de données donnent accès directement à des liens multimédias, notamment des sites Internet et des publications électroniques. L'objectif ultime est d'établir un portail donnant accès à de multiples bases de données ainsi qu'aux services et ressources de la Bibliothèque.

Des connexions par câble haute vitesse et deux ordinateurs portatifs sont mis à la disposition des avocats qui viennent à la Cour et désirent effectuer des recherches dans Internet. Les avocats qui consultent des bases de données de cette façon le font en utilisant leurs mots de passe personnels. En 2001-2002, le site Internet de la Bibliothèque a reçu quelque 145 000 demandes d'accès émanant d'environ 25 000 visiteurs de plus de 40 pays.

La Cour a ajouté à son Système de gestion des dossiers un nouveau module permettant de suivre les diverses étapes de la préparation des motifs de jugement. Cette mesure permet de suivre l'évolution des travaux. Le système a également été modifié de manière à tenir compte des changements apportés par les nouvelles Règles. Des améliorations continuent d'être apportées au système à mesure que s'accroît le nombre des usagers.

La Cour a produit un premier prototype de système de dépôt électronique des documents et mène actuellement son premier projet pilote à cet égard. Les renseignements tirés à cette étape vont permettre d'améliorer cette application et le processus de traitement des dossiers numériques par le personnel de la Cour et les avocats.

L'indépendance judiciaire

Par le soutien administratif qu'il apporte à la Cour, le Bureau du registraire contribue à l'indépendance institutionnelle de l'organisation. En participant aux initiatives lancées par les organismes centraux, notamment dans le domaine de la gestion des ressources humaines et de la modernisation de la fonction de contrôleur, le Bureau du registraire a consolidé l'administration de la Cour, favorisant ainsi l'indépendance de l'institution. Le registraire consulte régulièrement les juges pour évaluer leur perception du maintien de cette indépendance.

Parmi les initiatives lancées par la Cour, mentionnons la révision de son plan stratégique afin de s'assurer que ses activités essentielles correspondent bien aux besoins de la Cour, de ses usagers et de son personnel. L'amélioration des communications à l'interne a donné lieu à l'élaboration d'une stratégie de communication à l'interne, au renouvellement du mandat du comité des communications, à l'organisation d'un événement réunissant l'ensemble du personnel, à une meilleure diffusion de l'information au personnel et à des réunions informelles avec des juges de la Cour.

De plus, dans le cadre de sa participation au réseau des chefs d'organismes fédéraux et à celui des administrateurs de petits organismes, le Bureau du registraire a soulevé les difficultés inhérentes des organismes judiciaires et quasi judiciaires à oeuvrer selon les paramètres de l'administration fédérale.

La Cour demeure le point de convergence de tous les visiteurs étrangers qui s'intéressent à l'administration de la justice au Canada. Au cours de l'exercice 2001-2202, la Cour a reçu quelque 40 délégations des quatre coins du monde avec lesquelles elle a échangé de l'information sur les pratiques modernes de gestion des tribunaux. La Cour a également participé activement aux associations internationales dont elle est membre en leur communiquant certains de ses arrêts pour diffusion à leurs membres par leurs banques de données et en participant aux rencontres de ces associations au cours desquelles sont discutées des questions d'intérêt commun.

- Poursuivre la mise à jour du Système de gestion de la bibliothèque et se doter d'une plus grande capacité d'intégration de services de bibliothèque virtuelle, notamment par des mesures technologiques adaptées, la transmission électronique des documents, les liens directs avec les catalogues des partenaires, le Catalogue collectif virtuel et d'autres projets nationaux du gouvernement.
- Réviser (moderniser) les Règles de la Cour.
- Poursuivre le projet de dépôt électronique des documents.
- Examiner la possibilité d'utiliser l'Internet pour diffuser à ses clients l'information actuellement publiée dans le Bulletin des procédures.
- Continuer d'élaborer son propre site Web dans le but d'ajouter aux possibilités dont les parties et le public disposent déjà pour accéder à la Cour elle-même et aux affaires dont elle est saisie.
- Améliorer la qualité d'archivage des bandes magnétoscopiques des procédures de la Cour et recourir aux nouvelles méthodes de conservation des données électroniques en vue de se doter d'une base de renseignements complète.
- Entreprendre des travaux de rénovation et d'amélioration de la salle d'audience afin de mieux servir les plaideurs et le public.

Le traitement des affaires sans délai

- Poursuivre la mise en oeuvre du plan de renouveau organisationnel, notamment en trouvant une solution aux problèmes de locaux ayant une incidence sur la réalisation de cette priorité.
- Apporter des améliorations à son Système de gestion des dossiers, notamment par l'ajout d'un module pour les jugements et d'un instrument de rapport.

III : Rendement de l'agence

La structure approuvée de planification, de rapport et de responsabilisation de la Cour suprême du Canada ne comporte qu'un seul secteur d'activité, le Bureau du registraire.

A. Résultats stratégiques et attentes en matière de rendement

L'objectif stratégique du Bureau du registraire est de fournir à la Cour le cadre le plus favorable possible à la prise de ses décisions. Le Bureau du registraire a arrêté les résultats suivants dans son *Rapport sur les plans et les priorités* de 2001-2002.

La Cour suprême du Canada s'engage envers les Canadiens à produire les résultats suivants :

- l'indépendance judiciaire;
- l'amélioration de l'accès à la Cour et à ses services;
- le traitement des affaires sans délai.

Pour produire ces résultats, voici les priorités qui ont été retenues :

L'indépendance judiciaire

- Maintenir un cadre assurant des rapports efficaces et sans lien de dépendance avec le Parlement, le ministère de la Justice et les organismes centraux.
- Continuer à échanger de l'information sur les systèmes juridiques nécessaires à une saine démocratie, en accueillant des groupes de représentants de tribunaux étrangers qui sont intéressés à étudier le fonctionnement de la Cour.
- Continuer à participer aux travaux de nombreuses associations internationales et à accroître sa connaissance des développements internationaux en matière juridique.

L'amélioration de l'accès à la Cour et à ses services

- Moderniser le Bulletin des procédures d'ici septembre 2001 en vue d'offrir de l'information pertinente au public via des technologies de pointe et chercher à obtenir l'avis des usagers.
- Poursuivre le projet de bibliothèque virtuelle composée d'une collection centrale d'imprimés et de documents électroniques, complétée par des réseaux mondiaux d'information, des bases de données et une mise en commun des ressources, dans le but d'assurer la rapidité et l'intégrité des recherches de la Cour dans un environnement où l'information est de plus en plus complexe, tout en limitant les coûts.

Les services en ligne offerts par la Cour ont évolué, passant de la simple fourniture d'information statique sur la Cour à la fourniture en temps réel d'informations sur les dossiers, et à la mise en place d'un projet pilote dans le cadre duquel il est maintenant possible d'ouvrir un dossier et de déposer des documents par voie électronique. Ces réalisations exigent que l'on continue d'investir dans des services Web, que l'on travaille à l'élaboration et à l'intégration de systèmes internes de gestion des documents déposés électroniquement et que l'on apporte des modifications aux activités internes appuyant le traitement de dossiers numériques.

La Cour a également établi des mesures améliorant l'accès électronique par ses employés à divers outils de travail et de recherche. La modification de la conception des sites intranet de la Cour et de sa bibliothèque et les améliorations apportées au moteur de recherche intranet ont permis un accès accru à l'information et facilité le flux des travaux.

La Cour a réalisé des progrès appréciables dans la concrétisation de ses engagements dans le cadre du projet Gouvernement en direct. Pour que ces progrès se poursuivent, de nouveaux investissements seront nécessaires afin de mettre en place des systèmes additionnels et de réaménager la salle d'audience en vue d'utiliser des documents numériques lors de l' audition des affaires.

Résoudre la question des locaux

Depuis un certain nombre d'années, la question des locaux des juges et du personnel de la Cour suprême du Canada est une importante source de préoccupation. Les neuf juges de la Cour suprême et environ 160 employés de celle-ci partagent actuellement l'édifice de la Cour avec 13 juges de la Cour fédérale appuyés d'un personnel administratif d'une trentaine de personnes. Des discussions se poursuivent en vue d'élaborer des stratégies concernant la réinstallation de la Cour fédérale. La Cour et Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC) mènent présentement des exercices de planification visant l'exploitation par la Cour de l'espace occupé actuellement par la Cour fédérale dans l'édifice de la Cour suprême. Au cours du premier trimestre de l'exercice 2002-2003, le ministre de la Justice et celui de TPSGC ont fait une annonce conjointe relativement à la construction d'un édifice de la magistrature fédérale.

Accessibilité générale de l'information

L'augmentation sans cesse croissante du nombre d'affaires concernant le droit public et la *Charte* et l'intérêt grandissant de la population pour les affaires retentissantes confèrent beaucoup de visibilité à la Cour. Cette situation est exacerbée par l'accroissement des demandes d'information présentées par les plaideurs, les médias et le grand public.

La Cour met à la disposition des médias de l'information documentaire détaillée sur les causes à venir et sur ses décisions afin de favoriser la production de comptes rendus exacts et équitables des travaux de la Cour. Il est important que la Cour offre cette information documentaire ainsi que des séances d'information aux médias, car les médias doivent être bien informés si l'on veut que la population canadienne puisse comprendre les décisions de la Cour et leurs répercussions. Ce rôle d'information du public devient de plus en plus exigeant, comme en témoignant les nombreuses références à la Cour dans les médias.

Un nombre grandissant de demandes de renseignements généraux et de demandes d'accès à l'information sont présentées par un public mieux informé et plus exigeant, qui s'intéresse aux questions captivantes débattues devant la Cour. Ainsi, de plus en plus d'étudiants demandent copie des mémoires, et le nombre d'appels téléphoniques, de messages électroniques et de lettres émanant du public augmente sans cesse. La Cour suprême doit afficher l'information la plus à jour et la plus complète sur son site Internet, en plus de produire des publications comme le *Bulletin des procédures* et le *Recueil des arrêts de la Cour suprême*. En outre, des visites guidées, animées par des étudiants en droit, permettent chaque année à près de 35 000 personnes de visiter la Cour.

Évolution technologique

Les services de la Cour qui sont tributaires de l'utilisation de moyens technologiques doivent continuer d'évoluer pour répondre aux attentes sans cesse croissantes du public canadien à cet égard. Ces attentes sont alimentées par les progrès et la pénétration rapides de la technologie en général. Il est essentiel que la Cour suive cette évolution si on veut qu'elle continue d'être perçue comme une institution progressive et sensible aux besoins de la population.

Charge de travail croissante

Le volume et la nature du travail effectué par la Cour dépendent principalement du nombre et de la nature des affaires dont elle est saisie, ainsi que de la complexité des questions qui y sont soulevées, autant de facteurs sur lesquels la Cour n'a aucune prise. Les statistiques que tient la Cour indiquent que le nombre de demandes d'autorisation qui lui sont présentées annuellement a augmenté de presque 30 pour 100 depuis 1995. Cette augmentation des demandes d'autorisation a créé un arriéré chronique qui demeure une source de préoccupation pour la Cour. Celle-ci a rendu 91 arrêts en 2001, une hausse de 25 pour 100 par rapport à l'année précédente. La Cour prévoit que sa charge de travail sera égale ou supérieure à ce qu'elle était en 2001.

Bien que la proclamation de la *Charte canadienne des droits et libertés* remonte déjà à une vingtaine d'années, la *Charte* continue d'exercer une influence importante sur les travaux de la Cour et d'être à l'origine de questions complexes à résoudre. Ces questions exigent une analyse et des recherches approfondies et leur résolution retient l'attention des Canadiens et Canadiennes de tous les horizons.

Les efforts déployés par les juges pour rendre leurs décisions avec célérité ont eu un effet sur la charge de travail du personnel de la Cour et des juges eux-mêmes. La Cour maintient sa politique qui est de rendre jugement rapidement tant à l'égard des demandes d'autorisation que des appels mêmes, une fois l'autorisation accordée.

Rôle judiciaire international accru

La Cour suprême est de plus en plus active au sein de la communauté internationale des juges et des juristes. Les juges de la Cour partagent leur expérience avec des juristes du monde entier dans le cadre d'associations internationales, de protocoles et autres arrangements.

Les avantages découlant des visites des juges de la Cour suprême du Canada à l'étranger sont amplement reconnus. Il ne fait aucun doute que les discussions avec des juges et autres représentants étrangers sur des questions d'ordre constitutionnel, la formation des juges et la réorganisation judiciaire renforcent la primauté du droit et stimulent le développement démocratique, la stabilité nationale, la protection des droits de la personne ainsi que la croissance économique.

Le registraire adjoint supervise le travail du Secteur des opérations de la Cour, qui est constitué de la Direction du greffe et de la Direction générale du droit. Les services d'information au public, y compris l'administration du site Web de la Cour suprême et son programme de visites, relèvent également du registraire adjoint.

Le greffe joue un rôle essentiel dans le fonctionnement du tribunal. Il est le centre de toutes les activités relatives aux procédures et à la documentation. Il traite, enregistre et achemine tous les documents produits par les parties et consigne tous les événements qui surviennent dans le cours d'une affaire. Il prend en charge chaque demande d'autorisation, appel et requête pour faire en sorte que chaque affaire soit traitée efficacement, de manière à ce que les juges ne perdent pas de temps sur des questions d'ordre procédural ou à cause de dossiers incomplets. De plus, le greffe prépare le calendrier des séances de la Cour et s'occupe du traitement final de la documentation relative aux affaires une fois le jugement rendu.

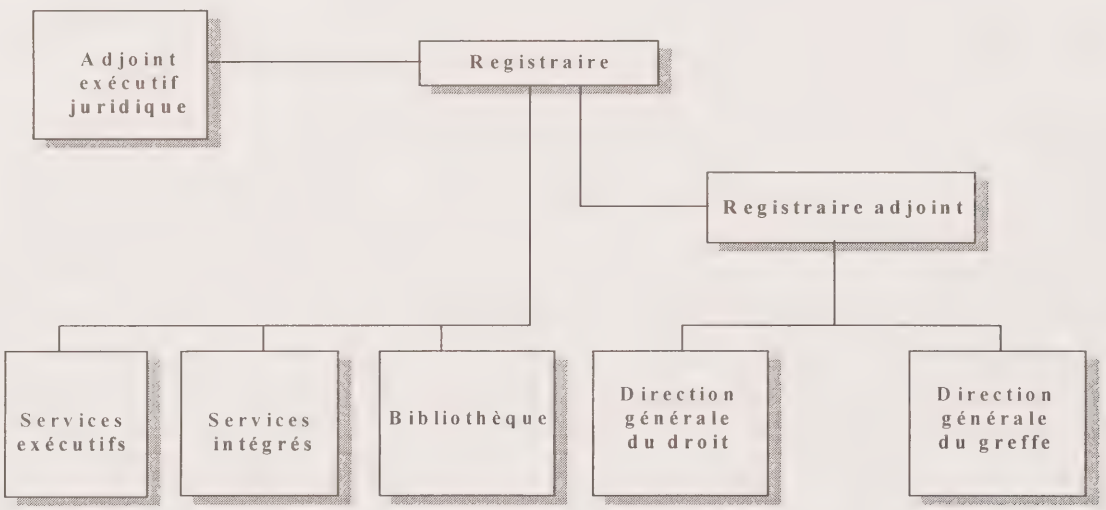
La Direction générale du droit fournit des services juridiques aux juges et au personnel administratif de la Cour suprême du Canada en plus de gérer la publication des arrêts de la Cour et la correspondance juridique du registraire, notamment en rédigeant des avis juridiques sur les demandes d'autorisation d'appel qui sont déposées et en assurant la révision technique des motifs des arrêts. La Direction prépare et publie en outre le *Bulletin des procédures* et les communiqués présentant le calendrier des activités de la Cour et la liste des jugements rendus ou à rendre. Les services de traduction et de terminologie juridiques et générales sont assurés par les jurilinguistes de la Direction, appuyés par des services externes.

La bibliothèque de la Cour suprême est une grande bibliothèque de recherche. Elle répond aux besoins de la Cour en mettant à sa disposition de l'information juridique authentique, de nature courante ou historique, dans un environnement de plus en plus international et numérique. Sa collection, qui compte environ 200 000 ouvrages, réunit les textes de loi, la jurisprudence, les périodiques et des ouvrages juridiques des principaux pays civilistes et de common law dont le Canada, le Royaume-Uni, les États-Unis, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la France et la Belgique. Le fonds de la bibliothèque, qui est constitué d'imprimés, de documents électroniques et de microtextes, est complété par l'accès à un large éventail de réseaux et banques de données électroniques.

Les juges et le personnel de la Cour bénéficient du soutien administratif et opérationnel du Secteur des services intégrés qui est responsable des locaux, des finances, des ressources humaines, de l'administration, de la sécurité et de l'informatique.

B. Organisation de l'agence

La Cour compte un seul secteur d'activité — le Bureau du registraire — qui lui fournit le cadre le plus favorable possible à la prise de ses décisions. La structure du Bureau du registraire est illustrée ci-dessous.



Le registraire, qui relève directement du Juge en chef, est chargé de l'administration de la Cour en plus d'exercer des pouvoirs quasi judiciaires. Le registraire est chargé d'appliquer la *Loi sur les juges* en ce qui concerne les juges de la Cour suprême du Canada. Le registraire et le registraire adjoint sont nommés par le gouverneur en conseil. Le Bureau du Juge en chef compte en outre un adjoint exécutif juridique et un agent juridique. La Direction générale des services exécutifs, placée sous la direction d'un chef de cabinet, est responsable du soutien à la gestion et veillent notamment au soutien administratif des cabinets des juges, du programme des auxiliaires juridiques et des visites de dignitaires.

Le jugement de la Cour est parfois rendu immédiatement à la fin des plaidoiries, mais, plus souvent qu'autrement, l'affaire est mise en délibéré pour permettre aux juges de rédiger des motifs. Lorsque la décision est prête à être rendue, la date de son prononcé est annoncée et la décision est déposée auprès du registraire. Les motifs de jugement sont distribués dans les deux langues officielles aux parties et au public en format papier, et consignés en format électronique dans les banques de données juridiques. Les décisions de la Cour et le Bulletin peuvent également être consultés au moyen d'Internet dans le cadre d'un projet conjoint avec l'Université de Montréal. Comme l'exige sa loi constitutive et la *Loi sur les langues officielles*, la Cour publie ses décisions dans les deux langues officielles dans le ***Recueil des arrêts de la Cour suprême***, qui comprend tous les jugements rendus par la Cour au cours d'une année civile.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur les responsabilités de la Cour, sa procédure et ses décisions dans Internet (http://www.scc-csc.gc.ca).

Elle tire ses pouvoirs de la *Loi sur la Cour suprême* et d'autres lois fédérales tel le *Code criminel*. En l'an 2000, la Cour suprême a célébré le 125e anniversaire de sa création et le 50e anniversaire de son institution comme juridiction d'appel de dernier ressort au Canada.

La Cour se compose du Juge en chef et de huit juges puînés, tous nommés par le gouverneur en conseil. La Cour entend des appels émanant de trois sources.

- Dans la plupart des cas, il faut d'abord obtenir l'autorisation d'interjeter appel; cette autorisation est accordée par la Cour si l'affaire comporte une question d'intérêt public ou si elle soulève une importante question de droit (ou de droit et de fait) qui justifie son examen par la Cour.
- La Cour entend également des affaires à l'égard desquelles l'autorisation d'appel n'est pas requise. Par exemple, en matière criminelle, lorsqu'une cour d'appel infirme un acquittement et y substitue une déclaration de culpabilité ou lorsqu'un juge de cette cour est dissident sur un point de droit, il est possible d'interjeter appel de plein droit à la Cour.
- La troisième source est le pouvoir de renvoi du gouverneur en conseil. Sur demande, la Cour est tenue de donner un avis sur des questions constitutionnelles ou autres.

Les demandes d'autorisation d'appel sont soumises à une formation de trois juges qui statuent habituellement à partir d'arguments écrits présentés par les parties. La Cour examine en moyenne 600 demandes d'autorisation d'appel par année. Ces demandes ne donnent lieu à audience que si la Cour l'ordonne. Si l'autorisation est refusée, l'affaire prend fin. Si l'autorisation est accordée, ou lorsqu'une affaire arrive directement à la Cour de l'une des autres sources, les parties préparent et présentent des arguments écrits et d'autres documents. La date de l'audition de l'appel est alors fixée. Avant qu'un appel parvienne à l'étape de l'audition, de nombreuses requêtes (par exemple demande d'intervention ou de prorogation du délai pour le dépôt de documents) peuvent être présentées par les parties. Elles sont habituellement tranchées par un seul juge ou par le registraire.

La Cour ne siège qu'à Ottawa et tient annuellement trois sessions au cours desquelles elle entend environ 100 appels. Ses audiences sont publiques et habituellement télédiffusées. Lors des audiences, des services d'interprétation sont assurés dans la salle d'audience. Bien que le quorum requis pour les appels soit constitué de cinq juges, la plupart des affaires sont entendues par une formation de sept ou neuf juges. En règle générale, la Cour accorde deux heures pour les plaidoiries. Le rôle hebdomadaire de la Cour, accompagné d'un résumé des affaires, est publié dans le ***Bulletin des procédures***.

II : Aperçu de l'agence

A. Mandat, rôles et responsabilités



Notre mandat
La Cour suprême du Canada est la juridiction d'appel en matière civile et pénale pour l'ensemble du Canada.

Notre mission
En tant que juridiction d'appel de dernière instance, la Cour suprême du Canada sert les Canadiens en veillant à l'évolution de la common law et du droit civil par ses décisions sur des question d'importance nationale.

La Cour souscrit aux principes suivants :

- la primauté du droit;
- l'indépendance et l'impartialité;
- l'accès à la justice.

Le Bureau du registraire appuie la Cour :

- en fournissant des services administratifs adaptés aux besoins de la Cour;
- en entretenant le dévouement, la fierté et le professionnalisme des employés de la Cour;
- en respectant la dualité linguistique et la diversité;
- en collaborant avec d'autres tribunaux et organisations juridiques.

La Cour suprême du Canada est le plus haut tribunal du pays et l'une des institutions nationales les plus importantes. Elle entend les appels interjetés à l'encontre des décisions des cours d'appel des provinces et des territoires, ainsi que des décisions de la Cour d'appel fédérale. De plus, la Cour doit répondre, par un avis, à toute question qui lui est déférée par le gouverneur en conseil.

L'importance des arrêts de la Cour suprême pour la société canadienne est notoire. La Cour assure uniformité, cohérence et justesse dans la définition, l'élaboration et l'interprétation des principes juridiques dans tout le système judiciaire canadien.

I : Le message du registraire

Servir une institution nationale qui joue un rôle central dans le sain épanouissement de la démocratie au Canada constitue un défi quelque peu intimidant mais aussi stimulant. Le personnel de la Cour suprême du Canada relève fièrement ce défi et poursuit constamment l'objectif de fournir aux juges de la Cour le cadre le plus favorable à la prise de leurs décisions et d'assurer aux plaideurs et au public canadien en général le meilleur accès possible à la Cour et à ses services.

Maintenant son engagement en matière de planification stratégique et de modernisation de la fonction de contrôleur, le Bureau du registraire a adopté des pratiques modernes de gestion propres à lui permettre de définir ses objectifs à long terme et de les réaliser. Il continue également de servir sa clientèle en s'attachant principalement à faciliter l'accès à la Cour par des moyens modernes tels la fourniture d'information en ligne, le maintien et l'enrichissement de son site Web — qui s'est classé cinquième du point de vue de sa convivialité et de son exhaustivité à l'occasion d'une conférence judiciaire internationale en 2001 — et l'amélioration des communications à l'interne. Les mesures d'accès traditionnelles, que continuent de préférer bon nombre d'usagers, sont encore offertes.

En raison de ses réalisations administratives et de la qualité de sa jurisprudence, on demande régulièrement à la Cour, tant au Canada qu'à l'échelle internationale, de partager ses connaissances et son expérience. Des efforts constants sont déployés pour répondre à ces demandes et partager nos meilleures pratiques.

Quelles que soient les mesures de prestation de service envisagées, par exemple le dépôt électronique de documents judiciaires, les priorités du Bureau du registraire doivent toujours tendre à appuyer le travail des juges de la Cour. À cette fin, il faut assurer le déroulement ordonné de nombreuses activités au sein de la structure de la Cour, tâche particulièrement lourde lorsque, comme ce fut le cas au cours de l'année visée par le présent rapport, la Cour est saisie d'un très grand nombre d'affaires. Le manque persistant de locaux a causé de sérieuses difficultés pendant toute la période. La charge de travail sans cesse croissante de la Cour et la pression constante en découlant constituent un défi qui ne peut être relevé par la Cour que grâce à l'ardeur au travail de son personnel dévoué et à l'appui que les organismes centraux sont en mesure de lui fournir.

Table des matières

Partie I : Le message du registraire 1

Partie II : Aperçu de l'agence 3
A. Mandat, rôles et responsabilités 3
B. Organisation de l'agence 6
C. Contexte social et cadre de fonctionnement 8

Partie III : Rendement de l'agence 11
A. Résultats stratégiques et attentes en matière de rendement 11
B. Rendement 13

Partie IV : Rendement financier 17
A. Aperçu du rendement financier 17
B. Tableaux financiers récapitulatifs 17

Partie V : Autres renseignements 23
A. Pour obtenir des renseignements supplémentaires 23
B. Liste des rapports prévus par la loi et des rapports de l'agence 23
C. Lois appliquées 23

Cour suprême du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période
se terminant
le 31 mars 2002

L'honorable Martin Cauchon
Ministre de la justice et
Procureur général du Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/75-2002
ISBN 0-660-62156-8

BUDGET DES DÉPENSES

Cour suprême du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

Government Publications

CA1 IN E77

ESTIMATES

Veterans Affairs Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

DEC 3 2002

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report* on Pl*ans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/16-2002
ISBN 0-660-62161-4

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:

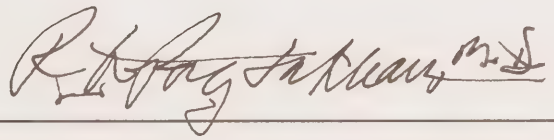
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

VETERANS AFFAIRS

Portfolio Performance Report

For the period ending March 31, 2002



The Honourable Dr. Rey D. Pagtakhan, P.C., M.P.
Minister of Veterans Affairs

Table of Contents

Executive Summary i

Messages 1
- Minister's Message 1
- Agency Head's Message 3

Portfolio Overview 7
- Our Mission 7
- Our Mandate 7
- Our Roles and Responsibilities 8
- Our Operating Environment 9
- Our Clients 10
- Our Strategic Priorities 11

Performance Accomplishments 15
- Benefits and Services Programs 15
- Pensions Advocacy Program 32
- Canada Remembers Program 34
- Corporate Administration 42
- Veterans Review and Appeal Board Program 47

Government Initiatives and Management Issues 52
- Service Improvement Initiative 53
- Health Care Coordination Initiative 55
- Modernizing Comptrollership 57
- Government On-line 58
- Transfer Payments 59
- Sustainable Development Strategy 59
- Regulatory Initiatives 62

Annexes 64
- Our Financial Performance 65
- Financial Summary Tables 66
- Other Information 75
- Our Organization 75
- Contact List 77
- Legislation Administered and Associated Regulations 79
- Our Major Partners 83
- Recognizing Our People and Their Performance 85
- Websites 89
- Acronyms Used 90

Index 91

Executive Summary

The Veterans Affairs Portfolio (VA) consists of Veterans Affairs Canada (VAC) and the Veterans Review and Appeal Board (VRAB).

VAC's Five-year Strategic Plan, published in June 2001 and updated annually, is structured around two strategic objectives that provide long range direction for the Department: Integrity of our Programs and Service Improvement and Organizational Effectiveness. The Portfolio's activities during 2001-02 supported these strategic objectives and contributed to the realization of relevant themes contained in Canada's Performance 2002, a report to Parliament by the President of the Treasury Board. These relevant themes include "The Health of Canadians," "The Strength and Safety of Canadian Communities," and "Economic Opportunities and Innovation in Canada." For the purposes of this Executive Summary, it is useful to review VAC's 2001-02 performance in the broad context of these three themes and the Department's two strategic objectives.

VAC's Five-year Strategic Plan is structured around two strategic objectives that provide long range direction for the Department: Integrity of our Programs and Service Improvement and Organizational Effectiveness

The Health of Canadians

Canadians attach great importance to their personal health and that of their families and friends. VAC provides eligible Canadian veterans with disability pensions, health treatments, counselling, home care services and long term institutional care.

During the past year, the client groups eligible for the Veterans Independence Program were broadened to include Military Service Pensioners and certain income-qualified civilians, along with expanded

coverage for seriously disabled veterans. In partnership with the Royal Canadian Legion and the Canadian Council on Health Services Accreditation, VAC signed a contract to incorporate VAC's ten outcome standards into their new accreditation process, thereby providing "national standards" for long-term care.

Also, a new contract was awarded to Atlantic Blue Cross Care for the Federal Health Claims Processing System (FHCPS). This system provides health claims processing and certain administrative services in support of VAC's programs and services benefiting eligible war veterans, Canadian Forces (CF) veterans and active members, as well as Royal Canadian Mounted Police (RCMP) pension recipients. The Department has also partnered with veterans' organizations in initiatives such as the Review and Determination of Housing Issues for Veterans and Seniors Study and the Accessing Health Information Project.

A service challenge for VAC in 2001-02 was that the number of disability pension clients increased by almost 3%. This was partly due to increased awareness of our programs and services as well as the transfer of the management of disability pension claims for members of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) to the Department.

A Research Directorate was created to better identify and pursue research most relevant to the evolving needs of its aging war veterans, its younger Canadian Forces veterans and caregivers of both groups. In addition, the Department began to strengthen its strategic policy capacity with a view to more effectively draw on its program and service expertise as a basis for contributing to national policy discussions, with potential resulting benefits to a broader spectrum of the Canadian population.

The Strength and Safety of Canadian Communities

Communities are composed of individuals with mutual interests, linked by a common history, by social, economic and political ties, and by a sense of shared destiny. War veterans and Canadian Forces veterans constitute distinctive communities in Canada. For war veterans, as they experience the sunset of their lives, a major concern is assuring that their legacy lives on. For Canadian Forces veterans entering civilian life after their unique experiences responding to emergencies and humanitarian crises at home and abroad and maintaining or restoring peace throughout the world, there is a desire that Canadians recognize

their contribution to global security. Veterans Affairs Canada contributes to strengthening these communities through its Canada Remembers Program. These activities include educating Canadian youth, Veterans' Week 2001 -"In the Service of Peace", and various community commemorative activities. The creation of the Minister of Veterans Affairs Commendation, to be awarded to individuals who have performed commendable service to the veteran community and/or represent commendable role models for their fellow veterans, resulted in the first Commendation being awarded to Mr. Paul Métivier, a First World War veteran.

Economic Opportunities and Innovation in Canada
The Portfolio has depended greatly on the professionalism, steadfast dedication and innovative approach in service delivery and leadership of our staff in order to achieve its mission. Among its numerous meritorious accomplishments, two have been officially recognized by external agencies. In June 2001, Ste. Anne's Hospital's Dysphagia Program earned the Award for Leadership in Service Innovation from the Association of Professional Executives of the Public Service of Canada (APEX). The Head of the Public Service Award was presented by the Clerk of the Privy Council to Verna Bruce, the Associate Deputy Minister, in recognition of valuing and supporting people within the Department.

Integrity of our Programs and Service Improvement
The National Client Satisfaction Survey revealed an overall level of client satisfaction of 85%. The Portfolio drew on the information contained in the Survey to guide its strategic direction and undertake service improvement initiatives.

One such initiative, following consultations with the VAC-CF Advisory Council, was a national conference of VAC's Chiefs of Client Services to better educate our staff on the circumstance and needs of our Canadian Forces veterans. Another involved the VAC Gerontological Advisory Council (GAC), which provided expert advice to assist us in meeting the needs of our clients and their families.

Another service initiative was the recognition of the significant war-time role played by Merchant Navy Veterans (MNV's) who received compensation for demobilization benefits which they were not eligible to receive at the end of the Second World War, and the Korean War.

The Department's ability to improve service was also enhanced as a result of a new information technology system, the Client Service Delivery Network (CSDN), and improved business processes. The CSDN supports the migration to on-line service delivery, in addition to face-to-face, telephone and mail channels of service delivery.

In addition, over the next five years, the Ste. Anne's Hospital Renovation Project will bring the Hospital in line with provincial standards for long-term care institutions and provide patients with an environment better adapted to their needs. As well, the Canadian Battlefield Memorial Restoration Project (CBMRP) will see the repair, restoration and rehabilitation of Canada's thirteen First World War memorials in Europe, including the Canadian National Vimy Memorial.

Organizational Effectiveness

Several initiatives in 2001-02 supported VAC's second strategic objective. For example, VAC completed a review of its commemorative program and, as a result, has developed a new program framework for the Canada Remembers Program.

VAC has also entered into the Health Care Coordination Initiative (HCCI), a partnership with other federal departments and agencies, which has resulted in operational savings of more than $14 million per year for the Government of Canada.

Although the Portfolio has met most of its commitments during the past year, much work remains to be done in terms of our ability to track our strategic outcomes and linking performance information to our outcomes.

Veterans Review and Appeal Board

The Veterans Review and Appeal Board developed specialized reference materials and training sessions for Members and staff, implemented a code of conduct for Members and developed new working tools to improve the timeliness, consistency and articulation of their decisions. The Board pursued new methods of service delivery and improved communication with clients and their representatives.

Messages

Minister's Message



I want to assure Canadians that Veterans Affairs will continue to provide exemplary client-centred service to our veterans, other clients and their family members.

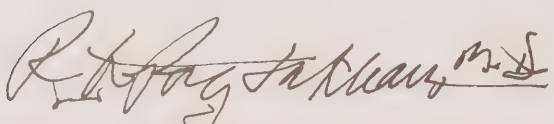
Canada's development as an independent country with a unique identity stems in no small measure from the sacrifices and achievements of Canadian veterans and peacekeepers who courageously served in times of war and peace. Veterans Affairs' mission is to repay our nation's debt of gratitude by providing exemplary client-centred service and benefits that respond to the needs of these veterans, our other clients and their families in recognition of their services to Canada; and to keep the memory of their achievements and sacrifices alive for all Canadians.

I am pleased to present the Veterans Affairs Portfolio Performance Report which outlines our strategic outcomes and achievements for the fiscal year ending March 31, 2002.

During the past year, Veterans Affairs continued to engage our clients and Canadians in initiatives focussed on improving the programs and services we provide. Since my appointment as Minister of Veterans Affairs, several productive meetings have been held with veterans' organizations, the Veterans Affairs Canada-Canadian Forces Advisory Council and with the VAC Gerontology Advisory Council. Their input has assisted us in achieving an overall improvement in the delivery of our health care and disability pension programs, while maintaining our service excellence to war veterans and strengthening our services to Canadian Forces veterans.

The Department's priority achievements designed to help our aging war veterans included broadening the client groups eligible for the Veterans Independence Program, a national home care support program; investing $14 million in improvements to long-term care facilities in Atlantic Canada; and the commitment to modernize Ste. Anne's Hospital so as to better adapt the care units to the needs of its residents. Services to Canadian Forces clients were improved through initiatives which addressed their unique needs including the implementation of the VAC Transition Coordinator Pilot Project, the Assistance Service for former members of the CF and their families who require professional counselling, and the Operational Stress Injury Social Support (OSISS) Pilot Project (VAC and DND), which increases the level of social support available to CF members and CF veterans affected by operational stress injuries (OSI), inside and outside the workplace. In addition, Veterans Affairs' experience in health promotion, home care and palliative care for veterans continued to constitute a valuable source of knowledge pertinent to the emerging health care challenges faced by Canada's aging population.

In conclusion, I want to assure Canadians that Veterans Affairs will continue to provide exemplary client-centred service to our veterans, other clients and their family members. We will work closely with veterans' associations to achieve even greater public awareness and recognition of the sacrifices of those who have so ably served their country. They are a great source of pride and inspiration to us all!



The Honourable Dr. Rey D. Pagtakhan, PC., M.P.
Minister of Veterans Affairs



The Board is focused on providing fair and more efficient service to war service veterans, Canadian Forces and RCMP members and their families.

Agency Head's Message

It is my pleasure to provide the 2001-02 Performance Report of the Veterans Review and Appeal Board to Parliament.

In Canada there is a long-standing tradition of Parliament creating independent agencies which ensure that fair and credible decisions are rendered on individual cases where persons feel aggrieved by determinations made by government departments. The Veterans Review and Appeal Board is an independent administrative tribunal, separate from the Department of Veterans Affairs, which protects the rights of individuals and ensures that clients receive all the benefits to which they are entitled under the legislation.

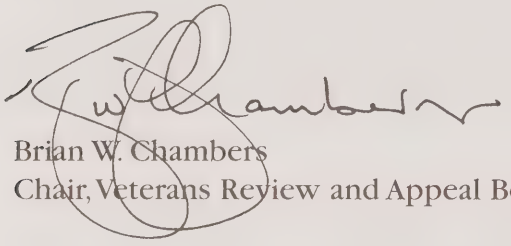
The Board is focused on providing fair and more efficient service to war service veterans, Canadian Forces and RCMP members and their families. The Members are well trained to ensure that clients receive a high standard of service and are treated with respect. Quality decision making is carried out by a professional cadre of Members who are supported by highly skilled, understanding employees, all of whom are aware of the issues and concerns of clients.

At the Board, we are sensitive to the challenges facing war service veterans, former and current Canadian Forces and RCMP clients and their dependents. As such, we strive to meet the demands of clients and aim to provide an optimal result. Board policy evolves depending on the needs of

clients, which is reflected in our leadership over the past decade in conducting research and gathering extensive knowledge on health issues related to our clients. The steady rise in the level of expertise at the Board is demonstrated in our commitment to quality decision making.

The Board is continually assessing and implementing opportunities for improvement. A solid record of client satisfaction demonstrates the Board's commitment to and success in making clients the only priority.

The Veterans Review and Appeal Board carries out its work with fairness, consistency, and professionalism. The 2001-02 Performance Report is illustrative of the Board's successes in its client-centred approach.



Brian W. Chambers
Chair, Veterans Review and Appeal Board



Portfolio Overview

Portfolio Overview

Our Mission

To provide exemplary, client-centred services and benefits that respond to the needs of veterans, our other clients and their families, in recognition of their services to Canada; and to keep the memory of their achievements and sacrifices alive for all Canadians.

The Veterans Affairs Portfolio consists of:

- Veterans Affairs Canada
- Veterans Review and Appeal Board

Our Mandate

Veterans Affairs Canada provides benefits and services to eligible Canadians who served their country during periods of war and peace, including peacekeeping operations, and honours their sacrifice and achievements in the defence of freedom. Its legislative authorities are contained in the Department of Veterans Affairs Act, 14 other Acts of Parliament and 27 Regulations and Orders-in-Council.

The Veterans Review and Appeal Board is mandated by the Veterans Review and Appeal Board Act to render decisions on reviews and appeals of disability pensions under the Pension Act and other Acts of Parliament and final appeals on War Veterans Allowance cases under the War Veterans Allowance Act. VRAB also adjudicates on duty-related disability pension applications for review and appeal under the authority of the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act.

Veterans Affairs values the contributions of our men and women to the development of Canada as a nation and honours the sacrifices they have made in the defence of freedom and the pursuit of world peace. In expressing Canada's gratitude to them we strive to exemplify the high principles which they have defended.

We strive to deliver our benefits and services with integrity, respect, service excellence, accountability, teamwork and balance.

Our Roles and Responsibilities

In order to achieve our vision, VA fulfills a variety of roles:

Leader/Partner - Since 1944, the overall role of VA, in cooperation with other federal departments, provincial governments and the private sector, has been to lead in the development, coordination and administration of federal policies and programs that provide support for the financial, social, mental and physical well-being of war service veterans, Canadian Forces veterans and still-serving members, current and retired members of the Royal Canadian Mounted Police and qualified civilians.

Service Provider - We provide, in a fair and timely manner, compensation for hardships arising from service-related disabilities and lost economic opportunities; the delivery of innovative health and social programs; professional legal representation; and programs aimed at recognizing and honouring our Portfolio client groups. We also administer Ste. Anne's Hospital, a 560 active-bed hospital in Sainte-Anne-de-Bellevue, Quebec, and oversee the smooth transition of our aging clients into an appropriate institutional environment when necessary.

Compensator - We provide veterans and other eligible clients with disability pensions, prisoner of war compensation, special awards (attendance allowance, clothing allowance, exceptional incapacity allowance), war veterans allowance, survivor benefits and other economic benefits. We also provide funding for the Veterans Independence Program, health care benefits and long-term care as well as grants to the Last Post Fund, Commonwealth War Graves Commission and the United Nations Memorial Cemetery in Korea.

Advocate/Counsellor - Through the Bureau of Pensions Advocates, we provide free legal advice and representation to veterans and other eligible clients who are seeking a review or appeal of a pension or allowance decision before the Veterans Review and Appeal Board. Staff at our Regional, District and satellite offices also provides counselling

services for veterans, their families and others seeking to apply for disability pension, health care, bereavement or other services.

Information Provider - We provide education, special events, programming and other commemorative activities across the country. These activities are aimed at instilling in Canadians an appreciation for the sacrifices made by veterans and others during periods of conflict. They strengthen the nation's cultural identity and ensure that this legacy is not lost for future generations. Departmental staff also provides information on VAC's programs and services through its network of offices, its Internet Web site and its newsletter, *Salute!*

Redress Agent - The Veterans Review and Appeal Board, an independent, quasi-judicial tribunal, provides a redress mechanism for clients requesting reviews and appeals of decisions on disability pensions and final appeals of war veterans allowance decisions.

Our Operating Environment

Involving citizens in the decisions that affect them is an essential component of a strong vibrant nation. Canada believes that to be an effective democracy, its citizens must be consulted and engaged. At Veterans Affairs, we engage not only our veterans and other clients, but all Canadians.

Many factors affect the types of services and resources available for our clients. For instance, the current review of the national health care system and the resulting changes to services delivered by our partners may impact on Veterans Affairs' ability to deliver its programs and services. The overall aging and decline of the Portfolio's war service veteran client base, coupled with the steady increase of Canadian Forces clients and their divergent service delivery needs, continue to pose the most significant influence on the Portfolio. Emerging medical advances may also influence the type of health services available to our clients and increase their life expectancy and quality of life, placing increased demand on our service delivery capacity. In addition, Canada's contribution to the international campaign against terrorism has necessitated a review of the benefits and services offered to Veterans Affairs' clients.

Efficiencies are realized through collaborative efforts with our partners – other federal departments, provincial/territorial governments, veterans' organizations, volunteer organizations and business partners (see Our Major Partners on page 83).

Clients and their caregivers are actively encouraged to participate in the decisions that affect their lives. Our Client-Centred Service Approach and Client Service Delivery Network enable us to provide timely, personalized service targeted at delivering the right service at the right time.

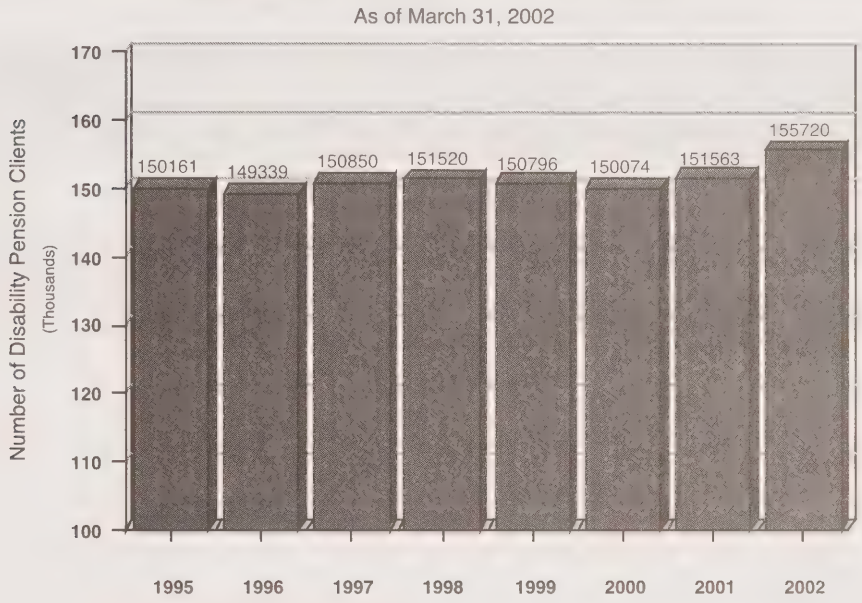
Apart from our clients who receive benefits and services, we also serve a much larger community through our Canada Remembers Program. This redirected remembrance program focuses on the need to ensure that Canadians, particularly youth, understand and honour the sacrifices and achievements of those who served and those who continue to serve Canada in the cause of peace and freedom. Public information and research, engaging communities in remembrance activities, and providing attention and resources to Canada's monuments, memorials and cemeteries are key means for creating this knowledge and understanding.

Our Clients

VAC's family of clients includes war service veterans, Canadian Forces veterans and still-serving members, current and retired members of the Royal Canadian Mounted Police, and qualified civilians.

VAC disability pension client numbers have increased by 4,137 between March 2001 and March 2002, for a total of 155,720 clients – the largest number of disability pension clients in at least 15 years. Well over 10,000 new war service and Canadian Forces clients were awarded pensions last year, double the recent annual average. The 19,789 First Application adjudications done last fiscal year also far exceed the average of 11,548 completed yearly over the previous five years. Figure 1 below illustrates the trend in disability client numbers from 1995 to 2002. This increase is attributable to greater program awareness by both war service and CF veterans.

Figure 1: VAC Disability Pension Clients (1995-2002)



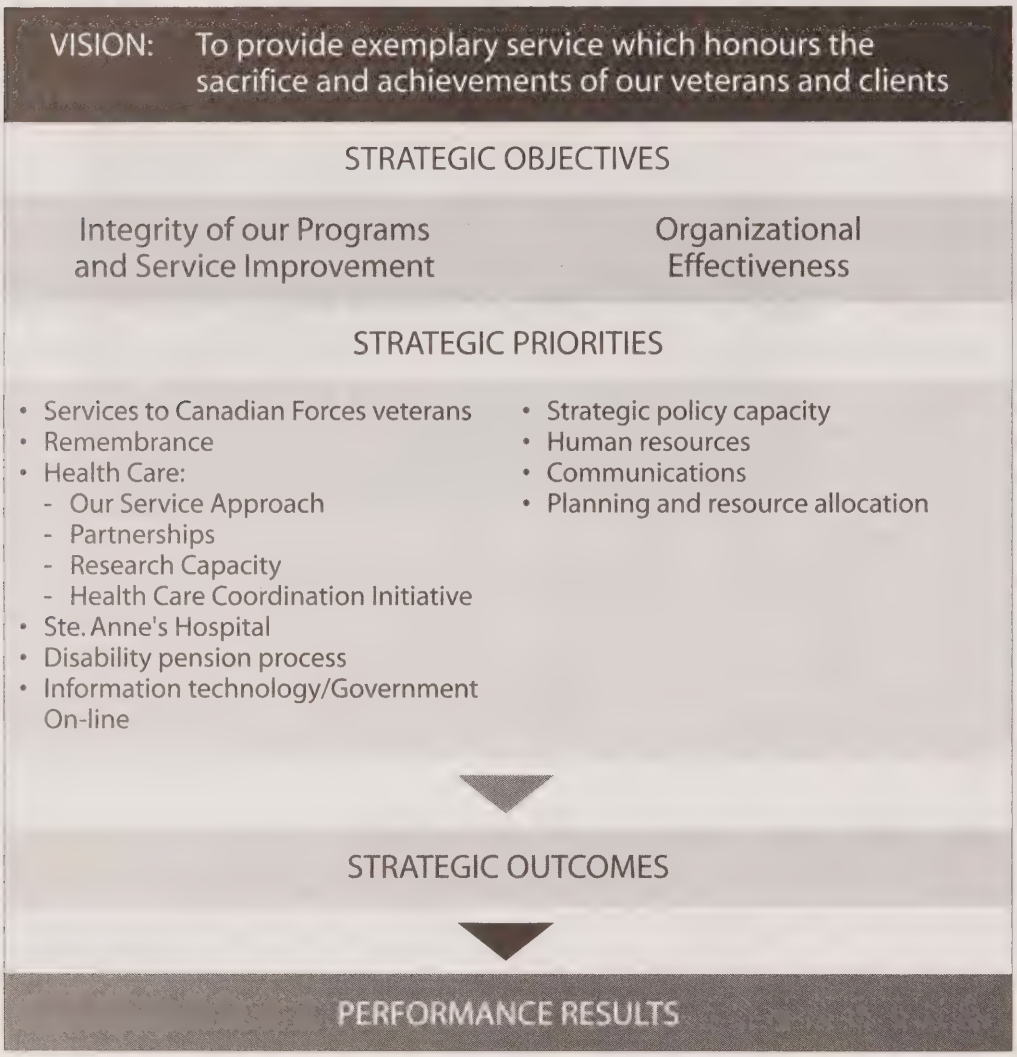
Source: VAC Statistics Directorate

The Canadian Forces veterans and still-serving clients are younger and, as a rule, their claims are more complex. Their medical conditions often are comprehensive and, therefore, require extensive research in some cases.

Our Strategic Priorities

The strategic planning exercise undertaken in 2000 and 2001 allowed us to clarify our mission and vision, reaffirmed our commitment to maintain personalized services to all our clients, and set the direction for the Department over the next five years. The ten priorities identified in the Veterans Affairs Canada Five-Year Strategic Plan support two strategic objectives: Integrity of our Programs and Service Improvement and Organizational Effectiveness. Figure 2 (next page) will illustrate how our strategic objectives and priorities relate to our strategic outcomes and anticipated results and allow us to achieve our vision.

Figure 2: **Relationship between Strategic Objectives and Priorities and Strategic Outcomes and Results Achieved**





Performance Accomplishments

Performance Accomplishments

Veterans Affairs Portfolio 2001-02 Financial Resources ($ millions)		
	Veterans Affairs Canada	Veterans Review and Appeal Board
Planned Spending (Estimates Part III)	2,097.9	10.6
Total Authorities	*2,252.3*	*10.4*
Actual Spending	**2,236.3**	**10.3**
Actual FTEs (Full-Time equivalents)	**3,403**	**104**

The summary of financial information is intended to show: what the plan was at the beginning of the year (Planned Spending); what additional spending Parliament has approved to reflect changing priorities and unforeseen events (Total Authorities); and, what was actually spent (2001-02 Actuals).
The actual Full-Time Equivalents totals for the year have also been included.

In order to achieve our mission, the Portfolio has depended greatly on the professionalism and steadfast dedication of our staff. Some of the more meritorious accomplishments have been recognized by the Deputy Minister of Veterans Affairs Canada and the Chair of the Veterans Review and Appeal Board. The acknowledgements of their efforts can be seen on page 85 of this report.

Benefits and Services Programs

Veterans Affairs Canada's pensions and allowances and health care programs are designed to provide clients with a full range of benefits and services. General information on the Disability Pension, the War Veterans Allowance (Income-tested Benefits) and the Health Care programs is available on our Web site at www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=services.

Issue
Until recently, many VAC programs ran almost independently of each other. This situation was a reflection of how programs came into being and the needs which they served at that particular place in time. Today, many of our clients access several of our economic, disability pension

and health-related programs, simply because their advanced years or personal circumstances dictate a greater need. Therefore, it is more effective for VAC to structure its services around each person's comprehensive needs rather than along program lines. Many client needs can be fulfilled within our existing programs; others by programs or services found outside the Department. We will be challenged to continually adapt our client-centred approach to best meet the changing needs of both traditional war service and Canadian Forces veterans, and their families.

The next table provides an overall review of VAC's Benefits and Services Programs performance achievements against the commitments and expected results, as well as the resources required in 2001-02 to achieve the strategic outcome.

Legend: ✪ Exceeded Expectation ◘ Met Expectation ▲ Progress Achieved ▼ No Progress Achieved

Strategic Outcome	Expected Result	Self-Assessment of Performance Achievement
The benefits and services delivered to our clients contribute to the independence, quality of life and standard of living of Canada's veterans, eligible Canadian Forces veterans and still-serving members, qualified civilians and their families in recognition of their sacrifice to the nation	• Compensation for sacrifice to Canada	◘
	• Improved basic standard of living	▲
	• Client-centred services and programs delivered in a timely, fair and consistent manner	▲
	• Client independence and healthy lifestyle	▲
	• Optimization of health	▲
	• Appropriate care in the most suitable location	▲
	• Improved quality of life	▲
	• Quality "end of life" care	▲

Resources Allocated to Strategic Outcome

FTEs	($millions)
2,664	$2,108.6

Merchant Navy Veterans Compensation
On February 1, 2000, the government announced a one-time compensation package for Canada's Merchant Navy Veterans and surviving spouses. These payments compensated MNVs for demobilization benefits which they were not eligible to receive at wars' end, and lost opportunity because of this. As of March 31, 2002, 14,335 applications had been received. Total funds paid out by March 31, 2002 amounted to 92.4 million for 7,736 successful claims. The Department also received 3,015 requests for review. For additional background information, refer to the VAC Web site at: www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=services/mnavy.

Aboriginal Veterans Policy
The National Round Table (NRT) on First Nations Veterans (FNV) Issues, established in February 2000, to examine concerns raised by FNVs relating to the way in which they and their dependents were treated during and after the wars, has been concluded. A report from the NRT was submitted to the Ministers of Veterans Affairs Canada (VAC), Indian and Northern Affairs Canada (INAC) and National Defence in May 2001. Following the release of the Report, First Nations Veterans separately submitted a resolution to Ministers outlining their expectations and concerns. Although the issues outlined in the Report are very complex, the NRT report contributes to the Government of Canada's understanding of the problems faced by FNVs on their return from the wars. Officials from the three departments reviewed the findings in the NRT report and the recommendations from the First Nations members of the National Round Table. The Minister of Veterans Affairs indicated that the federal government will be responding to First Nations Veterans shortly.

Government officials are working with Métis and Non-Status Indian Veterans to determine what happened to these veterans after the wars. VAC has recently completed file reviews on this matter and government officials will be meeting with the National Métis Veterans Association and the National Aboriginal Veterans Association to discuss the results of the file reviews.

Managing RCMP Disability Pensions
Over the past two years, Veterans Affairs Canada (VAC) and Atlantic Blue Cross Care (ABCC) have supported the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) in the delivery of health care benefits to still-serving regular

members. Building on this successful partnership, in January 2001, the A/Commissioner of the RCMP requested that we assume full responsibility for the management of RCMP disability pensions for regular and civilian members, including pension adjudication and payment. The RCMP also requested that VAC lend support to the provision of health care benefits for civilian and retired disability pensioners.

Currently over 3,900 RCMP pensioners have been awarded a disability pension under the Pension Act. From March 2001 to January 2002, VAC completed RCMP pension adjudications for 1,009 first applications and 882 reassessments. This represents a 50% increase in the uptake of RCMP pension claims from the previous year and can be attributed to the approval of Bill C-41, which enabled pensions to be paid to still-serving Canadian Forces and RCMP members. In addition to the provision of adjudication and payment services for RCMP pensioners, members and civilians, VAC will support the RCMP in the delivery of health care benefits and services to eligible RCMP civilians and released regular members.

Authorson Class Action Lawsuit

Under federal legislation, Veterans Affairs Canada may assume administration of the monetary benefits and other personal funds of a veteran client if the veteran is unwilling or unable to manage their finance for their own benefit or that of their dependants. During the period 1916 to 1990, for the most part, no interest was paid on the administered account balance. Litigation was commenced on behalf of a veteran client, Mr. Authorson claiming that the Crown should have paid interest on administered accounts prior to 1990. The claim was certified as a class action lawsuit in December 1999. On October 11, 2000, the Ontario Superior Court rendered a judgment which imposed a liability for damages in the form of interest, in relation to the monies it administered on behalf of veterans prior to 1990. On appeal, the Ontario Court of Appeal unanimously confirmed the lower court decision in a judgment issued March 13, 2002. This decision confirmed that VAC was liable to pay retroactive interest on administered accounts to the members of the class action. Veterans Affairs and Department of Justice lawyers are carefully reviewing the judgment. The Government of Canada had 60 days to decide on whether it would seek leave to appeal to the Supreme Court of Canada on this matter.

Pension Adjudication Streamlining/Reform Project
The objective of the adjudication reform, launched on June 7, 2001, was to change the approaches and processes around the adjudication of disability pension claims so that improvements could be made to both the time lines and quality of decisions by adjudicators. The reform of adjudicative activities also modified the processes around claim preparation so that the time required to prepare a client's application for adjudication, where applicable, could be shortened and expedited.

As part of the reform, Canadian Forces (CF) Pension Adjudication protocols were piloted to ensure that disability pension benefits for which CF members are entitled are in place prior to service release to facilitate their continuity of care and ease their transition into civilian life.

Progress to date:
- Terms of reference and guidelines for the project were developed and are being piloted;
- Pilot sites and participants have been established in Edmonton and Cold Lake CF Bases/Edmonton VAC District Office and Esquimalt CF Base/Victoria District Office and Head Office Charlottetown
- Teleconferences were held monthly to provide an update on progress, identify challenges, recommend changes, etc.

Table of Disabilities and Entitlement Guidelines Project
The project was established to develop and implement new entitlement and assessment guidelines for the disability pension program. The objectives of the project were to improve the consistency, equity, and quality of decisions in awarding and assessing pensioned disabilities; to increase the transparency of the process and decision making; and to enhance accountability.

The revised Table of Disabilities adopts a more holistic approach to rating disabilities, which include an evaluation of both impairment and quality of life. A comprehensive draft of the Table of Disabilities (www.vac-acc.gc.ca/providers/sub.cfm?source=tabodis) and the Entitlement Guidelines were completed in March 2001. Consultations in the field and with veterans' organizations are ongoing and the Veterans Review and Appeal Board continues to be apprised of this initiative. Due to funding challenges, a decision on implementation of the Table of

Disabilities was deferred until the 2003-04 fiscal year. Training module/plans and national implementation strategies for the Table are under development as well as program costing activities.

The Entitlement Eligibility Guidelines (www.vac-acc.gc.ca/providers/sub.cfm?source=eguidelines) contain a current medical and scientific description of injuries and diseases for which pension application will be made. The Entitlement Eligibility Guidelines were implemented in 2001-02 and further guidelines will be released in 2002-03.

Fifty-five medical questionnaires were completed to standardize the collection and evaluation of disability assessment information for the disability pension program. In conjunction with the Government On-line Project, VAC completed the on-line medical examination guides for the disability pension program and will pilot electronic transmission of medical information using these questionnaires/guides in 2002-03.

Continuum of Service Project (COSP)
This project concentrated on modernizing the spectrum of benefits and services available to Canadians Forces (CF) veterans and their families.

Consultations were conducted with various stakeholder groups as partners to bring together representatives from several federal and provincial departments to explore potential contributions that would assist in the successful transition for CF members from military to civilian life. Intergovernmental forums were held this fiscal year in Ontario, Alberta, Quebec, Nova Scotia, New Brunswick, and Saskatchewan. Working committees were established in each province to ensure efficient and effective integration of programs and services for CF clients. A feedback forum was also held with VAC staff with experience in the CF and ongoing liaison occurred with the VAC-CF Advisory Council (www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=forces/cfinitiatives/consul). The Council represented veterans and peacekeeping groups; scholars, researchers and practitioners; and representatives from the CF community, federal government departments and federal agencies.

Quality of Life funding was secured to provide transition services and support to CF veterans, CF training and education for staff, and research and evaluation on CF issues.

Veterans Affairs Canada - Canadian Forces Project (VAC-CF)
This project provides leadership and acts as a departmental focus for Canadian Forces (CF) issues related to improving services. A staff exchange - in the form of DND and VAC Liaison Officers - has also been established to promote better awareness and understanding of each department's programs and services.

Since March 25, 1999, the VAC-CF Project has managed the coordination of activities in support of the Department's Quality of Life Initiative with progress achievements reported each year in the Annual Report to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs (SCONDVA) on Quality of Life in the Canadian Forces. Background information on the Government of Canada and VAC's responses to SCONDVA may be obtained at www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=forces/qualityreport.

Throughout 2001-02, VAC has worked closely with DND and other parties on a host of activities/initiatives aimed at addressing some of the social and economic challenges faced by the Department's CF clients. These include:

- The DND-VAC Centre for the Support of Injured and Retired Members and Their Families: VAC created a Deputy Director's position to work in collaboration with the Director (who is appointed by DND). Additional information on the Centre may be obtained at VAC's Web site: www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=forces/cfcentre.

- The VAC Transition Coordinators Pilot Project www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=forces/cfinitiatives/trans/coorpil placed seven full-time employees at key CF locations in an effort to assist CF members in their transition from military to civilian life. The Coordinators acted as a bridge between the CF Case Manager and the VAC District Office. They also helped those who are still-serving access VAC's benefits and services to which CF members are entitled.

- The Assistance Service for former members of the CF and their families who require professional counselling was accessed by a toll-free telephone line (1-800-268-7708). The "Assistance Service Brochure" may be accessed at VAC's Web site: www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=forces/assiserve.

- The Operational Stress Injury Social Support (OSISS) Pilot Project (VAC and DND) increased the level of social support available to CF members and CF veterans affected by operational stress injuries (OSI), both inside and outside the workplace (www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=forces/cfinitiatives/reestab).

- The "Post Traumatic Stress Disorder and War-Related Stress" booklet has been very favourably received by clients, clinicians and VAC employees. To date, 40,000 copies have been printed. For additional information on PTSD, refer to VAC's Web site: www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=forces/stress.

Dual Card Project
This project was established to identify still-serving CF clients with a pensioned condition that could negatively impact on their ability to perform military duties. The sharing of disability pension information between VAC and DND protects the health and safety of these clients and those with whom they serve. Additional information on this initiative may be obtained at VAC's web site: www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=forces/infoshare.

Increasing Awareness of Programs
Information about VAC's benefits and services is communicated through VAC, CF and DND. Briefing sessions to Regular Force and Reserve Force personnel were delivered as part of pre- or post-deployment briefings and Second Career Assistance Network (SCAN) seminars.

National Chiefs of Client Services Conference
A National Chiefs' Conference was planned, organized and carried out with all Chiefs of Client Services from districts, regions and Head Office in attendance. The Conference concentrated on improving the managers ability to serve the younger CF client.

VAC Gerontological Advisory Council
This Council was formed by VAC in October 1997, to advise the department on policies, programs, services and trends impacting Canada's aging veteran population. The guidance, expert advice and recommendations generated by the Council have played a major role in the development of new policies and revision of existing policies or services to meet the needs of our clients and their families.

The Council, which meets biannually, is chaired by Dr. Victor Marshall, Ph.D., one of North America's leading social gerontologists. He is joined by 13 members-at-large representing many of Canada's most distinguished experts on aging, seniors' and veterans' issues.

The Council has provided the department with guidance on a number of pressing concerns including: caregiver issues, alternative housing trends for veterans, long-term care, health promotion and education and departmental research. Many of their recommendations have been implemented. The Council has also played a major role in educating departmental staff and the public on caregiving and health promotion issues, through a series of symposiums held across the country. For general information about the Council, refer to the VAC Web site at www.vac-acc.gc.ca/providers/sub.cfm?source=gac.

Research Initiatives

In response to a gap identified in VAC's capacity to generate, capture and use knowledge critical to the various dimensions of its work, a Research function was established. The role of the new function is to help the Department improve its own care systems and move the management decision-making to a more evidence-based focus. VAC also recognizes that research and analysis are fundamental tools for bringing critical information into policy discussions.

In order to strategically scope the work of the new function, work was initiated in the identification of research areas most relevant to the evolving needs of VAC's main clienteles, the aging war veterans, younger disabled CF veterans and the caregivers of both groups. In addition, the Department began to strengthen its strategic policy capacity with a view to more effectively draw on its program and service expertise as a basis for contributing to national policy discussions, with potential resulting benefits to a broader spectrum of the Canadian population.

Veterans Independence Program

VIP assists clients to remain healthy and independent in their own homes or communities by offering a variety of services to those who meet the eligibility requirements. Positive client outcomes are achieved through this program including:

- quality care provided to clients in long term care facilities;
- significant support to family caregivers to alleviate the physical, emotional and financial burden of caring for an elderly or disabled relative; and
- coordinated palliative care assistance to enable veterans to "die with dignity" in their own homes, surrounded by family and friends.

In August 2001, the client groups eligible for VIP were broadened to include Military Service Pensioners, and certain income-qualified civilians, along with expanded coverage for seriously disabled veterans. The total number of clients accessing the program was approximately 69,363, with associated expenditures of $171 million. Actual expenditures confirmed that the number of elements and expenditure levels per client are increasing, due to an increase in the number of frail, elderly clients with extensive and complex health care needs. In addition, the need for VIP among our elderly client population and the extension of VIP to the aforementioned groups have contributed to an increase in the actual number of VIP clients.

For additional information on program services and eligibility requirements, refer to the VAC Web site: www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=services/vip.

Client Service Delivery Network (CSDN)

The CSDN is part of VAC's strategy to prepare for migration to on-line service delivery. Release II of the CSDN was fully implemented on March 19, 2001. As with any new system, staff faced a number of challenges in learning to utilize this new integrated software. At the same time, employees faced the challenge of dealing with additional workload pressures due to an increase in the number of pension applications received. To address these challenges, a comprehensive action plan was put in place to stabilize operations. As a result, by October 2001, the Portfolio was able to declare that operations had returned to normal. The focus then became, and continues to be, that of streamlining and modernizing business processes in order to maximize the efficiencies that can be gained through the use of the CSDN. In turn, this contributes to VAC's ability to provide improved service to clients and supports the principle of excellence in service delivery.

The principal benefits of the CSDN are:

1. maintenance and improvement of client services;
2. long term continuity of service to veterans;
3. security accuracy of client information;
4. operational efficiency; and
5. a work environment that provides meaningful work and promotes employee well-being.

Integrated Services for Seniors and Veterans (ISSV) Project
Seniors are offered programs by municipalities, provincial and federal governments, and non-profit organizations. The ISSV pilot projects streamline services for seniors and veterans provided by VAC and P.E.I, Manitoba and Ontario. A "how-to" manual for organizations delivering services to seniors, titled "A Practical Guide for Intergovernmental Partnerships - An Example from the Integrated Services for Seniors and Veterans Project: PEI", consolidates cross-jurisdictional partnership experiences and lessons learned.

Voluntary Sector Initiative
Veterans Affairs Canada has received approval for the following proposals:

- The study, "Review and Determination of Housing Issues for Veterans and Seniors," was conducted. A founders' meeting was held in February with representatives from key stakeholders. VAC's partners included the Royal Canadian Legion; the National Council of Veterans Associations; and the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada. For additional information, refer to the VAC Web site at www.vacacc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/press/viewrelease&id=140.

- "Giving Voice to Seniors' and Veterans' Interests" is in partnership with the Victorian Order of Nurses. A Contribution Agreement was developed for signature in April.

Ste. Anne's Hospital
This hospital, located in the west end of Montreal, at Sainte-Anne-de-Bellevue, is the only psycho-geriatric and long-term care institution still administered by Veterans Affairs Canada (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=steannes), with over 560 veterans and eligible civilians, and approximately 250 veterans accessing the Day Centre.

Recognized as a centre of excellence, Ste. Anne's Hospital offers a wide range of state-of-the-art programs and services designed to maintain the autonomy and dignity of veterans and to improve their quality of life. These include the Falls Prevention Program, the Restraints Reduction Program, the Program for the Awareness of Pain as a Fifth Vital Sign, and the End-of-Life Care Program. The Dysphagia Program earned the Hospital the prestigious Award for Leadership in Service Innovation from the Association of Professional Executives of the Public Service of Canada (APEX), in June 2001.

While continuing to conduct research with the aim of offering leading-edge services to an aging population, Ste. Anne's Hospital looks resolutely to the future. Every three years it takes part in the rigorous accreditation process administered by the Canadian Council on Health Services Accreditation, and internally, it maintains its continuous quality improvement process. In addition, Ste. Anne's Hospital, in cooperation with DND, expanded the range of services in 2001-2002 to provide a collaborative approach to meeting the mental health needs of CF members, CF veterans and their families suffering from operational stress injuries resulting from military service. A multi-disciplinary professional team provides assessment and treatment services, particularly for post-traumatic stress disorder. Other services are currently under preparation.

A $67.7-million modernization project was announced to refurbish the hospital by 2006, with the aim of better adapting the wards to the needs of the patients. The project calls for the refitting of the main building by converting the 560 existing beds, consisting mostly of ward rooms, to private rooms. In addition, a new 130-bed annex will be built, providing the Hospital with a total of



460 private rooms. Another building, the Edith-Temple Pavilion, will be renovated, and a new heating plant will be built. These renovations will bring Ste. Anne's Hospital in line with provincial standards for long-term care institutions and provide patients with an environment better adapted to their needs.

Residential Care Strategy and National Long Term Care Issue
The Residential Care Strategy, as a continuous improvement document and a work in progress, evolves as needs change or as demands arise. This strategy outlines initiatives that collectively ensure that both the current and future long-term care needs of veterans will be appropriately addressed. The following outlines the major focus of activities for 2001-02:



- The Overseas Service Veterans (OSV)-At-Home pilot project, which provides VIP benefits and services to eligible OSV clients who are on a waiting list for a priority access bed, was extended nationally as of November 2001 to all sites with a waiting list.

- As of December 2001, approximately 1,000 additional beds were allocated to eligible clients under the Wait List Management process.

- On January 24, 2002, VAC signed a contract, in partnership with the Royal Canadian Legion and with the Canadian Council on Health Services Accreditation, to incorporate VAC's ten outcome standards into their new accreditation process. This is to provide "national standards" for long-term care. VAC is strongly encouraging non-accredited priority-access-bed (PAB) sites to obtain their accreditation with the CCHSA.

- VAC hosted a National Long-Term Care meeting in Montreal on April 23-25, 2002. In addition, a "Best Practices" meeting was held with VAC's ten largest priority-access-bed (PAB) sites in western Canada. These meetings provided networking opportunities and the sharing of exemplary practices in long-term care.

- The National Dementia Care Initiative was implemented to improve the quality of care and quality of life for veterans with dementia and to provide staff with dementia care training.



For additional information on the Residential Care Strategy and its guiding principles, you may access our Web site at www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=services/residentcare.

Falls Prevention Initiative

This VAC initiative, in partnership with Health Canada, has three phases of project funding. The Phase I projects, which are now complete, focussed on the capacity-building aspect of the Initiative. A total of thirteen projects were carried out. As a result of these projects, multi-sectorial partnerships have been created which include the following: health and social services; emergency services; municipal and provincial governments; universities; injury prevention centres; ethno-cultural groups; private sector; gerontological associations and community agencies. Key stakeholders, particularly those from veterans and seniors groups, were engaged in the evaluation and design of projects in order to increase their falls prevention awareness and their capacity to apply best practice findings within their communities. Additional information on this initiative may be obtained at www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=health.

Twenty-six projects totalling approximately $5.0 million have recently been approved in Phases II and III of the Initiative. The projects target strategies such as physical environment, personal health practices, and community awareness and activation. A comprehensive mid-term evaluation of the Initiative is currently underway with a final report expected in the fall of 2002.

Seniors Canada On-line

Veterans Affairs Canada, in partnership with six other federal departments/agencies, as well as with the provinces of Ontario and Prince Edward Island, has led the development and implementation of the Seniors Canada On-line Web site at www.seniors.gc.ca. This Government On-line initiative will be carried out in three phases between 2000 and 2004. The following table (beginning on the next page) illustrates the results achieved against the commitments made in the 2001-02 Report on Plans and Priorities for this project.



Legend: ✪ Exceeded Expectation ▲ Progress Achieved
□ Met Expectation ▼ No Progress Achieved

RPP Commitments	Results	Self-Assessment of Performance Achievement
Provide Canadians with timely, relevant and accessible information for and about Canadian seniors.	• As a 2001 Government in Technology (GTEC) finalist, the team was recognized as a leader in project management and systems management arenas. • The site served as another service channel for veterans, their families, care givers and supporting organizations to access government information more easily. • Since the initial launch of the Web site in January 2001, the number of visitor sessions grew to over 289,000. The number of repeat users continued to increase monthly and, by March 31, 2002, reached 22,000. Links to partners and the Seniors Cluster Advisory Panel Web sites proved an effective technique to raise awareness and increase the number of visits to the Web site. • Promotional material and articles for publication were supplied to further increase awareness and marketing of the Web site.	✪
Lead the development and implementation of a single-window access to information of relevance to Canadian seniors, their families and/or caregivers and organizations providing services to them.	• The Web site was developed as a client-centred service, with input received from the Seniors Cluster Advisory Panel which represents seniors' organizations from across Canada. • Partnership agreements with the federal and provincial departments were crafted to obtain commitments in linking their web content. • Links have been made to content from every province and territory. Negotiations to increase the amount of content on the Seniors Portal are on-going. • Positive partnerships have been developed and maintained with Treasury Board Secretariat's GOL, gateway and cluster managers. The team has led many working groups/committees and actively participated in several pilots (e.g. client outreach and literacy) to ensure that client needs were considered in the development of policy and guidelines. [continued next page]	▲

Legend: ✪ Exceeded Expectation ▲ Progress Achieved
□ Met Expectation ▼ No Progress Achieved

RPP Commitments	Results	Self-Assessment of Performance Achievement
	• The Canadian Seniors Partnership was formed in November 2001 as a forum for senior-level managers from federal and provincial govern-ments as well as the voluntary sector to work collaboratively to: undertake service integration pilots; join up all Seniors Portals in Canada; develop a common approach to a multi-channel service strategy; and enlarge the membership of this voluntary organization.	
Use the lessons learned from this "pathfinder" initiative to assist in the evolution of on-line support to clients beyond providing information.	• Findings from the Phase I Evaluation Report and Focus Group Testing have validated and confirmed that there is a high level of satisfaction by users of the site regarding: appearance, usefulness, accuracy and amount of information, navigation and download speed. • Features such as e-mail, Contact Us, Feedback, Stay in Touch and on-line surveys have been introduced to measure performance. • A diagnostic tool was designed as a Proof of Concept Model to provide a visitor to the Seniors' Portal, a list of Web links that are more tailored to their particular circumstances. In this instance the tool was developed for the major life event associated with a death and the need to find home care/long term care. • An audio-visual help feature has been developed as a Proof of Concept which has received positive results through focus group testing. The feature is a video of a "guide" who helps novice Internet users become more comfortable when navigating and searching for information.	▲

Accessing Health Information Project
This project began as a pilot with the Royal Canadian Legion (RCL) at four sites in 1999. During the past year, 44 Community Access Program (CAP) sites have been established at Legion branches in seven provinces. This initiative provides our clients with computer instruction, access to the Internet and health information to assist them in being better informed about their health.

"Now I know how to access more health information from the Internet so I can talk to my doctor and get more out of my appointments."

Comment from course participant

"I could never have been able to do this had I not taken your course. Thanks for opening up a new world to me!"

E-mail from a course participant

During 2001-2002, selected RCL branches in each of the seven provinces delivered an eight-week computer and health promotion course. A facilitator's manual developed by VAC on how to organize and deliver the course is available electronically on VAC's website (www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=health/legion). Emerging plans include offering the course in other provinces as well as working with new partners to expand the project to a wider client base.

Federal Health Claims Processing System (FHCPS)
This system replaces the Treatment Accounts Processing System (TAPS) cards and provides health claims processing and certain administrative services to Veterans Affairs Canada (VAC) as well as the Canadian Forces (CF) and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP). The contract and the system are administered and managed by VAC, on behalf of all partners. The new contract was awarded on January 7, 2002 to Atlantic Blue Cross Care. The contract includes an eighteen-month implementation. The total value of the contract is $183 million, composed of the following components: $100 million for the initial five-year contract and $83 million for the exercise of two option periods of two years each. The most notable change for VAC clients will be the flexibility that will be afforded to clients to pay for Veterans Independence Program benefits with their health cards.

Pensions Advocacy Program

The Pensions Advocacy Program, delivered by the Bureau of Pensions Advocates, provides legal advice and representation to veterans and



other eligible clients for reviews or appeals of unfavourable or partially favourable entitlement or assessment pension or allowance decisions rendered at the first level of adjudication, or for final appeals of War Veterans Allowance decisions. The Bureau also represents still-serving Canadian Forces members and Royal Canadian Mounted Police clients in their redress of duty-related disability pension application decisions. General information regarding the Bureau's roles and responsibilities may be accessed at VAC's Web site at www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/organization/bpa1.

The next table provides an overall review of Pension Advocacy Program's performance achievements against its commitments and expected results, as well as the resources required in 2001-02 to achieve the strategic outcome.

Legend: ✪ Exceeded Expectation ▲ Progress Achieved
◘ Met Expectation ▼ No Progress Achieved

Strategic Outcome	Expected Result	Self-Assessment of Performance Achievement
The rights of Veterans Affairs Canada clients protected through professional, legal representation in appealing decisions related to disability pensions and allowances.	• Clients being informed of the process and their rights	◘
	• Professional case preparation and representation	◘
	• Service Improvement	◘

Resources Allocated to Strategic Outcome	
FTEs	($millions)
83	$7.4

Clients continue to be informed of the pension advocacy process and of their rights: on an individual basis, by Second Career Assistance Network Seminars, by video and by other means.

The Bureau's claim load, although down from expected levels, remained at about 90% of the hearings performed by the Veterans Review and Appeal Board.

Senior management carried out a random file review to evaluate the quality of case preparation.

The Bureau has redistributed resources from locations of low demand to areas of high demand in order to improve service. This has been accomplished through the closure of two Prairie offices, and the reassignment of existing staff to locations and offices where demands for advocacy have increased. BPA has developed a new workload management system to centrally regulate workload to ensure balance and reduce delays in areas of high volume.

Bureau staff, while recognizing the benefits of the new Client Service Delivery Network (CSDN), encountered challenges in learning, adapting to, and fine tuning the system to meet the needs of clients and staff. Additional service improvement initiatives such as the use of Departmental Reviews to send a claim back to the Department instead of to redress; the seeking of additional evidence for a Departmental decision rather than redress; and the increased use of national toll-free lines are some of the ways that more timely and thoughtful service is being offered to pension clients.

Canada Remembers Program

The Canada Remembers Program acts as a steward and a catalyst. As a steward, the program endeavours to keep alive the achievements and sacrifices made by those who served Canada in times of war and peace. As a catalyst, the program engages communities to remember these achievements and sacrifices, and to reflect on their significance in Canadian life as we know it today.

Issue
During 2001-02, and as a result of a major Commemoration Review, the Canada Remembers program began the transition to delivering its program through three pillars: National and International Memorials, Public Information and Research, and Community Engagement.

The next table provides an overall review of the Canada Remembers Program's performance achievements against its commitments and expected results, as well as the resources required in 2001-02 to achieve the strategic outcome.

Legend: ✪ Exceeded Expectation ▲ Progress Achieved
□ Met Expectation ▼ No Progress Achieved

Strategic Outcome	Expected Result	Self-Assessment of Performance Achievement
A knowledgeable Canadian public that recognizes the achievements and sacrifices of Canada's citizens in the defence of freedom and appreciates the historical significance of these accomplishments in the development of Canada as a nation	• Increased knowledge and public awareness of remembrance subject matter by Canadians, especially youth	▲
	• Veterans' recognition in life and death	▲
	• Maintenance, preservation and presentation of Canada's commemorative resources	▲

Resources Allocated to Strategic Outcome

FTEs	($ millions)
32	$29.0

Under the pillar **National and International Memorials**, the Canada Remembers Program continued its responsibilities both in Canada and overseas (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=memorials). This component is responsible for preserving and presenting Canada's international battlefield sites and monuments including the Canadian National Vimy Memorial (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=memorials/ww1mem/vimy) and the Newfoundland Beaumont-Hamel Memorial (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=memorials/ww1mem/BeaumontHamel). This includes memorials under the jurisdiction of Veterans Affairs as well as the Canadian portion of responsibilities of the Commonwealth War Graves Commission (www.cwgc.org), and the United Nations.



During 2001, the Treasury Board Secretariat approved $30 million in new funding, under the Program Integrity Initiative, for the repair, restoration, and rehabilitation of the Department's 13 European First World War Battlefield Memorials in France and Belgium. The **Canadian Battlefield Memorials Restoration Project (CBMRP)** will be implemented over a period of five years and is expected to be completed by July 2006. The project work

commenced formally in the fall of 2001, with preliminary work towards replacement stone requirements and laboratory studies on stone samples for the Vimy Monument, Battlefield Terrain monitoring at Vimy and Beaumont-Hamel, tree assessment at all sites, and ground-penetrating radar and magnetometer assessments of the subterranean features at Vimy and Beaumont-Hamel.

Pilot work at the Courcelette, Le Quesnel, Gueudecourt and Masnières memorial sites got under way in March 2002 in order to establish best practices and cost efficiencies for the repairs at the remaining smaller memorials (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=Memorials/ww1mem). Reports, investigations and site visits have contributed to the preparation of key request for Proposal documents. These include the subterranean features investigation (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=memorials/cbmr/subterr), forest remediation and the overall rehabilitation of the Vimy memorial site (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=memorials/cbmr/vimyrestor and www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=memorials/cbmr/batterr). Additional information on this project may be obtained at VAC's Web site www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=Memorials/cbmr.

Also included under the National and International Memorials pillar is responsibility for the newly-constructed Visitor Centre for the Newfoundland Beaumont-Hamel Memorial Park, in France, which was officially unveiled at the 85th Anniversary of the Battle of the Somme on July 1, 2001. A delegation of approximately 90 Newfoundlanders and other Canadians attended the ceremonies to open the Centre at the site where the Newfoundland Regiment first saw action in France during the First World War.

This year, the Canada Remembers Program continued to provide young Canadians with the opportunity to serve as guides at the Canadian National Vimy Memorial and the **Newfoundland Beaumont-Hamel Memorial** (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=youthfeature/studentguide). Guides are hired under the Federal Student Work Experience Program and provide interpretation and tours during one of the fourteen week sessions: January to May; May to August; or August to November. During fiscal year 2001-02, forty-five Canadian students were afforded this excellent opportunity to learn about, and share, Canada's First World War heritage.

> *"This program has changed my life, and it has given me solid work experience with the federal government, while still allowing me to live the life of a student. I recommend to anyone eligible to try for it."*
>
> *- Matthew Janes is a university student at Memorial University of Newfoundland. He worked at both Vimy Ridge and Beaumont Hamel.*

The National and International Memorials pillar includes the provision of funeral and burial services. The **Last Post Fund Corporation** is a non-profit organization which operates in close association with Veterans Affairs Canada. Canada Remembers continued to support the process for an overall transfer of the administration of the Department's Funeral and Burial program to the Last Post Fund. During 2001-02, 3,003 funeral and burial applications were approved totalling $11 million in grants. For information on the Last Post Fund, refer to the VAC Web site at (www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=bereavement/lpf).

As part of this partnership, Canada Remembers coordinated the delivery and installation of ten new computers in offices of the Last Post Fund Corporation across Canada and these are now directly connected to the Veterans Affairs high-speed Client Service Delivery Network (CSDN).

Additionally, Canada Remembers, through the Canadian Agency of the Commonwealth War Graves Commission (www.cwgc.org), continued to carry out its responsibility for **Grave Maintenance** for approximately 116,000 Canadian war dead located in 74 countries. The Department also pays for the care and maintenance of over 300,000 grave sites for service personnel, veterans and other eligible persons who were buried in about 15,000 cemeteries across Canada. During this year, there were six major cemetery restoration projects which were undertaken for a total cost of $306,207. These included projects at the two Departmental cemeteries: Veterans' Cemetery in Esquimalt, British Columbia ($108,350), and Fort Massey Cemetery in Halifax, Nova Scotia ($108,360), as well as four other cemeteries in Winnipeg, Vancouver, Saint John and Saint John's.

Veterans Affairs provides the first issues of **war service medals and awards** to eligible veterans or their next of kin, free of charge. Replacement medals are also supplied, but at a nominal cost. During 2001-02, a total of 7,800 first medals and replacement medals were issued to 2,161 clients. For general information on the Canadian

Military Medals and Decorations, refer to VAC's Web site at www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=collections/cmdp/mainmenu.

Under the **Public Information and Research** pillar, the Canada Remembers Program continued the development and distribution of its innovative learning products for Canadian youth. In an effort to ensure the message lives on, this pillar focusses on youth as ambassadors of remembrance. Activities included significant interactive on-line learning opportunities, such as virtual tours of Canada's Vimy Memorial in France, partnerships with established youth/education-oriented organizations, and provision of classroom resources for educators. One such resource that was created and distributed was a learning kit called "The Tomb of the Unknown Soldier." For more information on each of these areas, see the following web sites: (www.vac-acc.gc.ca/youth, www.vac-acc.gc.ca/youth/sub.cfm?source=memorials/ww1mem/vimy and www.vac-acc.gc.ca/youth/sub.cfm?source=teach_resources).

Other learning opportunities for youth included occasions to learn first hand from veterans. For example, several Nova Scotia high school students learned about the Second World War in a two-day event in which they met with Gunnar Sonsteby, Norway's highest decorated living veteran, and other Canadian and Norwegian veterans.

In another example, approximately 1,600 cadets from CFB Gagetown in Fredericton, New Brunswick, participated in the "Chronicle of an Unknown Soldier." This interactive learning exhibit guided them through highlights of Canada's wartime experiences at home and abroad. This activity was presented in partnership with National Defence and the Canadian War Museum.



As part of its "**Research**" component, the **Canadian Virtual War Memorial** (CVWM) is a registry of information about the graves and memorials of more than 116,000 Canadians who served and died in service to Canada. Visitors can preserve a digital copy of their photographs, newspaper clippings, postcards or letters by using the on-line submission form at www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=collections/virtualmem. During this year, surviving

family members, dedicated volunteer researchers and custodians of Canadian regimental memorabilia collections submitted over 2,000 images.

A significant step in the ongoing development of this web site was the launch of a premier partnership between Canada Remembers and the city of **Waterloo, Ontario**, to honour their citizens who had died during the First and Second World Wars. The Heritage section of the city's web site at www.city.waterloo.on.ca/sonsofwaterloo hosts a special Roll of Honour page. The names on this page are linked on-line with the matching commemorative records in the CVWM.

Canada Remembers continued its ongoing research into the military service records which are preserved by National Archives Canada. As a result numerous amendments were made to the **Books of Remembrance**. Visitors to the Veterans Affairs web site can view digital copies of the remembrance pages in each of the six Books of Remembrance (see www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=collections/books). During this year, preliminary studies were completed for the creation of a seventh Book of Remembrance to honour the contribution of over 100 Canadians who have died in the cause of peace and freedom.

Under the **Community Engagement** pillar, the Canada Remembers Program acts as a catalyst to engage communities in the act of remembering through activities at the national and local level. Examples of those activities include: remembrance ceremonies and events, both overseas and in Canada; Veterans' Week activities; learning events; and the national presentation of remembrance messages.

In the fall of 2001, representatives of Canada Remembers assisted in the preparations, and attended the burials, of two Second World War Canadian soldiers in the Netherlands and participated in ceremonies of remembrance in France, Belgium, and the Netherlands. They also represented Canada at a ceremony to mark the **25,000th playing of the Last Post** at the Menin Gate in Ypres, Belgium.

Additionally, Canada Remembers held its annual Remembrance ceremonies to recognize the achievements and sacrifice of Newfoundland and Canadian soldiers in France at the **Newfoundland**

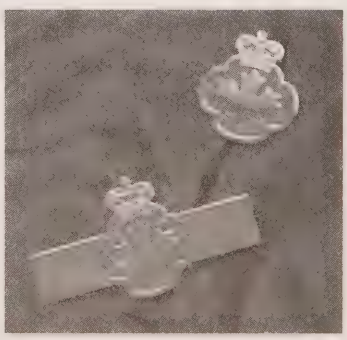
Beaumont-Hamel Memorial in July 2001, and at the **Canadian National Vimy Memorial** in November 2001.

As part of this pillar, Canada Remembers, in conjunction with the Live Learning Network, Apple Learning Interchange and Aliant Telecom, created an interactive broadcast on the significance and importance of Remembrance Day. Students from schools across Canada participated in this "**Virtual Field Trip**" event which originated from the Halifax Citadel National Historic Site. The event featured the world premiere of a song specifically written to commemorate Remembrance Day, by Terry Kelly, a well- known Canadian singer and songwriter.



Veterans' Week continues to be one of the most highlighted times of the year for the recognition of Canadian veterans. The theme for **Veterans' Week 2001** (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=feature/week2001), "In The Service of Peace", paid tribute to all Canadians who have defended this country's traditional values of freedom and democracy. To mark the beginning of Veterans' Week 2001, a special **Ceremony of Remembrance** was held in the Senate (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/press/viewrelease&id=147). In addition, numerous activities were coordinated throughout Canada, with national events being held in Ottawa. In total, there were more than fifty events, activities, and ceremonies held throughout Canada to mark this very special and significant week.

There were a number of other accomplishments for the Canada Remembers Program during 2001-02. They include, among others, the authorization of the creation of the **Minister of Veterans Affairs Commendation** by Her Excellency the Right Honourable Adrienne Clarkson, Governor General of Canada (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/press/viewspeech&id=163).



The Commendation will be awarded to individuals who have performed commendable service to the veteran community and /or individuals who represent commendable role models for their fellow veterans.

Mr. Paul Métivier, a First World War veteran, was the first recipient of this award, which was presented to him on April 9, 2002, during a special presentation in Ottawa prior to the Vimy 85th ceremony (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=feature/85vimy/directottawa_apr11).

Graphic Identifier

The Department received approval from the Treasury Board Secretariat for a unique graphic identifier that will be used by Veterans Affairs Canada in delivering the Canada Remembers Program.

Veterans Affairs Canada | Anciens Combattants Canada

Canada







Corporate Administration

Corporate Administration provides the support necessary to enable the organization to set direction, manage change and assess performance.

Issue
VAC has been a dynamic department, especially over the last 20 years. We have pioneered and implemented many innovative health care programs for veterans and other clients, improved our processes to award disability pensions and economic assistance, increased eligibility for many services and benefits, expanded the reach of our Canada Remembers Program and also invested in new technology and research to improve service quality. While these activities have produced very positive results, they have also put a great deal of strain on the Department's resources and communications capacity. The strategic planning exercise conducted in 2000 and 2001 revealed that we needed to strengthen our human resources planning and our internal and external communications. We also needed to foster a stronger connection to national priorities.

The table on the next page provides an overall review of Corporate Administration's performance achievements against its commitments and expected results, as well as the resources required in 2001-02 to achieve its objective.

Legend: ✪ Exceeded Expectation ▲ Progress Achieved
□ Met Expectation ▼ No Progress Achieved

Corporate Administration	Expected Result	Self-Assessment of Performance Achievement
Its activities focus on service improvement and organizational effectiveness through the strategic management of staff, improved communications, expanded use of technologies and a greater contribution to national policy development in areas that are directly related to the well-being and recognition of our veterans and other clients	• Portfolio resources meet corporate and program delivery needs in a cost-effective manner • Portfolio programs, strategic initiatives, activities and projects are assessed and performance reported • Effective communications result in client and partner satisfaction	▲ ▲ ▲

Resources Allocated to Corporate Administration	
FTEs	($millions)
624	$91.3

The **Five-Year Strategic Human Resource Plan** has been developed and builds upon the "Framework for Good Human Resources Management", the Human Resource Capacity Check and the Departmental Strategic Plan. This Five-Year Strategic HR Plan sets out the strategic direction for effective HR management throughout the Portfolio as well as the commitment to become a **learning organization**.

VAC strives to be an organization that has a culture of caring, sharing, transparency, adaptiveness and one which clearly values both individual contribution and excellence in teamwork. A complete review of all learning initiatives provided a framework for the consolidation of certain activities and the corporate coordination of learning. Some of the learning activities included: a Leadership Workshop, additional support for career development, and a focus for Workplace Well-being.

VAC contributed suggestions for improvements and refinements to the Universal Classification Standard and developed change management strategies to deal with organizational reaction to the recently-announced **Classification Reform** initiative (www.tbssct.gc.ca/classification/Index.asp).

The final stage of the Benefits Redesign Project (project closeout) was completed and, following a period of system and business process stabilization, the **Client Service Delivery Network** (CSDN) was integrated into the Department's systems applications portfolio. A new financial system, "**FreeBalance**", which complies with requirements for the government-wide **Financial Information Strategy** (FIS), is operational and is now part of the Department's applications portfolio. FreeBalance has successfully produced the monthly Trial Balances as required by the Office of the Comptroller General, Treasury Board Secretariat.

The Portfolio met the goals for most of the audit and evaluation expected results from the commitments stated in the 2001-02 Report on Plans and Priorities:

Legend: ✪ Exceeded Expectation ▲ Progress Achieved
□ Met Expectation ▼ No Progress Achieved

RPP Commitments	Result	Self-Assessment of Performance Achievement
Repositioning the audit functions as a provider of assurance services and embedding the evaluation function into the full cycle of policies, programs, and initiatives	A new Portfolio Internal Audit and Evaluation Policy was developed. The new policy signals a re-balancing of resources from business advisory services to assurance and evaluation services in line with risk-based internal audit and evaluation plans.	▲
Design an evaluation framework and assess the viability of establishing an ongoing system of high level indicators for use by senior managers in gauging the performance of the Portfolio	Due to resource constraints, this project will not be finalized until the next reporting period.	▲

Legend: ✪ Exceeded Expectation ▲ Progress Achieved
◘ Met Expectation ▼ No Progress Achieved

RPP Commitments	Result	Self-Assessment of Performance Achievement
Develop and administer a monitoring regime based on computer-assisted auditing techniques that will work in the background to continuously review electronic processing transactions to detect anomalies, and enhance compliance with policy and legislation	The first phase of Computer-assisted Auditing Tools and Techniques (CAATTs) was completed. Information gleaned from the monthly CAATTs production is forwarded to the responsible section head for appropriate action.	◘
Conduct an evaluation of the Disability Pensions Program to determine the program's effectiveness and to provide input to program design and delivery changes required for the future	The Veterans Affairs Audit and Evaluation Committee approved the conduct of this evaluation in September 2001. The evaluation is expected to be completed by June 2003.	▲
Other studies conducted	Several studies were conducted during the 2001-2002 fiscal year to examine components of the Portfolio's programs and operations. Reviews, audits and evaluations completed included: • Initial Risk Identification and Assessment Regarding the Achievement of VA GOL (Government On-line) Goals for 2001-02 • Feasibility of Extending the Insurance Principle to Peacetime Canadian Forces Members • Dementia Care Initiative Framework	◘ ◘ ◘
Joint initiative between VAC and DND - Evaluation of the DND/VAC Centre for the Support of Injured and Retired Members and their Families	This was an interdepartmental formative evaluation completed by VAC and DND. The evaluation looked at the effectiveness of the Centre's program after its first two years of operation. Results of the evaluation indicated that the Centre provided an effective and logical response to the objectives established for it and also to the needs of its designated clientele.	◘

VAC's accomplishments over the past 20 years have generated the need to consult and **communicate** with veterans, other clients, VAC employees, the Canadian public and our partners. As a result, Veterans Affairs has had to address gaps in its ability to meet its communication responsibilities. Key strategies to share program and other important information effectively with clients included:

- active consultation with clients and partners to identify their needs;
- assessment and improvement of services to ensure quality and relevance to our clients and partners;
- ensuring effective internal and external communications networks;
- participating in public environment analysis activities; and
- surveying client and Canadians' satisfaction.

Our communication activities in 2001-02 included the following:

- launching of a new client newsletter, "Salute!" www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=salute/spring2002/about, to provide clients and their families with valuable information about our services, benefits and client needs; and the VAC Today Web site for employees;
- developing an innovative VAC-CF Portal (www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=forces/cfinitiatives/infocomint) to provide an effective communication tool for Veterans Affairs Canada and Department of National Defence consultations;
- conducting a comprehensive Corporate Communications Review and establishing a VAC corporate framework within which communications are strategic and centrally coordinated with decentralized execution; and
- publishing client brochures and Departmental Reports including "The Minister of Veterans Affairs Commendation", "You Can Prevent Falls", "Veterans Affairs In Service to the Canadian Forces", "The Canadian Virtual War Memorial", "Post Traumatic Stress Disorder" and the "Commemoration Review Report".

Individual and institutional clients and partners continue to express support for Veterans Affairs Canada's programs and services and indicate an enhanced understanding of our programs and services. Eighty-five percent of clients surveyed during the national client satisfaction survey indicated that they were satisfied with our services and indicated that we have many strengths in our organization - courtesy of staff; respect and dignity of our clients; clarity of verbal and written communication and the methods of contact; protection of privacy and confidentiality; hours of service; location and access of buildings; and the helpfulness and willingness of staff to go the extra mile.

Veterans Review and Appeal Board Program

The Veterans Review and Appeal Board Program is delivered by the Veterans Review and Appeal Board (VRAB), a quasi-judicial agency which is independent of Veterans Affairs Canada. This program provides for full and exclusive jurisdiction to hear, determine and deal with all applications for review and appeal of disability pensions and final appeals of War Veterans Allowance decisions that may be made to the Board.



Information on the objectives, mandate and organization of VRAB are available at the Web site www.vrab-tacra.gc.ca.

The table below provides an overall review of VRAB's performance achievements against its commitments and expected results, as well as the resources required in 2001-02 to achieve the strategic outcome.

Legend: ✪ Exceeded Expectation ▲ Progress Achieved
◘ Met Expectation ▼ No Progress Achieved

Strategic Outcome	Expected Result	Self-Assessment of Performance Achievement
Fairness in the disability pension and War Veterans Allowance Programs	• Independent review and appeal process	◘
	• Consistent and timely adjudication of claims	▲
	• Clients informed of their rights	◘

Resources Allocated to Strategic Outcome

FTEs	($millions)
104	$10.3

The following provides detailed performance information for each of the expected results outlined above.

VRAB provides an independent review and appeal process for applicants and adjudicates on review hearings, appeal hearings and reconsiderations for disability pensions as well as a final level of appeal process for War Veterans Allowance claims. The Board operates at arm's length from the Minister and the Department. The Chairperson reports to Parliament through the Minister of Veterans Affairs, thus ensuring independence in the review and appeal process. The Board is comprised of 28 Members who are Governor-in-Council appointees and 84 staff. The organizational layout of VRAB is shown on page 76, Figure 4. Claims are adjudicated by two Members at the review level and by three Members at the appeal level. However, our legislation also provides for independence in the process as there is a bar against the same Member adjudicating on a claim at both the review and appeal levels. Reconsideration claims are heard by Members who took part in the previous adjudication.

The Board is committed to holding review hearings in over 40 cities across Canada to allow applicants an opportunity to appear and provide testimony. In 2001-2002, VRAB held review hearings in an average of four different cities per week and completed 4,056 claims. It adjudicated 1,316 appeal level claims, 223 reconsiderations and 185 War Veterans Allowance claims following hearings held in Charlottetown. These figures fall below expectations and represent a decrease from last year and may be partially due to the implementation of new client management software.

With increased favourable results at the First Decision level, the Board has observed that the claims before it are increasing in complexity with respect to specific medical conditions, interrelationships and pension considerations. These circumstances prompted the Professional Development and Advisory Services and Legal Services units to respond by developing specialized reference materials and training sessions for Members and staff. The annual Members' Conference focussed on current and emerging medical and legal issues in disability compensation. It also provided for discussion and feedback between Members and professionals in areas such as medical conditions, i.e. soft tissue healing, administrative law and medical issues of the Canadian Forces. As a result of these sessions, Members and staff are better

equipped to ensure an independent and comprehensive adjudication of clients' appeals.

The Board also developed and implemented a code of conduct for Members and is considering the need for a code of conduct for representatives.

Decisions are reached by panels of independent decision-makers based on the evidence submitted in each individual case and compliance with relevant legislation, policies and regulations. To ensure the consistent treatment of similar cases across the country, while respecting the independence of Members, the Board monitors the fairness and quality of decisions. To improve consistency and the articulation of reasons, new working tools were developed to assist in the analysis and evaluation of the facts and evidence.

The Board's service standard of 30 days from hearing to decision date was not achieved in the majority of cases during the year due to the implementation of the Client Service Delivery Network (CSDN). This system had a critical impact on the Board's ability to schedule hearings and produce decisions on a timely basis, thereby preventing it from meeting its service standard during most of the fiscal year. However, marked improvement was shown throughout the year, particularly in each of the last three months of this review period, and efforts will be continued to ensure this trend continues. By virtue of being the last step in the disability pension program, the CSDN had significant impacts and caused unanticipated delays in the Board's work. During the implementation period, staff responded to the challenges presented by working with representatives and developing interim processes to allow, to the greatest extent possible, for the flow of work and client service. Where the system could not accommodate a client, steps were taken to manually process and prioritize claims to ensure that clients were well served.

VRAB supported Members and staff through professional development, orientation training and manuals to strengthen their ability to produce fully articulated decisions and improve service to all clients. Streamlining procedures and implementing new processes throughout the adjudication process has increased efficiency and contributed to shortening the time from hearing to decision.

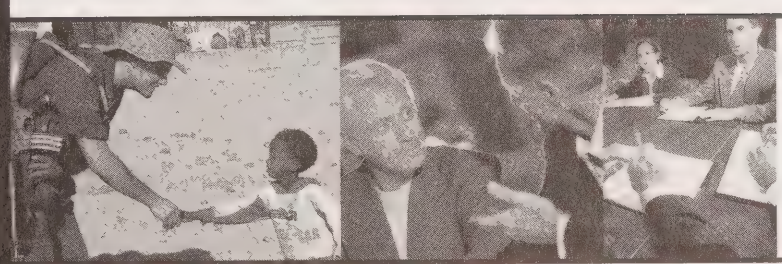
VRAB promoted exchanges of information and worked cooperatively with the Bureau of Pensions Advocates (BPA), the Royal Canadian Legion (RCL), The War Amps and other representatives to ensure the best interests of the clients were served. Issues such as new evidence and best practices for hearings were discussed during meetings with the RCL. Outstanding and emerging operational topics were dealt with during regular teleconference meetings between the Board and BPA managers. The use of video conference technology enabled Advocates from District Offices across Canada to represent their clients at appeal hearings and allowed more timely scheduling. In this fiscal year, 554 of 1,316 appeal claims promulgated were heard via videoconference.

VRAB implemented service improvement initiatives as a direct result of the Client Satisfaction Survey conducted in 2000-2001 including updating recording equipment and reference materials for hearing rooms. Further issues relating to the security, visibility and accessibility of hearing locations were also addressed.

VRAB pursued every opportunity to embrace new methods of service delivery and communication with clients. The Web site http://www.vrab-tacra.gc.ca provides viewers throughout the world with information on the Board and appeal rights as well as links to related government departments and client representatives. E-mail inquiries are increasing as more people become aware of the Web site.

The toll-free telephone inquiries line 1-800-450-8006 provides access to clients across Canada and remains the primary source of contact. Trained and compassionate staff reach and surpass the standard response time of 24 hours and answer an average of 60 calls per month in both official languages. Increasingly, calls are from Regular Force members, and the workload rose significantly to 100-150 calls per month in June, July and August when CSDN caused delays in finalizing decisions. Written communications receive a response within five days.

In 2001-2002 the Board devoted its efforts to improving the quality, consistency and timeliness of its decisions in view of an increasing caseload and the challenges of implementing the new computer client management software.



Government Initiatives and Management Issues

Government Initiatives and Management Issues

Service Improvement Initiative

As part of the Departmental Service Improvement Initiative, a National Client Satisfaction Survey was conducted in June 2001. A representative sample of 1,204 World War and Canadian Forces Veterans and other clients from various geographic locations participated. Using the Common Measurements Tool, the survey determined the level of client satisfaction and identified the service priorities, from the clients' perspective, vis-à-vis Access to Service, Communications, and Services Offered by Staff.

Global Survey Findings:
The survey results revealed an overall level of client satisfaction of 85%. The highest satisfaction ratings were afforded the following service elements: Service provided in the official language of choice (97%); courtesy of staff (96%); respect and dignity given to clients (95%); clarity of verbal communication (95%); protection of privacy and confidentiality of information (94%); hours of service (93%); ease of access to buildings (92%); clarity of written communication (92%); office locations (91%); methods of client contact (90%); and helpfulness & willingness of staff to go the extra mile (90%).

The lowest satisfaction ratings of services include: Time to wait for a written decision (70%); ease in finding information about programs and services (78%); time to wait on the phone (79%); parking (79%); staff knowledge concerning injuries/suffering incurred as a result of service (83%); and information on how to apply for or access a benefit/service (82%).

Service Improvement Initiatives
Based on the survey results, Departmental Management Teams developed Action Plans, within their respective program areas, to address the Primary and Secondary Opportunities for Service Improvement. This information forms the basis for the development of the Departmental Service Improvement Plan.

Portfolio Service Standards
In January 2002, a comprehensive review of the existing Service Standards commenced as it was generally acknowledged that the

standards were outdated and needed to be revised. The review also concluded that there was a need to establish more reliable performance indicators and measures to more accurately assess the Service Standards.

Internal consultations with the program specialists were completed by the end of the fiscal period 2001/2002, and a Client Opinion Poll Questionnaire was designed to be administered by telephone. As the client consultations will not be completed until June 2002, the revised Service Standards are not yet available and, as such, will not be included or reported on in the subject document.

Veterans Review and Appeal Board - Standards for Reviews and Appeals

Due to the implementation of CSDN and its significant impact on the Board's ability to process claims, the service standard figures reported are for the last six months of the fiscal year.

Summary:
When you apply for a review or appeal to the Veterans Review and Appeal Board, you will be sent a decision within one month from the date of the hearing.

Accomplishments:
Between October 1, 2001, and March 31, 2002, the Board finalized 2,402 review decisions and 70% were issued within 40 days of the hearing. Of the 813 appeal decisions completed, 90% were issued within 40 days of the hearing date.

Summary:
If you present your review or appeal to the Board by written submission, we will ensure that your case is processed and a decision is issued to you within one month.

Accomplishments:
Only four written submissions were received at the review level between October 1, 2001, and March 31, 2002. There were 155 appeal level claims which proceeded by written submission and the decisions were issued in an average of 35 days of the hearing date.

Health Care Coordination Initiative

The Health Care Coordination Initiative, established in 1994, is a partnership of ten departments and agencies with common interests formed to minimize inefficiency and duplication in the delivery of their health care programs, while maintaining or improving the quality of the services provided.

In early 2002, the HCCI partnership developed a submission to the Commission on the Future of Health Care in Canada (Romanow Commission) which provided the Commission with an overview of the Federal Government's responsibilities for the delivery of over $2.4 billion per year of health care services to 950,000 federal clients.

Also in early 2002, an agreement was reached that will see HCCI represent the federal health delivery departments at some federal/provincial/territorial (FPT) committees on health care issues, such as pharmacy, continuing care and reciprocal billing. During 2001-02, the HCCI Secretariat represented the partner departments on an interdepartmental working group developing federal policies on Genetic Privacy and Information.

Legend: ✪ Exceeded Expectation ▲ Progress Achieved
◘ Met Expectation ▼ No Progress Achieved

RPP Commitments	Results	Self-Assessment of Performance Achievement
Negotiation of joint agreements for services in the dental, pharmacy and vision care program areas	Vision care agreements in six provinces and two pharmacy agreements in Saskatchewan have resulted in savings of $2.5 million per year.	◘
Establishment of Standing Offers for oxygen products and services	A Standing Offer Agreement for oxygen therapy in British Columbia is yielding savings of over $1.7 million per year in that province alone.	✪
Implementation of a special equipment recycling program	A program to recycle medical devices serving both Veterans Affairs and Health Canada is in place in Ontario and British Columbia. When fully implemented across Canada, this program will result in annual savings of over $5 million.	▲
Exploration of alternate service delivery approaches to meet the dental needs of some federal clients	An agreement between VAC and Health Canada was reached in 2001-02 on a strategy for the establishment of fair and reasonable fees for payment of dental services. Discussions will be held in the coming months to expand this to other departments.	◘
Exploration of the development of a hearing loss prevention program and an oxygen use information program	Initial discussions were held with interested departments.	▲
The cooperative efforts of the ten HCCI partner departments are expected to produce savings of $9 million per year well into the future.	The HCCI has completed an agreement for the purchase of hearing aids which is producing savings of $2.2 million per year. Together the above-mentioned initiatives and others will produce savings of over $14 million per year for partner departments.	✪

Modernizing Comptrollership

The Portfolio completed the following initiatives to modernize management practices, thus fulfilling the commitments made in the 2001-02 Report on Plans and Priorities.

Legend: ✪ Exceeded Expectation ◘ Met Expectation ▲ Progress Achieved ▼ No Progress Achieved

RPP Commitments	Results	Self-Assessment of Performance Achievement
Development of a Strategic Plan	The Strategic Plan was published in June 2001. It provides a guide for management and staff to meet the challenges of the future. The Plan was reviewed in September and will be updated yearly.	◘
Adoption of a Human Resources Management Planning Framework	The Five-Year Strategic Human Resource Plan has been developed to set out the strategic direction for effective HR management throughout the Portfolio.	◘
Revitalization of the Business Planning Process	Some progress was made in realigning resources by linking the business planning process to the VAC Five-Year Strategic Plan, better integration and coordination of the Information Management/Information Technology planning and governance processes. Stewardship and planning in the areas of sound resource management and accountability of results were also required.	▲
Implementation of the Financial Information Strategy	The implementation of the FIS policy, training and capturing of the departmental assets (land, buildings and equipment) is an ongoing initiative.	▲
Develop and pilot awareness sessions for managers on Modern Comptrollership	A Modern Management Practices Awareness Session was developed to provide a forum where participants could receive information and share ideas on modern management practices (its philosophy and realities), and demonstrate how these concepts could be integrated into day-to-day activities. Starting with a pilot in the Quebec Region, 370 participants attended 28 Modern Management Practices Awareness Sessions which were conducted across Canada.	▲

Government On-Line

Veterans Affairs is one of the 28 key portfolios required to participate in the Government On-line (GOL) initiative which aims to provide better access to government information and services electronically. During the period, Veterans Affairs has developed a plan to deliver three GOL Key Services: Pensions and Allowances and Health Care, Commemoration, and Seniors Cluster. VA coordinated this plan with the rest of government and published it on the VAC Web site at www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/golrep.

Legend: ✪ Exceeded Expectation ◘ Met Expectation ▲ Progress Achieved ▼ No Progress Achieved

RPP Commitments	Results	Self-Assessment of Performance Achievement
VA Benefits and Health Services On-line (B&HSOL) (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/golrep/benheapro)	Provision of: • the current Table of Disabilities and revised Eligibility Entitlement Guidelines on VAC's web site; and • electronic assessments, covering the medical, occupational therapist and nursing assessments ready for contract professionals to begin submitting as the GOL Secure Channel begins operation this year. Under TBS recommendations for GOL funds allocation, VAC has been approved to develop a multi-year shared funding submission to TB Ministers for B&HSOL.	◘
Canadian Virtual War Memorial (CVWM) (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=collections/virtualmem)	The CVWM is an operational, very personal on-line commemorative service. Presently, there are 4,823 items of historic personal data and archival material on the site.	◘
School "Web Casts"	This virtual tour of the Vimy Memorial on the 85th anniversary of the Battle was provided for 25,000 students and 13 schools across Canada and had 200,000 hits in April 2002.	◘
Seniors Cluster Key Service (www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/golrep/senkey)	Veterans Affairs leads an interdepartmental team which manages the Seniors Canada On-line (SCOL) Portal (www.seniors.gc.ca). SCOL has achieved a leadership position among the GOL Cluster Portals and has completed deliverables under budget for this fiscal year. The number of partners within the SCOL Portal is steadily increasing.	◘

Transfer Payments

Veterans Affairs Program Benefits and Services - Grands and Contributions ($ millions)					
			2001 - 2002		
	Actual 1999-00	**Actual 2000-01**	**Planned Spending**	***Total Authorities***	**Actual**
Grants					
Disability Pensions	1,182.4	1,244.7	1,285.7	*1,335.0*	**1,333.3**
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances	37.9	34.1	31.5	*31.5*	**31.4**
Last Post Fund	13.6	11.4	16.3	*13.8*	**12.1**
Commonwealth War Graves Commission	6.9	6.6	7.6	*7.6*	**6.7**
Contributions					
Contributions to veterans, under the VIP, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs.	156.4	162.7	172.1	*176.0*	**171.2**

Only those Grants and Contributions in excess of $5 million have been reported. All Grants and Contributions to VA are legislated.

Sustainable Development Strategy

In 2001-2002, the Portfolio continued its efforts to implement the commitments outlined in our second Sustainable Development Strategy (SDS) document tabled in Parliament in February 2001. The Veterans Affairs SDS can be viewed at: www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/reports. In developing these commitments, the Portfolio focussed its attention on four principle themes:

Sustaining Our Government Operations
The primary focus of this theme is the fostering and implementation of partnerships to achieve efficient and sustainable service delivery.

Sustaining Knowledge and Information
Emphasis under this theme is on the integration of sustainable development considerations into our policy and program decision-making processes.

Sustaining the Health of Our Clients
Efforts within this theme are being directed at health promotion initiatives targeted at our clients, as well as partnering with the Department of National Defence to assist Canadian Forces veterans with transition to civilian life.

Sustaining the Health of Our Staff
Without the efforts of our staff we could never maintain the Portfolio's reputation for service excellence. Under this theme, our activities focus on balancing work and family life and providing a safe, productive work place.

Each of these themes was derived from, or inspired by, the Leaders' Forum on Sustainable Development, held in Ottawa April 4, 2000, and the Government of Canada's eight horizontal sustainable development themes agreed to as a framework for all 2001-2004 Sustainable Development Strategies.

Performance
During this past year we have had mixed results in achieving the targets and milestones outlined in our SDS document. Our efforts to mitigate the impact of our business operations on the environment for the most part have been successful. However, our efforts to integrate the socio-economic and cultural aspects of sustainable development into our policy and program decision-making processes are proving to be more of a challenge. The reason for this appears to be that our staff historically have associated sustainable development uniquely with concrete "greening" initiatives in contrast to the more abstract challenge of predicting and measuring the sustainability of policy and program delivery approaches. As a result, our targets and milestones that are focussed on issues such as waste reduction, recycling, and paper reduction are being embraced readily while efforts are continuing to heighten awareness among Portfolio decision makers in regard to the application of sustainable development principles when developing, implementing and evaluating policy and program delivery approaches. Therefore, in general, it can be said that in the implementation of its second SDS, the Portfolio has achieved some success to date, but still faces significant challenges.

In an effort to address these challenges during the past year, VA has developed a measurement and accountability framework which is designed to facilitate the successful completion of our sustainable development commitments. Twice a year managers are required to report their success in achieving their respective milestones. The information received is inputted into an annual report card which is considered by senior management during strategic planning. This report card can be viewed at: www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/reports. In addition, responsibility for co-ordinating the implementation of the SDS has been assigned to the same senior management who chairs the Policy Sub-committee of the Departmental Executive Board. This is expected to result in better integration of sustainability considerations into policy development processes.

As part of its sustainable development education efforts, the Portfolio continues to actively celebrate **Earth Day** and **Environment Week**. The events undertaken are intended to raise staff awareness of environmental issues.

Earth Day is celebrated each year on April 22. During the day, in VAC's Charlottetown Head Office, there was a demonstration of a hybrid car powered by a combination of gas and electric energy. There were also displays on recycling, biodegradable food containers and recycled plastics as well as water testing by the provincial government. In VAC's regional and district offices, posters and literature on a variety of environmental issues were made available.

Environment Week is celebrated each year in June. This year the Portfolio held a variety of activities in offices across the country. In Charlottetown, 18 local area students were invited to display their environmental science projects. Other displays included Oil Tank Replacement Regulations and electricity generation from wind power. In Vancouver, a series of videos from the National Film Board were available for viewing at lunch each day; while in Montreal, there were displays on garbage management, Geo-thermo systems and fluorescent recuperation.

Both of these events were well attended by staff and feedback received indicated that they found the information presented very interesting and informative.

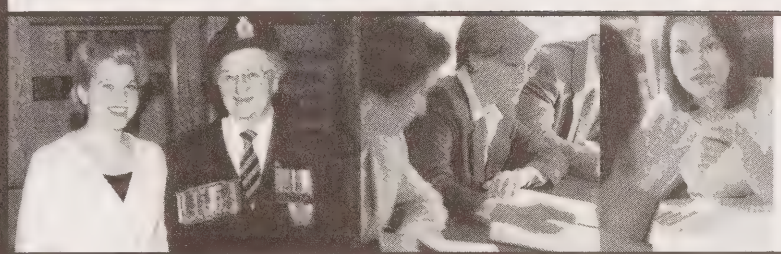
Regulatory Initiatives

This report on regulatory initiatives describes the results achieved against the commitments made by Veterans Affairs on page 36 of the 2001-2002 Report on Plans and Priorities.

Initiative and Planned Results	Results Achieved
Veterans Affairs' priorities for 2001-2002 featured the development and submission for final approval of a series of amendments to the Veterans Health Care Regulations to provide for: • veteran's health programs to wartime overseas-service civilian groups; • comprehensive health care for seriously disabled veterans; • stable eligibility rules for veterans who experience fluctuations in their income level; • community-based long term care for Canada-service veterans and Canadian Forces veterans; • extension of the Veterans Independence Program to Canadian Forces veterans; • equal benefits and obligations under the law for all common-law partners; and • a complete continuum of services for war veterans.	Planned amendments to the *Veterans Health Care Regulations* were approved by the Governor in Council and came into force during the year, implementing the Department's 2001-2002 health care priorities. These amendments, registered as SOR/2001-326, came into force on August 28, 2001, to change health care benefits and services, as described under "Planned Results". Notably, the amendments built upon the government's commitment to Canadian Forces veterans, further to Bill C-41 (S.C. 2000, c. 34), by extending this group a legal right to access the Veterans Independence Program (home and community-based care for pensionable conditions). The amendments also included the implementation of a complete continuum of service; i.e., care for any health condition, specifically intended for seriously disabled war veterans. In addition, on April 26, 2001, another group of amendments took effect, under registration number SOR/2001-157. It was comprised mostly of administrative measures, such as clarified rules for reimbursement of past health care expenses and updates authorities for the prescription of pharmaceuticals.







Annexes

Our Financial Performance

Financial Performance Overview

Veterans Affairs Canada
Total spending authority for the Veterans Affairs Program in 2001-02 was $2,252.3 million, or $154.5 million higher than the planned spending reported in the 2001-02 Report on Plans and Priorities. The increased authority was obtained through Supplementary Estimates and access to the Treasury Board Votes 10 and 15 for centrally-funded programs and is comprised mainly of the following items:

- additional net funding of $49.3 million for Disability Pension payments;
- additional funding of $34.5 million for one-time payments to Merchant Navy Veterans;
- an operating budget increase of $28.7 million for information technology and information management;
- additional funding of $11.8 million as compensation for signed collective bargaining agreements;
- an operating budget carry forward from 2000-2001 of $7.5 million;
- an operating budget increase of $6.8 million for the Canadian Battlefield Memorial Restoration Project, the Ste. Anne's Hospital Renovation Project, and projects approved under the Government On-line strategy;
- an operating budget increase of $6.2 million for costs associated with the Authorson litigation case; and
- other spending authority increases totalling $9.7 million, including adjustments to statutory authorities.

Actual expenditures for 2001-02 in the Veterans Affairs Program were $16.0 million less than the total authorized funding, for a lapse of 0.7 per cent of the total authorized. Of this amount, $11.7 million consisted of lapses spread across various Grants and Contributions. The remaining $4.3 million lapse related to various projects under the Department's operating budget.

Veterans Review and Appeal Board
Total spending authority for the Veterans Review and Appeal Board in 2001-02 was $10.4 million, or $0.2 million lower than the planned

spending reported in the 2001-02 Report on Plans and Priorities. The reduced authority resulted from the transfer of $1.0 million in funding authority to the Veterans Affairs Program, partially offset by funding obtained through Supplementary Estimates for the carry forward from 2000-01 and funding to compensate for signed collective bargaining agreements

Financial Summary Tables

	Initiative and Planned Results	Page
1	Summary of Voted Appropriations	67
2	Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending	68
3	Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending	69
4a	Relationship Between Strategic Outcomes and Business Lines - Actual Expenditures for 2001-2002	70
4b	Relationship Between Strategic Outcomes and Business Lines - Planned Expenditures for 2001-2002	71
5	Revenue	72
6	Statutory Payments	72
7	Transfer Payments	72
8	Resource Requirements by Organization and Business Line	73
9	Capital Projects	74
10	Loans, Investments and Advances	74
11	Contingent Liabilities	74

Table 1 Summary of Voted Appropriations for 2001-02

Financial Requirements by Authority ($ millions)

Vote		Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
	Veterans Affairs Program			
1	Operating Expenditures	550.3	*652.4*	**648.1**
5	Grants and Contributions	1,518.0	*1,568.8*	**1,557.1**
(S)	Minister of Veterans Affairs - Salary and motor car allowance	-	-	-
(S)	Re-Establishment Credits under Section 8 and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans Land Act	-	-	-
(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	-	-	-
(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	0.2	*0.4*	**0.4**
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	-	*0.2*	**0.2**
(S)	Refunds of amonts credited to revenues in previous years	-	-	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	29.2	*30.5*	**30.5**
	Total Program	**2,097.8**	***2,252.3***	**2,236.3**
	Veterans Review and Appeal Board Program			
10	Program expenditures	9.0	*8.7*	**8.6**
(S)	Contributions to employee benefit plans	1.6	*1.7*	**1.7**
	Total Program	**10.6**	***10.4***	**10.3**
	Total Portfolio	**2,108.4**	**2,262.7**	**2,246.5**

Note:
1. Operating includes minor capital and other health purchased services.
2. Total Authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.
3. Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 2 Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Financial Requirements by Authority ($ millions)

Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues*	Total Net Expenditures
Benefits and Services	2,734	540.8	1.7	1,518.2	2,060.7	–	2,060.7
(Total authorities)	*2,824*	*585.1*	*4.7*	*1,569.2*	*2,159.0*	–	*2,159.0*
(Actuals)	**2,779**	**583.6**	**3.8**	**1,557.5**	**2,144.9**	–	**2,144.9**
Corporate Administration	462	35.6	1.5	–	37.1	–	37.1
(Total authorities)	*468*	*91.8*	*1.5*	–	*93.3*	–	*93.3*
(Actuals)	**624**	**90.3**	**1.0**	**–**	**91.3**	**–**	**91.3**
Veterans Review and Appeal Board	135	10.6	–	–	10.6	–	10.6
(Total authorities)	*115*	*10.4*	–	–	*10.4*	–	*10.4*
(Actuals)	**104**	**10.3**	**–**	**–**	**10.3**	**–**	**10.3**
Total Portfolio	3,331	587.0	3.2	1,518.2	2,108.4	–	2,108.4
(Total authorities)	*3,407*	*687.3*	*6.2*	*1,569.2*	*2,262.7*	–	*2,262.7*
(Actuals)	**3,507**	**684.2**	**4.8**	**1,557.5**	**2,246.5**	**–**	**2,246.5**
Other Revenues and Expenditures							
Non-respendable revenues**							29.7
(Total authorities)							*35.9*
(Actuals)							**35.9**
Cost of services provided by other departments							24.9
(Total authorities)							*28.5*
(Actuals)							**28.5**
Net Cost of Program							2,103.6
(Total authorities)							*2,255.3*
(Actuals)							**2,239.1**

* These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote"
** These revenues were formerly called "Revenues Credited to the General Government Revenues (GGR)"

Note:
1. Operating includes minor capital, other health purchase services, and the following statutory items: Contributions to employee benefit plans, Minister of Veterans Affairs - Salary and motorcar allowance, Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets, and Refunds of amounts credited to revenues in previous years.
2. Grants and Contributions include both Voted and Statutory Items.
3. Due to rounding, figures may not add to totals shown.
4. Actual and Total Authorities for Corporate Administration include the amounts for Information Technology/Information Management and Merchant Navy Payments.

Table 3 Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Historical Comparison of Portfolio Planned versus Actual Spending by Business Line ($ millions)

			2001 - 2002		
Business Lines	**Actual 1999-00**	**Actual 2000-01**	**Planned Spending**	***Total Authorities***	**Actual**
Benefits and Services	1,950.1	2,014.9	2,060.7	*2,159.0*	**2,144.9**
Corporate Administration	117.1	83.7	37.1*	*93.3*	**91.3**
Veterans Review and Appeal Board	9.4	10.0	10.6	*10.4*	**10.3**
Total Portfolio	**2,076.6**	**2,108.6**	**2,108.4**	***2,262.7***	**2,246.5**

* Actual and Total Authorities for Corporate Administration in 2000-01 include amounts for Information Technology/Information Management and Merchant Navy Payments.

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 4a Relationship Between Strategic Outcomes and Business Lines - Actual Expenditures for 2001-2002

	Strategic Outcomes					
Business Lines	The benefits and services delivered to our clients contribute to the independence, quality of life, and standard of living in recognition of their sacrifice to the nation.	The rights of clients protected through professional, legal representation in appealing decisions related to disability pensions and allowances	A knowledgeable Canadian public that recognizes the achievements and sacrifices of Canada's citizens in the defence of freedom and appreciates the historical significance of these accomplishments in the development of Canada as a nation.	A knowledgeable Canadian public that recognizes the achievements and sacrifices of Canada's citizens in the defence of freedom and appreciates the historical significance of these accomplishments in the development of Canada as a nation.	Fairness in the disability pension and War Veterans Allowance Programs.	Total ($ million)
Benefits and Services	2,106.8	7.4	30.7			**2,144.9**
Corporate Administration	23.4*			67.9		**91.3**
Veterans Review and Appeal Board					10.3	**10.3**
Total	**2,130.2**	**7.4**	**30.7**	**67.9**	**10.3**	**2,246.5**

* Represents actual amount spent on one-time payments to Merchant Navy Veterans during this period ending March 31, 2002.

Table 4b Relationship Between Strategic Outcomes and Business Lines - Planned Expenditures for 2001-2002

	Strategic Outcomes					
Business Lines	The benefits and services delivered to our clients contribute to the independence, quality of life, and standard of living in recognition of their sacrifice to the nation.	The rights of clients protected through professional, legal representation in appealing decisions related to disability pensions and allowances	A knowledgeable Canadian public that recognizes the achievements and sacrifices of Canada's citizens in the defence of freedom and appreciates the historical significance of these accomplishments in the development of Canada as a nation.	A knowledgeable Canadian public that recognizes the achievements and sacrifices of Canada's citizens in the defence of freedom and appreciates the historical significance of these accomplishments in the development of Canada as a nation.	Fairness in the disability pension and War Veterans Allowance Programs.	Total ($ million)
Benefits and Services	2,018.9	7.3	34.5			**2,060.7**
Corporate Administration				37.1		**37.1**
Veterans Review and Appeal Board					10.6	**10.6**
Total	**2,018.9**	**7.3**	**34.5**	**37.1**	**10.6**	**2,108.4**

Table 5 - Revenue by Business Line ($ millions)

Respendable Revenue*	n/a
Non-Respendable Revenue**	

Business Lines	Actual 1999-00	Actual 2000-01	2001 - 2002 Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
Benefits and Services	32.3	32.5	28.5	*34.5*	**34.5**
Corporate Administration	1.2	1.2	1.2	*1.4*	**1.4**
Veterans Review and Appeal Board	-	-	-	-	-
Subtotal	33.5	33.7	9.7	*35.9*	*35.9*
Unplanned	-	-	-	-	-
Total Non-Respendable Revenues	**33.5**	**33.7**	**29.7**	***35.9***	**35.9**

* These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote"
** These revenues were formerly called "Revenues Credited to the General Government Revenues (GGR)"

Table 6 - Statutory Payments by Business Line ($ millions)

Business Lines	Actual 1999-00	Actual 2000-01	2001 - 2002 Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
Benefits and Services	0.3	0.2	0.2	*0.4*	**0.4**
Corporate Administration	-	-	-	-	-
Total Statutory Payments	**0.3**	**0.2**	**0.2**	***0.4***	**0.4**

Table 7 - Transfer Payments by Business Line ($ millions)

Business Lines	Actual 1999-00	Actual 2000-01	2001 - 2002 Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
Grants					
Benefits and Services	1,244.3	1,299.9	1,346.1	*1,393.1*	**1,386.3**
Corporate Administration	-	-	-	-	-
Total Grants	**1,244.3**	**1,299.9**	**1,346.1**	***1,393.1***	**1,386.3**
Contributions					
Benefits and Services	157.7	162.7	172.1	*176.1*	**171.2**
Total Contributions	**157.7**	**162.7**	**172.1**	***176.1***	**171.2**
Total Transfer Payments	**1,402.0**	**1,462.6**	**1,518.2**	***1,569.2***	**1,557.5**

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 8 Resource Requirements by Organization and Business Line

Comparison of 2001-02 (RPP) Planned Spending and Total Authorities to Actual Expenditures by Organization and Program/Business Line ($ millions)

	Program/Business Lines				
	Veterans Affairs Program			Veterans Review and Appeal Board Program	
Organization	Benefits and Services Business Line	Corporate Administration Business Line	Total Veterans Affairs Program	Veterans Review and Appeal Board Business Line	Total Portfolio
Veterans Services Branch	2,014.4	-	2,014.4	-	2,014.4
(Total authorities)	*2,112.0*	-	*2,112.0*	-	*2,112.0*
(Actuals)	**2,101.7**	**-**	**2,101.7**	**-**	**2,101.7**
Corporate Services Branch	1.1	26.7	27.8	-	27.8
(Total authorities)	*1.1*	*82.1*	*83.2*	-	*83.2*
(Actuals)	**1.1**	**80.8**	**81.9**	**-**	**81.9**
Public Affairs Branch	34.6	3.7	38.3	-	38.3
(Total authorities)	*35.3*	*3.7*	*39.0*	-	*39.0*
(Actuals)	**31.3**	**3.0**	**34.3**	**-**	**34.3**
Bureau of Pensions Advocates	7.9	-	7.9	-	7.9
(Total authorities)	*7.9*	-	*7.9*	-	*7.9*
(Actuals)	**7.4**	**-**	**7.4**	**-**	**7.4**
Benefits Redesign Project	-	-	-	-	-
(Total authorities)	-	-	-	-	-
(Actuals)	**0.4**	**-**	**0.4**	**-**	**0.4**
Policy Coordination and Ottawa Headquarters	2.7	2.9	5.6	-	5.6
(Total authorities)	*2.7*	*3.0*	*5.7*	-	*5.7*
(Actuals)	**3.0**	**3.0**	**6.0**	**-**	**6.0**
Audit and Evaluation	-	2.0	2.0	-	2.0
(Total authorities)	-	*2.6*	*2.6*	-	*2.6*
(Actuals)	**-**	**2.6**	**2.6**	**-**	**2.6**
Corporate Planning	-	1.8	1.8	-	1.8
(Total authorities)	-	*1.9*	*1.9*	-	*1.9*
(Actuals)	**-**	**1.9**	**1.9**	**-**	**1.9**
Veterans Review and Appeal Board	-	-	-	10.6	10.6
(Total authorities)	-	-	-	*10.4*	*10.4*
(Total actuals)	**-**	**-**	**-**	**10.3**	**10.3**
Total Portfolio	**2,060.7**	**37.1**	**2,097.8**	**10.6**	**2,108.4**
(Total authorities)	*2,159.0*	*93.3*	*2,252.3*	*10.4*	*2,262.7*
(Total actuals)	**2,144.9**	**91.3**	**2,236.2**	**10.3**	**2,246.5**
Percentage of Total	**96.8%**	**4.1%**	**99.5%**	**0.5%**	**100.0%**

Nota: Corporate Services Branch and Corporate Administration Business Line includes the Minister's Office, the Deputy Minister's Office, Legal Services, Office of Early Conflict Resolution and the Health Care Coordination Initiative. Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 9 Capital Projects

Capital Projects by Business Line ($ millions)						
				2001 - 2002		
Business Lines	Current Estimated Total Cost	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Planned Spending	***Total Authorities***	**Actual**
Benefits and Services Business Line						
Ste. Anne's Hospital Renovation Project	67.7	–	–	0.6	*0.6*	**0.6**
Canadian Battlefield Memorials Restoration Project	30.0	–	–	2.7	*2.7*	**1.7**
Total - Benefits and Services	**97.7**	**–**	**–**	**3.3**	***3.3***	**2.3**

Table 10 Loans, Investments and Advances

Loans, Investments and Advances by Business Line ($ millions)			
	Actuals		
Business Lines	**1999-00**	**2000-01**	**2001-02**
Corporate Administration - Property Contracts (Active Agreements of Sale - Veterans and Clients)			
Number of Accounts	558	321	**222**
Outstanding Balance	1.3	0.7	**0.4**
Amounts collected	1.1	0.7	**0.3**

Table 11 Contingent Liabilities

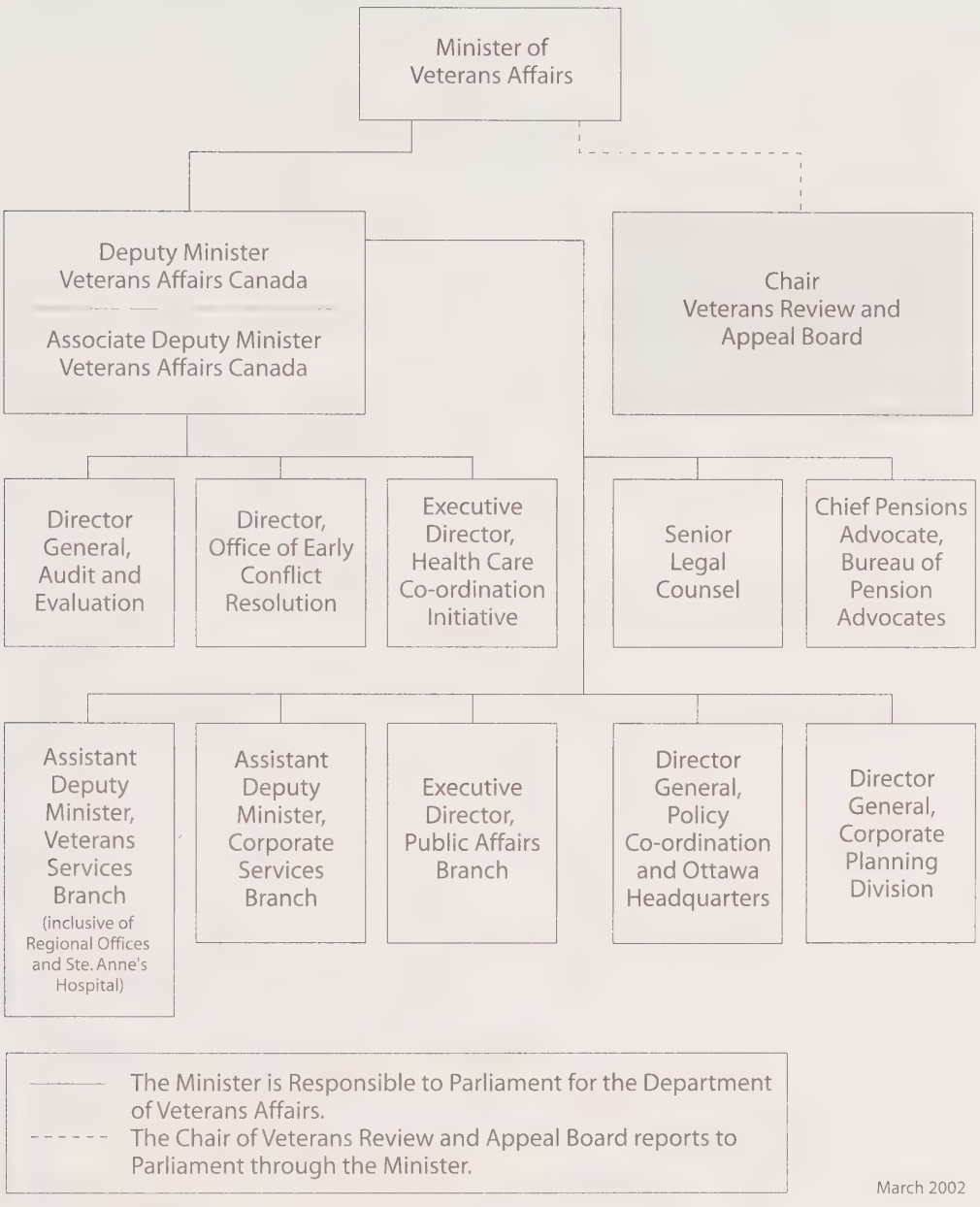
Contingent Liabilities ($ millions)			
	Amount of Contingent Liability		
List of Contingent Liabilities	**March 31, 2000**	**March 31, 2001**	**Current as of March 31, 2002**
Claims and Pending Threatened Litigation			
Litigations	480	500	**500**
Non-litigations	--	--	--
Total	**480**	**500**	**500**

Veterans Affairs Legislation is presently the subject of litigation in a number of cases. The issues involved are major and decisions in favour of the plaintiffs would have significant financial consequence for the Government.

Other Information

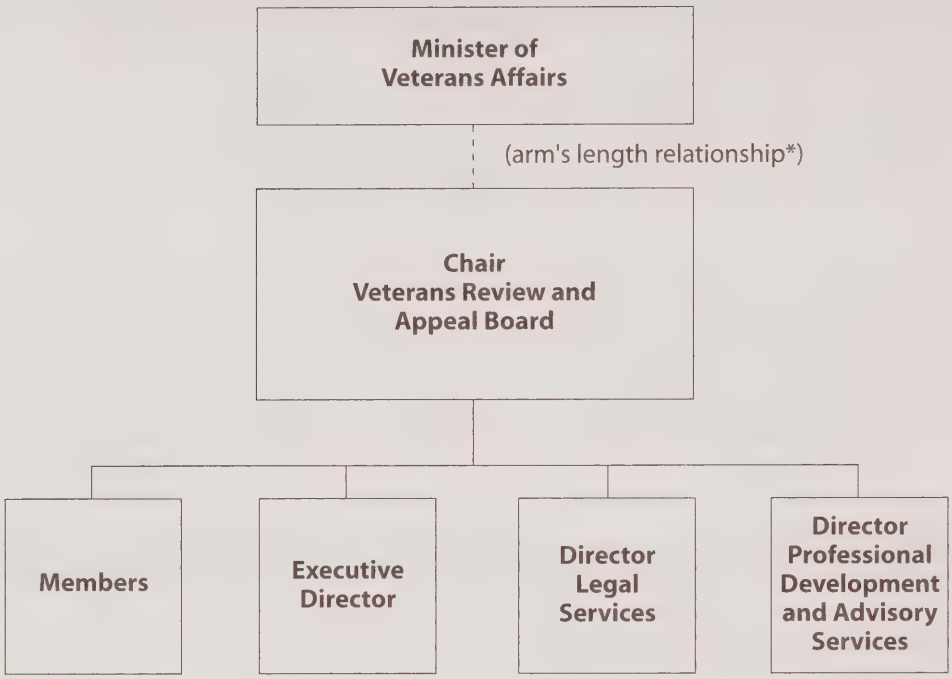
Our Organization

Figure 3 Veterans Affairs Portfolio Organization



March 2002

Figure 4 Veterans Review and Appeal Board Organization



* The Chair of Veterans Review and Appeal Board reports to Parliament through the Minister and is accountable to the Minister for the use of the Board's resources.

March 2002

Contact List

This document is coordinated by Corporate Planning Division on behalf of the Portfolio.

Your comments and suggestions for improving the information contained in this publication would be appreciated. We invite you to forward your comments to the:

Communications Division
Veterans Affairs Canada
P.O. Box 7700 (I.B. 012)
Charlottetown, PE C1A 8M9

For information on this document, as well as on the Report on Plans and Priorities, please contact:

Director General
Corporate Planning Division
Veterans Affairs Canada
P.O. Box 7700 (I.B. 046)
Charlottetown, PE C1A 8M9

Telephone: (902)566-8150
Facsimile: (902)368-0437
E-mail Address: plan@vac-acc.gc.ca

Internet Access

Additional information on the Department may be accessed at Veterans Affairs Canada's multi-media website at: www.vac-acc.gc.ca.

Information about Veterans Review and Appeal Board can be found at www.vrab-tacra.gc.ca.

Information about the graves and memorials of more than 116,000 Canadians and Newfoundlanders who served valiantly and gave their lives for their country, can be found at: www.virtualmemorial.gc.ca. This site also contains digital images of photographs and personal memorabilia about individual Canadians.

Department of Veterans Affairs Regional Offices

Atlantic Regional Office
Veterans Affairs Canada
Belmont House, 3rd Floor
33 Alderney Drive
Dartmouth, NS B2Y 2N4
Toll Free 1-800-565-1528
Toll Free for Hearing Impaired
1-800-757-6308

Atlantic Sub-Regional Office
Veterans Affairs Canada
Cabot Place
10 Barters Hill
P.O. Box 5068
St. John's, NF A1C 5V4

Quebec Regional Office
Veterans Affairs Canada
4545 Queen Mary Road
Montreal, PQ H3W 1W4
Toll Free 1-800-361-7705

Ontario Regional Office
Veterans Affairs Canada
145 Government Road West
Bag Service 4000
Kirkland Lake, ON P2N 3P4
Toll Free 1-800-387-0930

Prairie Regional Office
Veterans Affairs Canada
610-234 Donald Street
P.O. Box 6050
Winnipeg, MB R3C 4G5
Toll Free 1-800-665-8717

Pacific Regional Office
Veterans Affairs Canada
900-605 Robson Street
P.O. Box 5600
Vancouver, BC V6B 5J3
Toll Free 1-800-647-1822

Ste. Anne's Hospital

Ste.Anne's Hospital
Veterans Affairs Canada
305, boulevard des Anciens-Combattants
Sainte-Anne-de-Bellevue, Quebec
H9X 1Y9

Veterans Review and Appeal Board Office

Veterans Review and Appeal Board
P.O. Box 9900
Charlottetown, PE C1A 8V7
Toll Free 1-800-450-8006

Legislation Administered and Associated Regulations

The Minister of Veterans Affairs is responsible to Parliament for the following Acts:

Children of Deceased Veterans Education Assistance Act	R.S.C. 1985, c. C-28, as amended
Civilian War-related Benefits Act	R.S.C. 1985, c. C-31, as amended
Department of Veterans Affairs Act	R.S.C. 1985, c. V-1, as amended
Pension Act	R.S.C. 1985, c. P-6, as amended
Returned Soldiers' Insurance Act, The	S.C. 1920, c. 54, as amended
Soldier Settlement Act	R.S.C. 1927, c. 188, as amended
Special Operators War Service Benefits Act	R.S.C. 1952, c. 256, as amended
Supervisors War Service Benefits Act	R.S.C. 1952, c. 258, as amended
Veterans Benefit Act	R.S.C. 1970, c. V-2, as amended
Veterans Insurance Act	R.S.C. 1970, c. V-3, as amended
Veterans' Land Act	R.S.C. 1970, c. V-4, as amended
Veterans Review and Appeal Board Act	S.C. 1994-95, c. 17, 18, as amended
War Service Grants Act	R.S.C. 1970, c. W-4, as amended
War Veterans Allowance Act	R.S.C. 1985, c. W-3, as amended

Women's Royal Naval Services and the South African Military Nursing Service (Benefits) Act	R.S.C. 1952, c. 297, as amended

The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:

Aeronautics Act, section 9	R.S.C. 1985, c.A-2, s. 9 (Minister of Transport)
Halifax Relief Commission Pension Continuation Act	S.C. 1974-75-76, c. 88, as amended (Minister of Finance)
Indian (Soldier Settlement) Act	R.S.C. 1927, c. 98, as amended (Minister of Indian Affairs and Northern Development)
Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, section 5	R.S.C. 1970, c. R-10, s. 5, as amended (Solicitor General)
Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, sections 32 to 34	R.S.C. 1985, c. R-11, s. 32-34, as amended (Solicitor General)

The Minister of Veterans Affairs is responsible to Parliament for the following regulations and orders:

Assistance Fund (W.V.A. and C.W.A.) Regulations	C.R.C. 1978, c. 1578, as amended
Award Regulations	SOR/96-66, as amended
Canadian Volunteer Service Medal Order	SI/94-62, as amended
Charlottetown, Prince Edward Island as Head Office of the Veterans Review and Appeal Board, Order Designating	SI/96-66

Children of Deceased Veterans Education Assistance Regulations	C.R.C. 1978, c. 399, as amended
Civilian Government Employees (War) Compensation Order	P.C. 1944-45/8848
Deceased or Former Members Dependants Payment Order	C.R.C. 1978, c. 1599
Gallantry Awards Order	SI/90-95, as amended
Guardianship of Veterans' PropertyRegulations	C.R.C. 1978, c. 1579
Infant or Person of Unsound Mind Payment Order	C.R.C. 1978, c. 1600
Last Post Fund Regulations, 1995	SOR/95-468
Memorial Cross Order (World War I)	C.R.C. 1978, c. 1622, as amended
Memorial Cross Order (World War II)	C.R.C. 1978, c. 1623, as amended
Merchant Seamen Vocational Training Order, The	SOR/49-533
Pension and Allowance Adjustment Regulations	SOR/91-620, as amended
Pensioners Training Regulations	C.R.C. 1978, c. 1581, as amended
Prescribed Persons and Organizations Regulations	SOR/96-68
Returned Soldiers' Insurance Regulations	C.R.C. 1978, c. 1390
Special Duty Area Pension Order	SOR/2001-496

Vetcraft Shops Regulations	C.R.C. 1978, c. 1582
Veterans Allowance Regulations	C.R.C. 1978, c. 1602, as amended
Veterans Burial Regulations, 1995	SOR/95-467
Veterans Health Care Regulations	SOR/90-594, as amended
Veterans Insurance Regulations	C.R.C. 1978, c. 1587
Veterans Review and Appeal Board Regulations	SOR/96-67
Veterans Treatment Regulations	C.R.C. 1978, c. 1585, as amended
Veterans' Land Regulations	C.R.C. 1978, c. 1594, as amended
War Service Grants Regulations	C.R.C. 1978, c. 1601, as amended

The Minister shares responsibility to Parliament for the following regulations and orders:

Flying Accidents Compensation Regulations	C.R.C. 1978, c. 10, as amended (Minister of Transport)
Special Force Superannuation Regulations	C.R.C. 1978, c. 1586 (President of the Treasury Board)

Our Major Partners

✓ Benefits & Services	✓ Pensions Advocacy	✓ Canada Remembers	✓ Corporate Administration	✓ Veterans Review and Appeal Board	Note: This list is not intended to represent all departments or organizations working with VAC.	Support (S) and/or Delivery (D) role
					Federal Departments	
	✓				**Canadian Heritage** for collaboration on commemorative activities.	S/D
✓	✓				**Finance** for policy decisions and legislative support.	
✓					**Foreign Affairs and International Trade** for international diplomatic issues relating to foreign clients, coordinating commemorative activities in other countries and collaborating in the Health Care Coordination Initiative.	S/D
✓					**Health Canada** on the Falls Prevention Initiative, Seniors Canada On-line, and for advice and assistance on health and seniors' issues.	S/D
✓					**Health Canada (First Nations and Inuit Health Branch)** for policy decisions and advice relating to aboriginal veterans.	S
✓					**Human Resources Development Canada** for sharing information on mutual clients.	S
✓					**Indian Affairs and Northern Development** on Aboriginal veterans' issues.	S/D
✓	✓				**Industry Canada** on the Accessing Health Information Project, Seniors Canada On-line web site, and commemorative initiatives.	S/D
✓	✓				**Justice** for legal issues, advice and support.	S
✓	✓	✓	✓		**National Defence** for issues relating to Canadian Forces clients and commemorative events, as well as collaborating on the Mental Health Clinical Services Pilot Project and the Health Care Coordination Initiative.	S/D
✓	✓	✓			**Public Works and Government Services** for benefit payments (direct deposit or cheque printing) and issuing contracts for the Canadian Battlefield Memorial Restoration Project and Ste. Anne's Hospital Renovations Project as well as for commemoration contracts.	S/D
✓	✓	✓	✓		**Solicitor General (Royal Canadian Mounted Police)** for issues relating to RCMP clients, commemorative events and investigations for fraud.	S/D
		✓			**Statistics Canada** for statistical and economic data and information.	S
✓	✓	✓			**Treasury Board Secretariat** for Service Canada, Government On-Line service to Canadians, regulatory changes and issues on seniors and aging society.	S
					Provinces and Territories	
✓	✓				**Provincial/Territorial governments/agencies** to design, deliver and/or coordinate programs and services for VAC clients under the Canada Health Act, the Social Union Framework Agreement; to collaborate on joint pilot projects such as the Integrated Services for Veterans and Seniors; and to coordinate commemorative events across the country.	S/D

Our Major Partners						
✓ Benefits & Services ✓ Pensions Advocacy ✓ Canada Remembers ✓ Corporate Administration ✓ Veterans Review and Appeal Board					Note: This list is not intended to represent all departments or organizations working with VAC.	Support (S) and/or Delivery (D) role
					Others	
✓					**Atlantic Blue Cross Care** for the administration of payments on behalf of VAC's clients for medication, prosthesis and other health care devices and services through the Federal Health Claims Processing System.	D
			✓		**Canadian Human Rights Commission** on employment and pay equity issues.	S
		✓			**Commonwealth War Graves Commission** on the maintenance of graves for approximately 110,000 war dead located in 74 countries.	S/D
✓		✓			**Foreign governments and international organizations** for the verification of the status of Allied veterans living in Canada, investigations of fraud and coordination of commemorative events abroad.	S/D
		✓			**Last Post Fund** for the payment of funeral and burial benefits on behalf of VAC's clients.	D
✓		✓		✓	**Veterans' organizations** on the provision of advice on veterans' issues and the coordination of commemorative activities. More specifically, VAC also partners with the **Royal Canadian Legion** in their representation of veterans during Review and Appeal board hearings and collaboration in the Review and Determination of Housing Issues for Veterans and Seniors Project, the Independent Living Policy Development projects, and the Accessing Health Information Project.	S/D
✓		✓			**Voluntary sector** on the design, delivery and coordination of programs and services for VAC's clients as well as the coordination of commemorative events across the country.	S/D

Recognizing Our People and Their Performance

"Survey after survey confirms what almost every public service employee already knows: that recognition for a job well done is the top motivator of employee performance. It is clear that the improvement of human resources management in the Public Service includes ensuring that departments and agencies are identifying ways to establish a culture of recognition."

Larry Murray, Deputy Minister, VAC
and Deputy Minister Champion for Pride and Recognition

Head of the Public Service Award
This award, presented by the Clerk of the Privy Council, recognizes employees who best exemplify the work of public servants in meeting the challenges outlined in the Clerk of the Privy Council's Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada.

Verna Bruce, Associate Deputy Minister
In December 2001, the Head of the Public Service Award was presented to Verna Bruce in recognition for her work in valuing and supporting people within the Department. Her firm belief that every employee can be a leader and an equal contributor to the organization has led to the creation of progressive and innovative programs which she has promoted across the Public Service. Her commitment to supporting employees across the country is indeed making Veterans Affairs Canada "a workplace of choice".

Deputy Minister Commendation and Chair of VRAB Commendation Awards
The Deputy Minister Commendation and Chair of VRAB Commendation recognize employees who have demonstrated outstanding performance and/or exceptional contribution which further the objectives of the Department or Agency.

Richard Brunton, Director, Portfolio Legislation
Recognized for his steadfast dedication, sincere devotion and enduring commitment in serving and upholding the interests of the Government of Canada in fulfilling its mandate to Canada's veterans.

Casualties of Peace Coordination Team: Brenda MacCormack, Brian MacGregor, Sharon Lourenso, Michelle MacAulay, Sue LeMaistre, Aidan Sheridan, Lt. Col. David Rogers, Violet Parker, Loran Fevens, Sharon McGuigan, Cindy Gallant, Louise Campbell
In recognition of their outstanding contribution to the successful completion of the "Casualties of Peace" videos.

Pierre St-Onge, District Director, Quebec
In recognition of his exemplary leadership, which has formed an organizational culture that is based on confidence, transparency, respect and teamwork.

Quebec District Office: Jeanine Mecteau, Suzanne Gendron, Régis Gagnon, Francine Picard, Silvie Dion, Sylvie Bernier, Josée Pouliot, Carole Rouleau, Marie-Hélène Loranger, Michel Duchesne, Jean-Marc Turgeon, Pierre St-Onge, Jean Bédard, Gilles Blouin, Claude Boivin, Anne Gasseau, André Martel, Robert Martin, Suzie Ouellet, Lise Pépin, Réjean Picard, Nathalie Proulx, Fabienne Cayer, Carole Coulombe, Suzanne Couturier, Suzanne Galipeau, Chantal Goupil, Hélène Grand'Maison, Jocelyne Lachance, Lucie Lambert, France Pagé, Carmen Poulin, Chantal Picard, Diane Regaudie, Francine Côté, Sylvie Delisle, Dr. Guy Frenette, Denis Morissette, Madeleine Guay, Pierrette Potvin, Annie Dubé, Carol Savard
In recognition for their exceptional and sustained work within the Quebec District Office Team regarding services offered to Canadian Forces members.

Ron Herbert, Director General, National Operations Division
In recognition of his selfless dedication, exceptional leadership and outstanding personal contribution to the successful completion of the Benefits Redesign Project.

Ron Gosson, Pension and Allowance Analyst, VRAB Head Office
In recognition of his dedication, excellence and service to those Canadians who have served their country so well.

APEX Award for Leadership in Service Innovation
The Dysphagia Program and Innovative Nutritional Treatment Project Team: Thérèse Dufresne, Isabelle Germain, Sophie Brousseau, Nicole Lachance, Louise Landry, Sonia Elian, Julie Gadoury, Johanne Lussier, Johanne Rochefort, Céline Arseneault, Françine Gendron, Pauline Bourbonnais, Marc Bourbonnais, Richard Gauvin, Normand Piché, Janet Steer, Dr. Pierre Paquette, Rachel Corneille Gravel
The Association of Professional Executives of the Public Service of Canada (APEX) honoured the Dysphagia Program and Innovative Nutritional Treatment Project Team of Ste. Anne's Hospital with its Award for Leadership in Service Innovation.

Veterans Affairs Award of Excellence 2001
This prestigious award, presented by the Minister of Veterans Affairs, recognizes employees for their significant contribution to the organization, beyond the requirements of their position; their contribution of considerable benefit to Canada's veterans or their families; or the exceptional quality service to internal and external clients that result in best practices for the Portfolio.

Francine Sauvé, Head Nurse - Unit 5B, Ste. Anne's Hospital
Recognized for her outstanding contribution to improving the quality of life of our veterans and their families and to better meeting their care and quality of life needs. She is also recognized by her Nursing colleagues as a pillar of the hospital, a mentor, a resource person and by all the hospital department heads as an experienced, dynamic managers—a real leader. She has been greatly loved and appreciated by her patients and their families ever since she started at the hospital 25 years ago. She is a woman who never gives up, who is dedicated to the veterans and always has plans for the pursuit of excellence in the care and services to be given to veterans.

Kathy Stewart, Systems Administrator, VRAB Head Office
Recognized for the work that she always excels in and the positive standards she sets for others. She played a leadership role in the development and implementation of Release 2 of the Client Service Delivery Network, which has had a major impact on the business of the Board and the staff. She is an exemplary employee who has contributed positively to many of the successes within the Board. Her interest in excellence in client service, in continuous learning and teamwork make her a worthy recipient.

Ken Parkinson and Beverly Greig - Victoria District Office
Recognized for their innovation in health care planning to improve the quality of life for veterans, families and caregivers at the Veterans Health Centre - The lodge at Broadmead. The Veterans Health Centre was designed as an interim measure to alleviate some of the pressure and support veterans, families and caregivers while veterans await entry into long term care facilities. Their efforts resulted in a four-year program with expanded services.

Eric Marinacci, Regional Director Pensions Advocacy - Eastern Region
Recognized for the significant contribution he has made to the Bureau of Pensions Advocates in particular, and to the Department of Veterans Affairs in general. In addition, his contribution has been of considerable benefit to Canada's veterans and their families.

Leadership Awards
This award recognizes individuals who have made an outstanding contribution in the area of leadership.

Linda Mayne, Senior Project Officer
Recognized for her leadership style, supportive approach to her staff, her vision and her understanding of client needs, all of which allowed her staff to excel.

Bob Mercer, Executive Director, Public Affairs Branch
Recognized for his leadership in getting others to share his vison. He was not afraid to think outside the box, and encouraged others to challenge the status quo. He also showed to others the opportunities which can come when one embraces change.

Adélard Comeau, Human Resources Manager
Recognized for his leadership in visualizing the means to an end and sharing that vision. He consistently demonstrated a high level of competence and personal values. His commitment to client service was evident in every project undertaken, with his foremost concern always being client impact.

Web sites

Veterans Affairs	
VAC Home Page	www.vac-acc.gc.ca
VA 2001-02 Estimates Part III Report on Plans and Priorities	www.vac-acc.gc.ca/general/sub.dfm?source=department/reports
VA Performance Report for the Period Ending March 31, 2000	
VA Sustainable Development Strategy	
Canadian Virtual War Memorial	www.virtualmemorial.gc.ca
Seniors Canada On-Line	www.seniors.gc.ca
VRAB Home Page	www.vrab-tacra.gc.ca
Treasury Board Secretariat	
Canada's Performance 2002	www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/02/cp-rc_e.html
Government On-line	www.gol-ged.gc.ca/index_e.asp
Treasury Board Secretariat Reports	www.tbs-sct.gc.ca/repsproj_e.html
Service Improvement Initiative	www.cio-dpi.gc.ca/si-as/index_e.asp
Other Links	
Speech from the Throne to Open the First Session of the 37th Parliament of Canada, January 30, 2001	www.sft-ddt.gc.ca
Commonwealth War Graves Commission	www.cwgc.org

Acronyms Used

ABCC ..... Atlantic Blue Cross Care
APEX ..... Association of Professional Executives of the Public Service of Canada
BPA ..... Bureau of Pensions Advocates
BRP ..... Benefits Redesign Project
CAP ..... Community Access Program
CBMRP ..... Canadian Battlefield Memorial Restoration Project
CF ..... Canadian Forces
CFB ..... Canadian Forces Base
CSDN ..... Client Service Delivery Network
CVWM ..... Canadian Virtual War Memorial
DND ..... Department of National Defence
FHCPS ..... Federal Health Claims Processing System
FNV ..... First National Veterans
FTE ..... Full Time Equivalent
GOL ..... Government On-Line
GTEC ..... Government in Technology
HCCI ..... Health Care Coordination Initiative
IM/IT ..... Information Management / Information Technology
ISSV ..... Integrated Services for Seniors and Veterans
MNVs ..... Merchant Navy Veterans
NRT ..... National Round Table
OSISS ..... Operational Stress Injury Social Support
OSV ..... Overseas Service Veterans
PAB ..... Priority Access Bed
PTSD ..... Post Traumatic Stress Disorder
RCL ..... Royal Canadian Legion
RCMP ..... Royal Canadian Mounted Police
RPP ..... Report on Plans and Priorities
SCAN ..... Second Career Assistance Network
SCOL ..... Seniors Canada On-Line
SCONDVA ..... Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs
SDS ..... Sustainable Development Strategy
TAPS ..... Treatment Accounts Processing System
TBS ..... Treasury Board Secretariat
VA ..... Veterans Affairs (includes VAC and VRAB)
VAC ..... Veterans Affairs Canada
VAC-CF ..... Veterans Affairs Canada - Canadian Forces
VIP ..... Veterans Independence Program
VRAB ..... Veterans Review and Appeal Board

Index

Aboriginal Veterans Policy 17
Accessing Health Information Project . . . . . ii, 32
Appeal . . . i, iv, 3, 4, 7, 8, 9, 15, 19, 20, 33, 47, 48, 49, 50, 54, 65, 77, 78, 79, 81, 82
Atlantic Blue Cross Care . . . . . ii, 18, 32
Authorson Class Action Lawsuit 19
Books of Remembrance 39
Bureau of Pensions Advocates 8, 32, 50, 88
Canadian Battlefield Memorials Restoration Project 35
Canadian Council on Health Services Accreditation . . . . . ii, 27, 28
Canadian Forces . . . . . ii, 1, 2, 3, 9, 18, 19, 32, 33, 46, 48, 86
Canadian Forces veterans . . . . . ii, iii, 2, 8, 10, 11, 16, 53, 60
Canadian Virtual War Memorial 38, 46
Client Service Delivery Network . . . . . iv, 10, 25, 34, 37, 44, 49, 87
Client-Centred Service Approach 10
Commonwealth War Graves Commission 8, 35, 37
Continuum of Service Project 20
disability pension . . . . . ii, 1, 7, 9, 10, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 33, 49, 65
Entitlement Eligibility Guidelines 20
Falls Prevention Initiative 28
Federal Health Claims Processing System . . . . . ii, 32
Gerontological Advisory Council . . . . . iii, 23
Government On-line 20, 29, 58, 65
Health Care . . . . . iv, 1, 8, 9, 15, 18, 24, 42, 55, 58, 82, 88
Integrated Services for Seniors and Veterans 25
Last Post Fund 8, 37, 81
medals and awards 37
Merchant Navy Veterans . . . . . iii, 17, 65
Métis and Non-Status Indian Veterans 18
Minister of Veterans Affairs Commendation . . . . . iii, 40, 46
National Chiefs of Client Services Conference 23
National Dementia Care Initiative 28
National Long Term Care Issue 27
National Round Table (NRT) on First Nations Veterans (FNV) Issues 17
Newfoundland Beaumont-Hamel Memorial Park 36
partners 9, 10, 21, 26, 32, 46
Pension Adjudication Streamlining/Reform Project 19
Redress 9, 33, 34
Research Initiatives 24

Residential Care Strategy 27, 28
Royal Canadian Legion . . . . . ii, 26, 28, 32, 50
Royal Canadian Mounted Police . . . . . ii, 7, 8, 10, 18, 32, 33, 80
Salute! 9, 46
Seniors Canada On-line 29, 58
Ste.Anne's Hospital . . . . . iii, iv, 2, 8, 26, 27, 65, 78, 87
strategic outcomes . . . . . iv, 1, 11
Table of Disabilities 20
VAC Gerontological Advisory Council . . . . . iii, 23
VAC-CF Advisory Council iii
Veterans Affairs Canada - Canadian Forces Project 21
Veterans Independence Program . . . . . i, 2, 8, 24
Victorian Order of Nurses 26
Voluntary Sector Initiative 26
war service veterans 3, 8, 10
War Veterans Allowance 7, 8, 9, 15, 33, 47, 48, 79

partenaires 10, 27, 34, 43, 49, 50, 59
pensions d'invalidité . . . . . i, ii, 7, 8, 15, 18, 20, 23, 45, 50, 51, 69
Politique sur les anciens combattants autochtones 17
Programme pour l'autonomie des anciens combattants . . . ii, 2, 9, 25, 67
Projet Anciens Combattants Canada - Forces canadiennes 22
Projet d'amélioration de l'accès à l'information sur la santé . . . . . ii, 34
Projet de réforme ou de rationalisation des décisions sur les pensions 19
Projet de restauration des monuments canadiens commémoratifs des champs de bataille 38, 69
Projet de Services intégrés pour les anciens combattants et les aînés 27
recours 9, 19, 36, 69
Recours collectif Authorson 19, 69
Réseau de prestation des services aux clients . . . . . iv, 26, 36, 40, 47, 94
résultats stratégiques . . . . . v, 1, 12
Salut! 9, 49
Semaine des anciens combattants . . . . . iii, 42, 43
Service Croix Bleue de l'Atlantique . . . . . ii, 18, 34
soins de santé . . . . . i, ii, 1, 2, 9, 10, 15, 16, 18, 26, 34, 45, 59, 62, 67, 87, 94
Sondage national sur la satisfaction de la clientèle . . . . . iv, 50
Stratégie de soins en établissement 29, 30
Système fédéral de traitement des demandes de soins de santé . . . . ii, 34
Table des invalidités 20, 21
Table ronde nationale 17

Index

allocations d'ancien combattant 7, 8, 9, 15, 50, 51, 52
anciens combattants de la guerre . . . . . ii, iii, 2, 3, 8, 25, 67
anciens combattants de la marine marchande . . . . . iv, 17, 69
anciens combattants des Forces canadiennes . ii, iii, iv, 2, 21, 28, 57, 65, 67
anciens combattants des Premières nations 17, 18
appel . i, v, 3, 4, 7, 9, 15, 19, 21, 35, 36, 39, 50, 51, 52, 54, 58, 59, 70, 81, 83, ... 84, 86, 88, 96
Approche pour un service axé sur le client 10
Bureau de services juridiques des pensions 9, 35, 53, 94
Commonwealth War Graves Commission 9, 38, 40
conférence nationale des chefs des services aux clients d'ACC . . . . iv, 24
Conseil canadien d'agrément des services de santé . . . . . ii, 28
Conseil consultatif ACC-FC 21
Conseil consultatif de gérontologie d'ACC . . . . . iv, 1, 24
Enjeu national des soins de longue durée 29
Fonds du Souvenir 9, 40
Forces canadiennes . ii, iv, 1, 2, 3, 4, 8, 10, 11, 12, 16, 19, 20, 22, 34, 35, 49, ... 52, 54, 92
Gendarmerie royale du Canada . . . . . ii, 7, 8, 11, 18, 34, 35
Gouvernement en direct 21, 31, 62, 69
Hôpital Sainte-Anne . . . . . iii, iv, 2, 8, 28, 29, 69, 93
Infirmières de l'Ordre de Victoria 27
Info-aînés Canada 31, 62
Initiative de coordination des soins de santé . . . . . v, 59
Initiative de prévention des chutes 30
Initiative du secteur bénévole 27
Initiative nationale de soins aux personnes atteintes de démence . . . 30
Initiatives en matière de recherche 25
Légion royale canadienne . . . . . ii, 27, 29, 34, 53
lignes directrices sur l'admissibilité au droit à pension 20, 21
Livres du Souvenir 42
médaille ou décoration 40
Mémorial virtuel de guerre du Canada 41, 49
Mention élogieuse du ministre des Anciens Combattants . . . . . iii, 44, 49
Métis et les Indiens non inscrits 18
Monument commémoratif de Terre-Neuve à Beaumont-Hamel . 38, 39, 43
Monument commémoratif du Canada à Vimy . . . . . iv, 39, 43
Parc commémoratif de Terre-Neuve à Beaumont-Hamel 39

Acronymes utilisés

AC ..... Anciens Combattants (comprend ACC et TACRA)
ACC ..... Anciens Combattants Canada
ACC-FC ..... Anciens Combattants Canada - Forces canadiennes
AINC ..... Affaires indiennes et du Nord Canada
AIPRP ..... Accès à l'information et Protection des renseignements personnels
APEX ..... Association des cadres supérieurs de la fonction publique du Canada
BSJP ..... Bureau de services juridiques des pensions
CCASS ..... Conseil canadien d'agrément des services de santé
CPDNAC ..... Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants
ETP ..... Équivalent temps plein
FC ..... Forces canadiennes
GED ..... Gouvernement en direct
GRC ..... Gendarmerie royale du Canada
ICSS ..... Initiative de coordination des soins de santé
LAP ..... Lits d'accès en priorité
LRC ..... Légion royale canadienne
MVGC ..... Mémorial virtuel de guerre du Canada
MDN ..... Ministère de la Défense nationale
PAAC ..... Programme pour l'autonomie des anciens combattants
PAC ..... Programme d'accès communautaire
PRMCCCB ..... Projet de restauration des monuments commémoratifs canadiens des champs de bataille
RPP ..... Rapport sur les plans et les priorités
RPSC ..... Réseau de prestation des services aux clients
SCBA ..... Service Croix Bleue de l'Atlantique
SCT ..... Système de comptabilisation des traitements
SDD ..... Stratégie de développement durable
SFTDSS ..... Système fédéral de traitement des demandes de soins de santé
SIACA ..... Services intégrés pour les anciens combattants et les aînés
SIF ..... Stratégie d'information financière
SPSC ..... Services de préparation à une seconde carrière
SSPT ..... Syndrome de stress post-traumatique
SSVSO ..... Soutien social aux victimes de stress opérationnel
TRN ..... Table ronde nationale
TACRA ..... Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Bob Mercer, directeur exécutif, Secteur des affaires publiques
On a voulu reconnaître ses qualités de chef pour ce qui est d'amener les autres à partager sa vision des choses. Il n'a pas craint de sortir des sentiers battus et il a encouragé les autres à remettre en question le statu quo. Il a aussi fait voir aux autres les possibilités qui peuvent s'offrir à ceux qui adoptent la voie du changement.

Adélard Comeau, gestionnaire en ressources humaines
On a voulu reconnaître ses qualités de chef pour ce qui est d'imaginer des moyens d'atteindre l'objectif et de partager sa vision des choses. Il s'est toujours montré à la hauteur, aussi bien par sa compétence que par ses valeurs personnelles. Son engagement à l'égard du service aux clients a été manifeste dans chaque projet mis en oeuvre, sa préoccupation première étant toujours été l'incidence du projet sur le client.

Sites Web

Portefeuille des Anciens Combattants	
Page d'accueil d'ACC	www.vac-acc.gc.ca
Budget des dépenses d'AC 2001-2002, Partie III – Rapport sur les plans et priorités	www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=Department/reports
Rapport de rendement d'AC pour la période se terminant le 31 mars 2000	
Stratégie de développement durable d'AC	
Mémorial virtuel de guerre du Canada	www.memorialvirtuel.gc.ca
Info-aînés Canada	www.aines.gc.ca
Page d'accueil du TACRA	www.vrab-tacra.gc.ca
Secrétariat du Conseil du Trésor	
Le rendement du Canada 2002	www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communif.asp
Gouvernement en direct	www.gol-ged.gc.ca/index_f.asp
Rapports du Secrétariat du Conseil du Trésor	www.tbs-sct.gc.ca/repsproj_f.html
Initiative d'amélioration du service	www.cio-dpi.gc.ca/si-as/index_f.asp
Autres liens	
Discours du Trône ouvrant la première session de la trente-septième Législature, le 30 janvier 2001	www.sft-ddt.gc.ca
Commonwealth War Graves Commission	www.cwgc.org

Kathy Stewart, Administratrice des systèmes, Administration centrale du TACRA
On a voulu reconnaître l'excellence de son travail et l'efficacité des normes qu'elle établit pour les autres. Elle a joué un rôle de chef de file dans l'élaboration et la mise en oeuvre de la version 2 du Réseau de prestation des services aux clients, lequel a eu une incidence majeure sur le fonctionnement du Tribunal et le travail de son personnel. Cette employée exemplaire a contribué aux nombreuses réussites du Tribunal. L'intérêt qu'elle porte à l'excellence du service aux clients, à l'apprentissage continu et au travail d'équipe fait d'elle une digne récipiendaire.

Ken Parkinson et Beverly Greig - Bureau de district de Victoria
On a voulu reconnaître le caractère innovateur du travail qu'ils ont effectué au niveau de la planification des soins de santé dans le but d'améliorer la qualité de vie des anciens combattants, de leur famille et des soignants au Veterans Health Centre - The Lodge à Broadmead. Grâce à leurs efforts, ce centre, qui devait constituer une mesure provisoire destinée à atténuer la pression et à soutenir les anciens combattants en attente d'une place dans un établissement de soins de longue durée ainsi que les familles et les soignants, est devenu un programme de quatre ans comportant des services élargis.

Eric Marinacci, directeur régional du Bureau de services juridiques des pensions - Région de l'est
On a voulu reconnaître l'importante contribution qu'il a apportée au Bureau de services juridiques des pensions en particulier, et au ministère des Anciens Combattants en général. Sa contribution a en outre beaucoup profité aux anciens combattants canadiens et à leur famille.

Prix du leadership
Ce prix vise à reconnaître le mérite des personnes qui ont apporté une contribution exceptionnelle dans le domaine du leadership.

Linda Mayne, agente principale de projets
On a voulu reconnaître son style de leadership, son approche coopérative avec ses subordonnées, sa vision ainsi que sa compréhension des besoins des clients – toutes des choses qui ont permis à son personnel de s'exceller.

Prix APEX du leadership pour l'innovation dans la prestation de services

Programme de dysphagie et équipe du Projet innovateur de traitement par la nutrition : Thérèse Dufresne, Isabelle Germain, Sophie Brousseau, Nicole Lachance, Louise Landry, Sonia Elian, Julie Gadoury, Johanne Lussier, Johanne Rochefort, Céline Arseneault, Françine Gendron, Pauline Bourbonnais, Marc Bourbonnais, Richard Gauvin, Normand Piché, Janet Steer, Dr. Pierre Paquette, Rachel Corneille Gravel

L'Association des cadres supérieurs de la fonction publique du Canada (APEX) a rendu hommage au Programme de dysphagie et à l'équipe du Projet innovateur de traitement par la nutrition de l'Hôpital Sainte-Anne en lui décernant son prix du leadership en matière d'innovation.

Prix d'excellence d'Anciens Combattants 2001

Cette distinction prestigieuse, décernée par le ministre des Anciens Combattants, reconnaît le mérite des employés qui ont apporté une importante contribution à l'organisation au-delà des exigences de leur poste, ou dont la contribution a beaucoup profité aux anciens combattants canadiens ou à leur famille, ou encore dont la qualité exceptionnelle du service offert aux clients, à l'intérieur comme à l'extérieur, a donné naissance à des pratiques exemplaires au sein du Portefeuille.

Francine Sauvé, infirmière-chef - Unité 5B, Hôpital Sainte-Anne

On a voulu souligner sa contribution exceptionnelle pour ce qui est d'améliorer la qualité de vie des anciens combattants et de leur famille, et de mieux répondre à leurs besoins en matière de soins et de qualité de vie. Elle est également reconnue par ses collègues infirmières comme un des piliers de l'établissement, comme un guide et une personne-ressource et, par tous les chefs de département de l'hôpital, comme une gestionnaire dynamique et compétente – un véritable leader. Elle est aimée et appréciée par les patients et leur famille depuis qu'elle a commencé à travailler à l'hôpital, il y a 25 ans. Cette femme ne baisse jamais les bras, elle se dévoue corps et âme aux anciens combattants et a toujours en tête des projets visant à maintenir l'excellence des soins et des services dispensés aux anciens combattants.

Équipe de coordination du projet « Les Victimes de la paix » : Brenda MacCormack, Brian MacGregor, Sharon Lourenso, Michelle MacAulay, Sue LeMaistre, Aidan Sheridan, Lt. Col. David Rogers, Violet Parker, Loran Fevens, Sharon McGuigan, Cindy Gallant, Louise Campbell
En reconnaissance de leur contribution au succès du coffret vidéo « Les Victimes de la paix ».

Pierre St-Onge, directeur de district, Québec
En reconnaissance du leadership remarquable dont il a fait preuve pour créer une culture organisationnelle fondée sur la confiance, la transparence, le respect et le travail d'équipe.

Bureau de district de Québec : Jeanine Mecteau, Suzanne Gendron, Régis Gagnon, Francine Picard, Silvie Dion, Sylvie Bernier, Josée Pouliot, Carole Rouleau, Marie-Hélène Loranger, Michel Duchesne, Jean-Marc Turgeon, Pierre St-Onge, Jean Bédard, Gilles Blouin, Claude Boivin, Anne Gasseau, André Martel, Robert Martin, Suzie Ouellet, Lise Pépin, Réjean Picard, Nathalie Proulx, Fabienne Cayer, Carole Coulombe, Suzanne Couturier, Suzanne Galipeau, Chantal Goupil, Hélène Grand'Maison, Jocelyne Lachance, Lucie Lambert, France Pagé, Carmen Poulin, Chantal Picard, Diane Regaudie, Francine Côté, Sylvie Delisle, Dr. Guy Frenette, Denis Morissette, Madeleine Guay, Pierrette Potvin, Annie Dubé, Carol Savard
En reconnaissance de leur travail exceptionnel et soutenu au sein de l'équipe du bureau de district de Québec en ce qui concerne les services fournis aux membres des Forces canadiennes.

Ron Herbert, directeur général, Direction générale des opérations nationales
En reconnaissance de son dévouement sans faille, de son leadership exceptionnel et de sa contribution personnelle remarquable au succès du Projet de remaniement des prestations.

Ron Gosson, analyste des pension et des allocations, Administration centrale du TACRA
En reconnaissance de son dévouement, de son excellent travail et des services offerts aux Canadiens qui ont si bien servi leur pays.

Reconnaissance du mérite de nos employés et de leur rendement

« Des sondages répétés ont révélé ce que presque tous les employés de la fonction publique savent déjà : la reconnaissance d'un travail bien fait constitue l'élément de motivation ultime du rendement d'un employé. Il est clair qu'une gestion améliorée des ressources humaines à la fonction publique ne peut se faire sans que les ministères et les organismes trouvent des façons d'instaurer une culture de la reconnaissance. »

Larry Murray, sous-ministre, Anciens Combattants Canada et sous-ministre champion de la fierté et de la reconnaissance

Prix du chef de la fonction publique
Cette récompense, décernée par le greffier du Conseil privé, rend hommage aux employés qui témoignent le mieux des efforts des fonctionnaires pour relever les défis mentionnés dans le *Rapport annuel du greffier du Conseil privé au premier ministre du Canada*

Verna Bruce, sous-ministre déléguée
En décembre 2001, le Prix du chef de la fonction publique a été remis par le greffier du Conseil privé à notre sous-ministre déléguée, **Verna Bruce**, pour avoir valorisé et soutenu les gens au sein du Ministère. Sa conviction profonde que chaque employé peut être un leader et apporter une contribution précieuse à l'organisation a conduit à la mise sur pied de programmes évolutifs et innovateurs dont elle a fait la promotion dans l'ensemble de la fonction publique. Le soutien qu'elle a à coeur d'apporter aux employés, partout au pays, fait d'Anciens Combattants Canada « un véritable milieu de travail de choix ».

Mentions élogieuses du sous-ministre et du président du TACRA
Ces distinctions ont pour but de reconnaître le mérite des employés dont le rendement et/ou la contribution exceptionnels ont favorisé la réalisation des objectifs du Ministère ou du Tribunal.

Richard Brunton, directeur, Législation du Portefeuille
On a voulu souligner son dévouement exemplaire et son engagement persistant à servir les intérêts du gouvernement du Canada dans l'exercice de son mandat auprès des anciens combattants canadiens.

Nos principaux partenaires

✓ Prestations et services ✓ Défense des droits relatifs aux pensions ✓ « Le Canada se souvient » ✓ Administration ministérielle ✓ Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Nota : Cette liste ne vise à énumérer tous les ministères ou organismes qui collaborent avec ACC.	Rôle de soutien (S) et/ou de prestation (P)
	Provinces et Territoires	
✓ ✓	**Gouvernements ou organismes provinciaux ou territoriaux** pour la conception, l'exécution et/ou la coordination de programmes et de services destinés aux clients d'ACC conformément à la Loi canadienne sur la santé et à l'entente cadre sur l'Union social; pour la collaboration à des projets pilotes conjoints comme les Services intégrés pour les anciens combattants et les aînés; et pour la coordination d'activités commémoratives partout au pays.	S/P
	Autres	
✓	**Commission canadienne des droits de la personne** pour les questions touchant l'emploi et l'équité salariale.	S
✓	***Commonwealth War Graves Commission*** pour l'entretien des tombes d'environ 110 000 Canadiens morts à la guerre, réparties dans 74 pays.	S/P
✓	**Fonds du Souvenir** pour le paiement de prestations de funérailles et d'inhumation au nom des clients d'ACC.	P
✓ ✓	**Gouvernements étrangers et organismes internationaux** pour la vérification du statut d'ancien combattant allié vivant au Canada, les enquêtes sur les fraudes et la coordination d'activités commémoratives à l'étranger.	S/P
✓ ✓ ✓	**Organismes d'anciens combattants** pour les conseils fournis sur les questions touchant les anciens combattants et pour la coordination d'activités commémoratives. Plus précisément, le Ministère collabore avec la **Légion royale canadienne** lorsque celle-ci représente les anciens combattants aux audiences de révision et d'appel et il collabore à différents projets (Projet d'identification et d'examen des besoins en logement pour les anciens combattants et les personnes âgées, projets d'élaboration de politiques en matière de vie autonome, et Projet d'amélioration de l'accès à l'information sur la santé).	S/P
✓ ✓	**Le secteur bénévole** pour la conception, l'exécution et/ou la coordination de programmes et de services destinés aux clients d'ACC et pour la coordination d'activités commémoratives partout au pays.	S/P
✓	**Service Croix Bleue de l'Atlantique** pour l'administration des paiements au nom des clients d'ACC en ce qui a trait aux médicaments, prothèses et autres appareils et services de santé par le biais du Système fédéral de traitement des demandes de soins de santé.	P

Nos principaux partenaires

✓ Prestations et services ✓ Défense des droits relatifs aux pensions ✓ « Le Canada se souvient » ✓ Administration ministérielle ✓ Tribunal des anciens combattants (révision et appel)					Nota : Cette liste ne vise à énumérer tous les ministères ou organismes qui collaborent avec ACC.	Rôle de soutien (S) et/ou de prestation (P)
					Ministères Fédéraux	
✓		✓			**Affaires étrangères et du Commerce international** pour les questions diplomatiques internationales touchant les clients étrangers, la coordination d'activités commémoratives dans d'autres pays et la collaboration à l'Initiative de coordination des soins de santé.	S/P
✓					**Affaires indiennes et du Nord Canada** sur les questions touchant les anciens combattants autochtones.	S/P
✓	✓	✓		✓	**Défense nationale** pour les questions concernant les clients des Forces canadiennes et les activités commémoratives, et pour sa collaboration au Projet pilote de services cliniques de santé mentale et à l'Initiative de coordination des soins de santé.	S/P
✓					**Développement des ressources humaines Canada** pour l'échange d'information sur les clients communs.	S
			✓		**Finances** pour les décisions stratégiques et le soutien législatif.	S
✓		✓			**Industrie Canada** pour le Projet d'amélioration de l'accès à l'information, le site Web d'Info-aînés Canada, et les activités commémoratives.	S/P
✓		✓			**Justice** pour les questions d'ordre juridique ainsi que pour ses conseils et son soutien.	S
		✓			**Patrimoine canadien** pour sa collaboration aux activités commémoratives.	S/P
✓					**Santé Canada** pour l'Initiative de prévention des chutes, Info-aînés Canada et pour son aide et ses conseils sur les questions touchant la santé et les personnes âgées.	S/P
✓					**Santé Canada (Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits)** pour les décisions stratégiques et les conseils concernant les anciens combattants autochtones.	S
✓			✓		**Secrétariat du Conseil du Trésor** pour Service Canada, le service « Gouvernement en direct » pour les Canadiens, les changements aux règlements et les questions touchant les personnes âgées et le vieillissement de la société.	S
✓	✓	✓		✓	**Solliciteur général du Canada (Gendarmerie royale du Canada)** pour les questions touchant les clients de la GRC, les activités commémoratives et les enquêtes sur les fraudes.	S/P
			✓		**Statistiques Canada** pour les données et renseignements d'ordre économiques.	S
✓		✓	✓		**Travaux publiques et services gouvernementaux Canada** pour le paiement des prestations (virement automatique ou impression des chèques) et pour la préparation de contrats pour le Projet de restauration des monuments commémoratifs canadiens des champs de bataille, le Projet de rénovation de l'Hôpital Sainte-Anne ainsi que les contrats liés à la commémoration.	S/P

Règlement de 1995 sur les sépultures des anciens combattants	DORS/95-467
Règlement sur les soins de santé pour anciens combattants	DORS/90-594, modifié
Règlement sur les terres destinées aux anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1594, modifié
Règlement sur le traitement des anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1585, modifié
Règlement sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	DORS/96-67

Le Ministre partage la responsabilité de l'application des règlements, décrets et ordonnances suivants devant le Parlement :

Règlement sur la pension de retraite des membres d'un contingent spécial	C.R.C. 1978, ch. 1586 (président du Conseil du Trésor)
Règlement sur l'indemnisation en cas d'accident d'aviation	C.R.C. 1978, ch. 10, modifié (ministre des Transports)

Règlement sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés	C.R.C. 1978, ch. 399, modifié
Règlement sur l'ajustement annuel des pensions et allocations	DORS/91-620, modifié
Règlement sur les allocations aux anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1602, modifié
Règlement sur l'assurance des anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1587
Règlement sur l'assurance des soldats de retour	C.R.C. 1978, ch. 1390
Règlement sur les ateliers d'anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1582
Règlement sur les compensations	DORS/96-66, modifié
Règlement sur la curatelle des biens des anciens combattants	C.R.C. 1978, ch. 1579
Règlement sur la désignation de personnes et d'organisations	DORS/96-68
Règlement sur le fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils)	C.R.C. 1978, ch. 1578, modifié
Règlement sur la formation des pensionnés	C.R.C. 1978, ch. 1581, modifié
Règlement sur les frais de sépulture des anciens combattants admissibles (Last Post Fund)	DORS/95-468
Règlement sur les indemnités de service de guerre	C.R.C. 1978, ch. 1601, modifiée

Le ministre des Anciens Combattants est responsable de l'application des règlements, décrets et ordonnances suivants devant le Parlement :

Décret concernant la formation professionnelle des marins marchands	DORS/49-533
Décret sur la Croix du Souvenir (première guerre mondiale)	C.R.C. 1978, ch. 1622, modifié
Décret sur la Croix du Souvenir (seconde guerre mondiale)	C.R.C. 1978, ch. 1623, modifié
Décret désignant Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) comme le siège du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	TR/96-66
Décret sur la Médaille canadienne des Volontaires	TR/94-62, modifié
Décret sur la pension dans les zones de service spécial	DORS/2001-496
Décret sur les prestations pour bravoure	TR/90-95, modifié
Ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État	C.P. 1944-45/8848
Ordonnance sur le paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit	C.R.C. 1978, ch. 1600
Ordonnance sur le paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres	C.R.C. 1978, ch. 1599

Loi sur les prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux	S.R.C. 1952, ch. 256, modifiée
Loi sur les prestations de service de guerre pour les surveillants	S.R.C. 1952, ch. 258, modifiée
Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	S.R.C. 1970, ch. V-4 modifiée
Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	L.C. 1994-95, ch. 17, 18, modifiée

Le Ministre partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur l'aéronautique, article 9	L.R.C. 1985, ch. A-2, art. 9, (ministre des Transports)
Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, article 5	S.R.C. 1970, ch. R-10, art. 5, modifiée (Solliciteur général)
Loi sur les Indiens (Établissement de soldats)	S.R.C. 1927, ch. 98, modifiée (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, articles 32 à 34	L.R.C. 1985, ch. R-11, art. 32-34, modifiée (Solliciteur général)
Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax	S.C. 1974-75-76, ch. 88, modifiée (ministre des Finances)

Lois appliquées et règlements connexes

Le ministre des Anciens Combattants est responsable de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés	L.R.C. 1985, ch. C-28, modifiée
Loi sur les allocations aux anciens combattants	L.R.C. 1985, c. W-3, modifiée
Loi sur l'assurance des anciens combattants	S.R.C. 1970, c. V-3, modifiée
Loi de l'assurance des soldats de retour	S.C. 1920, ch. 54, modifiée
Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants	S.R.C. 1970, c. V-2, modifiée
Loi sur le Corps féminin de la Marine royale et le South African Military Nursing Service (Service sud-africain d'infirmières militaires) [*Prestations*]	S.R.C. 1952, ch. 297, modifiée
Loi d'établissement de soldats	S.R.C. 1927, ch. 188, modifiée
Loi sur les indemnités de service de guerre	S.R.C. 1970, c. W-4, modifiée
Loi sur le ministère des Anciens Combattants	L.R.C. 1985, ch. V-1, modifiée
Loi sur les pensions	L.R.C. 1985, ch. P-6, modifiée
Loi sur les prestations de guerre pour les civils	L.R.C. 1985, ch. C-31, modifiée

Bureau régional des Prairies
Anciens Combattants Canada
234, rue Donald, pièce 610
C.P. 6050
Winnipeg (Man.) R3C 4G5
Numéro sans frais : 1-800-665-8717

Bureau régional du Pacifique
Anciens Combattants Canada
605, rue Robson, pièce 900
C.P. 5600
Vancouver (C.-B.) V6B 5J3
Numéro sans frais : 1-800-647-1822

Hôpital Sainte-Anne

Hôpital Sainte-Anne
Anciens Combattants Canada
305, boulevard des Anciens-Combattants
Sainte-Anne-de-Bellevue (Qc) H9X 1Y9

Bureau du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
C.P. 9900
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 8V7
Numéro sans frais : 1-800-450-8006

Pour obtenir de l'information sur les tombes et monuments commémoratifs de plus de 116 000 Canadiens et Terre-Neuviens qui ont combattu avec courage et donné leur vie pour la patrie, se rendre à l'adresse suivante : www.memorialvirtuel.gc.ca. Ce site contient aussi des images numérisées de photographies et de souvenirs personnels de Canadiens.

Bureaux régionaux du ministère des Anciens Combattants

Bureau régional de l'Atlantique
Anciens Combattants Canada
Édifice Belmont, 3e étage
33, promenade Alderney
Dartmouth (N.-É.) B2Y 2N4
Numéro sans frais : 1-800-565-1528
Numéro sans frais pour malentendants :
1-800-757-6308

Sous-bureau régional de l'Atlantique
Anciens Combattants Canada
Place Cabot
10, Barters Hill
C.P. 5068
St. John's (T.-N.) A1C 5V4

Bureau régional du Québec
Anciens Combattants Canada
4545, chemin Queen Mary
Montréal (Qc) H3W 1W4
Numéro sans frais : 1-800-361-7705

Bureau régional de l'Ontario
Anciens Combattants Canada
145, chemin Gouvernement ouest
Sac de service 4000
Kirkland Lake (Ont.) P2N 3P4
Numéro sans frais : 1-800-387-0930

Liste des personnes-ressources

La préparation du présent document a été coordonnée par la Direction générale de la planification ministérielle pour le compte du Portefeuille.

Tout commentaire ou toute suggestion destinés à améliorer le contenu du présent document seront appréciés. Nous vous invitons à communiquer vos observations à l'adresse suivante :

Direction générale des communications
Anciens Combattants Canada
C.P. 7700 (nº 012)
Charlottetown (Î.-P.-É) C1A 8M9

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le présent document ainsi que sur le Rapport sur les plans et priorités, veuillez communiquer avec le :

Directeur général
Direction générale de la planification ministérielle
Anciens Combattants Canada
C.P. 7700 (nº 046)
Charlottetown (Î.-P.-É) C1A 8M9

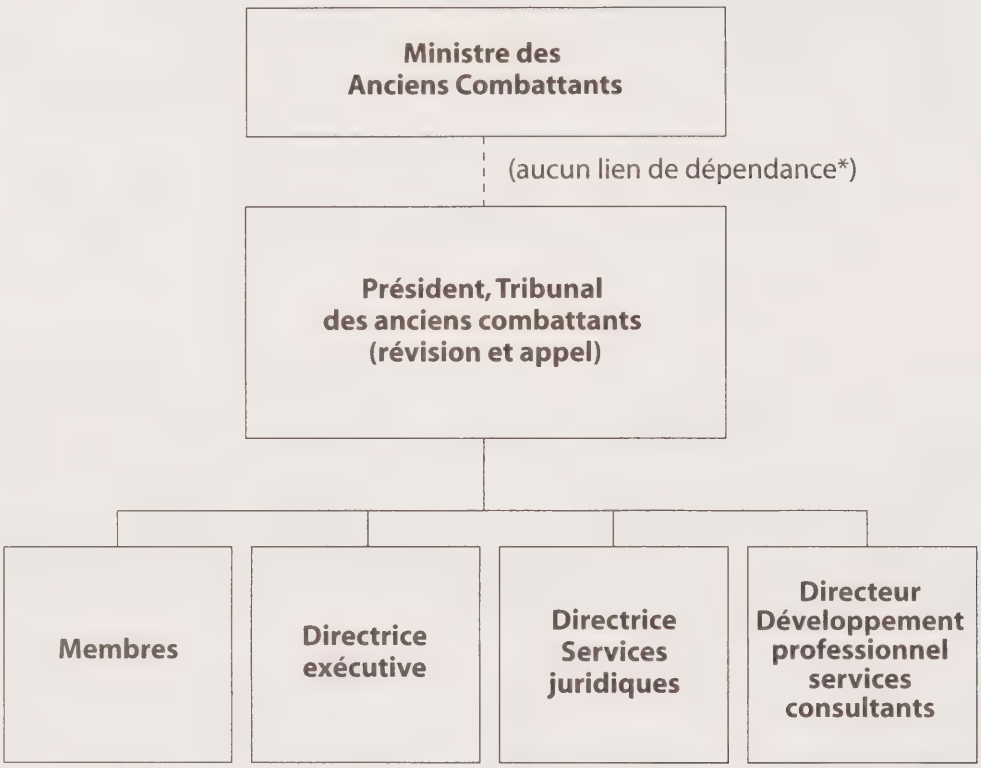
Téléphone : (902)566-8150
Télécopieur : (902)368-0437
Courriel : plan@vac-acc.gc.ca

Accès Internet

On peut aussi obtenir des renseignements supplémentaires en consultant le site multimédia d'Anciens Combattants Canada à l'adresse suivante : www.vac-acc.gc.ca.

On peut obtenir des renseignements sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) à l'adresse suivante : www.vrab-tacra.gc.ca.

Figure 4 Organigramme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)



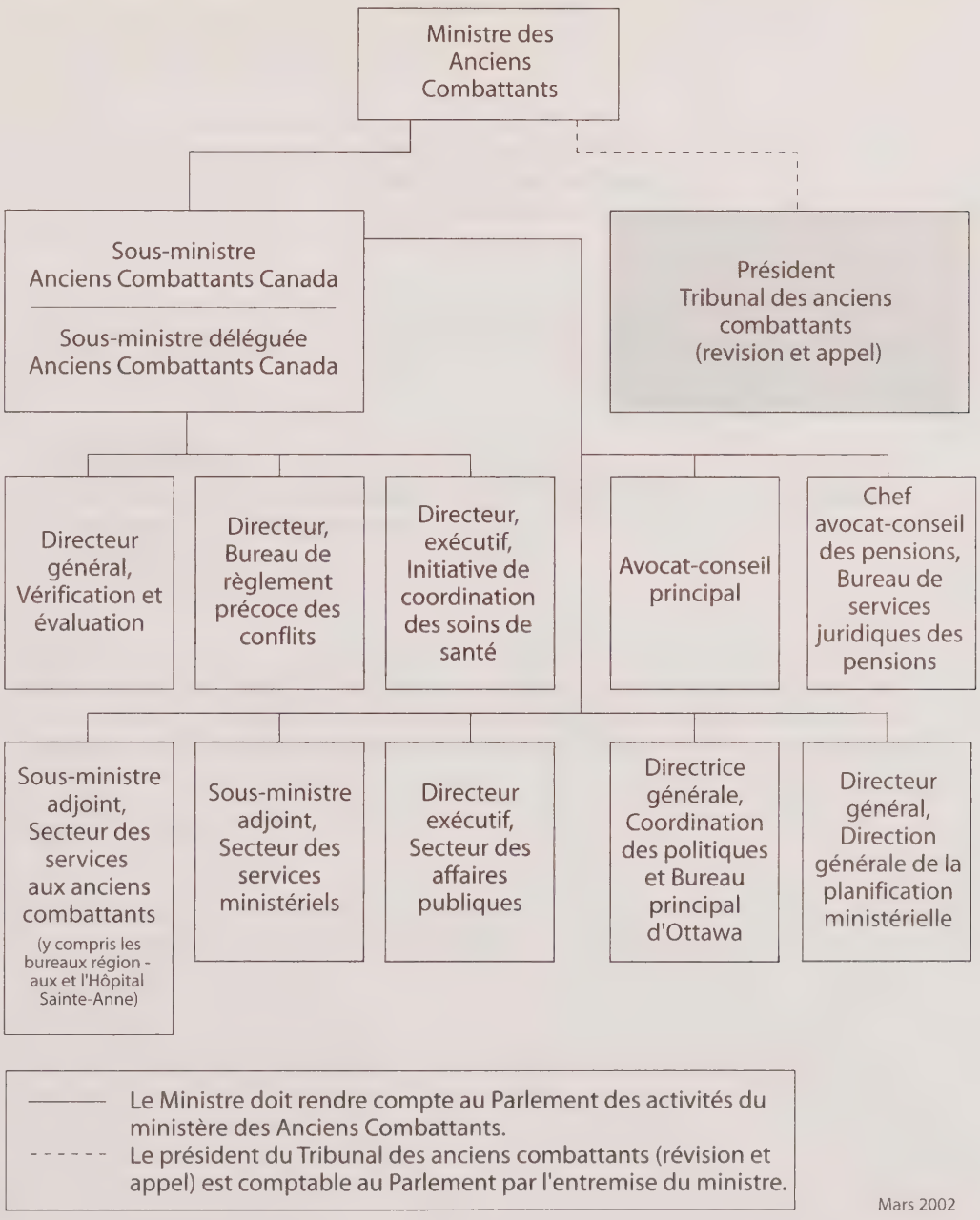
* Le Président du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est tenu de rendre compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre et est comptable au ministre de l'utilisation des ressources du Tribunal.

Mars 2002

Autres renseignements

Notre organisation

Figure 3 Organigramme du Portefeuille des Anciens Combattants



Mars 2002

Tableau 9 Projets d'immobilisations par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteurs d'activités	Coût total estimatif courant	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	2001 - 2002 Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Dépenses réelles**
Secteur d'activité des prestations et services						
Projet de rénovation de l'Hôpital Sainte-Anne	67,7	-	-	0,6	*0,6*	**0,6**
Projet de restauration des monuments commémoratifs canadiens de champs de bataille	30,0	-	-	2,7	*2,7*	**1,7**
Total - Prestations et services	**97,7**	**-**	**-**	**3,3**	***3,3***	**2,3**

Tableau 10 Prêts, investissements et avances par secteur d'activité (en millions de dollars)

	Dépenses réelles		
Secteurs d'activité	**1999-2000**	**2000-2001**	**2001-2002**
Administration ministérielle - Contrats immobiliers (Contrats de vente en vigueur - anciens combattants et clients)			
Nombre de comptes	558	321	**222**
Solde	1,3	0,7	**0,4**
Montants perçus	1,1	0,7	**0,3**

Tableau 11 Passif éventuel (en millions de dollars)

	Montant des éléments de passif éventuel		
Liste des éléments de passif éventuel	**Au 31 mars 2000**	**Au 31 mars 2001**	**Courant au 31 mars 2002**
Revendications et causes en instance ou imminentes			
Litige	480	500	**500**
Non-litigieux	-	-	**-**
Total	**480**	**500**	**500**

La législation d'Anciens Combattants Canada fait actuellement l'objet de litige dans de nombreux cas. Les questions en cause sont très importantes et des décisions en faveur des demandeurs auraient des répercussions financières marquées pour le gouvernement.

Tableau 8 Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité

Comparaison des dépenses prévues de 2001-2002 (RPP) et des autorisations totales par rapport aux dépenses réelles par organisation et secteur d'activité (en millions de dollars)

	Programme / Secteurs d'activités				
	Programme des Anciens Combattants			Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	
Organisation	Secteur d'activité des prestations et services	Secteur d'activité de l'administration ministérielle	Total du Programme des Anciens Combattants	Secteur d'activité du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Total pour le Portefeuille
Secteur des Services aux anciens combattants	2 014,4	-	2 014,4	-	2 014,4
(autorisations totales)	*2 112,0*	-	*2 112,0*	-	*2 112,0*
(Réelles)	**2 101,7**	**-**	**2 101,7**	**-**	**2 101,7**
Secteur des Services ministériels	1,1	26,7	27,8	-	27,8
(autorisations totales)	*1,1*	*82,1*	*83,2*	-	*83,2*
(Réelles)	**1,1**	**80,8**	**81,9**	**-**	**81,9**
Secteur des Affaires publiques	34,6	3,7	38,3	-	38,3
(autorisations totales)	*35,3*	*3,7*	*39,0*	-	*39,0*
(Réelles)	**31,3**	**3,0**	**34,3**	**-**	**34,3**
Bureau de services juridiques des pensions	7,9	-	7,9	-	7,9
(autorisations totales)	*7,9*	-	*7,9*	-	*7,9*
(Réelles)	**7,4**	**-**	**7,4**	**-**	**7,4**
Projet de remaniement des prestations	-	-	-	-	-
(autorisations totales)	-	-	-	-	-
(Réelles)	**0,4**	**-**	**0,4**	**-**	**0,4**
Coordination des politiques et Bureau principal d'Ottawa	2,7	2,9	5,6	-	5,6
(autorisations totales)	*2,7*	*3,0*	*5,7*	-	*5,7*
(Réelles)	**3,0**	**3,0**	**6,0**	**-**	**6,0**
Vérification et Évaluation	-	2,0	2,0	-	2,0
(autorisations totales)	-	*2,6*	*2,6*	-	*2,6*
(Réelles)	**-**	**2,6**	**2,6**	**-**	**2,6**
Planification ministérielle	-	1,8	1,8	-	1,8
(autorisations totales)	-	*1,9*	*1,9*	-	*1,9*
(Réelles)	**-**	**1,9**	**1,9**	**-**	**1,9**
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	-	-	-	10,6	10,6
(autorisations totales)	-	-	-	*10,4*	*10,4*
(Réelles)	**-**	**-**	**-**	**10,3**	**10,3**
Total pour le Portefeuille	**2 060,7**	**37,1**	**2 097,8**	**10,6 2**	**108,4**
(autorisations totales)	*2 159,0*	*93,3*	*2 252,3*	*10,4*	*2 262,7*
(Réelles)	**2 144,9**	**91,3**	**2 236,2**	**10,3**	**2 246,5**
Pourcentage du total	**96,8%**	**4,1%**	**99,5%**	**0,5%**	**100,0%**

Nota : Le Secteur des services ministériels et le secteur d'Activités de l'administration ministérielle comprennent le bureau du ministre, le bureau du sous-ministre, les services juridiques, le Bureau de règlement précoce des conflits et l'Initiative de coordination des soins de santé.
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau 5 - Recettes par secteur d'activité (en millions de dollars)

Recettes disponibles* s/o
Recettes non disponibles**

Secteurs d'activités	Recettes réelles 1999-2000	Recettes réelles 2000-2001	2001 - 2002 Recettes prévues	*Autorisations totales*	Recettes réelles
Prestations et services	32,3	32,5	28,5	*34,5*	**34,5**
Administration ministérielle	1,2	1,2	1,2	*1,4*	**1,4**
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	–	–	–	–	–
Total partiel	**33,5**	**33,7**	**29,7**	***35,9***	**35,9**
Dépenses non prévues	–	–	–	–	–
Total des recettes non disponibles	**33,5**	**33,7**	**29,7**	***35,9***	**35,9**

* Anciennement « Recettes affectées aux dépenses ».
** Anciennement « Recettes affectées au Trésor ».

Tableau 6 - Paiements législatifs

Secteurs d'activités	Recettes réelles 1999-2000	Recettes réelles 2000-2001	2001 - 2002 Recettes prévues	*Autorisations totales*	Recettes réelles
Prestations et services	0,3	0,2	0,2	*0,4*	**0,4**
Administration ministérielle	-	-	-	-	-
Total des paiements législatifs	**0,3**	**0,2**	**0,2**	***0,4***	**0,4**

Tableau 7 - Paiements de transfert

Secteurs d'activités	Recettes réelles 1999-2000	Recettes réelles 2000-2001	2001 - 2002 Recettes prévues	*Autorisations totales*	Recettes réelles
Subventions					
Prestations et services	1 244,3	1 299,9	1 346,1	*1 393,1*	**1 386,3**
Administration ministérielle	-	-	-	-	-
Total des subventions	**1 244,3**	**1 299,9**	**1 346,1**	***1 393,1***	**1 386,3**
Contributions					
Prestations et services	1 57,7	162,7	172,1	*176,1*	**171,2**
Total des contributions	**157,7**	**162,7**	**172,1**	***176,1***	**171,2**
Total des paiements de transfert	**1 402,0**	**1 462,6**	**1 518,2**	***1 569,2***	**1 557,5**

Nota : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau 4b Intégration des résultats stratégiques et des secteurs d'activité - Dépenses prévues en 2001-2002

	Résultats stratégiques					
Secteurs d'activité	Offrir des prestations et des services favorisant l'autonomie, une qualité et un niveau de vie acceptables en reconnaissance des sacrifices consentis pour notre patrie.	Protéger les droits des clients au moyen de l'offre de services professionnels de représentants dans les cas d'appels liés aux allocations et aux pensions d'invalidité.	Sensibiliser le public aux réalisations et aux sacrifices des Canadiens et Canadiennes qui se sont battus pour défendre la liberté et à le rendre plus reconnaissant de l'importance historique de ces réalisations pour l'épanouissement du Canada en tant que nation.	Les activités d'administration ministérielle mettent l'accent sur l'amélioration du service et l'efficacité organisationnelle.	Équité dans les programmes d'allocation d'ancien combattant et de pension d'invalidité.	**Total** (en millions de dollars)
Prestations et services	2 018,9	7,3	34,5			**2 060,7**
Administration ministérielle				37,1		**37,1**
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)					10,6	**10,6**
Total	**2 018,9**	**7,3**	**34,5**	**37,1**	**10,6**	**2 108,4**

Tableau 4a Intégration des résultats stratégiques et des secteurs d'activité - Dépenses réelles en 2001-2002

	Résultats stratégiques					
Secteurs d'activité	Offrir des prestations et des services favorisant l'autonomie, une qualité et un niveau de vie acceptables en reconnaissance des sacrifices consentis pour notre patrie.	Protéger les droits des clients au moyen de l'offre de services professionnels de représentants dans les cas d'appels liés aux allocations et aux pensions d'invalidité.	Sensibiliser le public aux réalisations et aux sacrifices des Canadiens et Canadiennes qui se sont battus pour défendre la liberté et à le rendre plus reconnaissant de l'importance historique de ces réalisations pour l'épanouissement du Canada en tant que nation.	Les activités d'administration ministérielle mettent l'accent sur l'amélioration du service et l'efficacité organisationnelle.	Équité dans les programmes d'allocation d'ancien combattant et de pension d'invalidité.	**Total** (en millions de dollars)
Prestations et services	2 106,8	7,4	30,7			**2 144,9**
Administration ministérielle	23,4*			67,9		**91,3**
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)					10,3	**10,3**
Total	**2 130,2**	**7,4**	**30,7**	**67,9**	**10,3**	**2 246,5**

* Représente le montant réel des paiements forfaitaires versés aux anciens combattants de la marine marchande durant la période se terminant le 31 mars 2002.

Tableau 3 Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles.

Comparaison historique des dépenses prévues du Portefeuille par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

			2001 - 2002		
Secteurs d'activité	**Dépenses réelles 1999-2000**	**Dépenses réelles 2000-2001**	**Dépenses prévues**	***Autorisations totales***	**Dépenses réelles**
Prestations et services	1 950,1	2 014,9	2 060,7	*93,3*	**91,3**
Administration ministérielle	117,1	83,7	37,1*	*93,3*	**91,3**
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	9,4	10,0	10,6	*10,4*	**10,3**
Total pour le Portefeuille	**2 076,6**	**2 108,6**	**2 108,4**	**2 262,7**	**2 246,5**

* Les autorisations réelles et totales en 2001-2002 concernant l'administration ministérielle comprennent les montants ayant trait aux projets de technologie de l'information et les indemnités d'anciens combattants de la marine marchande.

Nota : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total

Tableau 2 Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues du Portefeuille par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteurs d'activités	ETP	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles*	Total des dépenses nettes
Prestations et services	2 734	540,8	1,7	1 518,2	2 060,7	–	2 060,7
(autorisations totales)	*2 824*	*585,1*	*4,7*	*1 569,2*	*2 159,0*	–	*2 159,0*
(Réelles)	**2 779**	**583,6**	**3,8**	**1 557,5**	**2 144,9**	**–**	**2 144,9**
Administration ministérielle	462	35,6	1,5	–	37,1	–	37,1
(autorisations totales)	*468*	*91,8*	*1,5*	–	*93,3*	–	*93,3*
(Réelles)	**624**	**90,3**	**1,0**	**–**	**91,3**	**–**	**91,3**
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	135	10,6	–	–	10,6	–	10,6
(autorisations totales)	*115*	*10,4*	–	–	*10,4*	–	*10,4*
(Réelles)	**104**	**10,3**	**–**	**–**	**10,3**	**–**	**10,3**
Total pour le Portefeuille	3 331	587,0	3,2	1 518,2	2 108,4	–	2 108,4
(autorisations totales)	*3 407*	*687,3*	*6,2*	*1 569,2*	*2 262,7*	–	*2 262,7*
(Réelles)	**3 507**	**684,2**	**4,8**	**1 557,5**	**2 246,5**	**–**	**2 246,5**
Autres recettes et dépenses							
Recettes non disponibles**							**29,7**
(autorisations totales)							*35,9*
(Réelles)							**35,9**
Coût des services offerts par d'autres ministères							24,9
(autorisations totales)							*28,5*
(Réelles)							**28,5**
Coût net des programmes							2 103,6
(autorisations totales)							*2 255,3*
(Réelles)							**2 239,1**

* Anciennement « Recettes affectées aux dépenses »
** Anciennement « Recettes affectées au Trésor »

Nota :
1. Les dépenses de fonctionnement comprennent les dépenses en capital secondaires et les autres services de santé achetés ainsi que les postes suivants prévues par la loi : Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, ministre des Anciens Combattants - Salaire et allocation d'automobile, utilisation du produit de la disposition des surplus de biens de la Couronne et remboursement de sommes créditées aux recettes au cours des années précédentes.
2. Les subventions et contributions comprennent les postes votés et législatifs.
3. Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.
4. Les autorisations réelles et totales concernant l'administration ministérielle comprennent les montants ayant trait aux projets de technologie de l'information et les indemnités d'anciens combattants de la marine marchande.

Tableau 1 Sommaire des crédits approuvés pour 2001-2002

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Crédit	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Dépenses réelles
Programme des Anciens Combattants			
1 Dépenses de fonctionnement	550,3	*652,4*	**648,1**
5 Subventions et contributions	1 518,0	*1 568,8*	**1 557,1**
(L) Ministre des Anciens Combattants - traitement et allocation pour automobile	–	–	–
(L) Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur les indemnités de service de guerre,* de redressements de compensation effectués en conformité avec la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*	–	–	–
(L) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	–	–	–
(L) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	2,0	*0,4*	**0,4**
(L) Utilisation du produit de la disposition des surplus de biens de la Couronne	–	*0,2*	**0,2**
(L) Remboursement de sommes créditées aux recettes au cours des années précédentes	–	–	–
(L) Contributions aux régimes d'avantage sociaux des employés	29,2	*30,5*	**30,5**
Total du Programme	**2 097,8**	***2 252,3***	**2 236,3**
Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)			
10 Dépenses du programme	9,0	*8,7*	**8,6**
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,6	*1,7*	**1,7**
Total du Programme	**10,6**	***10,4***	**10,3**
Total du Portefeuille	**2 108,4**	***2 262,7***	**2 246,5**

Nota :
1. Les dépenses de fonctionnement comprennent les dépenses en capital secondaires et les autres services de santé achetés.
2. Les autorisations totales de dépenses représentent le budget principal des dépenses, le budget supplémentaire des dépenses et d'autres autorisations.
3. Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

les différentes subventions et contributions. Le reste provient d'un écart de 4,3 millions de dollars pour divers projets liés au budget de fonctionnement du Ministère.

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
Les autorisations totales de dépenses pour le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) en 2001-2002 ont été de 10,4 millions de dollars, soit 0,2 millions de moins que ce qui avait prévu dans le Rapport sur les plans et priorités 2001-2002. La réduction résulte d'un transfert d'autorisations de finance de 1,0 million de dollars au Programme des Anciens Combattants, compensé en partie par un financement obtenu par le biais du Budget des dépenses supplémentaires pour le rapport de 2001-2002 et par un financement à titre de compensation pour les conventions collectives signées.

Aperçu des tableaux financiers

Tableau		Page
1	Sommaire des crédits approuvés	71
2	Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles	72
3	Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles	73
4a	Intégration des résultats stratégiques et des secteurs d'activité - Dépenses actuelles en 2001-2002	74
4b	Intégration des résultats stratégiques et des secteurs d'activité - Dépenses prévues en 2001-2002	75
5	Recettes	76
6	Paiements législatifs	76
7	Paiements de transfert	76
8	Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité	77
9	Projets d'immobilisations par secteur d'activité	78
10	Prêts, investissements et avances	78
11	Passif éventuel	78

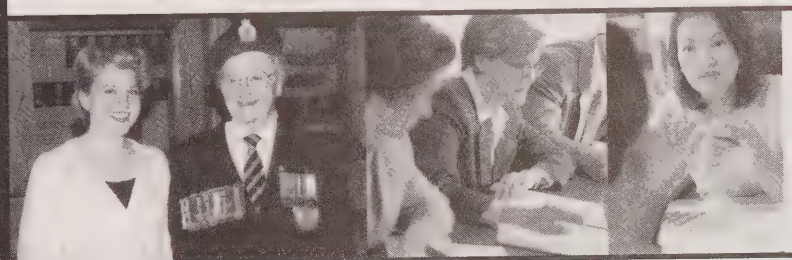
Notre rendement financier

Aperçu du rendement financier

Anciens Combattants Canada
Les autorisations totales de dépenses pour le Programme des Anciens Combattants en 2001-2002 ont été de 2 252,3 millions de dollars, soit 154,5 millions de plus que ce qui avait été prévu dans le Rapport sur les plans et priorités de 2001-2002. Les autorisations supplémentaires ont été obtenues par le biais du Budget des dépenses supplémentaires ainsi que par le recours aux crédits 10 et 15 du Conseil du Trésor (programmes financés par l'administration centrale) et comprennent les postes suivants :

- financement additionnel net de 49,3 millions de dollars pour les paiements de pensions d'invalidité;
- financement additionnel de 34,5 millions de dollars pour les paiements forfaitaires aux anciens combattants de la marine marchande;
- augmentation de 28,7 millions de dollars du budget de fonctionnement pour des projets reliés à la technologie de l'information et à la gestion de l'information;
- financement additionnel de 11,8 millions de dollars à titre de compensation pour les conventions collectives signées;
- budget de fonctionnement de 7,5 millions de dollars, reporté de 2000-2001;
- augmentation de 6,8 millions de dollars du budget de fonctionnement pour le Projet de restauration des monuments canadiens commémoratifs des champs de bataille, le Projet de rénovation de l'Hôpital Sainte-Anne et divers projets approuvés dans le cadre de la stratégie « Gouvernement en direct »;
- augmentation de 6,2 millions de dollars du budget de fonctionnement pour les coûts associés au recours collectif Authorson; et
- autres autorisations de dépenses de 9,7 millions de dollars, y compris des ajustements aux autorisations législatives.

En 2001-2002, les dépenses réelles du Programme des Anciens Combattants ont été inférieures aux autorisations totales. La différence de 16,0 millions de dollars représente un écart de 0,7 p.100. Le gros de cette somme – 11,7 millions de dollars – provient de légers écarts dans



Annexes

été présentées sur la gestion des déchets, les systèmes géothermiques et la récupération des tubes fluorescents.
Les employés ont été nombreux à participer à ces deux événements, les réactions recueillies montrant que l'information présenté a été jugée très intéressante et très instructive.

Initiatives de réglementation

Le présent rapport sur les initiatives de réglementation énumère les résultats obtenus par rapport aux engagements pris par Anciens Combattants à la page 36 du Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002.

Initiatives et résultats anticipés	Réalisations
Parmi les priorités d'Anciens Combattants pour l'exercice 2001-2002 figuraient l'élaboration et la présentation, en vue de leur approbation définitive, d'une série de modifications au *Règlement sur les soins de santé pour anciens combattants* afin d'offrir : • l'accès aux programmes de santé des anciens combattants aux groupes civils ayant servi outre-mer en temps de guerre; • des soins de santé complets aux anciens combattants souffrant d'une incapacité grave; • des règles d'admissibilité fixes pour les anciens combattants dont le niveau de revenu connaît des fluctuations; • des soins communautaires de longue durée aux anciens combattants ayant servi au Canada et aux anciens combattants des Forces canadiennes; • l'accès au Programme pour l'autonomie des anciens combattants aux anciens combattants des Forces canadiennes; • l'égalité au niveau des avantages et des obligations à tous les couples d'union libre en vertu de la Loi; et • un continuum de services complet aux anciens combattants de la guerre.	Les modifications prévuesau *Règlement sur les soins de santé pour anciens combattants* ont été approuvés par le gouverneur en conseil et sont entrés en vigueur durant l'année, ce qui a permis au Ministère de réaliser en 2001-2002 ses priorités en matière de soins de santé. Ces modifications sont entrées en vigueur le 28 août 2001 (DORS/2001-326) et ont eu pour effet de modifier les avantages et services de soins de santé énumérés sous « résultats escomptés ». Elles font notamment suite à l'engagement pris par le gouvernement à l'égard des anciens combattants des Forces canadiennes, dans la foulée du projet de loi C-41 (S.C. 2000, c. 34), d'étendre à ce groupe le droit d'accéder au Programme pour l'autonomie des anciens combattants (soins à domicile et communautaires pour les affections ouvrant droit à pension). Les modifications comportent également la mise en oeuvre d'un continuum de services complet (c.-à-d. des soins dispensés pour n'importe quelle affection, en particulier pour les anciens combattants de la guerre qui souffrent d'une incapacité grave). Le 26 avril 2001, un autre groupe de modifications est entré en vigueur sous le numéro DORS/2001-157. Il s'agit, pour la plupart, de mesures administratives (p. ex. des règles plus claires pour le rembourse-ment de dépenses effectuées dans le passé pour des soins de santé, et la mise à jour d'autorisations pour la prescription de produits pharmaceutiques.

programmes. On peut donc généralement dire qu'avec sa deuxième SDD le Portefeuille a remporté des victoires, mais qu'il lui reste beaucoup de défis à relever.

Afin de relever ces défis dans le dernier exercice, ACC a mis en place un cadre de mesure des résultats et de responsabilisation conçu pour faciliter le respect des engagements pris en matière de développement durable. Deux fois par année, les gestionnaires sont tenus de faire rapport des succès réalisés en vue de l'atteinte de leurs bornes respectives. L'information reçue est versée dans une fiche de rendement annuelle dont la haute direction tient compte durant la planification stratégique. On peut consulter cette fiche à www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/reports. Par ailleurs, la responsabilité de la coordination de la mise en oeuvre de la SDD a été confiée au cadre supérieur qui préside le sous-comité des politiques du Conseil de régie du Ministère. On s'assure ainsi d'une meilleure intégration des questions de durabilité dans les processus d'élaboration des politiques.

Dans le cadre des efforts d'éducation sur le développement durable, Anciens Combattants continue de célébrer activement le Jour de la Terre et la Semaine de l'environnement. Ces deux événements visent à sensibiliser davantage le personnel aux questions environnementales.

Le **Jour de la Terre** est célébré chaque année, le 22 avril. Entre autres activités organisées à l'Administration centrale à Charlottetown, mentionnons la démonstration d'une voiture hybride qui fonctionne à l'essence et à l'électricité. On a aussi organisé des expositions sur le recyclage, les contenants biodégradables, les matières plastiques recyclées, ainsi qu'une vérification de la qualité de l'eau effectuée par le gouvernement provincial. Des affiches et de la documentation sur plusieurs questions environnementales ont également été mises à la disposition du personnel des bureaux régionaux et de district d'ACC.

La **Semaine de l'environnement** est célébrée chaque année en juin. Cette année, le Portefeuille a organisé un large éventail d'activités dans ses bureaux, partout au pays. À Charlottetown, 18 élèves de la région ont été invités à exposer leurs projets scientifiques axés sur l'environnement. D'autres expositions ont porté sur le *Règlement sur le remplacement des réservoirs au mazout* et sur la production d'énergie éolienne. À Vancouver, des vidéos de l'Office national du film ont été projetés chaque jour à l'heure du dîner, tandis qu'à Montréal, des expositions ont

Soutien des connaissances et de l'information
Dans ce thème, on met l'accent sur l'intégration des questions liées au développement durable dans les processus de prise de décision de nos politiques et programmes.

Soutien de la santé de nos clients
Dans le cadre de ce thème, nos efforts visent surtout à promouvoir les initiatives de promotion de la santé destinées à nos clients et sur notre partenariat avec le ministère de la Défense nationale afin d'aider les anciens combattants des Forces canadiennes à passer à la vie civile.

Soutien de la santé de notre personnel
Sans les efforts déployés par notre personnel, nous ne pourrions jamais maintenir la réputation que le Portefeuille a acquise au niveau de l'excellence du service. Les activités associées à ce thème mettent l'accent sur l'équilibre entre la vie professionnelle et la vie familiale ainsi que sur l'établissement d'un milieu de travail sécuritaire et productif.

Chacun de ces thèmes est tiré ou s'inspire du Forum des leaders sur le développement durable tenu à Ottawa le 4 avril 2000 et des huit thèmes de développement durable horizontaux devant, par consentement, servir de cadre pour toutes les stratégies de développement durable de 2001-2004.

Rendement
Au cours de l'année écoulée, nos efforts en vue d'atteindre les objectifs et les bornes énoncés dans notre deuxième SDD ont donné des résultats mitigés. Nous avons réussi en grande partie à réduire l'incidence de nos opérations sur l'environnement. Cependant, l'intégration des aspects socioéconomiques et culturaux du développement durable dans les processus décisionnels de nos politiques et programmes s'est révélée plus difficile que prévu. Cela s'explique du fait que notre personnel semble avoir dans le passé associé le développement durable uniquement aux initiatives concrètes d'« écologisation » plutôt qu'au défi plus abstrait que pose la prévision et la mesure de la durabilité de modes de prestation des politiques et programmes. Il s'en suit que nos objectifs et nos bornes en matière de recyclage et de réduction des déchets et du papier utilisé sont atteints avec enthousiasme et que les efforts se poursuivent pour sensibiliser les décideurs du Portefeuille à l'application de principes de développement durable dans l'élaboration, la mise en oeuvre et l'évaluation des modes de prestation des politiques et

Paiements de transfert

Programme des Anciens Combattants Prestations et services - Subventions et contributions (en millions de dollars)					
			2001 - 2002		
	1999-2000 réelles	**2000-2001 réelles**	**Dépenses prévues**	***Autorisations totales***	**Réelles**
Subventions					
Pensions d'invalidité	1 182,4	1 244,7	1 285,7	*1 335,0*	**1 333,3**
Allocations d'ancien combattant et allocations pour les civils	37,9	34,1	31,5	*31,5*	**31,4**
Fonds du Souvenir	13,6	11,4	16,3	*13,8*	**12,1**
Commonwealth War Graves Commission	6,9	6,6	7,6	*7,6*	**6,7**
Contributions					
Contributions versées aux anciens combattant dans le cadre du PAAC pour les aider à payer les soins de santé complémentaires non couverts par les régimes d'assurance-maladie provinciaux	156,4	162,7	172,1	*176,0*	**171,2**

Seules les subventions et les contributions supérieures à cinq millions de dollars ont été mentionnées. Toutes les subventions et contributions versées à ACC sont prévues par des textes législatifs.

Stratégie de développement durable

En 2001-2002, le Portefeuille a poursuivi ses efforts pour respecter les engagements énoncés dans sa deuxième Stratégie de développement durable présentée au Parlement en février 2001. On peut consulter la SDD d'ACC à l'adresse suivante : www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/reports. En élaborant ces engagements, le Portefeuille a concentré son attention sur quatre thèmes principaux :

Soutien des opérations gouvernementales
L'élément central de ce thème est de favoriser la création de partenariats pour arriver à une prestation de services efficaces et durables.

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Engagements du RPP	Résultats	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Services de prestations et de soins de santé en direct du Portefeuille des Anciens Combattants (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/golrep/benheapro)	Ces services comprennent : • la Table des invalidités actuelle et les lignes directrices révisées sur l'admissibilité disponibles sur le site Web d'ACC; et • des évaluations électroniques (médecin, ergothérapeute, infirmières) que les professionnels contractuels pourront commencer à soumettre dès que le canal protégé du GED commencera à fonctionner cette année. Conformément aux recommandations du Secrétariat du Conseil du Trésor concernant l'affectation des fonds du GED, ACC a été autorisé à mettre au point à l'intention des ministres du Conseil du Trésor, pour ses avantages et services de santé en direct, une demande de financement partagé portant sur plusieurs années.	◘
Mémorial virtuel de guerre du Canada (MVGC) (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=collections/virtualmem)	Le MVGC est un service opérationnel très personnel axé sur la commémoration. Le site comporte actuellement 4 823 articles (données historiques personnelles et documents d'archive).	◘
Netdiffusions dans les écoles.	Une visite virtuelle du Monument commémoratif de Vimy, à l'occasion du 85e anniversaire de la bataille, a été offerte à 25 000 élèves et à 13 écoles, partout au Canada. Le site a reçu 200 000 visiteurs en avril 2002.	◘
Service clé – Groupe des services aux aînés (www.vac-acc.gc.ca/general_f/source=department/golrep/senkey)	Anciens Combattants dirige une équipe interministérielle qui gère le portail Info-aînés Canada (www.seniors.gc.ca). Ce portail joue un rôle chef de file parmi les portails de l'initiative GED. Plusieurs résultats ont été atteints avec le budget accordé pour le présent exercice. Le nombre de partenaires d'Info-aînés Canada ne cesse d'augmenter.	◘

Gouvernement en direct

Anciens Combattants est l'un des 28 principaux ministères qui doit participer au projet « Gouvernement en direct », dont le but est de fournir un meilleur accès électronique à l'information et aux services gouvernementaux. Durant la période visée, le Ministère a élaboré un plan destiné à fournir trois services clés du GED – « Pensions, allocations et soins de santé », « Commémoration » et « Info-aînés Canada » –, il a coordonné la mise en oeuvre de ce plan avec l'ensemble du gouvernement et publié le plan sur son site Web : www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/golrep.

Modernisation de la fonction de contrôleur

Le Portefeuille a mis en oeuvre les initiatives suivantes afin de moderniser les pratiques de gestion, remplissant ainsi les engagements qu'il avait pris dans le Rapport sur les plans et les priorités 2001-2002.

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Engagements du RPP	Résultats	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Élaboration d'un plan stratégique.	Le Plan stratégique a été publié en juin 2001. Il servira de guide à la direction et au personnel pour leur permettre de relever les défis de l'avenir. Le plan a été revu en septembre et sera mis à jour chaque année.	◘
Adoption d'un cadre de planification de la gestion des ressources humaines.	Le Plan stratégique quinquennal des ressources humaines établit l'orientation stratégique à suivre pour gérer efficacement les ressources humaines dans l'ensemble du Portefeuille.	◘
Revitalisation du processus de planification administrative.	On a réalisé certains progrès au niveau du remaniement des ressources en liant le processus de planification ministérielle au Plan stratégique quinquennal d'ACC, en intégrant et en coordonnant plus efficacement la planification et les procédé de régie de Gestion de l'information/Technologie de l'information. La gérance et la planification en ce qui concerne la saine gestion des ressources et la responsabilité des résultats étaient également nécessaires.	▲
Mise en oeuvre de la stratégie d'information financière.	La mise en application de la politique relative à la SIF, la formation ainsi que la saisie des données sur les actifs du Ministère (terrains, immeubles et équipement) constituent une initiative permanente.	▲
Élaboration et mise à l'essai de séances de sensibilisation à la fonction de contrôleur moderne, à l'intention des cadres.	Une séance de sensibilisation aux pratiques de gestion moderne a été mis au point afin d'offrir aux participants une tribune où ils pourraient obtenir de l'information et échanger des idées sur les pratiques de gestion modernes (la théorie et la pratique), et de leur montrer comment ces notions peuvent être intégrées à leurs activités quotidiennes. D'abord offertes sous forme de projet pilote dans la région du Québec, les 28 séances organisées partout au Canada ont attiré 370 participants.	✪

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Engagements du RPP	Résultats	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Négociation d'accords communs sur les services liés aux programmes de soins dentaires, de pharmacie et de soins de la vue.	Des ententes sur les soins de la vue dans six provinces et deux ententes sur les produits pharmaceutiques en Saskatchewan ont permis de réaliser des économies annuelles de plus de 2,5 millions de dollars.	◘
Élaboration d'offres permanentes pour les produits et services d'oxygène.	Une offre permanente signée en Colombie-Britannique relativement à l'oxygénothérapie permet de réaliser une économie de plus de 1,7 million de dollars par an dans cette seule province.	✪
Mise en oeuvre d'un programme de recyclage du matériel.	Un programme de recyclage des instruments médicaux, à Anciens Combattants et à Santé Canada, est en vigueur en Ontario et en Colombie-Britannique. Lorsqu'il aura été mis en oeuvre dans tout le pays, il permettra de réaliser des économies annuelles de plus de 5 millions de dollars.	▲
Exploration de méthodes de prestation de services différentes pour répondre aux besoins en soins dentaires de certains clients fédéraux.	ACC et Santé Canada se sont entendus, en 2001-2002, sur une stratégie visant à établir des honoraires justes et raisonnables pour le paiement de soins dentaires. Des discussions auront lieu au cours des prochains mois afin d'étendre l'entente à d'autres ministères.	◘
Exploration d'un programme de prévention de la perte de l'ouïe et d'un programme d'information sur l'utilisation de l'oxygène.	Des discussions préliminaires ont eu lieu avec les ministères intéressés.	▲
Les efforts conjugués des dix ministères partenaires de l'ICSS devraient permettre de réaliser à l'avenir des économies de 9 millions de dollars.	Les partenaires ont conclu une entente pour l'achat d'appareils auditifs qui génère une économie de 2,2 millions de dollars par an. L'ensemble des initiatives susmentionnées ainsi que d'autres initiatives permettront aux partenaires de réaliser des économies annuelles de plus de 14 millions de dollars.	✪

un délai de 40 jours suivant la tenue de l'audience. Par ailleurs, 90 p. 100 des 813 décisions portant sur des appels ont été rendues dans un délai de 40 jours suivant la tenue de l'audience.

Résumé :
Si vous présentez par écrit votre demande de révision ou d'appel au TACRA, votre cas sera traité et vous serez informé de la décision dans un délai d'un mois.

Résultats :
Entre le 1er octobre 2001 et le 31 mars 2002, le Tribunal n'a reçu que quatre demandes par écrit au premier palier (révision). Au second palier (appel), 155 demandes ont été présentées par écrit, la décision dans ce cas ayant été rendue dans un délai moyen de 35 jours suivant la tenue de l'audience.

Initiative de coordination des soins de santé

L'Initiative de coordination des soins de santé (ICSS), mise sur pied en 1994, est un partenariat que dix ministères et organismes ayant des intérêts communs ont constitué dans le but de réduire au minimum l'inefficacité et les dédoublements dans la prestation des programmes de soins de santé, tout en maintenant (ou en améliorant) la qualité des services offerts.

Au début de 2002, les partenaires de l'ICSS ont préparé, à l'intention de la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada (Commission Romanow), un mémoire qui donne un aperçu des responsabilités du gouvernement fédéral dans la prestation de soins de santé d'une valeur de plus de 2,4 milliards de dollars par an à 950 000 clients fédéraux.

Toujours au début de 2002, une entente a été conclue afin que les ministères fédéraux qui fournissent des services de santé soient dorénavant représentés par l'ICSS au sein de certains comités fédéral-provinciaux/territoriaux qui s'intéressent aux soins de santé (p. ex. les produits pharmaceutiques, les soins continus et la facturation réciproque). Durant l'exercice, le Secrétariat de l'ICSS a représenté les ministères partenaires au sein d'un groupe de travail interministériel chargé d'élaborer la politique fédérale relative à l'information et au respect de la vie privée en matière de génétique.

Initiatives d'amélioration du service

À la lumière des résultats du sondage, les équipes de gestion du Ministère ont élaboré, dans le cadre de leurs programmes respectifs, des plans d'action visant à profiter des possibilités principales et secondaires d'améliorer le service. Cette information sert de base à l'élaboration du Plan ministériel d'amélioration du service.

Normes de service du Portefeuille

En janvier 2002, on a entrepris de réexaminer en profondeur les normes de service actuelles, lesquelles, selon l'avis général, étaient dépassées et nécessitaient une révision. On a conclu suite à cet examen qu'il est nécessaire d'établir des mesures et des indicateurs de rendement plus fiables pour pouvoir évaluer les normes de service avec plus de précision.

Des consultations internes entreprises auprès de spécialistes des programmes ont été menées à terme à la fin de l'exercice 2001-2002, et on a mis au point un sondage d'opinion qui sera effectué par téléphone auprès de la clientèle. Comme les consultations auprès des clients ne seront pas terminées avant le mois de juin 2002, les normes de service révisées ne sont pas encore disponibles et ne feront donc pas l'objet d'un rapport dans le présent document.

Tribunal des anciens combattants (révision et appel) - Normes pour les révisions et les appels

En raison de la mise en oeuvre du RPSC et de l'impact majeur que cette initiative a eue sur la capacité du Tribunal de traiter les demandes, les chiffres fournis relativement aux normes de service ne s'appliquent qu'aux six derniers mois de l'exercice.

Résumé :
Lorsque vous présentez une demande de révision ou d'appel au TACRA, on vous communiquera la décision dans un délai d'un mois suivant la tenue de l'audience.

Résultats :
Entre le 1er octobre 2001 et le 31 mars 2002, le Tribunal a rendu 2 402 décisions sur des révisions, 70 p. 100 d'entre elles ayant été rendues dans

Initiatives gouvernementales et enjeux de la gestion

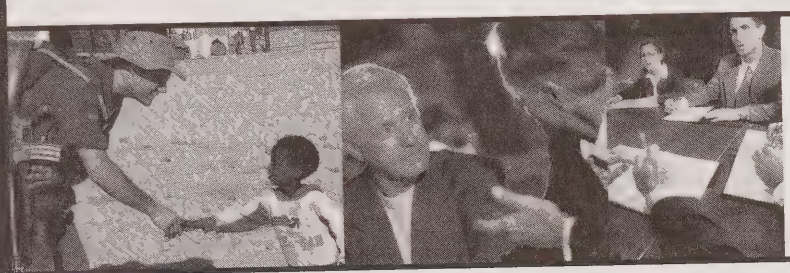
Initiative d'amélioration du service

Un Sondage national sur la satisfaction des clients a été effectué en juin 2001 dans le cadre de l'Initiative d'amélioration du service. On a utilisé pour ce sondage un échantillon représentatif de 1 204 personnes provenant de différentes régions (anciens combattants des guerres mondiales, anciens combattants des Forces canadiennes et autres clients). Il s'agissait de déterminer, à l'aide d'un outil d'évaluation courant, le degré de satisfaction des clients et d'identifier les priorités en matière de service, du point de vue de la clientèle, en ce qui a trait à l'accès aux services, aux communications, et aux services offerts par le personnel.

Résultats globaux du sondage

Le sondage a révélé un taux de satisfaction global de 85 p. 100. Les taux de satisfaction les plus élevés ont été obtenus pour les éléments suivants : service fourni dans la langue officielle de son choix (97 p. 100); courtoisie du personnel (96 p. 100); respect et dignité des clients (95 p. 100); clarté des communications orales (95 p. 100); protection de la vie privée et confidentialité de l'information (94 p. 100); heures d'ouverture des bureaux (93 p. 100); facilité d'accès aux édifices (92 p. 100); clarté des communications écrites (92 p. 100); emplacement des bureaux (91 p. 100); méthodes de prise de contact avec les clients (90 p. 100); et obligeance des employés, qui sont disposés à faire un surcroît d'effort pour satisfaire le client (90 p. 100).

Les taux de satisfaction les plus bas ont été obtenus pour les éléments suivants : délai d'attente pour obtenir une décision écrite (70 p.100); facilité de trouver l'information sur les programmes et les services (78 p. 100); délai d'attente au téléphone (79 p. 100); stationnement (79 p. 100); connaissance du personnel au sujet des blessures ou des souffrances découlant du service (83 p. 100); et information sur la façon de procéder pour demander ou obtenir un avantage ou un service (82 p. 100).



Initiatives gouvernementales et enjeux de la gestion

Conséquence directe du Sondage sur la satisfaction des clients, effectué en 2000-2001, le TACRA a mis en oeuvre plusieurs initiatives d'amélioration du service, y compris la mise à jour du matériel d'enregistrement et des ouvrages de référence dans les salles d'audience. On a aussi réglé d'autres problèmes liés à la sécurité, à la visibilité et à l'accessibilité des salles d'audience.

Le TACRA a profité de toutes les occasions qui se sont offertes à lui d'adopter de nouvelles méthodes de prestation de service et de communication avec les clients. Le site Web (http://www.vrab-tacra.gc.ca) fournit aux internautes du monde entier des renseignements sur le Tribunal et sur les droits d'appel, et propose des liens avec les ministères connexes et les représentants des clients. Les demandes de renseignements par courriel augmentent à mesure que s'accroît le nombre de personnes qui connaissent le site.

La ligne téléphonique sans frais (1-800-450-8006) qui permet aux clients, partout au pays, de communiquer avec le Tribunal, demeure le principal moyen de prendre contact avec celui-ci. Des employés qualifiés et compatissants répondent aux demandes de renseignements dans un délai de 24 heures (ou moins), et traitent en moyenne 60 appels par mois dans les deux langues officielles. Les appels proviennent de plus en plus de membres réguliers des Forces canadiennes. Le volume de travail a considérablement augmenté (entre 100 et 150 appels par mois) en juin, juillet et août 2001, lorsque le RPSC a provoqué des retards dans la préparation finale des décisions. On répond aux demandes faites par écrit dans un délai de cinq jours.

En 2001-2002, le Tribunal a consacré beaucoup d'efforts à l'amélioration de la qualité, de l'uniformité et de la rapidité de ses décisions, compte tenu de l'augmentation de la charge de travail et du défi qu'a représenté la mise en place d'un nouveau logiciel de gestion de la clientèle.

de la mise en place du Réseau de prestation de services aux clients (RPSC). Ce système a une incidence énorme sur la capacité du Tribunal de programmer les audiences et de rendre des décisions en temps voulu, ce qui l'a empêché de se conformer à la norme de service pendant presque toute l'année. D'importantes améliorations ont néanmoins été apportées durant l'année, en particulier au cours des trois derniers mois de la période visée par le présent rapport, et les efforts se poursuivront afin de maintenir cette tendance. Le RPSC étant la dernière étape du Programme de pension d'invalidité, il a provoqué des retards imprévus dans les travaux du Tribunal. Durant la période de mise en oeuvre, le personnel a été confronté à plusieurs défis : continuer de collaborer avec les représentants tout en mettant au point des méthodes provisoires afin de pouvoir assurer, le plus possible, l'exécution du travail et le service aux clients. Lorsque le système ne permettait pas de satisfaire les clients, des mesures ont été prises pour traiter manuellement les demandes et classer celles-ci par ordre de priorité afin de s'assurer que les clients soient bien servis.

Le TACRA a soutenu ses membres et son personnel en mettant à leur disposition des programmes de perfectionnement professionnel, des cours d'orientation et des manuels destinés à renforcer leur capacité de rendre des décisions parfaitement claires et d'améliorer le service pour tous les clients. La rationalisation des procédures et la mise en application de nouvelles méthodes dans l'ensemble du processus décisionnel ont contribué à accroître l'efficacité et de raccourcir les délais entre la tenue de l'audience et la promulgation de la décision.

Le TACRA a favorisé les échanges d'information - et travaillé en étroite collaboration - avec le Bureau de services juridiques des pensions (BSJP), la Légion royale canadienne (LRC), Les Amputés de guerre et d'autres représentants afin de servir au mieux les intérêts des clients. Des questions comme les nouveaux éléments de preuve et les pratiques exemplaires ont fait l'objet de discussions lors de réunions avec la LRC. Des sujets actuels et nouveaux touchant les opérations ont été abordés lors de téléconférences organisées régulièrement entre les cadres du Tribunal et du BSJP. La technologie de la vidéoconférence a permis à des avocats-conseil en poste dans des bureaux de district partout au Canada de représenter leurs clients lors des audiences d'appel et, par conséquent, de programmer celles-ci de façon plus opportune. Au cours de l'exercice, 554 des 1 316 appels ont été entendus par le truchement de la vidéoconférence.

représentent, par rapport à l'exercice précédent, une baisse qui peut être attribuable en partie à la mise en place d'un nouveau logiciel de gestion de la clientèle.

En même temps qu'augmentaient les décisions favorables rendues au premier palier, le Tribunal a constaté que les demandes présentées à ce niveau étaient de plus en plus complexes et ce, à plusieurs points de vue (troubles médicaux précis, inter relations et considérations touchant les pensions). Cette situation a obligé les services juridiques ainsi que les services consultatifs et du perfectionnement professionnel à réagir en mettant au point des séances de formation et des documents de référence spécialisés pour les membres et le personnel. Lors de la conférence annuelle des membres, on a mis l'accent sur les problèmes actuels et nouveaux qui se posent, au niveau médical et juridique, dans le domaine de l'indemnisation des invalidités. Des discussions et des échanges ont également eu lieu entre les membres et des professionnels dans différents domaines comme les troubles médicaux (p. ex. le guérison des tissus mous), la loi administrative et les problèmes médicaux dans les Forces canadiennes. Grâce à ces initiatives, les membres et le personnel sont mieux à même de rendre des décisions indépendantes et complètes dans les cas d'appels interjetés par des clients.

Le Tribunal a également élaboré et mis en application un code de conduite pour ses membres et il se demande s'il ne faudrait pas également en élaborer un pour les représentants.

Les décisions sont rendues par des comités d'arbitres indépendants, en fonction des éléments de preuve soumis dans chaque cas et de la conformité avec les lois, politiques et règlements pertinents. Pour assurer un traitement uniforme des mêmes dossiers partout au pays (tout en respectant l'autonomie des membres), le Tribunal effectue une contrôle de la qualité et de l'équité des décisions. De nouveaux outils de travail ont également été mis au point pour faciliter l'analyse et l'évaluation des faits ainsi que des éléments de preuve et, ainsi, accroître l'uniformité et la clarté des motifs.

La norme de service du Tribunal, selon laquelle toute décision doit être rendue dans un délai de 30 jours suivant la tenue de l'audience, n'a pu être respectée dans la majorité des cas au cours de l'exercice en raison

Légende: ✪ Attente dépassée ◘ Attente satisfaite	▲ Progrès réalisé ▼ Aucun progrès réalisé	**Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement**
Résultat stratégique	**Résultats anticipés**	
Équité dans les programmes d'allocation d'ancien combattant et de pension d'invalidité	• Processus indépendant de révision et d'appel	◘
	• Traitement uniforme et opportun des demandes	▲
	• Les clients sont informés de leur droits	◘
Ressources affectées au résultat stratégique		
ETP 10	(en millions de dollars) 10,3 $	

On trouvera ci-dessous des renseignements détaillés sur le rendement pour chacun des résultats prévus susmentionnés.

Le TACRA met à la disposition des requérants un processus de révision et d'appel indépendant. Il rend des décisions lors d'audiences de révision, d'appel et de réexamen portant sur les pensions d'invalidité et constitue le dernier palier d'appel dans le cas des allocations d'ancien combattant. Le Tribunal n'a aucun lien de dépendance avec le ministre et le Ministère. Son président rend compte au Parlement par l'entremise du ministre des Anciens Combattants, ce qui assure l'indépendance du processus de révision et d'appel. Le Tribunal est constitué de 28 membres nommés par décret et de 84 employés. L'organigramme du TACRA est reproduit à la figure 4, page 69. Les décisions sont rendues par deux membres au premier palier (révisions) et par trois membres au second palier (appels). La Loi assure également l'indépendance du processus en interdisant à un membre de rendre une décision aux deux paliers sur le même dossier. Les demandes de réexamen sont toutefois entendues par les membres qui ont rendu la décision précédente.

Le Tribunal s'est engagé à tenir des audiences de révision dans plus de 40 villes canadiennes afin de donner la possibilité aux requérants de témoigner en personne. En 2001-2002, Le TACRA a tenu des audiences de révision dans quatre villes différentes en moyenne par semaine et traité 4 056 demandes. Il a également rendu des décisions relativement à 1 316 dossiers d'appel, 223 demandes de réexamen et 185 demandes portant sur des allocations d'ancien combattant, suite à des audiences tenues à Charlottetown. Ces chiffres sont inférieurs aux prévisions et

Nos clients et nos partenaires – individus comme institutions – continuent de témoigner leur soutien à l'égard de nos programmes et de nos services et nous indiquent qu'ils les comprennent mieux. Quatre-vingt-cinq pour cent des clients interrogés lors du sondage national sur la satisfaction de la clientèle se sont dits satisfaits de nos services et ont énuméré plusieurs points forts de notre organisation : courtoisie du personnel; respect et dignité de nos clients; clarté des communications orales et écrites et des méthodes de prise de contact; protection de la vie privée et confidentialité; heures d'ouverture des bureaux; emplacement et accès des édifices; et obligeance des employés, qui sont disposés à faire un surcroît d'effort pour satisfaire le client.

Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Le Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est offert par le Tribunal des anciens combattants (révision et appel), un organisme quasi-judiciaire indépendant d'Anciens Combattants Canada. Ce programme accorde au Tribunal une compétence exclusive pour tenir audience, examiner et rendre des décisions sur toute demande de révision et sur tous les appels concernant les pensions d'invalidité, et de rendre des décisions définitives dans les cas d'appel touchant les allocations d'ancien combattant.



Pour de plus amples renseignements sur les objectifs, le mandat et l'organisation du TACRA, consulter le site Web du Tribunal : www.vrab-tacra.gc.ca.

Le tableau ci-bas donne, en ce qui concerne le TACRA, une vue d'ensemble de ce qui a été réalisé en matière de rendement par rapport aux engagements et aux résultats prévus, et des ressources qui ont été nécessaires en 2001-2002 pour atteindre l'objectif stratégique.

Les réalisations d'ACC, au cours des vingt dernières années, ont obligé celui-ci à consulter sa clientèle (anciens combattants et autres clients), ses employés, ses partenaires ainsi que la population canadienne en général, et à **communiquer** avec ces différents groupes. Anciens Combattants a donc dû combler certaines lacunes dans sa capacité d'assumer ses responsabilités en matière de communication. Parmi les principales stratégies mises en oeuvre pour communiquer efficacement aux clients l'information sur les programmes et d'autres renseignements importants figurent celles-ci :

- consultations menées activement auprès des clients et des partenaires afin de déterminer leurs besoins;
- évaluation et amélioration des services afin de s'assurer de leur qualité et de leur pertinence pour les clients et les partenaires;
- établissement de réseaux de communication interne et extérieur efficaces,
- participation aux activités d'analyse du contexte public; et
- évaluation de la satisfaction des client et des Canadiens en général.

Plusieurs activités ont été réalisées en 2001-2002 dans le domaine des communications, dont celles-ci :

- lancement de ***Salut!*** (www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=salute/spring2002/about) – un nouveau bulletin destiné à fournir aux clients et à leur famille des renseignements utiles sur les services et les avantages que nous offrons ainsi que sur les besoins de notre clientèle –, et du site Web « Infos du jour » pour nos employés;
- mis au point d'un portail ACC-FC innovateur (www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=forces/cfinitiatives/infocomint), qui constituera un outil de communication efficace pour les consultations entre Anciens Combattants Canada et le ministère de la Défense nationale;
- réalisation d'un examen des communications dans l'ensemble du Ministère et établissement d'un cadre ministériel au sein duquel les communications jouent un rôle stratégique, leur coordination étant centralisée et leur réalisation, décentralisée;
- publication de brochures destinées aux clients et de rapports ministériels, dont ceux-ci : ***La Mention élogieuse du ministre des Anciens Combattants***, ***Évitez les chutes, Anciens Combattants au services des Forces canadiennes***, ***Le Mémorial virtuel de guerre du Canada***, ***Le Syndrome du stress post-traumatique*** et ***Le Rapport d'examen du Programme de commémoration.***

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Engagements du RPP	Résultats	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Élaborer et administrer un système de surveillance reposant sur des techniques de vérification informatiques qui fonctionneraient en arrière-plan pour examiner constamment les transactions de traitement électroniques afin de détecter les anomalies et améliorer la conformité avec la politique et la loi.	La première phase du projet « Outils et techniques de vérification assistée par ordinateur » a été réalisée. L'information tirée des rapports mensuels sur le projet est communiquée au chef de section compétent qui prend les mesures appropriées.	◘
Évaluer le programme de pensions d'invalidité afin de déterminer son efficacité et de faire des suggestions quant aux changements qui devront être apportés à l'avenir au programme lui-même ou à son exécution.	Le Comité de vérification et d'évaluation d'Anciens Combattants a approuvé cette évaluation en septembre 2001. L'évaluation doit être terminée au plus tard en juin 2003.	▲
Autres études réalisées	Plusieurs études, réalisées durant l'exercice 2001-2002, ont porté sur certaines composantes des programmes et des opérations du Portefeuille. Mentionnons, entre autres examens, vérifications et évaluations qui ont été effectués : • Identification et évaluation initiales des risques - Réalisation des objectifs du GED à ACC pour 2001-2002; • Faisabilité de l'application du principe d'assurance aux membres des Forces canadiennes ayant servi en temps de paix; • Cadre de l'Initiative sur les soins aux personnes atteintes de démence.	◘ ◘ ◘
Initiative réalisée conjointement par ACC et le MDN : Évaluation du Centre MDN-ACC pour le soutien des militaires blessés ou retraités et de leurs familles.	Cette évaluation formative interministérielle a été effectuée par ACC et le MDN. Elle avait pour but d'évaluer l'efficacité du programme du Centre après ses deux premières années d'existence. Les résultats obtenus montrent que le Centre a constitué une réponse logique et efficace aux objectifs qui avaient été fixés et aux besoins de sa clientèle désignée.	◘

Réforme de la classification (www.tbs-sct.gc.ca/classification/Index_f.asp), annoncée récemment, a provoquée au sein de l'organisation.

On a franchi l'étape finale du Projet de remaniement des prestations (clôture du projet) et, après une période de stabilisation des systèmes et des procédés administratifs, on a intégré le **Réseau de prestation des services aux clients** (RPSC) à l'ensemble des applications de systèmes du Ministère. Le nouveau système financier baptisé **FreeBalance**, qui satisfait aux exigences de la **Stratégie d'information financière** (SIF), applicable à l'ensemble de l'administration fédérale, est maintenant opérationnel et fait désormais partie des applications du Ministère. FreeBalance a produit avec succès les balances de vérification mensuelles exigées par le Conseil du Trésor (Bureau du contrôleur général).

Le Portefeuille a atteint, en ce qui concerne les résultats prévus en matière de **vérification et d'évaluation**, la plupart des objectifs liés aux engagements contenus dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 :

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Engagements du RPP	Résultats	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Repositionner la fonction de vérification pour fournir des services d'assurance et intégrer la fonction d'évaluation dans l'ensemble du cycle des politiques, des programmes et des initiatives.	Une nouvelle politique du Portefeuille relativement à la vérification et l'évaluation internes a été élaborée. Cette politique donne le signal d'un rééquilibrage des ressources des services consultatifs sur les activités vers les services d'assurance et d'évaluation, conformément aux plans de vérification et d'évaluation internes basés sur les risques.	▲
Concevoir un cadre d'évaluation et évaluer la possibilité d'établir un système permanent d'indicateurs de haut niveau que pourraient utiliser les cadres supérieurs pour juger du rendement du Portefeuille.	En raison de limites financières, on ne pourra mettre la dernière main à ce projet avant la prochaine période visée par le rapport.	▲

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Administration ministérielle	Résultats anticipés	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Ses activités mettent l'accent sur l'amélioration du service et l'efficacité organisationnelle grâce à la gestion stratégique de notre personnel, l'amélioration des communications, un plus grand recours aux technologies et une participation accrue à l'élaboration de la politique nationale dans des domaines qui sont directement liés au bien-être et la reconnaissance de nos anciens combattants et de nos autres clients.	• Les ressources du Portefeuille répondent économiquement aux besoins ministériels et aux besoins en matière d'exécution de programmes	▲
	• Les programmes, les initiatives stratégiques, les activités et les projets du Portefeuille sont évalués et le rendement est consigné	▲
	• Une communication efficace permet de satisfaire clients et partenaires	▲

Ressources affectées à l'Administration ministérielle

ETP	(en millions de dollars)
624	91,3 $

Le **Plan stratégique quinquennal des ressources humaines** fait fond sur le « Cadre pour une saine gestion des ressources humaines », sur la vérification de capacité des RH ainsi que sur le Plan stratégique du Ministère. Il établit, d'une part, l'orientation stratégique à suivre pour gérer efficacement les ressources humaines dans l'ensemble du Portefeuille et, d'autre part, l'engagement du Ministère de devenir une **organisation intelligente**.

ACC s'efforce d'être une organisation dont la culture est fondée sur la sollicitude, le partage, la transparence et l'adaptabilité, et qui attache beaucoup d'importance aussi bien à la contribution individuelle qu'à l'excellence du travail d'équipe. Un examen complet de toutes les activités d'apprentissage a été effectué, lequel a permis d'établir un cadre en vue du regroupement de certaines activités et de la coordination globale de l'apprentissage. Au nombre des activités d'apprentissage qui ont été réalisées figurent un atelier sur le leadership, le soutien additionnel apporté au perfectionnement professionnel et l'accent mis sur le bien-être au travail.

ACC a suggéré des améliorations et des perfectionnements à apporter à la Norme générale de classification, et élaboré des stratégies de gestion du changement afin de faire face à la réaction que l'initiative de

Administration ministérielle

Le secteur de l'administration ministérielle fournit à l'organisation le soutien dont elle a besoin pour établir son orientation, gérer les changements et évaluer son rendement.

Enjeu
ACC est un ministère dynamique, en particulier depuis les vingt dernières années. Nous avons ouvert la voie en mettant en oeuvre nombre de programmes de soins de santé innovateurs pour les anciens combattants et pour d'autres clients, nous avons amélioré la façon dont nous accordons les pensions d'invalidité et le soutien financier, étendu l'admissibilité à de nombreux avantages et services, élargi la portée de notre programme de commémoration, et investi dans la recherche et la nouvelle technologie afin d'améliorer la qualité du service. Ces activités ont produit des résultats très positifs, mais elles ont aussi exercé une forte pression sur les ressources et sur la capacité de communication du Ministère. Il ressort de l'exercice de planification stratégique effectué en 2000 et 2001 que nous devons renforcer la planification des ressources humaines ainsi que nos communications internes et extérieures. Nous devons aussi établir un lien plus étroit avec les priorités nationales.

Le tableau retrouvé à la suite donne, en ce qui concerne l'Administration ministérielle, une vue d'ensemble de ce qui a été réalisé en matière de rendement par rapport aux engagements et aux résultats prévus, et des ressources qui ont été nécessaires en 2001-2002 pour atteindre l'objectif stratégique.

Symbole
Le Ministère a été autorisé par le Secrétariat du Conseil du Trésor à utiliser ce symbole unique dans l'exécution du Programme « Le Canada se souvient ».

Anciens Combattants Canada
Veterans Affairs Canada

Canada

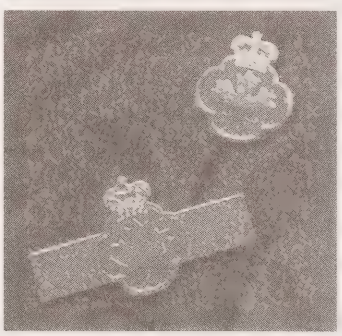






combattants. Le thème de la **Semaine des anciens combattants 2001** – « Au service de la paix » – (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=feature/week2001), visait à rendre hommage à tous les Canadiens qui ont défendus les valeurs traditionnelles de liberté et de démocratie de notre pays. Une **cérémonie du souvenir** spéciale a eu lieu au Sénat (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/press/viewrelease&id=147) pour marquer le début de la semaine. Le Programme a en outre assuré la coordination de plusieurs activités, partout au Canada, tandis que des événements d'envergure nationale avaient lieu à Ottawa. Au total, plus de cinquante événements, activités et cérémonies ont eu lieu au Canada pour marquer cette semaine à la fois très spéciale et très importante.

Le Programme « Le Canada se souvient » a plusieurs autres réalisations à son actif en 2001-2002. Mentionnons, entre autres, l'autorisation qui a été donnée par Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, gouverneure générale du Canada, de créer la **Mention élogieuse du ministre des Anciens Combattants** (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/press/viewspeech&id=163). Cette décoration sera accordée aux personnes qui ont servi la communauté des anciens combattants de façon exceptionnelle et/ou aux personnes qui constituent des modèles pour leurs camarades anciens combattants. M. Paul Métivier, ancien combattant de la Première Guerre mondiale, fut le premier récipiendaire de ce prix. Il lui a été remis le 9 avril 2002, au cours d'une présentation spéciale tenue à Ottawa avant la cérémonie du 85e anniversaire de la bataille de Vimy (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=feature/85vimy/directottawa_apr11).



vue de la création d'un septième livre, qui rendra hommage à plus de 100 Canadiens morts pour défendre la paix et la liberté.

Dans le cadre du volet **Participation des collectivités**, le Programme « Le Canada se souvient » sert de catalyseur en faisant participer les collectivités à la commémoration par le biais d'activités aussi bien locales que nationales, y compris les cérémonies et événements liés à la commémoration organisés au Canada et à l'étranger, les activités de la Semaine des anciens combattants, les activités d'apprentissage ainsi que la présentation, à l'échelle nationale, de messages axés sur la commémoration.

À l'automne 2001, le Programme a aidé à organiser l'inhumation aux Pays-Bas de deux soldats canadiens qui ont participé à la Seconde Guerre mondiale et il a délégué des représentants à cette cérémonie ainsi qu'à d'autres cérémonies de commémoration en France, en Belgique et aux Pays-Bas. Des membres du personnel du Programme ont également représenté le Canada à une cérémonie marquant la **25 000e sonnerie aux morts** jouée à la Porte de Menin, à Ypres (Belgique).

Le Programme a également organisé, comme chaque année, des cérémonies visant à commémorer les réalisations et les sacrifices des soldats canadiens et terre-neuviens en France, d'abord au **Monument commémoratif de Terre-Neuve à Beaumont-Hamel** en juillet 2001, puis au **Monument commémoratif du Canada à Vimy** en novembre 2001.

Dans le cadre de ce volet, le Programme a produit, avec trois partenaires (Live Learning Network, Apple Learning Interchange et Aliant Telecom), une émission interactive sur l'importance du Jour du Souvenir. Des étudiants de partout au Canada ont pu participer à un **voyage virtuel** depuis le lieu historique national de la Citadelle-d'Halifax, et entendre, en première mondiale, une chanson écrite spécialement pour le Jour du Souvenir par Terry Kelly, un compositeur et interprète canadien bien connu.



La Semaine des anciens combattants continue d'être l'une des périodes les plus marquantes de l'année pour ce qui est de rendre hommage à nos anciens

Par ailleurs, environ 1 600 cadets de la Base des FC de Gagetown, à Fredericton (Nouveau-Brunswick), ont participé à l'exposition interactive intitulée « Chronique du soldat inconnu ». Cette activité d'apprentissage interactif, qui leur a permis de mieux connaître les expériences vécues par les Canadiens durant la guerre, au pays et à l'étranger, était présentée en partenariat avec le ministère de la Défense nationale et le Musée canadien de la guerre.



Le Mémorial virtuel de guerre du Canada (MVGC), qui fait partie du volet **Recherche du Programme**, est un répertoire sur les monuments commémoratifs et les tombes de plus de 116 000 Canadiens qui ont servi le Canada et sont morts pour la patrie. Les visiteurs peuvent conserver une copie numérique de leurs photographies, coupures de journaux, cartes postales ou lettres en remplissant le formulaire de présentation en direct, à l'adresse suivante : (www.vac-acc.gc.ca/youth_f/sub.cfm?source=collections/virtualmem). En 2001-2002, des proches de militaires décédés, des chercheurs bénévoles consciencieux ainsi que des conservateurs de collections de souvenirs de régiments canadiens ont fait numériser plus de 2000 images.

Étape importante dans le développement continu de ce site Web, un premier partenariat a été établi entre le Programme « Le Canada se souvient » et la ville de **Waterloo (Ontario)**, afin de rendre hommage aux citoyens de cette municipalité qui ont donné leur vie durant les deux guerres mondiales. Dorénavant, il existe un lien direct entre les personnes inscrites au Tableau d'honneur, sous la rubrique *Heritage* du site de la ville (www.city.waterloo.on.ca/sonsofwaterloo), et les dossiers correspondants du MVGC.

Les recherches que le personnel du Programme a poursuivies dans les dossiers du service militaire conservés aux Archives nationales du Canada, ont par ailleurs permis d'apporter plusieurs modifications aux **Livres du Souvenir**. Ceux qui visitent le site Web D'ACC (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=collections/books) peuvent voir des copies numérisés des pages de chacun des six Livres du Souvenir. Au cours de l'année, on a terminé les études préliminaires en

plus de 300 000 tombes qui se trouvent dans environ 15 000 cimetières canadiens, où reposent des militaires, des anciens combattants et d'autres personnes admissibles. Au cours de l'année, six grands projets de restauration de cimetières ont été réalisés au coût de 306 207 $. Ces projets concernaient deux cimetières du Ministère – le cimetière des anciens combattants à Esquimalt, en Colombie-Britannique (108 350 $), et le cimetière de Fort Massey, à Halifax, Nouvelle-Écosse (108 360 $) – et quatre autres cimetières à Winnipeg, Vancouver, Saint John et St. John's.

Anciens Combattants offre sans frais une **médaille ou décoration** initiale aux anciens combattants admissibles ou à leur plus proche parent. Par contre, le client doit assumer le coût nominal dans le cas du remplacement d'une pièce. En 2001-2002, 7 800 médailles initiales et de remplacement ont été remises à 2 161 clients. Pour obtenir des renseignements généraux sur les *Médailles militaires canadiennes et décorations*, consulter le site Web d'ACC : www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=collections/cmdp/mainmenu.

Dans le cadre du volet **Sensibilisation du public et recherche**, le Programme « Le Canada se souvient » a continué de mettre au point et de distribuer des produits d'apprentissage innovateurs pour les jeunes Canadiens. Afin d'assurer la perpétuation du message, on incite les jeunes à devenir des ambassadeurs du souvenir. Au nombre des activités de cette année figurent les possibilités d'apprentissage interactif en direct (p. ex. la visite virtuelle du Monument commémoratif de Vimy en France), les partenariats avec des organismes voués à l'éducation ou à la jeunesse, et la fourniture de ressources pédagogiques aux éducateurs, entre autres, la trousse éducative sur la « Tombe du Soldat inconnu »). Pour de plus amples renseignements sur chacune de ces activités, consulter les sites Web suivants : (www.vac-acc.gc.ca/youth_f/, www.vac-acc.gc.ca/youth_f/sub.cfm?source=memorials/ww1mem/vimy et www.vac-acc.gc.ca/youth_f/sub.cfm?source=teach_resources).

D'autres possibilités d'apprentissage ont été offertes aux jeunes sous la forme de rencontres avec des anciens combattants. Ainsi, plusieurs élèves du niveau secondaire de la Nouvelle-Écosse ont pu se renseigner sur la Seconde Guerre mondiale, dans le cadre d'un événement de deux jours, au cours duquel ils ont pu bavarder avec Gunnar Sonsteby, l'ancien combattant le plus décoré de Norvège, ainsi qu'avec d'autres anciens combattants norvégiens et canadiens.

Terre-Neuve à Beaumont-Hamel (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=youthfeature/studentguide).

Les guides sont embauchés dans le cadre du Programme d'emploi pour étudiants du gouvernement fédéral. Ils donnent une interprétation du site et des visites guidées durant l'une des trois périodes de 14 semaines : janvier à mai; mai à août ou encore août à novembre. Durant l'exercice 2001-2002, 45 étudiants canadiens ont pu en apprendre davantage – et faire partager les connaissances qu'ils ont acquises – sur l'héritage laissé par les soldats canadiens durant la Première Guerre mondiale.

« Le Programme a changé ma vie, et m'a donné une solide expérience de travail au gouvernement fédéral, tout en me permettant de vivre ma vie d'étudiant. Je recommande cette expérience à tout le monde qui y est admissible. »

Matthew Janes étudie à la University of Newfoundland. Il a travaillé à la crête de Vimy et à Beaumont-Hamel.

Le volet « Monuments commémoratifs nationaux et internationaux » comprend en outre la prestation de services de funérailles et d'inhumation. **La Corporation dite Last Post Fund (Fonds du souvenir)** est un organisme à but non-lucratif qui oeuvre en étroite association avec Anciens Combattants Canada. Le Programme « Le Canada se souvient » a continué d'appuyer le processus de transfert au Fonds du Souvenir de l'administration du programme de funérailles et d'inhumation du Ministère. En 2001-2002, 3 003 demandes de funérailles et d'inhumation ont été approuvées, ce qui représente au total 11 millions de dollars de subventions. Pour de plus amples renseignements sur le Fonds du Souvenir, consulter le site Web d'ACC (www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=bereavement/lpf).

Dans le cadre de ce partenariat, le Programme « Le Canada se souvient » a coordonné la livraison et l'installation de dix nouveaux ordinateurs dans les bureaux de la Corporation au Canada; ces ordinateurs sont reliés directement au réseau à haute vitesse d'ACC – le Réseau de prestation des services aux clients (RPSC).

En outre, par l'entremise de l'Agence canadienne du *Commonwealth War Graves Commission* (www.cwgc.org), le Programme « Le Canada se souvient » a continué d'assumer ses responsabilités à l'égard de **l'entretien des tombes** d'environ 116 000 Canadiens morts à la guerre, réparties dans 74 pays. Le Ministère paie également pour l'entretien de

monuments commémoratifs de champ de bataille de la Première Guerre mondiale appartenant au Ministère en France et en Belgique. Le **Projet de restauration des monuments canadiens commémoratifs des champs de bataille (PRMCCCB)** sera réalisé sur une période de cinq ans et devrait être achevé au plus tard en juillet 2006. Le projet a débuté officiellement à l'automne 2001 par des travaux préliminaires portant sur la pierre à remplacer au Monument de Vimy et par des études en laboratoire d'échantillons de pierre de ce monument, par des observations du terrain à Vimy et Beaumont-Hamel, par l'évaluation des arbres sur tous les sites, ainsi que par des évaluations au géoradar et au magnétomètre des éléments souterrains à Vimy et Beaumont-Hamel.

Des projets pilotes ont été mis en oeuvre en mars 2002 à Courcelette, Le Quesnel, Gueudecourt et Masnières afin d'établir des pratiques exemplaires pour la réparation des plus petits monuments (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=Memorials/ww1mem) ainsi que le coût-efficacité de tels travaux. Les rapports, les investigations et les visites sur place qui ont été réalisés ont permis de préparer des demandes de propositions, qui sont prêtes à être envoyées en appel d'offres. Elle portent, entre autres, sur l'investigation des éléments souterrains (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=memorials/cbmr/subterr), la restauration de la forêt et la remise en état générale du site de Vimy (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=memorials/cbmr/vimyrestor et www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=memorials/cbmr/batterr). On trouvera de plus amples renseignements au sujet de ce projet sur le site Web d'ACC : www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=Memorials/cbmr.

Le tout nouveau centre d'interprétation du **Parc commémoratif de Terre-Neuve à Beaumont-Hamel**, en France, qui relève également du volet « Monuments commémoratifs nationaux et internationaux », a été inauguré officiellement le 1er juillet 2001 dans le cadre du 85e anniversaire de la bataille de la Somme. Une délégation composée de quelque 90 Terre-Neuviens et d'autres Canadiens a assisté aux cérémonies d'inauguration, sur le site où le Régiment de Terre-Neuve a eu son baptême de feu en France durant la Première Guerre mondiale.

Cette année, le Programme « Le Canada se souvient » a de nouveau offert à de jeunes Canadiens la possibilité de servir de guides au Monument commémoratif du Canada à Vimy et au Monument commémoratif de

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Résultat stratégique	Résultats anticipés	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Sensibiliser le public aux réalisations et aux sacrifices des Canadiens et Canadiennes qui se sont battus pour défendre la liberté et à le rendre plus reconnaissant de l'importance historique de ces réalisations pour l'épanouissement du Canada et tant que nation	• Approfondissement des connaissances et de la sensibilisation du public canadien, et surtout des jeunes, en ce qui a trait à la commémoration	▲
	• Reconnaissance des anciens combattants de leur vivant et après leur décès	▲
	• Entretien, protection et présentation des ressources commémoratives du Canada.	▲

Ressources affectées au résultat stratégique

ETP	(en millions de dollars)
32	29,0 $

Dans le cadre du volet **Monuments commémoratifs nationaux et internationaux,** le Programme « Le Canada se souvient » a continué d'assumer ses responsabilités aussi bien au Canada qu'à l'étranger (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=memorials). Cette composante a pour mandat d'assurer la conservation et la mise en valeur des monuments et des sites de champs de bataille canadiens de par le monde, dont le Monument commémoratif du Canada à Vimy (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=memorials/ww1mem/vimy) et le Monument commémoratif de Terre-Neuve à Beaumont-Hamel (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=memorials/ww1mem/beaumonthamel). Le mandat concerne les monuments commémoratifs qui relèvent exclusivement d'Anciens Combattants ainsi que les responsabilités qu'assume le Canada à l'égard des monuments entretenus par le *Commonwealth War Graves Commission* (www.cwgc.org) et par les Nations Unies.



En 2001, le Secrétariat du Conseil du Trésor a approuvé une nouvelle subvention de 30 millions de dollars, dans le cadre de l'Initiative « Intégrité des programmes », en vue de la réparation, de la restauration et de la remise en état des 13

régler de façon à ce qu'il réponde aux besoins des clients et à ses propres besoins.

D'autres initiatives visant à améliorer le service, entre autres l'utilisation des révisions ministérielles pour renvoyer une demande au Ministère au lieu de faire appel aux mécanismes de recours, et l'utilisation accrue de lignes téléphoniques sans frais – figurent parmi les moyens mis en oeuvre pour offrir aux clients un service plus rapide et plus attentionné.

Programme « Le Canada se souvient »

Le Programme « Le Canada se souvient » remplit une fonction de gérance et joue un rôle catalyseur. Sa fonction de gérance consiste à perpétuer le souvenir des sacrifices et des réalisations de ceux et celles qui ont servi le Canada en temps de guerre et en période de paix. À titre de catalyseur, il incite les collectivités à se souvenir de ces sacrifices et de ces réalisations, et à réfléchir à l'incidence qu'ils ont eue sur le mode de vie que les Canadiens connaissent aujourd'hui.

Enjeu
En 2001-2002, suite à une révision en profondeur du Programme de commémoration, le Programme « Le Canada se souvient » a vu le jour et on a entrepris de répartir ses activités en trois éléments : Monuments commémoratifs nationaux et internationaux, Sensibilisation du public et recherche, et Participation des collectivités.

Le tableau ci-bas donne, en ce qui concerne le Programme « Le Canada se souvient », une vue d'ensemble de ce qui a été réalisé en matière de rendement par rapport aux engagements et aux résultats prévus, et des ressources qui ont été nécessaires en 2001-2002 pour atteindre l'objectif stratégique.

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Résultat stratégique	Résultats anticipés	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Protéger les droits des clients d'Anciens Combattants Canada au moyen de l'offre de services professionnels de représentants juridiques dans les cas d'appels liés aux allocations et aux pensions d'invalidité.	• Informer les clients du processus et de leurs droits	◘
	• Préparation et représentation professionnelle des cas	◘
	• Amélioration du service	◘

Ressources affectées au résultat stratégique

ETP	(en millions de dollars)
83	7,4 $

On continue d'informer les clients au sujet de leurs droits (et du processus de défense des droits relatifs aux pensions) de différentes manières : individuellement, par le biais de colloques sur le Service de préparation à une seconde carrière, par vidéo ainsi que par divers autres moyens.

Même si elle a été moins élevée que prévue, la charge de travail du Bureau continue de représenter environ 90 % des audiences tenues par le Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

La haute direction a procédé à un examen de dossiers choisis au hasard afin d'évaluer la qualité de la préparation des cas.

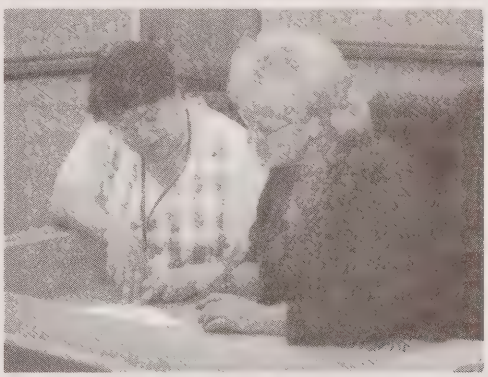
Afin d'améliorer le service, le Bureau a réaffecté dans les régions où la demande est forte les ressources dont il disposait dans les régions où la demande est plus faible. On a ainsi fermé deux bureaux dans les Prairies et réaffecté le personnel là où la demande de service en matière de conseils juridiques avait augmenté. Le BSJP a mis au point un nouveau système de gestion de la charge de travail, qui permet une répartition centralisée du travail et, ainsi, assure un meilleur équilibre tout en réduisant les retards dans les régions où le volume de travail est élevé.

Tout en convenant que le nouveau Réseau de prestation des services aux clients (RPSC) présente des avantages, le personnel du Bureau a éprouvé certaines difficultés à se familiariser avec le système, à l'adapter et à le

système constitue le changement le plus important pour les clients d'ACC, puisqu'ils pourront dorénavant payer les avantages du Programme pour l'autonomie des anciens combattants avec leur carte-santé.

Programme de défense des droits relatifs aux pensions

Le Programme de défense des droits relatifs aux pensions est offert par le Bureau de services juridiques des pensions. Ce programme fournit des conseils juridiques et de représentation aux anciens combattants et aux autres clients admissibles qui ont obtenu une décision défavorable ou partiellement favorable relative à la pension, une évaluation insatisfaisante ou une décision de première instance relative à l'allocation, ou qui veulent tenir une décision d'appel finale relative à l'allocation d'ancien combattant. Le Bureau représente également les membres actifs des Forces canadiennes et les clients de la Gendarmerie royale du Canada. On trouvera des renseignement généraux sur les rôles et responsabilités du Bureau sur le site Web d'ACC : www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/organization/bpa1.



Le tableau ci-bas donne, en ce qui concerne les programme de défense des droits relatifs aux pensions, une vue d'ensemble de ce qui a été réalisé en matière de rendement par rapport aux engagements et aux résultats prévus, et des ressources qui ont été nécessaires en 2001-2002 pour atteindre l'objectif stratégique.

Projet d'amélioration de l'accès à l'information sur la santé
Ce projet a d'abord été un projet pilote mis en oeuvre en 1999 dans quatre sites, en partenariat avec la Légion royale canadienne (LRC). L'an dernier, 44 sites du Programme d'accès aux collectivités (PAC) ont été créés dans des filiales de la LRC, dans sept provinces. Dans le cadre de cette initiative, nos clients reçoivent une formation en informatique et peuvent ainsi accéder, par le biais du réseau Internet, à des renseignements qui leur permettent d'être mieux informés sur leur santé

« Je sais maintenant comment trouver sur Internet de l'information sur la santé. Je peux donc discuter avec mon médecin et tirer davantage de profit de mes visites à son cabinet. »	*« Je n'aurais jamais pu y arriver sans ce cours. Merci de m'avoir ouvert un monde nouveau! »*
Commentaire d'un participant au cours	*Commentaire d'un participant au cours*

En 2001-2002, un certain nombre de filiales de la LRC, dans chacune des sept provinces, ont été choisies pour offrir un cours d'informatique et de promotion de la santé d'une durée de huit semaines. Un manuel de l'animateur, dans lequel on explique comment organiser et donner le cours, a été préparé par ACC et peut être téléchargé à partir du site Web du Ministère : www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=health/legion.

Parmi les projets en cours d'élaboration, mentionnons l'extension du cours à d'autres provinces et la collaboration avec d'autres partenaires en vue d'étendre le projet à une clientèle plus large.

Système fédéral de traitement des demandes de soins de santé (SFTDSS)
Ce système remplaces les cartes du Système de comptabilisation des traitements (SCT) et assure le traitement des demandes de soins de santé et offre certains services administratifs à Anciens Combattants Canada (ACC) de même qu'aux Forces canadiennes (FC) et à la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Le contrat et le système sont administrés par ACC pour le compte de tous les partenaires. Un nouveau contrat a été signé le 7 janvier 2002 avec le Service Croix Bleue de l'Atlantique. Ce contrat, qui comporte une mise en oeuvre de dix-huit mois, a une valeur totale de 183 millions de dollars, répartis en deux montants : 100 millions de dollars pour le contrat initial de cinq ans et 83 millions de dollars pour deux périodes d'option de deux années chacune. La souplesse du

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Engagements du RPP	Résultats	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
	activement à plusieurs projets pilotes (p. ex. sur la sensibilisation et l'alphabétisation des clients) afin de s'assurer que les besoins des clients sont pris en compte lors de l'élaboration des politiques et des lignes directrices. • Le Partenariat canadien sur les services aux aînés a été créé en novembre 2001 afin de servir de forum aux cadres supérieurs des gouvernements fédéral et provinciaux ainsi qu'au secteur bénévole, qui oeuvrent de concert dans le but de mettre en oeuvre des projets pilotes d'intégration des services, de réunir tous les portails pour aînés au Canada, d'élaborer une approche commune à l'égard d'une stratégie de service multivoie et d'accroître le nombre de membres de cet organisme bénévole.	
Mettre à profit les leçons tirées de cette initiative d'information-orientation pour favoriser une évolution de soutien en direct aux clients au-delà de la simple transmission d'information.	• Les résultats présentés dans le rapport d'évaluation de la phase I et ceux du sondage réalisé auprès de groupes cibles ont confirmé le taux élevé de satisfaction des utilisateurs du site en ce qui concerne : la présentation, l'utilité, l'exactitude et la quantité d'information ainsi que la vitesse de navigation et de téléchargement. • Des éléments comme le courriel, « Contactez-nous », Information en retour, « Restez en contact » ainsi que des sondages en direct ont été mis en place afin d'évaluer le rendement. • On a mis au point un outil de diagnostic qui servira de modèle de validation de principe pour proposer au visiteur du portail des aînés une liste de liens avec des sites Web mieux adaptés à sa situation. L'outil a été mis au point pour l'important événement que constitue un décès et la nécessité d'obtenir des soins à domicile ou de longue durée. • Une aide audiovisuelle a été mise au point aux fins de validation de principe et a été bien accueillie par un groupe d'essai. Il s'agit d'un bande vidéo portant sur un guide qui aide des utilisateurs débutants d'Internet à se familiariser avec la navigation et la recherche d'informations.	▲

Légende: ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Engagements du RPP	Résultats	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes une information opportune, pertinente et accessible à l'intention et au sujet des membres âgés de la population canadienne.	• Finaliste en 2001 du Prix de la technologie dans l'administration fédérale, l'équipe a été reconnue comme chef de file dans les domaines de la gestion des projets et des systèmes. • Ce site a offert une autre voie de service aux anciens combattants, à leurs familles, aux dispensateurs de soins et aux organismes d'appui en donnant plus facilement accès à l'information du gouvernement. • Depuis son lancement, en janvier 2001, le site Web a accueilli 289 000 visiteurs. Le nombre de personnes qui utilisent le site de façon répétée a continué d'augmenter chaque mois pour atteindre, au 31 mars 2002, le chiffre de 22 000. Les liens avec les partenaires et avec les sites Web du Comité consultatif du groupe des services aux aînés se sont révélés efficaces pour faire connaître le site et accroître le nombre de visiteurs. • Du matériel promotionnel et des articles à publier ont été préparés afin de faire connaître davantage le site Web.	✪
Diriger l'élaboration et la mise en oeuvre d'un guichet unique d'information pertinente à l'adresse des membres âgés de la population canadienne, à leurs familles, aux dispensateurs de soins ainsi qu'aux organisations qui leur offrent des services.	• Le site Web a été conçu comme un service axé sur le client et contenant de l'information fournie par le Comité consultatif du groupe des services aux aînés, qui représente des organismes d'aînés de partout au pays. • Des ententes de partenariat ont été conclues avec des ministères fédéraux et provinciaux afin d'obtenir d'eux l'engagement de lier le contenu de leur site Web. • Des liens ont été créés avec des sites de chaque province et territoire. Des négociations en vue d'augmenter le contenu du site sont en cours. • Des partenariats fructueux ont été établis et maintenus avec le projet GED du Secrétariat du Conseil du Trésor, le portail et les gestionnaires du groupe. L'équipe a dirigé de nombreux comités et groupes de travail, et elle a participé [suite]	▲

communautaires. On a invité les principaux intervenants – en particulier, les représentants des groupes d'anciens combattants et de personnes âgées – à participer à l'évaluation et à la conception des projets afin de les sensibiliser davantage à la prévention des chutes et de les mettre mieux à même d'appliquer, dans leur communauté, les pratiques exemplaires établies dans ce domaine. On trouvera de plus amples renseignements sur cette initiative à l'adresse suivante : www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=health.

Trente-six projets, d'une valeur approximative de 5 millions de dollars, ont été approuvés récemment pour les phases II et III de l'initiative. Les projets comportent différentes stratégies axées sur le milieu physique, les pratiques d'hygiène personnelle, la sensibilisation et l'action communautaires. Une évaluation à mi-mandat de l'ensemble de l'initiative est en cours; un rapport final devrait être déposé à l'automne 2002.

Info-aînés Canada

Anciens Combattants Canada, en partenariat avec six autres ministères et organismes fédéraux et les provinces de l'Ontario et de l'Île-du-Prince-Édouard, a dirigé l'élaboration et la mise en oeuvre du site Web « Info-aînés Canada » (www.aines.gc.ca). Ce projet du Gouvernement en direct sera mené à bien en trois étapes entre 2000 et 2004. Le tableau ci-après compare les résultats obtenus avec les engagements figurant dans le Rapport sur les plans et priorités de 2001-2002 pour ce projet.



- Le 24 janvier 2002, ACC a signé un contrat, en partenariat avec la Légion royale canadienne et le Conseil canadien d'agrément de services de santé (CCASS), afin d'intégrer les dix normes d'ACC dans le nouveau processus d'agrément de l'organisme, établissant ainsi des « normes nationales » en matière de soins de longue durée. Le Ministère encourage fortement les établissements de lits d'accès en priorité (LAP) non agréés à obtenir l'agrément du CCASS.

- ACC a été l'hôte à Montréal, du 23 au 25 avril 2002, d'une réunion nationale sur les soins de longue durée. Une réunion sur les « pratiques exemplaires » a également été organisée avec les dix plus importants établissements de LAP de l'ouest du pays. Ces réunions ont donné aux participants l'occasion de constituer des réseaux et d'échanger sur les pratiques exemplaires en matière de soins de longue durée.



- L'Initiative nationale de soins aux personnes atteintes de démence a été mise en oeuvre afin d'améliorer la qualité de vie des anciens combattants qui souffrent de cette maladie ainsi que la qualité des soins qui leur sont dispensés, tout en fournissant aux employés une formation dans ce domaine.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la Stratégie de soins en établissement et sur ses principes directeurs, consulter notre site Web : www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=services/residentcare.

Initiative de prévention des chutes

L'Initiative de prévention des chutes, mise en oeuvre par ACC en partenariat avec Santé Canada, comporte trois phases de financement. Les projets de la phase I, à présent terminée, ont mis l'accent sur l'aspect « création de capacités » de l'initiative. Treize projets en tout ont ainsi été réalisés, qui ont permis de créer des partenariats multisectoriels avec, entre autres, des services sociaux et de santé, des services d'urgence, des gouvernements municipaux et provinciaux, des universités, des centres de prévention des accidents, des groupes ethno-culturels, le secteur privé, des associations de gérontologie et des organismes

multidisciplinaire de professionnels dispense des services d'évaluation et de traitement, notamment du syndrome de stress post-traumatique. D'autres services sont actuellement en préparation.

De plus, on a annoncé un investissement de 67,7 millions de dollars visant à moderniser l'Hôpital Sainte-Anne d'ici l'an 2006. Le projet vise à mieux adapter les unités de vie aux besoins des bénéficiaires. Le projet prévoit le réaménagement du pavillon principal, soit la conversion de 560 lits existants, lits de salles communes pour la plupart, en lits de chambre privées. En outre, une nouvelle annexe de 130 lits sera construite, ce qui portera à 460 le nombre de chambres privées de l'Hôpital. Un autre édifice, le pavillon Edith-Temple, sera rénové et une nouvelle centrale thermique sera construite. Les rénovations de l'Hôpital Saint-Anne rendront cet établissement conforme aux normes provinciales en vigueur dans les centres d'hébergement de soins de longue durée et procureront aux bénéficiaires un environnement mieux adapté à leurs besoins.

Stratégie de soins en établissement et Enjeu national des soins de longue durée

La Stratégie de soins en établissement, qui est à la fois un document sur l'amélioration continue et une initiative en cours de réalisation, évolue en fonction des nouveaux besoins ou des nouvelles exigences. Cette stratégie englobe les initiatives qui permettent de s'assurer collectivement que les besoins – actuels et futurs – des anciens combattants en matière de soins de longue durée sont satisfaits. On trouvera ci-après une liste des principales activités réalisées dans ce domaine en 2001-2002 :



- Le projet pilote de soins « à domicile » pour les anciens combattants ayant servi outre-mer, qui permet d'offrir les services et les avantages du PAAC aux clients admissibles qui sont en attente d'un lit d'accès prioritaire (LAP), a été étendu, en novembre 2001, à tous les sites où existe une liste d'attente.

- En décembre 2001, quelque 1 000 lits supplémentaires ont été mis à la disposition de clients admissibles dans le cadre du processus de gestion des listes d'attente.

- ***Répondre aux besoins des aînés et des anciens combattants*** est un projet réalisé en partenariat avec les Infirmières de l'Ordre de Victoria. Une entente de contribution a été préparée et devait être signée en avril.

Hôpital Sainte-Anne

Cet hôpital, situé dans l'ouest de Montréal à Sainte-Anne-de-Bellevue, est le seul établissement gérontopsychiatrique et de soins de longue durée encore administré par Anciens Combattants Canada (www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=steannes). Plus de 560 anciens combattants et civils admissibles y sont hospitalisés alors qu'environ deux cents cinquante anciens combattants fréquentent le Centre de jour.

Reconnu comme un centre d'excellence, l'Hôpital Sainte-Anne offre une vaste gamme de programmes et services d'avant-garde visant à préserver l'autonomie et la dignité des anciens combattants et à améliorer leur qualité de vie. À titre d'exemple, signalons le programme de prévention des chutes, le programme de réduction des contentions, le programme de sensibilisation à la douleur comme 5e signe vital et le programme de soins en fin de vie. Le programme de dysphagie a valu à l'Hôpital le prestigieux prix du leadership pour l'innovation de l'Association des cadres supérieurs de la fonction publique du Canada (APEX), remis en juin 2001.

Tout en continuant d'effectuer des recherches afin d'offrir des services de pointe à une population vieillissante, l'Hôpital Sainte-Anne est résolument tourné vers l'avenir, notamment en participant à tous les trois ans au rigoureux processus d'accréditation administré par le Conseil canadien d'agrément des services de santé et, à l'interne, en poursuivant son processus d'amélioration continue de la qualité. Au cours de l'année 2001-2002, l'Hôpital Sainte-Anne a élargi la gamme des services offerts en mettant sur pied, en collaboration avec la Défense nationale, une approche permettant de répondre aux besoins de santé mentale des militaires, des anciens combattants des Forces canadiennes et de leurs familles ayant des traumatismes liés au stress opérationnel, survenus pendant le service militaire. Une équipe



même coup la capacité d'ACC d'offrir un meilleur service à ses clients tout en soutenant le principe de l'excellence en matière de prestation de service.

Les principaux avantages du RPSC sont les suivants :

1. maintien et amélioration des services aux clients;
2. continuité à long terme des services aux anciens combattants;
3. sécurité et exactitude des renseignements sur les clients;
4. efficacité opérationnelle; et
5. milieu de travail qui offre un travail enrichissant et qui favorise le bien-être des employés.

Projet de Services intégrés pour les anciens combattants et les aînés (SIACA)
Des programmes sont mis sur pied à l'intention des aînés par les municipalités, par les gouvernements fédéral et provinciaux, et par des organismes sans but lucratif. Les projets pilotes des SIACA ont pour but de rationaliser les services offerts aux aînés et aux anciens combattants par ACC et par les provinces de l'Î.-P.-É., de l'Ontario et du Manitoba. Un manuel a été publié à l'intention des organismes qui fournissent des services aux aînés. Ce manuel intitulé ***Guide pratique des partenariats intergouvernementaux – un exemple du Projet de services intégrés pour les anciens combattants et les aînés: l'Île-du-Prince-Édouard***, résume les expériences de partenariat entre plusieurs juridictions ainsi que les leçons qui en ont été tirées.

Initiative du secteur bénévole
Anciens Combattants Canada a fait approuver les projets suivants :

- L'étude intitulée ***Identification et examen des besoins en logement pour les anciens combattants et les personnes âgées***, a été effectuée. Une réunion des fondateurs, à laquelle ont participé des représentants des principaux intervenants, a eu lieu en février. ACC a pour partenaires la Légion royale canadienne, le Conseil national des associations d'anciens combattants ainsi que les Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada. Pour de plus amples renseignements, visiter le site Web d'ACC : www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/press/viewrelease&id=140.

- important soutien fourni aux proches qui dispensent des soins afin d'atténuer le fardeau physique, émotionnel et financier que représentent les soins dispensés à un parent âgé ou infirme; et
- aide coordonnée en matière de soins palliatifs afin de permettre aux anciens combattants de « mourir en toute dignité » dans leur maison, entourés de leurs proches et de leurs amis.

En août 2001, les groupes de clients admissibles au PAAC ont été étendus pour comprendre ceux des pensionnés du service militaire et de certains civils au revenu admissible, et une protection accrue a été accordée aux anciens combattants atteints d'une incapacité grave. En 2001-2002, environ 69 363 clients ont eu accès à ce programme, auquel le Ministère a consacré 171 millions de dollars. Le chiffre des dépenses vient confirmer le fait que le nombre d'éléments et les niveaux de dépenses par client sont en augmentation, les clients vulnérables et âgés qui ont des besoins de soins de santé plus complexes et plus considérables étant de plus en plus nombreux. En outre, l'extension du programme aux groupes susmentionnés et le fait que notre clientèle âgée a davantage besoin du PAAC ont contribué à faire augmenter le nombre réel de clients.

Pour de plus amples renseignements sur les services offerts et sur les critères d'admissibilité, consulter le site Web d'ACC : www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=services/vip.

Réseau de prestation des services aux clients (RPSC)
Le RPSC s'inscrit dans la stratégie d'ACC visant à préparer le passage à une prestation de services en direct. La version 2 du RPSC a été entièrement mise en oeuvre le 19 mars 2001. Comme pour tout nouveau système, les employés ont été confrontés à un certain nombre de défis lorsqu'il leur a fallu apprendre à utiliser le nouveau logiciel intégré. Ils subissaient au même moment la pression d'une charge de travail additionnelle en raison de l'augmentation du nombre de demandes de pension reçues. Un plan d'action complet et détaillé a donc été mis en oeuvre pour permettre de relever ces défis et, ainsi, de stabiliser les opérations. Le Portefeuille a pu annoncer, en octobre 2001, que ses opérations étaient revenues à la normale. On s'est alors concentré – et on continue de le faire – sur la rationalisation et la modernisation des procédés administratifs afin d'accroître au maximum les économies que l'utilisation du RPSC permet de réaliser. Cette démarche renforce du

tendances quant au choix de logement pour les anciens combattants, les soins de longue durée, la promotion et l'éducation en matière de santé ainsi que les recherches du Ministère. Un bon nombre des recommandations du Conseil ont été mises en oeuvre. Le Conseil a également joué un rôle important pour ce qui est de sensibiliser le personnel du Ministère et le grand public à la question de la fourniture des soins et de la promotion de la santé, en organisant une série de symposiums un peu partout au pays. On trouvera de plus amples renseignements au sujet du Conseil sur le site d'ACC : www.vac-acc.gc.ca/providers_f/sub.cfm?source=gac.

Initiatives en matière de recherche
Afin de combler une lacune dans sa capacité de générer, de recueillir et d'utiliser des connaissances essentielles aux différents aspects de son travail, le Ministère a mis sur pied une fonction de recherche, dont le but est d'aider ACC à améliorer ses systèmes de soins et à mettre en place, en matière de gestion, un processus décisionnel davantage axé sur les éléments de preuve. ACC reconnaît également que la recherche et l'analyse constituent des outils indispensables pour trouver les renseignements essentiels aux discussions sur les politiques.

Afin d'établir stratégiquement le rôle de la nouvelle fonction, on a commencé à identifier les secteurs de recherche les plus étroitement liés aux nouveaux besoins de la clientèle vieillissante des anciens combattants de la guerre, des anciens combattants plus jeunes des FC qui souffrent d'invalidité et des personnes qui prennent soin de ces deux groupes. De plus, le Ministère a commencé à renforcer sa capacité d'élaborer des politiques stratégiques en misant davantage sur son expertise en matière de programmes et de services, laquelle servira de fondement aux débats de politique nationale et, ainsi, en faire profiter la population canadienne en général.

Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC)
Le PAAC aide les clients à rester autonomes et en bonne santé dans leur maison ou au sein de leur communauté en fournissant un large éventail de services aux personnes qui satisfont aux critères d'admissibilité. De nombreux résultats positifs ont été obtenus dans le cadre de ce programme, dont ceux-ci :

- amélioration continue de la qualité des soins fournis aux clients placés dans des établissements de soins de longue durée;

capacité d'exercer leurs fonctions militaires. L'échange d'information sur les pensions d'invalidité entre ACC et le MDN permet de protéger la santé et la sécurité de ces clients et de ceux avec qui ils servent. On peut obtenir de plus amples renseignements sur cette initiative en visitant le site Web d'ACC à l'adresse suivante : www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=forces/infoshare.

Meilleure connaissance des programmes
L'information sur les services et les avantages offerts par le Ministère est communiquée par l'entremise d'ACC, des FC et du MDN. Des séances d'information ont été organisées à l'intention du personnel des Forces régulières et des Forces de réserve dans le cadre des breffages pré- et post-déploiement ainsi que des séminaires du Service de préparation à une seconde carrière (SPSC).

Conférence nationale des chefs des services aux clients d'ACC
On a planifié, organisé et tenu une Conférence nationale des chefs des services à la clientèle, à laquelle tous les chefs des bureaux de district, des bureaux régionaux et de l'Administration centrale ont participé. On s'est concentré, durant cette conférence, sur l'amélioration de la capacité des gestionnaires à servir la jeune clientèle des FC.

Conseil consultatif de gérontologie d'ACC
Le Conseil a été créé par ACC en octobre 1997 dans le but d'informer le Ministère sur les politiques, les programmes, les services et les tendances qui ont une incidence sur la population vieillissante des anciens combattants du Canada. Les conseils éclairés et les recommandations du Conseil ont joué un rôle important dans l'élaboration de nouvelles politiques et dans la révision des politiques ou des services existants afin de répondre aux besoins de nos clients et de leur famille.

Le Conseil, qui se réunit deux fois par année, est présidé par le professeur Victor Marshall, Ph.D., l'un des sociogérontologues les plus éminents en Amérique du Nord. Les 13 autres membres du Conseil figurent parmi les sommités au Canada dans les domaines du vieillissement et des questions relatives aux personnes âgées et aux anciens combattants.

Le Conseil a donné son avis au Ministère sur plusieurs questions pressantes, notamment : la question des dispensateurs de soins, les

- Les ***Centre MDN-ACC pour le soutien des militaires blessés ou retraités et de leurs familles*** : ACC a créé un poste de directeur adjoint, qui travaillera en étroite collaboration avec le directeur (nommé par le MDN). Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Centre, visiter le site Web d'ACC : www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=forces/cfcentre.

- Dans le cadre du ***Projet pilote des coordonnateurs de la transition d'ACC*** (www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=forces/cfinitiatives/trans/coorpil), sept employés à temps plein ont été postés dans des sites clés des FC afin d'aider les membres des FC à passer de la vie militaire à la vie civile. Les coordonnateurs ont servi d'agent de liaison entre le gestionnaire de cas des FC et le bureau de district d'ACC. Ils ont également aidé les membres toujours actifs à accéder aux avantages et aux services d'ACC auxquels les membres des FC ont droit.

- Le ***Service d'aide*** d'ACC, qui consiste en une ligne téléphonique sans frais (1-800-268-7708), est mis à la disposition des anciens membres des FC et de leurs proches qui ont besoin de conseils professionnels. On peut consulter la brochure du ***Service d'aide*** sur le site Web d'ACC : www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=forces/assiserve.

- Le ***Projet pilote de soutien social aux victimes de stress opérationnel (SSVSO)*** (ACC et MDN) (www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=forces/cfinitiatives/reestab) a permis d'accroître le niveau de soutien social offert aux anciens combattants et membres actifs des FC victimes de blessures liées au stress opérationnel, aussi bien dans le milieu de travail qu'à l'extérieur.

- La brochure intitulée ***Le syndrome de stress post traumatique (SSPT) et le stress lié à la guerre*** a été très bien accueillie par les clients, les médecins et les employés d'ACC. On en a imprimé jusqu'ici 40 000 exemplaires. Pour de plus amples renseignements sur le SSPT, visiter le site Web d'ACC : www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=forces/stress.

Projet de carte double

Ce projet a été mis sur pied pour identifier les membres actifs des FC qui souffrent d'un état indemnisé pouvant avoir un effet négatif sur leur

services pour les clients des FC. Un forum d'évaluation a également réuni des employés d'ACC possédant une expérience dans les FC et une liaison permanente est établie avec le Conseil consultatif ACC-FC (www.vacacc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=forces/cfinitiatives/consul). Le Conseil a représenté des groupes d'anciens combattants de guerre et d'anciens combattants du maintien de la paix, des universitaires, des chercheurs et des praticiens, ainsi que des représentants des FC et des ministères et organismes fédéraux.

Les sommes obtenues dans le cadre du Programme sur la qualité de la vie ont permis de fournir un soutien et des services de transition aux anciens combattants des FC, de mettre sur pied des programmes d'éducation et de formation sur les FC à l'intention des employés, et de mettre en oeuvre un programme de recherches et d'évaluation sur les problèmes associés aux FC.

Projet Anciens Combattants Canada - Forces canadiennes (ACC-FC)
L'objectif de ce projet est de jouer un rôle directeur et de servir de point de convergence pour toutes les questions relatives à l'amélioration des services offerts aux Forces canadiennes (FC). Un échange d'employés – en l'occurrence, des agents de liaison du MDN et d'ACC – a également été mis en place afin de faire mieux connaître et comprendre les programmes et les services de chaque ministère.

Depuis le 25 mars 1999, les responsables du Projet ACC-FC ont coordonné différentes activités destinées à soutenir l'***Initiative sur la Qualité de vie*** mise en oeuvre par le Ministère. Les progrès réalisés sont énumérés chaque année dans le rapport sur la qualité de vie dans les Forces canadiennes présenté au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants (CPDNAC). On trouvera des renseignements généraux sur les réponses que le gouvernement du Canada et ACC ont faites au CPDNAC à l'adresse suivante : www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=forces/qualityreport.

Durant tout l'exercice 2001-2002, ACC a collaboré étroitement avec le MDN et d'autres intervenants à une foule d'activités ou d'initiatives visant à régler quelques-uns des problèmes sociaux et économiques auxquels est confrontée la clientèle des FC du Ministère. Mentionnons, entre autres :

qualité de vie. En mars 2001, on a mis la dernière main à une ébauche détaillée de la Table des invalidités (www.vac-acc.gc.ca/providers_f/sub.cfm?source=tabodis) et des lignes directrices sur l'admissibilité. Des consultations dans les régions et auprès des organismes d'anciens combattants ont lieu actuellement et le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est toujours informé de cette initiative. En raison de problèmes de financement, la décision de mettre en oeuvre la nouvelle Table des invalidités a été reportée à l'exercice 2003-2004. On est en train d'élaborer des plans et un module de formation ainsi que des stratégies nationales de mise en oeuvre de la Table, tout en menant des activités d'établissement des coûts du programme.

Les lignes directrices sur l'admissibilité au droit à pension (www.vac-acc.gc.ca/providers_f/sub.cfm?source=eguidelines) comprennent une description médicale et scientifique des blessures et des maladies pour lesquelles une demande de pension peut être présentée. Les lignes directrices ont été publiées en 2001-2002. D'autres lignes directrices seront publiées en 2002-2003.

Cinquante-cinq questionnaires médicaux ont été mis au point afin d'uniformiser la collecte et l'évaluation des données sur les invalidités pour le Programme de pension d'invalidité. Dans le cadre du projet « Gouvernement en direct », ACC a mis la dernière main à des guides d'examen médical en direct pour les besoins du Programme de pension d'invalidité et se servira de ces questionnaires/guides pour mettre à l'essai, en 2002-2003, la transmission électronique de renseignements médicaux.

Projet de continuum des services (PCS)
Ce projet vise à moderniser l'éventail des services et avantages offerts aux anciens combattants des Forces canadiennes et à leur famille.

Des consultations ont été effectuées auprès de différents groupes d'intervenants afin de réunir des représentants de plusieurs ministères fédéraux et provinciaux, le but visé étant d'examiner la contribution qu'ils pourraient apporter à titre de partenaires pour aider les membres des FC à passer avec succès de la vie militaire à la vie civile. Des forums intergouvernementaux ont été organisés cette année en Ontario, en Alberta, au Québec, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et en Saskatchewan. Des comités de travail ont été mis sur pied dans chaque province afin d'assurer une intégration efficace des programmes et des

Projet de réforme ou de rationalisation des décisions sur les pensions

Cette réforme, entreprise le 7 juin 2001, avait pour but de modifier les méthodes et les procédés associés au processus de décision touchant les demandes de pension d'invalidité afin que des améliorations puissent être apportées aussi bien aux délais de traitement qu'à la qualité des décisions rendues par les arbitres. La réforme du processus décisionnel a également eu pour effet de modifier la procédure associée à la préparation des demandes, si bien que le temps requis, le cas échéant, pour préparer la demande d'un client pourrait être raccourci.

Dans le cadre de la réforme, on a mis à l'essai le Protocole pour les décisions relatives aux pensions des Forces canadiennes (FC) afin de s'assurer que les prestations de pension auxquelles ont droit les membres des FC sont bien établies avant la libération du service, de manière à faciliter la continuité des soins et le passage à la vie civile.

Progrès réalisé à ce jour :

- Le cadre de référence et les lignes directrices du projet ont été élaborés et sont présentement mis à l'essai;
- Des sites pilotes et des participants ont été choisis : bases des FC d'Edmonton et de Cold Lake/Bureau de district d'ACC à Edmonton, et base des FC d'Esquimalt /Bureau de district de Victoria et Administration centrale à Charlottetown;
- des téléconférences sont organisées chaque mois afin de faire le point sur les progrès, d'identifier les défis, de recommander des changements, etc.

Projet de la Table des invalidités et des lignes directrices sur l'admissibilité au droit à pension

Ce projet a pour but d'élaborer et de mettre en oeuvre des nouvelles lignes directrices en matière d'admissibilité et d'évaluation pour le programme de pensions d'invalidités. Le projet avait pour objectif d'améliorer l'uniformité, l'équité et la qualité des décisions portant sur l'attribution et l'évaluation des pensions d'invalidité; de rendre le processus et les décisions plus transparents; et d'accroître la responsabilisation.

La Table des invalidités révisée permet d'aborder de façon plus holistique l'évaluation des invalidités, car on y évalue aussi bien l'invalidité que la

premières demandes et de 882 réévaluations de pension pour le compte de la GRC. Ces chiffres représentent, au niveau des demandes de pension de la GRC, une augmentation de 50 % par rapport à l'année précédente. Une telle augmentation peut être attribuée à l'adoption du projet de loi C-41 qui autorise le versement de pensions aux membres toujours actifs des Forces canadiennes et de la GRC. En plus de fournir des services de décision et de paiement aux pensionnés, aux membres ainsi qu'aux civils de la GRC, ACC aide la Gendarmerie à fournir des avantages et des services pour soins de santé aux civils et aux membres réguliers qui sont admissibles à la retraite.

Recours collectif Authorson

Conformément aux lois fédérales, Anciens Combattants Canada peut prendre en charge l'administration des avantages monétaires et autres fonds personnels d'un client si celui-ci refuse ou est incapable de gérer ses affaires dans son intérêt ou dans celui de sa famille. Entre 1916 et 1990, aucun intérêt n'a été versé, de façon générale, sur les sommes contenues dans les comptes sous tutelle. Des procédures ont été intentées pour le compte d'un ancien combattant par M. Authorson, qui soutenait que l'État aurait dû verser des intérêts sur les comptes sous tutelle avant 1990. Le recours collectif a été jugé recevable en décembre 1999. Le 11 octobre 2000, la Cour supérieure de l'Ontario a rendu un jugement qui impose une responsabilité pour dommages sous forme d'intérêt, en rapport avec les sommes administrées pour le compte d'anciens combattants avant 1990. Dans un jugement publié le 13 mars 2002, la Cour d'appel de l'Ontario a confirmé à l'unanimimité la décision du tribunal inférieur. Cette décision déclarait qu'ACC était tenu de verser aux personnes couvertes par le recours collectif des intérêts rétroactifs sur les comptes qu'il a administrés pour le compte de celles-ci. Les avocats du portefeuille des Anciens Combattants et du ministère de la Justice étudient présentement attentivement le jugement de la cour d'appel. Le gouvernement du Canada disposait de 60 jours pour décider s'il demanderait l'autorisation d'en appeler à la Cour suprême du Canada.

nations au sujet du traitement qui leur a été réservé, à eux et à leur famille, pendant et après la guerre. Le rapport de la TRN a été remis aux ministres d'Anciens Combattants (ACC), des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et du ministère de la Défense nationale en mai 2001. Suite à la publication du rapport, les anciens combattants des Première nations ont présenté séparément aux ministres une résolution faisant état de leurs attentes et de leurs préoccupations. Même si les questions qu'on y aborde sont très complexes, le rapport de la TRN a permis au gouvernement du Canada de mieux comprendre les problèmes auxquels les anciens combattants des Premières nations ont fait face à leur retour de la guerre. Des fonctionnaires des trois ministères ont examiné les conclusions du rapport et les recommandations faites par les membres des Première nations qui faisaient partie de la table ronde. Le ministre des Anciens Combattants a annoncé que le gouvernement fédéral répondra sous peu aux anciens combattants des Premières nations.

Des fonctionnaires collaborent également avec les Métis et les Indiens non inscrits afin de déterminer ce qui est arrivé à ces anciens combattants après les guerres. ACC a terminé récemment l'examen des dossiers sur cette question et des fonctionnaires rencontreront des représentants de l'Association des anciens combattants Métis et de l'Association nationale d'anciens combattants aborigènes pour discuter des résultats de cet examen.

Gestion des pensions d'invalidité de la GRC

Au cours des deux dernières années, Anciens Combattants Canada (ACC) et le Service Croix Bleue de l'Atlantique (SCBA) ont aidé à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) à fournir des avantages pour soins de santé à ses membres réguliers toujours actifs. Vu le grand succès de ce partenariat, le commissaire intérimaire de la GRC nous a demandé, en janvier 2001, d'assumer l'entière responsabilité de la gestion des pensions d'invalidité pour les membres réguliers et civils de la Gendarmerie, y compris les décisions relatives aux pensions et le paiement de celles-ci. La GRC nous a également demandé de l'aider à fournir des avantages pour soins de santé aux civils et aux membres à la retraite qui touchent une pension d'invalidité.

Jusqu'à présent, plus de 3 900 pensionnés de la GRC se sont vu accorder une pension d'invalidité en vertu de la Loi sur les pensions. Entre mars 2001 et janvier 2002, ACC a rendu des décisions à l'égard de 1 009

Légende : ✪ Attente dépassée ▲ Progrès réalisé
◘ Attente satisfaite ▼ Aucun progrès réalisé

Résultat stratégique	Résultats anticipés	Auto-évaluation des réalisations en matière de rendement
Offrir des prestations et des services favorisant l'autonomie, une qualité et un niveau de vie acceptables aux anciens combattants de guerre, aux anciens combattants ainsi que des membres actifs admissibles des Forces canadiennes, aux civils et aux membre de leurs familles admissibles en reconnaissance des sacrifices consentis pour notre patrie	• Indemnisation des sacrifices consentis pour la patrie	◘
	• Amélioration du niveau de vie de base	▲
	• Services et programmes axés sur le client offerts de façon opportune, équitable et uniforme	▲
	• Autonomie des clients et mode de vie sain	▲
	• Optimisation de la santé	▲
	• Soins appropriés dans le lieu le plus propice	▲
	• Amélioration de la qualité de vie	▲
	• Soins de qualité au terme de la vie	▲

Ressources affectées au résultat stratégique

ETP	(en millions de dollars)
2 664	2 108,6 $

Indemnisation des anciens combattants de la marine marchande

Le 1er février 2000, le gouvernement a annoncé le versement de paiements forfaitaires aux anciens combattants de la marine marchande et aux conjoints survivants. Ces paiements sont offerts en compensation des prestations de démobilisation auxquelles ces personnes n'ont pas eu droit à la fin de la guerre et des opportunités qu'ils ont alors perdues. Au 31 mars 2002, le Ministère avait reçu 14 335 demandes et versé 92,4 millions de dollars pour les 7 736 demandes acceptées. Le Ministère a également reçu 3 015 demandes de révision. Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web d'ACC (www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=services/mnavy).

Politique sur les anciens combattants autochtones

Une Table ronde nationale (TRN) sur les anciens combattants des Premières nations a été mise sur pied en février 2000 afin d'examiner les préoccupations soulevées par les anciens combattants des Premières

de la façon dont les programmes avaient été mis sur pied et des besoins qu'ils étaient appelés à combler à un moment précis. Aujourd'hui, un grand nombre de nos clients ont accès à plusieurs de nos programmes (pension d'invalidité, soutien financier et soins de santé) simplement parce que leur âge avancé ou leur situation personnelle crée de plus grands besoins. ACC a donc tout avantage à organiser ses services en fonction de l'ensemble des besoins de chaque client et non en fonction de programmes compartimentés. Dans bien des cas, les besoins du client peuvent être satisfaits dans le cadre de nos programmes actuels; dans d'autres cas, par des programmes ou des services offerts à l'extérieur du Ministère. Il nous faudra adapter continuellement notre approche axée sur le client afin de répondre de façon efficace aux nouveaux besoins des anciens combattants - aussi bien ceux qui ont servi en temps de guerre que ceux qui appartiennent aux Forces canadiennes - et de leur famille.

En ce qui concerne les programmes de prestations et de services d'ACC, le tableau suivant donne une vue d'ensemble de ce qui a été réalisé en matière de rendement par rapport aux engagements et aux résultats prévus, et des ressources qui ont été nécessaires en 2001-2002 pour atteindre l'objectif stratégique.

Réalisations en matière de rendement

Ressources financières en 2001-2002 pour le portefeuille des Anciens Combattants (en millions de dollars)

	Anciens Combattants Canada	Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
Dépenses prévues (Partie III du Budget)	2 097,8	10,6
Autorisations totales	2 252,3	10,4
Dépenses réelles	**2 236,3**	**10,3**
ETP réels (équivalents temps plein)	**3 403**	**104**

Le résumé des données financières a pour but d'indiquer : ce qui était prévu au début de l'exercice (dépenses prévues); les dépenses additionnelles approuvées par le Parlement afin de refléter les changements de priorités et les imprévus (autorisations totales); et, enfin, ce qui a été réellement dépensé (dépenses réelles 2001-2002). Nous avons ajouté le nombre d'équivalents temps plein (ETP) pour l'exercice.

Pour réaliser sa mission, le Portefeuille s'est basé, dans une large mesure, sur le professionnalisme et le dévouement sans faille de son personnel. Certaines des réalisations les plus méritoires ont été reconnues par le sous-ministre d'Anciens Combattants Canada et par le président du Tribunal des anciens combattants (révision et appel). On en trouvera un compte rendu à la page 91 du présent rapport.

Programmes de prestations et de services

Les programme de pensions, d'allocations et de soins de santé d'Anciens Combattants Canada ont pour but d'offrir aux clients un éventail complet d'avantages et de services. On trouvera des renseignements généraux sur les programmes de pensions d'invalidité, d'allocations d'ancien combattant (avantages basés sur une évaluation de l'état des revenus) ainsi que sur les programmes de soins de santé sur notre site Web (www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=services).

Enjeu

Jusqu'à tout récemment, nombre de programmes d'ACC fonctionnaient à peu près indépendamment les uns des autres. Cette situation découlait



Réalisations en matière de rendement

Figure 2 : Relation entre nos objectifs et priorités stratégiques, nos résultats stratégiques et nos réalisations

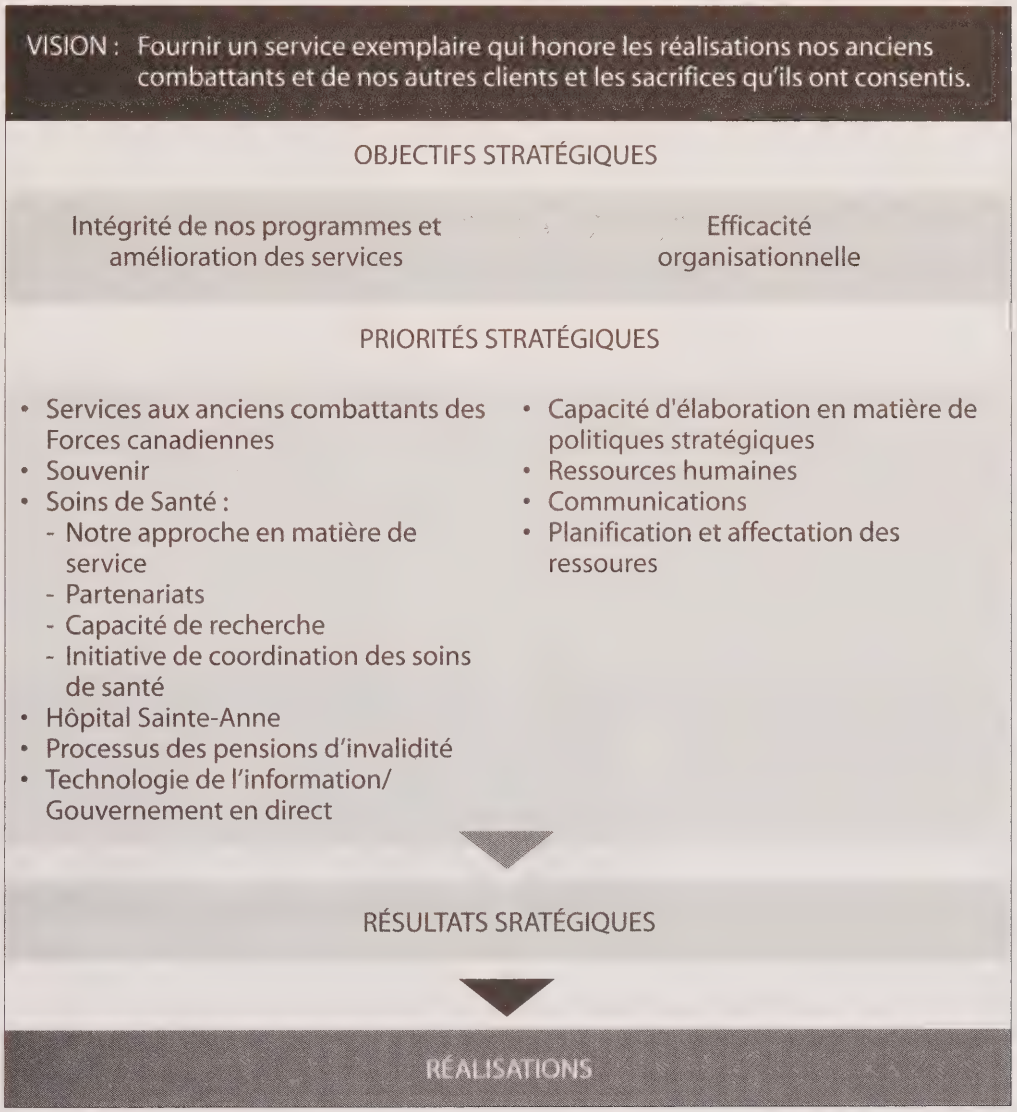
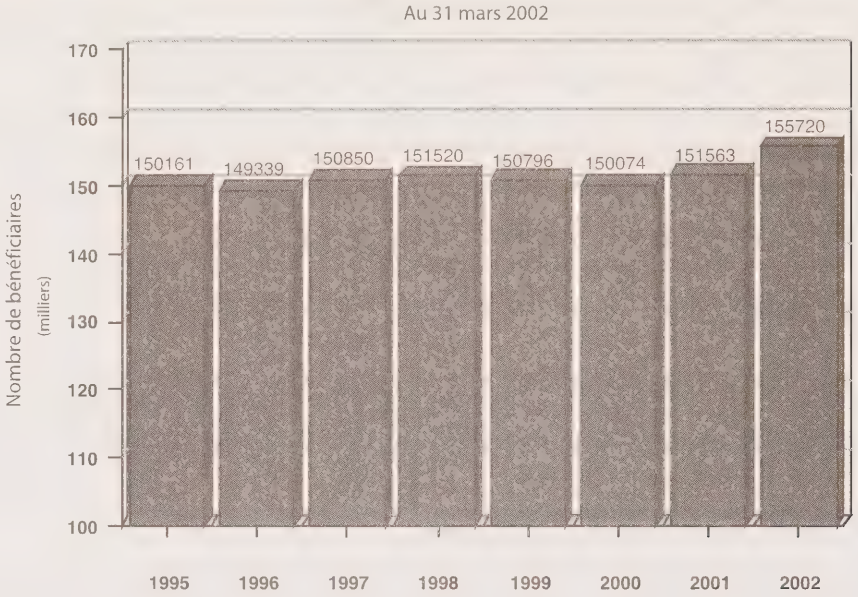


Figure 1 : Bénéficiaires d'une pension d'invalidité d'ACC (1995-2002)



Source: La direction des statistiques d'ACC

Les anciens combattants et les membres actifs des Forces canadiennes sont plus jeunes et, en général, leurs demandes sont plus complexes. Les affections desquelles ils souffrent sont plus compliquées, ce qui exige dans certains cas des recherches approfondies.

Nos priorités stratégiques

L'exercice de planification stratégique réalisé en 2000 et 2001 nous a permis de préciser notre mission et notre vision, de réaffirmer notre engagement à l'égard du maintien de services personnalisés pour tous nos clients, et d'établir notre orientation pour les cinq prochaines années. Les dix priorités identifiées dans le *Plan stratégique quinquennal* d'Anciens Combattants soutiennent deux objectifs stratégiques : **intégrité de nos programmes et amélioration des services et efficacité organisationnelle**. La figure ci-dessous illustre le lien qui existe entre, d'une part, nos objectifs et nos priorités stratégiques et, d'autre part, les résultats stratégiques et les réalisations, et elle montre comment ils nous permettront de réaliser notre vision.

en particulier, les jeunes – comprennent et reconnaissent les sacrifices et les réalisations de ceux et celles qui ont servi (et continuent de servir) le Canada pour défendre la paix et la liberté. Informer le public, effectuer des recherches, faire participer les collectivités aux activités de commémoration, prendre soin des cimetières et monuments commémoratifs canadiens et y affecter des ressources constituent des moyens essentiels pour obtenir ces connaissances et cette compréhension.

Notre clientèle

La clientèle d'ACC se compose d'anciens combattants ayant servi en temps de guerre, d'anciens combattants et de membres actifs des Forces canadiennes, de membres actuels et à la retraite de la Gendarmerie royale du Canada et de civils admissibles.

Entre mars 2001 et mars 2002, le nombre de bénéficiaires d'une pension d'invalidité d'ACC a augmenté de 4 137 pour atteindre un total de 155 720, soit le chiffre le plus élevé depuis au moins 15 ans. L'an dernier, une pension a été accordée à plus de 10 000 nouveaux clients (anciens combattants ayant servi en temps de guerre et clients des Forces canadiennes), ce qui représente le double des moyennes annuelles récentes. De même, les 19 789 décisions rendues l'an dernier concernant une première demande dépassent de beaucoup la moyenne annuelle de 11 548, établie au cours des cinq dernières années. La figure 1 ci-dessous illustre la tendance observée au niveau des bénéficiaires de pension d'invalidité entre 1995 et 2002. On attribue leur augmentation au fait que le programme est mieux connu des anciens combattants (aussi bien ceux qui ont servi en temps de guerre que ceux qui appartiennent aux Forces canadiennes).

croyons que l'efficacité de la démocratie passe par la consultation et la participation des citoyens. À Anciens Combattants, nous faisons participer non seulement notre clientèle, mais aussi tous les Canadiens.

De nombreux facteurs influent sur le type de services et de ressources mis à la disposition de nos clients. Ainsi, l'examen dont le système de santé canadien fait actuellement l'objet et les changements qu'il entraîne dans les services fournis par nos partenaires peuvent avoir une incidence sur la capacité d'Anciens Combattants de dispenser ses programmes et ses services. Le vieillissement et la diminution de la clientèle de base du Portefeuille – c.-à-d. les anciens combattants ayant servi en temps de guerre –, jumelés à l'augmentation croissante de la clientèle des Forces canadiennes (dont les besoins en matière de prestation de service diffèrent), continuent de représenter les facteurs extérieurs les plus déterminants sur le fonctionnement du Portefeuille. Les progrès médicaux peuvent aussi influer sur le type de soins de santé mis à la disposition de nos clients et accroître à la fois leur espérance de vie et leur qualité de vie, ce qui exercerait une pression supplémentaire sur nos capacités en matière de prestation de services. La participation du Canada à la campagne internationale contre le terrorisme a également exigé un réexamen des avantages et des services offerts aux clients du Ministère.

Des économies sont réalisées grâce aux efforts de coopération déployés avec nos partenaires – autres ministères fédéraux, gouvernements provinciaux ou territoriaux, les organismes d'anciens combattants, organismes bénévoles et entreprises (voir nos principaux partenaires, page 89).

Nous encourageons fortement les clients et leurs dispensateurs de soins à participer aux décisions qui les touchent. L'Approche pour un service axé sur le client ainsi que le réseau de prestation de services aux clients, que nous avons mis en place, nous permettent d'offrir un service personnalisé et rapide, dont le but est de fournir au client le bon service au bon moment.

Il ne faut pas oublier qu'en plus de notre clientèle, laquelle bénéficie d'avantages et de services, nous servons l'ensemble de la collectivité par le biais de notre Programme « Le Canada se souvient ». Ce programme réorienté met l'accent sur la nécessité de s'assurer que les Canadiens –

allocation vestimentaire, allocation pour incapacité exceptionnelle), des allocations d'ancien combattant, des prestations de survivant ainsi que d'autre avantages financiers. Nous finançons également le Programme pour l'autonomie des anciens combattants, les avantages pour soins de santé ainsi que les soins de longue durée et versons des subventions au Fonds du Souvenir, au Commonwealth War Graves Commission et au Cimetière commémorant les morts des Nations Unies en Corée.

Avocat/Conseiller - Par l'entremise du Bureau de services juridiques des pensions, nous fournissons gratuitement des services de consultation juridique et de représentation aux anciens combattants et aux autres clients admissibles qui demandent une révision ou interjettent un appel, auprès du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), d'une décision concernant une demande de pension ou d'allocation. Le personnel de nos bureaux régionaux, de district et auxiliaires conseillent également les anciens combattants, leurs familles et d'autres qui souhaitent présenter une demande de pension d'invalidité, obtenir des soins de santé, ou différents services, par exemple, lors d'un décès.

Agent d'information - Nous mettons sur pied des activités éducatives, des manifestations spéciales, des programmes de toutes sortes et diverses autres activités commémoratives, partout au pays. Ces activités visent à faire apprécier aux Canadiens les sacrifices consentis, entre autres, par les anciens combattants durant les périodes de conflit. Elles renforcent l'identité culturelle du pays et permettent de préserver cet héritage pour les générations futures. Le personnel du Ministère fournit également de l'information sur les programmes et les services d'ACC par le biais de son réseau de bureaux, de son site Internet et de son bulletin *Salut!*

Organisme de recours - Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel), un organisme quasi-judiciaire indépendant, offre un mécanisme de recours aux clients qui demandent une révision – ou interjettent appel – d'une décision concernant une pension d'invalidité, et il entend les appels au dernier palier dans le cas des allocations d'ancien combattant.

Notre cadre de fonctionnement

La participation des citoyens aux décisions qui les concernent constitue une composante essentielle de toute société vivante. Au Canada, nous

Le portefeuille des Anciens Combattants reconnaît l'importance des contributions faites par nos hommes et femmes pour l'édification de la nation canadienne et rend hommage aux sacrifices qu'ils ont consentis pour la défense de la liberté et le maintien de la paix dans le monde. Tout en leur exprimant la reconnaissance profonde du Canada, nous nous efforçons d'agir selon les principes nobles qu'il ont défendus.

Nous nous efforçons d'appliquer les principes suivants à la prestation de nos avantages et de nos services : *intégrité, respect, excellence du service, responsabilité, travail d'équipe et équilibre*.

Nos rôles et responsabilités

Pour réaliser sa vision, AC remplit plusieurs rôles :

Leader/Partenaire - Depuis 1944, le portefeuille des AC, en coopération avec d'autres ministères fédéraux, avec les gouvernements provinciaux et avec le secteur privé, joue un rôle de chef de file au niveau de l'élaboration, de la coordination et de l'administration des politiques et des programmes fédéraux destinés à assurer le bien-être économique, psychologique et physique des anciens combattants de la guerre, des anciens combattants des membres actifs des Forces canadiennes, des membres actuels et à la retraite de la Gendarmerie royale du Canada et des civils admissibles.

Fournisseur de services - Nous offrons, de façon équitable et opportune, des indemnités pour les difficultés résultant de l'invalidité et de la perte de revenus liées au service, des programmes sociaux et de santé innovateurs, une représentation juridique professionnelle, et des programmes visant à reconnaître les réalisation et les sacrifices des différents groupes de clients du Portefeuille et à leur rendre hommage. Nous administrons également l'Hôpital Sainte-Anne, un établissement offrant 560 lits de malade aigu à Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec), et nous supervisons le transfert en douceur de nos clients âgés dans un milieu hospitalier approprié lorsque cela devient nécessaire.

Agent d'indemnisation - Nous offrons aux anciens combattants et autres clients admissibles des pensions d'invalidité, des indemnités de prisonnier de guerre, des compensations spéciales (allocation pour soins,

Aperçu du Portefeuille

Notre mission

Fournir des services et des avantages axés sur le client qui soient exemplaires et adaptés aux besoins des anciens combattants, de nos autres clients et des familles de ceux-ci de manière à reconnaître les services qu'ils on rendus au Canada et à graver dans la mémoire de tous les Canadiens le souvenir de leurs réalisations et de leurs sacrifices.

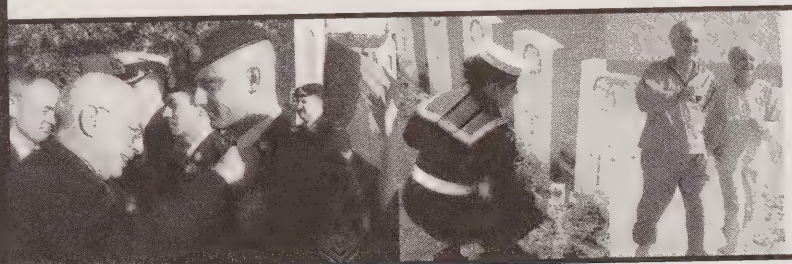
Le portefeuille des Anciens Combattants comprend :

- Anciens Combattants Canada
- Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

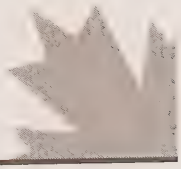
Notre mandat

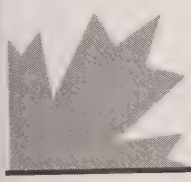
Anciens Combattants Canada fournit des avantages et des services aux Canadiens admissibles qui ont servi leur pays en temps de guerre et de paix (y compris dans le cadre d'activités de maintien de la paix), et perpétue le souvenir de leurs réalisations et de leurs sacrifices pour la défense de la liberté. Ce programme est autorisé en vertu de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants,* de quatorze autres lois du Parlement et de vingt-sept règlements et décrets.

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est mandaté, en vertu de la *Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)*, pour rendre des décisions dans les cas de révisions et d'appels liés aux pensions d'invalidité, aux termes de la *Loi sur les pensions* et d'autres lois du Parlement, et pour entendre les appels au dernier palier dans le cas des allocations d'ancien combattant, aux termes de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*. Le TACRA rend également des décisions dans les cas de révisions et d'appels portant sur les demandes de pensions d'invalidité liées au service, aux termes de la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada* et de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*.



Aperçu du Portefeuille

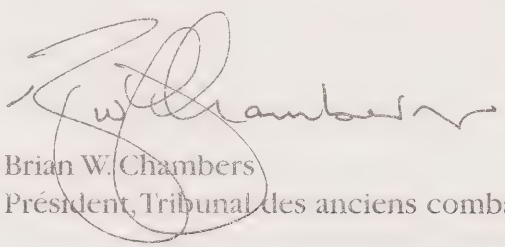




Forces canadiennes, les clients de la GRC ainsi que leur famille. Nous nous efforçons donc de répondre aux demandes des clients et d'obtenir le meilleur résultat possible. Notre politique évolue en fonction des besoins des clients, comme en témoigne le leadership que nous avons exercé au cours de la dernière décennie en effectuant des recherches – et en élargissant considérablement nos connaissances – sur les problèmes de santé de nos clients. Le niveau de compétence de plus en plus élevé du Tribunal se reflète dans son engagement à l'égard d'un processus décisionnel de qualité.

Le Tribunal examine continuellement les possibilités d'amélioration de son service et il en tire profit. Notre excellente réputation en matière de satisfaction de la clientèle démontre bien notre engagement à faire de nos clients notre unique priorité et le succès que nous obtenons à cet égard.

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) effectue son travail avec équité, cohérence et professionnalisme. Le rapport de 2001-2002 illustre les succès que nous avons obtenus en utilisant cette approche axée sur le client.



Brian W. Chambers
Président, Tribunal des anciens combattants (révision et appel)



Le Tribunal se préoccupe d'offrir un service équitable et plus efficace aux anciens combattants de la guerre, aux membres des Forces canadiennes et de la GRC ainsi qu'à leur famille.

Message du président du TACRA

J'ai le plaisir de présenter au Parlement le rapport de rendement de 2001-2002 du Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

Il est de tradition au Canada que le Parlement crée des organismes indépendants pour veiller à ce que des décisions justes et crédibles soient prises lorsque des personnes s'estiment lésées par des arrêts rendus par les ministères. Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est un tribunal administratif indépendant, distinct du ministère des Anciens Combattants. Son mandat consiste à protéger les droits individuels et à s'assurer que les clients reçoivent tous les avantages auxquels ils ont droit en vertu de la Loi.

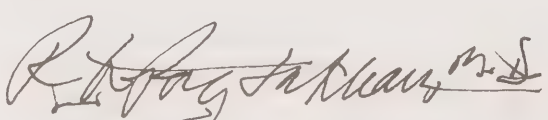
Le Tribunal se préoccupe d'offrir un service équitable et plus efficace aux anciens combattants de la guerre, aux membres des Forces canadiennes et de la GRC ainsi qu'à leur famille. Les membres du TACRA ont reçu une formation qui leur permet de s'assurer que les clients bénéficient d'un service de haute qualité et sont traités avec respect. Des décisions de qualité sont rendues par un personnel professionnel soutenu par des employés très qualifiés et compréhensifs, qui sont tous conscients des problèmes et des préoccupations des clients.

Nous sommes sensibles aux défis auxquels sont confrontés les anciens combattants de la guerre, les membres anciens et actuels des

maintenant l'excellence des services offerts aux anciens combattants de la guerre et en renforçant ceux fournis aux anciens combattants des Forces canadiennes.

Plusieurs projets prioritaires du Ministère visant à aider la population vieillissante des anciens combattants de la guerre ont été réalisés, dont les suivants : élargissement de la clientèle admissible au Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC), un programme national de soutien axé sur les soins à domicile; investissement de 14 millions de dollars pour améliorer les établissements de soins de longue durée dans la région de l'Atlantique; et engagement de moderniser l'Hôpital Sainte-Anne afin de mieux adapter les unités de soins aux besoins des résidents. On a par ailleurs amélioré les services fournis aux clients des Forces canadiennes grâce à des initiatives axées sur leurs besoins particuliers – mentionnons, entre autres, la mise en oeuvre du Projet pilote des coordonnateurs de la transition d'ACC, le Service d'aide aux anciens membres des FC et à leur famille qui ont besoin de services professionnels de counselling, et le Projet pilote (ACC-MDN) de soutien social aux victimes de stress opérationnel, qui permet d'accroître le niveau de soutien offert aux anciens combattants et membres actuels des FC victimes de stress opérationnel, dans leur milieu de travail ou à l'extérieur de celui-ci. En outre, l'expérience acquise par Anciens Combattants dans les domaines de la promotion de la santé, des soins à domicile et des soins palliatifs pour les anciens combattants continue de constituer une source de connaissance précieuse et pertinente face aux défis auxquels la population canadienne vieillissante est confrontée en matière de soins de santé.

En conclusion, je tiens à assurer les Canadiens qu'Anciens Combattants continuera de fournir un service exemplaire axé sur le client aux anciens combattants ainsi qu'aux autres clients et à leur famille. Nous collaborerons étroitement avec les associations d'anciens combattants afin de sensibiliser davantage le public aux sacrifices consentis par ceux et celles qui ont servi leur pays de façon si compétente. Ils sont pour nous tous une source de fierté et d'inspiration!



L'honorable Rey D. Pagtakhan, C.P., député,
Ministre des Anciens Combattants



Je tiens à assurer les Canadiens qu'Anciens Combattants continuera de fournir un service exemplaire axé sur le client aux anciens combattants ainsi qu'aux autres clients et à leur famille.

Messages

Message du ministre

C'est, dans une large mesure, grâce aux sacrifices et aux réalisations des anciens combattants et des casques bleus canadiens qui ont servi leur pays avec courage, en temps de guerre comme en temps de paix, que le Canada est devenu un pays indépendant ayant sa propre identité. La mission d'Anciens Combattants consiste, d'une part, à rembourser cette dette en offrant un service exemplaire axé sur le client ainsi que des avantages qui répondent aux besoins de ces anciens combattants, de nos autres clients et de leur famille, en reconnaissance des services rendus au Canada, et, d'autre part, de perpétuer le souvenir de leurs sacrifices et de leurs réalisations pour tous les Canadiens.

J'ai le plaisir de présenter le Rapport de rendement du portefeuille des Anciens Combattants, dans lequel sont exposés les réalisations et les résultats stratégiques pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002.

En 2001-2002, Anciens Combattants a continué de faire participer sa clientèle et la population canadienne en général à des initiatives visant à améliorer les programmes et les services fournis. Depuis ma nomination au poste de ministre des Anciens Combattants, plusieurs réunions fructueuses ont eu lieu avec des organismes d'anciens combattants, le Conseil consultatif Anciens Combattants Canada-Forces canadiennes et le Conseil consultatif de gérontologie d'ACC. La contribution de ces organismes nous a permis d'améliorer de façon globale la prestation des soins de santé et des programmes de pension d'invalidité, tout en

monuments canadiens de la Première Guerre mondiale créées par le Canada en Europe, dont le Monument commémoratif du Canada à Vimy.

Efficacité organisationnelle
Plusieurs activités ont été mises en oeuvre en 2001-2002 pour soutenir le second objectif stratégique d'ACC. Ainsi le Ministère a terminé l'examen de son programme de commémoration, lequel est devenu, à la suite de cette démarche, le Programme « Le Canada se souvient ».

ACC a également établi l'Initiative de coordination des soins de santé, un partenariat avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux, lequel partenariat a permis au gouvernement du Canada de réaliser des économies opérationnelles de plus de 14 millions de dollars par an.

Même si le Portefeuille a rempli cette année la plupart de ses engagements, il reste beaucoup à faire au niveau de la capacité à suivre de près les résultats stratégiques et à faire le lien entre les données sur le rendement et les résultats.

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
Le tribunal des anciens combattants (révision et appel) a mis au point du matériel de référence et des séances de formation spécialisées à l'intention de ses membres et du personnel, a institué un code de conduite pour ses membres et élaboré de nouveaux outils de travail afin d'améliorer la rapidité, l'uniformité et la structure du processus décisionnel. Le Tribunal a mis en oeuvre de nouvelles méthodes de prestation des services et amélioré la communication avec ses clients et ses représentants.

du Conseil privé à notre sous-ministre déléguée, Verna Bruce, pour avoir valorisé et soutenu les gens au sein du Ministère.

L'intégrité de nos programmes et amélioration des services
Le Sondage national sur la satisfaction de la clientèle a révélé que, dans l'ensemble, le taux de satisfaction de la clientèle est de 85 P. 100. Le Portefeuille s'est servi des résultats du sondage pour établir son orientation stratégique et mettre en marche des initiatives en matière d'amélioration du service.

L'une de ces initiatives, mise en oeuvre à la suite de consultations avec le Conseil consultatif ACC-Forces Canadiennes, a consisté à organiser une conférence nationale des chefs des services aux clients d'ACC afin de sensibiliser davantage nos employés à la situation et aux besoins de notre clientèle d'anciens combattants des Forces canadiennes. Une autre initiative a consisté à obtenir du Conseil consultatif de gérontologie d'ACC des conseils éclairés pour nous aider à répondre aux besoins de nos clients et de leur famille.

Une autre initiative visait à reconnaître le rôle important joué par les anciens combattants de la marine marchande durant la guerre en leur versant une indemnité en compensation des prestations de démobilisation auxquelles ils n'étaient pas admissibles à la fin de la Seconde Guerre mondiale et de la Guerre de Corée.

Notre capacité d'améliorer le service a également été renforcée grâce un nouveau système de technologie de l'information – le Réseau de prestation des services aux clients (RPSC) – et à des méthodes administratives améliorées. Le RPSC vise à préparer le passage à une prestation de services en direct, qui s'ajoutera aux modes de prestation actuels tels que les contacts personnel, par téléphone et par la poste.

Par ailleurs, au cours des cinq prochaines années, le Projet de rénovation de l'Hôpital Sainte-Anne aura pour effet de mettre l'établissement en conformité avec les normes provinciales concernant les établissements de soins de longue durée et d'offrir aux patients un environnement mieux adapté à leurs besoins. En outre, le Projet de restauration des monuments commémoratifs canadiens des champs de bataille (PRMCCCB) permettra de réparer, restaurer et mettre en état les treize

matière de programmes et de services pour contribuer aux discussions nationales sur les politiques, lesquelles pourraient profiter à un segment plus large de la population canadienne.

La vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes

Les collectivités réunissent des groupes de personnes ayant une histoire et des intérêts communs, des liens sociaux, économiques et politiques ainsi qu'une vision partagée de l'avenir. Les anciens combattants de la guerre et les anciens combattants des Forces Canadiennes constituent des communautés distinctes au Canada. L'une des principales préoccupations des anciens combattants de la guerre, qui sont au crépuscule de leur vie, est de s'assurer que leur héritage se perpétue. Quant aux anciens combattants des Forces canadiennes qui passent à la vie civile après avoir vécu des expériences uniques dans des situations d'urgence et de crise humanitaire au pays et à l'étranger ou dans des opérations de maintien ou de rétablissement de la paix partout dans le monde, ils souhaitent que les Canadiens reconnaissent la contribution qu'ils ont apportée à la sécurité mondiale. Anciens Combattants Canada contribue au renforcement de ces communautés par le biais de son programme « Le Canada se souvient », lequel comprend plusieurs volets – instruire les jeunes Canadiens, célébrer la Semaine des anciens combattants (en 2001, le thème était « Au service de la paix ») et organiser différentes activités commémoratives dans les collectivités. La création de la Mention élogieuse du ministre des Anciens Combattants, décernée aux personnes qui ont servi la communauté des anciens combattants de façon exceptionnelle et (ou) aux personnes qui constituent des modèles pour leurs camarades anciens combattants, a été remise pour la première fois à M. Paul Métivier, un ancien combattant de la Première Guerre mondiale.

Les avenues de développement économique et l'innovation au Canada

Le Portefeuille s'est reposé dans une large mesure sur le professionnalisme et le dévouement sans faille de son personnel pour réaliser sa mission. Quelques-unes des réalisations les plus méritoires du Portefeuille ont été reconnues officiellement par des organismes extérieurs. Ainsi, en juin 2001, l'Association des cadres supérieurs de la fonction publique du Canada (APEX) a décerné le Prix du leadership en matière de l'innovation au Programme de dysphagie de l'Hôpital Sainte-Anne. Le Prix du chef de la fonction publique a été remis par le greffier

de counselling et de soins à domicile, de même que des soins de longue durée en établissement.

Durant la dernière année, les groupes de clients admissibles au Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC) ont été étendus pour comprendre des pensionnés du service militaire et de certains civils au revenu admissible, et une protection accrue a été accordée aux anciens combattants atteints d'une incapacité grave. En partenariat avec la Légion royale canadienne et le Conseil canadien d'agrément des services de santé, ACC a signé un contrat afin d'intégrer les dix normes d'ACC dans le nouveau processus d'agrément, établissant ainsi des « normes nationales » en matière de soins de longue durée.

De même, un nouveau contrat a été signé avec le Service Croix Bleue de l'Atlantique en ce qui concerne le Système fédéral de traitement des demandes de soins de santé (SFTDSS). Ce système assure le traitement des demandes de soins de santé et offre certains services administratifs pour appuyer les programmes et les services offerts par ACC aux anciens combattants de la guerre admissibles, aux anciens combattants et aux membres actifs des Forces canadiennes (FC) ainsi qu'aux pensionnés de la Gendarmerie royale du Canada. Le Ministère s'est également associé à des organismes d'anciens combattants dans des initiatives comme l'Identification et l'examen des besoins en logement pour les anciens combattants et les personnes âgées, et le Projet d'amélioration de l'accès à l'information sur la santé.

L'augmentation de près de 3 p. 100 du nombre de bénéficiaires d'une pension d'invalidité constitue pour ACC un véritable défi en matière de service. Cette augmentation est attribuable en partie au fait que nos programmes et nos services sont plus connus, et aussi au fait que nous assurons dorénavant la gestion des demandes de pensions d'invalidité des membres de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Une Direction de la recherche a été créée afin de mieux identifier et explorer les secteurs de recherche les plus étroitement liés aux nouveaux besoins de la clientèle vieillissante des anciens combattants de la guerre, des anciens combattants des Forces canadiennes qui sont plus jeunes et des personnes qui prennent soin de ces deux groupes. En outre, le Ministère a entrepris d'accroître ses capacités en matière de politique stratégique afin d'utiliser plus efficacement son savoir-faire en

Résumé

Le Portefeuille des Anciens Combattants (AC) comprend Anciens Combattants Canada (ACC) et le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (TACRA).

Le Plan stratégique quinquennal d'ACC, publié en juin 2001 et mis à jour annuellement se fonde sur deux objectifs stratégiques qui détermineront l'orientation du Ministère à long terme : ***intégrité de nos programmes et amélioration des services et efficacité organisationnelle***. Les activités du Portefeuille en 2001-2002 ont soutenu ces objectifs stratégiques et contribué à la mise en oeuvre des thèmes pertinents contenus dans le rapport intitulé *Le rendement du Canada 2002*, déposé au Parlement par le président du Conseil du Trésor. Ces thèmes pertinents sont, entre autres, « la santé des Canadiens et des Canadiennes », « la vigueur et la sécurité des collectivités canadiennes », et « les avenues de développement économique et l'innovation au Canada ». Dans le cadre du présent sommaire exécutif, il convient d'examiner le rendement d'ACC pour l'exercice 2001-2002 dans le contexte plus large de ces trois thèmes et des deux objectifs stratégiques du Ministère.

Le Plan stratégique quinquennal d'ACC se fonde sur deux objectifs stratégiques qui détermineront l'orientation du Ministère à long terme : intégrité de nos programmes et amélioration des services et efficacité organisationnelle.

La santé des Canadiens et des Canadiennes

Les Canadiens et les Canadiennes accordent une grande importance à leur santé et à celle de leur famille et amis. ACC offre aux anciens combattants admissibles des pensions d'invalidité, des soins de santé, des services

Table des Matières

Résumé i

Messages 1
Message du ministre 1
Message du président du TACRA 3

Aperçu du Portefeuille 6
Notre mission 7
Notre mandat 7
Nos rôles et responsabilités 8
Notre cadre de fonctionnement 9
Notre clientèle 11
Nos priorités stratégiques 12

Réalisations en matière de rendement 14
Programmes de prestations et de services 15
Programme de défense des droits relatifs aux pensions 35
Programme « Le Canada se souvient » 37
Administration ministérielle 45
Programme du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) 50

Initiatives gouvernementales et enjeux de la gestion 56
Initiative d'amélioration du service 57
Initiative de coordination des soins de santé 59
Modernisation de la fonction de contrôleur 61
Gouvernement en direct 62
Paiements de transfert 64
Stratégie de développement durable 64
Initiatives de réglementation 67

Annexes 68
Notre rendement financier 69
Aperçu des tableaux financiers 70
Autres renseignements 79
Notre organisation 79
Liste des personnes-ressources 80
Lois appliquées et règlements connexes 84
Nos principaux partenaires 89
Reconnaissance du mérite de nos employés et de leur rendement 91
Sites Web 95
Acronymes utilisés 96

Index 97

Anciens Combattants Canada
Veterans Affairs Canada

ANCIENS COMBATTANTS

Rapport de rendement du Portefeuille

Pour la période se terminant le 31 mars 2002

L'honorable Rey D. Pagtakhan, C.P., député
Ministre des Anciens Combattants

Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* : *Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités.*

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/16-2002
ISBN 0-660-62161-4

BUDGET DES DÉPENSES

Anciens Combattants Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

CA1
FN
E77

Government
Publications

ESTIMATES

Western Economic Diversification Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

LIBRARY
DEC 3 2002
University of Toronto

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/78-2002
ISBN 0-660-62162-2

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Western Economic Diversification Canada



Performance Report

For the period ending March 31, 2002

Minister of Western Economic Diversification

Canada

Table of Contents

SECTION I: MESSAGES
MINISTER'S PORTFOLIO MESSAGE 4
SECRETARY OF STATE WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 6

SECTION II: DEPARTMENTAL OVERVIEW
A. Mandate, Roles and Responsibilities 8
B. Economic Performance of the Western Province 9
C. *Linking WD's Core Activities to Western Needs* 11
D. Delivering on Government Priorities in Western Canada 15

SECTION III: PERFORMANCE

LINK TO RESOURCES 17

A. INNOVATION
1. *Background* 18
2. *WD's Innovation Strategy* 18
3. *Outcomes Achieved* 21
4. *Lessons Learned* 24

B. PARTNERSHIP AND COORDINATION
1. *Background* 25
2. *Outcomes Achieved* 25
3. *Lessons Learned* 29

C. BUSINESS DEVELOPMENT AND ENTREPRENEURSHIP
1. *Background* 30
2. *Outcomes Achieved* 31
3. *Lessons Learned* 37

D. ECONOMIC RESEARCH AND ANALYSIS
1. *Background* 39
2. *Outcomes Achieved* 39

E. NATIONAL PROGRAMS
1. *Background* 41
2. *Infrastructure Canada Program* 41
3. *Canada-Manitoba Partnership Agreement on Red River Flood Protection* ..44
4. *Royal Roads University* 44

F. LEGACY PROGRAMS
1. Background.....45
2. Outcomes Achieved.....45

G. HORIZONTAL INITIATIVES
1. Sustainable Development Strategy.....46
2. Official Languages.....47
3. Service Improvement Initiative.....48
4. *Government on Line*.....49
5. *Modern Comptrollership*.....50

H. FINANCIAL TABLES.....51

SECTION IV: APPENDICES

Horizontal Initiatives.....58

SECTION I: MESSAGES

Minister's Portfolio Message

The dawn of the twenty-first century has seen the development of the global knowledge economy. The Government of Canada has been working for the past decade to create winning conditions for Canadians to ensure that we are ideally positioned - with both the tools and the skills necessary - to seize the opportunities offered in the new economy.

It started with eliminating the deficit and with good fiscal management, followed closely by significant corporate and personal tax cuts and streamlining government. Over the last decade, we also built an impressive research and development (R&D) infrastructure and became one of the world's most connected countries. We are now global leaders in per capita access to information technology and the Internet.

British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Manitoba are seeing the benefits of these investments. Canada's success can be measured in having the fastest rate of growth among the G7 countries in areas such as: private-sector R&D spending; external patent applications; R&D intensity; and the number of workers devoted to R&D.

The Industry Portfolio is:

- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada*
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission*
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation*
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada

* Not required to submit Departmental Performance Report

But in this global race we cannot afford to rest on our laurels. That is why, in February of 2002, our government launched *Canada's Innovation Strategy*. This strategy is designed to foster a culture of innovation in Canada, improve the quality of life for Canadians and to see the maple leaf become a hallmark of excellence for the world. It is a strategy that has a home in Canada's rich West.

Canada's Innovation Strategy identifies opportunities in four key areas: creating new knowledge and bringing those ideas to market quickly and effectively; ensuring that Canada has enough highly qualified people with the skills needed to compete globally; modernising our business and regulatory policies to foster entrepreneurship; and supporting innovation at the local level so that our communities continue to be magnets for investment and opportunity.

To develop this strategy, we are talking to Canadians from coast to coast to coast to create an action plan for the next decade. *Canada's Innovation Strategy* is not a government program but a call for all sectors of the economy to work together to achieve ambitious targets for the future. The action plan will identify specific ways that government, business, academia and communities can achieve our national goals.

The Industry Portfolio, consisting of 15 departments and agencies, is an important instrument in fostering innovation in Canada. Western Economic Diversification Canada (WD) plays a key role in the Industry Portfolio and I am pleased, therefore to present their Performance Report for 2001-2002.

In the past year, Western Economic Diversification Canada made significant contributions to the development of the Western Canadian economy. Building on a strong record of advancing innovation in the West, WD continued its strategic investments to reinforce existing strengths and to create new areas of expertise. Working in partnership with all levels of government, communities, research institutes and the private sector, WD successfully leveraged resources and set the stage for the growth of emerging innovation clusters such as new media, health technologies and micro-technologies. Through its Western Canada Business Service Network, offering over 100 points of service throughout the four western provinces, WD also continued to assist small businesses with the information and resources they need to grow and succeed. As well, the department's support of economic research and analysis in the West helped pinpoint regional strengths and priorities, and will provide a stronger platform from which new programs and policies can emerge. WD is building an economic structure and business sector in the West that is innovative, forward-looking and globally competitive, and that will benefit all Canadians.

These are only a few highlights. I invite you to explore Western Economic Diversification Canada's Departmental Performance Report to discover the many ways that WD contributes to Canada's economic progress and growth.

Working together we are making our country a stronger and more prosperous place for all Canadians.



Allan Rock, Minister of Industry

MESSAGE FROM:



Stephen Owen
SECRETARY OF STATE
(WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION)

As we have learned from recent global upheavals, the economic well-being of Western Canada and the Canadian economy remains vulnerable to broader influences. That's why Western Economic Diversification Canada (WD) is working with and for Western Canadians to support the development of a Western Canadian economy that is innovative, inclusive, sustainable and diversified. In the past fiscal year, the department's work and investment in Western Canada has produced significant results.

Western Economic Diversification Canada has a 15-year history of investing in the West. Since its establishment in 1987, WD's mandate has been to promote the development and diversification of the economy of Western Canada and to advance the interests of the West in national economic policy. In the past year, WD fulfilled its mandate by operating under four core strategic directions that were both a roadmap and framework for all its activities: Innovation; Partnership and Coordination; Business Development and Entrepreneurship; and Economic Research and Analysis.

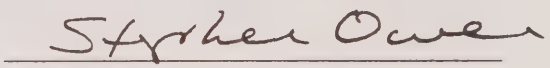
Innovation is the catalyst of economic diversity, and has been a top priority for the department for many years. Under the umbrella of Canada's Innovation Strategy, WD is redoubling its efforts to help the West make the transition to the knowledge-based economy. In 2001-02, WD increased the amount of grants and contributions for innovation from 44 per cent to 57.5 per cent. Just over half this funding went to health sciences. By expanding knowledge infrastructure, enhancing technology commercialization and building innovation capacity, we help companies and communities adapt to changing markets and adopt new opportunities.

Partnerships provide the foundation for economic prosperity. WD plays a key role in forging federal provincial partnerships, such as Urban Development Agreements and Western Economic Partnership Agreements (WEPAs) as well as delivering national initiatives such as the Infrastructure Canada program. These contributions help to create sustainable communities that are healthy socially, economically and environmentally.

Entrepreneurship is the engine of economic growth. In 2001-02, WD focused on improving the management and international marketing skills of western businesses, enhancing the adoption of e-commerce, and providing access to capital. WD's Western Canada Business Service Network of over 100 points of service extended the department's reach to urban, rural, northern, francophone and Aboriginal communities.

WD-sponsored research projects enable the department to track trends and predict outcomes, allowing WD to be the voice of the West in Ottawa and the Government of Canada's agent of change in the West. We also mitigate the impact of natural disasters, Canadian Forces base closures and federal program changes.

In the coming year, the department will continue to evolve by further renewing and defining its activities under three core areas: Innovation, Entrepreneurship and Sustainable Communities. By supporting local solutions to local challenges, Western Economic Diversification Canada is helping western Canadians secure their own futures through a diversified, dynamic and sustainable economy.



The Honourable Stephen Owen

SECTION II. DEPARTMENTAL OVERVIEW

A. MANDATE, ROLES AND RESPONSIBILITIES

Through the Western Economic Diversification Act of 1988, Western Economic Diversification Canada (WD) is mandated to:

- Promote the development and diversification of the Western Canadian economy;
- Coordinate federal economic activities in the West; and
- Reflect Western Canadian interests in national decision-making.

As a member of the Industry Portfolio, WD contributes to the government's economic agenda of ensuring Canada's transformation into a knowledge-based economy.

WD promotes an innovative, sustainable, diversified, entrepreneurial and inclusive economy in Western Canada. Programs and services focus on Innovation, Entrepreneurship, Partnerships that build Sustainable Communities, and on research that leads to a better understanding of western issues and by advocating on behalf of Western Canadians.

The department also implements national programs and addresses the economic impacts of natural disasters, base closures and other situations arising from changes in federal policies. Whenever possible, the department carries out these activities through partnerships with provincial and municipal governments and local stakeholders.

Innovation is the future of the West. WD supports the development of the western innovation system by strengthening knowledge infrastructure, leveraging new funding for research and development, and helping to accelerate the rate of technology commercialization.

Entrepreneurship is the spirit of the West. WD promotes business development and entrepreneurship by providing business skills development, offering advisory services, facilitating access to capital and enabling small and medium sized enterprises to hire recent marketing and technology graduates to assist firms to develop and implement international marketing plans and to introduce new technologies.

Partnerships, and the sustainable communities they build, are the strength of the West. Recognizing the value of cooperation and strategic alliances, WD works to strengthen partnerships with governments, industry, universities, and volunteer organizations to build capacity in rural, northern and urban communities.

Economic research and advocacy promote the value of the West. WD sponsors economic research projects in critical areas such as medical research, small business growth and development, research infrastructure capacity, urban development challenges, and broad economic and social trends. The results are used to develop policies and programs that

meet western needs and aspirations. The department also undertakes advocacy efforts to ensure western needs are taken into account in national policy decisions.

The Department's Head Office is located in Edmonton, co-located with the Regional Office for Alberta. There are regional offices located in each of the other western provinces, in Winnipeg, Saskatoon and Vancouver, and a Liaison Office located in Ottawa. Regional satellite offices have also been opened in Calgary, Regina and Victoria. The Department's Deputy Minister is located in Edmonton, and Assistant Deputy Ministers are located in Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg and Ottawa. Each of the Western Assistant Deputy Ministers is responsible for the delivery of programs and services in their region, as well as for corporate responsibilities. The Ottawa based Assistant Deputy Minister plays the lead role in the department's advocacy activities.

B. ECONOMIC PERFORMANCE OF THE WESTERN PROVINCES IN 2001[1]

The Western Canadian economy remains highly dependent on natural resources compared to the rest of the country. Economic activity in the primary sectors of agriculture, forestry, and mining/energy made up over 12% of GDP in the West in 2001 compared to less than 3% in the rest of Canada. In economic terms, 2001 clearly demonstrated some of the fundamental challenges facing western provinces, as Saskatchewan and B.C. in particular were hard hit by negative events in key sectors.



Manitoba

Manitoba's well-diversified economy helped buffer the province from the economic shock associated with the events of September 11, 2001, although the economy did slow somewhat as more than 80% of Manitoba's exports are destined for the U.S. Job creation stalled and real GDP growth reached only 1.8%, down from 2.6% the year before.

[1] All economic performance references are derived from information and data provided by the Conference Board of Canada, the Bank of Montreal's Economics Department, the RBC Financial Group Economics Department, and Industry Canada through the Microeconomic Monitor and Strategis data services.

However, consumer spending in Manitoba remained resilient due to healthy employment numbers and a good track record for job creation over the past several years. Retail sales increased by almost 6% in 2001, up from only 4% in 2000. The housing market rebounded from a dismal performance in 2000 as housing starts jumped by 16% and sales of existing homes rose 8%.

Another positive factor in 2001 was farm income as the agricultural sector was less affected by drought and continued to benefit from its diversity. The livestock industry in particular had a good year.

Saskatchewan

Saskatchewan had a difficult year in 2001 as the province's economy constricted in real terms for the first time since 1992. The combined effect of a severe drought in the agriculture sector and a downturn in business investment could not be offset by a good year in the energy sector. In all, real GDP declined by 0.3% while total employment dropped by almost 3%. The year clearly demonstrated the difficulties faced in agriculture as that sector recorded 7,900 net jobs lost.

The effect of the agricultural downturn spread to the service sector as job losses were also recorded in retail trade, transportation, and accommodation and food services. Retail sales grew by only 3% and housing starts declined by 5% as consumers retrenched. As jobs were lost, people either moved to other provinces or withdrew from the labour force resulting in a 2001 unemployment rate of only 5.8% compared to the national rate of 7.2%. The relatively low unemployment rate masks a serious problem in Saskatchewan: the large net outflow of working-age individuals continues at an accelerating pace.

Alberta

Alberta was the only province to record real GDP growth of more than two percent in 2001 as robust domestic consumer demand resulted in real growth of 3.2%. This growth was despite lower energy prices from a year before, and an ensuing reduced rate of oil and gas exploration and development activity. Extensive investment, particularly in northern oil sands projects, helped the economy perform better than expected. Consumer spending remained strong as retail sales grew by almost 10% fueled by healthy job creation statistics, continued strong in-migration, and the country's lowest unemployment rate of 4.6%. Housing starts reflected confident consumer spending patterns, also growing by 10% with Calgary's market growing by over 11%.

British Columbia

British Columbia's economic performance in 2001 typified the economic downturns that face western provinces when prices for natural resources fall due to a slowdown in international economic activity. Renewed weakness in the primary forest sector and a depressed market in the U.S. for value-added forest products and other B.C. exports hurt

the economy. The softwood lumber dispute with the U.S. dealt a severe blow as import duties reached punitive levels resulting in mill closures and community economic hardship similar to that faced by the fishing industry a few years earlier. Real GDP growth did not reach 1% and employment numbers declined.

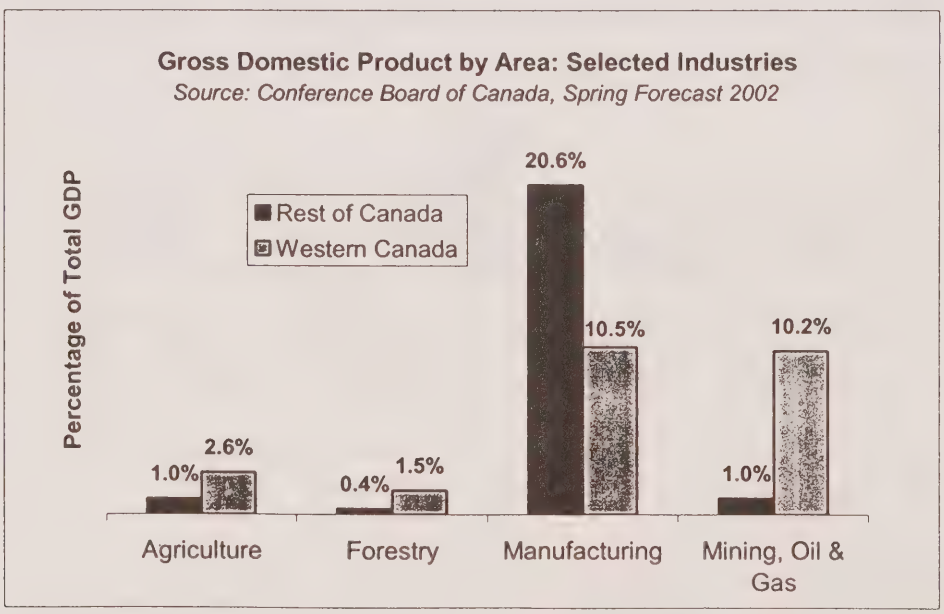
2001 also demonstrated the dual nature of the B.C. economy as the diversified Greater Vancouver Area allowed that region to be far more resilient than the rest of the province. Lower interest rates and declining taxes resulted in consumer spending staying strong in that region, with continued improvement forecast for 2002 as non-resource exports to the U.S. rebound and tourism activity, which slowed after September 11, recovers. Economic recovery for the rest of the province, and especially the northern resource based regions, will remain elusive.

C. LINKING WD'S CORE ACTIVITIES TO WESTERN NEEDS

The key to formulating polices and programs that address economic issues in Western Canada is understanding first-hand the fundamental nature of those issues. The department's core activities involving Innovation, Entrepreneurship, and Partnerships through sustainable communities are designed to address specific western challenges.

Innovation: *From Exporting Natural Resources to Innovation through Knowledge*

Despite significant progress toward diversification, the Western Canadian economy remains highly dependent on natural resources compared to the rest of the country.



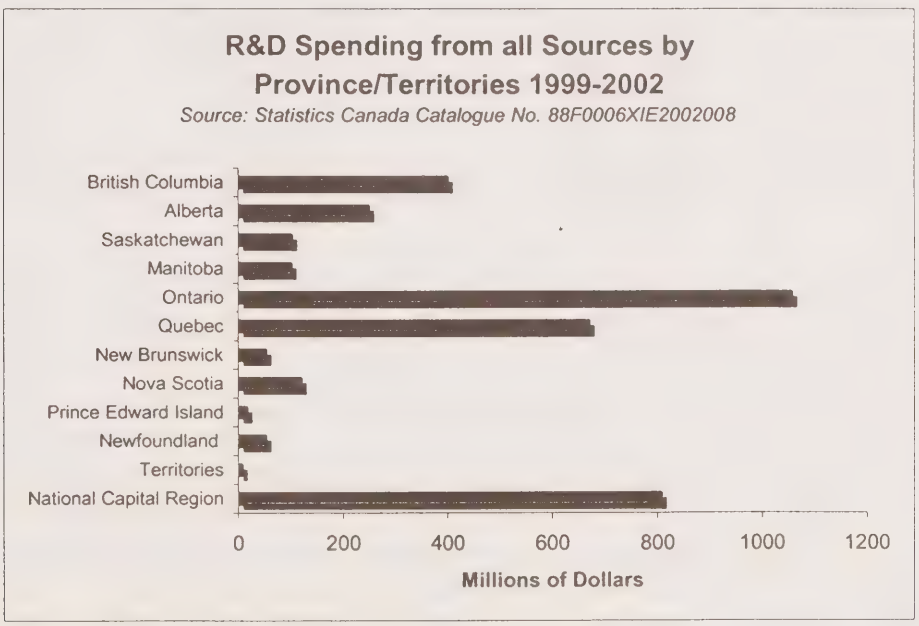
The relative prosperity of Western Canada relies in large measure on exporting this natural resource production to other parts of the world. The economic performance of many service and downstream processing industries, along with the business and retail

activities of many communities and rural areas, is closely linked to the major natural resource sectors in the West. The mining, forestry and farming industries, and the British Columbia salmon fishery represent areas of massive economic change. Each industry faces specific challenges and there is no simple solution that applies to all.

In the new economy, knowledge is as important as natural resources, physical capital and financial capital as a source of economic growth. Knowledge and innovation give economies their competitive edge in the global marketplace.

One good indicator of innovation is the amount of research and development activity undertaken. The government is committed to increasing investments in innovation and research in all regions of the country to move Canada from its current ranking of 14th among the Organization of Economic Cooperation and Development (OECD) nations to the top five in research and development performance by at least doubling federal expenditures on R&D. Canada's innovation strategy provides additional commitments to improve national innovation performance.

WD is working to increase the amount of R&D undertaken and improve the regional systems of innovation in the West. It funds the demonstration of new technologies in telehealth, the environment, and medicine. It supports innovation centres and

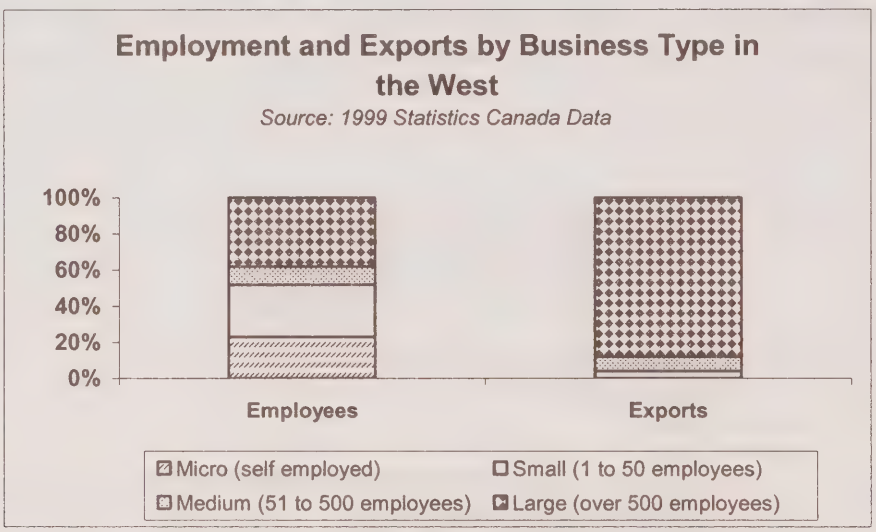


university technology commercialization offices. And WD has established loan funds with private sector lenders, which are targeted at developing and commercializing new technologies.

Entrepreneurship: *The Key to Growth and Employment*

Small business is another key to western economic development and diversification. Small and micro businesses account for about 50% of all jobs in Western Canada, which is about 5% higher than for the rest of Canada. This is partly due to the number of family owned farms in the West that are counted as small businesses. The employment-creating potential of small business has led to it becoming an increasingly important area for economic development policy.

There are many challenges facing the small business community in Western Canada. Despite the large number of people employed through small business, the small business sector accounts for a small share of total economic output, and an even smaller share of export activity. The special needs of small businesses when it comes to exporting, hiring skilled labour, adopting new technologies, obtaining the capital necessary for starting and growing, and developing marketing and management strategies must all be researched and addressed within the western context.



Partnerships: *Building a Sustainable Future for Western Canada*

The spirit of cooperation built the West and its communities and shaped the lives of Westerners. Today, cooperation at the local and regional level is the basis to a sustainable future. WD's partnerships are designed to respond to specific challenges in urban centres, and in rural and northern communities.

The increasing movement of people to the seven major urban centres in Western Canada poses one challenge that is being addressed through partnership. Between 1966 and 1996, cities accounted for 87.6% of all population growth in Western Canada[2] compared to 41.4% in the rest of Canada.

[2] Canada West Foundation; Cities @ 2000 – Canada's Urban Landscape.

MOST OF THE 9 MILLION WESTERNERS
LIVE IN MAJOR CITIES:
Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton, Calgary, Vancouver, Victoria
Source: Conference Board 2002 Forecast



Three of the four fastest growing cities in Canada during that period were in the West[3]. Much of that growth is due to immigration and to the high birth rates among the Aboriginal population.

WD has been successful in bringing together government, industry and community partners to address urban and community development issues and in establishing multi-party agreements such as the Winnipeg Development Agreement, the Vancouver Agreement and the Edmonton and Regina Competitiveness strategies.

The rural West is facing its own set of economic challenges, including a declining and aging population base, and heavy reliance on primary resources. The traditional rural agricultural industry is undergoing fundamental change as it employs fewer and fewer people, and accounts for a declining share of regional economic output. As well, many small communities that are dependent on a single industry face hardships when that industry has to adjust to international economic realities. WD's partnerships with the Community Futures Development Corporations are instrumental in sustaining and building rural communities and in delivering adjustment measures. For example, in the late 1990s, the Pacific Salmon Fishery Community Economic Adjustment Agreement was initiated to assist in coastal B.C. towns to adjust to the fall in the salmon stocks.

The West's northern region is an area of two divides. On one hand there are a small number of "urban" industrial communities (e.g. Thompson, Fort McMurray) which derive their economic base from the major resource extraction activities of mining, forestry, hydro-electric power, and oil and gas. These "developed" communities tend to have relatively large populations, a large private and public sector presence, relatively good transportation links, high per capita incomes, lower unemployment rates and a dominant wage economy. The remaining communities tend to be relatively "under-developed" and to a large extent Aboriginal. Unlike the "urban communities", these communities tend to have a smaller, but rapidly growing, population base, high levels of poverty and unemployment, a lack of adequate housing and other infrastructure, significant social problems, limited private sector opportunities and a greater reliance on non-wage economic activities.

The population of Aboriginal people is expected to grow by 52% between 1991 and 2016[4]. Aboriginal people are moving to urban centres in record numbers in search of

[3] Between 1966 to 1996: Oshawa (168.1%); Calgary (148.5%); Edmonton (115.0%); Vancouver (105.3%).

economic opportunities, and this poses challenges for economic and social policy. On average, Aboriginal peoples experience a lower labour force participation rate, earn lower incomes and have a higher dependency on social assistance than non-Aboriginal Canadians[5]. To help Aboriginal people participate and prosper in Western Canadian society, educational, employment and economic development issues must be addressed in an integrated and coordinated fashion.

D. DELIVERING ON GOVERNMENT PRIORITIES IN WESTERN CANADA

In *Canada's Performance 2001* the President of Treasury Board presented a series of societal indicators that are directly linked to the themes from the 2001 Speech from the Throne. These include: economic opportunities and innovation; the health of Canadians; the Canadian environment; and the strength of Canadian communities.

As a member of the Industry Portfolio, WD is dedicated to delivering the national economic agenda in Western Canada. This means working closely with other departments and other national, provincial, and local partners to build a dynamic economy and help Western Canada make the transition to the knowledge based economy.

At the forefront of those efforts is WD's work on innovation. The department has succeeded in developing, with industry and university partners, a network of western universities that is dedicated to commercializing university research. WD is also working with industry to develop leading edge, knowledge based industry capacity in new economy areas such as tele-health, biotechnology, ocean industries, fuel cells, and advanced industrial materials.

Another essential part of WD's mandate is to work with small business in urban and rural areas to ensure the small and medium sized enterprise (SME) community achieves its greatest potential for job creation and helping to sustain the western economy. WD's western-wide service delivery network ensures that all small businesses in all geographic areas have access to the information and assistance they need to start and to prosper. WD pays special attention to groups that have unique needs in meeting business start up challenges including: women entrepreneurs, disabled people, francophones, and Aboriginal peoples. WD not only helps small business owners get the advice and capital they need to start a business - the department also ensures they can access skilled professionals that can help their businesses become more innovative and enable them to penetrate international markets. Through the First Jobs in Science and Technology and the International Trade Personnel Programs, WD provides assistance to SMEs to hire bright, young post secondary graduates who would otherwise opt for higher paying jobs in larger businesses or outside of Western Canada.

---

[4] Performance and Potential 2000-2001, Chapter 4: Maximizing Canada's Talent Pool, The Conference Board of Canada, 2000

[5] The Government of Canada Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples, November 1996

WD plays an important role in helping to build strong and safe communities in the urban and rural West. With respect to urban development, WD recognizes that western cities are increasingly important drivers. Tripartite (federal-provincial-municipal governments) Urban Development Agreements are one of the department's instruments for realizing opportunities and addressing key challenges facing the largest cities in the West. WD is also active in policy development and is sponsoring research regarding economic priorities in urban centres.

WD also provides support to communities by working with provincial and municipal governments to implement the Infrastructure Canada Program in Western Canada. WD is an effective partner in the delivery of the Government of Canada's goal of creating a clean environment. The department's Sustainable Development Strategy (Section III (G)) contains three objectives that contribute to the priorities of clean air, clean water, and the conservation of Canada's natural spaces.

SECTION III: PERFORMANCE

LINK TO RESOURCES

For 2001-2002 Western Economic Diversification Expenditures by Strategic Outcomes were as follows:

2001-2002 Grants & Contributions Expenditures By Strategic Outcome ($ millions)

STRATEGIC OUTCOME	EXPENDITURES	PERCENTAGE
Innovation		
- Grants	10.0	
- Contributions	23.3	
Sub-total Innovation	33.3	16.5%
Business Development and Entrepreneurship		
- Non-statutory	78.5	
- Statutory	23.7	
Sub-total Business Development & Entrepreneurship	102.2	50.7%
Partnerships	27.4	13.6%
Economic Research & Analysis	1.0	0.5%
National Programs	37.8	18.7%
Total	**$201.7**	**100.0%**

The department recognizes that knowledge and innovation give economies their competitive edge in the global marketplace. This is particularly true in the West, where the economies are so dependent on international markets. WD has made a number of significant adjustments in its strategic direction to reflect the importance of developing the new economy. In future years the expenditure pattern will change as the project approval pattern during 2001-02 shifted toward Innovation projects.

Approvals during 2001-02 by strategic outcome and activity category were:

Grants and Contributions Approvals By Strategic Outcome (in $ millions) April 1, 2001 to March 31, 2002

Strategic Outcome	Approvals	Percentage
Innovation	63.5	57.5
Business Development and Entrepreneurship	22.0	19.9
Partnerships	23.4	21.2
Economic Research & Analysis	1.5	1.4
Total	**110.4**	**100.0**

A. INNOVATION

Objective/Key Commitment:
To strengthen the Western Canadian innovation system.

1. Background

Western Economic Diversification Canada, from inception, has made investments in innovation. Through the Western Diversification Program (WDP), investments were made in new products and new technologies, as well as enhancing the productivity of an industry. Sector wide investments focused on new economy sectors such as environmental industries, medical technologies, telecommunications, and aerospace. Through the Western Economic Partnership Agreements (WEPA), substantial funding has been directed to supporting knowledge infrastructure, technology commercialization, technology demonstrations, innovation centres, studies that examine gaps in early stage financing, and industry productivity through the adoption of new technologies. From 1988 to 1999, WD invested $445 million in 2,590 innovation projects, that levered approximately $2.3 billion in collateral financing and created an estimated 22,000 jobs.[6]

2. WD's Innovation Strategy

In the past year, WD focused on strengthening the Western Canadian innovation system, with an emphasis on supporting the identification and growth of "clusters" in key sectors of the western economy. Clusters are innovation systems focused on a specific technology sector, are world competitive and attract resources to the area. Since innovation occurs at a regional level, WD has formed numerous partnerships with provincial governments, universities, communities and other organizations to identify gaps in the innovation system, and to address the innovation challenges facing Western Canada. Innovation is not a linear process, but occurs best in an environment where a number of factors are present:

- Knowledge infrastructure (universities, research facilities) that yields new technologies and a skilled workforce;
- Sufficient patient financing to support the commercialization of technologies (early stage venture capital);
- Organizations which facilitate communications between the players in the innovation system (industry associations, intergovernmental forums);
- Firms with the capacity to develop and adopt new technologies, with linkages to both local and global markets; and,
- A business environment that is conducive to innovation.

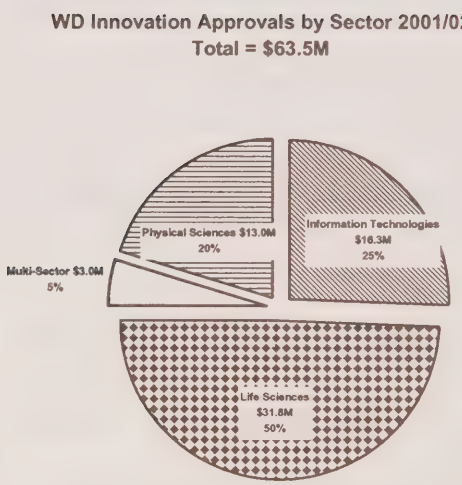
[6] Source: WD's project data base.

Many of WD's investments in innovation have set the stage for the growth of emerging clusters. For example, WD's early investment in fuel cells positioned the industry for subsequent National Research Council investment. WD's original investment in WestLink's Technology Commercialization Internship Program has set the stage for Natural Science and Engineering Research Council's national internship program. WD's investment in the New Media Innovation Centre, NewMIC, in Vancouver, has leveraged research partnerships and funding from major industry players such as Sony, Nortel, Telus, Electronic Arts, Sierra Wireless and IBM. Similarly, WD worked with Dr. Henry Friesen and the Canada West Health Innovation Council to identify opportunities in health research and new technology, to contain costs, identify new revenue sources, and, to look at health expenditures as an economic driver rather than simply a cost centre.

3.1 Outcomes Achieved

In fiscal year (FY) 2001-02 WD approved $63.5 million to innovation projects. The following graphs demonstrate the sectors, activities and leveraging attained through WD-sponsored innovation projects.

Innovation Approvals by Sector



WD's innovation strategy focuses on emerging strengths for Western Canada. These include:

Life Sciences – biotechnology, proteomics, and health technologies

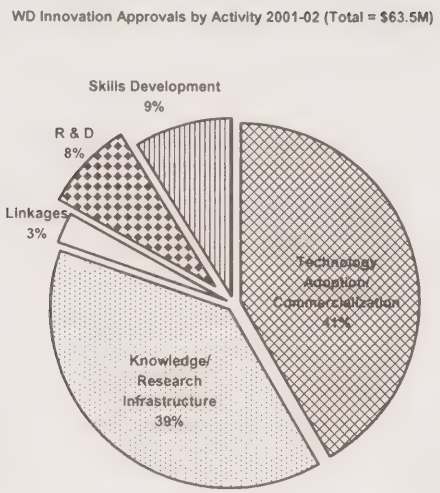
Information Technology – new media, tele-health, geomatics;

Physical sciences – fuel cells, design engineering, climate change technologies synchrotron and micro-technologies.

Multi-sector – refers to projects that affect more than one sector.

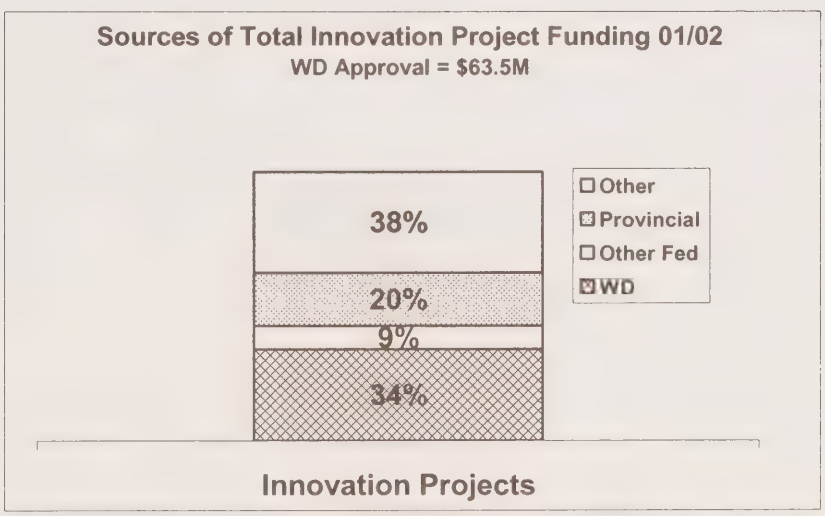
Innovation Approvals by Activities

WD investments are made to strengthen both the individual elements of the western innovation system and the linkages among the elements. Currently, the majority of WD investments are being made to strategic infrastructure, which is establishing the foundation for technology clusters, and the commercialization of technologies. This pie chart demonstrates the relative weighting of investment in this fiscal year.



Leverage

Since WD works closely with provincial governments, other federal departments, universities, associations and others, the ability to leverage the resources of these partners to meet common objectives is crucial. The following bar graph demonstrates that WD's FY 2001-02 innovation project approvals have leveraged an additional $122.3 million. WD's share is approximately 34%.



3.2 Outcomes Achieved

WD's approach addresses the innovation challenges identified in *Achieving Excellence – Canada's Innovation Strategy.* The following sections identify WD's innovation objectives and provide examples of projects in which WD played a key role.

Objective A:

Improving knowledge infrastructure and capacity

WD has taken a multi-faceted approach to improving knowledge infrastructure and capacity by investing in cluster planning studies, key knowledge infrastructure and in facilitating access to federal science and technology infrastructure programs.

WD is supporting efforts in urban centres throughout the West, including Edmonton, Calgary, Regina and Winnipeg to undertake cluster strategies, which build upon the 1996 – *"Building Bridges – Cluster Based Economic Development for Western Canada."* Several smaller western communities plan to undertake similar planning studies.

WD is a partner in the development of the "Greater Edmonton Competitiveness Strategy." The diagnostic stage identified eight economic clusters (example: Advanced Manufacturing and Biomedicine/Biotechnology) that would form the basis for future economic development and growth for the greater Edmonton region. Private sector led teams are currently developing specific strategies and opportunities within each cluster. (See http://www.ede.org/clusters/).

WD has made strategic investments in key technology infrastructure, leading to new cluster development in the West. Examples include investments in life sciences (Proteomics, "filmless radiology" Intranet), information technology (new media, geomatics, telehealth), climate change technologies (greenhouse gas sequestration and waste management co-composting), and platform technologies such as fuel cells, synchrotron technologies and convergence technologies such as bio-informatics.

To increase western participation in federal programs that support infrastructure, WD's Canada Foundation for Innovation – Support Program (CFI - SP) assists western institutions in making applications to the Canada Foundation for Innovation. WD's support of $593,000 has directly contributed to $32 million in CFI awards to western universities and institutions. In addition, a CFI-SP project resulted in a national award of $20 million to national libraries.

Two major WD innovation investments are:

- The Canadian Light Source (CLS), at $173.5 million is Canada's largest research and development facility. WD has contributed approximately $25 million to the capital costs of the project and other related initiatives. Located on the campus of the University of Saskatchewan in Saskatoon, the CLS will be Canada's sole source of synchrotron light, high intensity infrared, ultraviolet and x-ray radiation that is an advanced materials research tool. The CLS will serve industrial and

academic users throughout Canada and will focus on research in four key areas: biotechnology, biopharmaceuticals and medicine; mining, natural resources and the environment; advanced materials and manufacturing; and, telecommunications and information technology. Initiatives are underway to maximize western participation in CLS. The Alberta Synchrotron Institute, a multi-level government partnership with Alberta universities will ensure Alberta academics and industry scientists use of CLS and the province can share in the economic benefits CLS will provide to Western Canada. In Saskatchewan, efforts are underway to maximize the participation of local firms in the supply of goods and services to the CLS. WD is both an advocate and funding partner for the CLS.

- The Manitoba Virtual Reality Research and Innovation Centre builds on the success of advanced computer aided design (CAD) and computer aided engineering (CAE) tools at the Industrial Technology Centre (ITC). The Manitoba Virtual Reality Research and Innovation Centre will give Manitoba industry a competitive edge through the use of visualization technology to improve product design at lower costs and will give engineers the ability to design, test and simulate in an interactive 3D environment. The ITC will team up with Silicon Graphics - the global supplier of high-performance interactive computing systems - to establish the Centre. Silicon Graphics will provide the technical expertise and the Centre's super computer system. WD and the Province of Manitoba each invested $750,000 and the Industrial Technology Centre provided $500,000 for this facility.

Objective B:

Enhancing the capacity of firms to develop and adopt new technology

Many of WD's investments promote the commercialization of technology. Support has been provided to organizations that directly commercialize technology such as the Technology Commercialization Offices at Alberta's major universities. WD supports InnoCentre Alberta and other Innovation Centres that foster technological innovation and stimulate the commercialization of technology among small and medium sized technology enterprises.

WD places a priority on encouraging collaboration on innovation initiatives. WD is a founding sponsor of the WestLink Innovation Network, a not-for-profit organization that facilitates

The West Link Technology Commercialization Internship Program (TCIP) is focused on developing technology commercialization and management skills in Western Canada. Twenty interns, with a background in science and business, are receiving intensive training and networking. A two-year internship, with three 8-month placements, provides experience in university technology commercialization offices, start-up technology firms, and venture capital firms. WD, provincial governments and other agencies are funding partners of TCIP.

communication, collaboration, and technology development and commercialization among 13 Western Canadian Universities, 3 Networks of Centres of Excellence and their affiliated research institutions. WestLink helps members address common technology transfer issues, develop their skills and develop linkages to partner researchers, and to address strategic 'gaps' through innovative, collaborative programs and services. (See www.westlink.ca)

WD is the federal partner in TRLabs, Canada's largest not-for-profit applied telecommunications research consortium, with laboratories in Edmonton, Calgary, Regina, Saskatoon and Winnipeg. TRLabs is doing pre-competitive research in network systems, network access, fibre optics and photonics, data networking and wireless communications. TRLabs provides an environment where highly capable faculty and students develop their abilities and then transfer their skills, knowledge and ideas to new endeavours. Through WD's support to TRLabs, small business associates have access to skilled labour and pre-competitive research in the telecommunications sector.

Through the Western Canadian Business Service Network with over 100 points of service, WD offers business counselling and targeted support programs to SMEs to enhance the capacity of firms to develop and adopt new technologies. These programs and services include:

- Loan/Investment Funds, such as the Information and Communication Technology Fund. (See Access to Capital – Section III).
- WD sponsors a Technology Investment Program for western SMEs to assist in the decision as to whether to develop a technology for commercialization. During the pilot phase, 137 western firms obtained an independent assessment of their technology through the Canada Innovation Centre (CIC) providing the needed information for more informed decisions.
- The First Jobs in Science and Technology (FJST) program is targeted at providing technology skills for SMEs (to perform technology adoption projects aimed at increasing productivity) and valuable work experience for new graduates. Since 1997, this program has resulted in over 735 technology jobs throughout Western Canada.

Objective C:

To assist rural Western Canada in facing challenges due to reliance on resource based economy and service economy

The Innovation and Community Investment Program (ICIP) was launched in 2001 to address innovation and community issues in Western Canada including improved innovation infrastructure and linkages in sectors of strategic importance to the West; enhanced technology commercialization; enhanced the capacity of firms to develop and adopt new technologies; and, assisted communities to adapt to the new knowledge-based economy.

This is WD's main mechanism for addressing rural innovation issues. Some examples in rural Western Canada include support to Economic Development Brandon to develop an Economic Development (Cluster) Strategy for that community, and support to the South Fraser CFDC, in partnership with the University College of South Fraser Valley to establish an Innovation and Technology Centre. This Centre will focus on agriculture and aerospace and on enhancing technology commercialization and adoption.

Objective D:

Enhancing coordination and alignment of innovation priorities and strategies between federal, provincial and other innovation players

WD has brought together two groups, to explore issues of importance to Western Canada:

1. The Deputy Minister of Western Economic Diversification Canada chairs a forum of western provincial economic development deputies to share information and explore policy issues such as access to early stage capital for technology firms, spending on research and development, and clusters.

2. The Senior Officials Forum on Innovation consists of membership at the Assistant Deputy Minister level or equivalent, of WD, National Research Council, Industry Canada and the provincial/territorial governments of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Northwest Territories and the Yukon. Senior Officials have identified a number of joint priorities including:
    1. Technology Commercialization / Incubation / Early Stage Capital / Patient Capital
    2. Skilled workforce
    3. Science & Technology infrastructure and medical / health infrastructure in Western Canada enhancing capacity and linkages
    4. R&D Funding
    5. E - commerce services for western firms
    6. Sectors including Fuel Cells, Genomics / Proteomics, Health industries / Telehealth, New Media, and Microsystems (nanotechnology)

4. Lessons learned - Looking toward the future

As WD continues its work of strengthening the western innovation system, new challenges and areas of priority will arise. These may include assistance to rural and northern communities in facing challenges due to reliance on resource based and service economy, strengthening linkages between institutions and industry, addressing skilled workforce issues, facilitating early stage investment for technology firms, promoting an innovative economy and opportunities in sectors such as health.

As the nationwide discussion process unfolds for the Federal Innovation Strategy *"Achieving Excellence"*, WD may need to revise its Innovation Strategy to reflect the priorities identified from stakeholders.

B. PARTNERSHIP AND COORDINATION

Objective/Key Commitment:

To engage in strategic partnerships and provide leadership and coordination to deliver economic programs and services to western Canadians.

1. Background

Consistent with WD's mandate to take a leadership role in forging partnerships with western governments and advocating on behalf of Westerners within the federal government, WD leads and coordinates efforts and partners with other governments and the private sector to address issues that are horizontal in nature and that have been identified as federal priorities.

2. Outcomes Achieved

Objective A:

Improved intergovernmental relations through joint planning, priority setting and cooperation

A November 2001 CROP-Environics poll confirmed that Westerners believe that more federal-provincial cooperation is required to enhance the effectiveness of the federal structure.

In the past year, the Deputy Ministers (DM) Forum, consisting of deputy ministers from each of the western provinces and chaired by WD's Deputy Minister, along with its working groups worked on developing a shared action plan to address priorities identified by WD and all four provinces. The purpose of the DM Forum is to provide for effective federal-provincial collaboration on economic development issues, policies, and programs in Western Canada and, where feasible, to develop ways and means of jointly advancing the interests of the five jurisdictions involved. The Forum also provides WD with an "early warning system" regarding possible provincial concerns and gives all governments the opportunity to share "best practices" and "lessons learned" on a broad range of economic development policies and programs.

During 2001-02, 17 areas of mutual interest were identified (listed below) and specific work plans were agreed upon to address each of the areas.

Innovation/Research (into the new economy) **Supportive business environment** (Infrastructure, Access to capital, Skills development)	**International business development** (International trade, foreign direct investment, business immigration) **Business development** (SME, Community economic development, tourism)	**Aboriginal/Northern development** **Industrial development/Resource sectors** **Advocacy** (leadership, economic diversification)

Objective B:

Improve federal sensitivity to western needs and concerns

The department actively engages Westerners in consultations to identify needs and priorities and to forge partnerships with western stakeholders. This activity is part of WD's efforts to build a strong intelligence gathering capacity that allows the department to anticipate emerging issues, communicate these clearly to other federal agencies and plan effective responses.

The department's network includes business associations, voluntary organizations and other interests that provide insights into the regional dynamic. The Western Canada Business Service Network includes 90 Community Futures Development Corporations, four Women's Enterprise Initiative organizations, Canada Business Service Centres and four Francophone Economic Development Organizations, all of which are managed by locally based volunteer boards. In addition, Business Advisory Councils have been established in each of the four western provinces to provide the Secretary of State and other ministers with advice and information regarding economic and business development issues and opportunities.

Objective C:

Coordinate efforts to address federal priorities

WD works closely with each of the four Senior Federal Officials' Councils in the West to coordinate federal efforts and to address federal horizontal priorities. In both Manitoba and Saskatchewan, WD chairs the Councils and in 2002 the department coordinated the implementation of the federal Urban Aboriginal Strategy in those provinces (See Appendix B). WD is also actively involved in the delivery of other federal horizontal initiatives, including the Homelessness Agenda and the Regional Partnering Strategy, across Western Canada.

In Vancouver, WD has initiated a tripartite agreement among the federal, provincial, and local governments to work with the community and businesses in support of sustainable socio-economic development and, in particular, in revitalizing Vancouver's Downtown

Eastside (DTES) (Appendix A). Each party has agreed to use funding available from existing federal, provincial and municipal programs to finance projects and programs, and to strategically focus a portion of those expenditures on agreed activities. For example, during 2001-02, WD provided $350,000 for economic planning to help business development and another $1million through the Canada – B.C. Western Economic Partnership Agreement for initiatives that contribute to the DTES' economic development and diversification.

WD is also working with central agencies, the Department of Indian Affairs and Northern Development and others to identify a renewed approach to Aboriginal economic development in Western Canada. WD's activities have focused on facilitating a coordinated approach among federal players and other partners, including the implementation of the Regional Partnering Strategy in the Alberta, Saskatchewan and Manitoba (See Appendix C).

Objective D:

Enhance economic development/sustainable growth by coordinating efforts to address issues facing urban cities, northern communities and communities in transition.

The Western Economic Partnership Agreements (WEPAs) are joint federal/provincial initiatives aimed at promoting economic development in the four western provinces. Projects were approved up until March 31, 2002, under each $40 million agreement between WD and each western province. The total federal and provincial contribution to the cost-shared WEPA agreements was $160 million over a period of five years.

An evaluation of the four agreements is currently underway and preliminary findings suggest that:

- WEPA continues to be relevant in meeting federal and provincial economic development goals.
- Effectiveness has been achieved through low administrative costs.
- Survey results have demonstrated that there is a high level of client satisfaction with the overall implementation of the WEPA program.
- WEPAs in each province have effectively leveraged additional financial resources from the private sector and from other government resources. WEPAs have already leveraged $458 million in private sector investment.
- Project proponents forecast a significant level of private sector investment in their projects in the future.
- To date, an estimated 120 new businesses have been started from WEPA funded projects. It is estimated that, over all, in five years time, a total of 586 new businesses will have started because of WEPAs.
- Nearly $500 million of capital has been invested in buildings and equipment and projects have created over 1,300 fulltime jobs.

- WEPA funding has been instrumental in advancing projects that would not have otherwise moved forward and it has sped the progress of numerous economic and community development projects in Western Canada.

Selected WEPA Projects

MANITOBA **Maison du Bourgeois at Fort Gibraltar:** Winnipeg's Festival du Voyageur received $600,000 in funding from the Canada-Manitoba WEPA to construct La Maison du Bourgeois, a multi-purpose reception and interpretive centre in the association's Fort Gibraltar facility in St-Boniface.	**Impact:** The facility, which was officially opened in autumn 2001, has transformed the Festival du Voyageur from a seasonal to a year-round operation offering banquet and meeting space, along with education and interpretation of the voyageur era of Manitoba's history.
SASKATCHEWAN **Petroleum Technology Research Centre:** The $11 million, Regina-based Petroleum Technology Research Centre (PTRC) employs 50 scientists and graduate students. The centre received $6 million in capital funding under the Canada-Saskatchewan WEPA.	**Impact:** The best opportunities for greater production from Saskatchewan's mature oil and gas industry lie in optimizing the extraction of known reserves through improved technology. The Petroleum Technology Research Centre positions Saskatchewan and the West as a leader in technologies to enhance future recovery through environmentally and economically sustainable methods.
ALBERTA **Aboriginal Apprenticeship Project**: Over the past year, WD, the Alberta government's Aboriginal Apprenticeship Committee and the Aboriginal Human Resource Development Council of Canada have supported a five-year initiative that has two goals: increase Aboriginal youth entry into the trades and to enhance their chances for successfully completing the apprenticeship.	**Impact:** An average of 45 Aboriginal people per year will be registered in apprenticeship programs during the five-year term of the project for a total of 180 participants. The total cost of the project equals $18.5 million[7]; WD will contribute a total of one million dollars over the life of the project.
BRITISH COLUMBIA **NewMIC:** The New Media Innovation Centre stimulates and supports the development and growth of the new media sector in Western Canada. NewMIC is assembling a critical mass of scientific and technological expertise among scientists, industry and other stakeholders. Partners include WD, British Columbia, three BC universities, TechBC, TRLabs, Advanced Systems Institute and industry (Electronic Arts, Telus, Xerox, IBM, Sierra Wireless and Nortel). To date, NewMIC has secured over $17 million in commitments from industry, governments, and universities towards its $29 million business plan.	**Impact:** The new media sector presently employs in excess of 3,000 in Western Canada with the potential to expand by 50% over the next two years with revenues of over $1 billion. This project demonstrates the value of bringing together academic and industry resources to develop needed critical mass in research capability and commercialization.

[7] Alberta industry and Aboriginal groups contributions ($12 million); Alberta government contributions ($2.8 million); Other federal government/organizations contributions ($2.8 million)

During 2001-02, discussions continued on the negotiation and development of new Western Economic Partnership Agreements based on shared federal provincial framework visions. Implementation of previously approved WEPA projects and expenditures will continue over the next two fiscal years.

3. Lessons Learned

WD recognizes that it is essential to maintain and enhance its working relationships with its partners – the western provincial governments, municipal governments, community organizations, the private sector and other stakeholders - to reduce overlap and duplication, to lever additional resources to address issues that are important to the West and to connect Westerners to the federal government.

C. BUSINESS DEVELOPMENT AND ENTREPRENEURSHIP

Objective/Key Commitment:
To strengthen and expand the business sector in Western Canada.

1. Background

Since the department was established in 1987, it has recognized that small- and medium-sized enterprises (SMEs) are critical to the economy in Western Canada. Small and micro businesses account for about 50% of all jobs in Western Canada, which is about 5% higher than for the rest of Canada.

In order to remain competitive and penetrate new domestic, foreign and government markets, SMEs need business and management services, access to capital, information on exporting, assistance selling to government and a solid understanding of e-business. WD accomplishes this through value-added skills development (seminars and workshops) counselling (assessments and business plan reviews), programming support for international marketing (International Trade Personnel Program[8]), as well as programs designed to enhance access to capital for existing and new entrepreneurs.

WD addresses the needs of SMEs and entrepreneurs through a variety of service delivery mechanisms and partnerships. These include more than 100 offices of the Western Canada Business Service Network (WCBSN) including Community Futures Development Corporations (CFDCs), Women's Enterprise Initiatives (WEIs), Francophone Economic Development Organizations (FEDOs), and the Canada Business Services Centres (CBSCs).

In addition, WD's client service officers provide specialized counselling and training opportunities to western businesses. These include the provision of information and services on exporting, business start-ups, financing and e-commerce. Where appropriate, clients are also referred to WD's network partners, financial institution partners and other governmental organizations for assistance. As well, WD partners with Aboriginal economic development organizations and financial institutions to provide services to Aboriginal entrepreneurs in the West. Where appropriate, WD's programs and services for SMEs are delivered on-line.

WD's network of service delivery partners provides the federal government with important linkages to Western Canadians in both urban and rural communities and ensures the involvement of key community stakeholders who can identify local community priorities and opportunities. Contacts in rural communities in particular assist WD and its federal partners to work together with communities to promote improved planning and greater coordination of programs and services that respond to community

[8] For more information, visit http://www.wd.gc.ca/eng/finance/programs/xitpp.html

economic and social development needs. Volunteer boards of directors drawn from the communities they serve operate CFDCs, WEIs, and FEDOs. WD provides operating assistance to these organizations to help them provide local solutions to community challenges.

A focus on inclusiveness ensures that WD's policies and programs respond not only to new opportunities, but also address barriers that exist for many Western Canadians that prevent them from fully participating in the economic activity of the nation. In recognition of the growing interconnection between economic and social development issues, WD also works in partnership with governments and other stakeholders to address broader socio-economic and cultural issues that prevent full participation in the economy by groups with unique needs. Through these partnerships, WD provides citizen-centred service delivery to meet the needs of western entrepreneurs including rural, women, youth, Francophone and Aboriginal as well as entrepreneurs with disabilities.

2. Outcomes Achieved

Objective A:

Improved business management capabilities of SMEs

In April 2001, WD expanded the Western Canada Business Service Network to include Western Canada's Francophone communities through the inclusion of 4 Francophone Economic Development Organizations. In addition, WD continues to support business information services for Aboriginal clients through the Aboriginal Business Service Network, which provides community-based Aboriginal economic development officers with the information and business tools they need to assist their clients.

Outcomes

- 90 CFDCs in the West provided 479,471 general information services, 127,260 in depth technical advisory services, and 58,147 training services. This includes 41,212 information services, 7,515 technical advisory services, and 2,330 training services to Aboriginal clients.
- WEI responded to 23,285 business information inquiries, provided 7387 business advisory appointments, and provided 5,709 clients with training services.
- FEDOs provided 7,104 information services, 1,438 technical advisory services, and 613 training services.
- The four western CBSCs facilitated 209,610 officer-assisted interactions (telephone, walk-in, fax, mail, e-mail), 34,643 self-service interactions (fax-on-demand and automated telephone - excludes web site visits), and 1,207,460 CBSC web site visits. Please see the national CBSC web site at www.cbsc.org .
- The members of the WCBSN held or participated in over 3,100 marketing events and trade shows during the year.

In addition, WD's client service officers provide targeted business services and training opportunities to SMEs.

A Client Satisfaction Survey was undertaken by WD in February 2002. The results indicate that 75% of the clients surveyed were satisfied or very satisfied with WD. Some 81% of the clients stated they had multiple contacts with WD. Since so many clients turn to WD repeatedly strongly suggests that they find WD's services to be useful to their businesses. Clients also provided high ratings for: the courtesy of personnel (93%), respect of the confidentiality of the information (92%), helpfulness of the staff (82%), waiting time at the office (87%), and clarity of the information provided (77%).

Outcomes

Results

- 19,807 business inquiries lasting less than 30 minutes.
- 76% of WD clients surveyed were satisfied or very satisfied with the speed of service provided[9].
- 6,521 clients received business management services:
- 141 applications were reviewed for funding under the First Jobs in Science and Technology program.
- 568 clients participated in 39 financing seminars.
- 2,949 clients participated in 178 business management seminars on e-business and business planning.
- 2,863 clients received one-on-one counselling services on business management.

WD and the private sector launched a project to help entrepreneurs in the craft and creative arts market sustain and grow their businesses by assisting them to prepare for and attend trade shows. WD also provided support to young entrepreneurs by hosting the Canada Wide Science Fair, which is an international science fair that provided an opportunity for the 400 award-winning projects to be showcased as examples of the innovation and creativity of Canada's youth.

Objective B:

Improved Access to Capital

Various studies have shown that "access" to capital is often more of a barrier than the cost of capital for SMEs. In response, since June 1995, WD has developed two types of SME loan programs: one involving developmental loans delivered by CFDCs, Women's Enterprise Initiative organizations and Francophone Economic Development Offices and the other involving a variety of pan-western, sector-oriented (e.g. agricultural value-added and knowledge-based industry) loan fund agreements with chartered banks and federal Crown corporations.

[9] See Appendix V: WD Client Satisfaction Survey 2002

WD also has leveraged provincially and locally targeted loan funds with Community Futures Development Corporations in BC as well as capital providers, such as the Working Opportunity Fund, Columbia Basin Trust, Insurance Corporation of BC, VanCity Savings Credit Union, VanCity Capital Corporation and Ecotrust Canada. In addition, urban micro-loan funds, entrepreneurs with disabilities funds and Francophone loan funds have been established with the following financial institutions: VanCity, Assiniboine Credit Union, Page Credit Union, Saskatoon Credit Union, Coast Capital Credit Union, Capital City Credit Union, Beaumont Credit Union, the First Nations Bank of Canada and the Business Development Bank of Canada.

These funds are all designed to provide "patient debt capital" for companies that are unable to secure regular financing due to a lack of hard assets for collateral, a lack of resources and experience in preparing a business case, the early stage of the company, and/or a lack of familiarity of capital providers with the industry sector.

The financial institutions, using their own capital, authorize and issue loans. WD contributes to a "loan loss reserve" equal to between 10% and 20% of the value of loans issued. This reserve may be used to offset a portion (up to 80%) of net losses on defaulted loans but not exceeding WD's total contribution to the reserve.

The pan-western sector-oriented funds offer loans up to $1 million (the average loan size is $340,000) to small and medium-sized enterprises (SME). The "micro-loan" and other smaller loan funds provide loans averaging $14,000 to very small and start-up businesses in most of the large cities in Western Canada.

Western Economic Diversification Canada has committed up to $43 million in repayable contributions to loan loss reserves to support these loan fund agreements. This commitment will leverage up to $275 million directly from capital providers for loans to SMEs.

From the beginning of the program until March 2002, 1,516 loans totalling $145.4 million have been approved under the program. Based on a program evaluation by Ference Weicker & Company, an estimated further $52 million to $71 million in other financing was indirectly leveraged, an estimated 2,900 to 5,450 jobs have been created, incremental revenues for clients are estimated to be between $302 million and $762 million, and incremental exports are estimated between $85 million and $128 million.

In FY 2001-02 a total of 323 loans valued at $28 million were approved, of which:

- $23.7 million was for 53 loans under the larger, sector based loan funds.
- $4.3 million was for 270 loans under the smaller micro-loan, Francophone, Community Investment, and Entrepreneurs with Disabilities loan funds.

Following are excerpts from the Ference Weicker evaluation "case study" examples of the kind of clients and results of bank/credit union loans that have been leveraged by much smaller Loan Loss Reserve contributions from WD:

Saxby Foods	**Fresher Sanitation Washroom Services**
Saxby Foods Ltd. of Edmonton manufactures frozen desserts that are sold to major grocery chain stores and food service companies. The company currently has 100 full-time and 20 part time employees. Saxby obtained $419,000 from the CIBC Agricultural Value-Added Loan Fund to expand its production of frozen desserts to top up the conventional financing available from banks. According to the President, of Saxby, "the LIFP loan program is needed by businesses living on the edge of their debt to equity ratio. It is the bridge between start-up and growing". He said that the LIFP loan has resulted in the addition of 40 full time and 5 part time jobs, an increase of 30% in the company sales revenues, and an increase in exports of frozen desserts to the US. Since receiving the LIFP loan, Saxby has obtained a conventional loan of $250,000 from the CIBC to purchase more production equipment.	Fresher Sanitation Washroom specializes in cleaning the washrooms of fine dining restaurants, stores, and other establishments in Winnipeg. The company provides professionally trained, uniformed service technicians equipped with specialized tools and materials. Fresher Sanitation Washroom currently has four full time employees. The company has plans to increase revenues from providing services to additional establishments as well as selling materials such as toilet paper to existing customers. To establish the company, an LIFP term "micro" loan of $11,300 and an LIFP line of credit of $10,000 were obtained from the Assiniboine Credit Union. Prior to starting the company, Scott Henderson participated in a government self-employment program, which helped him to prepare a business plan.

WD also has provided its network partners (CFDCs, WEI Offices, and FEDOs) with funds to enable them to provide repayable loans to SMEs in targeted areas (i.e. rural SMEs, SMEs operated by women, Francophone, disabled, or young entrepreneurs, and urban SMEs in identified priority sectors). WD and its network partners also provide SMEs with path finding services and referrals to alternate sources of financing.

In 2001-02,

Results:

- 90 CFDCs in the West approved 1,410 loans through the Regular Loan Funds, totaling $40.663 million, which are expected to create or maintain 4,930 jobs.
- This includes 97 loans to Entrepreneurs with Disabilities, totaling $2.180 million, which created or maintained 244 jobs; 130 loans to youth, totaling $1.911 million, which created or maintained 335 jobs; and 90 loans to Aboriginal clients, totaling $1.416 million, which created or maintained 75 jobs. In addition, CFDCs in B.C. approved 224 loans through other Partnership Loan Funds, totaling $9.694 million which created or maintained 1156 jobs.
- During 2001-02, WEI approved 88 loans, totaling $2.487 million, which created or maintained 244 jobs.
- FEDOs approved 1 loan, totaling $25,000, which created or maintained 3 jobs.
- CFDCs leveraged $58.536 million through direct lending activity, WEI leveraged $2.405 million through direct lending activity, and FEDOs leveraged $7.855 million through non-lending activity (referrals).

Objective C:

Improved awareness and adoption of e-commerce by SMEs

WD provides e-commerce seminars and counselling services for SMEs. During 2001-02, a total of 1120 people attended the 48 "E-Biz Seminars" that were held across the West. The department launched several collaborative initiatives to enhance services to entrepreneurs and SMEs.

CFDCs facilitated the delivery of many e-business seminars in rural communities throughout Western Canada, in partnership with WD. At the same time, E-business centres were established by three of the four the western CBSCs to provide training and resources to the SME community.

The Rural Infrastructure Needs Study led by Community Futures Partners of Manitoba, and funded by WD, outlined important issues related to local connectivity, and provided an assessment tool for communities to determine their readiness to engage in e-business activity.

Objective D:

Improved export preparedness and capability by western businesses

During 2001-02, WD's client service officers offered export information and advice to 1,985 clients. In addition, 1,608 clients participated in 56 export seminars. In order to facilitate the growth of exports to Asia, WD partnered with SUCCESS, (the United Chinese Community Enrichment Service Society) to deliver client-centred, value-added export and trade services targeted at new immigrants from Asia.

A total of $3.055 million was approved during the year for 66 projects under the International Trade Personnel Program. The approved projects resulted in the creation of 82 jobs and in new export opportunities for these firms.

The CBSCs in each of the four western provinces addressed a total of 3,569 export inquiries that were received via the Team Canada Inc (TCI) help line. TCI callers are looking for practical information on export regulations, tariffs, logistics, market intelligence, sourcing, financing and training.

During 2001-02, WD participated in Team Canada West to Dallas and Los Angeles, November 27-30, 2001. In the post-September 11 period, the mission clearly succeeded in stressing the point that Canada is the USA's strong ally and important trading partner. There department's profile was raised during key networking and sectoral sessions (*e.g.*, Biotech, TR Labs, Agri-Food, and Building Products) that WD sponsored.

Objective E:

Improved capability of western SMEs to sell their products and services to government

During 2001-02, WD provided a total of 790 business clients with "selling to government" services. Of the total, 591 clients attended 18 Selling to Government Seminars, and 199 clients received one-on-one selling to government advice.

WD also partnered with the University College of the Fraser Valley to review the challenges and opportunities of building a composite repair and remediation center for the aerospace sector. The ultimate goal would be to develop a center of excellence for the repair of aerospace structures in response to the growing industry demand for such expertise. In Edmonton, WD and the Edmonton Chamber of Commerce hosted the fourth annual InReach: Rendez-vous 2002 Small Business Showcase. The event provided over 125 Alberta businesses with the opportunity to display their products and promote their services to buyers from all levels of government. Several exhibitors reported that they generated new business leads and sales. Plans are to continue to hold this annual event in Edmonton again and in Calgary in October 2002.
Additionally, WD participated in the initial stages of developing a cluster of energy related companies to prepare for participation in energy developments and promote

sustainable energy solutions. WD also published the "Western Canadian Aerospace Industry Capabilities Guide" to promote and direct sell western companies in the aerospace and other technology industries to major domestic and international buyers.

Objective F:

Address systemic issues in small business development

During 2001-02, WD:

- Actively supported volunteerism - 90 CFDCs in the West engaged 2,855 community-based volunteers, including Board Members, who provided 97,407 volunteer hours; WEI engaged 136 volunteers, including 31 Board Members, who provided 3,537 volunteer hours; FEDOs engaged 100 volunteers, including 31 Board Members.
- Supported community economic development activities. For example, CFDCs initiated 657 long-term community economic development (CED) projects and held 778 short-term CED events.
- Provided incremental funding of CFDCs, WEI, and FEDOs through the Community Economic Development Opportunity (CEDO) initiative supported the development of community-based adjustment strategies, assessment and development of responses to local CED opportunities, and implementation of CED projects.

3. Lessons Learned

The current challenge is to meet the expectations of Westerners with limited resources available to WD. This means adopting strategies that incorporate capacity building with our partners and collaboration with other government, non-profit and private sector organizations on related initiatives.

During 2001-02, impact studies were carried out on several of WD's partners in the Western Canada Business Service Network. The findings are summarized below:

The four Community Futures (CF) Associations just completed a study of the impact of CFDCs in Western Canada. The study indicates that, in general:

- There is a strong perceived need for the CFDCs in their communities;
- The CFDCs are perceived as successful in meeting their objectives;
- The services of the CFDCs have tended to complement and benefit those of other organizations in the community; and,
- The strong capabilities of the staff, the support provided by the Boards of Directors and other volunteers, and their ability to identify and rally financial and community resources have been key to the success of the CFDCs.

The findings regarding the impact of services provided to entrepreneurs include:

- Business clients are very satisfied with the assistance that they have received from the CFDCs; (Average satisfaction was rated as 4.4 out of 5.)

- The businesses receiving assistance generate significant economic activity in the communities;
- Clients attribute most of their success to the assistance that they received from the CFDC; (Average satisfaction was rated as 4.5 out of 5.)
- The assistance that is provided by the CFDCs each year generates up to $1.4 billion in revenues within the following five years, (in terms of business revenues, employment created, exports, and spin-off economic activity); and,
- The return on investment for the funds invested by government was found to be significant – for every $1 loaned, the net community economic impact was estimated to be $14.30.

An impact study was carried out on the four Women's Enterprise Initiative organizations that concluded that the WEI addresses an important, and rapidly growing, clientele.[10] Previous research has shown that women-owned businesses do not grow as quickly as those owned by men, primarily because women typically lack the level of business experience that men bring to their businesses. The WEI directly addresses this experience gap though the provision of financial and intellectual resources to growth-oriented women business owners.

Since 1995, when the initiative was launched, WEI business loans:
- created 462 full-time job equivalent;
- 33% of firms receiving WEI loans were reportedly saved from failure by the WEI loan program. This helped preserve 335 full-time jobs;
- annual revenues for the most recent fiscal year for these "rescued" firms was an average of $434,000; extrapolation of these data to the 539-loan client universe indicates that the loans preserved another $75 million of sales revenues from being lost from the tax base; and,
- WEI lending activity generates approximately 1.5 jobs per loan.

WD commissioned a formal evaluation of the Western Canada Business Service Centres. The study found that:
- CBSCs are meeting most client needs, although they have yet to capture the market for operational business needs as fully as they might.
- Clients rated the referral service highly.
- CBSCs have succeeded in developing partnerships, most notably by co-coordinating a total of 136 regional access centres and three satellite offices across the four western provinces.
- Over 85% of the clients responded that CBSCs helped improve their knowledge of government programs, and the quantity and quality of information available to them.
- CBSCs have succeeded in engaging SMEs in business planning and analytical practices.
- There is some market potential for cost recovery or modest service fees.
- CBSCs in the four western provinces need to develop an action plan to address current challenges at a strategic level.

[10] The rate of entry of women to business ownership is almost double that of men.

D. ECONOMIC RESEARCH AND ANALYSIS

Objective/Key Commitment:

To provide research on the western Canadian economy that results in new programs or policies contributing to innovation, growth and diversification.

1. Background

The first step in developing policies and initiatives for Western Canadians is understanding the region's needs, aspirations, and opportunities. WD sponsors a select number of economic research projects to better understand critical areas such as: opportunities in medical research, start-up and growth trends in small business, research infrastructure capacity, urban growth challenges, and broad economic and social trends. WD usually funds these research initiatives in partnership with provincial governments, academic institutions, think tanks and private sector donors. In 2001-2002 thirteen research initiatives were undertaken involving: macro/micro economics in Western Canada, small and medium sized business, health research, science and technology, ocean industries, and rural issues.

WD often undertakes advocacy activities to ensure western needs are taken into account in national policy decisions. Advocacy activities can involve working with stakeholders to achieve the synergy necessary for collective action, such as establishing the Nanotechnology Centre in Edmonton. Advocacy can also involve assisting western firms to benefit from Government of Canada procurement contracts. One recent example is the tours and meetings WD organized with western companies and the Eurocopter Group (France), which is one of the potential bidders on the Marine Helicopter Project. Another advocacy example is WD's work with the Alberta Aerospace Association to prepare a workshop for Western Canadian companies on business opportunities relating to major Crown projects.

2. Outcomes Achieved

Objective A:

Intelligence to make informed policy, advocacy and program development decisions

Activity	Outcome
Health research - task force established, consultations held, and report received on an initiative to strengthen health research and commercialization activities	The report identifies the potential to create an enhanced life sciences sector providing up to 20,000 knowledge intensive jobs, 50 spin off firms per year, and 50 licensing agreements per year

Macro/micro economics - major research project launched with the Conference Board of Canada to establish the West's economic potential.	For the first time, a measurement of potential economic output for the West, and an objective comparison of performance to other jurisdictions
Macro/micro economics – study commissioned to assess the impact of September 11 on western industrial sectors	Enhanced ability to assess, identify, and develop potential economic initiatives to counteract affects on impacted sectors
Macro/micro economics – Canada West Foundation study sponsored by WD and others released on Building the New West: a framework for regional economic prosperity	Identification key areas that must be addressed to ensure Western Canada achieves long term economic prosperity
SMEs - Portrait of Small Business in Western Canada ministerial press conference held and over 6,500 copies of the study were distributed	Understanding of the role of small business, basis for new targeted programs.
Science & Technology - Calibre Research delivered an inventory of infrastructure and linkages in S&T capacity in Western Canada	Enhanced understanding of S&T capability in order to assess gaps and introduce new programs or initiatives to fill gaps identified
Ocean Industries – project undertaken to review WD's support for ocean industries, and to identify new development opportunities	Objective understanding of the ocean industries sector from which potential program decisions can be evaluated

Objective B:

A platform from which a shared research agenda on Western Canada can be developed with provincial governments and research institutions

Activity	Outcome
Meeting convened with provincial government economic development policy ADMs and the OECD to ensure adequate representation of provincial government views in the OECD's Territorial Review of Canada	The inclusion of provincial government views of economic challenges and opportunities in the OECD review.
Western Senior Officials Forum on Innovation received report on venture capital availability for science and technology commercialization	An enhanced understanding of innovation oriented venture capital in the West
Western Research Sub-Committee coordinated by WD discussed: a western research inventory, a western research network, a western research accord, and provided in-depth analysis and commentary on the methodology for the Performance and Potential of Western Canada study and a small business research agenda for Western Canada.	A federal provincial research partnership from which joint projects can be undertaken and the reflection of provincial views and concerns in western research

E. NATIONAL PROGRAMS

Objective/Key Result Commitment:

To deliver national programs in Western Canada and mitigate the economic impact on communities affected by federal facility closures and reductions, natural disasters or by changes in federal policies and programs.

1. Background

Consistent with WD's legislated mandate to be the federal government's lead economic development agency in the West, the department is called upon to implement national programs and to address the economic impacts of natural disasters, base closures and other situations arising from changes in federal policies. The department carries out these activities after thorough consultations with provincial and municipal governments and local groups and, whenever possible, through partnerships with those governments and local stakeholders.

2. Infrastructure Canada Program (ICP)

In the second year of the six-year program, WD worked in partnership with urban and rural municipalities on their infrastructure priorities. Since the signing of the infrastructure agreements with the four provincial governments in Western Canada in October 2000, more than $113 million in federal funding has been approved for 493 projects throughout Western Canada, to be spread over the next five years.

By March 31, 2002 a total of $20,461,703 in federal funds were disbursed to rural and urban municipalities. In this fiscal period, 93 projects were completed entirely, 382 will be completed in the following years and 18 municipalities decided to not proceed with their projects.

Infrastructure Canada's first priority is green municipal infrastructure. In Western Canada, 344 or 70% of projects approved in 2001-02 will improve the quality of our environment. Other areas of emphasis include: municipal roads and bridges, affordable housing, tourism, and platform technologies, such as high-speed Internet access and rural telecommunications.

The Infrastructure Canada agreements specify rural communities in each province will receive a minimum amount of infrastructure funding based on the proportion of rural population in that province. Thirty-five per cent of the approved 2001-02 federal funds will be spent in 281 rural communities.

OUTCOMES	RESULTS
Leverage of Funds	$113.7 million in ICP funding leveraged $458.6 million in total project costs across Western Canada.
Benefits resulting from the project	Applicants identify the principal benefit and measure, and after the project is complete, report on the actual results achieved. Quantifiable measures will be reported the year following completion.
Efficient delivery of national programs resulting in timely project or agreement approvals and amendments as well as compliance to the terms and conditions of the agreements.	WD works with its provincial partners to streamline the application process for municipalities and minimize approval time while maintaining high standards of due diligence.
Internal Controls and audits	The agreements provide for compliance audits to be performed on an annual basis in each jurisdiction. The 2001-02 audit of management control frameworks showed WD has appropriate internal controls, to ensure the programs objectives have been met regarding monitoring of intended benefits, project selection and payment approvals, and compliance with environmental legislation

In Manitoba during 2001-02, a total of 70 projects were approved for a federal contribution of $37,768,524 to be spread over the next five years. At the end of the fiscal year March 31, 2002 a total of $3,726,115 in federal funds were disbursed to the municipalities. By year-end a total of 7 projects were completed entirely.

In Saskatchewan, a total of 94 projects were approved for a federal contribution of $16,798,393 to be spread over the next 5 years. At the end of the fiscal year March 31, 2002, a total of $11,446,196 in federal funds was disbursed to the municipalities. By year-end a total of 57 projects were completed entirely, 26 will be completed in the following years and 11 municipalities decided to withdraw their project or decided not to proceed.

In Alberta, a total of 314 projects were approved for a federal contribution of $47,185,059 to be spread over the next five years. At the end of the fiscal year March 31, 2002 a total of $5,289,392 in federal funds were disbursed to the municipalities. By year-end a total of 29 projects were completed entirely, 278 will be completed in the following years and seven municipalities decided to withdraw their projects or decided not to proceed.

In British Columbia, a total of 15 projects were approved for a federal contribution of $11,926,512 to be spread over the next 5 years.

Project Examples:

Rural Municipality of Grey (MB) - Water System: The 200 residents of Haywood (RM of Grey) who have been under a boil-water advisory since September 2000 should be enjoying clean water from their taps by the second half of 2002, thanks to a new waterline that brings them clean water from Stephenfield, 16 kilometres away. The Canada-Manitoba Infrastructure Program is providing $2 million towards this project that will not only provide a clean source of water to residents of Haywood, but also an efficient and environmentally sound sewage system.

Benson Water Treatment (SK): $43,928 was provided under the ICP to upgrade the water treatment facility in the Village of Benson. The community has been under a precautionary drinking water advisory since December 2000 and required immediate improvements to its water filtration system. The project involves the installation of a new filtration system, new aeration equipment, a pre-treatment process and a new backwash system. The project, completed in February 2002, brought about the removal of the precautionary drinking water advisory.

The Prince Albert Biosolids Waste Facility (SK) will turn bio-waste into compost as a cover for the city's old landfill. The new cover will promote vegetation growth at the landfill. Harmful emissions will be reduced as the bio-solids are no longer incinerated. Eventually the compost may be used in city landscaping or as a soil conditioner.

City of Edmonton (AB) – Rotary Millennium Housing project involves construction of a 25-unit housing facility in support of efforts by Edmonton Inner City Housing to increase the amount of safe and affordable housing in the city. These new homes will give disadvantaged, low-income residents and families of Edmonton's inner-city an improved quality of life in terms of comfort, safety and affordability.

Edmonton (AB) – Centre of Excellence – Gold Bar Wastewater Treatment Plant This project is another important component of the City of Edmonton's long-term vision to become a leading authority in water and wastewater management, as well as to create new business opportunities through the development and commercialization of new technology and processes in this field. A new facility at the Gold Bar site will help expand research, testing and development of new water and wastewater treatment and processing technologies to reduce bio-gas emissions and solid waste effluent.

Abbotsford and Mission (BC) - The Fraser Valley Regional District will receive about $6.7 million for a $10.4 million filtration system for Norrish Creek to improve the quality of the water supply to Abbotsford and Mission. The membrane filtration units will be able to treat 54.5 million litres of water per day, removing colour, cloudiness, and any giardia or cryptosporidium that may be in the water. This project will improve water quality for 64,000 households.

3. Canada-Manitoba Partnership Agreement on Red River Valley Flood Protection

The agreement continued over the past year to provide improved flood protection infrastructure to communities in the Red River Valley as well as individual home and business protection in the valley. When the agreement is completed in 2003, there will be about 14 communities and 1700 individuals with flood protection to the "1997 plus 2 foot of freeboard" standard.

The enhanced Hydrometric network work done by Environment Canada under this agreement was completed in the year ended March 31, 2002. The network will provide timely and accurate data to predict summer flood conditions. Another excellent example of this cooperation is the work being done on behalf of WD by Natural Resources Canada. The Dendochronology (tree ring research) being conducted by NRCan will provide valuable insights into flood patterns.

4. Royal Roads University

In 2001/02, funds were used to continue the upgrading of the historic Royal Roads buildings in British Columbia to meet the needs of the new Royal Roads University. The upgrades are done with community input and retain the look and feel of the turn of the century Edwardian estate. The funds will also be used to mitigate the cost of operating a modern university in the dated buildings and maintaining the four historic gardens. Upgrading and modernizing the facilities will result in reduced future per student operating costs.

F. LEGACY PROGRAMS

Strategic Objective:
Repayable contributions repaid in accordance with terms of contracts.

1. Background

From 1987 to 1995, the Western Diversification Program offered repayable contributions to firms that were developing new products, new markets, new technologies, or replacing imports in Western Canada. Clients and partners shared the risk by injecting equity into these projects.

2. Outcomes Achieved

In 2001-02, WD collected $13.9 million in repayments and related revenue from its pre-1995 Legacy Programs portfolio. Future collection will decline substantially as WD moved away from this type of funding in 1995.

WD is pursuing every account in accordance with the terms of the agreements, and in accordance with the Government of Canada accounts receivable policy.

In administering collection activities, WD works with its clients to adapt repayment plans to business fluctuations, and ensuring, within good business practices, that businesses are given every chance to survive and to contribute to economic growth in Western Canada.

G. HORIZONTAL INITIATIVES

1. Sustainable Development Strategy

WD's 3-year Sustainable Development Strategy (SDS) 2000 was tabled in 2001 in the House of Commons. The department is committed to the strategy's three goals:

- to facilitate the integration of sustainable development (SD) into the business practices of SMEs in Western Canada through WD's network partners;
- to integrate sustainable development into the programs, services and activities that WD delivers directly and in partnership; and
- to foster a sustainable development culture within WD.

WD supports and encourages its partners to educate their clients on sustainable development concepts and applications for integration into every day business practices. In addition, the integration of SD into WD decision-making, policy development, and program implementation is taking place through quality assurance reviews, project assessment, and improvements to financial and project reporting systems.

Outcomes in 2001-02 included:

- Implementation of an Environmental Management Systems (EMS)
  - Currently WD is implementing an EMS suited to the department's needs and mandate.
- Implementation of a departmental policy
  - As one of the key stages of implementing an EMS, a departmental Environmental Policy was adopted in January of 2002.
- SD training for staff and WCBSN members
  - In collaboration with the WCBSN partners, WD developed the SD On-line Learning Tool in 2001/2. The tool is slated for launch during Environmental Week (June 2-8) in 2002-03.
- Annual reporting
  - An annual report on the implementation of WD's SDS is planned for Fall 2002.

WD worked with Environment Canada to fund the EcoDesign Innovation (EDI) Program. EDI, (WD contributed $132,855) was managed by a Steering Committee consisting of the funding partners, as well as organizations including the Industrial Research Assistance Program of the National Research Council, Canadian Environment Industry Association (CEIA) and Industry Canada. In partnership with CEIA-BC, the Science Council of British Columbia administered the program.

Eight BC manufacturing companies and six consulting firms participated in EDI and all were successful in creating cost savings, increasing revenue, and decreasing environmental impacts in their organizations. Among the results were an estimated reduction of solid waste by 142 tonnes, 8,525 gigajoules in natural gas, 225,900 kilowatt hours in electricity, and 480 tonnes of greenhouse gases. The majority of the environmental gains and cost savings/increased revenues were achieved by reducing energy and water use and wastewater discharge.

The details of the Sustainable Development Strategy (SDS 2000) goals, objectives, performance indicators and accomplishments for 2001-02 are available at http://www.wd.gc.ca/eng/rpts/strategies/sd_plan/sd2000/update.htm .

2. Official Languages

In fiscal period 2001-02, WD had another successful year delivering its products and services in both official languages and implementing Section 41 of the Official Languages Act. WD's four-year Official Languages Action Plan can be found at the following web link: http://www.wd.gc.ca/eng/rpts/strategies/ola/2004/default.htm.

WD fully implemented its Francophone Strategy in 2001/2. The first part of the strategy involved integrating the Francophone Economic Development Organizations (FEDOs) into the Western Canada Business Services Network (WCBSN). The FEDOs are independent, not-for-profit organizations, governed by volunteer boards of directors representative of the province. The FEDOs are La Société de développement économique de la Colombie-Britannique, La Chambre économique de l'Alberta, Le Conseil de la coopération de la Saskatchewan, and Le Conseil de développement économique des coopération bilingues du Manitoba.

Integrating FEDOs into the WCBSN will enhance and support community economic development in francophone communities, the development of francophone small businesses and services in the official language of choice in the WCBSN. FEDOs offer services such as business counselling, networking opportunities, workshops and info-sessions, and project development in the French language. Further information on the FEDOs can be found at: http://www.wd.gc.ca/eng/pos/fedo/default.htm

The Francophone Strategy calls for the establishment of a Special Economic Development Initiatives fund (SEDI) of $200,000 per region per year and a Pan Western Initiatives fund of $800,000 over three years to address high priority economic

development issues in each of the francophone communities in Western Canada. The Strategy will also provide, in partnership with a regional financial institution, a loan loss reserve worth $400,000 per region over three years to enhance access to capital for francophone entrepreneurs.

In addition, the year marked the development of new partnerships with the signing of a Memorandum of Understanding between WD and Canadian Heritage. The Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities (IPOLC) / Partenariat Interministériel avec les communautés de langues officielles (PICLO) provides matching funds to encourage federal organizations to support official-language minority communities. Further information on the IPOLC program can be found through the Department of Canadian Heritage at the following web link: http://www.pch.gc.ca/offlangoff/english/ipolc.html

Through this partnership, two projects in Alberta region received funding in 2001-02.

1. The Société La Grande Place Francophone de Calgary project supports the development of the proposed Francophone district in Calgary. The "great public square" will facilitate the economic and cultural development of the francophone community in Calgary. The total project cost is $102,861, of which $38,500 will be provided by WD.
2. The Lac La Biche/Plamondon Francophone Heritage Tourism Project involves the development and marketing of bilingual tourist attractions. The total cost to complete this project was $157,103, of which WD provided $41,727.

3. Service Improvement Initiative

Following on from the results of previous year's client satisfaction survey, WD established an implementation plan to address service priorities, particularly in the areas of timeliness, and meeting client expectations. This plan included training for officers in client consultation techniques, improving internal processes to speed up application processing times, and implementing seminar evaluation forms based on the Common Measurement Tool to better evaluate seminar quality and content.

Existing small business information products were reviewed for adaptation to a web-based, interactive environment as part of the Government on Line initiative to better meet clients' needs.

Client Satisfaction Survey 2001-02

A client satisfaction survey was undertaken using the same general client database as the previous year.

The survey revealed that 75% of respondents indicated a positive client satisfaction level – about the same as last year. Within that measurement, improvements in satisfaction

levels were achieved in a number of areas, including: delivering on promises made (5% improvement), and communications in official language of choice (11% improvement).

In addition to its own Service Improvement activities, WD contributed to the work of inter-departmental Citizen Centred Service committees. This included providing consultation to other departments, as well as assisting in the planning and delivery of Service Improvement Learning events to government employees.

4. Government on Line

A GOL Public Plan was developed and approved for WD. It can be found at: http://www.wd.gc.ca/eng/rpts/strategies/default.htm. The on-line services that have been developed to date are primarily informational. Existing WD on-line services can be found at: http://www.wd.gc.ca/eng/default.asp.

WD conducted an e-consultation process through surveys and focus groups of clients, partners and staff to determine the level and type of interest in providing on-line services as an additional channel of communication. WD clients have indicated their specific interest in having an on-line choice, particularly with regard to front-end information about program guidelines and back-end capacity to process claims. They would also appreciate an advanced search function that helps them find what they need on the WD website.

WD began its GOL Project Development and Implementation Phase in January 2002, with the review of the GOL governance and due diligence process. A GOL Due Diligence process has been developed to move from program and service content to actual on-line service delivery to the public.

WD's Service Partners implemented special initiatives to enhance their participation in the federal government's Government on Line initiative and their capacity to engage in local community economic development activity. For example, during 2001 – 02, WD provided funding to CFDCs, CF provincial Associations, WEI, and FEDOs, for the Partners On Line I (POL-1) initiative. The initiative enhanced the technological infrastructure of WD's Service Partners to better position them to participate in GOL initiatives, and to improve their effectiveness in providing services to SMEs. The Partners On Line II (POL-2) pilot initiatives demonstrated how CFDCs might increase their participation in the knowledge-based economy. Pilot projects included the Northern Manitoba E-Business Resource and Training Centre, the Digital Community and SME Resource Database, also in Manitoba, and the PeaceInfoGate (www.PeaceInfoGate.com) one-stop on-line solution for government information in Peace Country, Alberta. Another project that is underway seeks to further develop the on-line capacity of our partners to deliver services to Western Canadians. The link to the partners of the Western Canada Business Services Network can be found at: http://www.wd.gc.ca/eng/pos/default.htm

In addition, projects ranging from an advanced Media Centre to an on-line Research Centre are being assessed and developed by department staff. Client Service Directors

have created five pan-western business teams to address the need for information modules that can be presented on-line, and the E-Business Team has already worked on an E-Business virtual presentation and a set of fact sheets.

5. Modern Comptrollership

Over the past year WD developed several new management practices that align with the Government of Canada's management framework as described in *Results for Canadians.* A Modern Comptrollership Office was established under the stewardship of a senior level Modern Comptrollership Steering Committee. A work plan for the initiative was developed and a Modern Comptrollership Capacity Assessment was undertaken. This assessment will lead the department to a multi-year action plan aimed at facilitating its management improvement initiative.

Significant accomplishments to date include the following initiatives:

- Continued refinement of the Department's Strategic Framework, which forms the basis for long-term planning, operating and performance reporting.

- An updated grant and contribution project assessment process was developed that will enable the department to improve the link between activities and resources and performance and results.

- Implementation of a Quality Assurance Review process which ensures that all required due diligence has been done and is documented before money flows to grants and contributions projects. The process included the development of a standard for risk assessment on all projects.

- Modernization of the department's program and financial information system and successful implementation of the government wide Financial Information Strategy. The system provides staff at all levels of the organization with more timely and useful financial information for better, more coordinated, decision-making.

H. FINANCIAL PERFORMANCE

FINANCIAL SUMMARY TABLES

The following financial tables depict the resources available to the Department in 2001-2002; how these resources were used; as well as, the revenues generated by the Department. The tables also provide comparative historical information for the previous two fiscal years. The following tables are included:

Financial Table 1 - Summary of Voted Appropriations
Financial Table 2 - Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
Financial Table 3 - Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 1999-00 to 2001-02
Financial Table 4 - Revenue
Financial Table 5 - Statutory Payments
Financial Table 6 - Transfer Payments

The source of the information included in these financial tables is:

- The "Planned Spending" column displays the amounts of planned spending at the start of the fiscal year, as per the "Planned spending 2001-02" column of the Report on Plans and Priorities for the 2001-02 fiscal year.

- The "Total Authorities" column displays the Total Authorities, which include the Main and Supplementary Estimates and other authorities transferred to WD from Treasury Board Secretariat votes during the 2001-02 fiscal year. These agree with the Authorities reported in the 2001-02 Public Accounts.

- The "Actual " column displays the actual expenditures or revenues, as reported in the 2001-02 Public Accounts.

Financial Table 1 **Summary of Voted Appropriations**
Financial Requirements by Authority

($ millions)

Western Economic Diversification Canada	2001-2002		
Vote	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual**
120 Operating Expenditures	38.6	48.5	**45.1**
125 Grants and Contributions	223.4	216.3	**178.0**
(S) Obligations under the *Small Business Loans Act (SBLA)*	15.0	17.3	**17.3**
(S) Obligations under the *Canada Small Business Financing Act (CSBFA)*	3.0	6.4	**6.4**
(S) Contributions to Employee Benefit Plans	4.5	4.7	**4.7**
Total Department	**284.5**	**293.2**	**251.5**

Operating Vote 120

The $6.5 million increase in actual expenditures, compared to planned spending is primarily due to:

- Increased salary costs due to the signing of various collective agreements during the year - $1.4M;
- Additional salary and non-salary costs for:
  - -the new Innovation and Community Investment Program, approved during the year - $1.2M;
  - -additional Federal Regional Council activities, approved during the year - $0.9M;
  - -implementation of a Service Canada Initiative - $0.3M;
  - -the upgrading of informatics hardware and software - $1.9M; and,
  - -the enhancement of systems reporting - $0.5M.

Grants and Contributions Vote 125

The $45.4 million decrease in actual expenditures, compared to planned spending is primarily due to:

- -delays in the implementation of the Infrastructure Canada Program - $63.6M;
- -the approval of a Grant to the BC Cancer Foundation for the Genome Sequence Centre - $10.0M; and,
- -the approval of the Innovation and Community Investment Program - $7.4M.

Financial Table 2 Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
Departmental Planned versus Actual Spending

($ millions)

Western Economic Diversification Canada	2001-2002		
	Planned Spending	**Total Authorities**	**Actual**
FTEs	364	-	351
Operating			
Vote 120 - Operating Expenditures	38.6	48.5	45.1
(S) Contributions to Employee Benefits Plans	4.5	4.7	4.7
Total Operating	43.1	53.2	49.8
Grants and Contributions	241.4	240.0	201.7
Total Gross Expenditures	**284.5**	**293.2**	**251.5**
Less:			
Respendable Revenues	-	-	-
Total Net Expenditures	**284.5**	**293.2**	**251.5**
Other Revenues and Expenditures:			
Non-respendable Revenues	(33.5)	-	(48.0)
Cost of services provided without charge	3.9	-	3.9
Net Cost of the Program	**254.9**	**297.1**	**207.9**

Financial Table 3 Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 1999-00 to 2001-02

($ millions)

Western Economic Diversification Canada	1999-2000		2000-2001		2001-*2002*	
	Planned Spending	Actual	Planned Spending	Actual	Planned Spending	Actual
Operating						
Vote 120 - Operating Expenditures	31.8	39.1	36.8	42.0	38.6	45.1
(S) Contributions to Employee Benefits Plans	3.8	4.4	4.1	4.6	4.5	4.7
Total Operating	35.6	43.5	40.9	46.6	43.1	49.8
Grants and Contributions						
Vote 125 - Grants and Contributions	164.8	145.4	177.8	142.4	223.4	178.0
(S) *SBLA/CSBFA*	21.0	26.3	20.0	25.0	18.0	23.7
Total Grants and Contributions	185.8	171.7	197.8	167.4	241.4	201.7
Total	**221.4**	**215.2**	**238.7**	**214.0**	**284.5**	**251.5**

Planned Spending Changes:
The increase in planned spending over the previous two years is mainly due to:
Operating Vote 120

- the approval of the Infrastructure Canada Program – $2.9 M;
- the renewal of the Canada Business Service Centre Initiative - $3.7M;
- incremental salary resources costs due to the signing of collective agreements - $0.9M;
- the net decrease of other resource changes - $0.7M;

Grants and Contributions Vote 125

Please refer to Financial Table 6 - Transfer Payments for more information.

Actual Expenditure Changes:
The increase in actual expenditures over the previous two years is mainly due to:
Operating Vote 120

- the approval of the Infrastructure Canada Program - $2.5 M;
- increased salary costs resulting from the signing of various collective agreements - $2.0M;
- the approval of the Innovation and Community Investment Program - $1.2M;

Grants and Contributions Vote 125

- an increase of $21.0 million for the Infrastructure Canada Program.
- a $10.0 million grant to the BC Cancer Foundation for the Genome Sequence Centre.

Please refer to Financial Table 6 - Transfer Payments for more information.

Financial Table 4 **Non-Respendable Revenue**

($ millions)

Western Economic Diversification Canada			2001-2002		
	Actual 1999-00	Actual 2000-01	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
Repayable Contributions	29.0	26.7	15.0	-	19.3
Other Revenue	7.5	3.4	0.5	-	2.3
SBLA's – Service Fees	21.5	12.9	15.0	-	13.8
CSBFA's – Service Fees	--	12.5	3.0	-	12.6
Total Non-Respendable Revenues	58.0	55.4	33.5	-	48.0

The department does not have any respendable revenue. Accordingly, as there are no authorities for non-respendable revenue, the Total Authorities Column does not apply to Western Economic Diversification C

Non-respendable revenue consists of:

-the repayment of repayable contributions previously provided by the department and related interest and other revenue; and

-other revenue comprising the proceeds from the disposal of surplus Crown assets; Access to Information and Privacy fees; the adjustment of prior years set-up of accounts payable; and, refunds of prior years operating expenditures.

-service fees for loan guarantees, which represent the fees for loans approved under the *Small Business Loans Act (SBLA)* and the *Canada Small Business Financing Act (CSBEA).*

Financial Table 5 Statutory Payments

($ millions)

Western Economic Diversification Canada	Actual 1999-00	Actual 2000-01	2001-2002 Planned Spending	2001-2002 Total Authorities	2001-2002 Actual
(S) Obligations under the *SBLA's*	26.3	23.5	15.0	17.3	**17.3**
(S) Obligations under the *CSBFA's*	--	1.5	3.0	6.4	**6.4**
(S) Contributions to employee benefit plans	4.4	4.6	4.5	4.7	**4.7**
Total Statutory Payments	**30.7**	**29.6**	**22.5**	**28.4**	**28.4**

Statutory payments consist of:

-the settlement of loan loss guaranties to banks and financial institutions for loan losses related to obligations under the *Small Business Loans Act and the Canada Small Business Financing Act;* and,

-contributions to employee benefit plans.

Financial Table 6 Transfer Payments

($ millions)

Western Economic Diversification Canada			2001-2002		
	Actual 1999-00	**Actual 2000-01**	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual**
GRANTS					
Grant [1]	0.0	0.0	5.0	10.0	10.0
Total Grants	**0.0**	**0.0**	**5.0**	**10.0**	**10.0**
CONTRIBUTIONS					
Western Diversification Program [2]	54.8	69.0	118.1	67.9	**67.9**
Community Futures Program	23.8	22.7	--	21.6	**21.6**
Partnership Agreements	7.3	13.6	--	19.6	**19.6**
Service Delivery Network Program	6.0	7.6	--	10.2	**10.2**
Innovation and Community Investment Program	--	--	--	7.4	**7.4**
Loan & Investment Fund Program	1.3	6.0	7.6	2.8	**2.8**
Winnipeg Development Agreement	0.1	1.2	--	0.8	**0.8**
Canada Infrastructure Works Program	18.3	5.8	8.0	8.0	**6.1**
Infrastructure Canada Program [3]	--	0.3	84.7	57.4	**21.1**
Sandspit Harbour Program	0.9	0.3	--	--	--
Community Economic Adjustment Initiative	8.9	9.5	--	--	--
Red River Flood Protection Program	24.0	6.4	--	10.5	**10.5**
(S) Obligations under the *SBLA's*	26.3	23.5	15.0	17.4	**17.3**
(S) Obligations under the *CSBFA's*	--	1.5	3.0	6.4	**6.4**
Total Contributions	**171.7**	**167.4**	**236.4**	**230.0**	**191.7**
Total Transfer Payments	**171.7**	**167.4**	**241.4**	**240.0**	**201.7**

[1] A $10 million grant was made to the BC Cancer Foundation to support the Genome Sequence Centre.

[2] To improve disclosure, the "Total Authorities" column reflects internal adjustments between programs.

[3] Planned spending for the six-year Infrastructure Canada Program, which commenced in 2000-01, was slower than expected. Unexpended funds under this program, not already transferred to future years, are eligible for carry-forward.

SECTION IV: APPENDICES - HORIZONTAL INITIATIVES

A. Vancouver Agreement

Lead Department(s): WD, Human Resources Development Canada, and Health Canada

The Vancouver Agreement is an un-funded tri-partite agreement between the Government of Canada, the Government of British Columbia, and the City of Vancouver. The federal government's three lead departments do not have specific allocations of funding for this initiative.

Partner(s):

The other federal partners are Justice Canada, Industry Canada, Canadian Heritage, the RCMP, Canadian Mortgage and Housing Corporation, Status of Women Canada, the Correctional Service of Canada, the Department of Indian Affairs & Northern Development, and Citizenship & Immigration Canada. As is the case with the three lead federal departments, these partners do not have specific allocations of funding for the Agreement.

Governance Structure:

A three-member Policy Committee leads the Agreement. The federal government is represented by the Hon. Stephen Owen, Secretary of State (Western Economic Diversification) (Indian Affairs and Northern Development). The other two members are George Abbott, B.C. Minister of Community, Aboriginal, and Women's Services, and Philip Owen, Mayor, City of Vancouver.
The Policy Committee is supported by a nine-member Management Committee (made up of 3 senior managers from each government), which is in turn supported by a coordination unit.

Description:

In March 2000, the governments of Canada, British Columbia, and the City of Vancouver signed the Vancouver Agreement, a five-year urban development agreement committing the partners to work together, within their jurisdictions and mandates, and with communities in Vancouver. The objective of the Agreement is to develop and implement a coordinated strategy to promote and support sustainable economic, social, and community development to create healthy, safe, and sustainable communities.

Points that the partners agree to include:

- focusing first on the Downtown Eastside of Vancouver;
- establishing processes to engage members of the community in achieving their economic, social, and community goals';
- seeing that initiatives under this Agreement link with and build on one another;
- making balanced investments in support of social and economic change within their respective mandates;
- financing activities under this Agreement initially through more effective targeting of government allocations;
- encouraging funding from non-government partners; and,
- using their individual authorization procedures for committing the funds required when they agree to support an activity under this Agreement.

Results of activities are being reported on an ongoing basis.

Performance Information:	
Planned Results:	**Indicators for Measuring Achievement of Planned Results:**
The goal of this Agreement is to create healthy, safe, and sustainable communities in Vancouver. In these communities, all organizations, from informal groups to governments, work effectively together to improve the quality of everyone's life. All activities under the Agreement have planned results that contribute to the achievement of this goal.	There is an ongoing process of gathering information on the outputs and outcomes of activities under the Vancouver Agreement. The information collected will be used to complete an overall strategy under development to evaluate the effectiveness of the Vancouver Agreement.

B. Urban Aboriginal Strategy for Winnipeg

Lead Department(s): MFC/WD

The Manitoba Federal Council (MFC) initiated a locally-driven approach to establish an Urban Aboriginal Strategy for Winnipeg (UAS-W). WD is one of ten federal departments involved in the Strategy. WD provides dedicated resources to the UAS-W Secretariat. Privy Council Office (PCO) provides supplemental funding.

Partner(s):

The federal partners are-- Health Canada, Justice, Industry Canada, Department of National Defence, Canadian Heritage, Corrections Services of Canada, Canada Mortgage and Housing Corporation, Department of Indian Affairs and Northern Development, PCO, and WD. The other partners include: the Province of Manitoba; Assembly of Manitoba Chiefs (AMC); Manitoba Metis Federation (MMF), and the Business Council of Manitoba.

Governance Structure:

The Strategy's organizational structure includes the Sub-committee of Senior Officials (MFC representatives from partnering departments). All partners are members of the UAS-W Working Group, and Operations Group (in latter part of 2001 it became an ad hoc group for particular projects). The Working Group meets monthly and reports to the Sub-committee of Senior Officials.

Description:

In April 1999, the MFC developed a policy direction paper outlining the overall federal UAS-W including a listing of all programs that are part of the Strategy. The UAS-W programs range from ongoing/traditional programming to new initiatives that specifically address key areas of need among Winnipeg's Aboriginal communities. On July 7, 1999 a three-year MOU was signed with the Province of Manitoba to coordinate long-term sustainable socio-economic opportunities for Aboriginal people living in Winnipeg. The MOU ended
March 31, 2002.

Performance Information:

Biannual project summary reports are prepared in each of the five UAS-W component areas: Healthy Communities; Health; Justice; Employment Development and, Economic Development. The report includes data such as-- program description, key objectives, clients, and funding sources. The UAS-W secretariat distributes a cumulative list of projects to Strategy partners. Within the region, UAS-W officials now know their federal counterparts and have a more comprehensive understanding of the projects being delivered to Aboriginal people in Winnipeg. Sharing information has created opportunities to collaborate on initiatives.

When the UAS-W secretariat is told of a prospective project, either from a proponent or UAS-W partner, the information is shared among the partners, therefore, reducing the work of the project proponents. Several meetings were held in 2001-02, to share information on projects proposals and seek funding.

In January 2001, the UAS-W Working Group engaged Consulting and Audit Canada (CAC) to conduct a progress review to address the status and future steps for the Strategy. A survey was done of 22 third-party delivery agents receiving project funding from one or more of the federal partners.

The survey addressed the Strategy's goals (see below) and asked delivery agents to identify gaps in service delivery and offer suggestions for improvement. The review indicated that overall the UAS-W goals are being met, however, it was not possible to determine the degree to which this success is attributable to the Strategy.

The Strategy's objective to provide a federal mechanism for improved coordination of service delivery is occurring. Federal UAS-W partners prepared a summary of the Horizontal Barriers and Opportunities that were felt to be systemic. The assumed benefits of a coordinated approach include a reduced burden of reporting and accountability requirements imposed on delivery agents, as well as reduced gaps in service and improved program effectiveness for the Aboriginal community. The summary was presented to the Sub-committee of Senior Officials, and later to the Task Force on Coordination of Federal Activities in the Regions of Canada.

Planned Results:	**Indicators for Measuring Achievement of Planned Results:**
The value-added goals/expectations for the Strategy: 1. increase partnerships with other stakeholders; 2. enhance community ownership; 3. strengthen the community through capacity building; and, 4. improve/increase Aboriginal people's access to development opportunities.	1. Increased partnerships WD is funding a Mobility Study that will interview Aboriginal people newly arrived in Winnipeg, to determine the accessibility and adequacy of services and learn about changes over an 18 month period. The wording of the questionnaire was finalized with input from the AMC, and MMF. The Province is a member of the Steering Committee and has had an advisory role on the overall survey design. CMHC presented a proposal for a Housing Manager Training Program and received funding from three other federal partners. 2.and 3. Enhanced community ownership and capacity building Through data gathered in the Consulting and Audit Canada (CAC) report, and from project summary reports submitted by project officers in partnering departments, there is an improvement in the community's involvement and ownership of project results. Project officers rate the level of capacity building in each project as medium to high. Delivery agents agreed that skills of staff and volunteers are improving. Many UAS-W projects have a component of Aboriginal cultural awareness that benefits staff, care providers and clients.

C. Regional Partnering Strategy - Saskatchewan Council of Senior Federal Officials

Lead Department(s):

Western Economic Diversification – Chair, Saskatchewan Council of Senior Federal Officials (SCSFO)

Partner(s):

Privy Council Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, Canadian Heritage, Corrections Canada, Health Canada, Western Economic Diversification. Each of these departments has contributed between $50,000 and $115,000.

Governance Structure:

A regional team reports through a Director General to the Management Committee of the Senior Federal Council chaired by Terry Gibson, ADM of Western Economic Diversification Canada, Saskatchewan Region. The group also benefits from advice and collaboration from a variety of partners at the federal, provincial, municipal or non-government organization levels.

Description:

The Regional Partners Strategy (RPS) is a 4-year pilot project commencing April 1, 2002 initiated by the SCSFO to address identified aboriginal issues in a horizontal fashion and test the effectiveness of using a common Results Based Management Accountability Framework. The first major project being implemented by the RPS team is the Regina Demonstration Pilot Project.

Performance Information:

Key results for the current year relate to progress with the Regina Demonstration Pilot Project. The overall initiative objective is to support the efforts of community leaders, educators and private sector in Regina North Central and greater inner-city to develop and implement strategies for growth by taking an integrated federal approach. The pilot will seek to create a common federal horizontal management tool.

Planned Results:	
• Stabilize Federal Programming in Support of Scott Collegiate Community School	• Resolution of issue of relocation of the Fetal Alcohol Syndrome program • Development of a single agreement • Development of an evaluation frame-work to test short and long term results
• Develop an Aboriginal Youth Employment Strategy in partnership with the Regina Regional Economic Development Authority	• Single window federal face for interaction with municipal and business leaders • Increased employment opportunities for Aboriginal youth • Increased retention of Aboriginals in the workforce • A stable and growing labour force for the future
• Support a Housing Initiative focused on Regina North Central	• Increased home ownership • Pride in home ownership contributes to: - Increased employment - Decrease in substance abuse - Decrease in family violence - Decrease in crime rates • Trained in all aspects of owning a home • Increased trades workforce
• The testing, refinement and cataloguing of tools that successfully facilitate horizontal initiatives	• The creation of a Results Based Management Accountability Tool • The ability of a dedicated horizontal federal team to successfully facilitate and support interdepartmental cooperation and collaboration • The ability to effectively cost projects at the interdepartmental (Canada) level
Strategic Outcomes:	
Addresses urban Aboriginal and sustainable communities priorities as well as modern comptrollership.	

Résultats escomptés :	
• Stabiliser les programmes fédéraux en soutien de la Scott Collegiate Community School	• Résolution de la question du déplacement du programme du syndrome d'alcoolisme fœtal • Élaboration d'une entente unique • Élaboration d'un cadre d'évaluation pour vérifier les résultats à court terme et à long terme
• Élaborer une stratégie d'emploi jeunesse pour les autochtones en partenariat avec l'administration du développement économique régional de Regina	• Guichet fédéral unique pour l'interaction avec les dirigeants municipaux et d'entreprise • Accroissement des possibilités d'emploi pour la jeunesse autochtone • Accroissement du maintien des autochtones dans la population active • Une main-d'œuvre stable et croissante pour l'avenir
• Soutenir une initiative dans le domaine de l'habitation axée sur le centre-nord de Regina	• Augmentation de l'accession à la propriété • La fierté liée à l'accession à la propriété contribue à : - l'augmentation de l'emploi - la diminution de l'abus de drogues - la diminution de la violence familiale - la diminution de la criminalité • Formation sur tous les aspects de la propriété • Augmentation de la main-d'œuvre dans les corps de métier
• La mise à l'essai, le perfectionnement et le catalogage des outils qui facilitent les initiatives horizontales	• Création d'un outil de responsabilisation de la gestion fondé sur les résultats • Capacité d'une équipe fédérale horizontale dévouée de favoriser et de soutenir la coopération et la collaboration interministérielles • Capacité d'établir efficacement les coûts de projet à l'échelon interministériel (fédéral)
Résultats stratégiques :	
Régler les priorités des collectivités autochtones en milieu urbain et des collectivités durables ainsi que la question de la modernisation de la fonction de contrôleur.	

C. Stratégie de partenariat régional – Conseil des hauts fonctionnaires fédéraux de la Saskatchewan

Ministère(s) responsable(s) :

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada – président, Conseil des hauts fonctionnaires fédéraux de la Saskatchewan (CHFFS)

Partenaire(s) :

Bureau du Conseil privé, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC), Patrimoine canadien, le Service correctionnel du Canada, Santé Canada, Diversification de l'économie de l'Ouest. Chacun de ces ministères a fait une contribution de 50 000 à 115 000 $.

Structure de l'autorité :

Une équipe régionale relève, par l'intermédiaire d'un directeur général, du comité de gestion du Conseil des hauts fonctionnaires présidé par Terry Gibson, SMA, Diversification de l'économie de l'Ouest, Région de la Saskatchewan. Le groupe bénéficie aussi des conseils et de la collaboration de divers partenaires des niveaux fédéral, provincial, municipal et des ONG.

Description :

La Stratégie de partenariat régional (SPR) est un projet pilote de quatre ans lancé le 1er avril 2002 par le CHFFS pour régler de manière horizontale les questions autochtones cernées et vérifier l'efficacité de l'utilisation d'un cadre commun de responsabilisation de la gestion fondé sur les résultats. Le premier grand projet mis par œuvre par l'équipe de la SPR est le projet pilote de démonstration de Regina.

Information sur le rendement:

Les principaux résultats de l'année en cours sont liés à l'avancement du projet pilote de démonstration de Regina. L'objectif général de l'initiative est de soutenir les efforts des dirigeants communautaires, des éducateurs et du secteur privé du centre-nord et de l'agglomération centrale de Regina en vue de l'élaboration et de la mise en œuvre de stratégies de croissance au moyen d'une démarche fédérale intégrée. Le projet pilote cherchera à adapter le Cadre de responsabilisation et de gestion axé sur les résultats pour créer un outil fédéral commun de gestion horizontale.

L'objectif de la stratégie consistant à se doter d'un mécanisme pour améliorer la coordination de la prestation des services se réalise. Les partenaires fédéraux de la SAMU-W ont rédigé un sommaire des obstacles et débouchés horizontaux que l'on pensait systématiques. Parmi les avantages présumés d'une démarche coordonnée, on retrouvait une réduction des exigences relatives à la présentation de rapports pour les agents d'exécution, une réduction des lacunes dans le service et une amélioration de l'efficacité du programme pour la collectivité autochtone. Le sommaire a été présenté au sous-comité des hauts fonctionnaires et ensuite au groupe de travail sur la coordination fédérale des activités dans les régions du Canada.

Résultats escomptés	**Mesures de la réalisation des résultats escomptés**
Buts/attentes liés à la stratégie : 1. augmentation des partenariats avec d'autres intervenants; 2. amélioration de l'appropriation par la collectivité; 3. renforcement de la collectivité par l'accroissement des capacités; 4. amélioration/augmentation de l'accès des autochtones aux possibilités de développement.	1. Augmentation des partenariats DEO finance une étude sur la mobilité au cours de laquelle on interrogera les autochtones nouvellement arrivés à Winnipeg pour déterminer l'accessibilité et le bien-fondé des services et prendre connaissance des changements sur 18 mois. Le questionnaire a été élaboré avec la contribution de l'AMC et de la MMF. La province est membre du comité directeur et a joué un rôle consultatif dans la conception globale de l'enquête. La SHLC a présenté une proposition pour la mise sur pied d'un programme de formation pour les gestionnaires du logement et a reçu un financement des trois autres partenaires fédéraux. 2. et 3. Amélioration de l'appropriation par la collectivité et accroissement des capacités Selon les données du rapport de CVC et les sommaires de projet présentés par les agents de projet des ministères partenaires, il y a une amélioration de la participation de la collectivité et de l'appropriation des résultats des projets par la collectivité. Les agents de projet ont tendance à accorder une note moyenne à élevée à l'accroissement des capacités dans chaque projet et les agents d'exécution reconnaissent que les compétences du personnel et des bénévoles s'améliorent. Bon nombre des projets de la SAMU-W comportent un élément de sensibilisation à la culture autochtone qui profite au personnel, aux pourvoyeurs de soins et aux clients.

B. Stratégie relative aux autochtones en milieu urbain de Winnipeg

Ministères responsables: CFM/DEO

Le Conseil fédéral du Manitoba (CFM) a entamé une approche dirigée localement pour établir une Stratégie pour les autochtones en milieu urbain pour Winnipeg (SAMU-W). DEO est l'un des dix ministères fédéraux impliqués dans la stratégie. DEO fournit des ressources affectées spécialement au secrétariat de la SAMU-W. Le Bureau du Conseil privé BCP) fournit le financement supplémentaire.

Partenaires :

Les partenaires fédéraux sont – Santé Canada, Justice Canada, Industrie Canada, le ministère de la Défense nationale, le Service correctionnel du Canada, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, BCP et DEO. Les autres partenaires incluent : la province du Manitoba, l'Assembly of Manitoba Chiefs (AMC),la Manitoba Metis Federation (MMF) et le Business Council of Manitoba.

Structure de l'autorité :

La structure organisationnelle de la stratégie comprend le sous-comité des hauts fonctionnaires (représentants du Conseil fédéral du Manitoba (CFM) provenant des ministères partenaires). Tous les partenaires sont membres du groupe de travail et du groupe des opérations de la SAMU-W (à la fin de 2001, ce groupe est devenu un groupe spécial pour des projets particuliers). Le groupe de travail se réunit chaque mois et se rapporte au sous-comité des cadres supérieurs.

Description :

En avril 1999, le CFM a élaboré un document d'orientation politique décrivant l'ensemble de la stratégie comprenant une liste de tous les programmes qui font partie de la stratégie. Les programmes de la SAMU s'étendent des programmes continus/traditionnels aux nouvelles initiatives qui répondent à des besoins pr des collectivités autochtones de Winnipeg. Le 7 juillet 1999, un protocole d'entente de trois ans fut signé la province du Manitoba pour la coordination du développement socio-économique durable des populatio autochtones de Winnipeg. Le protocole d'entente a pris fin le 31 mars 2002.

Information sur le rendement :

Des rapports semestriels sont préparés pour chacun des 5 domaines de la SAMU-W : des Collectivités saines, la Santé, la Justice, le Développement de l'emploi et le Développement économique. Le rapport comprend des données sur – la description du programme, les principaux objectifs, les clients, les sources de financement. Le secrétariat de la SAMU-W distribue une liste cumulative de projets aux partenaires stratégiques. Au sein de la région, les représentants de la SAMU-W connaissent maintenant leurs homologues fédéraux et ont une meilleure compréhension globale des projets mis en œuvre pour les peuples autochtones à Winnipeg. Le partage de l'information a créé des opportunités de collaborer à des initiatives.

Lorsque le secrétariat de la SAMU-W est informé de la possibilité d'un projet, soit de la part d'un requérant ou d'un partenaire de la stratégie, l'information est partagée entre les partenaires, ce qui par conséquent réduit le travail du requérant. Plusieurs réunions ont eu lieu en 2001-2002 pour partager l'information sur les propositions de projet et la recherche du financement. En janvier 2001, le groupe de travail de la SAMU-W a engagé Conseils et Vérification Canada (CVC) pour réaliser un examen de la mise en oeuvre et de l'état d'avancement de la stratégie. Une étude a été entreprise des 22 agents d'exécution de tierce partie qui ont reçu un financement de projet de l'un ou de plusieurs partenaires fédéraux. Dans le cadre de cette étude concernant les objectifs de la stratégie (voir ci-dessous) on demandait aux agents d'exécution de déterminer les lacunes dans la prestation du service et d'offrir des suggestions pour une amélioration. L'étude indiquait que, dans l'ensemble, les objectifs de la stratégie étaient atteints. Cependant, il n'était pas possible de déterminer dans quelle mesure cette réussite pouvait être attribuée à la stratégie.

Information sur le rendement :	
Résultats escomptés :	**Mesures de la réalisation des résultats escomptés :**
Le but de cet accord est de créer des communautés durables, saines et sûres à Vancouver. Dans ces communautés, toutes les organisations, des groupes officieux aux gouvernements, travaillent de concert et efficacement à l'amélioration de la qualité de vie de tous. Toutes les activités dans le cadre de l'accord visent des résultats qui contribuent à l'atteinte de cet objectif.	Il y a un processus continu de collecte d'information sur les résultats des activités dans le cadre de l'Accord de Vancouver. L'information recueillie servira à terminer l'élaboration d'une stratégie d'ensemble pour évaluer l'efficacité de l'accord.

SECTION IV : APPENDICES – INITIATIVES HORIZONTALES

A. L'Accord de Vancouver

Ministères responsables : DEO, Développement des ressources humaines Canada et Santé Canada

L'accord de Vancouver est un accord tripartite non financé conclu entre le gouvernement du Canada, le gouvernement de la Colombie-Britannique et la ville de Vancouver. Les trois ministères du gouvernement fédéral responsables de l'accord n'ont pas d'allocations spécifiques pour cette initiative.

Partenaires :

Les autres partenaires fédéraux sont Justice Canada, Industrie Canada, Patrimoine canadien, la GRC, la Société canadienne d'hypothèque et de logement, Condition féminine Canada, le Service correctionnel du Canada, Affaires indiennes et du Nord canadien et Citoyenneté et immigration Canada. Comme cela est le cas pour les trois ministères fédéraux responsables, ces partenaires n'ont pas de crédits particuliers pour l'Accord.

Structure de l'autorité :

Un Comité politique composé de trois membres dirige l'accord. Le gouvernement fédéral est représenté par l'honorable Stephen Owen, secrétaire d'État (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) (Affaires indiennes et du Nord canadien). Les autres membres sont George Abbott, ministre des Services aux collectivités, aux Autochtones et aux femmes de la C.-B., et Philip Owen, maire de la Ville de Vancouver.
Le Comité politique est appuyé par un comité de gestion de neuf membres (trois cadres supérieurs de chaque gouvernement) qui est lui même appuyé par une unité de coordination.

Description :

En mars 2000, les gouvernements du Canada, de la Colombie-Britannique et de la ville de Vancouver ont signé l'Accord de Vancouver, un accord quinquennal de développement engageant les partenaires à travailler de concert, dans le cadre de leurs sphères de compétence et de leurs mandats, et avec les communautés de Vancouver. L'objectif de l'accord est d'élaborer et de mettre en œuvre une stratégie coordonnée visant à stimuler et à soutenir le développement économique, social et communautaire durable afin de créer des communautés saines, sûres et durables.

Voici les éléments que les partenaires ont convenu d'intégrer à l'accord :

- mettre d'abord l'accent sur le Downtown Eastside de Vancouver;
- créer des processus pour engager les membres de la communauté à atteindre leurs objectifs économiques, sociaux et communautaires;
- voir à ce que les initiatives dans le cadre de cet accord soient liées entre elles et s'enrichissent mutuellement;
- faire des investissements équilibrés en soutien au changement social et économique dans le cadre de leurs mandats respectifs;
- financer initialement les activités dans le cadre de cet accord par un ciblage plus efficace des affectations gouvernementales;
- susciter du financement en provenance de partenaires non gouvernementaux;
- utiliser leurs processus individuels d'autorisation pour engager les fonds nécessaires lorsqu'ils conviennent de soutenir une activité dans le cadre de cet accord.

Les résultats des activités font l'objet de rapports réguliers.

Tableau financier 6 **Paiements de transfert**

(en millions de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada			2001-2002		
	Dépenses réelles 1999-2000	**Dépenses réelles 2000-2001**	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
SUBVENTIONS					
Subvention [1]	0,0	0,0	5,0	10,0	10,0
Subventions totales	**0,0**	**0,0**	**5,0**	**10,0**	**10,0**
CONTRIBUTIONS					
Programme de diversification de l'économie de l'Ouest canadien [2]	54,8	69,0	118,1	67,9	**67,9**
Programme de développement des collectivités	23,8	22,7	--	21,6	**21,6**
Ententes de partenariat	7,3	13,6	--	19,6	**19,6**
Programme du réseau de prestation de services	6,0	7,6	--	10,2	**10,2**
Programme d'investissement dans l'innovation et les collectivités	--	--	--	7,4	**7,4**
Programme des fonds d'emprunt et d'investissement	1,3	6,0	7,6	2,8	**2,8**
Entente sur le développement de Winnipeg	0,1	1,2	--	0,8	**0,8**
Programme des travaux d'infrastructure du Canada	18,3	5,8	8,0	8,0	**6,1**
Programme Infrastructures Canada [3]	--	0,3	84,7	57,4	**21,1**
Programme Sandspit Harbour	0,9	0,3	--	--	--
Initiative d'adaptation économique des collectivités	8,9	9,5	--	--	--
Programme de protection contre les crues de la rivière Rouge	24,0	6,4	--	10,5	**10,5**
(S) Passif au titre de la LPPE	26,3	23,5	15,0	17,4	**17,3**
(S) Passif au titre de la LFPEC	--	1,5	3,0	6,4	**6,4**
Contributions totales	**171,7**	**167,4**	**236,4**	**230,0**	**191,7**
Total des paiements de transfert	**171,7**	**167,4**	**241,4**	**240,0**	**201,7**

[1] Une subvention de 10 M$ a été accordée à la BC Cancer Foundation pour soutenir le Centre de séquençage du génome.

[2] Pour améliorer la divulgation, la colonne « Autorisations totales » reflète les ajustements internes entre les programmes.

[3] Les dépenses prévues pour les six années du Programme Infrastructure Canada, qui a débuté en 2002-2001, ont été plus lentes que prévues. Des fonds non prévus sous l'égide de ce programme, qui n'ont pas déjà été transférés aux prochaines années, sont admissibles à un report.

Tableau financier 5 Paiements législatifs

(en millions de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada			**2001-2002**		
	Dépenses réelles 1999-2000	**Dépenses réelles 2000-2001**	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
(S) Passif au titre de la LPPE	26,3	23,5	15,0	17,3	**17,3**
(S) Passif au titre de la LFPEC	--	1,5	3,0	6,4	**6,4**
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,4	4,6	4,5	4,7	**4,7**
Total des paiements réglementaires	**30,7**	**29,6**	**22,5**	**28,4**	**28,4**

. Les paiements législatifs comprennent :

- le paiement des garanties pour pertes sur prêts aux banques et aux établissements financiers dans le cas des provisions pour pertes sur prêts aux termes de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (LPPE) et la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (LFPEC).
- les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau financier 4 Recettes non disponibles

(en millions de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada			**2001-2002**		
	Recettes réelles 1999-2000	**Recettes réelles 2000-2001**	**Recettes prévues**	**Autorisations totales**	**Recettes réelles**
Contributions remboursables	29,0	26,7	15,0	-	19,3
Autres recettes	7,5	3,4	0,5	-	2,3
LPPE – Frais de service	21,5	12,9	15,0	-	13,8
LFPEC – Frais de service	--	12,5	3,0	-	12,6
Recettes totales versées au Trésor	58,0	55,4	33,5	-	48,0

Le Ministère n'a pas de recettes disponibles. Par conséquent, puisqu'il n'y a aucune autorisation en ce qui a trait aux recettes disponibles, la colonne Autorisations totales ne s'applique pas au ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.

Les recettes versées au Trésor sont les suivantes :

- le remboursement des contributions remboursables octroyées par le Ministère par le passé et les intérêts s'y rattachant ainsi que d'autres recettes ;
- d'autres recettes à la suite de l'aliénation des biens excédentaires de l'État; des frais reliés aux lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels; les ajustements pour l'établissement des comptes payables des exercices précédents; les remboursements des dépenses de fonctionnement des exercices précédents.
- les frais de service des prêts garantis, c'est-à-dire les frais de service de prêts accordés en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (LPPE) et la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (LFPEC).

Tableau financier 3 **Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles de 1999-2000 à 2001-2002**

(en millions de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada	1999-2000		2000-2001		2001-2002	
	Dépenses prévues	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Dépenses réelles
Fonctionnement						
Crédit 120 – Dépenses de fonctionnement	31,8	39,1	36,8	42,0	38,6	45,1
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,8	4,4	4,1	4,6	4,5	4,7
Dépenses de fonctionnement totales	35,6	43,5	40,9	46,6	43,1	49,8
Subventions et contributions						
Crédit 125 - Subventions et contributions	164,8	145,4	177,8	142,4	223,4	178,0
S) *LPPE/LFPEC*	21,0	26,3	20,0	25,0	18,0	23,7
Subventions et contributions totales	185,8	171,7	197,8	167,4	241,4	201,7
Total	**221,4**	**215,2**	**238,7**	**214,0**	**284,5**	**251,5**

Différence des dépenses prévues :
L'augmentation des dépenses prévues au cours de deux exercices précédents est due principalement aux :
Crédit 120 – Fonctionnement

- l'approbation du programme Infrastructures Canada – 2, 9 M$;
- le renouvellement de l'Initiative des Centres de services aux entreprises du Canada – 3,7 M$;
- dépenses salariales supplémentaires à la suite de la signature des conventions collectives – 0,9 M$;
- diminution nette d'autres ressources – 0,7M$;

Crédit 125 – Subventions et contributions

Se référer au tableau 6 – Paiements de transfert, pour plus d'information.

Différence des dépenses réelles :
L'augmentation des dépenses prévues au cours de deux exercices précédents est due principalement aux :
Crédit 120 – Fonctionnement

- l'approbation du programme Infrastructures Canada – 2,5 M$;
- l'augmentation des dépenses salariales à la suite de la signature des conventions collectives – 2,0 M$;
- l'approbation du Programme d'investissement dans l'innovation et les collectivités – 1,2 M$;

Crédit 125 – Subventions et contributions

- une augmentation de 21,0 M$ du programme Infrastructures Canada;
- une subvention de 10,0 M$ à la BC Cancer Foundation for the Genome Sequence Centre;
- Se référer au tableau 6 – Paiements de transfert, pour plus d'information..

Tableau financier 2 **Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles**

Dépenses prévues et dépenses réelles du Ministère

(en millions de dollars)

	2001-2002		
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
ETP	364	-	351
Fonctionnement			
Crédit 120 – Dépenses de fonctionnement	38,6	48,5	45,1
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,5	4,7	4,7
Dépenses de fonctionnement totales	43,1	53,2	49,8
Subventions et contributions	241,4	240,0	201,7
Dépenses brutes totales	**284,5**	**293,2**	**251,5**
Moins :			
Recettes disponibles	-	-	-
Dépenses nettes totales	**284,5**	**293,2**	**251,5**
Autres recettes et dépenses :			
Recettes versées au Trésor	(33,5)	-	(48,0)
Coût des services fournis par d'autres ministères	3,9	-	4,4
Coût net du Programme	**254,9**	**297,1**	**207,9**

Tableau financier 1 **Sommaire des crédits approuvés**
Besoins financiers par autorisation

(en millions de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada	**2001-2002**		
Crédit	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
120 Dépenses de fonctionnement	38,6	48,5	**45,1**
125 Subventions et contributions	223,4	216,3	**178,0**
(S) Passif au titre de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	15,0	17,3	**17,3**
(S) Passif au titre de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	3,0	6,4	**6,4**
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,5	4,7	**4,7**
Total pour le Ministère	**284,5**	**293,2**	**251,5**

Crédit 120 – Dépenses de fonctionnement
L'augmentation de 6,5 M$ au titre des dépenses réelles par rapport aux dépenses prévues est due principalement à :

- une augmentation des coûts salariaux à la suite de la signature de conventions collectives en cours d'exercice – 1,4 M$;
- des coûts salariaux et des dépenses non salariales supplémentaires pour :
  - le nouveau Programme d'innovation et d'investissement dans les collectivités approuvé en cours d'exercice – 1,2 M$
  - activités supplémentaires des conseils fédéraux régionaux approuvées au cours de l'exercice – 0,9 M$
  - mise en œuvre de l'initiative Service Canada – 0,3 M$
  - mise à niveau du matériel informatique et des logiciels – 1,9 M$
  - amélioration des systèmes de rapports – 0,5 M$

Crédit 125 – Subventions et contributions
La diminution de 45,4 M$ des dépenses réelles par rapport aux dépenses prévues est due principalement à :

- des retards dans la mise en œuvre du programme Infrastructures Canada – 63,6 M$
- l'approbation d'une subvention à la BC Cancer Foundation pour le Genome Sequence Centre 10,0 M$
- l'approbation du Programme d'investissement dans l'innovation et les collectivités – 7,4 M$

H. RÉSULTATS FINANCIERS

Tableaux financiers sommaires

Les tableaux financiers suivants indiquent les ressources dont disposait le Ministère en 2001-2002 et la manière dont ces ressources ont été employées, ainsi que les recettes générées par le Ministère. Les tableaux donnent aussi une information historique comparative pour les deux exercices antérieurs. Prière de noter que DEO a communiqué les tableaux suivants :

Tableau financier 1 – Sommaire des crédits approuvés
Tableau financier 2 – Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Tableau financier 3 – Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Tableau financier 4 – Recettes non disponibles
Tableau financier 5 – Paiements législatifs
Tableau financier 6 – Paiements de transferts

La source de l'information inclue dans ces tableaux financiers est :

- La colonne « Dépenses prévues » indique les montants des dépenses prévues au début de l'exercice et les données sont tirées de la colonne « Dépenses prévues 2001-2202 » du Rapport sur les plans et les priorités de l'exercice 2001-2002.

- La colonne « Autorisations totales » indique les Autorisations totales, qui incluent le Budget des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses et autres autorisations transférées à DEO par les crédits du Secrétariat du Conseil du Trésor pour l'exercice 2001-2002, ce qui est conforme aux autorisations rapportées dans les comptes publics de 2001-2002.

- La colonne « Réelles » indique les dépenses et les revenues réels, tels que rapportés dans les Comptes publics de 2001-2002.

Resource Database, également au Manitoba, et le PeaceInfoGate (www.PeaceInfoGate.com), une solution à guichet unique pour obtenir de l'information gouvernementale à Peace County, en Alberta. Un des projets en cours d'élaboration vise à doter les partenaires d'une plus grande capacité de prestation de services en ligne aux Canadiens de l'Ouest. Le lien vers les partenaires du Réseau des services aux entreprises de l'Ouest canadien se trouve à l'adresse http://www.wd.gc.ca/fra/pos/default.htm.

En outre, des projets comme un centre des médias perfectionné et un centre de recherche sont évalués et élaborés par le personnel ministériel. Les directeurs des services à la clientèle ont constitué cinq équipes de l'Ouest pour examiner les modules d'information qui peuvent être présentés en ligne, et l'équipe du commerce électronique a déjà travaillé à l'élaboration d'un exposé virtuel sur le commerce électronique et d'un ensemble de fiches de renseignements

5. Fonction de contrôleur moderne

Au cours de la dernière année, DEO a mis au point plusieurs nouvelles pratiques de gestion conformes au cadre de gestion du gouvernement du Canada décrit dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*. Il a créé un bureau de modernisation de la fonction de contrôleur sous l'égide d'un comité directeur de la fonction de contrôleur moderne de haut niveau. Le bureau a dressé un plan de travail pour l'initiative et a entrepris une évaluation de la capacité de modernisation de la fonction de contrôleur. Cette évaluation mènera à l'adoption par le Ministère d'un plan d'action pluriannuel visant à faciliter la mise en œuvre de son initiative d'amélioration de la gestion.

Au nombre des réalisations importantes à ce jour figurent les suivantes :

- Perfectionnement continu du cadre stratégique du Ministère, qui constitue le fondement de la planification, du fonctionnement et de l'établissement de rapports sur le rendement à long terme.

- Mise à jour du processus d'évaluation des projets de subventions et contributions, ce qui permettra au Ministère de mieux lier les activités et les ressources au rendement et aux résultats.

- Mis en œuvre d'un processus d'examen de l'assurance de la qualité permettant d'assurer une diligence raisonnable et de mettre cet exercice par écrit avant d'injecter des fonds dans les projets de subventions et contributions. Le processus comportait l'élaboration d'une norme d'évaluation du risque pour tous les projets.

- Modernisation du système d'information sur les finances et les programmes du Ministère et mise en œuvre réussie de la Stratégie d'information financière du gouvernement. Le système permet au personnel de tous les échelons de l'organisation d'obtenir une information financière plus utile et ponctuelle et de mieux coordonner ainsi la prise de décisions.

améliorations du degré de satisfaction dans un certain nombre de domaines, notamment : la prestation des services conformément aux engagements (amélioration de 5 %) et la communication dans la langue officielle du choix du client (amélioration de 11 %).

En plus de ses propres activités d'amélioration des services, DEO a fait d'importantes contributions au travail des comités interministériels des services axés sur le citoyen. Au nombre de ces contributions, mentionnons les services de consultation aux autres ministères et l'aide à la planification et à la présentation aux employés du gouvernement de séances de formation sur l'amélioration des services.

4. Gouvernement en direct (GED)

DEO a dressé et approuvé un plan public pour l'initiative Gouvernement en direct. On peut le consulter à l'adresse http://www.wd.gc.ca/fra/rpts/strategies/default.htm. Les services en ligne mis au point jusqu'à présent sont principalement des services d'information. On peut trouver les services en ligne actuels de DEO à l'adresse http://www.wd.gc.ca/fra/default.asp.

DEO a procédé à des consultations électroniques au moyen d'enquêtes et de groupes de réflexion composés de clients, de partenaires et de membres du personnel pour déterminer le degré et le type d'intérêt à l'égard des services en ligne comme canal de communication supplémentaire. Les clients de DEO ont manifesté un intérêt particulier à l'égard de la possibilité d'avoir un choix, notamment en ce qui touche l'information primaire sur les lignes directrices s'appliquant aux programmes et la capacité secondaire de traiter les demandes de paiement. Ils aimeraient aussi avoir accès à une fonction de recherche perfectionnée pour les aider à trouver ce dont ils ont besoin sur le site Web de DEO.

DEO a lancé l'étape de l'élaboration et de la mise en œuvre du projet de GED en janvier 2002 et a examiné le processus de contrôle préalable et de régie du GED afin de mieux tenir compte du nouvel accent sur la gestion de projet. Un processus de contrôle préalable a été mis au point pour assurer la transition du contenu des programmes et services à la prestation effective de services en ligne au grand public.

Les partenaires à la prestation de services de DEO ont lancé des projets spéciaux pour accroître leur participation à l'initiative fédérale Gouvernement en direct et leur capacité de s'engager dans des activités locales de développement économique communautaire. Par exemple, en 2001-2002, DEO a fourni un financement supplémentaire aux SADC, aux associations provinciales de développement des collectivités, à l'IFE et aux OFVE pour l'initiative Partenaires en ligne I (PEL-1). L'initiative a amélioré l'infrastructure technologique des partenaires à la prestation de services de DEO, leur permettant ainsi de participer davantage aux initiatives de Gouvernement en ligne et d'améliorer leur efficacité dans la prestation de services aux PME. Les projets pilotes de Partenaires en ligne II (PEL-2) ont démontré comment les SADC pourraient accroître leur participation à l'économie fondée sur le savoir. Parmi ces projets pilotes figuraient le Northern Manitoba E-Business Resource and Training Centre, la Digital Community and SME

régionale, une provision pour pertes sur prêts de 400 000 $ sur trois ans pour améliorer l'accès des entrepreneurs francophones aux capitaux.

De plus, l'année a marqué la création de nouveaux partenariats par la signature d'un protocole d'entente entre DEO et Patrimoine canadien. Le Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO) fournit des fonds de contrepartie pour inciter les organisations fédérales à soutenir les collectivités de langues officielles. Il est possible d'obtenir d'autres renseignements sur le programme de PICLO sur le site Web de Patrimoine canadien à l'adresse http://www.canadianheritage.gc.ca/offlangoff/ci-ic/piclo-ipolc/index_f.cfm.

Grâce à ce partenariat, deux projets en Alberta ont obtenu du financement en 2001-2002.

1. Le projet La Société La Grande Place francophone de Calgary soutient le développement continu du quartier francophone proposé à Calgary. La «Grande Place francophone» stimulera le développement économique et culturel de la communauté francophone de Calgary. Le coût total du projet est de 102 861 $, dont 38 500 proviennent de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.
2. Le projet de tourisme patrimonial francophone Lac La Biche/Plamondon prévoit la création et la promotion de diverses attractions touristiques bilingues. Le coût de réalisation de ce projet est de 157 103 $, dont 41 727 ont été injectés par DEO.

3. Initiative d'amélioration des services

Pour donner suite aux résultats de l'enquête sur la satisfaction des clients de l'année précédente, DEO a élaboré un plan d'exécution des priorités en matière de prestation de services, en particulier en ce qui concerne les délais, en vue de répondre aux attentes des clients. Ce plan prévoyait la formation d'agents en techniques de consultation de la clientèle, l'amélioration des processus internes pour réduire le temps de traitement des demandes et la création de formulaires d'évaluation des séminaires fondés sur l'outil commun de mesure pour mieux évaluer la qualité et le contenu des séminaires.

On a entrepris le projet d'examiner complètement les produits d'information actuels à l'intention des petites entreprises afin de les adapter à un environnement interactif sur le Web dans le cadre de l'initiative Gouvernement en direct afin de mieux répondre aux besoins des clients.

Enquête sur la satisfaction de la clientèle 2001-2002

Une enquête sur la satisfaction de la clientèle a été réalisée au moyen de la même banque générale de clients que l'année précédente.

Selon cette enquête, 75 p. 100 des répondants – environ le même pourcentage que l'année précédente – ont exprimé leur satisfaction. Cette mesure a permis d'observer des

Huit entreprises manufacturières de C.-B. et six sociétés d'experts-conseils ont participé au programme EDI et ont toutes réussi à créer des économies de coûts, à accroître leurs revenus et à réduire les incidences de leurs organisations sur l'environnement. Mentionnons comme résultats des réductions estimatives de 142 tonnes de déchets solides, de 8 525 gigajoules en gaz naturel, de 225 900 kilowatts-heure en électricité et de 480 tonnes de gaz à effet de serre. La plus grande partie des gains environnementaux et des économies de coûts/augmentations des revenus a été obtenue par une réduction de l'énergie, de l'utilisation d'eau et de l'évacuation d'eaux usées.

Il est possible d'obtenir de plus amples renseignements sur les buts, les objectifs, les indicateurs de rendement et les réalisations de la Stratégie de développement durable (SDD 2000) en 2001-2002 à l'adresse http://www.wd.gc.ca/fra/rpts/strategies/sd_plan/sd2000/update.htm

2. Langues officielles

En 2001-2002, DEO a connu une autre bonne année en ce qui touche l'offre de ses produits et services au grand public dans les deux langues officielles et l'application de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*. On peut consulter le plan d'action de quatre ans de DEO en matière de langues officielles à l'adresse Web suivante : http://www.wd.gc.ca/fra/rpts/strategies/ola/2004/default.htm.

DEO a complètement mis en œuvre sa stratégie à l'intention des francophones en 2001-2002. La première partie de la stratégie a consisté à intégrer les organisations francophones à vocation économique (OFVE) au Réseau des services aux entreprises de l'Ouest canadien (RSEOC). Les OFVE sont des organisations indépendantes, sans but lucratif, dirigées par des conseils d'administration bénévoles représentatifs de la province. Les OFVE sont La Société de développement économique de la Colombie-Britannique, la Chambre économique de l'Alberta, le Conseil de la Coopération de la Saskatchewan et le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba.

L'intégration des OFVE au RSEOC améliorera et soutiendra le développement économique des collectivités francophones, le développement des petites entreprises francophones et la prestation de services dans la langue officielle du choix du client du RSEOC. La création des OFVE ne visait pas à soutirer des responsabilités aux autres partenaires mais plutôt à compléter les services actuellement offerts par les partenaires. Les OFVE offrent des services comme les suivants : services-conseils en gestion, services de réseautage, organisation d'ateliers et de séances d'information et élaboration de projets en langue française. Pour plus de renseignements sur les OFVE, veuillez visiter la page Web http://www.wd.gc.ca/fra/pos/fedo/default.htm.

La stratégie à l'intention des francophones prévoit la création d'un fonds pour les initiatives de développement économique spéciales (IDES) de 200 000 $ par région par an et d'un fonds de 800 000 $ sur trois ans pour les initiatives s'appliquant à tout l'Ouest. La stratégie consiste aussi à constituer, en partenariat avec une institution financière

G. INITIATIVES HORIZONTALES

1. Stratégie de développement durable

La Stratégie de développement durable (SDD) 2000 de DEO, d'une durée de trois ans, a été déposée en 2001. Le Ministère est déterminé à atteindre les trois objectifs de la stratégie :

- favoriser l'intégration du développement durable aux pratiques des PME de l'Ouest canadien par l'intermédiaire des partenaires du réseau de DEO;
- intégrer le développement durable aux programmes, aux services et aux activités que DEO offre directement et en partenariat;
- promouvoir une culture de développement durable au sein de DEO.

DEO a mis des outils et de l'information à la disposition de ses partenaires et les incite à enseigner à leurs clients les concepts et les applications de développement durable pour qu'ils les intègrent à leurs pratiques commerciales quotidiennes. En outre, l'intégration du développement durable à la prise de décisions, à l'élaboration de politiques et à la mise en œuvre de programmes se fait par l'entremise d'examens d'assurance de la qualité, d'évaluations des projets et de modifications aux systèmes financiers et aux systèmes d'établissement de rapports sur les projets.

Principaux résultats en 2001-2002 :

- Mise en service de systèmes de gestion de l'environnement (SGE)
  - DEO met actuellement en service un SGE répondant à ses besoins et à son mandat
- Mise en œuvre d'une politique ministérielle
  - Le Ministère a adopté une politique environnementale en janvier 2002 comme étape clé de la mise en service d'un SGE.
- Formation du personnel et des membres du RSEOC en développement durable
  - En collaboration avec les partenaires du RSEOC, DEO a mis au point un outil de formation en ligne en 2001-2002. Son lancement est prévu pour la semaine de l'environnement (2-8 juin) en 2002-2003.
- Rapports annuels
  - Un rapport annuel sur la mise en service du SGE de DEO est prévu pour l'automne 2002.

DEO a travaillé avec Environnement Canada au financement du programme EcoDesign Innovation (EDI). Ce programme (auquel DEO a fait une contribution de 132 855 $ dollars) était dirigé par un comité directeur composé des partenaires au financement et de diverses organisations, dont le Programme d'aide à la recherche industrielle, du Conseil national de recherches, de l'Association canadienne des industries de l'environnement (ACIE) et d'Industrie Canada. Le Science Council de C.-B. a administré le programme en partenariat avec l'ACIE de C.-B.

F. PROGRAMMES HÉRITÉS

Objectif stratégique :
Recouvrer les contributions remboursables conformément aux conditions contractuelles.

1. Contexte

De 1987 à 1995, DEO a mis en œuvre le Programme de diversification de l'économie de l'Ouest canadien auprès des entreprises de l'Ouest du pays. Le programme offrait des contributions remboursables aux entreprises qui élaboraient de nouveaux produits, pénétraient de nouveaux marchés, adoptaient de nouvelles technologies ou remplaçaient des importations. Les clients et les partenaires partageaient les risques en injectant des capitaux propres dans ces projets.

2. Résultats obtenus

En 2001-2002, DEO a recouvré 13,9 millions de dollars de son portefeuille de programmes hérités antérieur à 1995. Les recettes provenant des contributions remboursables diminueront graduellement suite à l'abandon par le Ministère en 1995 de ce type de financement.

DEO effectue le suivi de chaque compte conformément aux conditions des accords et pour garantir la conformité à la politique du gouvernement du Canada en matière de comptes débiteurs.

Dans l'exécution de ses activités de recouvrement, le Ministère applique une démarche qui consiste à travailler avec les entreprises pour que celles-ci adaptent leurs plans de remboursement aux fluctuations des affaires et à faire en sorte que, avec de bonnes pratiques d'affaires, les entreprises aient de bonnes chances de survivre et de contribuer à la croissance économique de l'Ouest canadien.

Abbotsford et Mission (C.-B.) – Le district régional de Fraser Valley recevra environ 6,7 millions de dollars pour un système de filtration de 10,4 millions de dollars à Norris Creek pour l'amélioration de la qualité de l'alimentation en eau d'Abbotsford et de Mission. Les unités de filtration sur membrane pourront traiter 54,5 millions de litres d'eau par jour, éliminant la couleur et la turbidité de l'eau et tout parasite ou cryptosporidium pouvant se trouver dans l'eau. Ce projet améliorera la qualité de l'eau de 64 000 foyers.

3. Entente de partenariat Canada-Manitoba sur la protection contre les inondations dans la vallée de la rivière Rouge

L'exécution de l'entente s'est poursuivie au cours de la dernière année pour offrir une infrastructure de protection améliorée contre les inondations aux collectivités de la vallée de la rivière Rouge ainsi qu'aux domiciles privés et aux entreprises de la vallée. Lorsque l'entente prendra fin en 2003, environ 14 collectivités et quelque 1 700 particuliers profiteront de la norme de protection « niveau de crue de 1997 plus deux pieds de franc-bord ».

Environnement Canada a terminé le travail d'amélioration du réseau hydrométrique dans le cadre de cette entente au cours de l'année se terminant le 31 mars 2002. Le réseau offrira des données précises et opportunes pour la prévision des régimes de crue estivale. Le travail effectué par Ressources naturelles Canada pour le compte de DEO est un autre excellent exemple de cette coopération. La dendochronologie (étude des anneaux des arbres) qu'effectue RNCan nous permettra d'obtenir des renseignements importants sur les régimes de crue.

4. Royal Roads University

En 2001-2002, on a utilisé les fonds liés à la fermeture des bases militaires pour poursuivre la réfection des bâtiments historiques de Royal Roads en Colombie-Britannique afin de répondre aux besoins de la nouvelle Royal Roads University. La réfection se fait avec la contribution de la collectivité et respecte l'apparence de la propriété edwardienne du tournant du siècle. Les fonds liés à la fermeture des bases sont également affectés à la réduction des coûts de fonctionnement d'une université moderne dans des bâtiments d'un certain âge et à l'entretien des quatre jardins historiques. La réfection et la modernisation des installations entraîneront une réduction des coûts de fonctionnement par étudiant.

En Colombie-Britannique, 15 projets ont été approuvés pour une contribution fédérale de 11 926 512 $ répartie sur cinq ans.

Exemples de projet :

Municipalité rurale de Grey (Man.) – Réseau d'aqueduc : Les 200 résidants de Haywood (MR de Grey) visés depuis septembre 2000 par un avis de faire bouillir l'eau devraient tirer de l'eau propre de leur robinet à l'automne grâce à l'installation d'une conduite d'alimentation qui leur apportera de l'eau potable de Stephenfield, à 16 kilomètres de distance. Le programme Infrastructures Canada-Manitoba injecte 2 millions de dollars dans ce projet qui non seulement fournira de l'eau potable aux habitants de Haywood mais leur procurera un réseau d'égout efficace et respectueux de l'environnement.

Épuration des eaux de Benson (Sask.) : 43 928 $ ont été fournis dans le cadre du PIC pour la modernisation de l'usine d'épuration des eaux du village de Benson. La collectivité faisait l'objet d'un avis préventif relativement à l'eau depuis décembre 2000 et avait besoin d'améliorations immédiates à son système de filtration de l'eau. Le projet prévoit l'installation d'un nouveau système de filtration, d'un nouveau matériel de ventilation, d'un processus de prétraitement et d'un nouveau système de lavage à contre-courant. Le projet, terminé en février 2002, a donné lieu au retrait de l'avis préventif.

L'usine de traitement des déchets biologiques solides de Prince Albert (Sask.) transformera les déchets biologiques en compost pour couvrir le vieux site d'enfouissement de la ville. Le nouveau couvert favorisera la croissance de la végétation au site d'enfouissement. Les émissions nocives seront réduites car les bio-solides ne seront plus incinérés. Le compost pourrait aussi servir à l'aménagement paysager de la ville ou à l'amendement des sols.

Ville d'Edmonton (Alta) – Le projet d'habitation Rotary Millennium prévoit la construction d'un immeuble d'habitation de 25 unités en soutien aux efforts d'Edmonton Inner City Housing en vue d'accroître la quantité de logements sûrs et abordables dans la ville. Ces nouveaux domiciles procureront aux familles et aux résidents défavorisés et à faible revenu des quartiers centraux d'Edmonton une meilleure qualité de vie sur les plans du confort, de la sécurité et de l'abordabilité.

Edmonton (Alta) – Centre d'excellence – usine de traitement des eaux usées de Gold Bar
Ce projet est un autre élément important de la vision à long terme de la ville d'Edmonton, qui est de devenir un chef de file de la gestion de l'eau et des eaux usées et de créer de nouvelles possibilités d'affaires par la mise au point et la commercialisation de nouvelles technologies et de nouveaux processus dans ce domaine. La nouvelle installation de Gold Bar contribuera à accroître la recherche dans le domaine des technologies de traitement de l'eau et des eaux usées et à accroître les essais et la mise au point de nouvelles technologies pour réduire les émissions de bio-gaz et d'effluents de déchets solides.

RÉSULTATS PRÉVUS	RÉSULTATS OBTENUS
Investissement suscité par effet de levier	113,7 millions de dollars de financement de DEO ont suscité des investissements de 458,6 millions de dollars dans des projets dans tout l'Ouest canadien.
Avantages découlant des projets	Les auteurs des demandes précisent les principaux avantages et mesures et, une fois le projet terminé, font rapport sur les résultats obtenus. Les mesures quantifiables seront présentées l'année suivant l'achèvement du projet.
Exécution efficace des programmes nationaux, donnant lieu à des approbations et à des modifications ponctuelles de projet ou d'entente et au respect des conditions des ententes	DEO travaille avec ses partenaires provinciaux pour simplifier le processus d'application et réduire au minimum le délai d'approbation tout en appliquant des normes élevées de diligence.
Contrôles et vérifications internes	Les ententes prévoient des vérifications annuelles de la conformité dans chaque territoire administratif. La vérification des cadres de contrôle de gestion en 2001-2002 a démontré que DEO a des contrôles internes appropriés pour s'assurer que les objectifs des programmes ont été atteints en ce qui concerne la surveillance des avantages escomptés, la sélection des projets et les approbations de paiement et la conformité avec la législation environnementale.

Au Manitoba en 2001-2002, on a approuvé 70 projets totalisant 37 768 524 $ de contributions fédérales réparties sur cinq ans. À la fin de l'exercice se terminant le 31 mars 2002, 3 726 115 $ de fonds fédéraux avaient été remis aux municipalités. Sept projets étaient entièrement terminés à la fin de l'exercice.

En Saskatchewan, 94 projets ont été approuvés pour une contribution fédérale de 16 798 393 $ répartie sur cinq ans. À la fin de l'année financière le 31 mars 2002, 11 446 196 $ de fonds fédéraux avaient été remis aux municipalités. Cinquante-sept projets étaient entièrement terminés à la fin de l'exercice, 26 le seront au cours des années à venir et 11 municipalités ont décidé de retirer leur projet ou de ne pas y donner suite.

En Alberta, 314 projets ont été approuvés pour une contribution fédérale de 47 185 059 $ répartie sur cinq ans. À la fin de l'année financière le 31 mars 2002, 5 289 392 $ de fonds fédéraux avaient été remis aux municipalités. Vingt-neuf projets étaient entièrement terminés à la fin de l'exercice, 278 le seront au cours des années à venir et 7 municipalités ont décidé de retirer leurs projets ou de ne pas y donner suite.

gouvernement fédéral. Le Ministère réalise ces activités après avoir consulté de manière approfondie les gouvernements provinciaux, les administrations municipales et les groupes locaux et, si possible, en partenariat avec ces gouvernements et ces intervenants locaux.

2. Programme Infrastructures Canada

Au cours de la deuxième année du programme de six ans, DEO a travaillé en partenariat avec les municipalités rurales et urbaines à la réalisation de leurs priorités en matière d'infrastructure. Depuis la signature des ententes sur l'infrastructure avec les quatre gouvernements provinciaux en octobre 2000, un financement fédéral de plus de 113 millions de dollars, réparti sur cinq ans, a été approuvé pour 493 projets dans tout l'Ouest canadien.

Au 31 mars 2002, un total de 20 461 703 $ de fonds fédéraux ont été dépensés dans des municipalités rurales et urbaines. Au cours de cette période financière, 93 projets sont arrivés à terme, 382 se termineront au cours des années à venir et 18 municipalités ont décidé de ne pas donner suite à leurs projets.

Infrastructures Canada donne la priorité aux infrastructures municipales écologiques. Dans l'Ouest canadien, 344 (70 p. 100) projets approuvés en 2001-2002 amélioreront l'environnement et contribueront à la réalisation de nos objectifs nationaux relativement à la pureté de l'air et de l'eau. Les autres domaines qui retiennent l'attention sont : les rues et les ponts municipaux, le logement à prix abordable, le tourisme et les technologies à plate-forme comme l'accès haute vitesse à Internet et les télécommunications rurales.

Les accords dans le cadre d'Infrastructures Canada précisent que les collectivités rurales de chaque province recevront un montant minimum de financement d'infrastructure proportionnel à la population rurale de la province. Trente-cinq pour cent des fonds fédéraux approuvés en 2001-2002 seront dépensés dans 281 collectivités rurales.

Objectif B :

Créer une plate-forme qui permette d'élaborer un programme de recherche commun sur l'Ouest canadien en collaboration avec des institutions de recherche et les administrations provinciales

Activité	Résultat
Convocation d'une réunion avec les SMA chargés de la politique de développement économique des gouvernements provinciaux et l'OCDE pour assurer une représentation convenable des points de vue des gouvernements provinciaux dans l'examen territorial du Canada par l'OCDE	Intégration des points de vue des gouvernements provinciaux sur les défis et les possibilités économiques à l'examen de l'OCDE
Le Forum des hauts fonctionnaires de l'Ouest sur l'innovation a reçu un rapport sur l'offre de capital de risque pour la commercialisation de la S.-T.	Meilleure compréhension du capital de risque axé sur l'innovation dans l'Ouest.
Le sous-comité de la recherche de l'Ouest coordonné par DEO a discuté des points suivants : un inventaire de la recherche dans l'Ouest, un accord sur la recherche dans l'Ouest, un réseau de recherche dans l'Ouest. Il a également présenté une analyse et des observations méthodologiques approfondies pour l'étude du rendement et du potentiel économiques de l'Ouest canadien et un programme de recherche sur la petite entreprise de l'Ouest canadien.	Un partenariat (plate-forme) de recherche fédéral-provincial pouvant donner lieu au lancement de projets communs et à la prise en compte des préoccupations et des points de vue provinciaux dans la recherche sur l'Ouest.

E. PROGRAMMES NATIONAUX

Objectif/engagement clé en matière de résultats :

Mettre en œuvre des programmes nationaux dans l'Ouest canadien et atténuer l'incidence économique néfaste sur les collectivités touchées par la fermeture ou la réduction d'installations fédérales, les catastrophes naturelles ou les changements apportés aux politiques et aux programmes du gouvernement fédéral.

1. Contexte

Conformément au mandat qui lui est conféré par la loi, soit de remplir la fonction de principal organisme de développement économique du gouvernement fédéral dans l'Ouest, DEO est chargé de mettre en œuvre des programmes nationaux et, au besoin, d'atténuer l'incidence économique des catastrophes naturelles, des fermetures de bases militaires et des autres problèmes causés par des changements apportés aux politiques du

2. Résultats obtenus

OBJECTIF A :

Recueillir des renseignements pour prendre des décisions éclairées en ce qui touche l'élaboration de politiques, la défense des intérêts et l'élaboration de programmes

Activité	Résultat
Recherche en santé – création d'un groupe de travail, tenue de consultations et réception d'un rapport sur un projet de consolidation des activités de recherche en santé et de commercialisation	Le rapport décrit un secteur des sciences de la vie rehaussé, offrant jusqu'à 20 000 emplois fondés sur la matière grise, créant 50 entreprises dérivées par an et donnant lieu à 50 accords de licence par an
Macro/micro-économie – lancement d'un grand projet de recherche avec le Conference Board of Canada pour déterminer le potentiel économique de l'Ouest canadien	Pour la première fois, une mesure du potentiel de production économique de l'Ouest et une comparaison objective du rendement par rapport à d'autres territoires
Macro/micro-économie – commande d'une étude d'évaluation de l'incidence des événements du 11 septembre sur les secteurs industriels de l'Ouest	Accroissement de la capacité d'évaluer, de définir et d'élaborer des initiatives économiques pour contrer les effets sur les secteurs touchés
Macro/micro-économie – parrainage par DEO et d'autres organisations d'une étude de la Canada West Foundation : Bâtir l'Ouest de demain, un cadre pour la prospérité économique régionale	Repérage des principaux domaines à examiner pour assurer la prospérité économique à long terme de l'Ouest canadien
PME – tenue d'une conférence de presse ministérielle sur le profil de la petite entreprise de l'Ouest canadien et distribution de plus de 6 500 exemplaires de l'étude	Compréhension du rôle de la petite entreprise, fondement de nouveaux programmes ciblés
Sciences et technologie – inventaire des infrastructures et des liens en S.-T. dans l'Ouest canadien par Calibre Research	Meilleure compréhension de la capacité en S.-T. pour évaluer les lacunes et lancer de nouveaux programmes ou initiatives pour combler ces lacunes
Industries océanologiques – lancement d'un projet d'évaluation du soutien de DEO aux industries océanologiques et de repérage des nouvelles possibilités de développement	Compréhension objective du secteur des industries océanologiques permettant d'évaluer les décisions éventuelles en matière de politiques et de programmes

recherche médicale, les tendances en ce qui concerne le démarrage et la croissance des petites entreprises, la capacité de l'infrastructure de recherche, les défis en matière de croissance urbaine et les grandes tendances économiques et sociales. DEO finance habituellement ces projets de recherche en partenariat avec les gouvernements provinciaux, les établissements universitaires, les groupes de réflexion et les donateurs du secteur privé. En 2001-2002, treize projets de recherche ont été réalisés sur les sujets suivants : la macro/micro-économie de l'Ouest canadien, les petites et moyennes entreprises, la recherche en santé, les sciences et la technologie, les industries océanologiques et les questions rurales.

DEO entreprend souvent de défendre les intérêts de l'Ouest pour s'assurer que l'on tienne compte de ses besoins dans la prise de décisions stratégiques nationales. Les activités de défense des intérêts peuvent supposer un travail en collaboration avec les intervenants pour créer la synergie nécessaire à l'action collective. La création d'un centre de nanotechnologie à Edmonton en est un bel exemple. La défense des intérêts de l'Ouest peut également amener le Ministère à aider les entreprises de l'Ouest à tirer parti des marchés d'approvisionnement du gouvernement du Canada. Les tournées et les rencontres organisées par DEO avec des entreprises de l'Ouest et le groupe Eurocopter (France), l'un des soumissionnaires possibles du projet d'hélicoptères de la marine, en sont un exemple récent. Un autre exemple de défense des intérêts est le travail de DEO avec l'Alberta Aerospace Association en vue de l'organisation d'un atelier pour les entreprises de l'Ouest canadien sur les possibilités commerciales liées aux grands projets de l'État.

Prêts aux entreprises dans le cadre de l'IFE depuis sa mise en œuvre en 1995 :

- ils ont créé 462 équivalents plein temps;
- 33 p. 100 des entreprises ayant obtenu de tels prêts auraient été sauvées de la faillite, ce qui a permis de conserver 335 emplois à temps plein;
- les revenus de ces entreprises « rescapées » au cours de l'exercice le plus récent se sont élevés en moyenne à 434 000 $; selon une extrapolation de ces données sur les 539 clients ayant obtenu des prêts, ces prêts ont permis d'empêcher 75 millions de dollars de revenus de ventes supplémentaires d'échapper à la fiscalité;
- l'activité de prêt de l'IFE produit environ 1,5 emploi par prêt.

DEO a commandé une évaluation officielle des centres de services aux entreprises de l'Ouest canadien. Selon cette étude :

- Les CSEC répondent à la plupart des besoins des clients, bien qu'ils n'aient pas touché l'ensemble du marché des besoins opérationnels des entreprises comme ils l'auraient pu.
- Les clients ont accordé de très bonnes notes au service de renvoi.
- Les CSEC ont réussi à constituer des partenariats, tout particulièrement en coordonnant 136 centres d'accès régionaux et trois bureaux satellites des quatre provinces de l'Ouest.
- Plus de 85 p. 100 des clients ont répondu que les CSEC les avaient aidés à améliorer leur connaissance des programmes gouvernementaux et à accroître la quantité et la qualité de l'information à laquelle ils ont accès.
- Les CSEC ont réussi à inciter les PME à se doter de pratiques de planification et d'analyse de l'entreprise.
- Il y a des possibilités de recouvrement de coûts ou de perception de frais minimes dans le marché.
- Les CSEC des quatre provinces de l'Ouest doivent élaborer un plan d'action pour régler les problèmes actuels sur le plan stratégique.

D. RECHERCHE ET ANALYSE ÉCONOMIQUES

Objectif/engagement clé :

Effectuer des travaux de recherche sur l'économie de l'Ouest canadien afin d'élaborer de nouveaux programmes ou de nouvelles politiques de nature à favoriser l'innovation, la croissance et la diversification.

1. Contexte

La première étape de l'élaboration de nouvelles politiques et initiatives pour les Canadiens de l'Ouest consiste à comprendre les besoins, les aspirations et les possibilités de la région. DEO parraine un certain nombre de projets de recherche qui permettent de mieux comprendre des éléments clés comme : les possibilités dans le domaine de la

En 2001-2002, on a procédé à des évaluations des partenaires du Réseau des services aux entreprises de l'Ouest canadien, de DEO. Voici un résumé des constatations :

Les quatre associations de Développement des Collectivités viennent de terminer une étude sur l'incidence des SADC dans l'Ouest canadien. Selon l'étude, en général :

- les collectivités perçoivent nettement les SADC comme un besoin;
- on estime que les SADC réussissent à atteindre leurs objectifs;
- les services des SADC ont tendance à compléter et à enrichir ceux des autres organisations de la collectivité;
- les grandes capacités du personnel, le soutien offert par le conseil d'administration et les autres bénévoles et l'accès à des ressources ont constitué des éléments clés de la réussite des SADC.

Voici quelques constatations relatives à l'incidence des services fournis aux entreprises :

- les entreprises clientes sont très satisfaites de l'aide obtenue des SADC (taux moyen de satisfaction de 4,4 sur 5);
- les entreprises qui reçoivent une aide sont à l'origine d'une importante activité économique dans les collectivités;
- les clients attribuent le plus gros de leur réussite à l'aide qu'ils obtiennent des SADC (taux moyen de satisfaction de 4,5 sur 5);
- l'aide fournie par chaque SADC chaque année produit jusqu'à 1,4 milliard de dollars de revenus au cours des cinq prochaines années (en termes de revenus des entreprises, d'emplois créés, d'exportations, de retombées économiques);
- le rendement de l'investissement des fonds gouvernementaux est très élevé – selon les estimations, chaque dollar prêté génère des activités économiques nettes se chiffrant à 14,30 $ dans les collectivités.

Une étude réalisée sur les quatre organisations de l'Initiative pour femmes entrepreneurs, concluait que l'IFE sert une clientèle importante et en croissance rapide.[10] Selon une recherche antérieure, les entreprises appartenant à des femmes ne connaissaient pas une croissance aussi rapide que les entreprises appartenant à des hommes, ce qui s'expliquait principalement par le fait que les femmes n'avaient pas autant d'expérience en affaires que les hommes. L'IFE comble directement cette lacune en offrant des ressources financières et intellectuelles aux entreprises appartenant à des femmes et axées sur la croissance.

[10] Le rythme d'accès des femmes à la propriété d'entreprise est presque le double de celui des hommes.

DEO et la Chambre de commerce d'Edmonton ont présenté le quatrième Salon de la petite entreprise InReach : Rendez-vous 2002. Cet événement annuel a fourni à plus de 125 entreprises de l'Alberta l'occasion d'exposer leurs produits et de faire la promotion de leurs services auprès d'acheteurs de tous les ordres de gouvernement. Plusieurs exposants ont signalé avoir découvert des occasions d'affaires et effectué des ventes. On prévoit présenter à nouveau cet événement annuel à Edmonton et aussi à Calgary en octobre 2002. DEO a également publié le « Guide des capacités de l'industrie aérospatiale de l'Ouest canadien » pour promouvoir et orienter les ventes des entreprises aérospatiales et d'autres secteurs technologiques auprès des principaux acheteurs domestiques et internationaux.

De plus, DEO a participé aux premières phases du développement d'une grappe d'entreprises du domaine de l'énergie afin de contribuer au développement énergétique et promouvoir les sources d'énergie renouvelables.

Objectif F:

Résoudre les problèmes systémiques auxquels les petites entreprises sont confrontées

Au cours de l'exercice 2001-2002, DEO a également :

- activement soutenu le bénévolat – 90 SADC de l'Ouest ont engagé 2 855 bénévoles des collectivités, dont les membres des conseils d'administration, qui ont donné 97 407 heures de travail; l'IFE a engagé 136 bénévoles, dont 31 administrateurs, qui ont fourni 3 537 heures de travail; les OFVE ont engagé 100 bénévoles, dont 31 administrateurs;
- soutenu les activités de développement économique communautaire; par exemple, les SADC ont lancé 657 projets de développement économique des collectivités (DEC) à long terme et organisé 778 événements à court terme sur le DEC;
- fourni un financement supplémentaire aux SADC, à l'IFE et aux OFVE par l'entremise du Projet de développement économique de la collectivité (PDEC), soutenu l'élaboration de stratégies d'adaptation des collectivités, l'évaluation et l'élaboration de réponses aux possibilités locales de DEC et la mise en œuvre de projets de DEC.

3. Leçons apprises

Aujourd'hui, le défi consiste à continuer à répondre aux attentes des Canadiens de l'Ouest avec des ressources limitées. Il s'agit donc d'adapter des stratégies qui intègrent la création de capacités avec nos partenaires et la collaboration avec d'autres organisations du gouvernement, du secteur sans but lucratif et du secteur privé dans le cadre de projets communs.

Objectif D :

Améliorer l'état de préparation à l'exportation des entreprises de l'Ouest et accroître leur capacité

En 2001-2002, les agents des services à la clientèle de DEO ont offert des conseils et de l'information sur l'exportation à 1 985 clients. En outre, 1 608 clients ont participé à 56 séminaires sur l'exportation. DEO a aussi conclu un partenariat avec SUCCESS (United Chinese Community Enrichment Service Society) pour la prestation de services à l'exportation et au commerce à valeur ajoutée, axés sur le client et ciblant les nouveaux immigrants en provenance de l'Asie.

Un financement total de 3,055 millions de dollars pour 66 projets a été approuvé au cours de l'année dans le cadre du Programme d'emploi en commerce international. Les projets approuvés ont donné lieu à la création de 82 emplois et à de nouvelles possibilités d'exportation.

Les CSEC de chacune des quatre provinces de l'Ouest ont répondu à 3 569 demandes concernant l'exportation transmises par les téléphonistes de la ligne d'aide d'Équipe Canada Inc. Ces personnes sont à la recherche d'information pratique relative à la réglementation des exportations, les tarifs, la logistique, l'information commerciale, le sourçage, le financement et la formation.

En 2001-2002, DEO a participé à Équipe Canada Ouest qui s'est rendue à Dallas et à Los Angeles du 27 au 30 novembre 2001. Dans le contexte des attentats du 11 septembre, la mission a pu appuyer avec succès sur le fait que le Canada est un allié solide et un important partenaire commercial des États-Unis. Le Ministère a profité d'un excellent profil à l'occasion des séances sectorielles et de réseautage parrainées par DEO (p. ex., Biotechnologie, TR Labs, Agroalimentaire et Matériaux de construction).

Objectif E :

Accroître la capacité des PME de l'Ouest de vendre leurs produits et services au gouvernement

En 2001-2002, les agents des services à la clientèle de DEO ont fourni des services de « vente au gouvernement » à 790 entreprises. Sur ce total, 591 clients ont participé à des séminaires sur la vente au gouvernement et 199 ont reçu des conseils en tête à tête sur le même sujet.

DEO a également conclu un partenariat avec le collège universitaire de Fraser Valley pour examiner les défis et les possibilités liés à la création d'un centre de réparation et de restauration de matériaux composites pour le secteur de l'aérospatiale. L'objectif ultime serait la création d'un centre d'excellence pour la réparation de structures aérospatiales pour répondre à la demande sans cesse croissante pour ce type d'expertise. À Edmonton,

En 2001-2002,

Résultats :

- 90 SADC de l'Ouest ont approuvé 1 410 prêts de fonds d'emprunt ordinaires pour un total de 40,663 millions de dollars qui ont créé ou permis de conserver 4 930 emplois.
- Ces prêts comprennent 97 prêts à des entrepreneurs handicapés totalisant 2,180 millions de dollars qui ont créé ou permis de conserver 244 emplois, 130 prêts à des jeunes totalisant 1,911 million de dollars qui ont créé ou permis de conserver 335 emplois et 90 prêts à des clients autochtones totalisant 1,416 million de dollars qui ont créé ou permis de conserver 75 emplois. De plus, les SADC de la C.-B. ont approuvé 224 prêts de l'autre fonds de prêts en partenariat totalisant 9,694 millions de dollars qui ont créé ou maintenu 1 156 emplois.
- En 2001-2002, l'IFE a approuvé 88 prêts totalisant 2,487 millions de dollars qui ont créé ou maintenu 244 emplois.
- Les OFVE ont approuvé un prêt d'une valeur de 25 000 $ qui a créé ou maintenu trois emplois.
- Les SADC ont suscité un financement de 58,536 millions de dollars en prêts directs, l'IFE a suscité un financement de 2,405 millions de dollars en prêts directs et les OFVE ont suscité un financement indirect (par renvois) de 7,855 millions de dollars.

Objectif C :

Sensibiliser les PME au commerce électronique et les inciter à l'adopter

DEO offre des séminaires et des services-conseils sur le commerce électronique aux PME. En 2001-2002, un total de 1120 personnes ont assisté à 48 des séminaires sur le commerce électronique tenus dans tout l'Ouest. Le Ministère a lancé plusieurs initiatives conjointes pour améliorer les services aux entrepreneurs et aux PME.

Les SADC ont facilité la présentation de nombreux séminaires en commerce électronique dans des collectivités rurales de tout l'Ouest canadien, en partenariat avec DEO. Parallèlement, trois des quatre CSEC de l'Ouest ont créé des centres de commerce électronique pour offrir de la formation et des ressources en commerce électronique aux PME.

L'étude sur les besoins ruraux d'infrastructure, menée par Community Futures Partners of Manitoba Inc. et financée par DEO, a permis de cerner d'importantes questions liées à la connectivité locale et a tenu lieu d'outil d'évaluation de l'état de préparation des collectivités au commerce électronique.

Voici des extraits, tirés de l'évaluation de Ference Weicker, ce sont des « études de cas » ou exemples du genre de clients et de prêts versés, par les banques ou coopératives de crédit, qui ont été suscités par les contributions beaucoup plus petites de DEO aux réserves pour pertes sur prêts :

Saxby Foods	Fresher Sanitation Washroom Services
Saxby Foods Ltd., d'Edmonton fabrique des desserts congelés et les vend à de grandes épiceries à succursales et entreprises de restauration. L'entreprise compte actuellement 100 employés à plein temps et 20 à temps partiel. Saxby a obtenu environ 419 000 $ du fonds de prêts agricoles à valeur ajoutée de la CIBC pour accroître sa production de desserts congelés, montant qui est venu s'ajouter au financement conventionnel des banques. Selon le président de Saxby, « les entreprises qui vivent au seuil de leur ratio d'endettement ont besoin du programme de fonds de prêts et d'investissement. C'est le pont entre le démarrage et la croissance ». Il a ajouté que le prêt du programme avait entraîné la création de 40 nouveaux emplois à plein temps et de 5 emplois à temps partiel, une hausse de 30 p. 100 des revenus de l'entreprise et une augmentation des exportations de desserts congelés aux entreprises de restauration et aux épiceries à succursales des États-Unis. Depuis qu'elle a reçu le prêt du programme, Saxby a obtenu un prêt conventionnel de 250 000 $ dollars de la CIBC pour l'achat de matériel de production supplémentaire.	Fresher Sanitation Washroom se spécialise dans le nettoyage des toilettes de restaurants gastronomiques, de magasins de détail, de cinémas et d'autres établissements de Winnipeg. L'entreprise fournit des techniciens de service en uniforme ayant reçu une formation professionnelle et pourvus de matériel et d'outils spécialisés. Fresher Sanitation Washroom compte actuellement quatre employés à plein temps. L'entreprise projette d'accroître ses revenus en offrant ses services à d'autres établissements et en vendant du matériel comme du papier hygiénique aux clients actuels. Pour sa création, l'entreprise a obtenu du programme de fonds de prêts et d'investissement un «micro-prêt» de 11 300 $ et une marge de crédit de 10 000 $ à l'Assiniboine Credit Union. Avant le lancement de l'entreprise, Scott Henderson a participé à un programme gouvernemental d'emploi autonome qui l'a aidé à dresser un plan d'entreprise.

DEO a également fourni à ses partenaires du réseau (SADC, bureaux de l'IFE et OFVE) des fonds d'emprunt pour leur permettre de consentir des prêts à des PME de secteurs cibles (PME de régions rurales, PME exploitées par des femmes, des francophones, des personnes handicapées ou des jeunes et PME urbaines de secteurs définis comme étant prioritaires). DEO et ses partenaires du réseau ont également offert aux PME des services de repérage d'autres sources de financement et de renvoi à ces autres sources.

Le fonds axé sur les secteurs et s'appliquant à tout l'Ouest offre des prêts pouvant atteindre un million de dollars (le prêt se situe en moyenne à 340 000 $) aux PME. Le fonds de «micro-prêts» et les autres fonds de petits prêts consentent des prêts de 14 000 $ en moyenne à de très petites entreprises et à des entreprises en démarrage de la plupart des grandes villes de l'Ouest canadien.

DEO a engagé jusqu'à 43 millions de dollars de contributions remboursables dans les réserves pour pertes sur prêts en soutien à des ententes de création de fonds d'emprunt. Cet engagement suscitera un financement secondaire pouvant atteindre 275 millions de dollars directement des bailleurs de fonds en prêts aux PME.

De son lancement jusqu'au mois de mars 2002, le programme a donné lieu à 1 516 approbations de prêts totalisant 145,4 millions de dollars. D'après l'évaluation du programme menée par Ference Weicker & Company, le programme a suscité un financement estimatif indirect supplémentaire de 52 à 71 millions de dollars, permis de créer un nombre estimatif de 2 900 à 5 450 emplois, donné lieu à des revenus supplémentaires estimatifs de 302 à 762 millions de dollars pour les clients et à une augmentation estimative des exportations de 85 à 128 millions de dollars.

Au cours de l'exercice 2001-2002, 323 prêts d'une valeur de 28 millions de dollars ont été approuvés. Sur ce montant :

- 23,7 millions de dollars se répartissaient en 53 prêts dans le cadre du fonds plus imposant axé sur les secteurs.
- 4,3 millions de dollars se répartissaient en 270 prêts dans le cadre des fonds de micro-prêts, de prêts aux francophones, d'investissement communautaire, de prêts aux entrepreneurs et de prêts aux entrepreneurs handicapés.

DEO, de concert avec le secteur privé, a élaboré un projet afin d'aider les entrepreneurs du marché de l'artisanat créatif à maintenir et même favoriser la croissance de leurs entreprises en les aidant à préparer leur participation à des foires commerciales. DEO a également fourni une aide aux jeunes entrepreneurs en organisant l'Expo-sciences pancanadienne, une exposition scientifique internationale qui a servi à primer 400 projets et à les exposer en tant qu'exemples de l'esprit d'initiative et de la créativité des jeunes du Canada.

Objectif B :

Améliorer l'accès au capital

Diverses études ont démontré que l'«accès» au capital représente souvent un obstacle plus grand que le coût du capital pour les PME. Pour y remédier, depuis juin 1995, DEO a élaboré deux programmes de prêts : un premier constitué de prêts de démarrage administrés par les SADC, les bureaux de l'Initiative pour femmes entrepreneurs, et les Organisations francophones à vocation économique, et le second, comprenant diverses ententes de fonds d'emprunt axés sur les secteurs et s'appliquant à tout l'Ouest (p. ex., les entreprises de produits agricoles à valeur ajoutée, l'industrie du savoir) conclues avec les banques à charte et les sociétés d'État fédérales.

DEO a aussi suscité la création de fonds d'emprunt axés sur les provinces et les régions avec les sociétés d'aide au développement des collectivités de la Colombie-Britannique et les bailleurs de fonds comme : Working Opportunity Fund, Columbia Basin Trust, Insurance Corporation of BC, VanCity Savings Credit Union, VanCity Capital Corporation et Ecotrust Canada. De plus, les fonds de micro-prêts urbains, les fonds pour entrepreneurs handicapés et les fonds d'emprunt pour francophones ont été créés avec les établissements financiers suivants : VanCity, Assiniboine Credit Union, Page Credit Union, Saskatoon Credit Union, Coast Capital Credit Union, Capital City Credit Union, Beaumont Credit Union, First Nations Bank of Canada et la Banque de développement du Canada.

Ces fonds sont tous conçus pour prêter du « capital patient » aux entreprises incapables d'obtenir du financement ordinaire en raison d'un manque de biens durables à offrir en garantie, d'un manque de ressources et d'expérience pour l'élaboration d'une analyse de rentabilisation, du jeune âge de l'entreprise et/ou d'un manque de connaissance des bailleurs de fonds du secteur de l'industrie.

Les établissements financiers, qui utilisent leurs propres capitaux, autorisent et émettent les prêts. DEO fait une contribution à une « réserve pour pertes sur prêts » équivalant à 10 à 20 p. 100 de la valeur des prêts consentis. Cette réserve peut être utilisée pour compenser une partie (jusqu'à 80 p. 100) des pertes nettes sur les prêts non remboursés sans excéder la contribution totale de DEO à la provision.

Résultats

- 90 SADC de l'Ouest ont fourni 479 471 services d'information, 127 260 services-conseils techniques et 58 147 services de formation. Ces services comprennent 41 212 services d'information, 7 515 services-conseils techniques et 2 330 services de formation à des clients autochtones.
- L'IFE a répondu à 23 285 demandes de renseignements commerciaux, a donné 7 387 entrevues consultatives et a fourni des services de formation à 5 709 clients.
- Les OFVE ont fourni 7 104 services d'information, 1 438 services-conseils techniques et 613 services de formation.
- Les quatre CSEC de l'Ouest ont facilité 209 610 interactions par l'entremise d'un agent (téléphone, comptoir, télécopieur, courrier, courriel), 34 643 interactions libre-service (télécopie sur demande et téléphone automatisé – en excluant les visites de site Web) et 1 207 460 visites de site Web. Voir le site Web national des CSEC à l'adresse www.rcsec.org.
- Les membres du RSEOC ont présenté ou participé à plus de 3100 événements de promotion et foires commerciales au cours de l'exercice.

De plus, les agents du service à la clientèle de sept bureaux de DEO dans l'Ouest canadien offrent des services ciblés et des possibilités de formation aux PME.

DEO a effectué une enquête sur la satisfaction des clients en février 2002. Selon les ré clients interrogés étaient satisfaits ou très satisfaits de DEO. De plus, 81 p. 100 des cli communiqué à plusieurs reprises avec le Ministère. Le fait qu'une si grande proportio services de DEO laisse supposer qu'ils les trouvent utiles pour leur entreprise. Les clie accordé de bonnes notes pour la courtoisie du personnel (93 p. 100), le respect de la c l'information (92 p. 100), l'obligeance du personnel (82 p. 100), le temps d'attente au clarté de l'information fournie (77 p. 100).ésultats

Résultats

- 19 807 demandes d'information d'entreprises de moins de 30 minutes.
- 76 % des clients de DEO interrogés étaient satisfaits ou très satisfaits de la rapidité du service fourni[9].
- 6 521 clients ont reçu des services de gestion d'entreprise :
- 141 demandes de financement ont été examinées dans le cadre du programme Premiers emplois en sciences et technologie.
- 568 clients ont participé à 39 séminaires sur le financement.
- 2 949 clients ont participé à 178 séminaires de gestion d'entreprise sur le commerce électronique et la planification d'entreprise.
- 2 863 clients ont reçu des services-conseils en tête à tête sur la gestion d'entreprise.

[9] Voir Appendice V : Enquête sur la satisfaction des clients de DEO 2002

les priorités et les débouchés communautaires locaux. Les contacts dans les collectivités rurales en particulier aident DEO et ses partenaires fédéraux à travailler avec les collectivités à l'amélioration de la planification et de la coordination des programmes et des services qui répondent aux besoins des collectivités en matière de développement économique et social. Des conseils d'administration bénévoles issus des collectivités qu'ils desservent gèrent les SADC, l'IFE et les OFVE. DEO contribue au fonctionnement de ces organisations pour les aider à trouver des solutions locales aux défis communautaires.

En insistant sur l'universalité, DEO veille à ce que ses politiques et programmes s'adaptent non seulement aux nouveaux débouchés, mais permettent d'éliminer d'importants obstacles qui empêchent de nombreux Canadiens de l'Ouest de participer pleinement à l'activité économique du pays. Et en reconnaissance de l'interconnexion croissante entre les questions de développement économique et de développement social, DEO travaille aussi en partenariat avec les gouvernements et d'autres intervenants pour résoudre des problèmes socio-économiques et culturels plus vastes qui empêchent des groupes avec des besoins spéciaux de participer pleinement à l'économie. Grâce à ces partenariats, DEO offre des services axés sur le citoyen pour répondre aux besoins des entrepreneurs de l'Ouest, dont les entrepreneurs ruraux, les femmes, les jeunes et les entrepreneurs francophones et autochtones et les entrepreneurs ayant une incapacité.

2. Résultats obtenus

Objectif A :

Améliorer les capacités de gestion d'entreprise des PME

En avril 2001, DEO a étendu son réseau aux collectivités francophones de l'Ouest canadien par l'inclusion de quatre organisations francophones à vocation économique. En outre, DEO continue d'offrir un soutien financier supplémentaire pour les services d'information d'affaires aux clients autochtones par l'entremise du Réseau des services aux entreprises autochtones, un des trois éléments de l'Initiative de développement des entreprises autochtones.

C. DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRISE ET ENTREPRENEURIAT

Objectif/engagement clé :
Renforcer et étendre le secteur des entreprises de l'Ouest canadien.

1. Contexte

Depuis sa création en 1987, le Ministère reconnaît que les petites et moyennes entreprises (PME) sont essentielles à l'économie de l'Ouest canadien. Les petites entreprises et les micro-entreprises représentent environ cinquante pour cent de tous les emplois dans l'Ouest, soit environ cinq pour cent de plus que dans le reste du Canada.

Pour demeurer concurrentielles et pénétrer de nouveaux marchés intérieurs, étrangers et gouvernementaux, les PME ont besoin de services aux entreprises et de services de gestion, d'un accès au capital, d'information sur les exportations, d'aide pour faire affaire avec le gouvernement et de bien comprendre le commerce électronique. DEO répond à ces besoins par des services de transmission de compétences (séminaires et ateliers) et des services-conseils (évaluations et examens de plans d'entreprise), des programmes de soutien au marketing international (Programme d'emploi en commerce international[8]) et des programmes conçus pour améliorer l'accès au capital pour les entrepreneurs actuels et nouveaux.

DEO satisfait les besoins des PME et des entrepreneurs au moyen de divers partenariats et mécanismes de prestation de services. Le Ministère compte ainsi sur plus de 100 bureaux du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien (RSEOC), qui comprend les sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), l'Initiative pour les femmes entrepreneurs (IFE), les organisations francophones à vocation économique (OFVE) et les centres de services aux entreprises du Canada (CSEC).

De plus, les agents des services à la clientèle de DEO offrent des services-conseils spécialisés et des occasions de formation aux entreprises de l'Ouest. Au nombre de ceux-ci figurent la communication d'information et la prestation de services dans les domaines de l'exportation, du démarrage d'entreprises, du financement et du commerce électrique. Au besoin, ils renvoient les clients aux partenaires du réseau de DEO, aux établissements financiers partenaires et à d'autres organisations gouvernementales. En outre, DEO constitue des partenariats avec les organisations de développement économique des Autochtones et les établissements financiers pour offrir des services aux entrepreneurs autochtones dans l'Ouest. Les programmes et les services de DEO pour les PME seront offerts en ligne au besoin.

Le réseau des partenaires à la prestation de services de DEO procure au gouvernement fédéral des liens importants avec les Canadiens des collectivités urbaines et rurales de l'Ouest et assure la participation d'intervenants communautaires clés capables de cerner

[8] Renseignements : http://www.wd.gc.ca/fra/finance/programs/xitpp.html

ALBERTA **Aboriginal ApprenticeshipProject** : Au cours de la dernière année, DEO, l'Alberta Aboriginal Apprenticeship Committee et le Conseil pour le développement des ressources humaines autochtones du Canada ont financé un projet quinquennal dont les deux objectifs étaient d'accroître l'entrée des jeunes autochtones dans des corps de métier et d'améliorer leur chance de compléter avec succès leur apprentissage.	**Incidence :** Quarante-cinq Autochtones en moyenne s'inscriront chaque année à des programmes d'apprentissage durant le projet pour un total de 180 participants. Le coût total du projet s'élève à 18,5 millions de dollars[7]; DEO injectera un million de dollars au total pour la durée du projet.
Colombie-Britannique **NewMIC :** Le Centre d'innovation pour les nouveaux médias, à Vancouver, a pour mandat de stimuler et de soutenir le développement et la croissance du secteur des nouveaux médias dans l'Ouest canadien. NewMIC réunit une masse critique d'expertise scientifique et technologique parmi les scientifiques, l'industrie et d'autres intervenants. Les partenaires sont DEO, la Colombie-Britannique, trois universités de la C.-B., TechBC, TRLabs, l'Advanced Systems Institute et l'industrie (Electronic Arts, Telus, Xerox, IBM, Sierra Wireless et Nortel). À ce jour, NewMIC a suscité des engagements de plus de 17 millions de dollars de l'industrie, des gouvernements et des universités vers la réalisation de son plan d'entreprise de 29 millions de dollars.	**Incidence** : Le secteur des nouveaux médias emploie actuellement plus de 3 000 personnes dans l'Ouest canadien et pourrait connaître une croissance de 50 p. 100 d'ici deux ans et atteindre des revenus de plus de un milliard de dollars. Ce projet démontre la valeur du regroupement de ressources universitaires et industrielles pour la création d'une masse critique nécessaire en recherche et en commercialisation.

En 2001-2002, DEO a continué à négocier et à élaborer de nouvelles ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest fondées sur des visions-cadres fédérales-provinciales communes. La mise en œuvre des projets et des dépenses déjà approuvés, dans le cadre des EPDEO, se poursuivra au cours des deux prochains exercices.

3. Leçons apprises

DEO reconnaît qu'il est essentiel d'entretenir et d'améliorer ses relations de travail avec ses partenaires – les gouvernements provinciaux, les administrations municipales, les organisations communautaires, le secteur privé et d'autres intervenants de l'Ouest – pour réduire le chevauchement et le double emploi, pour mobiliser des ressources supplémentaires, pour régler des questions importantes pour l'Ouest et pour mettre les Canadiens de l'Ouest en contact avec le gouvernement fédéral.

[7] Contribution des groupes autochtones et de l'industrie de l'Alberta (12 millions $); contribution du gouvernement de l'Alberta (2,8 millions $); contribution d'autres organisations du gouvernement fédéral (2,8 millions $).

contribution fédérale et provinciale totale aux EPDEO à coûts partagés était de 160 millions de dollars pour une période de cinq ans.

Le Ministère procède actuellement à une évaluation des quatre ententes et selon les constatations préliminaires :

- Les EPDEO continuent de contribuer à la réalisation des objectifs de développement économique fédéraux et provinciaux.
- Elles se sont révélées efficaces par leurs faibles coûts d'administration.
- Les résultats d'un sondage ont démontré que les clients étaient très satisfaits de la mise en œuvre globale du programme des EPDEO.
- Les EPDEO dans chaque province ont efficacement suscité des investissements supplémentaires du secteur privé et de sources gouvernementales. Les EPDEO ont déjà donné lieu à un investissement de 458 millions de dollars du secteur privé.
- Les auteurs de proposition de projet prévoient un niveau élevé d'investissement du secteur privé dans leurs projets.
- À ce jour, un nombre estimatif de 120 entreprises sont nées de projets financés par les EPDEO. On estime que dans l'ensemble, en cinq ans, 586 nouvelles entreprises auront été créées en raison des EPDEO.
- Près de 500 millions de dollars ont été investis dans des bâtiments et du matériel et les projets ont créé plus de 1 300 emplois à temps plein.
- Le financement des EPDEO a joué un rôle déterminant dans la réalisation de projets qui n'auraient pas progressé autrement et il a accéléré la réalisation de nombreux projets de développement économique et communautaire dans l'Ouest canadien.

Projets financés par les EPDEO

MANITOBA **Maison du Bourgeois au Fort Gibraltar** : Le Festival du Voyageur à Winnipeg a reçu un financement de 600 000 $ en vertu de l'EPDEO Canada-Manitoba pour la construction de la Maison du Bourgeois, un centre éducatif et d'interprétation, à l'intérieur du Fort Gibraltar à Saint-Boniface.	**Incidence** : Inaugurées officiellement à l'automne 2001, les nouvelles installations du Festival du Voyageur permettront d'y tenir des réunions et des banquets à longueur d'année en plus de son utilisation en tant que centre éducatif et d'interprétation du patrimoine du voyageur qui fait partie de l'histoire du Manitoba.
SASKATCHEWAN **Petroleum Technology Research Centre** : Le Petroleum Technology Research Centre (PTRC), de 11 millions de dollars, situé à Regina, emploie 50 scientifiques et étudiants diplômés. Le centre a reçu 6 millions de dollars de financement dans le cadre de l'EPDEO Canada-Saskatchewan.	**Incidence** : Les meilleures possibilités d'accroissement de la production de l'industrie mûre du pétrole et du gaz de la Saskatchewan résident dans l'optimisation de l'extraction des réserves connues par l'amélioration de la technologie. Le Petroleum Technology Research Centre fait de la Saskatchewan et de l'Ouest des chefs de file des technologies novatrices pour l'amélioration de la relance future par des méthodes respectueuses de l'environnement et économiquement durables.

Objectif C :

Coordonner les efforts visant à aborder les priorités fédérales

DEO travaille avec chacun des quatre conseils des hauts fonctionnaires fédéraux de l'Ouest à la coordination des activités fédérales et à l'examen des priorités horizontales fédérales. Au Manitoba et en Saskatchewan, DEO préside les conseils et en 2002, le Ministère a coordonné la mise en œuvre de la Stratégie pour les autochtones en milieu urbain, du gouvernement fédéral, dans ces provinces (voir Appendice A). DEO participe activement aussi à l'exécution d'autres initiatives horizontales fédérales, dont le programme pour les sans-abri et la stratégie de partenariat régional, dans tout l'Ouest canadien.

À Vancouver, DEO a été à l'origine d'une entente tripartite entre les gouvernements fédéral et provincial et l'administration municipale pour travailler avec la collectivité et les entreprises au soutien du développement socioéconomique durable et, en particulier, à la revitalisation du Downtown Eastside (DTES) de Vancouver (Appendice B). Chaque partie a accepté d'utiliser le financement actuellement offert par les programmes fédéraux, provinciaux et municipaux pour financer des projets et des programmes et pour orienter stratégiquement une partie de ces dépenses vers des activités convenues. Par exemple, en 2001-2002, DEO a injecté 350 000 $ dans la planification économique pour stimuler le développement des entreprises et un autre million de dollars, par l'entremise de l'Entente de partenariat Canada-Colombie-Britannique pour le développement économique de l'Ouest, dans des initiatives qui contribuent au développement et à la diversification économiques du DTES.

DEO travaille également avec les organismes centraux, le Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) et d'autres organisations à la définition d'une nouvelle approche pour le développement économique des autochtones dans l'Ouest canadien. Les activités de DEO ont surtout consisté à faciliter une démarche coordonnée entre les intervenants fédéraux et les autres partenaires, en vue notamment de la mise en œuvre de la stratégie de partenariat régional dans les provinces des Prairies (voir Appendice C).

Objectif D :

Rehausser le développement économique et durable en coordonnant les efforts visant à régler les problèmes des grands centres urbains, des collectivités nordiques et des collectivités en transition

Les Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest (EPDEO) sont des initiatives fédérales-provinciales visant à stimuler le développement économique des quatre provinces de l'Ouest. DEO avait une entente de 40 millions de dollars avec chacune des provinces pour l'approbation de projets jusqu'au 31 mars 2002. La

Innovation/Recherche (nouvelle économie et recherche)	**Promotion du commerce international** (Commerce international, investissement étranger direct, immigration des gens d'affaires)	**Développement des autochtones et du Nord**
Environnement commercial favorable (infrastructure, accès au capital, acquisition de compétences)	**Développement des entreprises** (PME, développement économique communautaire, tourisme)	**Développement industriel Secteurs des ressources** **Défense des intérêts** (leadership et défense des intérêts, diversification de l'économie)

Objectif B :

Améliorer la sensibilité fédérale à l'égard des besoins et des préoccupations de l'Ouest

Le Ministère invite activement les Canadiens de l'Ouest à participer à des consultations afin de cerner les besoins et les priorités et de créer des partenariats avec les intervenants de la région. L'activité s'inscrit dans les efforts de DEO en vue de se doter d'une grande capacité de collecte de renseignements lui permettant de voir venir les questions naissantes, de les communiquer clairement aux autres organismes fédéraux et de planifier des réponses efficaces.

Le réseau du Ministère comprend des associations de gens d'affaires, des organisations bénévoles et d'autres groupes d'intérêt qui lui permettent d'obtenir un aperçu précis de la dynamique régionale. Le Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien comprend 90 sociétés d'aide au développement des collectivités, quatre organisations de l'Initiative pour les femmes entrepreneurs, les Centres de services aux entreprises du Canada et quatre Organisations francophones à vocation économique, qui sont tous administrés par des conseils locaux bénévoles. De plus, on a créé des Conseils consultatifs de gens d'affaires dans chacune des quatre provinces de l'Ouest pour transmettre au secrétaire d'État et à d'autres ministres des conseils et de l'information sur les questions et les occasions de développement économique et de développement des entreprises.

B. PARTENARIATS ET COORDINATION

Objectif/engagement clé :

Créer des partenariats stratégiques et assurer le leadership et la coordination afin d'offrir des programmes et des services économiques aux Canadiens de l'Ouest.

1. Contexte

Conformément à son mandat, qui est de jouer un rôle de chef de file dans la création de partenariats avec les gouvernements de l'Ouest et de défendre les intérêts des Canadiens de l'Ouest auprès du gouvernement fédéral, DEO dirige et coordonne les efforts et crée des partenariats avec d'autres gouvernements et le secteur privé pour traiter des questions horizontales qui ont été désignées comme priorités.

2. Résultats obtenus

Objectif A :

Améliorer les relations intergouvernementales grâce à un exercice conjoint de planification, d'établissement des priorités et de coopération

Un sondage de novembre 2001, réalisé par CROP-Environics, a confirmé que selon les Canadiens de l'Ouest un accroissement de la coopération fédérale-provinciale est le principal élément dont on a besoin pour améliorer l'efficacité de la structure fédérale.

Au cours de la dernière année, le forum des sous-ministres de l'Ouest, composé de sous-ministres de chacune des provinces de l'Ouest et présidé par la sous-ministre de DEO, et ses groupes de travail ont travaillé à l'élaboration d'un plan de travail commun pour aborder les priorités définies par DEO et les quatre provinces. Le forum des SM a pour but d'assurer une collaboration fédérale-provinciale efficace sur les questions, politiques et programmes de développement économique dans l'Ouest canadien et, si possible, de concevoir des façons et des moyens de défendre conjointement les intérêts des cinq administrations touchées. Le forum tient également lieu pour DEO de «système de détection rapide» des préoccupations provinciales possibles et donne à tous les gouvernements la possibilité de partager les «pratiques exemplaires» et les «leçons apprises» d'un large éventail de politiques et de programmes de développement économique.

En 2001-2002, les sous-ministre ont défini 17 questions d'intérêt commun (énumérées ci-dessous) et convenu de plans de travail précis pour aborder chacune de ces questions.

2. Le Forum des hauts fonctionnaires sur l'innovation compte des sous-ministres adjoints et d'autres fonctionnaires de niveau équivalent. Les membres proviennent de DEO, du Conseil national de recherches du Canada, d'Industrie Canada et des administrations provinciales et territoriales du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Les hauts fonctionnaires ont défini un certain nombre de priorités communes, entre autres :
   a) la commercialisation de la technologie, l'incubation, les capitaux de démarrage et les capitaux patients.
   b) la main-d'œuvre qualifiée;
   c) l'infrastructure des S-T et l'infrastructure médicale et de la santé dans l'Ouest canadien et l'accroissement de la capacité et le renforcement des liens;
   d) le financement de la R-D;
   e) les services de commerce électronique pour les entreprises de l'Ouest;
   f) certains secteurs, dont les piles à combustible, la génomique et la protéomique, les industries de la santé et de la télémédecine, les nouveaux médias et les microsystèmes (nanotechnologie).

4. Leçons apprises – perspectives d'avenir

De nouveaux enjeux et de nouvelles priorités surgiront à mesure que DEO poursuivra son travail de renforcement du système d'innovation de l'Ouest. Au nombre de ceux-ci figureront peut-être l'aide aux collectivités rurales et nordiques, pour relever les défis liés à une économie axée sur les services et les ressources, le renforcement des liens entre les institutions et l'industrie, la résolution de problèmes ayant trait aux compétences de la main-d'œuvre, la facilitation de l'investissement précoce dans les entreprises de technologie, la promotion d'une économie innovatrice et les possibilités dans des secteurs comme celui de la santé.

Alors que se déroulera le processus national de consultation pour la Stratégie d'innovation fédérale *Atteindre l'excellence*, DEO pourrait devoir réviser sa Stratégie d'innovation pour tenir compte des priorités définies par les intervenants.

indépendante de leur technologie, par l'entremise du Programme d'évaluation technologique du Centre canadien d'innovation (CCI), qui a donné lieu à des décisions plus éclairées.

- Le programme Premiers emplois en sciences et technologie (PEST) vise à fournir aux PME les compétences technologiques dont elles ont besoin (pour la réalisation de projets d'adoption de technologie en vue d'accroître la productivité) ainsi qu'une expérience de travail profitable aux nouveaux diplômés. Depuis 1997, ce programme a créé plus de 735 emplois dans des secteurs technologiques dans l'Ouest canadien.

Objectif C :

Aider les régions rurales de l'Ouest canadien à relever les défis engendrés par leur dépendance à l'égard des ressources et d'une économie fondée sur les services

Le Programme d'investissement dans l'innovation et les communautés (PIIC) a été lancé en 2001 pour régler les questions relatives à l'innovation et aux collectivités dans l'Ouest canadien, et notamment pour améliorer l'infrastructure d'innovation et les liens dans des secteurs d'importance stratégique, améliorer la commercialisation de la technologie, accroître la capacité des entreprises de mettre au point et d'adopter de nouvelles technologies et aider les collectivités à s'adapter à la nouvelle économie fondée sur le savoir.

Ce programme est le principal mécanisme de DEO pour aborder les questions d'innovation dans les régions rurales. Dans l'Ouest canadien rural, mentionnons le soutien à Economic Development Brandon en vue de l'élaboration d'une stratégie (grappe) de développement économique et le soutien à la SADC de South Fraser, en partenariat avec le collège universitaire de South Fraser Valley, pour la création d'un centre d'innovation et de technologie. Ce centre mettra l'accent sur l'agriculture et l'aérospatiale et sur l'amélioration de la commercialisation et de l'adoption de technologies.

Objectif D :

Améliorer la coordination et l'harmonisation des priorités et des stratégies en matière d'innovation entre le fédéral, les provinces et les autres intervenants du secteur de l'innovation

DEO a rassemblé deux groupes pour discuter de questions importantes pour l'Ouest canadien :

1. La sous-ministre de DEO préside un forum des sous-ministres responsables du développement économique des provinces de l'Ouest afin d'échanger de l'information et d'explorer les questions de politique comme l'accès des entreprises technologiques à des capitaux de démarrage, les dépenses liées à la R-D et les grappes.

d'innovation qui favorisent l'innovation technologique et stimulent la commercialisation de la technologie auprès de petites et moyennes entreprises de technologie.

L'une des priorités de DEO consiste à favoriser la collaboration à des initiatives d'innovation. DEO est un commanditaire-fondateur du WestLink Innovation Network, organisme sans but lucratif qui facilite la communication, la collaboration, la mise au point de technologies et leur commercialisation dans 13 universités de l'Ouest canadien et trois réseaux de centres d'excellence et leurs établissements de recherche affiliés. WestLink aide ses membres à résoudre les questions courantes de transfert de technologie, à acquérir des compétences, à créer des partenariats avec des chercheurs et à s'occuper des lacunes stratégiques au moyen de programmes et de services concertés et novateurs. (Se référer à www.westlink.ca)

Le Programme de stage en commercialisation de la technologie (PSCT) de WestLink met l'accent sur le développement de la commercialisation de la technologie et l'acquisition de compétences en gestion dans l'Ouest canadien. Vingt stagiaires étudiant en sciences et en commerce reçoivent une formation intensive et sont initiés à la formation de réseaux. Ce programme, d'une durée de deux ans, comprend trois stages de huit mois chacun. Il permet d'acquérir de l'expérience dans les bureaux de commercialisation technologique universitaires, dans de jeunes entreprises technologiques et dans des entreprises à capital de risque. DEO, les gouvernements provinciaux et d'autres organismes financent le PSCT.

DEO est le partenaire fédéral de TRLabs, le plus grand consortium de recherche en télécommunications sans but lucratif au Canada, qui a des laboratoires à Edmonton, Calgary, Regina, Saskatoon et Winnipeg. TRLabs effectue les recherches précédant la mise en marché de systèmes de réseaux, d'accès aux réseaux, de fibres optiques et de photonique, de réseaux de données et de communications sans fil. Dans l'ensemble, TRLabs assure un environnement permettant aux enseignants et aux étudiants très doués de développer leur potentiel puis de transférer leurs compétences, leur savoir et leurs idées à de nouvelles entreprises. Grâce à l'appui accordé par DEO à TRLabs, les petites entreprises ont accès à une main-d'œuvre qualifiée et à des travaux de recherche précédant la mise en marché de produits dans le secteur des télécommunications.

Pour accroître la capacité des entreprises de mettre au point et d'adopter de nouvelles technologies, le Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien de DEO, offre aux PME des programmes de conseils en gestion et de soutien ciblé par l'entremise de 100 points de service dans l'Ouest canadien. Ces programmes comprennent :

- Des fonds d'emprunt/investissement comme le Fonds d'investissement en technologies de l'information et des communications. (Voir la section III Accès au capital)
- DEO commandite un service spécialisé qui aide les PME de l'Ouest à évaluer si une technologie mérite d'être mise au point à des fins de commercialisation. Durant l'étape pilote du programme, 137 entreprises de l'Ouest ont pu obtenir une évaluation

Voici deux importants investissements :

- Centre canadien de rayonnement synchrotron (CCRS) – un investissement de 173,5 millions de dollars a fait du CCRS la plus importante installation de R-D au Canada. DEO a injecté environ 25 millions de dollars au titre des dépenses en immobilisations du projet et pour d'autres initiatives connexes. Situé sur le campus de l'université de la Saskatchewan, à Saskatoon, le CCRS sera au Canada le fournisseur exclusif de rayonnement synchrotron, source à haute intensité de rayonnement infrarouge et ultraviolet et de rayons X, qui sert d'outil de recherche sur les matériaux de pointe. Le CCRS répondra aux besoins des utilisateurs industriels et universitaires partout au pays et sera axé sur la recherche dans les quatre domaines clés suivants : biotechnologie, biopharmacie et médecine; extraction minière, ressources naturelles et environnement; matériaux et fabrication de pointe; télécommunications et technologies de l'information. Des initiatives qui visent à assurer une participation maximale de l'Ouest dans le CCRS sont en cours. L'Alberta Synchrotron Institute, partenariat entre divers paliers de gouvernement et les universités de l'Alberta, fera en sorte que les universitaires de l'Alberta et les scientifiques de l'industrie maximisent l'utilisation du CCRS. Il permettra aussi à la province de participer aux avantages économiques que l'institut apportera à l'Ouest canadien. La Saskatchewan cherche également à maximiser la participation d'entreprises locales à la fourniture de biens et services au CCRS. DEO est à la fois un représentant et un partenaire financier du CCRS.

- Centre de recherche et d'innovation en réalité virtuelle du Manitoba – Ce centre prend appui sur les succès liés à l'introduction de la conception de pointe assistée par ordinateur et d'outils techniques assistés par ordinateur au Centre de technologie industrielle (CTI). Le centre donne à l'industrie du Manitoba un avantage concurrentiel en utilisant la technologie de la visualisation pour améliorer la conception et réduire le coût du produit. Il permettra en outre aux ingénieurs de concevoir et d'effectuer des essais et des simulations dans un environnement interactif en trois dimensions. Le CTI fera équipe avec Silicon Graphics – le fournisseur mondial de systèmes informatiques interactifs à haut rendement – pour créer le centre. Silicon Graphics procurera l'expertise technique et le système de super-ordinateur dont le centre a besoin. DEO et la province du Manitoba ont investi chacun 750 000 $ et le CTI, 500 000 $, dans cette installation.

Objectif B :

Accroître la capacité des entreprises de mettre au point et d'adopter de nouvelles technologies

Plusieurs des investissements de DEO stimulent la commercialisation de la technologie. Un soutien a été apporté à des organisations qui commercialisent directement la technologie, comme les bureaux de commercialisation technologique dans les grandes universités de l'Alberta, les initiatives telles que InnoCentre Alberta et les centres

3.2 Résultats obtenus

Dans sa démarche, DEO s'attaque aux défis de l'innovation définis dans *Atteindre l'excellence – la Stratégie d'innovation du Canada*. Dans les sections qui suivent, nous présentons les objectifs de DEO en matière d'innovation et donnons des exemples de projets dans lesquels le Ministère a joué un rôle clé.

Objectif A :

Améliorer l'infrastructure et le potentiel du savoir

DEO a adopté une démarche multidimensionnelle pour améliorer l'infrastructure et le potentiel du savoir en investissant dans des études de planification de grappes, l'infrastructure clé du savoir et en facilitant l'accès aux programmes d'infrastructure fédéraux en sciences et technologie.

DEO appuie les efforts de planification dans les centres urbains de l'Ouest, dont Edmonton, Calgary, Regina et Winnipeg, visant à réaliser des stratégies de création de grappes, qui prennent appui sur le rapport de 1996, *Bâtir des ponts technologiques : la croissance économique par grappes pour l'Ouest canadien*. Bon nombre de collectivités plus petites envisagent d'entreprendre des études de planification semblables.

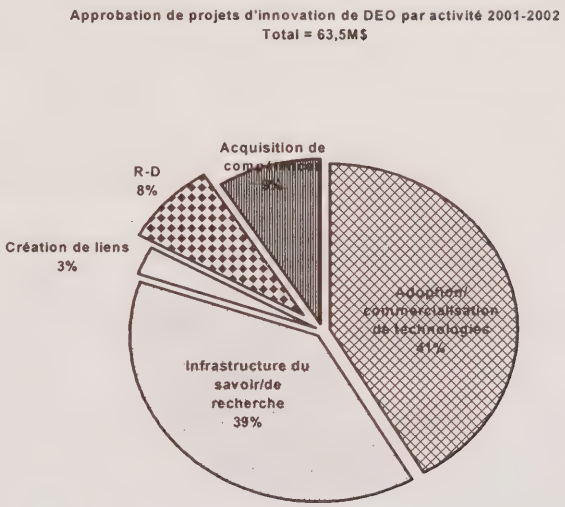
DEO est un partenaire dans l'élaboration de la Greater Edmonton Competitiveness Strategy. L'étape du diagnostic a permis de repérer huit grappes économiques (exemple : la fabrication de pointe, la biomédecine et la biotechnologie) qui formeront la base du développement et de la croissance économique de la région métropolitaine d'Edmonton. Actuellement, des équipes menées par le secteur privé définissent les stratégies et les possibilités propres à chaque grappe. (Se référer à http://www.ede.org/clusters/)

DEO a fait des investissements stratégiques dans des infrastructures technologiques clés, menant à la création de nouvelles grappes dans l'Ouest. Des investissements ont notamment été faits dans les domaines suivants : sciences de la vie (protéomique, réseau intranet de radiologie numérique), technologies de l'information (nouveaux médias, géomatique, télémédecine), technologies liées au changement climatique (séquestration des gaz à effet de serre, co-compostage et gestion des déchets), technologies à plate-forme (piles à combustible, technologies synchrotroniques) et technologies de convergence (bioinformatique).

Afin accroître la participation de l'Ouest aux programmes fédéraux appuyant l'infrastructure, le Programme d'aide à la Fondation canadienne pour l'innovation (PA-FCI), de DEO, aide les institutions de l'Ouest à formuler des propositions qu'elles soumettront à la fondation. Grâce à une contribution de 593 000 $, DEO a directement aidé des universités et institutions de l'Ouest à obtenir 32 millions $ en financement de la FCI. En outre, un projet du PA-FCI s'est traduit par un financement de 20 millions de dollars destiné aux bibliothèques nationales.

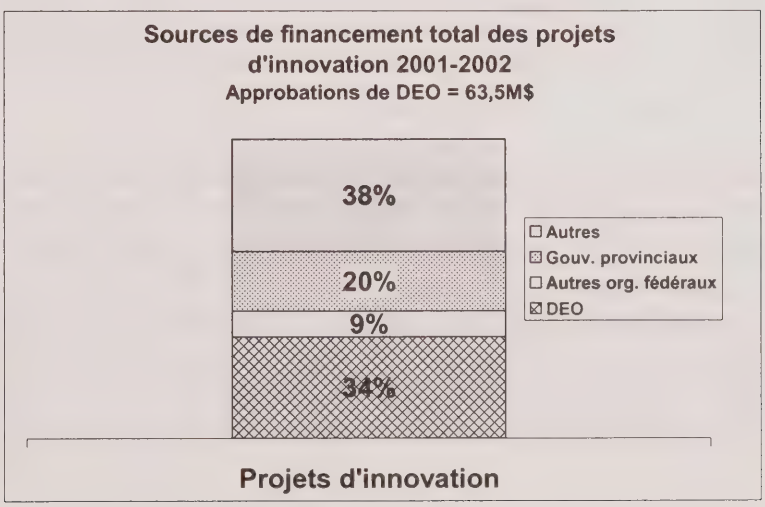
Approbation de projets d'innovation par activité

Les investissements de DEO visent à renforcer les divers éléments du système d'innovation de l'Ouest et les liens entre les éléments. Actuellement, DEO fait la majorité des investissements dans l'infrastructure stratégique, qui jette les fondations des grappes technologiques, et dans la commercialisation des technologies. Ce diagramme circulaire illustre l'importance relative de l'investissement au cours de cet exercice.



Investissement suscité

Étant donné que DEO travaille en étroite collaboration avec les gouvernements provinciaux, d'autres ministères fédéraux, des universités, des associations et d'autres organisations, sa capacité d'inciter ces partenaires à faire un apport en ressources pour atteindre des objectifs communs est cruciale. Le diagramme à barres suivant démontre que les approbations de projet d'innovation de DEO en 2001-2002 ont suscité des investissements supplémentaires de 122,3 millions de dollars. Les contributions de DEO représentent environ 34 p. cent du total.



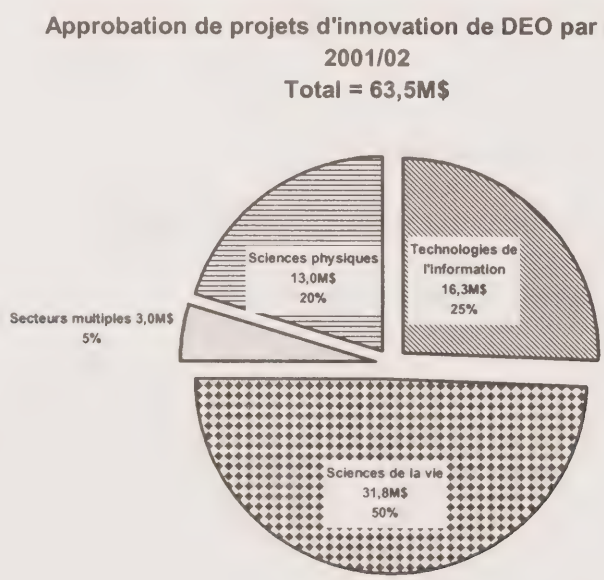
- des organisations qui facilitent les communications entre les intervenants du système d'innovation (associations industrielles, forums intergouvernementaux);
- des entreprises ayant la capacité de mettre au point et d'adopter de nouvelles technologies, avec des liens aux marchés local et mondial;
- un environnement commercial propice à l'innovation.

Bon nombre des investissements de DEO dans l'innovation ont préparé la voie à la croissance de grappes naissantes. Par exemple, l'investissement rapide de DEO dans les piles à combustible a positionné l'industrie pour un investissement subséquent du Conseil national de recherches. L'investissement original de DEO dans le Programme de Stage en commercialisation de la technologie, de WestLink, a tracé la voie pour le programme national de stages du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. L'investissement de DEO dans le Centre d'innovation pour les nouveaux médias (NewMIC), à Vancouver, a donné lieu à la constitution de partenariats de recherche et suscité du financement de grands intervenants de l'industrie comme Sony, Nortel, Telus, Electronic Arts, Sierra Wireless et IBM. DEO a également travaillé avec le D[r] Henry Friesen et le Canada West Health Innovation Council pour cerner des occasions dans les domaines de la recherche en santé et des nouvelles technologies, pour limiter les coûts, trouver de nouvelles sources de revenus et aborder les dépenses en santé comme un stimulant économique plutôt que comme un simple centre de coûts.

3.1 Résultats obtenus

Au cours de l'exercice 2001-2002, DEO a approuvé des investissements de 63,5 millions de dollars dans des projets d'innovation. Les graphiques qui suivent présentent les secteurs, les activités et les investissements suscités par les projets d'innovation parrainés par DEO.

Approbation de projets d'innovation par secteur



La stratégie d'innovation de DEO met l'accent sur les forces naissantes de l'Ouest canadien. Celles-ci comprennent :

les sciences de la vie – biotechnologie, protéomique et technologies de la santé;

les technologies de l'information – nouveaux médias, télémédecine, géomatique;

les sciences physiques – piles à combustible, études de conception, technologies du changement climatique, synchrotron et micro-technologies;

les projets multisectoriels – projets qui touchent plusieurs secteurs.

A. INNOVATION

Objectif/Engagement clé :
Renforcer le système d'innovation de l'Ouest canadien

1. Contexte

Depuis sa création, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada investit dans l'innovation. Par le truchement du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest canadien (PDEO), le Ministère a investi dans de nouveaux produits et de nouvelles technologies et dans l'accroissement de la productivité d'une industrie. Des investissements à l'échelle sectorielle ont été faits dans des secteurs de la nouvelle économie comme les industries de l'environnement, les technologies médicales, les télécommunications et l'aérospatiale. Par l'entremise des ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest (EPDEO), le Ministère a injecté des montants importants dans l'infrastructure du savoir, la commercialisation de la technologie, les démonstrations de technologie, les centres d'innovation, les études visant à examiner les lacunes aux premières étapes de financement et la productivité de l'industrie par l'adoption de nouvelles technologies. De 1988 à 1999, DEO a investi 445 millions de dollars dans 2 590 projets d'innovation, suscité 2,3 milliards de financement secondaire et créé un nombre estimatif de 22 000 emplois.[6]

2. Stratégie d'innovation de DEO

Au cours de la dernière année, DEO s'est concentré sur le renforcement du système d'innovation de l'Ouest canadien en mettant l'accent sur le soutien au repérage et à la croissance de « grappes » dans des secteurs clés de l'économie de l'Ouest. Les grappes sont des systèmes d'innovation axés sur un secteur technologique particulier, elles sont mondialement concurrentielles et attirent des ressources dans le domaine. Étant donné que l'innovation se produit à l'échelon régional, DEO a constitué de nombreux partenariats avec des gouvernements provinciaux, des universités, des collectivités et d'autres organisations pour relever les défis de l'innovation qui se présentent à l'Ouest canadien. L'innovation n'est pas un processus linéaire, mais est favorisée par un environnement dans lequel un certain nombre de facteurs sont optimaux :

- une infrastructure du savoir (universités, laboratoires de recherche) qui crée de nouvelles technologies et une main-d'œuvre qualifiée;
- un financement patient suffisant pour appuyer la commercialisation de technologies (capital de risque de départ);

[6] Source : base de données sur les projets de DEO.

En 2001-2002 les approbations par résultat stratégique et par catégorie d'activité étaient les suivantes :

Approbation des subventions et des contributions par résultat stratégique (en millions de $) **du 1e avril 2001 au 31 mars 2002**

Résultat stratégique	**Approbations**	**Pourcentages**
Innovation	63,5	57,5
Développement de l'entreprise et entrepreneuriat	22,0	19,9
Partenariats	23,4	21,2
Recherche et analyse économiques	1,5	1,4
Total	**110,4**	**100,0**

SECTION III : RÉSULTATS

LIENS AVEC LES RESSOURCES

En 2001-2002 les dépenses de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada par résultat stratégique ont été les suivants :

Dépenses en subventions et contributions en 2001-2002 par résultat stratégique (en millions de $)

RÉSULTATS STRATÉGIQUES	DÉPENSES	POURCENTAGE
Innovation		
- Subventions	10,0	
- Contributions	23,3	
Total partiel - Innovation	33,3	16,5%
Développement de l'entreprise et Entrepreneuriat		
- discrétionnaire	78,5	
- prévu par la loi	23,7	
Total partiel - Développement de l'entreprise et Entrepreneuriat	102,2	50,7%
Partenariats	27,4	13,6%
Recherche et analyse économique	1,0	0,5%
Programmes nationaux	37,8	18,7%
Total	**201,7**	**100,0%**

Le ministère reconnaît que le savoir et l'innovation donnent aux économies un avantage concurrentiel sur le marché mondial. Cela se vérifie particulièrement dans l'Ouest où les économies dépendent énormément des marchés internationaux. DEO a modifié considérablement son orientation stratégique afin que celle-ci reflète davantage l'importance de développer une nouvelle économie. Au cours des prochaines années, les modèles de dépenses du Ministère changeront car le type de projets approuvés en 2001-2002 a changé pour se concentrer principalement sur l'innovation.

Un autre élément essentiel de la mission de DEO est de travailler avec les petites et moyennes entreprises (PME) des centres urbains et des régions rurales pour faire en sorte qu'elles exploitent au maximum leur potentiel de création d'emplois et contribuent ainsi à soutenir la croissance économique dans l'Ouest. Le réseau de prestation de services de DEO dans l'Ouest canadien veille à ce que les exploitants de petites entreprises de toutes les régions géographiques aient accès à l'information requise pour démarrer et assurer la croissance de leur entreprise. DEO prête une attention particulière aux groupes comme les femmes entrepreneurs, les personnes ayant une incapacité, les francophones et les peuples autochtones qui doivent relever des défis uniques au chapitre du démarrage d'entreprise. Outre les conseils et l'accès aux capitaux pour le démarrage d'entreprise, le Ministère veille aussi à ce que les propriétaires de petites entreprises aient accès à des professionnels qualifiés pour les aider à innover et à pénétrer de nouveaux marchés internationaux. Au moyen de programmes comme Premiers emplois en sciences et technologie et le Programme d'emploi en commerce international, DEO permet aux PME d'embaucher des jeunes diplômés brillants et qualifiés qui autrement accepteraient des postes mieux rémunérés dans les grandes entreprises ou à l'extérieur de l'Ouest.

DEO joue un rôle important dans l'édification de collectivités fortes et sûres dans l'Ouest urbain et rural. En ce qui concerne le développement urbain, DEO reconnaît que les villes de l'Ouest gagnent en importance comme moteurs économiques régionaux et nationaux. Les ententes tripartites (entre les administrations fédérale, provinciales et municipales) de développement urbain sont l'un des instruments qu'utilise le Ministère pour saisir les occasions et relever les principaux défis qui se présentent aux grandes villes de l'Ouest. DEO est également actif dans l'élaboration de politiques et le parrainage de projets de recherche sur les priorités économiques des centres urbains.

DEO offre également son soutien aux collectivités en travaillant avec les gouvernements provinciaux et les administrations municipales à l'exécution du programme Infrastructures Canada dans l'Ouest canadien. DEO est un partenaire efficace dans la réalisation de l'objectif du gouvernement du Canada visant à créer un environnement sain. La stratégie de développement durable (Section III (G)) du Ministère définit trois objectifs qui contribuent à la réalisation des objectifs prioritaires et qui sont la salubrité de l'air, une eau saine et la conservation des espaces naturels du Canada.

mines, des forêts, de l'énergie hydroélectrique, du pétrole et du gaz. Ces collectivités «développées» ont tendance à avoir des populations relativement grandes, une présence importante des secteurs privé et public, des liaisons de transport relativement bonnes, des revenus par habitant élevés, des taux de chômage faibles et une économie salariale dominante. Les autres collectivités ont tendance à être relativement «sous-développées» et, dans une grande mesure, autochtones. Contrairement aux «collectivités urbaines», ces collectivités, à la croissance rapide, ont tendance à avoir une population moins nombreuse, des niveaux de pauvreté et de chômage élevés, d'importants problèmes sociaux, à manquer de logements et d'autres infrastructures convenables, à manquer de débouchés dans le secteur privé et à dépendre davantage d'activités économiques non salariales.

On estime que la population autochtone connaîtra une croissance démographique de 52 p. 100 de 1991 à 2016[4]. Les populations autochtones se déplacent en nombres records vers les centres urbains à la recherche de débouchés économiques et cette migration soulève des défis en matière de politique socio-économique. Comme groupe, les Autochtones connaissent un taux moindre de participation à la population active, touchent des revenus moindres et sont plus dépendants de l'aide sociale que les Canadiens non autochtones[5]. Pour aider les Autochtones à participer et à prospérer dans la société de l'Ouest canadien, les questions de formation, d'emploi et de développement économique doivent être abordées d'une manière intégrée et coordonnée.

D. ASSURER LA RÉALISATION DES PRIORITÉS GOUVERNEMENTALES DANS L'OUEST CANADIEN

Dans *Le rendement du Canada 2001*, la présidente du Conseil du Trésor a présenté une série d'indicateurs sociaux qui sont directement liés aux thèmes du discours du Trône 2001. Ces indicateurs sont : les débouchés économiques et l'innovation au Canada, la santé des Canadiens, l'environnement canadien et la force des collectivités canadiennes.

À titre de membre du portefeuille fédéral de l'Industrie, DEO s'efforce de mettre en œuvre le programme économique du gouvernement dans l'Ouest canadien. Pour ce faire, le Ministère collabore étroitement avec d'autres ministères et d'autres partenaires nationaux, provinciaux et locaux pour bâtir une économie dynamique et aider les Canadiens de l'Ouest à passer à une économie axée sur le savoir.

Au premier plan de cette initiative figurent les efforts de DEO en matière d'innovation. Le Ministère a réussi, avec ses partenaires de l'industrie et universitaires, à mettre sur pied un réseau d'universités de l'Ouest vouées à la commercialisation de la recherche universitaire. DEO travaille aussi avec l'industrie pour développer les capacités à l'avant-garde axées sur le savoir dans les nouvelles économies comme la télémédecine, la biotechnologie, l'océanologie, l'industrie des piles à combustible, et les matériaux industriels de pointe.

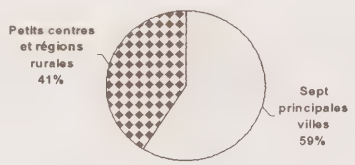
---

[4] Rendement et potentiel, 2001-2001, chapitre 4; Maximiser le réservoir de talent du Canada, Conference Board du Canada, 2000.

[5] Rapport de la Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones, novembre 1996.

Le déplacement des populations vers les sept grands centres urbains de l'Ouest canadien soulève un défi dont la résolution passe par le partenariat. De 1966 à 1996, les villes représentaient 87,6 p. 100 de la croissance totale de la population de l'Ouest canadien[2] comparativement à 41,4 p. 100 dans le reste du Canada. Trois des quatre villes canadiennes à la croissance la plus rapide étaient durant cette période des villes de l'Ouest.[3] Une grande partie de cette croissance est attribuable à l'immigration et au taux élevé de natalité de la population autochtone.

LA PLUPART DES 9 MILLIONS DE CANADIENS DE L'OUEST VIVENT DANS LES GRANDES VILLES
Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton, Calgary, Vancouver, Victoria
Source : Conference Board du Canada, Prévisions 2002



DEO a pu réunir des partenaires du gouvernement, de l'industrie et des collectivités pour examiner les questions de développement urbain et communautaire et a pu établir des ententes multipartites comme l'Entente sur le développement de Winnipeg, l'Accord de Vancouver et les stratégies de compétitivité d'Edmonton et de Regina.

L'Ouest rural connaît ses propres difficultés économiques, notamment une baisse et un vieillissement de sa population, et une dépendance considérable à l'égard des ressources primaires. L'industrie agricole traditionnelle est en période de profonde transformation alors qu'elle emploie de moins en moins de gens et représente une part décroissante de la production économique régionale. De plus, de nombreuses petites collectivités qui dépendent d'une seule industrie éprouvent des difficultés lorsque cette industrie doit s'adapter aux réalités économiques internationales. Les partenariats de DEO avec les sociétés d'aide au développement des collectivités sont déterminants dans le soutien et l'édification des collectivités rurales et la mise en œuvre de mesures d'adaptation comme l'Entente pour l'adaptation économique des collectivités côtières touchées par la diminution de la pêche du saumon en Colombie-Britannique, conclue à la fin des années 1990, dans le but d'aider les collectivités côtières à s'ajuster à la baisse des stocks de saumon.

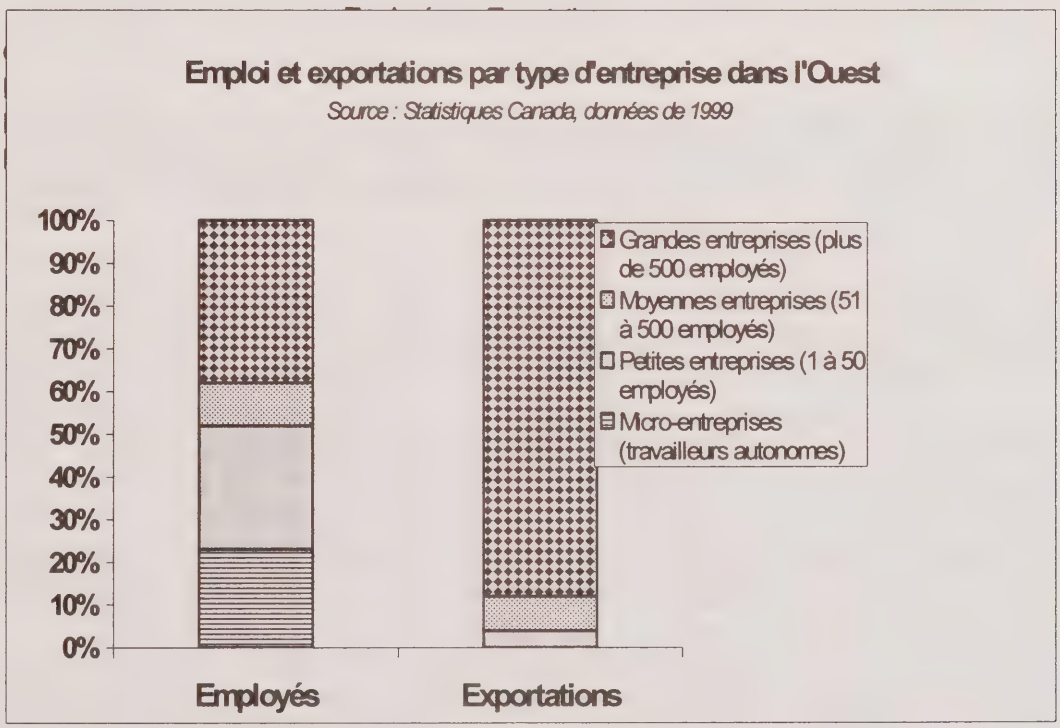
La région nordique de l'Ouest se répartit en deux ensembles distincts. D'un côté, un petit nombre de collectivités industrielles « urbaines » (p. ex., Thompson et Fort McMurray) tirent leur économie de grandes activités d'extraction de ressources dans les secteurs des mines, des forêts, de l'énergie hydroélectrique, du pétrole et du gaz. Ces collectivités

[2] Canada West Foundation; Cities @ 2000 – Canada's Urban Landscape.
[3] De 1966 à 1996 : Oshawa (168,1 %); Calgary (148,5 %); Edmonton (115,0 %); Vancouver (105,3 %).

Entrepreneuriat : *La clé de la croissance et de l'emploi*

Le rôle que jouent les petites entreprises est un autre facteur clé du défi du développement et de la diversification économiques de l'Ouest. Les petites entreprises et les micro-entreprises représentent environ 50 p. 100 de tous les emplois de l'Ouest canadien, soit environ 5 p. 100 de plus que dans le reste du Canada. Cette différence est attribuable en partie au nombre de fermes familiales de l'Ouest qui sont comptées comme des petites entreprises. La capacité de création d'emplois de la petite entreprise a fait de celle-ci un objet de politique de développement économique de plus en plus important.

Les petites entreprises de l'Ouest canadien connaissent de nombreuses difficultés. Malgré le grand nombre de gens qu'il emploie, ce secteur représente un faible pourcentage de la production économique totale et un pourcentage encore plus faible des exportations. Les besoins spéciaux des petites entreprises lorsqu'il s'agit d'exporter, d'embaucher une main-d'œuvre qualifiée, d'adopter de nouvelles technologies, d'obtenir le financement nécessaire au démarrage et à la croissance et d'élaborer des stratégies de mise en marché et de gestion doivent tous être examinés et comblés dans le contexte de l'Ouest.



Partenariats : *Bâtir un avenir durable pour l'Ouest canadien*

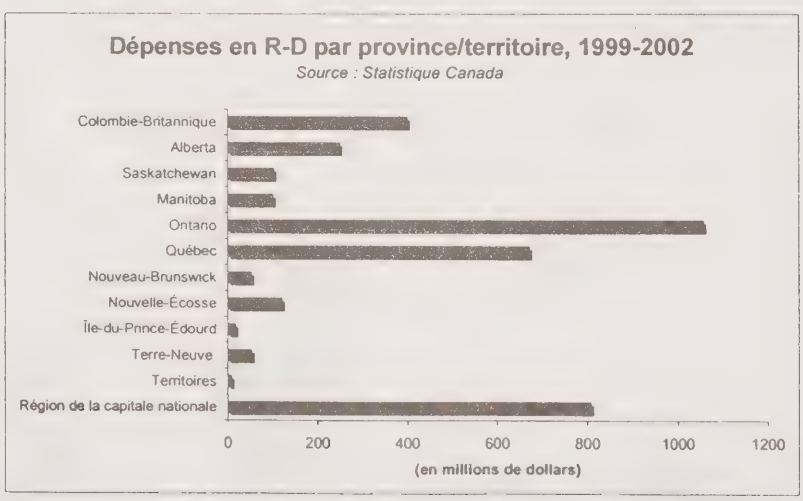
L'esprit de coopération a bâti l'Ouest et ses collectivités et a modelé la vie de ses habitants. Aujourd'hui, la coopération à l'échelon local et régional est le fondement d'un avenir durable. Les partenariats de DEO sont conçus pour relever des défis particuliers dans les centres urbains et dans les collectivités rurales et nordiques.

La prospérité relative de l'Ouest canadien repose dans une large mesure sur l'exportation de cette production de ressources naturelles vers d'autres régions du monde. La performance économique de nombreuses industries de services et de transformation en aval et les activités économiques et de vente au détail de nombreuses collectivités et régions rurales sont étroitement liées aux principaux secteurs des ressources naturelles de l'Ouest. Les industries de l'exploitation minière, de la foresterie et de l'agriculture et l'industrie de la pêche au saumon de la Colombie-Britannique représentent des secteurs de grand changement économique. Chaque industrie fait face à des défis particuliers et il n'y a pas de solution unique pour toutes ces industries.

Dans la nouvelle économie, la connaissance est devenue aussi importante que les ressources naturelles, le capital physique et les capitaux comme source de croissance économique. La connaissance et l'innovation procurent aux économies leurs avantages concurrentiels dans le marché mondial.

La quantité d'activités de recherche et de développement est un bon indicateur de l'innovation. Le gouvernement est déterminé à accroître les investissements dans l'innovation et la recherche dans toutes les régions du pays pour faire passer le Canada de son quatorzième rang actuel aux cinq premiers rangs parmi les pays de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) dans le domaine de la recherche et du développement en augmentant au moins du double les dépenses fédérales en R-D. La Stratégie d'innovation du Canada prévoit des engagements supplémentaires en vue de l'amélioration du rendement national en matière d'innovation.

DEO s'efforce d'accroître la quantité de R-D et d'améliorer les systèmes régionaux d'innovation de l'Ouest. Il finance la démonstration de nouvelles technologies dans les domaines de la télémédecine, de l'environnement et de la médecine. Il finance des centres d'innovation et des bureaux de commercialisation de la technologie universitaire. DEO a également créé des fonds d'emprunt avec des prêteurs du secteur privé, dont l'objectif est de stimuler la mise au point et la commercialisation de nouvelles technologies.



demande américaine de produits forestiers à valeur ajoutée et d'autres produits d'exportation de C.-B. ont considérablement nui à l'économie. Le conflit du bois d'œuvre avec les États-Unis a durement frappé la province, les droits d'importation aux États-Unis ayant atteint des niveaux excessifs, ce qui a entraîné des fermetures d'usine et provoqué des difficultés économiques semblables à celles auxquelles l'industrie de la pêche a fait face quelques années plus tôt. La croissance du PIB réel n'a pas atteint 1 p. 100 et l'emploi a diminué.

L'année 2001 a également exposé la double nature de l'économie de la Colombie-Britannique, la région métropolitaine de Vancouver, à l'économie plus diversifiée, ayant fait bien meilleure figure que le reste de la province. La diminution des taux d'intérêt et d'imposition a permis de maintenir les dépenses de consommation à un bon niveau dans cette région, et les prévisions annoncent toujours une amélioration pour 2002 en raison de la reprise des exportations des secteurs autres que ceux des ressources et de la relance de l'activité touristique, qui a périclité après le 11 septembre. La reprise économique dans le reste de la province, et en particulier dans les régions nordiques tributaires des ressources, demeurera mitigée.

C. LIER LES ACTIVITÉS PRINCIPALES DE DEO ET LES BESOINS DE L'OUEST

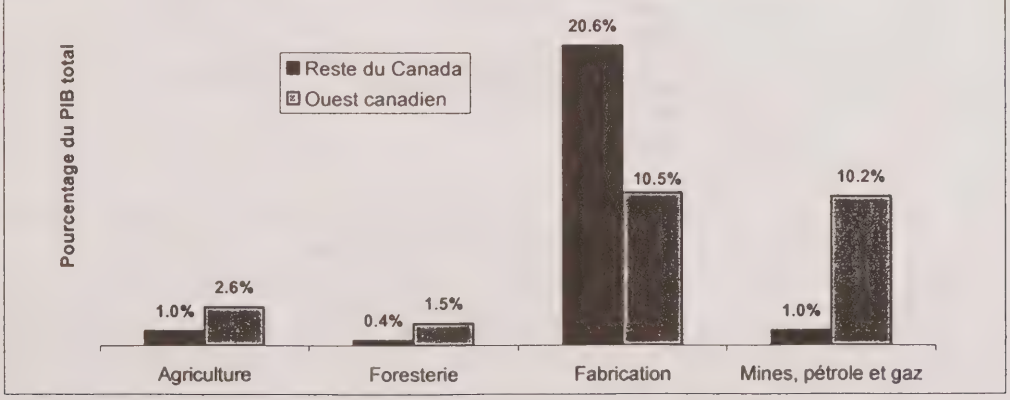
La clé de l'élaboration de politiques et de programmes pour résoudre les questions économiques de l'Ouest canadien consiste en premier lieu à comprendre la nature de ces questions. Les activités principales du Ministère dans les domaines de l'innovation, de l'entrepreneuriat et des partenariats, par le truchement de collectivités durables, sont conçues de manière à relever les défis particuliers de l'Ouest.

Innovation : *De l'exportation des ressources naturelles à l'innovation, par l'entremise de la connaissance*

Malgré l'importance des progrès vers la diversification, l'économie de l'Ouest canadien demeure fortement tributaire des ressources naturelles par rapport au reste du pays.

Produit intérieur brut par région: industries choisies

Source : Conference Board du Canada, Prévisions du printemps 2002



Les revenus agricoles ont représenté un autre facteur favorable en 2001, le secteur agricole ayant été moins touché par la sécheresse et ayant continué de tirer profit de sa diversité. L'industrie du bétail en particulier a connu une bonne année.

Saskatchewan

La Saskatchewan a connu une année difficile en 2001, l'économie de la province a régressé en valeur réelle pour la première fois depuis 1992. L'effet conjugué d'une grave sécheresse dans le secteur agricole et d'un fléchissement de l'investissement des entreprises n'a pu être compensé par une bonne année dans le secteur de l'énergie. Dans l'ensemble, le PIB réel a diminué de 0,3 p. 100 tandis que l'emploi a chuté de près de 3 p. 100. Les difficultés qu'éprouve l'agriculture ont été clairement démontrées en 2001, ce secteur ayant subi 7 900 pertes nettes d'emplois.

Le ralentissement agricole s'est répercuté sur le secteur des services, des pertes d'emplois ayant également été enregistrées dans le commerce de détail, les transports et les services d'hébergement et d'alimentation. Les ventes au détail ont augmenté de seulement 3 p. 100 et les mises en chantier ont diminué de 5 p. 100 en raison du recul de la consommation. Les pertes d'emplois ont entraîné soit un exode des habitants de la Saskatchewan vers d'autres provinces, soit une diminution de la population active, ce qui a donné lieu à un taux de chômage de seulement 5,8 p. 100 en 2001 par rapport au taux national de 7,2 p. 100. Le taux de chômage relativement faible masque un grave problème en Saskatchewan : l'important exode net de la population en âge de travailler se poursuit à un rythme accéléré.

Alberta

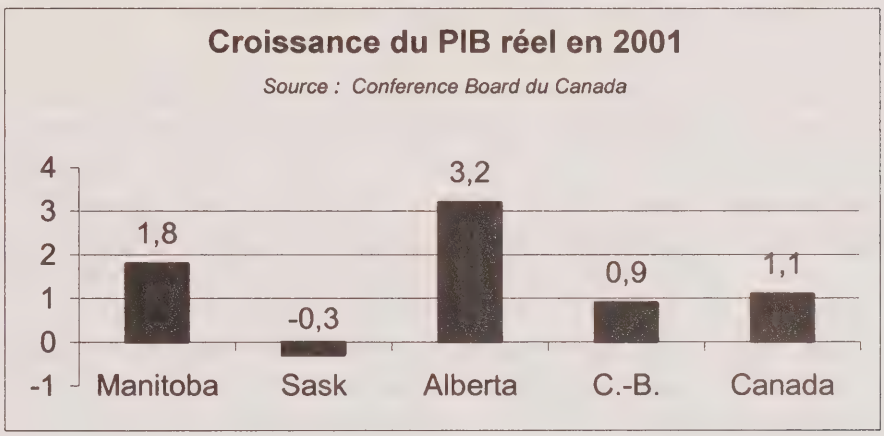
L'Alberta est la seule province à avoir enregistré une croisse du PIB réel de plus de 2 p. 100 en 2001, la solide demande de consommation intérieure ayant donné lieu à une croissance réelle de 3,2 p. 100, en dépit d'une diminution des prix de l'énergie par rapport à l'année précédente et d'une réduction consécutive de l'activité d'exploration et d'exploitation dans le secteur du pétrole et du gaz. L'importance de l'investissement, particulièrement dans des projets d'exploitation des sables bitumineux du Nord, a contribué à une performance économique supérieure aux prévisions. Les dépenses de consommation sont demeurées élevées, les ventes au détail, stimulées par l'efficacité de la création d'emplois, une migration d'entrée continue et le taux de chômage le plus bas du pays à 4,6 p. 100, ayant augmenté de près de 10 p. 100. Les mises en chantier, qui ont également augmenté de 10 p. 100, et de plus de 11 p. 100 dans le marché de Calgary, traduisaient la confiance du consommateur.

Colombie-Britannique

Le rendement économique de la Colombie-Britannique en 2001 fut caractéristique du ralentissement économique des provinces de l'Ouest, alors que les prix des ressources naturelles ont chuté en raison du fléchissement de l'activité économique internationale. La faiblesse renouvelée du secteur primaire de l'exploitation forestière et le déclin de la

B. RENDEMENT ÉCONOMIQUE DES PROVINCES DE L'OUEST EN 2001[1]

L'économie de l'Ouest canadien demeure fortement tributaire des ressources naturelles par rapport au reste du pays. L'activité économique des secteurs primaires de l'agriculture, de la foresterie et de l'exploitation minière/énergie a représenté plus de 12 p. 100 du PIB de l'Ouest en 2001 comparativement à moins de 3 p. 100 pour le reste du Canada. Du point de vue économique, l'année 2001 a nettement démontré quelques-uns des défis fondamentaux auxquels doivent faire face les provinces de l'Ouest, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique en particulier ayant été durement touchées par des événements défavorables dans des secteurs clés.



Manitoba

L'économie bien diversifiée du Manitoba a contribué à amortir le choc économique découlant des événements du 11 septembre 2001, même si l'économie a légèrement ralenti, car plus de 80 p. 100 des exportations de la province vont aux États-Unis. La création d'emplois a stagné et le PIB réel a crû de seulement 1,8 p. 100, comparativement à 2,6 p. 100 l'année précédente.

Toutefois, les dépenses de consommation au Manitoba sont demeurées stables en raison de la bonne situation de l'emploi et de la performance de la province en matière de création d'emplois depuis plusieurs années. Les ventes au détail ont augmenté de près de 6 p. 100 en 2001, par rapport à seulement 4 p. 100 en 2000. Le marché de l'habitation s'est remis d'une piètre performance en 2000, les mises en chantier ayant bondi de 16 p. 100 et les ventes d'habitations existantes ayant augmenté de 8 p. 100.

---

[1] Toutes les données et l'information sur le rendement économique proviennent du Conference Board du Canada, du département d'économie de la Banque de Montréal, du département d'économie de RBC Groupe financier ainsi que du Moniteur micro-économique et des services de données de Strategis, d'Industrie Canada.

Les recherches économiques et la défense des intérêts accentuent la valeur de l'Ouest. DEO parraine des projets de recherche économique dans des domaines clés comme la recherche médicale, la croissance et le développement des petites entreprises, la capacité de l'infrastructure de recherche, les défis du développement urbain et les grandes tendances économiques et sociales. Les résultats de ces recherches servent à l'élaboration des politiques et des programmes pour répondre aux besoins et aux aspirations de l'Ouest. Le Ministère se livre aussi à des activités de promotion des intérêts de l'Ouest pour veiller à ce qu'on tienne compte des besoins de l'Ouest dans les décisions de politique nationale.

Le Ministère a son bureau principal à Edmonton, en Alberta, dans des locaux qu'il partage avec le bureau régional de l'Alberta. Il y a des bureaux régionaux dans chacune des autres provinces de l'Ouest, à Winnipeg, Saskatoon et Vancouver, et un bureau de liaison à Ottawa. Le Ministère a également ouvert des bureaux satellites à Calgary, Regina et Victoria. Le sous-ministre a son bureau à Edmonton et les sous-ministres adjoints ont les leurs à Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg et Ottawa. Chaque sous-ministre adjoint de l'Ouest est chargé de l'exécution des programmes et de la prestation des services dans sa région et il assume également des responsabilités ministérielles. Le sous-ministre adjoint à Ottawa joue le rôle principal dans les activités ministérielles de défense des intérêts de l'Ouest canadien.

SECTION II. SURVOL DU MINISTÉRE

A. MANDAT, RÔLES ET RESPONSABILITÉS

En vertu de la *Loi de 1988 sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien*, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) a pour mandat de :

- promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien;
- coordonner les activités économiques fédérales dans l'Ouest;
- faire valoir les intérêts des Canadiens de l'Ouest dans les décisions nationales.

À titre de membre du portefeuille de l'Industrie, DEO contribue au programme microéconomique du gouvernement, qui consiste à assurer la transformation du Canada en économie fondée sur le savoir.

DEO favorise une économie innovatrice, durable, diversifié, entrepreneuriale et solidaire dans l'Ouest canadien. Les programmes et services mettent l'accent sur l'innovation, l'entrepreneuriat et les partenariats qui permettent d'ériger des collectivités durables, et sur des recherches qui donnent lieu à une meilleure compréhension des problèmes de l'Ouest et sur la défense des intérêts des Canadiens de l'Ouest.

Le Ministère est également appelé à mettre en œuvre des programmes nationaux et, au besoin, à réagir aux conséquences économiques des catastrophes naturelles, des fermetures de bases et d'autres situations découlant des changements aux politiques fédérales. Dans toute la mesure du possible, le Ministère exécute ces activités en partenariat avec les gouvernements provinciaux, les administrations municipales et les intervenants locaux.

L'innovation est l'avenir de l'Ouest. DEO soutient le développement du système d'innovation de l'Ouest en consolidant l'infrastructure du savoir, en suscitant du financement nouveau pour la recherche et le développement et en contribuant à l'accélération du rythme de commercialisation de la technologie.

L'entrepreneuriat, c'est l'esprit d'initiative de l'Ouest. DEO stimule le développement des entreprises et l'entrepreneuriat en offrant des services de perfectionnement des compétences en affaires et des services consultatifs, en facilitant l'accès au capital et en permettant aux petites et moyennes entreprises d'embaucher de récents diplômés en marketing et en technologie pour les aider à dresser et mettre en œuvre des plans de marketing et à adopter de nouvelles technologies.

Les partenariats et les collectivités durables qu'ils permettent d'ériger sont l'atout de l'Ouest. Conscient des avantages concurrentiels de la coopération et des alliances stratégiques, DEO travaille au raffermissement des partenariats avec différents paliers de gouvernement, l'industrie, les universités et les organisations bénévoles afin de développer les capacités des collectivités rurales, nordiques et urbaines.

L'entrepreneuriat est le moteur de la croissance économique. En 2001-2002, DEO a mis l'accent sur l'amélioration de la gestion des compétences en marketing international des entreprises de l'Ouest en accélérant l'adoption du commerce électronique et en offrant l'accès au capital. Le Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien de DEO, avec ses 100 points de service et plus, assure la présence du Ministère dans toutes collectivités urbaines, rurales, nordiques, francophones et autochtones.

Les projets de recherche parrainés par DEO donnent au Ministère la possibilité de découvrir les tendances et de prévoir les résultats, ce qui lui permet d'être le porte-parole de l'Ouest à Ottawa et d'être l'agent du changement du gouvernement du Canada dans l'Ouest. Notre rôle consiste aussi à atténuer les effets des désastres naturels, de la fermeture des bases des forces canadiennes et des changements aux programmes fédéraux.

Au cours de l'année à venir, le Ministère continuera à évoluer en renouvelant et en définissant plus avant ses activités dans ses principaux domaines d'intervention : l'innovation, l'entrepreneuriat et les collectivités durables. En appuyant l'adoption de solutions locales aux défis locaux, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada aide les Canadiennes et les Canadiens de l'Ouest à assurer leur propre avenir en contribuant à la création d'une économie diversifiée, dynamique et durable.



L'honorable Stephen Owen

MESSAGE DE :



Stephen Owen
SECRÉTAIRE D'ÉTAT
(DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST)

Comme nous l'ont appris les récents bouleversements mondiaux, le bien-être économique de l'Ouest canadien et l'économie canadienne demeurent vulnérables aux grandes influences. C'est la raison pour laquelle Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) travaille avec et pour les Canadiens et les Canadiennes de l'Ouest au soutien du développement d'une économie innovatrice, solidaire, durable et diversifiée dans l'Ouest canadien. Au cours du dernier exercice, le travail et l'investissement du Ministère dans l'Ouest canadien ont produit des résultats prometteurs.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada investit depuis 15 ans dans l'Ouest. Depuis sa création en 1987, DEO a pour mandat de promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien et de faire valoir les intérêts de cette région dans la politique économique nationale. L'an dernier, la réalisation du mandat de DEO a été guidée par quatre principales orientations stratégiques qui tiennent lieu de carnet de route et de cadre pour toutes ses activités : l'innovation, les partenariats et la coordination, le développement des entreprises et l'entrepreneuriat, la recherche et l'analyse économiques.

L'innovation est le catalyseur de la diversité économique et elle a constitué la grande priorité du Ministère durant de nombreuses années. Dans le cadre de la Stratégie d'innovation du Canada, DEO redouble d'efforts pour aider l'Ouest à opérer la transition vers une économie fondée sur le savoir. En 2001-2002, DEO a augmenté le montant de ses subventions et contributions dans des projets d'innovation de 44 p. cent à 57,5 p. cent. Un peu plus de la moitié de ce financement a été alloué aux sciences de la santé. Par le développement de l'infrastructure du savoir, l'amélioration de la commercialisation de la technologie et la création d'une capacité d'innovation, nous aidons les entreprises et les collectivités à s'adapter aux marchés en évolution et à profiter de nouveaux débouchés.

Les partenariats constituent les fondations de la prospérité économique. DEO joue un rôle essentiel dans l'élaboration de partenariats fédéral provinciaux, comme les Ententes pour le développement urbain et les Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest (EPDEO) ainsi que dans l'exécution d'initiatives nationales comme le programme Infrastructures Canada. Ces contributions aident à créer des collectivités durables qui sont socialement, économiquement et environnementales saines.

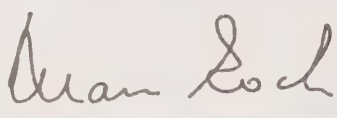
Pour mettre au point cette stratégie, nous parlons aux Canadiens et aux Canadiennes d'un bout à l'autre du pays afin de dresser un plan d'action pour la prochaine décennie. La *Stratégie d'innovation du Canada* n'est pas un programme du gouvernement : elle fait appel à la collaboration de tous les secteurs de l'économie afin d'atteindre des objectifs ambitieux pour l'avenir. Le plan d'action proposera des façons dont le gouvernement, le monde des affaires, le milieu universitaire et les collectivités pourront atteindre les objectifs nationaux.

Le portefeuille de l'Industrie, composé de 15 ministères et organismes, est un important outil de promotion de l'innovation au Canada. Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) joue un rôle clé au sein du portefeuille de l'Industrie. Je suis donc heureux de présenter le rapport sur le rendement de cet organisme pour 2001-2002.

Au cours de la dernière année, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a contribué de façon significative au développement de l'Ouest canadien. S'appuyant sur ses nombreuses réussites en matière de promotion de l'innovation dans l'Ouest canadien, DEO a continué d'investir de façon stratégique afin de mettre en valeur les forces actuelles et de développer de nouveaux domaines d'expertise. Travaillant en partenariat avec tous les ordres de gouvernement, les collectivités, les instituts de recherche et le secteur privé, DEO a réussi à générer de nouvelles ressources et à instaurer des conditions favorables à la croissance de grappes d'innovation émergentes, telles que les nouveaux médias, les technologies de la santé et les microtechnologies. Par le biais de son Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien, qui compte plus de 100 points de service répartis dans les quatre provinces de l'Ouest, DEO a également continué de fournir aux petites entreprises l'information et les ressources dont elles ont besoin pour croître et réussir. De plus, le soutien du Ministère à l'égard de la recherche et de l'analyse économique a permis de définir les forces et les priorités régionales, et fournira une base plus solide pour l'élaboration de nouveaux programmes et de nouvelles politiques. DEO édifie une structure économique et un secteur commercial dans l'Ouest qui sont à la fois innovateurs, axés sur l'avenir et compétitifs à l'échelle mondiale, et dont tous les Canadiens et Canadiennes bénéficieront.

La liste des réalisations ne s'arrête pas là. Je vous invite à consulter le rapport sur le rendement de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada afin de découvrir les nombreuses façons dont DEO contribue au développement et à la croissance économiques du Canada.

En travaillant ensemble, nous contribuons à faire du Canada un pays plus fort et plus prospère pour l'ensemble des Canadiens et Canadiennes.



Allan Rock, ministre de l'Industrie

SECTION I : MESSAGES

Message du Ministre pour le Portefeuille

L'aube du XXI[e] siècle a été témoin du développement de l'économie mondiale du savoir. Depuis les dix dernières années, le gouvernement du Canada travaille à créer des conditions propices aux Canadiens et aux Canadiennes afin qu'ils soient bien placés et possèdent les outils et les compétences nécessaires pour saisir les possibilités qu'offre la nouvelle économie.

Les membres du Portefeuille de l'Industrie:

- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence spatiale canadienne
- Banque de développement du Canada*
- Commission canadienne du tourisme*
- Commission du droit d'auteur Canada
- Conseil canadien des normes*
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Industrie Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton*
- Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence

* Organisation non tenue de soumettre un rapport sur le rendement.

Le gouvernement a d'abord résorbé le déficit et assaini les finances publiques, puis il a consenti d'importantes réductions d'impôt aux sociétés et aux particuliers et simplifié l'administration fédérale. Au cours de la dernière décennie, le Canada s'est également doté d'une infrastructure de recherche et de développement (R-D) impressionnante et est devenu l'un des pays les plus branchés du monde. Il est maintenant le chef de file mondial en ce qui concerne l'accès par personne aux technologies de l'information et à Internet.

La Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba voient les retombées de ces investissements. Le succès du Canada peut se mesurer par le fait que nous avons le taux de croissance le plus rapide des pays du G7 en ce qui a trait notamment aux dépenses en R-D du secteur privé, aux demandes de brevets à l'étranger, à l'intensité de la R-D et au nombre de travailleurs affectés à la R-D.

Cependant, dans cette course mondiale, nous ne pouvons pas nous reposer sur nos lauriers. C'est pourquoi, en février 2002, le gouvernement a lancé la *Stratégie d'innovation du Canada.* Cette stratégie vise à favoriser une culture d'innovation au Canada, à améliorer la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes et à faire en sorte que la feuille d'érable soit synonyme d'excellence dans le monde. Cette stratégie est bien implantée dans cette riche région de l'Ouest canadien.

La *Stratégie d'innovation du Canada* présente des possibilités dans quatre domaines clés : créer de nouvelles connaissances et commercialiser ces idées rapidement et efficacement, faire en sorte que le Canada possède suffisamment de personnes hautement qualifiées pour faire face à la concurrence à l'échelle mondiale, moderniser nos politiques d'affaires et de réglementation afin de promouvoir l'entrepreneuriat, et soutenir l'innovation à l'échelle locale afin que nos collectivités continuent d'attirer des investissements et des débouchés.

F. PROGRAMMES HÉRITÉS
1. *Contexte*.....51
2. *Résultats obtenus*.....51

G. INITIATIVES HORIZONTALES
1. *Stratégie de développement durable*.....52
2. *Langues* officielles.....53
3. *Initiative d'amélioration du service*.....54
4. *Gouvernement en direct*.....55
5. *Fonction de contrôleur moderne*.....56

H. TABLEAUX FINANCIERS.....57

SECTION IV : APPENDICES

Initiatives horizontals.....64

Table des matières

SECTION I : MESSAGES

MESSAGE DU MINISTRE POUR LE PORTEFEUILLE 4
SECRÉTAIRE D'ÉTAT, DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST 6

SECTION II : SURVOL DU MINISTÈRE

A. Mandat, rôles et responsabilités..... 8
B. Rendement économique des provinces de l'Ouest.....10
C. *Lier les activités principales de DEO et les besoins de l'Ouest*.....12
D. Assurer la réalisation des priorités gouvernementales dans l'Ouest canadien....16

SECTION III : RÉSULTATS

LIENS AVEC LES RESSOURCES.....18

A. INNOVATION
1. *Contexte*.....20
2. *Stratégie d'innovation de DEO*.....20
3. Résultats obtenus.....23
4. *Leçons apprises*.....27

B. PARTENARIATS ET COORDINATION
1. *Contexte*.....28
2. Résultats obtenus.....28
3. Leçons apprises.....32

C. DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRISE ET ENTREPRENEURIAT
1. *Contexte*.....33
2. Résultats obtenus.....34
3. *Leçons apprises*.....41

D. RECHERCHE ET ANALYSE ÉCONOMIQUES
1. Contexte.....43
2. *Résultats obtenus*.....45

E. PROGRAMMES NATIONAUX
1. *Contexte*.....46
2. Programme Infrastructures Canada.....47
3. *Entente de partenariat Canada-Manitoba sur la protection contre les inondations de la vallée de la rivière Rouge*.....50
4. Royal Roads University.....50

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada



Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant le 31 mars 2002

Ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest

Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/78-2002
ISBN 0-660-62162-2

8999

BUDGET DES DÉPENSES

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

3 1761 11548477 6